



بفرمان

محمد رضا شاه پهلوی آریامهر

بنگاه ترجمه و نشر کتاب  
هیئت مدیره

مهندس جعفر شریف امامی

محمد حجازی، ابراهیم خواجه‌نوری، محمد سعیدی، دکتر احسان یارشاطر  
بازرس : ادوارد ژوزف

انتشارات  
بنگاه ترجمه و نشر کتاب

۳۶۲

مجموعه کیلان شناسر

۵۵



بنگاه ترجمه و نشر کتاب

از این کتاب دو هزار نسخه روی کاغذ اعلا  
در چاپخانه بیست و پنجم شهریور (شرکت سهامی افست) به طبع رسید  
حق طبع مخصوص بنگاه ترجمه و نشر کتاب است



مجموعه ایرانشناسی  
زیر نظر، احسان یارشاطر

# تمدن ایران ساسانی

ایران در سده‌های سوم تا پنجم میلادی

شرحی درباره تاریخ تمدن ایران در روزگار ساسانیان

تألیف

و. گ. لوگوین

ترجمه

دکتر عنایت‌الله رضا



سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

تهران، ۱۳۵۰



منظور از انتشار مجموعه ایران شناسی اینست که آثار برگزیده‌ای که به زبانی غیر از زبان فارسی دربارهٔ ایران و ایرانیان نوشته شده در دسترس فارسی زبانان قرار گیرد.

این مجموعه گذشته از آثار خاورشناسان شامل سفرنامهٔ سیاحانی که اثری سودمند دربارهٔ ایران بجا گذاشته‌اند و همچنین آثار مورخان و نویسندگانی که گوشه‌ای از احوال مردم این کشور را باز نموده‌اند خواهد بود.

امید می‌رود که انتشار این گونه آثار استفاده از تحقیقات ایران‌شناسان را آسان‌تر کند و موجب توسعهٔ آشنائی با تاریخ و فرهنگ و هنر و ادبیات ایران و سرگذشت بزرگان آن گردد. ا. ی.



## فهرست مندرجات

۱	مقدمه مترجم
۲	پیشگفتار مؤلف
۶	بخش یکم - مآخذ
۳۹	بخش دوم - تأسیس دولت ساسانی
۷۷	بخش سوم - شاپور. لشکرکشی به غرب
۱۱۲	بخش چهارم - کرثیر و مانی. پیدایش کیش رسمی کشور
۱۶۳	بخش پنجم - بهرام دوم و نرسی. پیکار بخاطر شهریاری
۲۰۰	بخش ششم - شاپور دوم و اردشیر دوم. رویدادهای شرق
۲۴۶	بخش هفتم - سکهها و نقشهای برجسته اوایل شاهنشاهی ساسانیان
۳۲۵	جدول شجره دودمان ساسانی
۳۲۸	شرح سکههای ساسانی که در جدولهای I - XIV آمده است
۳۳۱	فهرست نامها.
۳۴۱	فهرست نامهای جغرافیائی.
۳۴۷	فهرست اختصارها.
۳۴۹	فهرست مآخذ.
۳۵۶	فهرست تصویرها.
۳۵۷	تصویر سکهها و جدولها
۳۷۹	نقشه ایران در روزگار ساسانیان
۳۸۲	گزیده‌ای کوتاه بزبان انگلیسی.



## هیئت مشاوران:

A.N. Boldirev	آ. ن. بولدیرف
I.S. Braginskii	ای. س. براگینسکی
B.G. Gafurov	ب. غ. غفوراف
A.E. Gluskina	آ. ی. گلو سکینا
O.K Dreyer	ا. ک. دریر
I.M. Diakonov	ای. م. دیاکونف
A.N. Kononov	آ. ن. کونونف
N.I. Konrad	ن. ای. کفراد (رئیس هیئت)
A.D. Litman	آ. د. لیتمن
V.G. Lukonin	و. گ. لوکونین
Iu.A. petrosian	یو. آ. پتروسیان (معاون رئیس هیئت)
N.V. Pigulevskaia	ن. و. پیگولفسکایا
B.B. Piotrovskii	ب. ب. پیوتروفسکی
A.M. Piatagorskii	آ. م. پیاتاگورسکی
V.M. Solntsev	و. م. سولتسف
O.L. Fishman	ا. ل. فیشمان (دیر مسؤل)
E.P. Chelishhev	ی. پ. چلیشف

## زیر نظر:

K.V. Trever	ک. و. ترور
<p>کتاب «تمدن ایران ساسانی» تألیف و. گ. لوکونین به مسائل مربوط به بنیان یافتن دولت، تاریخ تمدن و کیش و آئین ایرانیان اختصاص یافته است. مؤلف بر پایه بررسی‌های گسروه‌شناسی و سبک‌شناسی (تیپولوژی typologie) نقشهای برجسته ساسانی بر صخره‌ها و نیز پژوهش سکه‌های ساسانی نتیجه‌های تازه و جالبی بدست آورده است.</p>	
ناشر کتاب	

## تصحیحات

صفحه	سطر	خطا	درست
۱۴	۲۱	پ. ن. فرای	ر. ن. فرای
۱۸	۲۲	هر فرد	هرمزد
۴۶	۱۶	پرستیار	پرستار
۵۳	۱۹	هارائسی	هارائسن
۹۸	۱۷	پیش از کلمه تورستان این نامها افزوده است.	بلاستان، ماد، گرگان، مرو، هرات، ابرشهر، کرمان، سگستان
۱۳۹	۱۶	پ. ن. فرای	ر. ن. فرای
۱۸۶	۲۶	بکاران	آیکاران
۲۰۴	۱۴	کاشا	کش
۲۰۶	۱	کراسنویه پالیانی	کراسنایا پالیانیا
۲۰۷	۱۹	و نیز	دبیر
۲۱۱	۵	نیز نایا شاخاروفکا	نیز نه شاخاروفکا
۲۳۴	۲۱	«تاریخ کوشان»	«روزگار کابیشکا»



### مقدمه مترجم

کتابی که اکنون از نظر خوانندگان ارجمند می‌گذرد در باره تاریخ فرهنگ و تمدن ایران ساسانی در فاصله سده‌های سوم تا پنجم میلادی است که ولادیمیر گریگوریوویچ لوکونین\* رئیس بخش خاوری موزه دولتی ارمیتاژ در اتحاد شوروی آنرا نگاشته است.

ولادیمیر لوکونین مؤلف کتابها و نویسنده مقاله‌های بسیاری در زمینه ایران‌شناسی است که از آن جمله‌اند:

- ۱- ایران در دوران نخستین شاهنشاهان ساسانی.
- ۲- نگینهای حکاکي شده ساسانی.
- ۳- بهرام دوم و نرسی (ایران در سالهای ۷۰ - ۹۰ سده سوم میلادی).
- ۴- ایران در سده‌های سوم و چهارم میلادی. پایه‌گذاری دولت ساسانی و پیدایش شیوه رسمی در هنر.
- ۵- نوشته‌های فارسی میانه و سغدی بر ظرفهای نقره.
- ۶- آثار تمدن ایران در دوره ساسانیان.
- ۷- ظرفهای ساسانی.
- ۸- فرهنگ و هنر ایران ساسانی.
- ۹- ایران از عهد سلوکیان تا روزگار ساسانیان.\*

برخی از نوشته های بسیار ارزنده نگارنده کتاب را تا کنون نشناختم. در این کتاب از وضع داخلی، اندیشه ها، آثار فرهنگی و کیش و آئین ساسانیان بر روشنی سخن رفته است.

مؤلف پژوهش خود را بر آثار همزمان با رویدادها پایه نهاده و از نوشته های متأخر آنچه را که مؤید این آثار است پذیرفته و گرد گمراهی نگشته است. کتاب شامل هفت بخش است که در آنها از مآخذ فرهنگ ایران در دوره ساسانیان، تأسیس دولت ساسانی، لشکر کشی شاپور به غرب، کر تیر و هانی و پیدایش آئین رسمی، بهرام و نرسی، شاپور دوم و اردشیر دوم و رویدادهای خاور و سکه ها و نقشهای برجسته آغاز شاهنشاهی ساسانیان سخن رفته است.

مؤلف بخشهایی از آثار باستان، از جمله نوشته ها و کتیبه ها را خود از زبانهای فارسی میانه\*، پارسی و یونانی بزبان روسی برگردانده است.

اینجانب تا آنجا که توانستم با در نظر گرفتن رعایت امانت، نوشته ها را از مآخذ اصلی آورده ام و در آوردن بخشهایی از کارنامه اردشیر پاپکان تا آنجا که میسر بود از ترجمه شادروان صادق هدایت بهره گرفته ام، مگر آنجا که متن ترجمه شادروان صادق هدایت نامأنوس و یا با متن ترجمه مؤلف همگون نبوده است. در این مورد، تفاوت میان ترجمه مؤلف و ترجمه شادروان صادق هدایت را از نظر خوانندگان گرامی گذرانده ام.

مؤلف مآخذ مورد استفاده را در زیر صفحه ها نیاروده و همه را یکجا به آخر کتاب برده است. وی بهنگام ذکر مآخذ شماره آنها را در هلالهای گوشه دار [ ] آورده است. شماره های مربوط به مآخذ کتاب با نشانه؛ و شماره مآخذ و شماره صفحاتی مورد نظر با نشانه، از یکدیگر جدا شده اند. فاصله میان صفحه های مآخذ نیز با نشانه — مشخص شده است. برای نمونه یکی از شماره های کتاب را

\* - فارسی میانه، زبان پهلوی دوره ساسانی

می آوریم:

[۱۳۶، ۵۱، ۵۱، ۱۴۸، ۱۲۵، ۱۳۹]. این نشان دهنده آنستکه باید به مأخذ شماره ۱۳۶ ص ۶ تا ۵۱ و مأخذ شماره ۱۴۸ ص ۱۲۵ تا ۱۳۹ رجوع شود. در فهرست مأخذ برابر هریک از شماره ها نام کتاب و یا مقاله همراه با نام نگارنده آن آمده است.

مترجم ضمن ترجمه کتاب آوردن مطالبی را برای توضیح ضرور شمرده است توضیحاتی مترجم در متن کتاب در میان دو هلال با آوردن کلمه مترجم و یا - م، در آخر توضیح و در زیر صفحه با نشانه \* ستاره به خوانندگان ارجمند ارائه شده است .

در پایان از راهنماییهای دوست دانشمندم آقای دکتر بهرام فره وشی در ترجمه برخی واژه های «فارسی میانه» سپاسگزارم.

### پیشگفتار مؤلف

این کتاب بطور عمده بر مبنای کتیبه‌های متعلق به آغاز شاهنشاهی دودمان ساسانی و مآخذ مربوط به کیش و آئین ساسانیان و آثار فرهنگی، بویژه آن بخش از یادگارهای فرهنگی که بتازگی در جهان دانش راه یافته، نگاشته شده است. کلمه «شرح» که زیر عنوان کتاب آمده، تمام و کمال وابسته به ویژگیهای مآخذ مورد استفاده است که در برخی ادوار تا اندازه‌ای روشن و کامل و در بعضی تاروشن و ناقصند.

ویژگیهای مآخذ خود سبب شد مسائلی را که توجه عمده در این کتاب بدانها معطوف شده گزین گردند. در کتاب بطور عمده اوضاع داخلی، اندیشه‌ها و تمدن ایران در سده‌های ۳-۵ میلادی بررسی گردیده است. مسائل سیاسی و اجتماعی و اقتصادی در اینجا خلاصه‌تر و فشرده‌تر ذکر شده و تاحدودی است که مدارک جدید امکان می‌دهند، تا از این رهگذر خلاصه رویدادهایی که در یک رشته از تألیفات مورد بررسی و پژوهش قرار گرفته‌اند پر شود. از میان تألیفات مذکور کتاب «شهرهای ایران در آغاز سده‌های میانه» تألیف بانو ن. و. پیگولفسکایا و کتاب «شرحی در باره تاریخ ایران باستان» تألیف م. م. دیاکوف مقام عمده‌تری را داراست.

برخی از ویژگیها در شیوه پژوهش - کوشش مداوم جهت مقایسه و مقابله نوشته‌های تاریخی با آثار فرهنگ مادی \* - سبب شد بخش جداگانه‌ای درباره طبقه‌بندی و ترتیب زمانی سکه‌های ساسانی در سده‌های ۳-۵ میلادی نگاشته شود. ضرورت

\* - فرهنگ مادی همه جوانب زندگی مادی و معیشت افراد یا جامعه‌ها در بر می‌گیرد - م.

نگارش این بخش از آنجا پدید آمده که سکه‌ها گذشته از اهمیت فراوانی که به‌عنوان مآخذ اندیشه‌ها و جهان‌بینی و تاریخ سیاسی و فرهنگ و تمدن ایران در دوره ساسانیان حائزاند، مبنائی نیز جهت تاریخ پیدایش آن آثار فرهنگی که در کتاب از آنها سخن رفته است به‌شمار می‌روند.

پژوهش مجموعه سکه‌های «موزه دولتی ارمنستان» و «موزه دولتی تاریخ» که از لحاظ کمی و کیفی از کلیه مجموعه‌های خارجی که تاکنون شناخته‌ام غنی‌تر است، بدون معاضدت مستمر همکارانم: س. آ. یانینا S. A. Yanina معاون بخش سکه‌شناسی موزه دولتی تاریخ، م. ای. کامر M. I. Kamer کارمند علمی موزه دولتی هنرهای زیبا بنام الکساندر پوشکین؛ آ. آ. بیکف A. A. Bikov رئیس بخش سکه‌شناسی موزه دولتی ارمنستان؛ و ای. گک. دوبروولسکی I. G. Dobrovolskiy کارمند علمی بخش مذکور، میسر نبود.

نتیجه پژوهشهای نگارنده در زمینه تاریخ و تمدن ساسانیان همواره در سمینار هائی که تحت رهبری استادام ک. و. ترور K. V. Trever تشکیل می‌یافت و نیز در جلسه‌های بخش خاورمورد بحث و بررسی قرارداشت، از همه دوستان و همکارانی که در این کار مساعدت بزرگی به‌نگارنده مبذول داشته‌اند سپاسگزارم.

## بخش بیستم

### مآخذ

سده ششم میلادی بهنگامی که دولت ساسانیان به اوج قدرت خود رسیده بود، داستانی در باره کارهای اردشیر، نخستین شاهنشاه ساسانی پدید آمد. تاریخ بنیاد شاهنشاهی دودمان ساسانی شکل افسانه بخود گرفت.

پاپک پدر اردشیر که فرمانروای «شهردار» یکی از استانهای ایران بود، شبی درباره فرزندش خوابی خوش دید و بر آن شده که وی را به دربار اردوان شاهنشاه ایران که از دودمان اشکانی بود گسیل دارد. دبری نیاید که اردشیر به سبب استعداد، درایت و تهور خویش در میان همه درباریان ممتاز گشت. اما حسودان بر او افترا بستند و اردوان بر وی خشم گرفت. شاهنشاه اشکانی را «کنیزکی بایشنی»<sup>\*</sup> بود که [وی را] از دیگر کنیزکان آزمی تر دانسته گرامی تر می داشت «روزی کنیزک اردشیر را بدید و بدو دل باخت.

اختر شمارانی که در خدمت شاهنشاه اشکانی بودند، بفرمان شاهنشاه گردش اختران را زیر نظر گرفتند و از پیش چنین آگهی دادند که «ایدون پیداست، که هر بنده مرد، که از امروز تا سه روز از خداوند خویش بگریزد، به بزرگی و پادشاهی رسد و بر آن خداوند خویش کام انجام»<sup>\*</sup> و پیروزگر شود. کنیزک شتابان نزدیک اردشیر آمد و آن سخن پیش وی بازگفت. آن دو آهنگ گریز کردند.

\* - بایشنی - پایسته و خوشنما. د، ک؛ به کارنامه اردشیر پاپکان به اهتمام صادق هدایت. - مترجم  
\*\* - کام انجام - کامروا. د، ک؛ به همان اثر

«شی کَنیزك از گنج شاهی شمشیری هندی، زین و کمری از طلا و افسری زرین به سرمشی آراسته و جامه‌ای زرین به گوهر آگنده و درهم و دینار فراوان و زره و زین افزاری بسیار پیراسته و دیگر بسیار چیز برداشته به پیش اردشیر آورد\*».

«اردشیر دو اسب از بارگان\* اردوان که به روزی هفتاد فرسنگ برفتندی، زین کرده، يك خود و يك کنیزك بر نشستند و راه پارس گرفته به شتاب همی رفتند». شاهنشاه اشکانی چون از گریختن آنان آگاه شد «پی اردشیر گرفت» «در راه ... به کاروانی رسید و از کاروانیان پرسید: آن دو سوار که بسوی این کسته آمدند، چه زمان بگذشتند؟» مردمان گفتند که «میان شما و ایشان زمین سی فرسنگ راه است؛ و مارا ایدون نمود که بایکی از سواران، بره‌ای بس بزرگ و چابک به اسب نشسته بود». دستور شاهنشاه را گفت که: «جاودان باشد!» فره کیان به اردشیر رسیده، به هیچ چاره گرفتن نتوان؛ پس خویشتن و سواران رنجه مدارید و اسبان مرعجانید و تباہ مکنید» [۱۱۱-، ۱۰]

\* - در ترجمه‌ای که، نگارنده کتاب از کارنامه اردشیر پاپگان آورده با ترجمه شادروان صادق هدایت اختلافی هست. نگارنده کتاب از «زین و کمر طلا و افسر میش‌سر» سخن گفته. ولی در ترجمه مرحوم صادق هدایت از «کمر میش‌سر» سخن رفته است. در ترجمه‌ای که نگارنده کتاب از کارنامه اردشیر پاپگان آورده چنین آمده که کَنیزك، «جامه‌ای زرین به گوهر آگنده و درهم و دینار فراوان و ... برداشته به پیش اردشیر آورد». ولی در ترجمه شادروان صادق هدایت، «جامی زرین به گوهر و جویون و دینار آگنده» آمده است. برای آگاهی بیشتر خوانندگان این ترجمه شادروان صادق هدایت را می‌آورم. - مترجم

«کَنیزك ... از گنج اردوان (بجای گنج شاهی که نگارنده کتاب یاد کرده) شمشیری هندی، و زینی زرین و کمری میش‌سر و افسری زرین و جامی (شاید جامشی بوده و به غلط جامی چاپ شده - مترجم) زرین به گوهر و جویون و دینار آگنده و زره و زین افزاری بسیار پیراسته و دیگر بسیار چیز برداشته به پیش اردشیر آورد».

●● - بارگان - جمع گاه باره و بمعنی اسب. ر، ك به کارنامه اردشیر پاپگان به اهتمام صادق هدایت - مترجم.

●●● - کسته، کست، بضم اول بمعنی سوی، جانب و کنار است.

۱ - در اینجا واژ این پس شماره‌هایی که در میان دو قلاب [ ] آمده، نمودار دو چیز است، شماره‌ای نخستین نام کتابی است که بنابر فهرست ماخذ از آن نقل شده و شماره‌های دوم، شماره یا شماره‌های صفحه آن کتاب است. همه ترجمه‌هایی که منابع آن ذکر نشده از نگارنده کتاب است.

چنانکه در داستان آمده «فره کیان» که بشکل بره همراه اردشیر بوده، همواره وی را قرین موفقیت می‌ساخته است.

مآخذ فارسی و تازی در آغاز سده‌های میانه با استفاده از دیگر کتابها نام دشمنان و یاران اردشیر را بر این داستان افزوده و از پیکارهای او برای بدست آوردن گاه و افسر شاهنشاهی ایران سخن بسیار گفته‌اند. روایت «افسانه آمیز» تأسیس شاهنشاهی ساسانیان بدینگونه پدید آمد و شکل گرفت. روایت دیگری که «جنبه تاریخی دارد» ومدتهاست معلوم ومسجل گشته [۳۱] ازسالنامه (رویدادنامه) رسمی بنام «خودای نامک (خداینامه)» پدید آمده که در پایان شاهنشاهی ساسانیان نوشته شده (و شامل چند تحریر) است. تاسده هشم میلادی ترجمه‌های تازی این کتاب موجود بود، ولی متن فارسی آن نیز که به زبان فارسی میانه ننوشته شده به مقیاس وسیع مورد استفاده مورخان اسلامی بوده است. نوشته معروف مسعودی در باره «نسخه خطی بزرگی که در آن دانشها و آگاهی‌های بسیار در باره شاهنشاهان ایران و کشورداری گرد آورده شده» [۱۱۵، ۱۰۶] (مسعودی این نوشته را به سال ۹۱۵ میلادی در استخر دیده بود) و نوشته استخری در باره طومارهای حاوی شرح احوال و تصویرهای همه شاهان و بزرگان مشهور ایران، هیربدان و موبدان و دیگران، که بهنگام زندگی او در دژ جیس\* (در فارس) [۹۰۱۲] نگاهداری می‌شده و توسط آگاهان در باره ایران و گذشته آن، بطور دقیق مورد بررسی و پژوهش قرار گرفته و بسیاری اسناد ومدارک دیگر، همه و همه مؤید این نکته‌اند.

به سال ۹۵۵ میلادی عضدالدوله، شاه بویهی از خرابه‌های تخت جمشید که

\* - باید منظور قلعه الجیس باشد که استخری در کتاب الممالك و الممالك از آن یاد کرده است. متن عربی در فارسی کتاب را در زیر می‌آوریم:

«... و قلعة الجیس بناحية ارجان، فیها مجوس و یادکرات الفرس و ایامهم تندارس فیها... و می منیعة جداء...» درجیسی در ناحیه ارجان است. در آنجا مجوسان یادگارهای ایرانیان را نگاهداشته و در آنها پژوهش می‌کنند. این دژ است بسیار استوار. استخری، الممالك و الممالك، چاپ قاهره، ۱۹۶۱، ص ۷۳. - مترجم.



روزگاری پایتخت هخامنشیان بود دیدن کرد. بفرمان او بر دروازه کاخ داریوش نوشته‌ای منقور گردید که در آن چنین آمده که بفرمان عضالدوله شخصی ماراسپند نام که موبد آشکده کازرون بود همه نوشته‌های باستانی کاخ را بروی خواند. ماراسپند دو نوشته به خط فارسی میانه را نیز که از زمان شاپور دوم بجا مانده و بر دروازه همان کاخ منقور بود بر او خواند. [۷۱، ۲۵۱، یادداشت ۳۱]. در ایران برجهایی بجا مانده که از سده‌های دهم و یازدهم میلادی است. بر این برجها نوشته‌هایی بزبان فارسی میانه با ترجمه عربی آن موجود است [۵۰، ۱۰۱-۱۰۶] در ضمن بتازگی مدالی زرین با تصویر عضالدوله دیلمی بدست آمده که بر آن نوشته‌ای بزبان فارسی میانه دیده می‌شود. متن نوشته نامبرده چنین است: «شاه، پناه خسرو، روزگارت دراز باد» (پناه خسرو\* عنوان افتخاری عضالدوله بوده است)<sup>۲</sup> معلوم می‌شود که سیصد سال پس از اشغال ایران از سوی تازیان هنوز کسانی بودند که می‌توانستند نوشته‌های فارسی میانه را بخوانند و نیز کتابهایی بود که از آنها استفاده می‌کردند و چنین بنظر می‌رسد که تاریخ‌نگاران ایرانی و تازی برای نگارش آثار خود در باره ساسانیان از مآخذ اصلی بهره گرفته‌اند. این مآخذ کدامند؟ هم «کارنامک» که با آوردن قطعه‌هایی از آن این بخش کتاب را آغاز کردیم و هم «خودای نامک» که به کوشش مورخان اسلامی احیا گردید و نیز ترجمه‌هایی از نوشته‌های فارسی میانه، از جمله «نامه تنسر» [۱۴۹] که تا کنون برجا مانده، همه دارای سمت و جهت ویژه‌ای هستند و آن اینکه در نوشته‌های مذکور

۲- نیشته‌ای بزبان فارسی میانه برمناره لاجیم (برج لاجیم درمازندران) منقور است که تاکنون خوانده نشده است.

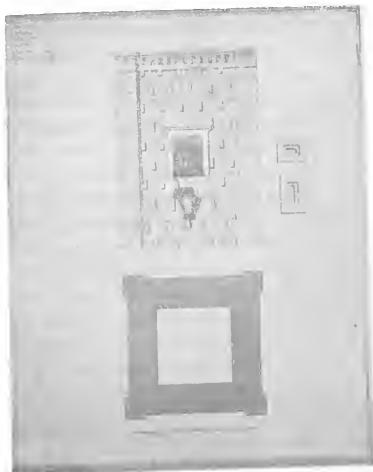
۳ - dgl yHW Š.pn,hwsy مدال بوسیله بهرامی در کتاب.

«Archeologica Orientalia in Memoriam E. Herzfeld» New York,

به چاپ رسیده است. همچنین ر. ک، به [۹۷]. 1952, P 18, pl. I, 26.

• - نگارنده کتاب عنوان عضالدوله را «پناه خسرو» آورده ولی در متون فارسی و عربی آنرا «فنا خسرو» نوشته‌اند - مترجم

سعی شده تاج و تخت شاهان ساسانی را که به سبب شورش مردم در سده ششم میلادی بهارزه افتاده بود پایدار جلوه گرزند. این نوشته‌ها را که مدافع قوانین حکومت



۱- «کعبه زرتشت»، اقتباس از تصویر کرپوتر.

ساسانی است. به‌عقد قدیمی وانمود می‌کنند. گمان می‌رود همهٔ این کتابها بر مبنای نوشته‌های قدیمی‌تر تدوین شده باشند. چنین بنظر می‌رسد که «خودای نامک» و دیگر نوشته‌های «تاریخی» بر مبنای نوشته‌های قدیمی‌تری است که از اوایل دورهٔ پادشاهی ساسانیان دربارهٔ کارهای شاهنشاهان ساسانی بجا مانده و نوشتهٔ موید کر تیر نگهبان «کعبه زرتشت» (سدهٔ سوم میلادی) از جمله آنهاست: «... و در نوشته‌ها و مجموعهٔ یادداشت‌های دولتی آترمان، بهنگام پادشاهی شاپور (هرمزد، بهرام)\*، شاه شاهان در بارهٔ دربار (منظور رویدادهای دربار شاهنشاهی است - مؤلف) و سراسر کشور، استان به‌استان (مقصود رویدادهای سراسر سرزمین شاهنشاهی است) چنین آمده‌است...»<sup>۴</sup>. در «کارنامک» و «افسانه‌های» مرسوم نیز روایاتی هست که زمانی دراز پیش از «کارنامک» پدید آمده است و دست‌کم چنانکه از نوشتهٔ موسی خورنی پیداست اواسط سدهٔ چهارم میلادی ترجمهٔ یونانی کتاب شخصی بنام برسمه (ابرسمه؟) وجود داشته که مترجم آن خورشید دبیر شاپور دوم شاهنشاه ساسانی بوده است. این کتاب «راست سخن» نام داشت. موسی خورنی می‌نویسد: «آنچه را که برای کتاب ما ضرور است. از این اثر کمک می‌گیریم (برمی‌گزینیم - مترجم) و مطالب افسانه‌ای بیهوده... چون خواب دیدن پایک، تابش نور خورشید از سر ساسان، در بارهٔ ماه، پیشگویی اختر- شماران که کلدیان بودند و دیگر چیزها، و نیز دربارهٔ نیرنگ دختر مغ، دربارهٔ بره (میش) و مانند آنرا به‌کناری می‌افکنیم» [۱۱۷، ۲۳]. حتی از این نوشتهٔ مجمل موسی خورنی سهولت می‌توان به نوشته‌های «کارنامک» پی برد. در ضمن، جریانهای سیاسی آن‌روزگار به‌هنگام زنده کردن داستان اردشیر و تریب روایت‌های گونه‌گون «خودای

۴- WGTy Wp.thštly : 3, 5, 7. سطر. (کتیبهٔ موید کسرتیر در «کعبهٔ زرتشت» KKZ Wm, tkd, n MH, LH, DN, MDM šhpwhry سطر: 5- whrmzdy; 7- wrhr, n) WLK, n MLK, PWN BB, W h, mštly gyw'k kltly 'LH HN, - wgwn MDM YkTyBWN YkWY.MWnt.

\*. کر تیر یا شاپور یکم، بهرام و هرمزد شاهنشاهان ساسانی هم‌زمان بود - ۴.

نامک» اثر خود را باقی گذاردند، بدانگونه که رویدادهای تاریخی بهسود این جریانها سخت دگرگونه گشت. بنابراین بدون کمترین تردید و گفتگو در اهمیت سنتی مآخذ فارسی و تازی جهت پژوهش تاریخ ایران در اواخر شاهنشاهی ساسانیان و بدون کاستن از اهمیت اطلاعاتی که از این مآخذها درباره سدههای ۳-۵ میلادی منشأ گرفته، می‌خواهم تحریف و دگرگونی رویدادهای تاریخی را که بهسبب اتکاء به مآخذ نامبرده پدید آمده است یادآور شوم. در زیر از این نکته سخن خواهیم داشت و نشان خواهیم داد که بعدها بنا به علل سیاسی و بزه، در برخی از دوره‌ها، تاریخ و فرهنگ آغاز شاهنشاهی ساسانیان، دانسته و از روی عمد «تصحیح» شد. و برخی از شخصیتهای تاریخی دانسته بدست فراموشی سپرده شدند و برخی شخصیتهای پنداری پدید آمدند و مورد ستایش قرار گرفتند.



تا چندی پیش دانشمندان برای وقوف بر رویدادهای تاریخی اوایل شاهنشاهی ساسانیان ناگزیر از نوشته‌های تاریخ نگاران تازی و ایرانی و یا از مآخذی که حدود دویست و حتی سیصد سال بعد به رشته تحریر کشیده شده بود، استفاده می‌کردند.

جز خبرهای جسته و گریخته و آشفته در باره رویدادهای تاریخی اوایل شاهنشاهی ساسانیان که از مآخذ یونانی، لاتینی، ارمنی و سریانی بجا مانده، مورخان جهت پژوهش و انتقاد از نوشته‌های بعدی فاقد اسناد و مدارک لازم بودند. کتاب «ایرانیان و تازیان در دوران ساسانیان» نوشته «نولدکه» که از جمله معتبرترین آنها است بظاهر ترجمه‌ای است از بخش «ساسانیان تاریخ طبری» بزبان آلمانی. این کتاب در واقع پژوهشی است گرانبها در زمینه تاریخ ایران در دوران ساسانیان. اکنون جای

آن است بادآور شوم که افتخار ترتیب دقیق رویدادهای عهد شاهنشاهی ساسانیان از آن «نولدکه» است.

تا زمان سفر کارستن نیبور\* به ایران نوشته‌های کوتاه ساسانی که بطور عمده حاوی نامها و عنوانهای شاهنشاهان بود روشن گشت. در ضمن کوششهایی نیز جهت خواندن یکی از کتیبه‌های موبد کرئیر صورت پذیرفت (این کتیبه کوتاه که تمام و کمال محفوظ مانده در نقش رجب است).

با اینهمه، پژوهش علمی واقعی کتیبه‌های ساسانی بتقریب از سال ۱۹۲۴ میلادی با انتشار کتاب هر تسفلد تحت عنوان «پایکولی» \* آثار و نوشته‌های شاهنشاهی ساسانی [۱۰۵] آغاز گردید. همه نوشته‌های اوایل شاهنشاهی ساسانیان که تا آن زمان کشف و خوانده شده بود در دو مجلد بزرگ انتشار یافت. هر تسفلد کتیبه نویافته نرسی شاهنشاه ساسانی را که گاه با علامت اختصاری (NPK) نشان داده شده به دوزبان پارتی (با علامت اختصاری Pth) و فارسی میانه (با علامت اختصاری MP) انتشار داد. این کتیبه متعلق به دوران پس از تاجگذاری نرسی (پس از سال ۲۹۳ میلادی است. این کتیبه بر بنای یادبودی که بزرگان هواخواه نرسی بهنگام دعوی پادشاهی وی ساختند منقور گشت. در آن زمان همه این بزرگان و اشراف نیرومند که نامشان در کتیبه آمده بهمراهی «دیگر پارسها و یار آنها... همگی به ناحیه هیان، DKTL آمدند تا از ما در محلی که این بنای یادبود ساخته شده دبدن کنند».

شاهنشاه و بزرگان چنین می‌پنداشتند که این بنای یادبود سده‌های دراز بر جای خواهد ماند. ولی دیری نپایید که ویران شد و شرح پیروزی شاهنشاه که بردها قطعه سنگ نقر شده بود فرو ریخت. هر تسفلد بر آن شده که قطعه‌های مذکور را گرد

آورد و کنار یکدیگر بگذارد و ترتیب و توالی آنها را روشن سازد.<sup>۵</sup> اما حل این دشوار  
مستلزم آن بود که شکل بنای یادبود و محل قطعات سنگبسته معلوم گردد. هر تفسلد  
تعداد ناچیزی از قطعه‌های این اثر و همچنین معماری مجسمه‌های نیم تنه سخت آسیب  
یافته‌ای از شاهنشاهان را که زمائی زیست بخش این بنا بود و نیز قطعه‌های ناقص و  
شکسته‌ای از حرفهارا در اختیار داشت. هر تفسلد بر آن بود که بنای مذکور بشکل  
مکعب بوده و مجسمه‌های نیم تنه شاهنشاهان بر چهار ضلع فوقانی بنا قرار داشته، ولی  
جای کتیبه‌ها بر کرسی آن بوده‌است. اما هر تفسلد پس از گردآوری و انتشار  
سنگبسته‌ها، ضمن جستجوهای بعدی، باز قریب سی قطعه سنگبسته یافت که چنین  
بنظر می‌آمد در احیا و مرمت قطعه‌های پیشنهادی او جایی نداشته‌اند. تحلیل کلمه  
Pliky که نام بنای مذکور در کتیبه بود به حل بفرنج کمک کرد. نخستین بار «هنینگ»  
به بررسی این کلمه پرداخت. از نظر هنینگ این کلمه بمعنای «محراب رازینه‌دار»  
بوده‌است [۹۳، ۵۱۸، ۳۲۱، یادداشت ۶]. بدنبال آن معلوم شد که سطرهای زیرین  
کتیبه درازتر از سطرهای بالا بوده‌است. بدین وصف روشن شد که بنای یادبود نرسی  
چیزی همانند برج پله‌دار پرستشگاه بوده است.<sup>۶</sup>

بدینگونه مأخذی دست اول یافته‌شد، ولی افسوس که بیش از دو سوم نوشته  
از میان رفته‌است. ابرانشناسان نخست بار نوشته‌های بزرگی یافتند که با رویدادها  
همزمان بود. آنان یقین کردند که نوشته‌ها و اطلاعات مؤلفان بعدی تا چه پایه

۵- درباره مأخذ مربوط به کتیبه نرسی در پایکولی (NPK) و انتقاد از قرائت هر تفسلد واجبا و  
مرمت برخی از سطور نوشته، ر. ک. به نوشته‌های، [۵۰۱۰۹۳-۵۰۴۰۹۷، ۱۰۴، ۷۳، ۷۴، ۷۰۲-۷۰۸، ۱۶۷، ۴۸، ۶۸].

۶- پ. ن. فرای، بر آنتیکه کتیبه نرسی در پایکولی شامل دومتن موازی و متابه بزبانهای فارسی  
میان و پارسی نیست، بلکه گمان می‌رود شامل دو نوشته باشد که متن فارسی میانه آن حاوی شرح  
جامع رویدادهای مربوط به هجریان پادشاهی نرسی و متن پارسی آن به‌طور عمد شامل شعار «خواخاهان»  
نرسی است (برای آگاهی بیشتر ر. ک. به [۷۰۸-۷۰۲، ۷۳، ۷۴] هر تفسلد بر آن بود که واژه Pliky  
(متن فارسی میانه با این واژه آغاز شده‌است، ZMH Pliky A mzdysn bgy nrshy) بنیاد  
بمعنای «فرمان» باشد ر. ک. به [۹۵، ۱۰۵].

نامرتب و گاه نادرست بوده است. با درخشش آثار جدید نوشته‌های طبری و مسعودی و اگیشه\* و موسی خورنی جلوه خود را از دست دادند.

به سال ۱۹۳۶ هیئتی از باستان‌شناسان آمریکائی به محل نقش رستم، نزدیک استخر که در جنوب ایران نهاده شده به جستجو پرداختند. این بخش از ایران موزه‌ای است خود ویژه از گذشته پرافتخار کشور. بر صخره‌هایی از سنگ رخام که اکنون از هر سو دشتهایی خشک و بی بارو بر آنها را فرا گرفته آرامگاههایی از شاهنشاهان هخامنشی به چشم می‌خورد که در بخش زیرینشان نقشهایی است حاکی از پیروزیهای شاهنشاهان ساسانی و نوشته‌هایی بزبانهای فارسی باستان، پارسی، فارسی میانه و یونانی. در سده دهم میلادی عضدالدوله دیلمی از این ناحیه دیدن کرد و آنرا «مکان کتیبه‌ها» نامید. در جوار آرامگاههای شاهنشاهان هخامنشی جایی است که با اصطلاح «کعبه زرتشت» نامیده می‌شود. این بنا در دوران باستان یکی از پرستشگاههای بسیار ارجدار بود. نقش این بنا بر سکه‌های شاهان محلی پارس (سده سوم پیش از میلاد تا سده سوم میلادی) ضرب شده و گاه بر بالای نقش بنا تصویری از اهورامزدا، ایزد بزرگ، ایزد نیک و روشنایی دیده می‌شود. شاید این بنا آتشکده و یا پرستشگاه اناهیتا ایزد فراوانی بوده که پرستش وی از دوران باستان با پرستش آتش ارتباط داشته است. بر کرسی بنای «کعبه زرتشت» کتیبه‌ای از شاپور یکم (علامت اختصاری آن SKZ است) بدست آمد که مهم‌ترین مأخذ تاریخ ایران در سده سوم میلادی است. این نوشته سه ضلع کرسی «کعبه» را فرا گرفته است. در زیر متن فارسی میانه نوشته دیگری نیز به چشم می‌خورد که بدستور کسرتیر، موبدان موبد نقر شده و نموداری از نقش «کعبه زرتشت» در آغاز شاهنشاهی ساسانیان است. کسرتیر در این کتیبه‌ها چنین می‌گوید: «و درباره این آتشیهای بسیار (مقصود آتشکده‌ها است - مؤلف) و کارهایی که

در این کتیبه من [یاد شده] بدینگونه است که شاپور، شاهشاهان بویژه (این کار را از دیگر کارها جدا کرد) و چنین فرمود: باشد که همه اینها (همه این نوشته‌ها) - در «بن‌خانه» بماند، و بدان که سرپرستی تو مایه خرسندی خداوند و ما خواهد بود.<sup>۲</sup> «بن‌خانه» بمعنای مخزن اطلاعات و اسناد رسمی و دستورهای مذهبی و شاید نیز بخشهای «اوستای مقدس» بوده که در این کتیبه «کعبه زرتشت» نامیده شده است.<sup>۳</sup> می‌دانیم در سده دوازدهم میلادی بنابر آنچه که در فارسنامه که یکی از کتابهای تاریخی آن زمان است آمده، محلی که «کعبه زرتشت» در آن بنام «کوه نبشته‌ها» نامیده می‌شد و گفته شده است در جایی از آن ناحیه فصول «اوستا» را نگاه می‌داشتند. شاید نام «دژ نبشت» (دژ نوشته‌ها) که در متون پهلوی دیده شده است با نام «کعبه زرتشت» مربوط باشد.

کتیبه شاپور یکم به سه زبان پارسی، فارسی میانه و یونانی نقر شده است. بلافاصله پس از انتشار متن آن، (به سال ۱۹۳۹)، توجه دانشمندان را به خود جلب کرد. علاقه

W ZNH' ndy 'twry W krtk'n MHPWN npšty ZK m KN gwnk Ly .v Šhpwhry, MLK'n MLK' PWN w' spwtik,n PKDWN 'BYDWN' K1 bwny BYT' ZNH'.YW YHWWN W čy gwn YDWTN' y 'YK kly yzd'n 'LHŠPYR 'wgwn 'BYDWN.

همچنین ر.ک. به پیشگفتار و ب.ب. هنینگ در نشر نوشته کریتر Cyy. pt III, portfolio IV. چندی پیش هنینگ نظر نازهای درباره معنای PWNWspwtikn ارائه داشت و معنای آنرا «as crown . land» دانست. [ر.ک. به ۹۷.۷۵.۹۹]. در این صورت ناگزیر چنین تصویری پدید می‌آید که در «کعبه زرتشت» بنابر معمول، اسناد و مدارک مربوط به پرستشگاه و «آسور مذهبی» املاک و متصرفه‌های شاهنشاه نگاهداری می‌شده و فعالیت کریتر بیشتر جنبه اختصاصی داشته است. و اما در نوشته کریتر درباره بنای پرستشگاه و تدوین آیین‌نامه‌های دولتی «مکوستانا» جهت «همه سرزمین ایران» و خارج از مرزهای ایران سخن رفته است (برای اطلاع از شرح جامع‌تری در این زمینه ر.ک. به بخش چهارم کتاب، همچنین ر.ک. به [۹۱.۲۶۸، ۱۰۱۸، ۱۳۲-۱۸۰، ۱۰۳۸]).

ا. ذکر این نکته جالب است که همانند این جمله در نوشته کریتر در نقش رستم (با علامت اختصاری KNRu) در بروری «کعبه زرتشت» نقر شده است، ولی در نوشته او در سرمشه (با علامت اختصاری KSM) و نقش رجب (با علامت اختصاری KNR) که در دیگر نواحی است چنین جمله‌ای دیده نشده است. بنظر نگارنده این مطلب نشانه آنست که «بن‌خانه» (bwny BYT) همان نام «کعبه زرتشت» بوده است.



به این کشف تاریخی تا کنون نیز گاهش پذیرفته و نوشته‌های عامی که در زمینه جستجو و پژوهش و بحث درباره این کتیبه (SKZ) پدید آمده، مدت‌هاست که با نام صدها پژوهشگر همراه است.<sup>۹</sup>

در آغاز کتیبه پس از ذکر نام شاهنشاه شاپور که بنا به معمول در همه کتیبه‌ها به چشم می‌خورد، حدود مرز «ایران شهر» یعنی کشور ایران<sup>۱۰</sup> نوشته شده است. در کتیبه، حدود شمال، کوه‌های قفقاز و «دروازه آلان» (در بند قفقاز-م) آمده و بهنگام بحث از مرزهای شمال و مغرب، سرزمینهای ارمنستان و ایبری (گرستان-م) و کاپادوکیه و کیلیکیه و نواحی اطراف شط فرات و میشان جزء سرزمین ایران یاد شده و حدود مشرق تا پیشاور یاد گردیده است.<sup>۱۱</sup> سپس در کتیبه از سه پیروزی شاپور یکم در پیکار با رومیان به تفصیل سخن رفته است.

شاپور یکم بیاد بود پیروزی خویش فرمان داد تا پرستشگاهی کنار «کعبه زرتشت» بنا شود و فرزندان خود را فرمود تا «بپاس یاد بود خویش» مبلغی جهت این پرستشگاه مقرر دارند. کتیبه با فهرست نامهای بزرگان و مسؤولان ایران شهر که در دربار پاپک، اردشیر یکم و شاپور به خدمت اشتغال داشتند و پایانی پر شکوه بسان نوشته‌های شاهنشاهان هخامنشی (و مطالب و «فرمولهایی» که در سراسر آغاز شاهنشاهی ساسانیان معمول بوده است) با این جمله‌ها ختم می‌شود: «باشد تا آنکس که پس از ما خواهد آمد و آنکس که پس از ما فرمانروا خواهد شد، اگر به نیکی خدمتگزار خداوند باشد، یزدان یار و مددکارش شود، بدانگونه که یار مددکار ما بوده، در متن پارتی پس از کلمات مذکور»<sup>۱۲</sup> چنین آمده است: «این کتیبه

۹- متن کتیبه SKZ (عکس برداری و تصویر از انستیتوی شیکاگو) توسط م. اشبرنگلینگ [۴۴] انتشار یافت. ترجمه و آوانویسی کتیبه جز از نشریه ذکر شده توسط ماریک نیز انجام شده است [۱۱۹].

۱۰- متن پارتی، ستون ۱-۲.

۱۱- متن پارتی از نظر نگارش تا اندازه‌ای گونه‌گون است. متن‌های پارتی، فارسی میانه و یونانی بطور کلی با یکدیگر متفاوتند. اکنون عقیده بر آنست که کتیبه شاپور در کعبه زرتشت نخست بزدان فارسی میانه تنظیم گردیده و سپس بزرگانهای پارتی و یونانی برگردانده شده‌است.

توسط من، هرمزد دبیر، فرزند شیرک دبیر نوشته شده است.<sup>۱۲</sup>

اگر از نوشته آمیخته به افسانه طبری درباره اسیر شدن امپراطور روم که با شگفتی از آن یاد کرده است بگذریم، آنگاه باید متذکر شویم که تا کشف کتیبه تنها این نکته را می دانستیم که با رومیان پیکاری در گرفته بوده و در آن پیروزی از آن ایرانیان بوده است.

تا کشف این کتیبه تنها از نوشته های یعقوبی و مسعودی درباره بزرگان دربار ساسانی آگاهی داشتیم. طبق مآخذ نامبرده، اداره کشور بر عهده «بزرگ فرمدار» (نخست وزیر)، «سپاه بده» (فرمانده سپاه)، «دبیر بده» (رئیس و بزرگ دبیران)، «دخوتوش بده» (رئیس پیشه وران)، «وستریوش بده» (رئیس کشاورزان) بود [۵۱۳-۷۳۱؛ ۱۱۰، ۱۳۵]. پس از کشف کتیبه شاپور در کعبه زرتشت و کتیبه نرسی در پایکولی فهرستهای از بزرگان و کارگزاران دربار شاهنشاهان ساسانی در سه سوم میلادی بدست آمد. در این فهرستهای بیش از پنجاه عنوان از دارندگان مناصب دولتی ذکر شده است. این نوشته ها به ما امکان می دهد تا درباره چگونگی بسط ادارات و مؤسسات دولتی طی صد سال و چگونگی اداره امور دولتی و علل پیدایش اداره ها و مؤسسه ها در زمانهای گونه گون داوری کنیم و حتی از سرنوشت بزرگان و صاحب منصبان ساسانی در طول صد سال آگاه شویم. تاریخ دستگاه دولتی ساسانیان بر مبنای فرمانهای که همزمان با تأسیس آنها صادر شده بود قوام و استحکام یافت.

کتیبه شاپور یکم سه ضلع کرسی «کعبه زرتشت» را اشغال کرده است، ولی در زیر متن فارسی میانه کتیبه دیگری نیز منقور است. اما این کتیبه از شاهنشاه نیست، بلکه کتیبه ای است بزبان فارسی میانه که بدستور کرتیر موبد ساسانی نوشته

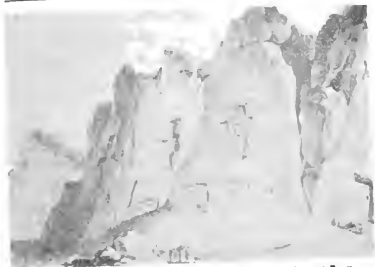
۱۲- این هر فرد متن فارسی میانه کتیبه را بزبان پارسی برگردانده است. در متن کتیبه شاپور در کعبه زرتشت از هرمزد چنین یاد شده که وی در دربار شاپور یکم «دبیر بده» بوده است.

شده است. کتیبه شاپورمهرمترین مآخذ تاریخ سیاسی ایران در سده سوم میلادی است که در آن از تاریخ و اداره کارهای دولتی و تاریخ دودمان ساسانی سخن رفته است. کتیبه کرتیر نیز همانند آن یکی از عمده ترین مآخذ در زمینه تاریخ مذهب و آیین ساسانیان است.

تا سال ۱۹۳۶ سه کتیبه کرتیر معلوم بود: یکی از آنها که بسیار کوتاه است بر صخره‌ای در ناحیه نقش رجب کنار نقش برجسته اردشیر یکم شاهنشاه ساسانی و اهورمزدا است. بر بالای نوشته، چهره کرتیر نقش گردیده است. دومین کتیبه و دومین نقش از چهره کرتیر بر صخره‌ای مقابل «کعبه زرتشت» کنار نقش‌های برجسته‌ای که از پیروزی شاپور یکم بر رومیان حکایت می‌کند. این کتیبه که به مراتب مشروح‌تر و مفصل‌تر از کتیبه نخستین است آنچنان آسیب دیده است که درك مندرجات آن بسیار دشوار می‌نمود. به سال ۱۹۲۶، ده سال پیش از کشف کتیبه کرتیر در «کعبه زرتشت»<sup>۱</sup>، هر تسفلد خبری منتشر ساخت مبنی بر اینکه وی کتیبه دیگری نیز کشف کرده که از آن کرتیر است. این کتیبه در سرمشهد (نزدیک شهر کازرون) کنار نقش برجسته بهرام دوم شاهنشاه ساسانی است. این نوشته نیز آسیب‌فراوان یافته است.

بدین روال تا سال ۱۹۳۶ سه کتیبه از کرتیر شناخته شد که تنها یکی از آن سه و آنهم کوتاه‌ترین آنها قابل خواندن بود.<sup>۲</sup> نبشته چنین آغاز شده است: «ومن، کرتیر در همه کشور به پرهیزگاری و پاینده بلند [شهره] بودم و در پیشگاه ایزدان و فرمانروایان نیکخواه و خیر اندیش، از درگاه ایزدان چنین مسئلت داشتم: باشد که من، کرتیر، کاری کنم که همگان دستورهای ایزدان را با همه بزرگیشان بنگرند... و تعالیم مشهور بهشت و دوزخ را بر همه معلوم دارم» افسوس

۱۳- درباره انتشار متن و خواندن آن درك، به، [۱۰۵-۸۹۱-۹۲].



۲- آرامگاههای شاهنشاهان هخامنشی در صخره‌ها نقشهای ساسانی بر صخره‌ها.  
اقتباس از تصویر کرپوتر

که بسیاری نتوانستند ازدو کتیبهٔ «بزرگ» دیگر کرتیر به این تعالیم پی برند.<sup>۱۴</sup>  
پس از چندی کتیبهٔ کعبهٔ زرتشت<sup>۱۵</sup> کشف شد. متن این کتیبه افتادگی و بریدگی  
نداشت. مضمون نوشتهٔ آن چنین است:

۱۴- برای اینکه بدانیم تا چه اندازه پژوهندگان از بخشهایی از کتیبهٔ کرتیر نتیجه‌هایی نادرست گرفته‌اند، ستونی از کتیبهٔ کرتیر در نقش رستم را می‌آورم که در آن تا زمان کشف کتیبهٔ کرتیر در کعبهٔ زرتشت تنها خواندن این کلمه‌ها میسر بود: «(افتادگی بزرگ)... و یهودان و کاهنان بودایی و برهمنی و زاریان (یکی از فرقه‌های یهود و یا یهودانی که به آئین مسیح گرایده‌اند - مترجم) و مسیحی... (افتادگی)». ۱۰ هرنفلد [۱۰۱۰۱۰۳-۱۰۳] چنین اظهار داشت: «شاپور یکم که کرتیر در زمان او می‌زیست تبلیغ همهٔ این تعالیم را مجاز داشت. وی یادآور شد که شاپور از مانویان حمایت می‌کرد. او کارهای این شاهنشاه را با «دستاوردهای فردیدک بزرگ در سیاست مذهبی» مقایسه نمود. در کتیبهٔ مرمت یافته کرتیر در کعبهٔ زرتشت در این بخش متن چنین نوشته شده است: «والا اهریمن و دیوان دچار آسیب‌ها و دردهای بزرگ گشتند(!) و آئین اهریمن و دیوان از کشور بدور افکنده شد. و یهودان و کاهنان بودایی و برهمنیان و زاریان و مسیحیان و mkt,k و زرتشتیان در هم شکستند و تصویرهای خداپادشاهان سرنگون شد و از هم فرو پاشید».

درس‌های نخستین، کر تیر ازمناصب و کارهای خود سخن گفته است. او بهنگام پادشاهی شاپور یکم بخدمت پرداخت و نخست مقام هیربد (مفسر اوستا؟) داشت، اما پس از بیست سال در آستانه هشتادمین سال سده سوم میلادی به مقام موبد موبدان ارتقاء یافت. وی مربی مذهبی شاهنشاه و صاحب بزرگترین پایه روحانی یعنی «موبد سراسر کشور» شد. چنانکه او خود نوشته همه قدرت و مقام از آنرو به‌وی تقویض گشت که او در سراسر کشور به تحکیم آئین واحد پرداخت و آتشکده‌ها ساخت و اساسنامه مجمع دبیران را تدوین نمود و تعالیم ملحدان و کافران را ریشه کن کرد و «معابد دیوان» را برانداخت. در کتیبه از صرف هزینه و هدیه‌های فراوان جهت آتشکده‌ای که کر تیر موبد آن بوده سخن رفته است. کتیبه با این سطرهای پایان می‌پذیرد: «باشد تا هر کسی که این نوشترا ببیند و بخواند همچون من نسبت به ایزد و خدایگان و خویشان راستکار و نیکو کردار باشد تا بتواند برای تن‌فانی نام و سر نوشتی نیکو پدید آورد و برای روح گرفتار خویش راه نجاتی یابد».

در دنباله نوشته از کر تیر - کسی که دولت ساسانی آئین خویش را مدیون او است - سخن رفته است. حال ببینیم پیش از کشف کتیبه کر تیر حدود آگاهی ما در این زمینه تا چه پایه بوده است؟

در کتاب سوم و چهارم «دینکرت» (اثری که تدوین آن در سده نهم میلادی پایان پذیرفت) نوشته‌هایی از شخصی بنام توسر (تنسر) باقی است که در عهد پادشاهی نخستین شاهنشاه ساسانی به‌امور دینی و شاید به ترتیب «اوستا» اشتغال داشت چنین بنظر می‌رسد که او مگوپت «موبد» بودن. توسر (تنسر) نوشته‌ای دارد که به «نامه تنسر» معروف است این نامه شامل مطالب فلسفی و پندآمیزی است که در سده ششم میلادی تدوین گشته و نخست بزبان عربی و سپس بزبان فارسی ترجمه شده است. در آن کتاب وی «هیربد» (مفسر اوستا؟) نامیده شده است. روشن ساختن

کاری که تنسز موبد یا هیربد انجام می‌داد و نیز چگونگی «فعالینهای دینی» او بسیار دشوار بوده است. با این وصف اکنون معلوم شده که چه زمان «آئین مزدیسنا» یعنی آئین زرتشت به دین رسمی کشور بدل گشته و چه کسی آنرا به دین رسمی بدل کرده است (گمان می‌رود این کار از کرتیر باشد). در ضمن، چگونگی اجرای این امر نیز روشن گشته است. از چهار کنشیه کرتیر پیداست که او مردی صاحب نفوذ، هراس انگیز، قشری و رئیس گروه متشخصان و خادمان دین بود و طی یک چهارم قرن سر نوشت همه کشور را در دست داشت. یقین حاصل شده که دین و سیاست بایکدیگر رابطه‌ای بس نزدیک داشتند و سخن فردوسی مبنی بر اینکه «تاج و تخت تکیه گاه دین و دین تکیه گاه تاج و تخت است» کلامی خشک و بی‌علت و خالی از انگیزه نیست\*. آخر کار در باره سازمان پرستشگاههای زرتشتی و موقوفه‌های آتشکده‌ها و نقش آتشکده‌ها در امور اقتصادی کشور آگاهی بسیار بدست آمده است.

ماخذ بعدی تاریخچه‌ای از جریان جنگهایی را که در آغاز شاهنشاهی ساسانیان در ایران روی داد در اختیار ما نهاده است. اما افسوس که این تاریخچه در هم و آشفته و تحریف شده است. این تاریخچه نموداری از نسب و شجره دودمان فرمانروا

\* - در کتاب از شعر فردوسی و ماخذ آن یاد نشده است. اینچنانکه به سبب رعایت امانت در ترجمه عین جمله روسی را به پارسی برگردانده‌ام. گمان می‌رود قصد نویسنده کتاب بخشی از اندرز اردشیر پاپکان شاهنشاه ساسانی به‌عززند خود شاپور باشد که در شاهنامه آمده و در آن از دین و شاهی چنین یاد شده است،

برادر شود شهر یاری و دین  
نه بی‌دین بسود شهر یاری بجای  
بسر آورده بیش خسر نرفته  
نه بی‌دین بسود شاه را آفرین  
تو گوئی که در زیر یک چادرند  
دو انبساط دیند بهمان نیک ساز

جو بر دین کند شهر یار آفرین  
نه بی‌تخت شاهی است دینی بیای  
دو دیبا است یک دردگر بافته  
نه از پادشا بی‌نیاز است دین  
چنین پاسبانان بکند یگرند  
نه آن زین، نه این‌زان بود بی‌نیاز

ر. ک. به «شاهنامه فردوسی»، متن انتقادی، جلد هفتم، چاپ مسکو، ۱۹۶۷.

ص ۱۸۷ - مترجم.

بوده. ولی بعدها در نوشته‌ها سبك و سنگین شده و بیشتر مندرجات آن جعلی و ساختگی است. این کتیبه‌ها تاریخچه‌ای است از اوضاع داخلی کشور که در آنها از پیدایش و پیشرفت مؤسسات عمدهٔ اداری و اقتصادی و رشد اندیشه‌ها (ایدئولوژی) سخن رفته است. از مآخذ بعدی نامه‌های شاهان و پیامبران، بجامانده است. این کتیبه‌ها ما را با کسانی آشنا ساخته است که زمانی می‌زیسته‌اند.

### ۵۵۵

همهٔ این مآخذ رویدادهای ایران را با نظر جهت خاصی بیان می‌کنند و در واقع از نظر مقامات رسمی، سخن می‌گویند. ولی جز این مآخذ رسمی اکنون منابع دیگری نیز در اختیار تاریخ نگاران هست که این رویدادها را از نظر گاه دیگری بیان می‌دارند. بیشتر اطلاعاتی که از این مآخذ دربارهٔ رویدادهای سده‌های سوم تا پنجم میلادی بدست آمده بازندگی و فعالیت مانی، بنیاد گذاره کیش جهانی و شاگردان و پیروان او مربوط است.

دراویل سدهٔ بیستم میلادی هیئت‌های باستانشناسی روسی، آلمانی و فرانسوی و نیز دانشمندان انگلیسی در سین کیانگ\* اسناد و مدارکی از مانویان بدست آوردند که تنها بزبانهای ایرانی میانه: (پارتی، فارسی میانه، سغدی و غیره) نبود، بلکه مدارکی نیز بزبانهای اویغوری و چینی بدست آمد. این اسناد و مدارک بحق بمثابةٔ مهمترین کشف در تاریخ پژوهش ادیان جهانی شناخته شد. در آغاز سومین دههٔ سدهٔ بیستم آثاری از مانویان در مصر بدست آمد که وگنجینهٔ آثار

\* سین کیانگ - نامی چینی و بمعنای رودخانهٔ غربی است. این سرزمین در شمال غرب و مغرب چین نهاده شده و هم‌مرز با اتحاد شوروی، افغانستان و هندوستان است. بزبان فارسی آنرا ترکستان چین نامیده‌اند. مساحت آن يك ملیون و شصت و چهل دشت هزار و هشتصد کیلومتر مربع است. جمعیت آن تا سال ۱۹۵۹ حدود شش ملیون نفر بود. هفتاد درصد مردم این سرزمین ایتور و باقی چینی، قزاق، قرقیز، مغول، هون، تاجیک، صابین و غیره‌اند. مرکز آن ارومچی است که چینیان آنرا دیهوی (Dihuy) می‌نامند. از شهرهای مشهور این سرزمین شهر کشف را می‌توان نام برد که در متون فارسی بسیار از آن سخن رفته است - مترجم.

مانوی، راغنی تر ساخت. درسین کیاگک و نیز درمصر بخشهایی از آثار مانوی کشف گردید. اکنون جهان دانش آثاری چند ازمانی و پیروانش در اختیار دارد که از آنجمله اند: «کفالایا» - مجموعه ای که پس از مرگ مانوی پدید آمد (این مجموعه درمصر یافته شد و بزبان قبطی است)، «شاپورگان» - کتاب مانوی که به شاپور یکم شاهنشاه ایران اختصاص یافته، «انجیل زنده» - کتابی که حاوی اصول تعالیم دینی مانوی است (بخشهایی از این کتاب در تورفان بدست آمد)، نامه های مانوی به شاگردان خویش، «کتاب دعاها و نیایشها». کتابهای مذهبی، کتابهای دعا و غیره. برخی از این آثار و یا بخشهایی از (د آخرین سفر مانوی و آمدن پیامبر به کشوره) حاوی اطلاعات بسیار جالب درباره پیشرفت آئین مانوی و تاریخچه آن است<sup>۱۵</sup>

بنابراین اسناد و مدارک اقتصادی نیز کشف و بر اسناد موجود افزوده شد، ولی متأسفانه هنوز تعدادشان اندک است. در اسناد و نوشته هایی که ضمن کاوش توسط هیئت باستانشناسان دانشگاه پل و اکادمی فرانسه در شهر دورا - اورپوس کنار رود فرات بدست آمد اطلاعات گرانمایی درباره سازمان اداری و اقتصادی و فرهنگ و تمدن ایران در آغاز شاهنشاهی ساسانیان مندرج است.

این شهر ضمن هجوم لشکریان شاهنشاه شاپور یکم به سال ۲۵۵ یا ۲۵۶ میلادی به تصرف آنان در آمد و به پاسگاه و دژ مرزی ساسانیان در کرانه فرات بدل

۱۵ - انتشار بخشهایی از آثار مانوی که در تورفان بدست آمده توسط ک. زالمان K. Zaleman تحت عنوان (Manichaica) در «نشریه اطلاعاتی آکادمی علوم» سال ۱۹۱۲ و ف. س. آندره آس F.S. Andreas و و. پ. هینیک در SPAW سالهای ۱۹۳۲-۱۹۳۴، و بخشهایی که درمصر بدست آمده توسط س. شمیدت S. Shmidt و ه. پولوتسکی H. polotskiy در SPAW سال ۱۹۳۳ منتشر گردید. انتشار بخشهایی از «کفالایا» نیز زیر نظر آنان بوده است. (اشعوتکار، ۱۹۳۵). «خواستوانیفت» (اعتراف) چند بار منتشر گشت و آخرین بار توسط اسموسن J.P. Asmvssen نشر یافت [۴۶]. از پژوهش های بسیاری که در زمینه مانویت انجام گرفته بجا است که از آثار:

F.C. Burkitt: The Religion of the Maniches;

H.Ch. Puech; Le manichisme, son fondateur, sa doctrine

و آقای سید حسن تقی زاده، «مانی و دین او» یاد شود.



شد. برخی از مدارك اقتصادى مربوط به این دوره از تاریخچه شهر نامبرده است (سفالینه‌ها و پاپیروسها؛ در این مدارك برخی اطلاعات از متصرفه‌های فرمانروای ساسانی این شهر و استان مندرج است) [۲۶۱، ۹۰ - ۳۰۰؛ ۸۹، ۸۷ - ۱۷۰؛ ۹۵، ۴۱۴ - ۴۱۷] و نیز نوشته‌هایی که در کنبسه (پرستشگاه یهودان) بدست آمده است [۲۸۳، ۷۵ - ۳۱۷]. اما مآخذ مربوط به اوضاع اقتصادى ایران، چه آنها که از این مدارك و یاد دیگر اسنادی که تا کنون بر دانشمندان معلوم گشته بدست آمده، باندازه‌ای ناچیز و اندك است که کوشش برای ایجاد تصویری روشن از روابط اجتماعی و اقتصادى آن دوره به سبب آمیختگی اسناد و مدارك درست، با احتمالات و نظرهای سودجویانه نادرست، خالی از اشکال نیست. چنین بنظر می‌رسد که تا انتشار متن علمى و کامل مآخذ اصلى مربوط یعنى مجموعه حقوقى «ماتا گدان خزر داغستان» باید به نظرهای عمومى و کلی اكتفا نمود.

چنین است وضع کلی مآخذ مربوط به تاریخ ایران در سده‌های سوم تا پنجم میلادى که طی ده سال اخیر بدست آمده، تفسیر شده و انتشار یافته است. در این مآخذ نه تنها اعلامیه‌های رسمى شاهنشاهان و نوشته‌های رسمى موبدان و هیربدان ساسانی، بلکه اسناد و مدارك اقتصادى و نامه‌های خصوصى و عهدنامه‌های تاریخى نیز به چشم می‌خورد.

با بررسی آثار فرهنگ مادى می‌توان صحت و دقت و یا نادرستى اخبار و روایتها و تفسیرها را دریافت. زیرا بگفته آکادمیسین ای. آ. اوربلی آثار مذکور «هرگز دروغ نمى‌گویند»



در سالهای اخیر جز مآخذ خطى حیطه آثار فرهنگ مادى وسعت چندانی نداشت. نقشهای برجسته ساسانی بر صخره‌ها، از زمان سفر کارستن نیسودر (سال ۱۷۶۴ میلادى) به ایران و بویژه پس از چاپ نقاشیهای زیبا از نقشهای مذکور که

توسط ا. فلاندن و پ. کوست بهنگام سفرشان به ایران که اواسط سده نوزدهم صورت گرفت نزد دانشمندان شهرت یافت.<sup>۱۶</sup>

همچنین آثار ا. توماس، آ. مورد تم، پ. هورن، دگه. شنیدورف که در فاصله سالهای ۶۰-۹۰ سده نوزدهم انتشار یافته‌اند [۱۵۱؛ ۱۲۳؛ ۱۲۴؛ ۱۱۰] صدها نگین کنده کاری شده و هزاران سکه ساسانی را در دسترس دانشمندان گذارده‌اند. اطلس مشهور «نظرفهای سیمین وزرین خاورزمین» (و نقره کاری خاور زمین) که به سال ۱۹۰۹ میلادی توسط آکادمیسین یا. ای. سمبرف انتشار یافته [۲۴] در واقع سر آغاز پژوهش علمی آثار مشرق‌زمین (از جمله آثار ساسانی) است. ولی همه اینها جز معدودی به عنوان تصویرهای کنار اطلاعات مربوط به مآخذ کتبی مورد استفاده قرار گرفتند و تنها بخش ناچیزی از نوشته های مربوط به هنر ایران ساسانی جنبه توضیحی داشته است.

مرحله نوین پژوهش فرهنگ مادی ایران در عهد ساسانیان، در دهه سوم سده بیستم با انتشار مقاله ای. آ. اوربلی تحت عنوان «هنر ساسانی» [۲۸] که در

۱۶- پیش از ا. فلاندن و پ. کوست، روبرت کریپوتر معمار و نقاش انگلیسی (سال ۱۸۱۸ میلادی) سفری به ایران کرد. ر. کریپوتر جریان سفر خود را ضمن کتابی برشته تحریر کشید [۱۱۲] در موزه دولتی ارمنستان اصل آلبومی که توسط او بهنگام این سفر تهیه شده و نیز تصویرهایی از آثار تاریخی ایران موجود است. آلبوم (که دارای جلد چرمی محکم و طلاکوب است) شامل ۶۰ تصویر است که بر کاغذهای ضخیم خاکستری رنگ چسبانده شده است. تصویرها با مرکب چین کشیده شده است. برصفحات تصاویر توضیحات مفصلي (به زبان انگلیسی) درباره محل و ویژگیهای آثار و نیز توضیحاتی درباره بخشهای گونهگون تصویرها نوشته شده است. بر آخرین صفحه آلبوم نوشته ای با مرکب سیاه به زبان روسی بدین شرح دیده می‌شود: «از سر روبرت کریپوتر. بتاريخ ۲۸ ماه مارس سال ۱۸۲۵ دریافت شده. کریپوتر در دهه سوم سده نوزدهم در روسیه اقامت گزید. آلبوم به سال ۱۹۲۰ از طرف موزه دولتی ارمنستان خریداری شد. واقعیت، مؤید دقت نقاشی کریپوتر است. او با آنکه به زبان فارسی میانه آشنا نبود، معهذا حروف سنگین‌شده های ساسانی را باچنان دقتی تصویر نمود که خواندن آن دشوار نیست. چون از زمان سفر کریپوتر حدود صد و پنجاه سال می‌گذرد وطن این مدت هنوز بخشی‌های بسیاری از این نقشها قابل خواندن و تشخیص نیست. بنابر این تصویرهایی او دارای اهمیت بسیاری است. از برخی از آنها در این کتاب استفاده شده است.

اتحاد شوروی به چاپ رسید و انتشار کتاب «پایکولی» اثر ا. هر تسفلد که پیشتر از آن سخن رفته آغاز گردید. ویژگی این مرحله، بررسی و پژوهش وسیعتر آثار هنری ساسانی است. این بررسی، بدون در نظر گرفتن همه جوانب و بدون مطالعه نوشته ها و اشیاء نامیسر بود.

در آثار ای. آ. اوربلی، ک. و. ترور، و آ. یا. بوریسوا هنر ساسانی نه تنها به مثابه هنر درباری، بلکه بطور کلی به مثابه انعکاسی از مرحله پیشرفت اندیشه (ایدئولوژی) فئودالی در ایران و کشورهای همجوار مورد توجه قرار گرفت. در ضمن ای. آ. اوربلی نخستین کسی بود که مسئله باصطلاح هنر رسمی ساسانی را هنری شمرد که هدف عمده اش تأیید سیاسی دودمان ساسانی «در پیشگاه همه مردم و همه جهانیان» بوده است [۲۸]. آثار تاریخی که از این دوره به ما رسیده بیش از هر چیز جلب توجه می نماید.

آثار هنرمندان ساسانی در تمام دوران پادشاهی آن دودمان که در این کتاب بررسی شده بیشتر حاوی تصاویر شاهنشاهان و درباریان آنها است. تصویرهای رسمی ساسانی تقریباً همزمان با شاهنشاهی دودمان ساسانی در ایران پدید آمد. هرگاه تصویرهای شاهنشاهان، بزرگان و موبدانی که بر صخره ها نقش شده با تصویرهای آنان بر سکه ها، آثار فلزی قلمزنی شده و نگینهای کنده کاری شده مقایسه شوند، آنگاه می توان به شباهت و وحدت اصولی که تصویرهای مذکور بر مبنای آن پدید آمده اند یقین حاصل نمود. استادان ساسانی تصویرهای شکل پنداری یافته (ایده آلیزه) شاهنشاهان و بزرگان را تنها با نشان دادن وضع خاص، حالات و آنچه را که متعلق به آنها است (تخت و تاج شاهی به شکلها و نشانهای گونه گون، لباسها، زیور و غیره) در نظر مجسم می ساختند. مورخان آغاز سده های میانه نیز از وجود اینگونه تصویرها آگاهی داشتند.

هنگامی که مسعودی با «کتابهای پیشین درباره شاهنشاهان ایران» آشنایی

یافت نسخه خطی ای را مشاهده نمود که با مینیاتورهای شاهنشاهان ایران از دودمان ساسانی که جمعاً بیست و هفت شاهنشاه بوده... زینت یافته است. مسعودی می نویسد: «وقتی شاهنشاهی از این دودمان بدود زندگی می گفت، تصویرش را می نگاشتند... و این تصویر را به خزانه شاهی می سپاردند، تا خصال شاهنشاهان در گذشته، از بازماندگان پوشیده نماند...»

تصویرهای شاهنشاهان در این نسخه های خطی با رنگ های گونه گون، زر و سیم و صلابه مس بر کاغذهایی برنگ ارغوانی زینت یافته بود. حمزه اصفهانی از این تصویرها بتفصیل سخن رانده است [۱۲۵]. میان آثاری از این گونه که تا کنون بر جای مانده نقشهای حاوی مدح و ثنای شاهنشاهان که بر صخره ها نقر شده بسیار جالب دقت است. بتقریب همه این نقشها در فارس و گاه بر همان صخره هایی که جایگاه نقشهای شاهنشاهان هخامنشی و آرامگاه آنها است نقر شده است.<sup>۱۷</sup>

نقشهای دوران ساسانی از دیر باز مشهور و از منابع و مآخذ بزرگ بشمار است. پژوهندگان هر بار که به مطلب تازه ای از تاریخ ساسانیان بر می خورند و یا به خواندن نوشته ای توفیق می یابند و یا به درك و کشف اثر فرهنگی نوینی نائل می گردند، همواره به منابع و مآخذ نامبرده باز می گردند. این نقشها، نمونه ها و معیارهای اصلی هستند که می توانیم نتیجه های بدست آمده را با این معیارهای اصیل بسنجیم. سبب این امر آنستکه نقشهای ساسانی، همانند نقشهای پیشین هخامنشی و آثاری که از پیشینیان بسیار دور آنان بر جای مانده، خود ویژه اند. این نقشها برای اتباع شاهنشاهان و برای آشنایی همه بیگانگان و همه جهانیان، ترتیب یافته اند. این نقشها بمنظور آگاه کردن مردم از کارهای پسر افختار و

۱۷- تصویرهایی از نقشهای ساسانی. ر.ک. به، [۸۱:۱۳۹، ۱۳۳]

L. Vanden Berghe, Archéologie de l'Iran ancien, Leiden, 1959.



۲- نقش تاجگذاری اردشیر یکم نقش رجب، اقباس از  
تصویر کرپورتر

قهرمانانه و پیروزیها و بزرگی شاهنشاه پدید آمده اند. گاهی کنار نقشها و یا در زیر آنها نوشته هایی بچشم می خورد که حاکی از پیروزی شاهنشاه و حاوی نامهای یاران و نزدیکان و دشمنان و یا ایزدان او است. ولی گمان نمی رود در آن زمان همگان قادر به خواندن این نوشته ها بوده اند. نقشها در اینجا خود شرحی گویا بشمار می رفتند. این نقشها مظهري (سمبوليك) هستند (نقشهای سمبوليك از سنهای باستانی مشرق زمین است). در این نقشهای مظهري (سمبوليك) تصویر

شاهنشاه و دشمنش، یا شاهنشاه و یزدان و یا شاهنشاه و لشکر یا نش در وضع خاصی نگاشته شده است. سمبولیسم این نقشها در آن است که اغلب شاهنشاه در حال نبرد تن به تن با دشمن اصلی تصویر گردیده است. (شاید واقعتاً امر چنین نباشد) سمبولیسم این نقشها همچنین در آنست که استادان سازنده این نقوش هرگز کوششی در تصویر جنبه‌های فردی شخصیت‌های جداگانه نداشته‌اند. تصویر رده‌های جنگجویان با نظم و ترتیب خاص و به یک شکل مکرر گشته و لباسها در طرز ایستادن یکسانشان تصویری روشن از شماره بسیار افراد گارد شاهی پدید آورده است. در نقش‌هایی که امیران و درباریان تصویر شده‌اند، از نظر سازنده تصویرها و نیز از نظر کسی که به نظر و نگارش آن فرمان داده و همچنین از نظر بینندگان، اصل و عمده، خطوط چهره تصویر شدگان نیست، بلکه حالت آنان و جایگاه و کلاه و نشانه‌ها و درجه‌های آنان در نقش، عمده و حائز اهمیت است.

برخی از این نقشها از سنهای بسیار کهن - مشرق‌زمین حکایت می‌کنند. حوادثی که در نقشها مجسم شده با پی‌گیری ویژه‌ای ادامه می‌یابد و رویداد مجزا و جداگانه بسیار اندک است. هنگامی که شاپور یکم فرمان داد تا پیرویش را بر والرین بنگارند، استادان بریکی از صخره‌ها نقشی از شاپور پدید آوردند که در آن واحد معرف سه پیروزی شاهنشاه بوده است. شاهنشاه در وسط نقش تصویر شده است. در زیر سم اسبش جسد گوردیانوس امپراتور روم که در پیکار سالهای ۲۴۳-۲۴۲ میلادی کشته شده دیده می‌شود. کنار شاه کسانی که در جنگهای سال ۲۶۰ میلادی به اسارت در آمده بودند، پای در زنجیر مشاهده می‌شوند. روبروی شاه تصویر فیلیپ عرب امپراتور روم که بزانو در آمده و نیز رده‌های نمایندگان استانهای گونه‌گون روم دیده می‌شوند که تفاوتشان تنها از نظر پوشاک و ویژگیهای نژادی و پیشکشهایی است که بعنوان غنیمت به پیشگاه شاهنشاه عرضه می‌دارند. پشت سر شاه افراد گارد شاهی در چهار ردیف تصویر گشته‌اند: بسیاری از آنان

سوارانی هستند که تنها تفاوتشان در پوشاك آنها است و این خود نموداری است از شكل پوشاك هنگ‌های گونه‌گون در باره رویدادهای مربوط به این جنگها در سنگنبشته‌های «کعبه زرتشت» که پیشتر از آن سخن رفته، یاد شده است. در این سنگنبشته‌ها مشروح‌تر از نقش سخن رفته و در آنها شمارش و نام استانها و شهرهایی که بتصرف شاپور درآمده و نیز میزان غنایم ذکر گردیده است. اما تابعان شاهنشاه رویدادهای عمده این جنگها را که در نقش مجسم شده می‌دیدند. اگر این نقش و اندیشه اصلی آنرا بدون در نظر گرفتن شیوه هنری آن، با دیگر نقشها مقایسه کنیم. مشابهت آن با نقشهای تخت جمشید که روزگاری پایتخت شاهنشاهان هخامنشی بوده و نیز مشابهت آن با نقش داریوش در بیستون آشکار می‌گردد (برخی بر این عقیده‌اند که نقش نامبرده شاپور کار استادان رومی است). ما از اواخر روزگار شاهنشاهی اشکانیان نقشهای بسیار اندکی را می‌شناسیم، و نیز از نقشهایی که بفرمان شاهان پارس - اسلاف بلافصل شاهنشاهان ساسانی - پدید آمده آگاهی نداریم. مقصود آن نیست که از نقشهای پیشینیان بلافصل شاهنشاهان ساسانی بتقریب چیزی بر جای نمانده است، بلکه منظور سرعت شگفت انگیزی است که در ایجاد قواعد نگاره‌های شاهنشاهان و جانشینانشان و بزرگان بکار رفته، و نیز مطلب بر سر شباهت کامل نقش‌های بزرگ آغاز شاهنشاهی ساسانیان بر صخره‌های عظیم، با نقشهای کوچکی است که بر سنگها و مهرها و دیواره جامها و ظرفها و سکه‌های دولتی پدید آمده است. مآخذ این قواعد را کجا باید جست؟ این مسئله‌ای است بسیار مهم، زیرا در غیر اینصورت پیدایش ناگهانی این نقشها در هنر آن دوره ایران زمین ایجاد شگفتی خواهد نمود.

تصویر «چهره‌های رسمی» در هنر ایران زمین از دیر باز معمول بود. استادان روزگار شاهنشاهی هخامنشیان نیز ضمن تصویر شاهنشاهان ایسران باستان و درباریانشان بر نقوش سنگی کاخها و آرامگاهها و نقش‌های کوچک مهرهای

استوانه‌ای و قالب سکه‌ها از همین اصول پیروی می‌کردند. ولی با گذشت زمان هم اصول و قواعد تهیه اینگونه تصاویر ها و هم تماشاگران و بینندگان که این نگاره‌ها جهت دیدن آنان پدید آمد، تغییر یافتند و دیگر گشتند.

کار جستجوی مآخذ «چهره‌های رسمی» دوران ساسانی ما را بسوی تصاویر سکه‌های آخرین شاهان پارس که پیشینیان بلافصل دودمان ساسانی بودند، و نیز بسوی نخستین سکه‌های روزگار فرمانروائی اردشیر، نخستین شاهنشاه ساسانی رهنمون می‌گردد. در اینجا به‌قاعده‌های نگارش چهره‌های بزرگان، جلوه حاکمیت و مقام - شکل کلاه با علامت‌های آن، گردن بند، پوشاک و آرایش مو (یارش) پی می‌بریم. این سکه‌ها زمانی ضرب شده که هنوز هیچ نقشی از ساسانیان پدیدار نگشته بود، ولی بر آنها تصویر آماده‌ای از شاه، فرمانروا و یا افراد بلند پایه سرزمین ساسانیان پدید آمده و در آن تفاوت درجات بزرگان در بسیاری از موارد با نشانه‌های کلاه معین شده است. سکه‌های دولتی سراسر کشوری که فرمان اردشیر یکم پس از تاجگذاری وی ضرب گردید، چهره شاهنشاه و منظره افسر شاهی را که بشکل ویژه‌ای است، و نیز تزیینات و نوع پوشاک او را در نظر جلوه‌گر می‌سازد. در مورد ذکر شده این تمایزها هسته‌ای از نشانه‌های تاج‌بخشی از سوی یزدان و پیش از هر چیز پدید آوردن شکل افسر شاهی بوده است.

ماهیت اینگونه چهره‌سازی بر مبنای چهره‌سازی مذهبی و تصویر اهورامزدا خدای بزرگ زرتشتیان نباشد بود. در آئین زرتشتی شخصیت دادن به یزدان بزرگ بالنسبه دیر انجام گرفت و «فرمانروایی بر ایزدان» بهمانگونه تصویر می‌شد که شاهی بر مردم. هسته نوع تصویر شاهنشاه (دقیقت گفته شود: نشانه‌های تاجگذاری او) بر سکه‌ها از لحاظ تاریخ و زمان درست مطابق سنگنبشته‌های آنها است. اگر ما این سکه‌ها را در یک ردیف زمانی قرار دهیم، آنگاه روشن خواهد شد که تصویرهای بزرگان و شاهنشاهان و تصویر ایزد بزرگ، نخست بر سکه‌های ساسانی



و سکه‌های پیشینیا نشان - شاهان پارس - پدید آمد و سپس بر سنگها نقر گردید. از اینجاست که «چهره‌های رسمی» بر نگینها و مهرهای شخصی درباریان ساسانی پدید آمد.<sup>۱۸</sup>

«چهره‌های رسمی» آغاز شاهنشاهی ساسانیان دارای همه ویژگیهای کیفی لازم بمثابة مآخذ تاریخی دست اول است. چون در اینگونه تصویرها توجه عمده به نشان دادن دقیق مقام فرمانروایان معطوف گردیده، بنابراین در پیش‌روی ما جدول ویژه‌ای از درجه‌ها، قرار گرفته که با زبان تصویر ارائه شده است. بر نگینهای منقوش که از آغاز شاهنشاهی ساسانیان بجا مانده، تصویرهای بسیاری از رجال دولتی، روحانیان، اعضای خاندان شاهی و نیز نوشته‌هایی هست که از درجه و پایه آنان حکایت می‌کند. بدین روال می‌توانیم علامتها و نشانه‌های معین این تصویرها را با درجه‌ها و پایه‌های معلوم مقابله کنیم و نتایج حاصله را با نقشهایی که بر تخته سنگها نقر شده و نیز با آثار فلزی کننده کاری شده مقایسه نمائیم [۱۸] از پژوهشهای ا. هرستفلد و ک. اردمن [۱۰۲، ۹۱، ۱۵۸؛ ۶۸، ۸۶ - ۱۲۴] چنین معلوم گشته که بخشهای گونه‌گون تاج شاهنشاهان ایران دارای جنبه مظهري (سمبولیک) بفرنجی بوده که با آئین زرتشت مربوط و وابسته است. برخی از نشانه‌ها و درجه‌های بزرگان و موبدان نیز همین جنبه‌های مظهري را داشته است. همه آثار متعلق به اوایل شاهنشاهی ساسانیان حاکی از آنستکه هرگونه دگرگونی در وضع حکومت و هر تغییر در افسر شاهی و کلاه و هرگونه دگرگونی در نشانه‌های سمبولیک این اشیاء در یکزمان، در همه آثار رسمی هنر ساسانی نمودار می‌گشت و بدنبال آن دگرگونی‌هایی در سیاست و یا ایدئولوژی آن دوره پدیدار می‌شد. تعیین ترادف و توازن این دگرگونی‌ها از اهمیت بسزایی است.

۱۸. درباره پژوهش در زمینه چهره‌های رسمی ساسانی در سده‌های سوم و چهارم میلادی ر. ک. به [۱۸۰۱۷].

بدین منظور برابر نهادن آثار هنری رسمی ساسانی با نوشته‌هایی که از آن دوره برجا مانده و نیز کوشش در زمینه تعیین تاریخ دقیق همه این آثار نهایت درجه ضرور است.

چنانکه پیشتر گفته شد «چهره‌های رسمی» دوران اوایل شاهنشاهی ساسانیان بر نقشهای نقر شده، سکه‌ها، نگینها و آثار فلزی کنده کاری شده موجود است. هر يك از این بخشهای هنر رسمی ساسانی دارای ویژگی‌هایی است. ویژگی نقشهای ساسانی بر صخره‌ها در آنستکه بر هر يك از این نقشها نه تنها رویداد های تاریخی تصویر شده و نه تنها عظمت شاهنشاه و آئین او مجسم گشته، بلکه سیاست و ایدئولوژی معین به شیوه مظهري (سمبوليك) بنحوی درخشان بیان شده است. برای نمونه؛ در نقش رستم، شاهنشاه اردشیر یکم و اهورامزدا که حلقه شهر یاری را به شاهنشاه تقویض می‌کند، هر دو سوار بر اسب تصویر شده اند. زیر سم اسب اردشیر، اردوان پنجم شاه برافنده اشکانی و در زیر سم اسب اهورامزدا اهریمن بنظر می‌رسند. جنبه سمبوليك این نقش کاملاً روشن است. در این تصویر، پیروزی اردشیر بر اردوان همپایه پیروزی اهورامزدا بر اهریمن جلوه گر شده است و فرمانروایی اردشیر بر ایران بیاری ایزد بزرگ زرتشتیان جنبه‌ای ورجاوند بخود می‌گیرد.

با این وصف تعیین تاریخ دقیق پیدایش نقشها بر صخره‌ها و پی‌گیری در پدید آوردن آنها (تصویر هر يك از شاهنشاهان ساسانی بطور معمول بر چند صخره نقر شده است) به ما امکان می‌دهد تا در باره جریان پیدایش سیاستها و اندیشه‌های گوناگون دآوری کنیم

بررسی انواع تاجهای شاهنشاهان و اصول تصویر شناسی می‌تواند مانند شیوه بدست آوردن تاریخ دقیق نقشهای ساسانی بر صخره‌ها مورد استفاده قرار گیرد، در ضمن، سکه‌ها و نگینهای منقش نیز وسیله‌ای برای تعیین تاریخ بشمارند.

شیوه مذکور در این زمینه قابل استفاده است.

بر نگیهای ساسانی جز تصویر اشخاص صاحب جاه و روحانیان و موبدان، مضمونهای دیگری نیز هست. این نگیها از اشیاء رایج هنر ساسانی بشمارند و پژوهش آنها بهما امکان می‌دهد زمان پیدایش و خصیصه پیشرفت تقریباً همه مضمونها و مجموعه‌هایی را که در همه آثار هنری ساسانی پدید آمده دریابیم. پژوهش در نگیهای ساسانی نشان داد گرچه دامنه مضامین نگیها بسیار متنوع و گوناگون بنظر می‌رسند، با اینهمه دامنه مضامین مذکور در دیگر آثار هنری ایران تنگ‌تر و محدودتر است. این مضامین اغلب در آثار تاریخی گوناگون مکرر گشته‌اند هزاران نگین با دهها نگاره و اندیشه نموداری از پر مضمون بودن هنر ساسانی است. همین يك واقعیت، یعنی مطابقت مضمونها در آثار هنری گوناگون روزگار ساسانی پرشی در باره نقشها و قواعد و مظاهر این هنر پدید می‌آورد. گرچه همه نمونه‌های شناخته شده هنر ساسانی دارای پوششی سمبولیک هستند، با اینهمه فکر و اندیشه‌ای که در آنها بکاررفته نو و بی‌سابقه نیست. نگیها نموداری هستند از اینکه نقشهای ساسانی تا چه حد جنبه سمبولیک یا مظهری دارند. مسئله تاریخ دقیق کننده کاری بر نگیها با مسئله پیدایش مظاهر (سمبولها) دینی گوناگون در هنر ایران و با مسئله پیشرفت آئین زرتشت مرتبط است. کتاب ویژه‌ای به شیوه تعیین تاریخ پیدایش نگیها و بررسی تصویرهای سمبولیک اختصاص یافته است [۲].

استفاده وسیع از سکه‌های ساسانی بعنوان مأخذ تاریخی و فرهنگی دارای سابقه نسبتاً زیادی نیست. ك. و. ترور مقاله ویژه‌ای در این باره نوشته [۳۷] و در آن از رابطه تصاویر سکه‌ها با دیگر آثار تاریخی سخن گفته و با این کار پژوهش درباره مسئله تصویرهای رسمی ساسانی را آغاز نموده است. ا. هر تسفلد در کتابهای خود زیر عنوان «پایکسولی» و «سکه‌های کوشانی - ساسانی» ۱۰۵: ۱۰۳ مبنای

بررسی تصویرها و پژوهش داستانها از روی سکه‌های متعلق به دورانهای معین سیاسی و اندیشه‌ای (ایدئولوژیک) تاریخ ایران را از نو بنیاد نهاد. در این کتابها بویژه از اهمیت اطلاعاتی سخن رفته که از طریق آنها نه تنها سمت و جهت تاریخ سیاسی و تاریخ هنر، بلکه سمت و جهت تاریخ اندیشه‌ها (ایدئولوژی) را نیز می‌توان دریافت. تعیین تاریخ دقیق ضرب سکه‌ها موجب می‌شود که بتوان در باره دگرگونی‌هایی که در سیاست و اندیشه پدید آمده داوری نمود. ولی گمان نمی‌رود از این کار بتوان بعنوان پایه ای استوار جهت روشن ساختن تاریخ پیدایش همه آثار هنری رسمی که پیشتر از آن سخن رفته، استفاده کرد. در این مرحله از پژوهش، وظیفه عمده عبارت از آنست که تا سرحد امکان نه تنها نوع و اثر هر سکه از سکه‌های شاهنشاهان، بلکه هر بخش از تصویر آنها نیز مورد بررسی و مطالعه دقیق قرار گیرد و سپس تاریخ ضرب سکه با تاریخ پیدایش دیگر آثار تاریخی مقایسه شود. برای نمونه یاد آور می‌شویم که طی بیست سال پادشاهی اردشیر یکم بر ایران، شش گونه سکه از این شاهنشاه ضرب گردید که بر آنها افسر شاهی به پنج گونه تصویر شده است. بدیهی است برای داوری درباره تاریخ پیدایش سیاست و اندیشه‌های (ایدئولوژی) گوناگونی که مظاهر آنها بر سکه‌ها دیده می‌شود، باید حدود تقدم و تأخر زمانی ضرب و انتشار همه این سکه‌ها را دانست.

پشت سکه‌های ساسانی (چنانکه بعد خواهیم آورد) پرستشگاهی که مراسم ناجگذاری شاهنشاه در آن برگزار شده با منظره تاج بخشی از سوی ایزد به شاه تصویر شده است. نخستین بار در هنر ساسانی بر روی سکه‌ها ایزدان زرتشتی - اهورامزدا (هرمز)، اناهیتا (ناهید) و میترا (مهر) بصورت انسان جلوه گر شده‌اند. تصویر ایزدان که نخست بر سکه‌ها و سپس بر دیگر آثار تاریخی پدید آمده برای پژوهش تاریخ و ایدئولوژی ایران ساسانی حائز اهمیت بسزایی است.

به عقیده نگارنده بنظر می رسد که مسئله ترتیب و تعیین تاریخ نگینهای منقش و آثار فلزی منقش و نقشهای نقر شده بر صخرها بطور کلی حل شده است. ولی مسئله طبقه بندی و کار تنظیم زمانی سکهها هنوز حل نشده است. تا اواسط دهه ششم سده کنونی نقش بیشتر سکههای آغاز شاهنشاهی ساسانیان که در موزههای اروپا نگهداری می شود انتشار یافت و استفاده از آنها از نظر تاریخ ایران بطور کلی محدود به مضامین نوشتهها و از نظر تاریخ هنر، محدود به تعیین جنبه مظهری (سمبولیک) افسر شاهنشاهی و پیوستگی دیگر آثار هنری با تصویرهای شاهنشاهان بر مبنای درهم آمیختگی اجزاء افسر شاهی بود. در واقع تنها مضمون نوشتههای سکهها و افسر شاهنشاهی مبنایی برای طبقه بندی آنان بشمار می رفت. در سکه شناسی ساسانی مسئله انواع و اشکال سکهها بطور مسندل مطرح نگشته بود و وظیفه طبقه بندی زمانی انواع سکهها طرح نشده بود، و نیز مجموعه دوروی (پشت و روی) سکهها مورد بررسی و پژوهش قرار نگرفته و مسئله شناسایی ردیف انواع سکهها طرح نگشته بود. همه این مسائل برای پژوهش سکههای آغاز شاهنشاهی ساسانیان واجد اهمیت ویژه ای است، زیرا در این زمان سکههای ساسانی فاقد تاریخ ضرب بوده بندرت نشانههای ضرابخانهها بر آنها دیده می شود.

از دهه ششم سده کنونی آثاری در زمینه سکه شناسی ساسانی از طرف ر. گوبل سکه شناس اطریشی انتشار یافت. در آثار این دانشمند فارسیهای پژوهش پژوهندگان گذشته تا اندازه زیادی بر طرف گشته است [۸۳]. ولی یکی از جهات مشخصه این آثار توجه یکجانبه به طبقه بندی صوری سکهها و عدم توجه به مسئله تقدم و تأخر زمانی آنها است. ر. گوبل وظیفه استفاده از سکهها را بعنوان مأخذ برای پژوهش تاریخ و فرهنگ و تمدن ایران ساسانی در برابر خویش نهاد. ولی ر. گوبل تقریباً از همه مجموعههای خارجی استفاده کرد و ارزش فراوان آثار او نیز در همین است. در موزه دولتی ارمیتاژ و موزه دولتی مسکو نزدیک

دوازده هزار سکه ساسانی نگاهداری می‌شود که بیش از سه برابر سکه‌های مورد استفاده ر. گوبل است، این سکه‌ها جز اندکی انتشار نیافته‌اند. بی‌گمان مجموعه‌ای بدین بزرگی نه تنها مجموعه‌های موجود را غنی‌تر می‌سازد، بلکه در مواردی موجب تغییر و دقیق‌تر ساختن اصول طبقه‌بندی پیشنهادی ر. گوبل می‌گردد.



بدینگونه حتی در سده چهارم میلادی تاریخ حقیقی ساسانیان یا به‌عبارت سبسی و یا به سببهای دیگر به داستانهای پندآمیز بدل شد. منابع تازه منظره دیگری از آغاز شاهنشاهی ساسانیان در مقام مقایسه با ایرانی که نوشته‌های متأخر در برابر نظر ما ایجاد کرده بودند، پدید می‌آورد. در عین اینکه می‌کوشیم موزائیکهای ناقص و جدا از هم را در میان مجموعه قطعه‌های اسناد واقعی تاریخ (نوشته‌ها و اشیاء) قرار دهیم، چه بسا ناگزیر باید خلأ بسیاری را با این موزائیکها پر کنیم و گاه به مرمت و نوسازیهای بزرگ نیازمند می‌شویم. چه بسا «زنده کردن» تاریخ روزگاران گوناگون و زندگی و فعالیت شخصتهای مختلف تنها از طریق بررسی و اتکاء به واقعیات غیر مستقیم میسر می‌گردد. بعقیده من با روشن ساختن خطوط اصلی و عمده در جریانهای تاریخی و یافتن ضوابط پیشرفت و گسترش آن حق خواهیم داشت طرح نوسازی خویش را در مرحله معین تا اندازه‌ای مستدل و متقن بحساب آوریم.

## بخش دوم

### تأسیس دولت ساسانی

پارس، استانی که نهضت برای بنیاد گذاردن دولت نوین از آنجا آغاز گردید در آستانهٔ سدهٔ سوم میلادی شهرت پیشین خود را از دست داده بود. تخت جمشید پایتخت دولت جهانی هخامنشیان که لشکریان اسکندر مقدونی آنرا به آتش کشیدند بیش از چهارصد سال بود که ویرانه مانند برجای مانده بود و از دیرباز در همسایگی آن پایتخت نوینی پدید آمده که اسخر نام یافت. شاهان محلی با حفظ رسمهای کهن نامهای بلند آوازه شاهنشاهان هخامنشی (اردشیر و دادا) را بر خود می نهادند، ولی این تقریباً تنها نمونهٔ باقی مانده از عظمت باستان بود. اثر سرزمین پارس بر سرنوشت سراسر کشور هنوز احساس نمی شد.

از تاریخ چهارصد سالهٔ این استان که نخست جزئی از حکومت پادشاهی سلوکیان و سپس بخشی از کشور اشکانیان بود تا کنون آگهی بدست نیامده است. یگانه مأخذ تاریخی درست این سرزمین سکه های شاهان پارس است. شاهان پارس همانند برخی دیگر از شاهان نیمه وابسته شاهنشاهی اشکانیان حق ضرب سکه بنام خویشان داشتند [۱۰۷] ضرب سکه های مستقل در پارس از زمان سلوکیان (سدهٔ سوم پیش از میلاد) نیز معمول بود. در آن زمان فرمانروایان پارس خود را «فره ترکه» (تصور نمی رود «فرته دار» درست باشد)<sup>۱</sup> می نامیدند که بنابر واژه های مترادف آن که از اسناد آرامی روزگار هخامنشیان بدست آمده باید به معنای

۱. «fratadara» - Herzfeld [105, 1, 68] - «frataraka» - Henning [97, 25]

«فرمانروا»<sup>۲</sup> باشد. از آن پس (شاید از سده دوم پیش از میلاد) عنوانهای فرمانروایان تغییر یافت و آنان خود را «شاه» نامیدند.

برسکهای شاهان پارس افسر و نشانه‌های شاهی، تصویر پرستشگاه، آتشدان با آتش شعله‌ور و مظاهری از ماه و ستاره و نقش اهورامزدا ضرب شده که نشان می‌دهد در این استان ایران بخلاف دیگر نواحی آتش مقدس را ستایش و ایزدان زرتشتی را پرستش می‌کردند و «آئین کهن» همچنان بر جای بود.

بنا بگفته طبری تا سده سوم میلادی دودمان باستانی بازرنگیان بر پارس فرمانروایی داشتند. بنا به نوشته‌های «تاریخی» باستان از آغاز سده سوم میلادی در دودمان فرمانروایان پارس دگرگونی پدید آمد و پاپک فرزندان ساسان فرمانروای (hwtw) پارس که در نزدیکی استخر می‌زیست حکومت این سرزمین را به چنگ آورد و پس از چندی پسر بزرگتر خود شاپور را بر تخت شاهی نشاند. از آن زمان نوشته‌های «افسانه آمیز» پدید آمد. بنا بر این نوشته‌های افسانه آمیز، پاپک «مرزبان و شهردار پارس» دست پرورده خویش اردشیر نخستین شاهنشاه ساسانی را که از یازماندگان دودمان هخامنشی یعنی فرمانروایان قانونی ایران بود، به خواست ایزدان به شاهنشاهی رساند.

در سنگنبشته‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان عنوان ساسان «خداء» (hwtw MR, HY) و عنوان پاپک و فرزندش شاپور «شاه» (MLK) و عنوان اردشیر «شاهان شاه» (MLK'nMLK) است. این نوشته‌ها در واقع شجره نامه‌ای است از دودمان نوین (بنا به سنگنبشته شاپور در کعبه زرتشت: ساسان پدر پاپک پدر شاپور و اردشیر است) و هیچگونه آگهی جهت روشن ساختن رویدادهای ایران در آنروزگار بدست نمی‌دهد. گویی حلقه‌ها در اینجا بهم می‌پیوندند مأخذی که

۲- در پایروسیایی که از الفابتین بدست آمده، frnk - بمعنی «رئیس» بزرگ است. ر.ک. به [۷۰۱۳۷].



همزمان با رویدادهای آنروزگار بوده‌اند هیچگونه اطلاع اضافی به‌ما نمی‌دهند. از این رو اخبار و نوشته‌های فارسی و عربی نه تأیید می‌شوند و نه تکذیب. ما می‌توانیم به آنچه که طبری آورده اکتفا کنیم و اطلاعات خود را به نوشته‌های او محدود سازیم.

در ضمن می‌کوشیم تا از یکرشته آگاهی‌های غیرمستقیم نیز استفاده کنیم. جز سنگنبشته‌های روی صخره‌ها، تعدادی سکه از پاپک و شاپور که در زمان مورد نظر ما در پارس ضرب شده و نیز نگاره‌هایی بر دیوار یکی از کاخهای تخت جمشید که در آن پاپک، شاپور و بزرگان و درباریان‌شان تصویر گردیده‌اند، در اختیار داریم.<sup>۲</sup>

نشته شخصی بنام اپسای Apsāy دیر ( dpywr ) از شهر حران که بر ستونی کنار مجسمه شاپور یکم شاهنشاه ساسانی در بیشاپور آمده (Sb s, Prth, MP) تعیین تاریخ دقیق تغییر دودمان فرمانروایان پارس را ممکن می‌سازد. این نبشته، به سال ۱۹۳۶ توسط ر. گیرشمن بهنگام کاوش در بیشاپور بدست آمد و با همراهی ا. کریستنسن انتشار یافت [80, Pl. XLIV]. تاریخ نبشته در نخستین سطرهای آن آمده است (از این پس تاریخ شاهنشاهی ساسانیان را بر مبنای گاه شماری آقای سیدحسن تقی‌زاده خواهیم آورد) [۱۴۶، ۶-۵۱؛ ۱۴۸، ۱۲۵-۱۳۹]: «(۱) در فروردین ماه، سال ۵۸، [از] «آذر» (۲) اردشیر - سال ۳۰ [از] «آذر شاپور» (۳) از «آتشای شاهی» - سال ۲۴.<sup>۳</sup> بدین وصف تاریخ نبشته با سه «عهد» معین شده

۳- این نگاره نخستین بار توسط هرزفولد (۱۰۱ - تنها تصویر پاپک) انتشار یافت. نقش بطور کامل در محله «گزارش کاوشهای باستانشناسان در ایران» (یزدان‌ناری) جلد چهارم ص. ۲۷۵-۲۷۶ که به سال ۱۳۳۸ هجری شمسی بیاب رسیده انتشار یافته است. (این کار توسط آقای تقی آصفی انجام گردید). نقش شاپور در کتاب «Minor Inscriptions of Kartir» CII, Vol. III, pt II, portf III. منتشر شد.

۴- (1) BYRH prwtyn ŠNT xxxxxxlllllll 'twry ZY (2) rthštr ŠNT xxx 'twry ZY šhpwhry (3) ZY 'twr'n MLK' ŠNT xxlllll.



است. سال ۴۰ «عهد» اردشیر یکم (عهد «شاهی» از زمان تاجگذاری شاهنشاه ساسانی آغاز شده است)، سال ۲۴ «عهد» شاپور یکم و سال ۵۸ «عهدی» است که برهما روشن نگشته است: تاریخ نبشته سال ۲۶۷ (۲۲۷ + ۴۰ : ۲۴۳ + ۲۴) است و چنین بنظر می‌رسد که «عهد» ناروشن بسال ۲۰۹ (۲۶۷ - ۵۸) آغاز شده است.

ر. گیرشمن بر آنست که این عهد گمان می‌رود بسبب تصرف حکومت پارس وسیله دودمان ساسانی آغاز شده باشد. در ضمن تاریخ تغییر ضرب سکه‌های پارس را که ضمن آن نام فرمانروایان ساسانی جایگزین نام دودمان پیشین گشته می‌توان حدود سال ۲۰۹ دانست.

بر رویه سکه‌های شاهان پارس که اندکی پیش از این

رویدادها ضرب شده تصویر شاه آن سرزمین، و بر پشت سکه تصویر پدرش دیده می‌شود (نوشته‌های فارسی میانه به نظر می‌رسد که از سده دوم پیش از میلاد پدید آمده باشد). بر رویه سکه نام و عنوان شاه بدینگونه ضرب شده است: (bgY X MLK' - «بغ (فرمانروا) X، شاه»). بر پشت سکه نیز نام و عنوان پدر شاه بدینگونه ضرب شده است: (BRH bgY Y MLK' - «فرزندبغ (فرمانروا) Y، شاه») [۱۰۷].

پاپک با به چنگ آوردن حکومت پارس می‌بایست سکه‌ای بنام خود و پدرش ساسان ضرب کرده باشد. ولی تا کنون چنین سکه‌ای از او بدست نیامده است. تنها پنج درهم تقره بنام پسر بزرگترش شاپور شناخته شده است [۱۳۲، شماره ۳-۱؛ ۱۸، ۲۶ - ۲۷، تصویر شماره ۱]. بر رویه این سکه تصویر شاپور بر تخت شاهی پارس ضرب شده است. بر افسر شاهی نشانه هلال ماه همراه با ستاره (همان افسری که شاهان دودمان پیشین بر سر داشتند) دیده می‌شود. بر پشت سکه تصویر پدرش پاپک با کلاهی شگفتی آور ضرب شده است. کلاه پاپک نه بلند است و نه کوتاه. دور کلاه مرواریدندوزی شده و بر آن شکل ویژه پنج گوشه‌ای درشت نصب گردیده است. این سکه‌ها از نوع سکه‌های معمولی پارس است که در آن پاپک و شاپور MLK' (شاه) عنوان یافته‌اند و این با کتیبه شاپور در کعبه زرتشت مطابقت دارد. سکه‌های پاپک و شاپور مارا با کلاه و افسر شاهی و زیور و دیگر اشیاء شاهان پارس از دودمان ساسانی آشنا می‌سازد. تصویرهای شاپور و پاپک در نگاره‌های تخت جمشید نیز دیده می‌شود (ر.ک به تصویر شماره ۲۵). در اینجا پاپک با همان افسر شاهی است که بر سکه‌ها ضرب شده است (کلاه و افسر شاهی باشی «پنج گوشه» زینت یافته است. او چیزی که گویسی از آهن ساخته شده بدست دارد و برابر آتشدانی که شعله آتش از آن زبانه می‌کشد ایستاده است. این صحنه در تصویرهای بسیار از جمله بر پشت سکه‌های شاهان پارس دیده شده است. در این تصویرها نیز شاه مانند همان شیء آهنین را در دست دارد و در برابر آتشدان و یا مقابل

بنای پرستشگاه بحال نیایش ایستاده است. این صحنه نشانه‌ای سمبولیک از وظیفه و مقام روحانی شاه است. نوشته‌های «تاریخی» مؤید این نظر است. بنا به نوشته طبری ساسان و پاپک پرستار پرستشگاه اناهیتا در استخر بودند. برابر پاپک پسرش شاپور سوار بر اسب تصویر شده است. ملنزمین رکاب لگام اسب او را بدست دارند.

در اینجا منظره تاج‌بخشی از سوی ایزد تصویر شده است. شاپور حلقه‌ای با نوار آویخته که نشانه شهر یاری است بدست دارد. در این تصویر شاپور یا همان کلاه و افسر شاهی، دارای نشانه هلال و ستاره و باهمان لباس رسمی شاهانسه و زیورهای است که درسکه‌های او نیز ضرب شده است.

تصویر منظره تاجگذاری در هنر اشکانی نیز معمول بود. نقش سنگ یادبود خواسک که چندی پیش در شوش<sup>۵</sup> کشف شده و نقش برداشته [۳۰۷، ۳۰۸؛ I, xx, pl.] بزمان نقش شاپور که پیشتر از آن سخن رفت. بسیار نزدیک است. در خواسک اردوان پنجم شاهنشاه اشکانی در حالیکه بر تخت نشسته تصویر شده است. او دست خود را برای اعطای حلقه شهر یاری بسوی خواسک (خشترپان «ساتراپ» = شهر بان) فرمانروای شوش دراز کرده است. در نقش برداشته شاهنشاه اشکانی به فرمانروای البمائید تاج شاهی عطا می‌کند. یادآوری این نکته ضرور است که در این نقشها تفاوت درجه‌ها نه تنها از نظر ترتیبی است که در نقش مشاهده می‌شود، بلکه از طریق ارائه انواع پوشاک، زیور و کلاه نیز نشان داده شده است. در نقش، شاهنشاه اشکانی باهمان پوشاک و کلاه و زیوری است که درسکه‌ها نشان داده شده است. شهر بان شوش حق کلاه بر سر نهادن نداشت. در

۵- برای مشاهده عکس نقش نامبرده ر. ک. به: [۸۱، ۵۶-۵۷؛ تصویر شماره ۷۰]. تاریخ پیدایش نقش در نوشته آن آمده است (متن پارسی، - سال ۲۱۵ میلادی). درباره نوشته نقش نامبرده ر. ک. به: [۹۸، ۱۵۱-۱۷۸].

نقش برداشته تصویر شاه الیمائید از نظر پوشاک و کلاه همانند تصویر شاهان پارس در نقش تخت جمشید است. بدین روال در پیش روی ما آثاری است دارای جنبه رسمی که بازبان تصویر بیان شده اند. نقش تخت جمشید و نخستین نقشهای ساسانی بر صخره ها، همه از اینگونه نقشهای رسمی بشمارند. بدین جهت بود که نقش تخت جمشید نظر مرا سخت بخود جلب کرد. زیرا در این نقش بخلاف نقشهای «خواسک» و «بردشانه» مراسم اعطای حلقه شہریاری به شاپور از سوی شاهنشاه اشکانی انجام نگرفته است، بلکه پاپک پدر شاپور در حالیکه لباس موبدان بر تن دارد نشانه شہریاری را به فرزندش تفویض می نماید. از اینجا چنین استنباط می شود که دودمان ساسانی حکومت را در استخر بازور بچنگ آوردند و فرمانروایان ساسانی از همان آغاز در دست گرفتن حکومت خواستند عدم وابستگی خویش را از شاهنشاهان ایران در نقشهای رسمی خود نمودار سازند.

چنانکه پیشتر گفته شد بنا به نوشته طبری پرستشگاه اناهیتا در سرزمین ساسانیان بود [۱۲۸، ۴-۶]. از کتیبه های شاپور و کرتیر در کعبه زرتشت چنین برمی آید که این پرستشگاه همان «کعبه زرتشت» بوده که در آغاز سده سوم میلادی «آتش اناهیتای استخر» نام گرفته است [کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت، متن پارتی، ۲۰].

«کعبه زرتشت» بنایی بود بزرگ و باشکوه که ساختمان آنرا به اوایل شاهنشاهی هخامنشیان نسبت داده اند. در آن زمان پرستشگاههای بسیاری با این سبک بنا می شد. نظیر اینگونه بنا در دورانیهای پیشتر، از جمله روزگار اورارتو وجود داشت و پرستشگاههای «سوسی» نامیده می شد. بر پشت سکه های دوره یکم و دوم فرمانروایان پارس که توسط ف. هیل ترتیب یافته و متعلق به سالهای ۲۵۰-۱۵۰ پیش از میلاد است [۱۰۷]، منظره ای تصویر شده که در آن شاه پارس به لباس موبدان در آمده و در حالیکه میله آهنین مقدس را در دست دارد کنار «کعبه

زرتشت<sup>۵</sup> ایستاده است. بر بالای سراو انسان بالداری دیده می‌شود که همان اهورامزاست. بنا به نوشته کرتیر در سده سوم میلادی «کعبه زرتشت» را «بن خانه» می‌نامیدند که جای نگاهداری اسناد و مدارک و شاید متون مذهبی بوده است. سرپرست این پرستشگاه را p'thš'y (پاتشای) «پرستار» می‌نامیدند\* بنا به نوشته‌هایی که از آغاز شاهنشاهی ساسانیان بجا مانده، نخستین شاهنشاهان ساسانی تاروزگار بهرام دوم بدین‌عنوان نامیده می‌شدند. بدین روال رابطه باستانی «کعبه زرتشت». پرستشگاه و مرکز ورجاوند ایرانیان- باشاهان پارس که از بازماندگان دودمان هخامنشی بودند، مورد تردید نیست، بلکه نوشته‌های متأخر مبنی بر اینکه جای نامبرده هنوز در روزگاری که ساسانیان تنها بر استان پارس فرمانروایی داشتند، پرستشگاه ویژه آن دودمان بوده، مورد شک و تردید بسیار است. سکه‌های پارس چنین پنداری را پدید می‌آورد که از میان شاهان نیمه وابسته روزگار شاهنشاهی اشکانیان فرمانروایان ساسانی تنها دودمانی بودند که حق ضرب سکه‌های نقره داشتند. این همان امتیازی است که شاهنشاهان ایران داشتند. اینان حکومت‌اشراف و حاکمیت مذهبی را درهم آمیختند<sup>۶</sup> و علاوه بر مقام شاهی سرپرستی بزرگترین پرستشگاه زرتشتیان را نیز داشتند. بدین روال ساسانیان عنوان «پرستیار» پرستشگاه اناهیتا را به همراه گاه و افسر شاهی پارس بچنگ آوردند. در نقشه‌هایی از مراسم تاجگذاری نخستین شاهان ساسانی که بر دیوار یکی از کاخ‌های پایتخت باستانی ایران تصویر شده کلمه «خدائی» بشیوه سمبولیک که نشانه‌ای

۵. ه. ه. برنکسین سکه‌های شاهان پارس این نوشته آمده است، P'trk'ZY, LHY - «فرمانروایی که ساینده از سوی خداست».

۶. شایعاً نام میانه نام پاتشای و پادشا و پادشاه موجود است. اگر این نکته در نظر گرفته نشود که در هزارده‌های پهلوی شاه را MLK, و شاهنشاه را MLK, n MLK می‌نوشتند، آنگاه کلمه p'thš'y چنین تصویری پدید می‌آورد که ممکن است عنوان زمانداری باشد که در عین حال دارای قدرت مذهبی نیز هست. مترجم از این پس کلمه مذکور را که در کتاب معنای متولی و پاپرستار آمده به شکل «پرستار» خواهد آورد - م.

از حاکمیت آنها است نوشته شده است (اندکی بعد در نقشهای ویژه تاجگذاری ساسانیان، بنا برستی که تنها در پارس معمول بوده، بر صخره‌ها، کنار آرامگاههای شاهنشاهان هخامنشی همانجا که نوشته‌ها و نقشهای هخامنشیان دیده می‌شود کلمه «خدائی» نقر شده است که نمودار ورجاوند جلوه گر ساختن حاکمیت این دودمان بر سراسر ایران است با این تفاوت که در نقشهای ساسانی بجای تصویر سرپرست یا موبد بزرگ پرستشگاه ناهیتا تصویر اهورامزدا ایزد بزرگ زرتشتیان دیده می‌شود) از پاپک سکه‌ای در دست نیست. ولی از پوشاک روحانی پاپک و نشانهای او در نقشها و سکه های شاپور می‌توان چنین پنداشت که در آنروزگار، یعنی نخستین سالهای ارتقاء آن «روستایی»<sup>۶</sup> غیر مشهور بمقام شاهی، حاکمیت دولتی و روحانی از یکدیگر جدا بودند؛ پاپک موبد و روحانی بزرگ آن سرزمین بود و پسرش شاپور شاه اسنخر. اینجا نخستین بار مسئله توأم شدن «شاهی و دین» و درهم آمیختن حاکمیت بزرگان و موبدان در دولت ساسانیان جلب نظر می‌کند. چندی از این تاریخ نگذشت که مسئله مذکور بشکل حادی خود نمایی کرد و موجب پیدایش بحران داخلی کشور گردید.

در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت فهرست اشراف و بزرگان دربار پاپک ذکر شده است (متن فارسی میانه، سطرهای ۲۷-۲۸: MNW MDM p'pky MLK' YHWWN «آنانکه در روزگار شاه پاپک بودند»؛ متن پارتی: MNW, pr p' pk MLK' hwtwypy YHWT HWYN «کسانی که بهنگام فرمانروایی شاه پاپک بودند»). از این بزرگان تنها یک نفر را با عنوان نام برده اند و آن «رئیس تشریفات» (متن فارسی میانه: Zydky ZY' dnyk) است.<sup>۷</sup> از دیگران بدون عنوان

۶- به شرح مبسوط درباره کلمه «روستایی» (Rustai) ر.ک. به، [۱۸، ۲۰-۲۲].

۷- همین عنوان در میان درباریان اردشیر (dnyk. p'pk ZY) و شاپور یکم (zy'kZY'dnyk) شاهنشاهان ساسانی دیده شده است. م.ل. سمونت M.L. Somont [۱۹۲-۱۷۵۰۵۳] این عنوان را با عنوان متأخر فارسی بنام سالاربار مقایسه می‌کند.

یاد شده است. گمان می‌رود این فهرست بزرگان چندان مهم و قابل توجه نباشد، زیرا این «فهرست درباریان» نیست، بلکه دعا و طلب آموزش برای کسانی است که هدیه‌ها و یا قربانیهای تقدیم پرستشگاه نموده‌اند (شرح مبسوط‌تر در این زمینه بعد خواهد آمد). ولی مقایسه این فهرست با فهرست نام‌های بزرگان دربار شاهنشاهان ساسانی، اردشیر و شاپور و کسانی که در نوشته از آنان یاد شده نشان می‌دهد که پاپک دارای مقام و منزلت خاصی بوده است. زیرا اگر اینها بزرگان و درباریان شاه استان پارس می‌بودند (گرچه فهرست غیر کامل هم باشد) معینا باید در میان عنوانها نه تنها عنوان رئیس تشریفات، بلکه دست کم چند عنوان درباری دیگر را نیز مشاهده کنیم.

در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت از اعضای خاندان پاپک و مادر او دینک (دینک بهنگام شاهنشاهی نواده‌اش اردشیر زنده بود و در فهرست درباریان نام او در یکی از پرافتخارترین جاها آمده است) و همسر او روتک «Rutak»<sup>۴</sup> و پسرانش

A. کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، متن پارسی، ۲۳؛ متن فارسی میانه ۲۸-۲۹.  
 dynky ZY p 'pky MLK' 'My ;Iwiky ZY' rthštry MLK'n MLK' 'My  
 چنین بنظر می‌رسد که دینک و روتک هیچیک از دودمان ساسانی نبوده‌اند، زیرا از نام آنان در آن بخش از نوشته که در آن نام اعضای خاندان ساسانی آمده یاد نشده است. دینک در اواسط دهه چهارم سده سوم میلادی کمتر از ۹۰ سال نداشته است. تصویر مراسم تاجگذاری اردشیر امکان می‌دهد بین حاصل کنیم که در اواسط دهه چهارم فرزندی شاپور حدود بیست سال داشت (در این باره به نوشته‌هایی که خواهد آمد رجوع شود). این دو شاهد ما را بر آن می‌دارد که درباره تاریخ زندگی پاپک و پسرانش شاپور و اردشیر و دخترش دینک - خواه قتی و همسر اردشیر یکم - اظهار نظر کنیم. گمان می‌رود دینک مادر پاپک حدود سال ۱۴۰ میلادی تولد یافته باشد. بدین روال پاپک باید حدود سال ۱۵۵ میلادی زاده شده باشد. او سال ۲۰۹ میلادی هنگام بدست آوردن تخت شاهی پارس حدود شصت سال داشت. گمان می‌رود سال تولد پسر بزرگترش شاپور حدود سال ۱۷۵ میلادی باشد. اگر حدود سال ۲۳۰ میلادی شاپور پسر اردشیر یکم حدود بیست سال داشته، در آن صورت سال تولد اردشیر باید حدود سال ۱۹۰ میلادی پیش از آن باشد.

بنابر گاه‌شماری آقای سید حسن تقی‌زاده که بحق مورد اعتراض نیز هست (ر.ک. به ۱

W. B. Henning, Conclusion to S. H. Tagizadeh, pp. 115. 121,

S. H. Tagizadeh, The early Sassanians, pp 285.311)

اردشیر عنوان ارگبد (argabedh - سرفرماندهی؟ فرماندهی دژ یا دژبان) دارد یکسر را در



و لارش «Valarsh» [ولخش] و پیروز (چنین بنظر می‌رسد که پیروز پسر کوچک او بوده است) یاد شده است. (اینها برای نخستین بار در زمره درباریان شاپور یکم با عنوان BRBYT «شاهزاده نامیده شده‌اند»، پسر ارشد شاپور با عنوان شاه اسنخر، اردشیر (که همان اردشیر یکم شاهنشاه ایران است) و دخترش دینک (که بنا بر رسم زرتشتیان همسر ارشد برادر خود اردشیر یکم بود) یاد شده‌اند.

دودمان نوین شاهان تا مدتی دراز نسب غیر مشهور خود را با شجره سازی افسانه آمیز و جعلی بنام پیشینیان بزرگ پنهان نمی‌داشتند. هرچیک از مآخذ همزمان با رویدادهای آن روزگار دلیلی بدست نمی‌دهد تا بر مبنای آن بتوان چنین پنداشت که در آنزمان رابطه افسانه‌ای ساسانیان با آخرین شاهنشاهان هخامنشی اعلام شده باشد. مآخذ آن روزگار مؤید نوشته‌های «تاریخی» مبنی بر اینکه پاپک و یا اردشیر از نظر سیاسی با کسانانی از دودمان اشکانی «شاهنشاهان قانونی ایران» وصلت کرده باشند نیست. روایت‌های «تاریخی» حاکی از آنست که پاپک فرمانروایی را با زور بچنگ آورد. ولی از نظر روایت‌های «افسانه آمیز» همانگونه که اردشیر فرمانروای قانونی ایران بوده، پاپک نیز فرمانروای قانونی پارس نامیده شده است. کتیبه شاپور در «کعبه زرتشت» بطور غیر مستقیم بما امکان می‌دهد چنین پنداریم که بدست آوردن حاکمیت پارس باید «از راه مسالمت»

— سالهای ۲۰۱ - ۲۰۲ میلادی داشت. پاپک تاج و تخت پارس را در فاصله ۳۰ سپتامبر سال ۲۰۸ میلادی و ۲۹ سپتامبر سال ۲۰۹ میلادی بچنگ آورد. آقای تفرزاده مرگ پاپک را حدود سال ۲۲۳ میلادی می‌داند. اردشیر بهار و یا تابستان سال ۲۲۴ میلادی فرمانروای استخر شد. بنظر می‌رسد که جنگ اردشیر و اردوان پنجم حدود دوسال ادامه داشت. پیکار هر مزدگان در تاریخ ۲۸ ماه آوریل سال ۲۲۷ میلادی روی داد. اردوانو پسر اردوان پنجم سکه پادشاهی خود را پیش از سال ۵۳۹ سلوکی (برابر سال ۲۲۹ - ۲۳۰ میلادی) ضرب کرد. شاپور فرزند اردشیر (شاپور یکم شاهنشاه ایران) زمان حیات اردشیر در پایان سال ۲۴۱ میلادی بر تخت نشست (پس گمان می‌رود که او پیش از بهار سال ۲۴۲ میلادی پادشاهی رسیده باشد). نخستین جنگ شاپور با گوردیانس سوم امپراطور روم حدود سالهای ۲۴۳ - ۲۴۴ میلادی و مراسم تاجگذاری شاپور در ماه آوریل سال ۲۴۳ میلادی بوده است. دومین جنگ شاپور با رومیان به سال ۲۵۲ میلادی بوده است. آقای تفرزاده مرگ شاپور را حدود سال ۲۷۳ میلادی می‌داند.

صورت گرفته باشد. کتیبه شاپور در «کعبه زرتشت» تا اندازه‌ای مؤید این گمان و پندار است. در کتیبه نامبرده از نام «ملکه شهر» بنام خوارانزم (hwlncym) یاد شده است. (متن فارسی میانه، سطر ۲۵: Stry MLKT). خوارانزم در فهرست نامهای دودمان ساسانی مقام پنجم را دارد و پس از نامهای ساسان، بنیادگذار دودمان ساسانی و پاپک و پسرانش شاپور و اردشیر آمده است. عنوان او بسیار جالب توجه است. عنوان او معادل عنوان پاپک و شاپور است. [sthly' t MLK «شاه استخر». طبق «فهرست عنوانها» عنوان «ملکه استخر» باید متعلق به همسر اردش پاپک و یا شاپور باشد. و حال آنکه پژوهش در باره شجره و نسب دودمان ساسانی در جوع شود به فهرست شجره و نسب، نشان می‌دهد که «ملکه استخر» خوارانزم از دودمان فرمانروایان پیشین پارس بوده و هیچگونه خویشاوندی با دودمان ساسانی نداشته است. در اینصورت پایه ارجمند او در فهرست بزرگان ساسانی ممکن است نشانه‌ای از سجه و ویژگی تغییر حکومت به سال ۲۰۹ میلادی باشد.

۹- کتیبه شاپور در کعبه زرتشت متن فارسی میانه، ۲۵. 'hwlncym ZY štry MLKT' متن پارسی، ۲۰. hwr'nzmyH hštr MLKTH؛ متن یونانی، ۴۶. خوارانزم «ملکه استان»؛ فارسی میانه، ۲۶. wr'šdwhty ZY (hwl') ncym BRTH'؛ متن پارسی، ۲۱. wr'zdwhty H hwr 'nzmy BRTY sthrt'y H MLKTH؛ متن یونانی، ۵۰. «براز - دختر، دختر خوارانزم و ملکه استخر (؟)». متن یونانی سبب شد که آ. ماریک دو شخصیت تصور کند: یکی «ملکه شهر» خوارانزم (که دخترش ورازدخت یا پرازدخت بوده) و دیگری ملکه‌ای (بدون یاد کردن از محل او) بنام استخرپاد. در ضمن این نکته را باید در نظر داشت که متن یونانی کتیبه شاپور در «کعبه زرتشت» ترجمه از فارسی میانه است و چیه با ممکن است این ترجمه دارای اشتباههایی باشد.

گذشته از آن در این نوشته از «شاهان» و «شهبانوان» با ذکر محل راستانشان یاد شده است. از این رو گمان داریم سطر ۲۶، متن فارسی میانه حاوی عنوان کاملی از خوارانزم («ملکه استخر») باشد (ر. ک. به متن کتیبه کرتیر در کعبه زرتشت، ۸. sthly 'twry ZY 'nhyt 'rthštr). هرگاه در اینجا از دو شخصیت یاد شده باشد - «ملکه شهر» خوارانزم و ملکه استخر. با اینهمه عنوان خوارانزم («ملکه شهر») نشانه وابستگی او به دودمان شاهان پارس پیش از روزگار شاهنشاهی ساسانیان است.

هنگامی که اردشیر شاه پارس بود، گروهی از نمایندگان دودمانهای بزرگ و شاهان برخی از استانهای نیمه وابسته ایران او را یاری کردند تا با آخرین شاهنشاه اشکانی به مقابله پردازد. این واقعیت بویژه نمودار روشنی است از دست یابی «مسالمت آمیز» ساسانیان بر تخت فرمانروایی پارس.

اکنون ببینیم مآخذی که همزمان با رویدادها بودند نوشته‌های فارسی-تازی را که تاکنون بر جای مانده‌اند یا چه مطالبی غنی ساخته‌اند؟ پیش از هر چیز مآخذ نامبرده موجب شدند که بتوان رویدادها را از یکدیگر تفکیک و جدا کرد و تاریخ تغییر فرمانروایی ساسانیان را برپای روشن ساخت و حدود شخصتهایی را که دست‌اندر کار آن ماجرا بودند گسترده تر شناخت. دو دیگر آنکه در نتیجه بررسی و پژوهش مآخذ نامبرده امکانی پدید آمد که بتوان بطور منجز درباره ویژگیهای این تغییر حکومت و برخی افکار ایدئولوژیک و سیاسی آن روزگار (رابطه ساسانیان با دودمانهای پیشین و رابطه قدیمی با پرستشگاه اناهیتا و غیره) داوری نمود. سه دیگر آنکه مآخذ نامبرده موجب پیدایش فرضیه‌ای درباره چگونگی حکومت پارس در روزگار نخستین شاهان ساسانی و چگونگی مناسبات این حکومت با حکومت مرکزی و نیز درباره دستگاههای دینی گردید. تکرار این نکته را ضرور می‌شمارم: مآخذی که جهت پژوهش این دوره از آنها استفاده کرده‌ام (کتابها، نقشها، سکه‌ها) دارای خصایص و ویژگیهای گوناگونند و شهادتشان نیز غیر مستقیم است.



با قرار گرفتن حکومت استخر در دست دودمان تازه، روزگاری دشوار برای دولت ساسانی فرا رسید. سال ۲۰۸ میلادی ولارش چهارم در گذشت و پسرش ولارش پنجم بجای وی بر تخت شاهنشاهی ایران نشست. پنجسال بعد برادر ولارش اردوان پنجم خود را شاهنشاه ایران نامید. پایگاه اردوان پنجم ایالت ماد و شمال

ایران بود. چنین بنظر می‌رسد که پیکار بخاطر تاج و تخت شکل حادی بخود گرفت. مآخذ این دوره رویدادها را بسیار مشوش بیان کرده‌اند. معتبرترین مآخذ این زمان سکه‌های اردوان پنجم است که بصورت درهمهای نقره در همدان



۵- نقش تاجگذاری اردشیر یکم. نقش رستم. تصویر از کربورتر

ضرب گردید. ونیز از نوشته‌های دیون کاسی\* مبنی بر اینکه اردوان زمینهای وسیعی را در میان رودان (بین النهرین) منصرف شده، می‌توان دریافت که ولارش پنجم بر سلوکیه - تبسغون وجنوب میان رودان فرمانروایی داشت، زیرا چنانکه معلوم است ۲۲۳ سال میلادی سکه‌های چهاردرهمی که گویا در سلوکیه ضرب شده بنام او انتشار یافت [۱۱۷، ۲۰۰].

\*- دیون کاسی Dion Kassi تاریخ نگار روم باستان بود که حدود سالهای ۱۵۵- ۲۳۵ میلادی میزیست. او مؤلف کتاب «تاریخ روم» است و از کتاب او جز اندکی برجای نمانده است - مترجم.

شاید اوضاع آن سامان بسال ۲۱۵ میلادی تثبیت شده باشد. این تاریخ بر پشت سکه های چهاردرهمی ولارش که در آن نقش تیوخه\* با شاخه ای از برگ خرما ضرب شده دیده می شود. گ. هیل این تصویر را بمعنا به پیروزی ولارش بر اردوان واستقرار برسلوکیه تعبیر وتفسیر کرده است [xcviii, ۱۰۷]. ولی چنانکه از مآخذ رومی برمی آید. از نظر آنان اردوان تنها فرمانروای ایران بود. در این دوره باز هم آتش «جنگ با اشکانیان» شعلهور گردید. امپراطور باسیانوس آنتو-نیوس (کاراکالا) که آرزوی تکرار لشکرکشی اسکندر مقدونی را در سر می پروراند هفت سپاه شامل گارد امپراطور ودسته هایی از ژرمن هارا بسوی سرزمین پارت گسیل داشت [۶۴، ۲۶۳-۲۶۵]. پیکار که تا سال ۲۱۸ میلادی جریان داشت و گه گاه بسود طرفین پایان می یافت با انعقاد صلح بانجام رسید. ولی نیروی دوطرف از این جنگها فرسوده گشت و هیچگونه دگرگونی در مرزهای دو کشور پدید نیاورد. پیکارها بطور کلی در شمال میان رودان جریان داشت و هیچگونه آگهی درباره روش وموقعیت ولارش پنجم بدست نیامده است. حال آنکه مقایسه تاریخ کلیه رویداد های ذکر شده باتاریخ وقایع پارس بسیار جالب است. بهر تقدیر در آغاز دهه سوم سده سوم میلادی روم و پارت هردو فرسوده شده بودند.

جریان انحطاط دولت پارت پیش از آن تاریخ، از حدود سده سوم میلادی پس از جنگهای سختی که میان ایران و روم در گرفته بود، آغاز گردید. ولی جریان مذکور در این دوره رو به شدت نهاد. بسیاری ازدولتهای کوچک میان رودان (اوسروین و خرون-م، کاری و حران-م، ادیابنه، هاراس، کر که دبت سلوخ و کرخ بیت سلوک و غیره) که زمانی وابسته شاهنشاهان اشکانی بودند از مدت ها قبل سیاست مستقل در پیش گرفتند و به این نکته که کارشان چه پادآوری در تیسفون پدید خواهد آورد کمتر می اندیشیدند. برخی ازدولتها تا سده سوم میلادی

\* تیوخه، ربقاتیوع موقعیت و مورد پرستش رومیان در دوران باستان بود. مترجم.

چه از سوی ایران و چه از جانب روم به کسب استقلال واقعی نائل آمدند. وحدت دولت بزرگ اشکانی از مدت‌ها پیش به افسانه بدل شد و ایران که روزگاری بسیار نیرومند بود به «دو دست و چهل حکومت محلی» متقسم گشت.

سده سوم میلادی دوران انحطاط برده‌داری بویژه بشکل حاد آن در ایران بود. حتی چنین بنظر می‌رسد که اقتصاد آن روزگار ایران که آگاهی بسیار ناچیزی از آن در دست داریم دستخوش هرج و مرج و آشفتگی عمیقی گشت. بحران اقتصاد برده‌داری، تجزیه حکومت‌هایی که بخاطر زمینهای هم‌مرز بایکدیگر در حالت نفاق و دشمنی بسر می‌بردند، هرج و مرجی که در نتیجه جنگ‌ها و شورهای داخلی در روابط بازرگانی شرق و غرب پدید آمده بود و از نظر اقتصاد دولت اشکانی کمال اهمیت را داشت، و نیز بسط و فزونی دودمان فرمانروای اشکانی که «اشراف عالی مقام ایران باستان» بشمار می‌آمدند، همه و همه نموداری از وضع ابرانشهر در آن روزگار بود. در چنین اوضاع و احوالی که شاهنشاه اشکانی در واقع تنها فرمانروای سرزمین خود محسوب می‌شد دربار شاهی به‌مرکز انواع تحریکات و دسبسه‌ها بدل گشته بود. در چنین وضعی هر یک از فرمانروایان وابسته که دارای نیروی نظامی نسبتاً کافی بودند، می‌توانستند نسبت به تخت و تاج دست‌درازی کنند. اردشیر فرزند پاپک از دودمان ساسان فرمانروایی از اینگونه بود.

به سال ۲۰۹ میلادی هنگامی که پاپک فرزند خود شاپور را در استخر بر تخت شاهی نشاند، دومین فرزندش اردشیر بنا بر نوشته های تاریخ‌نگاران فارسی و تازی چندمنصرفه کوچک سرزمین‌دارا به‌گرد را که در گذشته دژبان و فرمانروای آن بود بشرف آورد. اردشیر به سال ۲۲۰ میلادی فرمانروایی استخرا نیز بدست آورد<sup>۱۰</sup>

۱۰- بنا به نوشته طبری [۱۲۸-۸۰-۱۰] پیش از این واقعه میان اردشیر و شاپور بخاطر بدست آوردن حکومت بیکاری در گرفت که در نتیجه آن شاپور کشته شد. ولی کتیبه شاپور یکم در «کتیبه‌نرشت» درست خلاف این نوشته را به‌نیوت می‌رساند. - با گذشت نیم قرن از زمان فرمانروایی اردشیر در کتیبه‌ای (که بیاد بود و بخاطر آمرزش او بنامشده) چنین آمده است که همه روزه از جانب شاپور -

ولی فرمانروایی اردشیر بر استخر هنوز بمنزله فرمانروایی بر سراسر خطه پارس نبود. اگر بر مبنای همان نوشته هادوری کنیم، معلوم می‌شود پیکار با فرمانروایان گوناگون که بسیار خونین و سخت بوده مدتی دراز بطول انجامیده است. در نوشته های متأخر، مہرک نوشزادان که بر کرانه های خلیج فارس فرمانروایی داشت بزرگترین دشمن اردشیر نامیده شده است. قلمرو شاهان کوچک پارس در مدتی نسبتاً کوتاه بتصرف اردشیر درآمد. ولی این پیروزیها نیز چندان پایدار نبود. اینک به نکته ای از کتاب کارنامه اردشیر پاپکان توجه کنیم: «پس از آن اردشیر بکسته کسته شد، و بسیار کارزار و کشتار با سر خدایان ایران شهر کرد و همواره چوئش کسته ای خوب می کرد، دیگر کسته نیز به باز سری و نافرمانی می ایستاد».\*

این پیروزیها بیشتر از آن نظردشوار بود که اردشیر در آغاز یار و همداستان نیرومندی نداشت. مآخذ متأخر گواه آنست که اردشیر در آغاز لشکر کشیهای خود تنها بدسته ای نسبتاً کوچک از اسواران استخر و سپاه اندک شخصی بنام یونک «Bunak» از اصفهان که بر بخشی در نزدیکی دارا بگرد فرمانروا بود، تکیه داشت سپاه اردشیر بارها از سوی مہرک و لشکریان فرمانروای کرمان که در همسایگی پارس بود شکسته شد. ولی طی چندسال اردشیر توانست سراسر پارس را یکی سازد و نیروهای پراکنده فرمانروایان کوچک پارس را همداستان کند و سپاه درخور توجهی برابر همسایگان پدید آورد. اکنون دیگر بزرگترین دشمن اردشیر حکومت کرمان و ازپی آن سکستان «سیستان» بود. لشکر کشی بدان سامان سبب تصرف آن سرزمینها گشت.

\*— حدیثها و فریانیهای بهرستشگاه خانوادگی ارسال می گردید.

• — صادق حدایت، زند و هومن یسن (بهمن یشت) (مسئله رجعت و ظهور در آئین زرتشت) و کارنامه اردشیر پاپکان، چاپ سوم، تهران، ۱۳۴۲ م ۲۰۲.

نوشته‌های «تاریخی» و «افسانه‌ای» که این رویدادها را نقل کرده‌اند در نگاه نخست منطقی و نزدیک به حقیقت بنظر می‌رسند. ولی اگر مآخذ رومی (گرودیانوس، دیون کاسی) و نیز خبرهایی را که در «گزارشهای آربلی» آمده مورد توجه قراردهیم، آنگاه رویداد های مذکور تا اندازه‌ای به گونه‌ای دیگر در نظر ما جلوه گر می‌شوند.

بنابر این مآخذ شهرت «Shahrat» شاه «ادیابنه» دومیتسین «Domitsian» فرمانروای «کرخ بیت سلوک» و نیز دیگر شاهان سرزمینهای کوچک پشتیبان اردشیر بودند. نیروهای متحد، شهر سلوکیه را محاصره نمودند. چنین بنظر می‌رسد که شهر حدود سال ۲۲۳ میلادی سقوط کرده است. آخرین سکه‌های چهاردرهمی ولارش پنجم نیز متعلق به همین سال است.

در آنزمان حاکم نشینهای بیت آرامای «Bet Aramay»، زابدیتسنا «Zabditseña» (بیتزابدای) «Bet Zabday» و ارزون «Arzun» در میان رودان فرمانروایی اردشیر را گردن نهادند. تنها پس از چهارسال، آنهم به کمک متحدان و شاهان کوچک میان رودان و دیگر شهریانان بود که اردشیر توانست سپاهیان اردوان پنجم را درهم بشکند. ولی کارودمان اشکانی در سال ۲۲۷ میلادی نیز پایان نیافت. اردواز فرزند اردوان پنجم برخی از نواحی شمالی کشور را دست کم تسال ۲۳۰ میلادی در تصرف خود داشت (درهمهای نقره‌ای که بنام این شاه اشکانی ضرب شده مشهور است). پیکار بخاطر تخت و تاج ایران شکل حادی بخود گرفت. بنا بر این ما ناگزیر هستیم جهت پژوهش مآخذ و اطلاعات غیر مستقیم کوشش کنیم تا از این راه بتوانیم نیروهایی که اردشیر را در رسیدن به شاهنشاهی یاری کردند بشناسیم.

فهرست درباریان اردشیر یکم که تا کنون در کتیبه شاپور یکم در «کعبه زرتشت» بجا مانده شهریانان را بما می‌شناساند. در متن فارسی میانه این بخش از



کتیبه چنین آمده است :

(28: St'lp'y ZY 'plynk MLK'; ,rthštr ZY mlwy MLK'; 'rthštr ZY krm'n MLK'; 'rthštr ZY sk'n MLK')

پس از آن نام دینک مادر پاپک، روتک مادر اردشیر، دینک خواهر و همسر اردشیر، پیتیاخش (بنظر مترجم این باید نام «بیدخش» باشد - م) هزار بد و پس از آن نامهای دودمانهای مشهور ایران آمده است. در سطر ۲۹ متن فارسی میانه کتیبه چنین نوشته شده است:

dyhyn ZY wr'č; s's'n ZY swlyn; s's'n ZY 'ndyk'n MR 'HY; prywzy ZY k'lny; gwky ZY k'lnv.

این فهرست موجب می شود بویژه چنین پنداشت که در نوشته های متأخر نامها و رویداد هایی که مقام ویژه ای داشتند بشکل تحریف شده در آمده اند. بعنوان نمونه در این نوشته ها استانی که مهرک فرمانروای آن بود سرزمین بزرگترین دشمنان اردشیر نامیده شده است. و حال آنکه استان مذکور زیر فرمانروایی ساسان شاه (MR'HY) اندیکان بوده و در کتیبه شاپور یکم در «کعبه زرتشت» از آن بعنوان استان هواخواه اردشیر یاد شده است. گمان می رود شاه کرمان که از دودمان کهن بود نیز از هواخواهان اردشیر بوده است. زیرا در روزگار شاپور یکم نیز عنوان واستقلال اومحفوظ ماند. از فهرست چنین برمی آید که گروهی همدستان پدید آمده بود که جز شاهان اندیکان و کرمان، شاه اپرنک (Aprenak' plynk)، شاه سکستان، شاه مرو و نمایندگان دودمانهای بزرگ ایران - و رازها، سورها و قارنها از نمره آن بودند. پیشتر گفته شد که بنا بر مآخذ متأخر رومی برخی از فرمانروایان کوچک میان رودان نیز به این گروه پیوستند. این گروه همدستان عامل دستانوردهای جنگی اردشیر بودند.

در نوشته های تاریخی، اردشیر چون مردی قهرمان و دارای جسارت بسیار و دوراندیشی و پایمردی و حوصله فراوان وصف شده است. بنا بر این نوشته ها او

مردی بود استوار و در بسی موارد خشن و بیرحم، ولی همواره روشی جوانمردانه داشت و بهنگام پیکار پیشاپیش جنگاوران خویش نبرد می کرد. در کارنامه اردشیر پاکان و تاریخ شاهنشاهان همه نوشته های تاریخ نگاران ایرانی و تازی اردشیر را از آنرو کام انجام و پیروز دانسته اند که از دودمان شاهنشاهان باستان بود و از سوی ایزد بفرمانروایی ایران شهر برگزیده شده بود. اما در این نکته تردید نیست که موجه جلوه دادن فرمانروایی ساسانیان بعدها در اواخر دوره شاهنشاهی آنان با افزودن مطالبی به جریان واقعی دگرگونی های آنروزگار صورت گرفته و بی گمان آوردن این مطالب در نوشته های رسمی علل سیاسی داشته است.

موسی خورنی در کتاب خود بنام «تاریخ ارمنستان» پیشرفت کار اردشیر را در آن می داند که «دوشاخه از دودمان پهلویان (پارتیان) که پهل سوردن و اسپهبد نامیده می شدند بر شاخه ای از دودمان خویش که بر «پارت» شاهی داشتند - ارتاشس (اردشیر) - رشك بردند و آماده شدند تا اردشیر پسر ساسان را یاری کنند» [۲۳، ۱۱۴]. بی گمان چنین واقعه ای روی داده است (نوشته موسی خورنی با نوشته های کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت منطبق است). ولی در این نکته نیز جای تردید نیست که تنها خاندانهای مشهور قادر به برانداختن دودمان اشکانی نبودند. چنین بنظر می رسد که موفقیت اردشیر معلول مجموعه ای از علتها بوده است. در آن سده دشوار و بحرانی نه تنها خاندانهای بزرگ و شاهان شهرها، بلکه قشرهای وسیعتری از بزرگان و شهریان نیازمند دولت نیرومندی بودند که بتواند اقتصاد «دل ایران شهر» - میانرودان یا بین النهرین را در دست خود نگاهدارد و زندگی اقتصادی همه کشور را سامان بخشد. بنظر می رسد این نکته نیز خالی از اهمیت نباشد که ساسانیان بمحض دست یافتن بر تخت شاهی پارس رابطه خویش را با مرکز آئین زرتشت در کشور عمیق و محکم ساختند.

گسستگی بی اندازه اطلاعات مربوط به روابط اقتصادی واجتماعی پایان

شاهنشاهی اشکانیان و آغاز شاهنشاهی ساسانیان مانع پیدایش کمترین تصویری جهت ارزیابی روابط مذکور در دوران اردشیر یکم شده است.<sup>۱۱</sup> هر گاه بکوشیم درباره مشکلات نخستین شاهنشاهان ساسانی در ناحیه میان رودان که تصرف آن وظیفه عمده این دولت نوپیا بود. تصویری کلی پدید آوریم، باید نکته‌های بسیار گوناگون و رنگارنگی را خاطر نشان سازیم. میانرودان سرزمینی خودمختار بود که بخشهایی از آن به اضافه زمینهای اطراف ( حومه، و بنا به نوشته کنیه شاپور یکم در کعبه زرتشت 'Mprybr hmkwsy') نیز از حق خود مختاری برخوردار بودند. این استان شاهی شامل اراضی وسیعی بود که در تملک شخصی شاهنشاه اشکانی و بزرگان و یا کسانی بود که اداره زمینهای نامبرده با حق مالکیت شرطی (اقطاع) به آنان واگذار شده بود. بسیاری از این متصرفهای مستقل «تحت حمایت» شهرها و یا قوودالهای بزرگ بودند. این نوع متصرفه یا متصرفه پیشرفته برده داری و یا نطفه‌ای از مناسبات آغاز قوودالیم بود.<sup>۱۲</sup> در آئزمان میانرودان از نظر سیاسی منطقه‌ای دارای سازمان مستقل دینی و شاهی نیمه وابسته بود. فرمانروایان این سرزمین همواره علیه یکدیگر دست به تحریکات می‌زدند و از این رهگذر گاه به روم و گاه به ایران مراتب علاقه و دوستی پایدار و خویش را اعلام می‌نمودند. اوضاع مذهبی میانرودان به اندازه‌ای رنگارنگ و گوناگون بوده که برآستی شگفتی آور است. در این سرزمین مذاهب باستانی مشرق‌زمین و بساورهای دینی یونان و روم و اندیشه‌های اخنرماری (آسترولوژی) و الهیات بابل و تعالیم

۱۱. در باره اقتصاد آغاز شاهنشاهی ساسانیان ر.ک. به [شماره ۹، همانجا فهرست منروخی است، ۷۱، ۲۸]. نظرای گوناگون و روشن‌ننده‌ای در زمینه اقتصاد و نظام اجتماعی ایران در دوران ساسانیان در آثار [۱۳۱، ۱۳۰، ۱۵۳] فیزموجود است. منابع عمده درباره اوضاع اقتصادی اشکانیان که پیش از ساسانیان فرمانروایی داشتند در آثار شماره ۱، [۶۹، ۸۹، ۱۹۰، ۱۸، ۱۲۲، ۱۳۰] آمده است. درباره اقتصاد و روابط اجتماعی در دوره اشکانیان بهتر است به آثار شماره ۱، [۲۷، ۳۳، ۳۴، ۱۶۰، ۱۳۸] و نیز آثار شماره ۱۲۸ و ۹ مراجعه شود.

۱۲. ر. ک. به کتاب آ.ک. پریخانیان، شماره [۲۶].

مکتب‌های مختلف گنوستیک و اندیشه‌های آغاز مسیحیت با اندیشه‌های یهودی و زرتشتی درهم آمیخته بود. بر پایه چنین زمینه‌ی بغرنج و متباینی دولت نوین پدید آمد. چندی نگذشت که میانرودان از نظر اقتصادی به تکیه گاه بزرگ ساسانیان و از نظر سیاسی و ایدئولوژی به رقیب عمده آنان بدل شد.

عمده‌ترین مأخذ ما درباره سازمان کشوری بهنگام پادشاهی نخستین شاهنشاه ساسانی، همان کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت است و اطلاعات آن (که بطور کلی درباره عنوانهای اشراف و بزرگان و نام شهرها و استانهای گونه‌گون و واژه‌ها و اصطلاحهای معین است) بسیار ناقص و نارسا است.

در فهرست بزرگان دربار نخستین شاهنشاه ساسانی چهار شاه (Mlk) والاترین جایگاه را داشتند. اینان شهرداران (استانداران) شرق ایران: « سرزمین علیا ( 'plynk )، مرو، کرمان و سکستان (سیستان) بودند. این شاهان از دودمان شاهان پیشین سرزمینهای نامبرده بودند که در روزگار اشکانیان فرمانروایی داشتند و بظاهر فرمانبردار شاهنشاهان اشکانی بودند. جایگاه والای شاهان نامبرده در دربار نخستین شاهنشاهان ساسانی نمودار آنستکه سرزمین آنان به هنگام شاهنشاهی اردشیر یکم مسخر نگشت، ولی با حق و وابستگی بدولت مرکزی در زمره استانهای دولت نو بنیاد ساسانی در آمد. گمان می‌رود سرزمین‌های بزرگ سورها، قارنپا، و رازها و دودمان اندیکان نیز چنین وضعی داشت. در آن زمان شاهنشاهی ساسانیان از دولتها و استانهای گونه‌گون سازمان یافته بود.

سکه‌های بزرگ مسی مشهوری وجود دارد [ ۳۸، ۳۹ a ] که بر پشت آنها آتشدانی همانند آتشدان سکه‌های اردشیر یکم ضرب شده و بر رویه آنها تصویر نیم تنه فرمانروایی دیده می‌شود که همانند تصویر سکه‌های پایان شاهنشاهی اشکانیان است. این سکه‌ها که (سکه‌های مسی چهار درهمی) نامیده می‌شوند بهنگام شاهنشاهی

ساسانیان تنها در روزگار اردشیر یکم و حدود سده سوم میلادی وجود داشته‌اند و این نکته خود نشانه‌ای از زمان ضرب و پیدایش آنها است. نه تنها تصویر پشت سکه‌های نامبرده بلکه نوشته پارتی (Prth) که بر آنها ضرب شده نمودار آن است که سکه‌های مذکور بظاهر باید در شمال شرق ایران ضرب شده و متعلق به دوران اردشیر یکم باشند. بنا بر آگاهی‌های ناپی گیر و جست‌گریخته‌ای که در باره این سکه‌ها بدست آمده، منشاء همه آنها را سرزمینهای شرقی ایران دانسته‌اند. همه سکه‌هایی از اینگونه را که تاکنون دیده‌ام نیک برجا نمانده و نمی‌توان نوشته‌هایشان را با اطمینان خواند. بنظر نگارنده شاید بتوان نوشته رویه برخی سکه‌ها از اینگونه را که تا اندازه‌ای بهتر مانده چنین خواند. *bgy' rt' šyry sk' n* - *MLK' ʔʔ...* «بغ اردشیر سکان (سکستان - م) شاه، فرزندان...» اگر این خواندن درست باشد، آنگاه سکه‌های مستقل یکی از شاهانی که در کتیبه شاپور یکم در «کعبه زرتشت» از آنها یاد شده پیش‌روی ما است و آن سکه اردشیر شاه سکستان (سیستان) است. نوشته این سکه‌ها از گونه نوشته سکه‌های فرمانروایان نیمه وابسته روزگار اشکانیان (مانند سکه‌های فرمانروایان پارس) است و آتشدان سکه‌های اردشیر یکم که در پشت آن تقلید شده نموداری است بر اینکه سرزمینی که سکه‌های نامبرده در آن انتشار یافته وابسته به دولت مرکزی بوده است.<sup>۱۳</sup>

۱۳ - د. هینتک بر مبنای تصویری که *Allot de la FuYe* از نوشته سکه تهیه کرده، آتراجین خوانده است، *(?) (bgy hwtwy zyky) MLKYN MLK ' BRY hwtwy rtyn* وی چنین می‌نویسد:

«Der Münzherr (zik. - allerdings zy' k in Šāpūr Ka' beh) ist wohl ein von Šāpūr I in gefolge seiner transokienischen Erooberungen ... eingestzter Vizekönig nord persischen Ursprungs, der Šāpūrs Römerkriege benutzte, um sich unabhängig zu machen»  
[97, 41, Abb. 2]

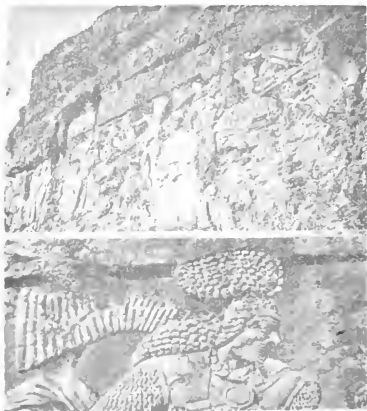
درباره این سکه‌ها که هندو - افغانی هستند، ر. لک. به [۱۱۶۸، ۱۳۷-۱۴۸، xli pl. شماره ۱۱]

۱۴ - تاریخ انتشار این سکه‌ها را می‌توان حدود سال ۲۲۷ میلادی دانست، (چون بر پشت آن بخشی درونی پرستشگاه و محل تاجگذاری اردشیر یکم تصویر شده است، این تصویر نخستین بار در -

سپس در کاخ اردشیر یکم از اپورسان ( 'pwrs' n )، شهر ب «شهر شاهی» اردشیر خوره ( 'rthstr prry ) و شهری بنام گلمان و نیز از شهر ب دماوند یاد شده است. گذشته از آن در میان درباریان شاپور یکم فرزند اردشیر نیز از شهرهای «شهرهای شاهی» بنام اردشیر - خشنوم و ویه - اردشیر سخن رفته است.

در باره شهرها و وظیفه آنان بهنگام فرمانروایی نخستین شاهنشاهان ساسانی ضرور است درآینده بهنگام شرح ویژگیهای دولتی شاپور یکم - نرسی بتفصیل یاد کنیم. اکنون ذکر این نکته را لازم می شمارم که بنای (ساختمان، تجدید بنا و یا نامگذاری مجدد) شهرهایی که بنام شاهنشاهان نامیده می شدند و انتصاب صاحبمنصبان شاهی (شهرها) جهت اداره آن شهرها نموداری از آغاز جریانی بغرنج است: سرزمینهایی که این شهرها در آن پدید می آمدند جزء «دستکرت» ها یعنی متصرفه های شخصی شاهنشاهان ساسانی شمرده می شدند. این شهرها تکیه گاههای حکومت شاهنشاه بر متصرفه های ملکی بزرگ وی بشمار می آمدند. بهنگام شاهنشاهی اردشیر این گونه متصرفه ها هنوز اندک و تنها منحصر

— سکه های ویژه تاجگذاری اردشیر پدید آمد) پیش از دهه هفتم سده سوم میلادی. گمان می رود اردشیر شاه سگستان که کاخ واقع در کوه خواجه به او تعلق داشته و در کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت از او یاد شده همان شاه نامبرده باشد. آ. اشتین و ا. هرشفلد در یادداشت های مربوط به کاوشهایی که سال ۱۹۲۹ انجام دادند برای نخستین بار از ویرانه های این کوه یاد کردند (ر. ک، به [۱۰۰، ۵۶، ۱۰۳، ۱۱۰، ۱۵۷، ۱۱۶-۳۵]). تاریخ این بنا را سده یکم میلادی دانسته اند (ولی قشرهایی از بنا هست که به سده های دوم و سوم میلادی تخمین زده می شود و آنها یادگاری از فرمانروایان هند و اشکانی و یا نموداری از روزگار رستم دستان شمرده اند (ر. ک، به [۷۱، ۱۸۵، ۱۸۶])). بخشهایی از نقشهای کوه خواجه (از جمله پوشاک و کلاه خود پرداز بر سر ایزدان سگانه، ر. ک، به [۸۱، تصویر ۵۷]) و تزئینات جداگانه آن [۸۱، تصویر ۵۳] و نقش مشابه آن از بیشاپور و نیز منظر عمومی از پرستشگاه تخت سلیمان (سده های پنجم و ششم میلادی) سبب می شود که تاریخ آنرا آغاز سده سوم میلادی بدانیم (ر. ک، به ارزیابی ا. هرشفلد درباره کاوشها، [۱۰۸، ۳۰۵، ۴۰۷، و نیز ر. ک، به [۱۰۹، ۱، ۱۸۰])). اگر نوشته هرشفلد را درباره تجدید بنا بپذیریم، آنگاه باید یادآور شویم که بر پیشخان اصلی آن [pl. IX، ۱۰۰] منظر تاجگذاری تصویر شده است. بی گمان یکی از چهره های نقش از آن فرمانروای سگستان بوده که گمان می رود اردشیر بوده است. این اردشیر، همان کسی است که «اسر شاهی» را از شاهنشاه اردشیر دریافت نمود.



۶ - نقش صحنه پیکار، در فیروز آباد

الف - منظره همگانی

ب - تصویر اردشیر یکم

به (اردشیر خوره - فیروز آباد کنونی) درپارس و (دماوند) از زمینهای تازه تسخیر شده حدود دریای مازندران و شهرستانهایی در کرمان بود ( شاید این شهر ویه

اردشیر باشد که بعدها ضمیمه دستکرت شاهی گردید). اگر اطلاعاتی را که در زمینه شهرسازی اردشیر یکم از مآخذ آغاز سده‌های میانه بجا مانده [۱۹، ۱۲، ۱۸] بر آگاهی‌های بدست آمده از کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت بیفزائیم، آنگاه حدود دستکرت «*dstkrt*» های شاهنشاهان ساسانی بمراتب و سبقت می‌گردد. آنگاه سلوکیه کنار دجله (ویه اردشیر در غرب)، مسنا (میشان - شهر استرآباد اردشیر یا کرخ میشان)، ولایت آربلی (شهر نود اردشیر) و بسیاری دیگر جزء مناطق نامبرده می‌شوند. مشکل بتوان ثابت کرد، همه این شهرها که بی‌گمان در پایان شاهنشاهی ساسانیان وجود داشته‌اند بفرمان اردشیر یکم بنا شده باشند. دو سکه يك درهمی نقره منحصر بفرد که متعلق به دوران اردشیر یکم و اوایل یا میانه‌های دهه چهارم سده سوم میلادی، یعنی روزگار جنگهای او در غرب بوده، شاید اطلاعات بیشتری در اختیار ما بگذارد<sup>۱۵</sup>. در یکی از دوسکه نامبرده بر کلاه اردشیر بجای نشانه معمولی افسر شاهنشاهی (که ستارگانی دارای شعاعهای بسیار است)، قطعه‌ای بشکل «گردباد» تصویر شده است. نظیر این نشانه را بر کلاه شاپور، شاه میشان که نواده اردشیر بود و پیکره او بر صخره نقش رجب نقر شده می‌توان دید. اگر این نشانه را نشانه شاهان میشان بشماریم آنگاه می‌توان چنین انگاشت که بهنگام شاهی اردشیر یکم مسخر و به دستگرد (دستکرت) شاهی بدل شده بود و چه بسا ممکن است شهر استرآباد اردشیر در آنجا بنا شده باشد (و یا دقیقتر بگوئیم شهر کرخ میشان بنام تازه‌ای نامیده شده باشد).

بهر تقدیر، پانزده - بیست سال پس از انتشار سکه اردشیر یکم با کلاهی که دارای نشانه‌ای بشکل «گردباد» بود، میشان جزء دستکرت‌های شاهی گردید. بنا بر کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت فرمانروایی این سرزمین را شاپور فرزند شاپور یکم شاهنشاه ساسانی با عنوان میشان شاه (*myš' n MLK*) و پس از مرگ



او (حدود سال ۲۶۰ میلادی) همسرش دینک با عنوان شهبانوی میشان، دستکرت شاپور (myš' n MLKT' dstkrt šhpwhry کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت) بر عهده داشت.

در سکه دوم که از همان نوع سکه اول است، بر کلاه تصویر عقابی دیده می‌شود که نوارهایی بگردش بسته‌اند. این نمونه در هنر هلنیستی بسیار معمول بود. چنانکه می‌دانیم تصویر عقاب که نوارهایی از گردنش آویخته است از نشانه‌های سلوکیه، انطاکیه و حترا (الحضر - مترجم) و یکرشته شهرهای خودمختار بود. ممکن است این سکه مدالی باشد که پاسبان گشودن یکی از شهرهای نامبرده منتشر گردیده است.

بهر ترتیب که باشد «شهرهای شاهی» نامبرده که وسیله نمایندگان دولت مرکزی «شهرها» اداره می‌شد، بنحو غیر مستقیم مؤید این نکته است که پارس و نیز دیگر استانهای که بزور اسلحه تصرف شدند به تملک خاندان شاهی در آمدند.

بدینگونه، کتفدراسیون شاهان (شهرها) از یکسو و متصرفه‌های بزرگ «اشراف عالیمقام ایران کهن» از دگرسو موجب افزایش تدریجی املاک و متصرفه‌های شاهنشاه شد و از حدود شهر او «پارس» تجاوز کرد و همواره شامل زمینهای تازه و تازه‌تری گشت و این همان مبنایی است که دولت ساسانی در آغاز برپایه آن بنا گردید. این مبنا و اساس متضاد و متباین بود؛ زیرا از یکسو شاهان شهرها بخاطر استقلال خود با دولت مرکزی مبارزه می‌کردند و از سوی دیگر شاهنشاه می‌کوشید تا سرزمینهای را که بظاهر وابسته شاهنشاه بود به متصرفه‌های شاهی بدل کند. این دواصل متضاد مضمون و ماهیت تاریخ دولت ساسانی را در تمامی دوران سده سوم میلادی تشکیل می‌داد.

بزرگترین جایگاه در فهرست درباریان اردشیر که پیشتر از آن یاد شده

پیتباخش<sup>۱۶</sup> (بیدخش- م) اردشیر بود. بدنبال آن یکمرتبه عنوانهای نظامی مانند: رئیس گاردشاهی (hz' lwpt)، رئیس گاردجاوید (m'dknpt)، و رئیس زرادخانه (Zynpt) آمده است. جایگاههای غیر نظامی بزرگ دربار اردشیر یکم از آن رئیس دبیرخانه شاهی «دبیر بد» (dpyrwpt) بنام مرد (یا مردک) و بزرگ دادستان «دادبر یا دادور - م» (d'tbr) بنام شهرک بود. در فهرست درباریان نمایندگان دودمانهای بزرگی (۴) مانند اسپروکان (pwk'try Waplykn) و پردکان (wyply pldk'n) که جزء دربار پاپک بودند جایگاه والایی داشتند. فهرست دربار بسا عنوانهای «رئیس تشریفات»، «نگهدارنده اسبان شاهی» (آخورد - م.) (hwrpt) «تخجیر بد» (nh'ert) و «شراپدار» (mdkd'r) پایان می یابد.<sup>۱۷</sup>

فهرست درباریان تصویری از دستگاه اداری پیشرفته پدید نمی آورد. ولی بنظر نگارنده جالبترین خصیصه آن این نکته است که در فهرست عنوانهای شخصیتهای رسمی حتی از یک عنوان مذهبی یاد نشده است.

از این پس تاریخ داخلی دولت ساسانی از بسی لحاظ با نقشی که موبدان زرتشتی ایران در دربار و همه کشور برعهده داشتند معین و مشخص می گردد. چه بسا

۱۶- درباره اهمیت این عنوان مشکل بتوان مطلب مشخصی ارائه نمود. ر. ک. به [۴۴، ۴۵] ، «bythš - an important imperial officer high rank». [۳۱۸ - ۳۱۷، ۷۳] ، این عنوان متعلق به شخصی از خاندان شاهی بوده bythš در غیاب شاه نایب السلطنه بود.

۱۷- یکی از بزرگترین عنوانهای دربار اردشیر رخش اسپهبد (sp, hpt) بود. در دربار شاپور یکم از این عنوان یاد نشده است ولی در دربار شاهنشاه نرسی دوبار از عنوان نامبرده سخن رفته است. تا کنون یقین معلوم نشده که این چه عنوانی است؟ آیا عنوان دودمان مشهوری از «بزرگان والایه ایران کهن» است یا عنوان «سرفرمانده». عنوان pldk' n نیز بهمان اندازه ناروشن است از این عنوان در «دربار» پاپک چنین یاد شده است ، pldky ZY pldk' n ، به یونانی ، «فرک فرکان» ، این عنوان در دربار اردشیر (wyply ZY pldk' n) و در دربار شاپور یکم S 'sn BR BYT 'MN pty pldk' n d' ē (ساسان ، شاهزاده ای که نزد pldk' n است) (۴۱، ۱۴۴) چنین می یابد که pldk' n رفاصه و یا هنرپیشه ای است که در دربار بوده است (فارسی میانه . peri). معنایی که در متن یونانی به آن داده شده («خوانسالار») موجب می شود که جمله بالاچنین ترجمه شود ، «ساسان ، شاهزاده ، خوانسالار [بقریب] فرمان».

نفوذ موبدان زرتشتی در امور داخلی و سیاست خارجی دولت یکی از عوامل عمده پیشرفت آئین زرتشت گردید. از این رو برای حل مسئله مربوط به «شاهشاهان و شخصیت‌های بزرگ» ناگزیر هستیم درباره تاریخ پیدایش مسئله‌ای دیگر یعنی «مسئله تاج و تخت و آتشگاه» توضیح دهیم.

پیشتر گفته شد حکومت ساسانیان پس از تصرف پارس با ایزدی اناهیتا ورجاوند گشت و پاپک نیز پرستار (p'thš'y) پرستشگاه اناهیتا بود. پس از مرگ پاپک، اردشیر این عنوان یافت. ولی اردشیر پس از آنکه به شاهنشاهی ایران رسید ریاست مذهبی دین رسمی کشور را نیز عهده‌دار گشت و بویژه این سمت را در عنوانهای رسمی خویش یاد کرد: mzdysn...MNW štryMN yzd'n - «پرستنده [اهورا] مزدا... که چهار ایزدان دارد». تبدیل آئین زرتشت به دین رسمی کشور جریانی است که مراحل چند را گذرانده است.

کرتیر «مگوپت (موبد - م) اهورامزدا» که کوششهای او بطور کلی در روزگار بهرام دوم (۲۷۶-۲۹۳ میلادی) بوده چهارکتاب دارد که مأخذ عمده درباره تبدیل آئین زرتشت به دین رسمی کشور است. او تنها در یک کتاب از کتبهای خویش در کعبه زرتشت نوشت که بهنگام شاهنشاهی اردشیر یکم کار خود را آغاز نموده است. بعد خواهیم دید که این نوشته کرتیر تنها تلاشی بود تا بتواند باتکیه به اعتبار نخستین شاهنشاه ساسانی پایه و اساسی برای جایگاه والای خود «موبدان موبد» پدید آورد. در کتاب «دینکرت» که سده نهم میلادی پدید آمده [۴۶] و نوشته‌های آن درباره دوران اردشیر یکم و گردآوری نسکهای «اوستا» است گفته شده که یکی از هیبر بدان بنام تنسر (بفرمان اردشیر) بتنظیم و تفسیر قطعات جداگانه کتاب مقدس پرداخت. ولی بررسی مأخذ همزمان با رویدادها ما را مطمئن میسازد که تنسر یا توسر (که بمعنای اهل ریاضت و تیزهوش آمده) گوئی هرگز نبوده است. در بخشهای آینده بهنگام ارزیابی کارهای موبد کرتیر خوانندگان را با

و ظایفی که موبدان و نگارندگان «نامه تنر» پیش روی خود نهاده بودند آشنا خواهیم کرد. اکنون این نکته را یاد آور می‌شویم که یگانه مأخذ معتبر جهت داوری درباره آئین زرتشت بهنگام شاهنشاهی اردشیر یکم، سکه‌ها، نقشا و کتیبه او کنار یکی از این نقشا است که در آن از عنوان شاهی اردشیر و نام اهورامزدا یاد شده است (نقش رستم منتهای پارتی، فارسی میانه و یونانی) [۱۳۳، taf ۱۱۵؛ VB، ۲۸، ۲۴]. این منابع با آنکه بسیار ناچیز بنظر می‌رسند، مع هذا امکان می‌دهند درباره مراحل پایه گذاری آئین زرتشت و جریان پیدایش مظاهر ایزدان زرتشتی و زمان پیدایش و شکل گرفتن اندیشه «ماهیت ایزدی» نرزد دودمان ساسانی داوری کنیم.

اردشیر یکم شش سکه پی در پی انتشار داد که از لحاظ نوع، متفاوت بودند و در هر يك از انواع سکه‌ها نشانه‌های افسر شاهی و تصویرهای پشت سکه و مضمون نوشته‌ها گوناگون بود. سکه‌های اردشیر از نوع یکم ادامه ستم‌ای سکه‌های پیشین پارس بود. در دیگر نوع‌ها بر رویه سکه‌ها، تصویرهای نیم تنه شاهنشاه در حالات مختلف و با تاج و افسر گوناگون تصویر شده و نوشته‌های آن شامل عنوان و نام شاهنشاه بوده است. بر پشت سکه‌ها آتشدانهایی با آتش شعله‌ور دیده میشود و نوشته آن حاوی نام پرسنشگاهی است که مراسم تاجگذاری در آن صورت پذیرفته است.

چنانکه از سکه‌ها معلوم می‌گردد، عنوان شاهی اردشیر دوبار تغییر یافت. عنوان اردشیر پیش از تاجگذاری «*rthštr MLK' BRH bgyp'pky MLK'*» - «خدا یگان اردشیر شاه، فرزند خدایگان پاپک شاه» بود. پس از تاجگذاری (سال ۲۲۷، در نوشته آپسای که پیشتر از آن سخن رفت) عنوان خویش دیگر کرد. بر رویه سکه‌ای که مراسم تاجگذاری اردشیر ضرب شده عنوان «*mzdysn bgy*» - «*rthštr MLK'n MLK 'yr'nMN w čtry MN yze,n*» (بغ [اهورا] مزدایرست،

خدایگان اردشیر شاهان شاه ایران که چهار از ایزدان دارد) دیده می‌شود. این عنوان بعدها در همه نوشته‌های نقش‌های تاجگذاری یا تاج‌بخشی از سوی ایزد در نقش رستم و همه کتیبه‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان که در آنها از اردشیر یکم سخن رفته، برای کلیه شاهنشاهان ساسانی ثابت مانده است.

عنوان پذیرفته شده از سوی اردشیر را باید با عنوان رسمی شاهنشاهان پیشین ازدودمان اشکانی مقایسه و مقابله کرد.

آخرین کتیبه رسمی اردوان پنجم («تخته سنگ خواسک») حدود سیزده سال پیش از تاریخ ضرب سکه ویژه تاجگذاری اردشیر پدید آمد (تاریخ کتیبه نامبرده ۱۴ سپتامبر سال ۲۱۵ - میلادی است)<sup>۱۸</sup>.

در این کتیبه عنوان شاهنشاهان ایران بنا بر ویژگی‌های خود همانند عنوان‌های پاپک، شاپور و اردشیر پیش از نشستن بر تخت‌شاهی است: rtbnw MLKYN - MLK' BRY wlgšy MLKYNMLK «اردوان، شاهان شاه، فرزند ولارش (ولکش یا ولاش - م) شاهان شاه» ( ' ' ; ' pky MLK bgy šhpwhry MLK' BRH bgy p ' rthštr MLK ' BRH bgy p ' pky MLK ' ) «خدایگان (بغ) شاپور شاه فرزند خدایگان پاپک‌شاه؛ اردشیر شاه فرزند خدایگان پاپک‌شاه - مترجم». بدین روال عنوان تازه‌ای که اردشیر پس از تاجگذاری برگزید از عنوانهای شاهان دودمان پیشین به‌عاریت گرفته نشده است.

گمان می‌رود اصلاحات مذهبی مهمی صورت گرفته باشد که مایه‌دگرگونی عنوان شاهی گردید و در آن نشانه‌ای از یگانه آئین «شاهی» برای سراسر کشور مشهود است.

اردشیر گذشته از تغییر عنوان بر رویه سکه‌های تاجگذاری، تصویر و نوشته پشت سکه‌ها را نیز دگرگون ساخت و از آن پس بر پشت سکه‌ها تصویر آتشدان

۱۸ - «سال ۳۶۲، ماه سپندارمذ، روز مئهر»، درک، به [۹۸، ۱۸۶].

با نوشته NWR 'ZY 'rthštr «آتش اردشیر» ضرب شد. این نوشته بر سکه‌های نخستین شاهنشاهان ساسانی پایدار ماند.

آ. کریستنسن خاطر نشان ساخت که این نوشته کلاماً همانند نام پرستش - گاهی است که در نوشته اِپسای آمده است - (twry ZY ' rthštry ; 'twryZY 'šhp whry)<sup>۱۹</sup>

در نوشته سخن از پرستشگاهی است که مراسم تاجگذاری شاهنشاه در آن صورت گرفته ('twr 'n MLK - «آتش شاهی») و بنام شاهنشاه ساسانی نامیده می‌شده است. از زمان بنیاد این پرستشگاهها، سالهای سلطنت شاهنشاه شمارش می‌گشت.

بدین روال باید آتشدانی را که بر سکه‌های تاجگذاری اردشیر ضرب گردیده تصویری از آتشکده شاهی که مراسم تاجگذاری در آن صورت پذیرفته، دانست و نوشته آنرا نیز نام پرستشگاه شمرد. پیش روی ما باز هم نمونه‌ای از اصلاحات مهم دینی قرار گرفته که ویژگی و سجایای حکومت شاهنشاهان ایران را دگرگون ساخته است. پرستش اهورامزدا اندک‌اندک به یگانه آئین رسمی بدل گشت. اردشیر از زمان تاجگذاری بر عنوان خویش که پرستار پرستشگاه اناهیتا بود عنوان دیگری نیز افزود و آن پرستار آتشکده شاهی بود که «بنام» اهورامزدا بنیان یافته بود.

در این زمان اردشیر نه تنها قدرت اداری و نظامی، بلکه امور مذهبی را نیز در دست خود داشت او گمان می‌رود از این رو است که در فهرست درباریان او نامی از «موبدان موبده» دیده نمی‌شود.

۱۹- [۵۶، ۱۲۶-۱۲۸]. ترجمه درست‌تر و دستوری‌تر آن چنین است: «آتش شاپور، که - شاه آتشها است (منظور بزرگترین و یا عمده‌ترین آتشکده‌ها است؟)». ولی این ترجمه موضوع و مفهوم نوشته را مبهم می‌سازد. شاید در نوشته خطایی باشد؛ MN'twr'nMLK.

در هیچیک از سکه‌های اردشیر و نیز در نقش‌های تخت‌جمشید تصویری از ایزد بزرگ اهورامزدا و نیز تصویری از ایزد اناهیتا پدیدار نیست. آئین زرتشت که شاهان ساسانی بدان پای‌بند بودند تنها از طریق تصویرهای مظهري (سمبولیک) در آثار رسمی تاریخی منعکس گردید.

اندیشه پدید آوردن نقش‌های اهورامزدا از راه همان تصویرهای مظهري (سمبولیک) صورت پذیرفت. سکه‌ها کلیه مراحل پیدایش نقش‌ها را در نظر مجسم می‌سازند. بر سکه‌های نوع III و IV (تاریخ ضرب این سکه‌ها دهه چهارم سده سوم میلادی است) اردشیر با افسر شاهی کنگره‌دار (Corona muralis) تصویر شده است. مدتهاست که این نکته روشن شده که بخش‌های افسر شاهی شاهنشاهان ساسانی دارای نشانه‌های مظهري (سمبولیک) معینی بوده که با آئین زرتشت پیوند داشته است [۶۸: ۸۳]. افسر شاهی اردشیر نشانه‌ای است از اهورامزدا. این نقش‌ها در روزگار شاهنشاهی هخامنشیان پدید آمد و برای نخستین بار نقش ایزد بزرگ زرتشتیان تصویر گشت. استادان دوران هخامنشی این تصویر اشورا و اهوراء را بعنوان نخستین نمونه برگزیدند و نشانه‌های شاهی فرمانروای خود را که در نظرشان آشنا و مأنوس بود بر مجسمه تنه این ایزد نا آشنا راست کردند. نشانه‌های مذکور عبارتند از: افسر شاهی کنگره‌دار، پوشاک مادها و تاج گل که نشانه ورجاوندی شهریاری شمرده می‌شد.<sup>۲۰</sup>

پس از سقوط دودمان هخامنشی تصویر افسر شاهی کنگره‌دار بر سکه‌های برخی از فرمانروایان پارس ضرب شد که در واقع افسر شام موبد بود. بر سکه‌های نوع IV (که تاریخ ضرب آنها اواسط دهه چهارم سده سوم میلادی است) تصویر شاهنشاه همگون تصویر اهورامزداست که پس از چندی بر نقش‌های ساسانی بر دیواره صخره‌ها پدید آمد.

۲۰- بعنوان نمونه از تصویر اهورامزدا در تخت جمشید، [۳۹b, VB] یاد می‌کنیم.



تصویر شماره ۷ - نقش تاجگذاری شاپور یکم - پیشاپور

پنج نقش بر صخره‌های سنگی از روزگار اردشیر است. سه نقش بر صخره‌های نقش رجب (شماره ۱)، "نقش رستم" (شماره ۲) و فیروزآباد (شماره ۳) قرار گرفته و منظره تاج‌بخشی از سوی ایزده را مجسم می‌سازد. نقش دارا بگرد (شماره ۵) ویژه پیروزی اردشیر یکم بر رومیان و نقش فیروزآباد (شماره ۴) تصویری از پیکار اردشیر با اردوان پنجم است.

بر همه نقشه‌های ساسانی بر صخره‌ها (جز نقش فیروزآباد (شماره ۴) که منظره‌ای است از پیکار و شاهنشاه در آن با کلاه خود رزمی تصویر شده) افسر شاهی

۲۱ - VB, 25b, p. 24. شماره‌هایی که در میانه دو هلال آمده شماره منظم نقشها است که در بخش هفتم کتاب آمده است.

۲۲ - VB, 28c, P. 24

۲۳ - VB, 70b, P. 50

۲۴ - VB, 64c, P. 47

۲۵ - VB, 71, P. 51



اردشیر یکم همان است که بر سکه‌های نوع V تصویر گشته است. مناظر تاجگذاری و تاج‌بخشی که در نقش رجب (شماره ۱)، فیروزآباد (شماره ۲) و نقش رستم (شماره ۳) تصویر گشته حاوی مدارک اضافی جهت روشن ساختن تاریخ آنها نیست؛ در نقش دارا برگرد (شماره ۵) پیروزی شاپور یکم بر گوردیانوس تصویر شده است، ولی افسر شاهی از گروه تاجبای نوع V (Vb) است که در سکه‌های اردشیر یکم ضرب گردیده است. سکه‌های نوع Vb اواخر دهه چهارم سده سوم میلادی ضرب شده ولی پیروزی بر گوردیانوس بسال ۲۴۲ میلادی بوده و متعلق به دورانی است که اردشیر دیگر در قید حیات نبوده است. اگر نقش دارا برگرد بلافاصله پس از پیروزی شاپور یکم در نخستین جنگ با رومیان و پیش از مراسم تاجگذاری رسمی وی بسال ۲۴۲ میلادی پدید آمده باشد، آنگاه ماهمانگی زمانی که با آن مواجهیم از میان خواهد رفت.

افسر شاهی گروه متأخر از نوع V (Vb) در تصویر تاجگذاری نقش رستم که زمان نقر آن پایان شاهنشاهی اردشیر یکم (اواخر دهه چهارم و آغاز دهه پنجم سده سوم میلادی) بوده مشهود است.

در نقشهای فیروزآباد (شماره ۲) و نقش رجب (شماره ۱) افسر شاهی گروه یکم از نوع V (Vb) تصویر گردیده و تاریخ آن حدود اواسط یا اواخر دهه چهارم سده سوم میلادی است.<sup>۲۶</sup>

در نقشهای تاجگذاری و یا تاج‌بخشی از سوی ایزد بخلاف نقش شاپور و نقشهای تاجگذاری که بفرمان شاهزادگان محلی اواخر شاهنشاهی اشکانیان پدید

۲۶- از مشاهده پوشاک شاهنشاه و جانشین او که در نقش ویژه پیکار تصویر شده‌اند (تصویر نوار، شکل پوشاک، آرایش مو و غیره) چنین برمی‌آید که تاریخ پیدایش آن بیش از دهه چهارم سده سوم میلادی نبوده است. نه تنها از شکل افسر شاهی، بلکه از یکرشته تصویرها (به عنوان نمونه، تصویر جانشین شاهنشاه و آئین او در نقش تاجگذاری فیروزآباد) می‌توان دانست که نقشهای اردشیر از لحاظ تاریخی تا این اندازه متأخرند. برای اطلاع از شرح بیشتری درباره نقشها ر.ک. به بخش هفتم کتاب.

آمده و پیشتر از آنها سخن رفته، تصویر اهورامزدا مشاهده می‌شود: اردشیر از سوی ایزر بزرگه زرتشتیان به فرمانروایی ایران گمارده می‌شود. تصویر اهورامزدا در نقش‌های اردشیر یکم بر صخره‌ها درست همانند تصویر شاهنشاه بر سکه‌های نوع IV است. در تصویر نقش رستم (شماره ۳) (که از آخرین نقش‌های اردشیر یکم است) اهورامزدا بر اسبی نشسته که آرایش آن درست همانند آرایش اسب‌های اردشیر و شاپور است. پوشاك ایزر نیز همانند پوشاك اردشیر و شاپور تصویر شده است.

باتعیین تاریخ پیدایش نقش اردشیر یکم (بیاری سکه‌ها) می‌توانیم به پرسش دربارهٔ زمان پیدایش یکرشته اندیشه‌های سیاسی و ایدئولوژی در دربار شاهنشاهان ساسانی پاسخ گوئیم. چنانکه بارها خاطر نشان شده نقش‌های تاج بخشی از سوی ایزر در نقش رستم، پیروزی اردشیر بر اشکانیان را از نظر مظهری به‌وجه بهتری تصویر نموده است. شاه اشکانی در زیر اسب اردشیر، و اهریمن که مظهر تاریکی و شر است در زیر سم اسب اهورامزدا افتاده‌اند. این نقش نموداری از روحیات ضد پارتی شاهان ساسانی و پیروزی و شکوه آئین زرتشتی است. این هر دو اندیشه در مآخذ کتبی بروشنی تعقیب شده‌اند، و لسی هیچ‌یک از دو اندیشه یاد شده به‌نگام پادشاهی اردشیر پدید نیامده‌اند. تنها از شهادت سکه‌ها و بررسی ویژگی نقش‌های ساسانی و اطلاعات غیر مستقیمی که از نوشته‌های زمان آغاز شاهنشاهی ساسانیان بر صخره‌ها پدید آمده می‌توان تا حدی به جریان پیشرفت این اندیشه‌ها پی برد. بهر تقدیر، تأخر تاریخ نقش حاکی از آنست که پیروزی اندیشه ضد اشکانی و کوشش آگاهانه جهت احیای شاهنشاهی روزگار باستان و پیروزی و شکوه‌مندی آئین زرتشت، هر گز بلافاصله و متعاقب پیروزی بر آخرین شاهنشاه اشکانی و اعلام شاهنشاهی اردشیر بر ایران صورت نپذیرفت. سکه‌ها نمودار آنند که این اندیشه‌ها بتدریج و اندك اندك پدید آمده‌اند و تاریخ شکل یافتن کامل آن باید

متعلق به پایان فرمانروایی نخستین شاهنشاه ساسانی باشد. زمان انتشار سکه‌های نوع II - IV اوایل و اواسط دههٔ چهارم سدهٔ سوم میلادی است. این سکه‌ها بنا بر قاعده باید معرف تاریخ پیروزی آئین زرتشت به‌عنوان آئین رسمی کشور باشند در این زمان جز تصویر ایزد بزرگ (که تقلیدی از تصویر شاهنشاه بر سکه‌های نوع IV است)، عنوان کامل شاه (که نخستین بار بر آخرین سکه‌های نوع II از لحاظ زمانی نوشته شده است) و تصویر آتشکده شاهی (که باریکم بر نخستین سکه‌های نوع II ضرب گردیده است) نیز مشاهده می‌شود.



بر نقشهای ویژه تاجگذاری (یا تاج‌بخشی از سوی ایزد - م) گذشته از تصویر ایزد و شاهنشاه، تصویر بزرگان و درباریان بلندپایه نیز دیده می‌شود. پوشاک آنان بگونهٔ پوشاک شاهنشاه نیست. ولی کلاهشان به کلاه شاهپور و اردشیر که در نخستین سکه‌های ایشان تصویر شده‌اند و نزدیک است. در نقشهای ویژهٔ تاجگذاری اردشیر، بر سر کسانی که تصویر گشته‌اند، همهٔ انواع افسری که تاکنون در سکه‌ها تصویر شده است دیده می‌شود.

همانگونه که پوشاک شاه به نمونه‌ای جهت تصویر یزدان بدل شد، تصویر اردشیر بر سکه‌ها با جهات مشخصهٔ فردی او نیز بعدها برای نمودار ساختن شکل نمونه از سوی شاهان و بزرگان مورد استفاده قرار گرفت.

در واقع همهٔ نمودارهای هنر ساسانی در تصویرها، نقشهای برجسته و سکه‌ها منعکس شده است. تنها بخش اندک و محدودی از این «نمودارهای رسمی» در دسرس ما است. این نمودارها عبارتند از «تصویرهای شاهان و ایزد بزرگشان، «تصویرهای درباریان و بزرگان، تصویر دشمنان شاهنشاهان که زیر سم اسبان افناده‌اند. آثاری که جنبهٔ رسمی داشته‌اند و حاکی از پیروزیها و یا «فهرست منصبها و درجه‌ها» بوده‌اند. شاهنشاهان ساسانی این نمودارهای اندک و محدود را بپایهٔ

هنر شاهنشاهی ارتقاء دادند و سبب عمده این بود که در آنها اعلامیه‌ها و آئینهای دودمان تازه بصورت روشنتری بیان شده است. «تصویرهای رسمی» که بهنگام شاهنشاهی اردشیر یکم پدید آمد، در آن دوران به هنر رسمی ساسانی بدل گشت. این هنر جنبه تبلیغی داشت، زیرا هر دگرگونی اندیشه می‌بایست در این آثار نمودار شود. گمان می‌رود این نکته بمعنای تغییر دین شاهی باشد که بسی گمان‌داری مظاهر (سمبولهای) دینی است و بر همه آثار هنر رسمی این دوران مشهود است. ولی چنانکه پیشتر گفته شد آثار رسمی ساسانیان از لحاظ هنری دارای همان منشأی است که هنر رسمی اشکانی بدان متکی بوده است. تفاوت هنر دوران ساسانی بطور کلی در آنستکه جاهارا تغییر داده است:

در روزگار شاهنشاهی اشکانیان «کارهای تبلیغاتی» یکی از کارهای متعدد و بسیار بشمار می‌رفت و در آثار اشکانی بنا به معمول، تبلیغ درباره شاهنشاه صورت نمی‌گرفت، بلکه درباره فرمانروایان وابسته به شاهنشاه انجام می‌شد (بتقریب در همه نقشهای تاجگذاری پایان شاهنشاهی اشکانیان که بر صخره‌ها باقی مانده شاهان استانی گوناگون سرزمین پارتی همانند شخصیت‌های مرکزی تصویر گشته‌اند)، ولی در روزگار شاهنشاهی ساسانیان اصل تبلیغ بنا بر ویژگی‌های معینی که حکومت ساسانی داشت به خط مشی و اصل عمده بدل شد.

هنر رسمی ساسانی از آنرو تا این اندازه نو بنظر می‌رسد که از مجموع آثار هنری پارتی تنها با مظاهر محدودی سروکار داشتند که مستقیماً به موضوع تبلیغ مربوط بوده‌اند.

## بخشی سوم

### شاپور و لشکرگشی به غرب

سال ۲۶۲ میلادی فرستادگان شاپور یکم نامه‌هایی به شاهان سرزمینهای همسایه تسلیم داشتند. در نامه‌ها خبری بودحاکی از آنکه درپیکارهای نزدیک شهرهای کاری\* و ادسا\* هفتاد هزارتن ازسپاهیان روم منهدم گشتند و والریانوس (والرین - م) امپراطور روم بهمراه صاحب منصبان لشکری وکشوری خویش اسیر شد؛ وسوریا و کیلیکیه و کاپادوکیه دستخوش آتش گردید وازسکنه خالی وتصرف گشت.

برخورد فرمانروایان سرزمینهای مختلف نسبت به گزارش و آگاهی ازاین پیروزی گوناگون بود، اردواز پنجم شاه ارمنستان به شاپور چنین پاسخ داد: «از پیروزی وافتخار تو خرسندم، ولی بیم آن دارم که پیروزی تو دیری نباید وبذر جنگ وستیز کشته باشی. فرزندان ونوادگان والریانوس وفرمانروایان روم خواستار [آزادی] او خواهند شد... مردی پیر را به اسارت گرفته‌ای ولی همه تیره‌های آن سرزمین را دشمن خویش ساخته‌ای». برخی (از جمله ایبرها (گرجیان-م) آلبانها (ارانها - م) و(کوشانیان) ازد دریافت نامه شاهنشاه ایران خودداری کردند

\* - کاری Karri همان سرزمین حران است-م.

\* - ادسا Edessa از شهرهای باستانی میانرودان است که ترکیان اورفا ونازیان الرها نامیده اند-م

۱- پولبوس کاپیتولینیوس، دیوالریانوس، § ۶-۷ نقل قول از ک.و. ترورد در کتاب «تشریح مختصر درباره تاریخ و فرهنگ آلبانیای قفقاز»، س. ۱۳۳-۱۳۴ و ۳۰۷-۳۰۸.

و به رومیان وعده یاری دادند.

این رویداد در آن زمان بر همگان اثری عمیق بخشید و پس از گذشت روزگارانی دراز نیز از خاطرها زدوده نشد. تاریخ نگاران اوایل سده‌های میانه ضمن گفتگو از پیروزیهای درخشان شاپور یکم و شاپور دوم داستانهای درباره شاهنشاهی ساسانی و فرمانروای روم، پدید آوردند و واقعات تاریخ را بزیور افسانه‌های گونه‌گون آراستند.

تاریخ نخستین پیکارهای شاهنشاهان ساسانی با افسانه‌ها و آگهی‌هایی چون بنای پل بر رود کارون که سد کساریا (Kesaria (قبصریه - م) نام گرفته و شاید وسیله اسیران رومی بناشده محدود گشته است. پنج نقش برجسته عظیم، این پیروزی را مجسم ساخته‌اند.<sup>۲</sup>

در این نقشها امپراطوران روم زیر سم اسب شاپور، برابر اسب شاپور زانو بر زمین زده و نیز در بند و زنجیر تصویر شده‌اند. در نقشهای نامبرده سپاهیان روم در حالیکه هدیه‌ها و غنیمتهایی در دست دارند و نیز افراد گارد شاهی و بزرگان و درباریان ایران نیز مجسم گشته‌اند. ولی دانشمندان و پژوهندگان که امکان تعیین تاریخ دقیق این نقشها و روشن ساختن این نکته را نداشتند و نمی‌دانستند که در واقع کدامیک از امپراطوران روم بر این نقشها تصویر شده‌اند، تا چندی پیش معیار داوریشان بر پایه مأخذ متأخر بود و گاه بر سر این مطلب نیز اختلاف داشتند که نقشهای نامبرده کار استادان رومی بوده است یا استادان محلی [۸۳، ۱۰۰؛ VB، ۵۵].

کتیبه پیروزی شاپور یکم در سه پیکار با رومیان (کتیبه شاپور در کعبه

۲. نقش برجسته دارا بگرد: VB, 64d, c. سه نقش برجسته در بیشاپور، مراسم تاجگذاری شاپور یکم - VB, 78؛ پیروزی «بزرگ» شاپور - VB, 77a؛ پیروزی «کوچک» شاپور - VB, 77b؛ پیروزی در نقش دستم - VB, 29d.

زرتشت) یکی از مآخذ عمده تاریخ سیاسی آن روزگار است. نوشته‌های این کتیبه همراه با سکه‌های اردشیر و شاپور، و نیز صحنهٔ «پیروزیهای» این شاهان که بر صخره‌ها نقش گردیده است سبب می‌گردد تا رویدادها با اندازه‌ای کم و بیش وسیع بررسی و دانسته شود. در ضمن از بررسی نوشته‌های سيناگوک\* دورا - اروپوس بزبان فارسی میانه که چندی پیش توسط . گیگر Geiger انتشار یافت می‌توان اطلاعات بیشتری بدست آورد [۷۵، ۷۸۳ - ۲۱۷].

از سیاست اردشیر یکم اطلاع زیادی در دست نیست. طبری در این باره چنین نوشته است: «اردشیر باز از سواد عازم استخر شد و از آنجا نخست به سگستان و سپس به گرگان، ابرشهر، مرو، بلخ، خوارزم و تا انتهای سرزمین خراسان رفت. او بسیاری مردمان کشت و سرهاشان بمعبد [اله] آناهیتا فرستاد و از مرو به پارس بازگشت... در اینجا فرستادگانی از نزد کوشانشاه و شاهان ترکستان و مکران پیش او آمدند و مراتب اطاعت خویش را عرضه داشتند [۱۲۸، ۱۷، ۱۸]. در نوشته‌های تاریخی متأخر چنین آمده که بهنگام پادشاهی اردشیر، همهٔ ابران تا مرزهای شرقی و نیز خوارزم به اطاعت او درآمد. ولی آنچه در کتیبه‌ها آمده بگونهٔ دیگری است. ارمنستان، استانیهای گرجستان و ادیانه در غرب تا هنگام مرگ اردشیر هنوز جزء ایران شهر نبودند. راست است که استانیهای وسیعی در مشرق کشور از جمله ابرشهر، مرو، سگستان و کرمان، شاهنشاه را برسمیت شناختند، ولی دودمانهای شاهان محلی همچنان بر این سرزمینها فرمانروایی داشتند. گمان می‌رود دولت مرکزی در سرزمینهای تحت فرمانروایی سورها، قارنها و ورازا دخالتي چندان نداشت. تنها پارس، خوزستان و آذربایگان دستگرد (دستکرت) شاهنشاه بود. ایران بهنگام پادشاهی اردشیر بدانگونه که رومیان در سدهٔ چهارم میلادی آنرا شناختند، دولت واحد و متمرکز نبود. در این دوران

\* - سيناگوک SYnegoque برستشگاه یهودان است - م.

ایران با روم به‌زور آزمایی پرداخت. به سال ۲۳۰ میلادی یعنی سه سال پس از آخرین پیکار اردشیر با اشکانیان که بدنبال آن شاهنشاه لقب یافت، سواران ایرانی پادگانهای رومی را در میانرودان سخت نگران داشتند و به سال ۲۳۱ سپاهیان اردشیر به استانهای سوریا و کاپادوکیه رخنه کردند.

خطر حمله ایران با اندازه‌ای جدی بود که به سال ۲۳۲ میلادی الکساندرسور\* امپراطور روم فرماندهی سپاهیان رومی را در شمال میانرودان خود برعهده گرفت. دوسپاه دیگر رومیان در ارمنستان و فرات مستقر شده بودند [۲۴، ۴۱۴ - ۴۱۵]. الکساندرسور و سپاهیان او بطور کلی دست به پیکار نزدند. ارمنستان سپاهیان رومی توفیقهایی چند بچنگ آوردند. لشکریان روم در جنوب کوشیدند تا به جنوب و فرات سرازیر شوند و پایتخت ایران را بنصرف آورند. ولی سپاهیان اردشیر راه را بر آنها بستند و لشکریان رومی آسیب فراوان یافتند. با وجود تلفات سنگین رومیان نتیجه جنگ معلوم نشد. هر يك از دو طرف خود را پیروز خواندند: الکساندر پیروزی بر ایرانیان را با شکوه فراوان جشن گرفت، و در ایران نیز گمان بر این بود که سواران ایران به پیروزی درخشان نائل آمدند. گرچه میانرودان حدود چهار سال آرامشی نسبی داشت، با اینهمه جنگ میان دودولت در واقع پایان نیافت.

به سال ۲۳۷ میلادی باز آتش جنگ شعله‌ور گردید. در این پیکار شاپور فرزند اردشیر فرماندهی سپاهیان ایران را برعهده داشت. موفقیت‌های وی نشان داد که او فرماندهی بسیار با استعداد و با کفایت بود. کمی پس از تاجگذاری اردشیر یکم، جانشینی شاپور اعلام شد. در کتیبه‌ها چیزی در این باره نیامده است ولی نقشها بنحوی بسیار روشن مؤید این نکته‌اند. بتقریب در همه نقشهای برجسته از مراسم تاجگذاری اردشیر یکم، شاپور با کلاهی دارای نشان ویژه جانشین



شاهنشاه تصویر شده است. دوره‌ای از سکه‌ها موجود است (سکه‌های نوع VI) که بر رویه آنها تصویر شاهنشاه اردشیر یکم و نیز شاپور بر جایگاه ولایت‌مندی دیده می‌شوند.

در این زمان جنگ در مرزهای غربی ایران جنبه مداوم نداشت، بلکه به صورت حمله و تاخت و تاز به شهرهای عمده میانه‌رودان، سوریا و ارمنستان بود. سپاهیان ایران در صورت موفقیت اراضی متفرقه را دستخوش غارت می‌ساختند (در کتیبه‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان: «غارت، انهدام و حریق» آمده است) و باغی‌مها و اسیران بسیاری که به جنگ می‌آوردند سپاهیان را در مناطق اتکاء مستقر می‌داشتند و در دیگر بخشها به عملیات جنگی می‌پرداختند. آمین‌مارسلین تاریخ‌نگار رومی که سده چهارم میلادی در جنگهای ایران و روم شرکت داشته می‌نویسد: «زنده ماندن آنان (ایرانیان) مرهون یک چیز و آن حمله ناگهانی بود، در دیگر موارد آنان به سبب بسیاری شماره سپاهیان ما متحمل تلفات می‌گشتند» [۲، XXI، ۹، ۱].

در پیکار سالهای ۲۳۸ - ۲۴۰ میلادی شاپور توانست حتره\* را که دژی استوار داشت و مرکز دولت مستقل کوچکی بود بنصرف آورد و این تنها موفقیت عمده سپاهیان ایران بود. در آن زمان تاخت و تازها به «عملیات جنگی بزرگ» منجر نشد. تاپایان شاهنشاهی اردشیر هنوز ساسانیان در مرزهای غربی پیروزیهای پایداری نداشتند. چنین بنظر می‌رسد که ساسانیان در ارمنستان - که در آن روزگار سرنوشت سیاسی خود را وابسته روم ساخته بودند - عملاً نیرویی نداشتند.

سال ۲۳۵ میلادی سنای روم فرمانروایی ما کسیمین امپراتور جدید روم را که در راس سپاهیان شورشی علیه دودمان سورها\* پیا خاسته بود برسمیت شناخت

\* حتره Hatra که نازیان آنرا الحضر نامیده‌اند بخشی است در میانرودان م.  
\* Sever.

این «امپراطور سپاهی» دیری نپایید. یکسال بعد، ایتالیا و دیگر استانها از فرمان او سرباز زدند و چندی نگذشت که ما کسیمین و بالین و گوردیانوس هر سه خود را امپراطور خواندند. پس از سه ماه ما کسیمین و بالین بر اثر توطئه‌های سیاسی بدست سپاهیان کشته شدند و تخت امپراطوری تنها برای گوردیانوس چهارده ساله بجا ماند.

این زمان برای امپراطوری روم روزگاری بس دشوار بود. گنها و داکها\* از رود دانوب گذشتند و ایستر را بتصرف خویش آوردند. ژرمنها و فرانکها مرزهای رن را تهدید می کردند. نیروهای ایران در حران تمرکز یافتند و آنگار دهم که دست نشاندۀ رومیان در آلرها بود با شاپور یکم به مذاکره پرداخت و خطر حمله سپاهیان ایران سوری را تهدید می کرد.

سال ۲۴۲ میلادی «گوردیانوس دروازه دوردیانوس را گشود و این نشانه اعلان جنگ و لشکر کشی به ایران بود» [۱۴۰، ۳۸۱]. گای فورئوس تیمسفی\* والی پرتوریا\* (فرمانده گارد که دخترش همسر امپراطور بود) فرماندهی سپاهیان رومی را در شرق برعهده داشت. وی با دقت به گردآوری سپاه پرداخت و آنگار دهم را از فرمانروائی ادسا (الرها - اورفا) برانداخت. سپاه روم روانه مسیر سفلی فرات شد. دنباله رویداد ها را شاپور یکم در کتیبه خویش در «کعبه زرتشت» چنین آورده است: «زمانی که فرمانروایی کشور را برعهده گرفتم گوردیانوس کسار (قیصر) از سراسر امپراطوری روم سپاهی از گنها و ژرمنها گرد کرد و از سوی اسوستان به ایرانشهر و برما هجوم آورد. نزدیک مرزهای اسوستان و شهر مسیح Mesih پیکاری سخت در گرفت. گوردیانوس، قیصر کشته شد و سپاهیان روم از هم

\* - داکها تیره‌ای از مردم تراکیه‌اند - م.

\* Gay Furius Timesfey -

\* Prêtor -

فرو پاشیدند، و رومیان فیلیپ را به قیصری برگزیدند. و فیلیپ قیصر بسوی ما آمد و درخواست صلح نمود و پانصد هزار دینار بخاطر زندگانی یاران خویش بما پرداخت و خراجگذار ما شد. و ما بدین سبب مسیح را «پروزی» شاپور «نام نهادیم»<sup>۲</sup>.



تصویر شماره ۸ پروزی شاپور یکم، نقش رستم، اقتباس از تصویر کرپورتز

تاکنون چگونگی مرگ گوردیانوس ناروشن مانده است. شاید فیلیپ که نخست تیمسفی والی پرتودیا را ازسرداه خود برداشت دست اندرکار مرگ گوردیانوس بود.<sup>۳</sup> و نیز چنانکه از کتیبه شاپور برمی آید ممکن است امپراطور ضمن

۲- کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، متن پارسی، سطرهای ۳-۴.

۳- ر.ک. به Sapor KZ and Roman History (شاپور، کتیبه کعبه زرتشت و تاریخ روم) ص ۱۴۴، [۴۳۹-۴۳۸، ۴].

نبرد با سپاه ایران کشته شده باشد. بهر تقدیر گوردیانوس چه در پیکار کشته شده باشد و یا بدست عمال فیلیپ بقتل رسیده باشد، پس از مرگ در شمار «خدایان» درآمد و صد سال بعد یولیانوس (ژولین م. ۴) یکی دیگر از امپراطوران روم که بقصد لشکر کشی روانه ایران شد در برابر آرامگاه او در نزدیکی شهر داری قربانیها کرد. ولی این قربانیها برای امپراطور ژولین نیکبختی بیار نیاورد [۱۷۱، ۵۸۳، ۲].

دو نقش که بر صخره ها نقر شده ویژه این پیکار است.

درباره یکی از این دو نقش - نقش دارا بگرد (شماره ۵) بیشتر سخن رانندیم؛ در این نقش منظره پیروزی مجسم گشته است در میان نقش، اردشیر یکم سوار بر اسب دیده می شود. در زیر سم اسب اردشیر، گوردیانوس نگون گشته و پیش روی شاهنشاه، فیلیپ عرب دیده می شود. علاوه بر این در نقش افراد گارد شاهنشاهی و بزرگان و درباریان تصویر شده اند.

بدین روال نقش و کتیبه با یکدیگر متضاد و متباین اند. شاپور یکم در کتیبه خود را فاتح شهر مسیح پیروز - شاپور - می خواند و می نویسد (زمانی که فرمانروایی کشور را بر عهده گرفتم). ولی در نقش، فاتح جنگ پدرش اردشیر یکم است. نقش ویژه تاجگذاری شاپور یکم در بیشاپور به همان پیروزی اختصاص داشت (شماره ۶). طرح و ترکیب نقش نامبرده درست همانند نقش ویژه تاجگذاری اردشیر یکم بر صخره های نقش رستم است. همانند نقش اردشیر در نقش رستم، اسب اهورامزدا اهریمن را در زیر سم خویش لگد کوب کرده است (شماره ۳). همانند نقش اردشیر در دارا بگرد، چهره ای که از دشمن شاپور در زیر سم اسب او تصویر شده، از آن گوردیانوس امپراطور روم است. مفهوم این نقش مانند مظاهر منظره تاجگذاری نقش رستم بسیار واضح و روشن است. پیروزی شاپور بر گوردیانوس همپایه پیروزی خدای روشنایی بر خدای تاریکی است. شاپور یکم بنحوی مؤثر

و تا اندازه‌ای خودسناپانه اثر نخستین پیروزی خود را مجسم کرده و آنرا بسا پیروزی اردشیر بر شاهنشاه اردوان پنجم مقایسه می‌کند و برای آن ارزش همسان کاری را قائل است که زیر فرمانروایی دودمان نوین برای وحدت ایران زمین انجام گرفته است. باز هم تضادهایی برابر ما پدیدار می‌گردد: نقش تاجگذاری شاپور یکم موافق نوشته‌های او است ولی موافق نقش دارابگرد نیست. هر دو نقش دارابگرد و بیشاپور یک پیروزی را مجسم می‌سازند ولی فاتح دو تن اند نه یک تن. در نوشته‌های تاریخ‌نگاران ایرانی و تازی چنین آمده است که اردشیر در پایان زندگی، فرزند و جانشین خود شاپور را در شاهی شریک و انباز کرد. شاید این خبر را بتوان درست دانست. زیرا چنانکه پیشتر آمد، بر رویه آخرین سکه‌های دوران پادشاهی اردشیر یکم، (نوع VI) اردشیر و شاپور بسا هم تصویر شده‌اند.

ولی در این سکه‌ها شاپور دارای نشانه ولایتعهدی است و بهتر است انتشار این سکه‌ها را نشانه‌ای از حق نشستن فرزند بجای پدر و حق ولایتعهدی مستقیم بخوانیم که بر سکه‌های دولتی ضرب شده و نیز آنها را نموداری از ادامه ضرب سکه‌های شاهان پارس بگونه‌ای خود ویژه بشماریم (بر رویه سکه‌ها تصویر سردودمان فرمانروا و بر پشت آنها تصویر فرزند سردودمان ضرب شده است). بدین روال نه سکه‌ها و نه مآخذ متأخر هیچیک تضادهای گفته شده را بر طرف نمی‌سازند.

حال تاریخها را می‌آزمائیم. چنانکه می‌دانیم تاریخ جلوس شاهنشاهان ساسانی بر تخت سلطنت ممکن بود با تاریخ تاجگذاری رسمی یکی نباشد. بنابراین آئین کهن هنوز در روزگار هخامنشیان، شاهنشاه جدید در نوروز (نخستین روز سال نو) بسا شکوه فراوان تاج بر سر می‌نهاد. در روزگار هخامنشیان برای تاجگذاری شاهنشاه جدید در جشن نوروز کاخی باشکوه در کنار مجموعه کاخهای

تخت جمشید بنا می‌شد. چنانکه از کتیبه شاپور در بیشاپور دانسته شد، بهنگام فرمانروایی ساسانیان، شاهنشاه در آتشکده «شاهی» که بافتخار چنین رویدادی بنا شده تاج بر سر می‌نهاد. مراسم تاجگذاری رسمی شاپور یکم در ماه آوریل سال ۲۴۳ میلادی برگزار شد. اگر چنین انگاریم که نخستین پیکار با رومیان حتی پس از بر تخت نشستن شاپور یکم پایان پذیرفته باشد، با اینهمه پیش از تاجگذاری رسمی او در ماه آوریل سال ۲۴۳ میلادی بوده است. در اینصورت تضاد میان نقشهای برجسته و کتیبه ازمیان می‌رود و چنین بنظر می‌رسد که شاپور یکم پس از پیروزی و تصرف شهر مسیح فرمان داد تا نقش این پیروزی را بر صخره‌ای در دارا بگردد نقر کنند. در این نقش شاپور هنوز نمی‌توانست خود را بعنوان فاتح جنگ معرفی کند. بار دوم این صحنه را بر نقش ویژه مراسم تاج گذاری که بلافاصله پس از مراسم تاجگذاری، یعنی پس از ماه آوریل سال ۲۴۴ میلادی بود تکرار کرد. سکه‌های دو تصویری اردشیر که پیشتر از آن سخن رفت بویژه مؤید این فرضیه است. نوشته رویه این سکه‌ها چنین است: Šhpwery MLK' 'yr'n MN W: [štry [MN yzd'n] (شماره ۵۹) - شاپور، شاه ایران که چهار از ایزدان دارد. گرچه در نوشته نام شاپور آمده، ولی عنوان او («شاه» است نه «شاهنشاه». در ضمن نوشته فاقد عنوان «mzdysn bgy» (بغ مزدپرست - م) است)، و نیز نشانه‌های او (کلاه و لاینتمدی که فاقد افسر شاهنشاهی است) و بودن تصویر اردشیر با نشانه‌های کامل شاهنشاهی بر این سکه‌ها خود دلیل آنست که این سکه‌ها گرچه بفرمان شاپور پیش از مراسم تاجگذاری ضرب شده (تاریخ دقیق سکه‌ها پیش از ماه آوریل سال ۲۴۳ میلادی است) با اینهمه هنوز اردشیر یکم شاهنشاه ایران بوده است. بر پشت این سکه‌ها نقش قربانگاه مذهبی سکه‌های پیشین اردشیر یکم ضرب شده است. نوشته پشت سکه‌های نامبرده چنین است: NWR' ZY 'rthštr «آتش اردشیر» آتشکده ویژه تاجگذاری شاپور هنوز در این روزگار بنا نشده بود.

بدینگونه نقشهای صخره‌ها و سکه‌ها تاریخ پایان نخستین پیکار شاپور را در غرب و نیز زمان نخستین پیمان صلح در تاریخ شاهنشاهی ساسانیان (صلح با فیلیپ عرب) را روشن می‌سازند.

گمان می‌رود همهٔ غرامتی را که ساسانیان گرفتند پانصد هزار دینار بوده است.<sup>۵</sup> ولی مرزهای دو کشور تغییری نیافت و ما از پرداخت غرامتهای دیگری که فیلیپ عرب به شاپور وعده داده بود آگاه نیستیم. اما بطور موقت دست و بال شاپور جهت فعالیت در دیگر استانها گشاده شد.

مآخذ متأخر از لشکرکشی شاپور یکم به شرق و حدود خراسان و عملیات جنگی موفقیت آمیز او در ارمنستان و قفقاز و پیکار برای تصرف کرانه‌های دریای مازندران آگاهی داده‌اند. و حال آنکه روشن ساختن درستی و نادرستی این آگاهی‌ها تا اندازه‌ای دشوار است. چنین می‌توان پنداشت که شاپور تا سال ۲۶۲ میلادی (تاریخ نگارش کتیبهٔ شاپور در کعبهٔ زرتشت) میشان (شاپور فرزند شاپور - یکم فرمانروایی این سرزمین گمارده شد)، بخشی از ارمنستان (هرمزد اردشیر فرزند بزرگتر شاپور یکم با عنوان «بزرگ ارمنستان شاه» برای این استان فرمانروایی یافت)، گیلان و نواحی ساحلی دریای مازندران (برای این نواحی بهرام فرزند دیگر شاپور فرمانروایی داشت) و نیز «سکستان، تورستان و هند تا کرانه‌های دریا» (این سرزمین زیر فرمان نرسی یکی دیگر از فرزندان شاپور بود)، مرو، ابرشهر و دیگر استانهای شرقی را بزرگتر فرمان خویش آورد. در برخی از این نواحی دودمانهای فرمانروای پیشین سرنگون شدند و زمینهای آنان به تملک خاندان شاهنشاه درآمد و برخی نواحی نیز از نو تصرف شد. رویدادهای مربوط به لشکرکشیهای شاپور به شرق تا اندازه‌ای ناروشن مانده و اگر اطلاعی نیز از این لشکرکشیها می‌رسیده از نظر تاریخی بسیار متأخر است. ولی سکه‌های نقره

وطلایی از شاپور یکم بجای مانده که بر پشت آنها نام «مرو» ضرب شده است. این سکه‌ها هیچگونه تفاوتی با سکه‌های ضرب شده از سوی حکومت مرکزی شاپور یکم ندارند و نام محل ضرب این سکه‌ها بروشنی نشان می‌دهند که استانهای مرو و ابرشهر در محدوده شاهنشاهی شاپور یکم و فاقد شاهان محلی بوده‌اند. این استانها نیز مانند دیگر استانها استقلال نداشتند. سکه‌های حکومت مرکزی که تنها شاهنشاه ایران حق انتشار آنها را داشت، جایگزین سکه‌های فرمانروایان پیشین شهر مرو شد.<sup>۶</sup>

گرچه رویدادهای شرق اهمیت فراوان داشته، با اینهمه بنا بر اطلاعاتی که تاکنون به ما رسیده در آنروزگار پیکار در مرزهای غربی برای ایران از همه مهمتر بوده است. نخستین پیروزی در جنگ زر فراوان در اختیار شاپور گذارد ولی سبب تصرف پایدار سرزمینهای نوینی نشد. شاپور جنگ در غرب را از سر گرفت. ادامه پیکار آسان بود، زیرا در آنزمان روم در نتیجه پیکار با گتیا و شورش افریقا و نابسامانیهای مداوم داخلی ناتوان شده بود. مراسم جشن هزاره ه شهر قدس (۲۴۸ میلادی) با اندوه فراوان برگزار شد. بازیهای سیاسی ارمنستان و ادیابنه رفته رفته اهمیت بیشتری کسب می‌کرد. بهنگام نخستین جنگ ایران با رومیان خسرو، شاه ارمنستان با لشکریان شاپور به پیکار برخاست، ولی پس از شکست رومیان وی دیگر نمی‌توانست به کمکهای آسان تکیه کند. راست است تاریخ‌نگاران ارمنی (موسی خورنی و مآخذ مورد استفاده او آگافانگل و غیره) از موفقیت‌های سپاه ارمنستان در اسورستان و بنیاد اتحاد ارمنیان با دیگر تیره‌های قفقاز که در روزگار خسرو، شاه ارمنستان صورت پذیرفته آگهی داده‌اند، با این

۶ - مقصود نگارنده دینار منحصر بفردی است که در شهر «مرو» ضرب شد. و اکنون در موزه دولتی ارمنستان موجود و در نمایشگاه دائمی در معرض تماشای همگان است. در ضمن درمهای نقره‌ای دیگری نیز وجود دارد که از لحاظ شکل تمام و کمال همانند دینار نامبرده است.



همه، هم آنان خاطر نشان ساختند که ارمنستان بسبب پیمان شکنی شاهنشاه بتصرف سپاهیان ایران در آمد (اناک Anek شاه ارمنستان که از دودمان سورها و بر گمارده شاهنشاه ایران بود کشته شد) [XXVI، ۱، ۲۳، ۳۵: ۱۳۲]. ولی اوضاع ارمنستان در فاصله سالهای ۲۲۴-۲۵۳ میلادی هر چه بوده، می توان گفت که بخشی از آن سرزمین بتصرف سپاهیان ایران در آمد و ضمیمه «دستکرت» شاهنشاه ایران گردید و هرمزد اردشیر فرزند بزرگسر و جانشین شاهنشاه به فرمانروایی این سرزمین گمارده شد. در آن زمان ادیابنه نیز فرمان شاهنشاه را گردن نهاد. ولی روم با از دست دادن نفوذ خویش در این استانها خواهان آشتی نبود و مبارزه بر سر ارمنستان سبب جنگهای بعدی ایران و روم گردید. شاپور در کتیبه «کعبه زرتشت» نوشت: «بدنبال آن قیصر باز مارا فریفت و ارمنستان را دستخوش جوو و ستم ساخت و ما به امپراطوری روم حمله ور شدیم». این حوادث بهنگام امپراطوری گاله در روم (سالهای ۲۵۱-۲۵۳ میلادی) و والرین (که ۲۲ ماه اکتبر سال ۲۵۳ میلادی بر تخت امپراطوری روم نشست) روی داد. پیکار نخست در زمینهای سوریا در گرفت و سپس پیکار عمده کنار دژ باربالیس روی داد. در نوشته شاپور یکم چنین آمده است: «سپاه روم که شامل شصت هزار سپاهی بود کنار باربالیس درهم شکست و اسوریا و همه آنچه که گرداگرد اسوریا بود به آتش کشیده شد و از سکنه خالی و ویران گشت. شاپور یکم از سی و هفت شهر و دژ از جمله سلوکیه، انطاکیه، نیکوپولیس، ایروپولیس\*، دورادوپوس و برخی شهرهای دیگر سرزمین کاپادوکیه که بتصرف سپاهیان ایران در آمد نام می برد [کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت، متن پارتی، سطرهای ۵-۹]. مآخذ موجود اطلاعات جامع تری در باره این جنگها نداده اند. آمین مارسلین که صد سال پس از این رویداد جریان واقعه را بشرح آورده از چگونگی تصرف انطاکیه توسط سپاهیان شاپور

یکم یاد کرده است. وی چنین آورده است: «هنرپیشه‌ای که در هنرش از کتاپ‌ها و اشاره‌ها استفاده می‌کرد با همسر خود بهنگام نمایش، صحنه‌ای از زندگی را مجسم می‌ساخت و تماشاگران سخت شیفته هنر نمایی آنان شده بودند. ناگهان زن گفت: «اگر این خواب نیست، پس آنگاه ایرانیانند!». تماشاگران روی بر گرداندند و هر يك می‌کوشیدند تاخویشتن را از باران تیررها سازند، هر کس که توانست بگوشه‌ای پناه برد. شهر به آتش کشیده شد. بسیاری از مردم ... یقتل رسیدند. دشمنان شهر را غارت کردند و سوختند و باغیتمهای بسیار و بدون برخورد با مانعی به سرزمین خویش بازگشتند» [۲، XXIII، ۵، ۳].

تصویر شاپور در نقش رستم (شماره ۷) که حاوی منظره پیروزی او است با دیگر تصویرهای پیروزی تفاوتی دارد و آن اینکه در نقش تنها شاهنشاه بر اسب سوار است و دو دشمن او امپراطور روم و یکی از بزرگان آن سرزمین که به اسارت درآمده بودند، برابر شاپور به علامت احترام زانو بر زمین زده‌اند. پوشاک امپراطور روم و سلاح و چهره او درست مانند پوشاک و سلاح و چهره فیلیپ عرب است که بر نقش ویژه تاجگذاری شاپور (شماره ۶) تصویر گردیده است. همگون جلوه گرساختن شخصیتها بطور کلی نشانه‌ای از هدف واحد در پدید آوردن این نقش‌ها است. در نقش رستم نیز امپراطور روم مانند نقش بیشاپور تصویر شده است و از شاهنشاه «درخواست صلح» می‌کند. و حال آنکه در نقش رستم تصویر از فیلیپ عرب امپراتور روم نیست در اینجا امپراطور روم کلاه دیگری بر سر دارد، چهره امپراطور در نقش رستم و نیز تاج او درست همانند تصویر والرین امپراطور روم در دو نقش «بزرگ» و «کوچک» پیروزی شاپور یکم در بیشاپور است.<sup>۷</sup>

بدین روال تصویر دومین پیروزی شاپور بر رومیان که نزدیک بادرالیس

۷ - درباره نقشهای ویژه پیروزی شاپور یکم بطور مشروح ر. ک. مقاله پژوهشی [۱۱۸] و نیز [۸۲، ۱-۶].

بوده مجسم شده است. این نقش نشان می‌دهد که حدود سال ۲۵۶ میلادی جنگ قطع شد و پیمان صلح منعقد گردید. ما از شرایط صلح آگهی نداریم؛ شاپور تنها يك نکته را خاطر نشان ساخته و آن اینکه بیش از سی شهر و دژ را بتصرف آورده است. گمان می‌رود کار با واگذاری مقداری زمین به ايسران پایان پذیرفته باشد.

بهنگام پیکار، سپاهیان ساسانی شهر دورا اروپوس، پایگاه مقدم رومیان را در کنار فرات بتصرف آوردند. در کاوشهای این شهر که سالیان دراز توسط باستان‌شناسان دانشگاه یل و آکادمی فرانسه صورت گرفت نوشته‌ای بدست آمد که گمان می‌رود یکی از مراحل بسیار پر اهمیت در پژوهش شهرها و فرهنگ شهریگری در دوران متأخر هلنیسم شرق بشمار آید. دانشمندان بیش از ده پرستشگاه متعلق به مذاهب گوناگون را کشف کردند که به کتیبه‌های عالی و مجسمه‌های بسیار زیبا و آثار هنری پیشه‌وران و نوشته‌های بسیار و نقاشیها و نوشته‌هایی بزبانهای یونانی، سامی و ایرانی بر روی پوست زینت یافته بود. نوشته‌های پارسی میانه، بویژه نقاشیهای سینا گوک\* (پرستشگاه یهودان - م) [۷۵] و «پرستشگاه خدای پالمیر» [۶۹] که بخط و نگارش دبیران (Dpywr) ساسانی است که همراه سپاهیان ایران بودند، نشان می‌دهد که تاریخ اقامت پادگان ساسانی در شهر دورا - اروپوس از سال ۲۵۶ تا سال ۲۶۲ میلادی بوده است. در نوشته‌های سینا گوک که حاکی از مطالبی درباره «بازدید» از آن ناحیه است چنین آمده که سپاهیان پادگان نقش‌هایی را که بر دیوارهای سینا گوک بود تماشا کردند و گاه (برای نمونه نوشته شماره ۴۱) ضمن تماشا توضیحات کاهنان را می‌شنیدند. نوشته‌های «پرستشگاه خدای پالمیر» حاوی نقش و نگارهایی است که در آنها پیکار سواران ایران و روم تصویر شده است [fig. ۲۲۴، ۸۱، ۶۹].

در زیر نقش و نگارها چند صحنه از نبرد تن بتن دیده می‌شود که در آن جنگجویان ایرانی پوشاک روزهای جشن را بتن کرده‌اند و بر اسبانی سرخ‌رنگ (که چهارنعلشان می‌تازند) نشسته‌اند. دشمنانشان (سواران رومی، یکی از آنها) پوشاک رزمی، زرهی بتن دارند که سرپایشان را پوشانیده است.

گمان می‌رود این پیکار در حضور تماشاگران (که شاید بر بالای صحنه تصویر شده باشند) - خدایان و یا اعضای خاندان شاهی روی داده باشد؛ بهر تقدیر بر کف همان تالار قطعه متش و نگارین شکسته‌ای یافت شده که بر آن بخشی از تصویر کسانی که در حال عیش و شادی بودند دیده می‌شود.

بر بالای سر سواران ایرانی نام آنان نوشته شده است: گمان می‌رود بر بالای تصویری که در وسط قرار گرفته نام و عنوان شاهنشاه شاپور و بر بالای سر دو تن دیگر از همراهان او نام دو فرزندش هرمزد (whrmzdy BRH) و بهرام نوشته شده باشد. بدین روال برابر ما منظره نبرد تن بتن شاهنشاه ساسانی و فرزندانش با امپراطور روم و بزرگان دربار او تصویر شده که همانند نقش اردشیر یکم در فیروزآباد است. در نقش فیروزآباد، برابر اردشیر و فرزندش شاپور، اردوان پنجم و بزرگان و درباریان اشکانی بعنوان دشمن تصویر شده‌اند. نقش و نگارهای دورا - اروپوس و نیز منظره پیکاری که بر صخره‌های فیروزآباد نقش گردیده بر مبنای قاعده و جنبه مظهری (سمبولیک) واحدی پدید آمده‌اند و در آن نقش‌ها پیکار سپاهیان بصورت نبرد فرمانروایان عرضه شده است.

\*\*\*

پیمان صلح شاپور بسیار ناپایدار بود: هیچک از دو طرف در واقع از پیکار دست نکشیدند. موفقیت‌های موقت و زودگذر والرین امپراطور روم به سال ۲۵۷ میلادی (که از سکه‌های والرین با عنوان Parthicus پیداست) بازباشکست روبرو شد. در آن روزگار در مرزهای غربی امپراطوری روم ژرمنها و فرانکها دوباره

از رود رن گذشتند و گتها لژیونهای رومی را در کرانه‌های دانوب در معرض فشار گذاردند و رومیان شهر داکیه\* را از دست دادند. در استانهای شرقی امپراطوری حدود پانزده سال (از سال ۲۵۱ میلادی) بیماری طاعون پیداد می‌کرد. در آن روزگار بسیار دشواری که رومیان با آن دست‌بگریبان بودند، بگفته آمین مارسلین «باز تغییر دهشتبار سرنوشته خاور دمیده شد که خطر مهیبی را آگهی می‌داد» [XIII, ۲, ۴, ۱]. شاپور یکم به شهرهای حران و الرها حمله برد. والرین از مرزهای ژرمن، رتیه\*، نوریک\*، داکیه، پانونیه\*، پوئنیکا\*، یهودستان، عربستان اوسروین\*، (خسرون - م) و میانرودان بیش از هفتاد هزار سپاهی گسرد آورد [کتیبه شاپور در کعبه زرتشت متن پارتی، سطرهای ۹ - ۱۱] و بسوی سپاهیان شاپور شتافت.

آخر کار، رومیان دریافتند که سروکارشان بادیولنی است بس بزرگ. اختلاف دیگر تنها بر سر میانرودان نبود. حاکمیت رومیان بر سر استانهای شرقی به مخاطره افتاده بود. سپاه والرین با لشکریانی از سرزمینهای ناآرام و پر آشوب کرانه‌های رن و دانوب تقویت یافت. گمان می‌رود لژیون‌هایی را که والرین به مشرق آورده بود همه ذخایر جنگی امپراطور را صرف کرده باشند.

سپاهیان شاپور یکم که در آنزمان ادیابنه را محکم در دست داشتند و در پیکار نصیبین (به سال ۲۵۳ میلادی) پیروزی یافته بودند از سوی شمال به شهر حران نزدیک شدند.

ما از چگونگی پیکار سپاهیان ایران آگاهیم. هسته مرکزی سپاه ایران

Dekiya - \*

Rettiya - \*

Norik - \*

Pannoniya - \*

Puenika - \*

Osroena - \*

از اسواران سنگین اسلحه تشکیل می‌شد که سراپا غرق زره بودند. بنا به نوشته آمبن مارسلین «جوش پولادین این سواران سراپای آنان را چنان پوشانیده بود که بندهای آن با حرکت بدن کاملاً هم‌آهنگ بود و نقاب آهنین چهره و پوشش سر، چنان خوب ساخته شده بود که گویی سراپای وجودشان به آهن و پولاد پرچ شده و تیر تنها از درزهای کوچکی که برابر دیدگان تعبیه شده بود می‌گذشت. سوراخ‌های مقابل دیدگان بسیار كوچك و دید سواران محدود بود. آنها از سودا خپایی که برابر بینی تعبیه شده بود بدشواری نفس می‌کشیدند» [XXV، ۱، ۱۲]. سواران سنگین اسلحه با نیرویی کم‌کی از سواران سبك اسلحه و تیراندازان تقویت می‌شدند. شرحی از این دوره در بازهٔ تسخیر دژها بجا نمانده است، ولی جریان محاصرهٔ شهر توسط سپاهیان ایران که متعلق به ۹۰ سال پس از آن تاریخ است باقی مانده است: «ایرانیان گرداگرد دیوارهای دژ را محاصره کردند. گروهی از سپاهیان نردبان و گروهی دیگر سلاح‌ها و مهمات ویژه محاصره را می‌آوردند، ولی عمدهٔ قوا تحت حمایت گروهی زبده و بهم پیوسته از مردان چابك و دلیر و سپرهای ویژهٔ هجوم می‌کشیدند تا بدیوارهای دژ نزدیک شوند و رخنه‌هایی در آن پدید آورند» [XX، ۲، ۳]. آنها جهت تصرف شهرها از سلاح‌های گونه‌گون ویژهٔ محاصره استفاده می‌کردند، ولی کار با حملهٔ اسواران «در زیر پوششی از باران تیر» به انجام می‌رسید.

پیکار اصلی در ناحیه الرها با شکست رومیان پایان یافت. والرین امپراطور، «فرماندار شهر و ساتورها» و دیگر اشراف و بزرگان روم در این جنگ اسیر شدند. «سوریه، کیلیکیه و کاپادوکیه به آتش کشیده شد و خالی از سکنه و ویران گردید». سپاهیان با یورشهای خود سی‌وشش شهر و دژ را به تصرف آوردند. این بار پیروزی کامل بود.

امپراطوری روم چنین پیکارهایی بخود ندیده بود. پیروزی شاپور یکم در

غرب نشانه‌ای از نیرو و همبستگی دولت نو بنیاد ساسانی بود. در این جنگها استعداد شاپور، چون فرماندهی بزرگ و سیاستمداری خردمند و جسور نمایان گردید. در آن روزگار روم از نظر اقتصادی و سیاسی وضعی بسیار در هم و آشفته داشت. با بحران عمومی نظام برده‌داری و انحطاط اقتصادی شدیدی که کشور روم را فرا گرفته بود، همواره شورش و قیام سر بازان و هجوم تیره‌های وحشی، آن سرزمین را به لرزه می‌افکند. اکنون تنها به ذکر رویدادهایی چند در این باره اکتفاء می‌کنیم: سال ۲۳۸ میلادی آتش شورش بزرگی در افریقا شعله‌ور شد؛ از سال ۲۵۸ تا سال ۲۶۳ میلادی گالیسه عملاً از روم جدا گردید؛ پس از چندی پالمیر (تدمر - م.) و سوریه و آسیای صغیر و حتی مصر از امپراطوری روم جدا شدند و سرزمین پالمیر دستخوش تجزیه گشت؛ از سال ۲۶۹ میلادی در گالیه شورش مشهور باگائودها\* آغاز شد؛ در سالهای ۲۷۰ - ۲۷۵ میلادی بردگان و نیز بردگان آزاد شده‌ای که در ضرابخانه کلامی کردند دست به شورش زدند... همه چیز دستخوش انحطاط گشته بود. کئیریا نوس که در این دوران می‌زیست چنین نوشته است: «در کشتزارها برزگر، در دریا ملوان، در سپاه سپاهی، در مجلس شرف و وجدان و در دادگاهها دادگری بقدر کفایت نیست... گمان داری که این جهان پوسیده و فرتوت بتواند توانایی پیشین را باز یابد؟ همه آنچه که به انحطاط گرائیده ناگزیر رو به سستی می‌نهد».

شاپور در کنیه کعبه زرتشت پیروزی قطعی خود را اعلام داشت و یادآور شد که امپراطور روم و دیگر صاحب‌منصبان بلند پایه لشکری و کشوری که بدست سپاهیان ایران اسیر شدند به «پارس» خوزستان و اسورستان و دستکرت‌های شاپور یکم و «پدران و نیاگان» او اعزام گشتند و در آن نواحی سکنی گرفتند. شاپور سپس به نوشتن این شرح فرمان داد: «و چون ایزدان بدینگونه (سرزمینهای

متصرفه) دستکرت بما دادند و چون به کمک ایزدان همه این شاه نشینها (قلمرو شاهان-م) را بتصرف آوردیم، بنابراین ما نیز در شهرها آتشکده‌های بسیار بنا کردیم و مغان بسیاری را مورد لطف و عنایت خویش قرار دادیم. و ایزدان بزرگ راستایش کردیم و فرمان دادیم اینجا، کنار نیشته (مقصود کنار «کعبه زرتشت» است. نگارنده) بیاد بود و شادی روان ما «آتش افتخار (twr ZY hwsrwb)»، بنام «شاپوره» بنا شود. و باز هم «آتش افتخار» دیگری بنام آذرناهد «اتورانا هیت» بخاطر شادی روان فرزند ما «هرمزد اردشیر» بزرگ ارمستان شاه، و «آتش افتخار» دیگری بنام «شاپور» بشادی روان فرزند ما «شاپوره» می‌شان شاه و باز «آتش افتخار» دیگری بنام «نرسی» بیاد بود و شادی روان آریائی مزدایرست فرزند ما نرسی شاه هندوستان و تورستان تا کرانه دریا بنا گردد. و به این آتشکده بنا به رسم معمول (dwyn ?) هدایایی تقدیم شد. همه این هدایا در فهرستهای نظامی دولت ثبت گردید (P' thštr). و فرمان می‌دهیم از شماره آنها هزار بره یکساله‌ای (بره‌هایی که طی یکسال از گله بدست می‌آید - نگارنده) که از جانب شخص ما بعنوان tylkpyšn بنا بر «رسم و سنت» به این آتشکده‌ها اختصاص یافته: «بخاطر شادی روان ما هر روز یک بره، یک مودی و نیم \* غله و چهار p's «شراب» هدیه شود.<sup>۸</sup> فرمان شاهنشاه درپارس که سرزمین دودمان ساسانی است و نقش بر صخره‌ها جهت بزرگداشت این پیروزی پدید آمد (شماره‌های ۹ و ۱۰) یکی از این نقشها بسیار بزرگ است. در این نقش بیش از صد تن تصویر شده‌اند.

دومین نقش از لحاظ اجزاء ترکیبی صفحه مرکزی همانند نقش نخستین

۸- کتیبه در کعبه زرتشت بزبان فارسی میانه سطرهای ۲۴-۲۵. آ. گ. پریخانیان بذلل محبت نموده مرا آگاه کردند که tylkpyšn معنای بخشی از باقی‌مانده درآمد («اضافه در آمد») است که جزء هزینه هدیه آتشکده بحساب نمی‌آید و بنفع هدیه‌کننده است (همه درآمد جز tylkpyšn صرف نگاهداری آتشکده می‌شد). و نیز در: به (۱۱۹، ۶۰، یادداشت ۱۳). در این مورد گمان می‌رود شاپور یکم «اضافه در آمد» را صرف هدیه آتشکده‌ها کرده باشد.  
\* - طبق محاسبه: مودی در سده سوم میلادی همسنگ ۴۰ لیتر رومی بوده است. نگارنده





تصویر شماره ۹ - شاپور یکم و درباریان او. نقش رجب.

است، ولی صحنه کناره‌های راست و چپ آن به دو ردیف بخش شده‌اند (در نقش نخستین هر کناره به چهار ردیف بخش شده است). در دومین نقش، همانند نقش نخست، در سمت چپ گارد شاهنشاهی تصویر شده است. گمان می‌رود در «بخش‌های» جداگانه سمت راست «متحدان» سپاه ایران با پوشاکهای محلی تصویر شده باشند. نتایج هر سه جنگ، این دو نقش را بهم مربوط می‌سازند.

مضمون این دو نقش همان مضمون کتیبه شاپوریکم در «کعبه زرتشت» است که ویژه پیروزی او بوده است. سرزمینهایی که ضمن این پیکارها به تصرف سپاهیان ایران در آمد به دستکرت\* شاهنشاه بدل شد. در باره طرز اداره این سرزمینها و چگونگی پایداری حاکمیت شاهنشاه بر این نواحی بدشواری می‌توان دادوری

\* - کلمه دستکرت را بنقریب میتوان برابر کلمه اقطاع شمرد - م

کرد. از نوشته‌های شاپور در کعبه زرتشت چنین معلوم می‌شود که این شهرها نیز مانند شهرهای انطاکیه، نیکوپولیس، قیصریه، کاپادوکیه و اسکندریه دوبار (به سالهای ۲۵۳ - ۲۵۶ و ۲۵۸ - ۲۶۰ میلادی) بتصرف سپاهیان شاپور درآمد. در نواحی منصرفه پرستش آتش معمول گردید. نوشته‌های کرتیر در کعبه زرتشت حاکی از این امر است، بنا به نوشته کرتیر در سرزمینهای نامبرده آتشکده‌های زرتشتی برپا شد «شاهنشاه شاپور با افراد و اسواران خود ... به آتش کشید و منهدم کرد».

شاپور یکم ماه آوریل سال ۲۷۳ میلادی در گذشت. شاه کهنسال در آخرین سال زندگی شاهد شکست سپاه ایرانی که بیاری زنوبیا ملکه پالمیر (تدمر - م. فرستاده بود گشت. اورلین امپراطور روم که با انهدام دولت پالمیر نزدیک مرزهای این دولت جلو پیشرفت سواران ایرانی را گرفت پیاس این موفقیت بدریافت عنوان Parthicus Maximus نائل شد. ولی روم با وجود این موفقیت نتوانست خللی به پایداری مرزهای غربی ایران وارد آورد. دزکنبه شاپور یکم که ویژه پیروزی او بوده نام سرزمینها و استانهای (Š hr. P' tkws - «شهر؛ پاتکوس» فرمانروایان این سرزمینها را شهربان و پاتکوسیان می‌گفتند - مترجم.) که جزء کشور ایران «ایران شهر» بودند چنین آمده است: «پارس، پرتو (پارت)، خوزستان، میشان، اسورستان، ادیابنه، عربستان، اتورپاتکان (آذربایگان)، ارمنستان، گرجستان، ماهلونیا، آلبانیا (سرزمینی که روزگاری آران نام داشت و امروزه آذربایجان شوروی نامیده می‌شود - مترجم.) تورستان (بعدها این سرزمین ترکستان نامیده شد - مترجم.)، مکران، پردان، هند، کوشانشهر» که تا پیشاور ادامه داشت و شمال آن به کش می‌رسیده، سغد و چاچ (گمان می‌رود این سرزمین حوالی شهر تاشکند پایتخت کنونی ازبکستان شوروی بوده است - مترجم)». شاپور یکم می‌نویسد همه این شهرها (سرزمینها - م.) و فرمانروایانشان (شهرداران)

و استانداران استانها (Ptykwspn پاتکوسپان) یا خراج گذار ما شدند و یا بفرمان ما درآمدند (hrw LN pty b' z W' BD HQ 'YMwt HWH y n). گمان می‌رود ایران آنزمان شامل استانهای گوناگونی بود که در مدارج مختلف تابعیت از دولت مرکزی قرار داشتند (یا خراج گزار بودند و یا بزور اسلحه بفرمان دولت مرکزی گردن نهادند). چنانکه از همان نوشته‌ها بر می‌آید برخی از شهرهای نامبرده توسط شاهان محلی (بهنگام شاهنشاهی اردشیر یکم؛ مرو، ابرشهر، کرمان و سگستان؛ و بهنگام شاپوریکم؛ ادیابنه و ایبری) اداره می‌شدند و در دیگر شهرها (سرزمینها - م.) پس از تصرف کامل بدست سپاهیان ایران، فرزندان شاهنشاه بر تخت شاهی می‌نشستند.

با برابر نهادن فهرست شاهان وابسته و درباریان اردشیر یکم با فهرست درباریان شاپور یکم که در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت نامشان آمده دودگر گونی از نظر نگارنده کتاب دارای اهمیت است؛ یکی تغییر فهرست شاهان نیمه وابسته و دیگر افزایش چشمگیر «شهرهای» شهرهای شاهی.

چنانکه پیشتر آمده فهرست درباریان اردشیر یکم با نام چهارشاه که سرزمین‌هایشان با حق کنفدراسیون، بخشی از شاهنشاهی ایران شمرده می‌شد آغاز گردیده است. فهرست درباریان شاپور یکم نیز با نام چهارشاه آغاز شده است. ولی از شاهانی که در فهرست بزرگان دربار اردشیر نامشان آمده تنها یکی باقی مانده و آن شاه کرمان است که در روزگار شاهنشاهی شاپور یکم همچنان پایدار بود. در فهرست شاپوریکم شاه ادیابنه (متن پارتی: ntwärkn) جای نخستین را داراست. پس از او نام شاه کرمان و دینگ شهبانوی میشان همسر فرزند شاپور یکم شاهنشاه ایران آمده است که مانند پدرش شاپور نام داشت (متن فارسی میانه: dynky ZY myš' n MLKT' dstkrt šhpwhry) شاپور فرزند شاپور یکم در فهرست دودمان ساسانی با عنوان «میشان شاه» نامیده شده است. گمان می‌رود

وی پیش از سال ۲۶۲ میلادی که کتیبه شاپور در کعبه زرتشت پدید آمد در گذشته باشد. زیرا در کتیبه، سرزمین او تحت فرمان همسرش دینک یاد شده است. در فهرست نام آخرین شاه سرزمین ایبری (متن پارسی: Wyršn؛ متن فارسی میانه: wlrwē 'n) همزاسپ آمده است. از فهرست دودمان ساسانی چنین بنظر می‌رسد که سکستان، مرو و ابرشهر که بهنگام شاهنشاهی اردشیر بدست شاهان محلی اداره می‌شدند، بصورت استان واحدی در آمد و «سکستان، تورستان و هند تا کرانه دریا» نام گرفت (متن فارسی میانه: hndy skstn Wtwrst' n 'DYM' dnby). این سرزمین بزرگ نه تنها شامل سه شاهی نامبرده شد، بلکه استانهای منصرفه شرق مانند گندوسیا و آراخوسیا را نیز در بر گرفت و فرمانروایی آن به نرسی فرزند شاپور یکم واگذار شد. بهرام، فرزند دیگر شاهنشاه (با عنوان شاهی 'MLK) فرمانروایی گیلان را داشت. هرمزد اردشیر یکی دیگر از فرزندان شاهنشاه، «بزرگ ازمنستان شاه» نامیده می‌شد.

گمان می‌رود در پایان شاهنشاهی شاپور یکم (یا بهنگام فرمانروایی کوتاه فرزندش هرمزد اردشیر) استقلال کرمان پایان پذیرفته باشد؛ همچنین گمان می‌رود نگین کننده کاری شده که در موزه بریتانیا است و تصویر بهرام فرمانروای کرمان (کرمان شاه) بر آن نقش شده حاکی از این امر باشد [۱۸۱، ۱۸۰] (نوشته چنین است: - Wrrhr' n ZY Krm' n MLK' BRH šhpwhry MLK' n - 'MLK' بهرام، کرمان شاه، فرزند شاهان شاه شاپور - مترجم). این نگین از نظر نوشته و شیوه تصویر باید متعلق به سده سوم میلادی باشد [۱۸، ۴۲-۴۴]. بنا به نوشته کرتیر (SM NR u) تا دهه نهم سده سوم میلادی کسرمان از دستکرتهای شاهنشاه بود و بنا بر این شاه آن سرزمین نیز باید کسی از دودمان ساسانی باشد. بنا بر فهرست دودمان ساسانی که از آن سخن را ندیم (کتیبه شاپور در کعبه زرتشت)، پس از سال ۲۶۲ میلادی تنها بهرام فرزند شاپور یکم و شاهنشاه آینده ایران

که تا سال ۲۶۲ میلادی گیلانشاه بود می‌توانست دارای عنوان *krm' n MLK* (کرمان شاه) باشد. ممکن است بر نگین موزه بریتانیا بویژه تصویر این شاهنشاه نقش شده باشد. آنگاه کرمان بنا بر قاعده باید در فاصله سال‌های ۲۶۲ (تاریخ کنیه شاپور یکم در کعبه زرتشت که در آن بهرام هنوز عنوان گیلانشاه داشت) و ۲۷۳ میلادی (تاریخ شاهنشاهی بهرام) بصورت دستکرت شاهنشاه درآمده باشد.

یکی از دو اصلی که شاهنشاهی اردشیر یکم بر مبنای آن قرار داشت، یعنی اصل شاهی و فرمانروایی شخصی شاهنشاه، همواره رو به‌فزونی نهاد و فرمانروایی «متحدان» شاهنشاه بیش از پیش کاهش پذیرفت، در این دوران تضادی پدید آمد که کشور را با سرعت و فاصله پانزده تا بیست سال به آستانه بحرانی داخلی کشانید. گرچه به‌هنگام شاهنشاهی شاپور یکم تمرکز کارهای کشور با آهنگی بسیار تند جریان داشت، با اینهمه جریان‌های تجزیه‌طلبانه دپارسیگری کهن که بی‌گمان در این دوران جایی برای خود گشوده بود، هنوز به کمال نرسیده بود. افزایش سریع «شهرهای شاهی» که تکیه‌گاههای واقع در دستکرت‌های شاهی بشمار می‌رفتند، نموداری از جریان مرکزیت کشور است.

مدتها پیش از لشکرکشی اسکندر مقدونی به شرق در سرزمین‌های میان‌رودان که تا اندازه‌ای پیش رفته بودند، سازمان‌های برده‌داری خود ویژه‌ای وجود داشت که بدست کاهنان پرستشگاهها و اجتماعهای شهری که منصرف‌های وسیعی در اختیار داشتند اداره می‌شد. اهالی این اجتماعها در برخی موارد وضعی نسبتاً مرجح داشتند.

در روزگار پیدایش موناشری هلنیستی- روزگار جدایی اقتصادی و فرهنگی استانهای جداگانه، به این سازمان برده‌داری که از قرن‌ها پیش پدید آمده بود

۹- مقایسه شود با نوشته «موسی خورنی»، کتاب دوم، LXXI دربارهٔ پیکار اردشیر قارن و نیز ر.ک. به «موسی خورنی»، کتاب دوم، LXXXVII.

حق قانونی پولیسها (شهرها) داده شد. دولتهای هلنیستی برای نگاهداری مرکزیت بویژه بر این واحدهای نیمه خود مختار تکیه داشتند [۲۵]. اینگونه شهرها تکیه گاه دولتهای مرکزی و عامل اجرای فرمانروایی دولتهای هلنیستی بر سرزمین های وسیعی بودند و برای هر یک از آنها مقرر شده بود که همواره بخش معینی از درآمد این زمینها را به خزانه کشور بفرستند.

گذشته از این شاهان سلوکی دهها پولیس (شهر) هلنیستی در شرق بنا کردند (انطاکیه در پرسیدیا، نهاوند، چند سلوکیه و غیره).

وضع این شهرها در سده سوم میلادی چگونه بود؟ بنای اقتصادی آنها که بر پایه اصول برده برداری بود از هم فرو ریخت و دخالت شاه در امور آنها همواره بیشتر شد. گمان می رود شکل ظاهری سازمانهای یاد شده تا مدتی دراز برجا بوده است. برای نمونه یادآور می شویم که شوش در سده چهارم میلادی از حق خود مختاری محروم شد. پیشرفت مناسبات اجتماعی نوین سبب دگرگونی شهرهای نامبرده و تبدیل آنها به شهرهایی از نوع دیگر - «شهرهای شاهی» شد.

شاهنشاهان ساسانی که به میانرودان لشکر کشیدند، هدفشان تنها تصرف آن سرزمین نبود بلکه می خواستند میانرودان را بعنوان بخشی از زمینهایی که بنازگی تصرف کرده بودند نگاهدارند و بنا بر این آنرا بخشی از دستکرت خود کردند. شهری که بنام شاهنشاه نامیده می شد و اداره آن با صاحب منصبان دولتی بود به تکیه گاه حاکمیت شاه بدل می شد. در انطاکیه، ترسه Tarse، قیصریه و دیگر شهرهایی که بهنگام شاهنشاهی شاپور یکم مسخر شد پرستشگاههای «شهری» خدایان که اهالی «پولیسها» آنها را ستایش می کردند منهدم شد و آئین زرتشت که آئین شاهی و رسمی ایران بود بزور در آن سرزمینها رواج یافت.

چنانکه پیشتر گفته شد بنا بر کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، فرمان اردشیر «اردشیر یکم تنها سه شهر بنام او ساخته شد. این شهرها عبارتند از: «اردشیر

خشنوم» (متن پارتی: 'rthštr hšnw m)، «ویسه اردشیر» (متن فارسی میانه: Why 'rthštr) و «اردشیر فرمه» (متن فارسی میانه: 'rthštr prry). در ضمن در فهرست درباریان او تنها نام دوشهرب (شهرب فرمانروای شهر شاهی است) آمده است ولی در زمان شاپور یکم وضع بگونه دیگری بود. در فهرست درباریان او از شهرهای پانزده شهر شاهی یاد شده است:

(شماره ۱۸- 'plywky ZY why 'ndywkw šhpwhry štrp) «پریسوک، شهر بویه اندیو شاپور-م.»\*

(شماره ۲۰- 'rthštr 'rthštr šnw m) «اردشیر، اردشیر خشنوم-م.»

(شماره ۲۱- pwkčtry ZY thm šhpwhry) «پاک چهر، تهم شاپور-م.»

(شماره ۲۲- 'rthšštr ZY gwdm 'n štrp) اردشیر، شهر بگدمان-م.»

(شماره ۲۳- čšmk ZY nyw šhpwhry) «چشمک، نیشاپور-م.»

(شماره ۲۴- whwn 'm ZY špwhr šnwmy) «وهونم، شاپور خشنوم-م.»

(شماره ۲۵- trmtry ZY štrkrtly dzpty) «.....» دژ بد شهر کرت-م.»

(شماره ۲۷- 'rtw 'n ZY dwnb 'wnčy) «اردوان.....-م.»

(شماره ۲۹- p' pky ZY prywz šhpwhry ZY šnbytkn) «پاپک، پرویز شاپور، شنیبکان-م.»

(شماره ۳۰- w 'lčn ZY gdy štry) «ورثان، گدی شهر-م.»

(شماره ۳۶- nrshy ZY indy štrp) «نرسه، شهر هند-م.»

(شماره ۳۷- tyd 'nk ZY 'hmt 'n štrp) «...» شهر همدان-م.»

۱۰- شماره ۱۸ و دیگر شماره‌ها شامل نام اشراف و بزرگان است که در فهرست کتیبه شاپور در کیمه زرتشت آمده است.

۱۱- dzpt «دژ بد» رئیس دژ است. در ضمن ر.ک، به شماره ۱۱۹ |. در آنجا همه این نامها «عنوانهای افتخاری» بزرگان شمرده شده است.

\* - نگارنده کتاب عنوانها را به روشی برگردانیده است، منجم تا آنجا که توانسته ترجمه‌ای از عنوانها ارائه کرده است و اگر در این کار خطایی سر زده پوشش می‌خواهد.

(شماره ۵۱ - istK ZY why ' rthštr štrp) «...» شهر بویه اردشیر - م.»

(شماره ۵۸ - ' rthštr ZY nglyč štrp) «...» اردشیر، شهر ... - م.»

گمان می‌رود این فهرست شامل همه «شهرهای شاهی» که در روزگار پادشاهی شاپور یکم پدید آمده‌اند نباشد. در همان کتیبه شاپور در کعبه زرتشت از بنای شهر «هرمزد اردشیر» در غرب ایران سخن رفته است. بقایائی از «دبیرخانه» شخصی بنام رشنه\* شهر شهر دورا - اروپوس بسیار چشم‌گیر است. این شهر بسال ۲۵۶ میلادی بتصرف سپاهیان شاپور در آمد و ممکن است نام دیگری یافته باشد. ضمن کاوش در آن شهر پوستهای بسیار که عنوانها بر آن نوشته شده و نیز نوشته‌هایی بر پارشمینه (کاغذهائی که از پوست درست می‌کردند) بزبان پارسی و بخشهایی از سه نوشته بر پارشمینه بزبان فارسی میانه بدست آمد که در آنجا نام ایرانیان و عنوانهای مسؤولان آورده شده است. تاریخ نوشته‌ها بطور کلی بین سالهای ۲۵۶-۲۶۲ میلادی است. بسال ۲۶۲ میلادی شهر ویران و منهدم شد. یا. خارمتا [۹۰] که «پارشمینه شماره ۱۲» را ترجمه کرده بر آنسکه بهنگام لشکر کشی والرین شخصی بنام رشنه (ršnw .hwtw) (بنظر می‌رسد این نام رشنو باشد که نگارنده آنرا رشنه آورده است - م.) که فرمانروای شهر بود به او نوشت که تا کستانهای نزدیک شهر دورا - اروپوس آرام و مرتب است. یا. خارمتا این رشنه را با رشنه شهر که در شماره ۴ (ršnw štrp) از او یاد شده قیاس می‌کند،

در نوشته‌های دورا - اروپوس نام سی و سه شخص آمده است. همه این نامها جز نام چهار تن، از نام‌های ایرانی است. از این گروه نام مسؤولانی چون خزانه‌دار (gznbr)، خواجهرای (?pstn §)، نگهبان یا محافظ (psnyk) و با احتمال دادستان (dtbr) آمده است. همه این نوشته‌ها سندهایی از یک گروه بنظر می‌رسند.



در این سندها نوشته شده که فلان یا بهمان شخص چند گرو (gryw) غله گرفته (ویا. داده) است.<sup>۱۲</sup> درهغه این سندها از میزان کمی غله سخن رفته است. بزرگترین رقم چهارده مودی، (طبق محاسبه، مودی در سده سوم میلادی همسنگ ۴۰ لیتر رومی بوده است. یا نزدیک یکصد و هفتاد کیلو گرام غله است. در این نوشته‌ها تنها سه شخص بنام مهرهرسان (در سطر شماره ۱ و شاید سطر شماره ۵)، اردشیر فرخ مردان (در سطر شماره ۱) و اردشیر فرزند ایزدباد (در سطر شماره ۲) نزدیک چهل کیلو گرام غله می‌گیرند (یا می‌دهند). دیگران هر کدام یک مودی - باندازه دوازده کیلو گرام می‌گیرند (یا می‌دهند).

پیش‌روی ما فهرستی است درباره بخش کردن (غله و خواربار) از ذخیره شهر دورا - اروپوس به سپاهیان ایرانی پادگان شهر.<sup>۱۳</sup> گمان می‌رود در همه نوشته‌های فارسی سده‌های میانه از دورا - اروپوس، از لشکریان شاپور یکم یاد شده و ما برای اظهار نظر درباره واگذاری زمین در بخشهای شهر دورا - اروپوس و احیای سریع اقتصاد این سرزمین دلیل کافی در دست نداریم. گذشته از آن سندهای دورا - اروپوس نمودار روشنی است براینکه شهر نامبرده که بهنگام جنگ با رومیان بتصرف سپاهیان ایران در آمد از حق خود مختاری محروم شد و

۱۲ - مشکل بتوان دریافت که کسان نامبرده در فهرست غله گرفته‌اند و یا داده‌اند، زیرا بنابر معمول سطرهای نخست خوب خوانده نمی‌شود. در سطر شماره یک (بزیان فارسی میانه) بخش دوم را نه تنها می‌توان MNwr'zk'hwptk'u «از سوی ورزک اهویتکان» خواند، بلکه می‌توان... PWN والک... یعنی «به ورزک» خواند، قیاس شود با نوشته وب. هنیگ، Tke Iranian Ostraka - «Gnomon»، ۲۶، ص. ۷۲.

۱۳ - یا. خارماتا یرمینی متن درست شده شماره ۵ چنین پنداشته که موضوع نوشته درباره تسایم غله را از جانب اشخاص به خزانه «شهر رسته» است. ولی نشانه‌های سطرهای ۸ - bry، سطر ۹ - تنها نخستین نشانه، یعنی حرف h، و در سطر ۱۰، تنها چهار نشانه g.hn دیده می‌شوند که هیچ زمینه‌ای برای درست کردن نیست نمی‌دهند.

[...gLYD] bry [...] (۸) یعنی g(r) bo [xll...] (۱۰) h [štrP. hmky] (۹) در دست؛ شهرپ. در مجموع (۱۰) ۱۲ گروه.

یکی از صاحب‌منصبان دولتی به فرمانداری شهر گمارده شد که هم‌امور اداری و هم‌امور لشکری را در دست خود داشت.

افزایش متصرفه‌های شاهی موجب فزونی نقش فرماندار (فرماندار) در دستگاه اداری ساسانی شد. در روزگار اردشیر یکم از عنوان فرماندار سخنی در میان نبود، ولی در زمان شاپور یکم این نام در «فهرست پایمها» پس از نام اعضای خاندان شاهی، بیدخش و هزاربد (گمان می‌رود فرمانده گارد باشد) آمده است. در آن روزگار فرماندار ریاست همه کارهای اقتصادی کشور را برعهده داشت و در نخست‌وزیر بود. بهنگام شاهنشاهی شاپور شخصی بنام وهونم این عنوان را داشت در نوشته یونانی کنیه شاپور در کعبه زرتشت عنوان «فرمذار» اپی‌تروپ<sup>۹</sup> (رئیس کارهای اقتصادی) ترجمه شده است. هم‌سنگ آرامی این عنوان در روزگار هخامنشیان وجود داشت. چنین برمی‌آید که تا روزگار شاهنشاهی ساسانیان، فرماندار مسؤول متصرفه‌های شخصی شاهنشاه بوده است. ولی از آن پس با افزونی متصرفه‌های شاهی، فرماندار ریاست کارهای اقتصادی شاهنشاهی را در دست گرفت. فرماندار گروهی از دبیران (که زیر فرمان دبیر بد بودند) و نیز گروهی از حسابداران (hmrkr «آمارگر - مترجم» در اختیار داشت. دفتر نخست‌وزیر یا وزیر بزرگ بعدها شکل وسیع‌تر و پیچیده‌تری بخود گرفت. در فهرست درباریان نرسی از رئیس حسابداران (hštrhmrkr) «شهر آمارگر - مترجم» یاد شده است. یکی از کارهای اؤرسیدگی به فعالیت‌های واصله به خزانه شاهی و رسیدگی به وضع گنجینه های شاه و امور مالی کشور بوده است.

در رأس سپاه ساسانی آن زمان هزاربد قرار داشت که گمان می‌رود فرمانده گارد شاهی باشد. اهمیت این عنوان بویژه بهنگام شاهنشاهی نرسی فزونی گرفت (هزاربد در آن روزگار در رأس گروه هواخواه شاهنشاه قرار داشت). نرسی در

پیکار بخاطر شهریاری بیش از همه بر سپاهیان تکیه داشت. از لحاظ پایه فرمانده سواران (špyrt اسپبد) پس از هزاربد بود.

هر چه دولت ساسانی نیرومندتر شد، دربار شاهنشاه نیز بهمان اندازه شکوه یافت. بهنگام شاهنشاهی اردشیر یکم در فهرست درباریان تنها نام سی‌تن از بزرگان آمده است، ولی بهنگام شاهنشاهی شاپور یکم این شماره بهفتاد رسید. در این فهرست از پایه‌های تازه‌ای چون خزانه‌دار شاهی، اسپدار، (hwrpt) و آخوربد مترجم، (nhčyrt)، شراب‌کش (mdkd'r)، شمشیردار (špšyl'l) سراختر شماران و پیشگویان، زندانبان، دژخیم، دردار، یادروازه‌بان و دیگران یاد شده است.



تصویر شماره ۱۰ - صحنه تاجگذاری. نقش رجب - اقتباس از تصویر کرپودتر

در فهرست بزرگان و درباریان شاپور یکم از دبیر بد (فارسی میانه. dpyrpt)

و «دبیری از ری» (فارسی میانه: 'ršt 't ZY dpyr ZY mtr 'n ZYMNL dy<sup>۱۴</sup>، و بازاربد (فارسی میانه: w'č'rpt) و دیگران یاد شده است.

ریاست حرم شاهی برعهده همسر بزرگ شاهنشاه بود که «بانوی بانوان» نامیده می‌شد. حرم شاه زیر نظر خواجسرایان (S' pšt'n) بود. بهنگام شاهنشاهی شاپور یکم در حرم شاهی، پایه و ویژه‌ای وجود داشت و آن پایه «رایزن بانوی بانوان» بود.

چنین بود دستگاه دولتی در آغاز شاهنشاهی ساسانیان. بسیاری از پایه‌های درباری موروثی بود، در مجلسهای رایزنی و یا بارهای شاهی و بهنگام حرکت شکوهمند شاهنشاه به‌شکار و یا پیکار، پایه‌وران دولتی در سمت راست و یا چپ شاهنشاه با دقت بر جای خود قرار می‌گرفتند. اصول تشریفات دربار بطور دقیق و موبه‌مو تدوین شده بود. در نوشته‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان که در آنها از پایه‌های اداری، مرکزی، و رتبه‌های خاندان شاهی یاد شده، نامها و عنوانهایشان نیز آمده است. تصویرهای آنان با پوشاکهای رسمی و همه‌نشانهایشان در آثار هنری روزگار شاهنشاهی ساسانیان نقش شده است. در تصویر شاپور یکم در نقش رجب (شماره ۸) پس از شاهنشاه، فرزندان و همسرش و نیز اشراف و بزرگان تصویر شده‌اند. درست پس از شاهنشاه تصویر هر مزد اردشیر (بخش مرکزی و بزرگ ارمنستان شاه) با نشان جانشینی شاهنشاه بر کلاه نقش شده است. کنار او شاپور میشان شاه، نرسی «سکستان شاه» و بهرام «گیلان شاه» دیده می‌شوند. دختر بزرگتر و همسر شاهنشاه «بانوی بانوان» که آذرناهید نام داشت به شاهنشاه از همه نزدیکتر است. سپس به ترتیب بیدخش شاپور و پاپک رئیس گارد شاهی ایستاده‌اند. پایین‌تر

۱۴. «ارشتات، دبیر از مهر آنها و از شهر ری»، نماینده یکی از خاندانهای بزرگ اشکانی و از مهرانهای روزگار ساسانیان بوده است. نبودن این عنوان «ایران باستان» در فهرست روزگار اردشیر یکم - فرسی و پایه خالی از اهمیت نمایندگان این دودمان بهنگام شاپور یکم که در دوران شاهنشاهی اشکانیان نقشی پس بزرگ برعهده داشتند، بسیار شگفتی‌آور می‌نماید.

از تصویر آنان، نقش نمایندگان خاندانهای وراز و سورن (که در میان خاندانهای معروف کشور از همه بلند پایه تر بودند) اردشیر وراز و اردشیر سورن دیده می‌شوند. از کتیبه‌های ساسانی نام و عنوانهایشان روشن شده است. آثار هنری نیز «چهره‌های» آنان را بما شناسانده‌اند.<sup>۱۵</sup>

تصویر های شاپور یکم و افسران گارد و اشراف و بزرگان او بر صخره‌ها، مجسمه بزرگ سنگی شاهنشاه و چند نگین کنده کاری شده (تاریخ آثار نامبرده سده سوم میلادی است که بر مبنای شناسایی خط‌های باستانی و مضمون کتیبه‌ها و شیوه تهیه تصویرها مسلم شده است)<sup>۱۶</sup> شناخته و مشهور است. یکی از این آثار نگین کنده کاری شده موجود در موزه بریتانیا است که از نوشته آن چنین برمی‌آید که تصویر بهرام شاه کرمان و فرزند شاپور بر آن نقش شده است، و دیگر نگینی است با تصویر دینک «بانوی بانوان» خواهر و همسر بزرگ اردشیر بنیاد گذار شاهنشاهی ساسانی<sup>۱۷</sup>، و سوم نگینی است با تصویر شهر بزرگ اردشیر خشنوم [۱۸، ۴۱، جدول X، ۴، ص ۴۱] و برخی دیگر.

در میان نگینهای کنده کاری شده این دوران، سنگ ویژه‌ای است که از نظر رنگ و اندازه بسیار کمیاب است. بر این سنگ تصویر مهرباد دوم نقش شده است ولی در نوشته آن نام و عنوان شاپور یکم دیده می‌شود. نخستین کنده کاری بر روی فلز از روزگار ساسانیان که تا کنون شناخته شده بشقاب نقره‌ای سنگینی است که تصویر یکی از بزرگان را در حال شکار خرس نشان می‌دهد. تاریخ این بشقاب را نیز دوران شاپور یکم دانسته‌اند. این بشقاب سر آغازی است برای پیکرشته بشقاب

۱۵- اجزاء تصویرهای این نقش بر مبنای نشانهایی است که بر کلاههای صاحبان تصویر نصب شده است (برای آگاهی بیشتر د.ك.، به شماره [۳]).

۱۶- درباره تاریخ نگینهای کنده کاری شده دوران شاهنشاهی ساسانیان د.ك.، به [۵۵-۳۹۰۱۷].

۱۷- د.ك.، به مأخذ شماره ۲۰، و.ب. هنینگ [۴۵، ۹۷] نظر دیگری جز نظر نگارنده ایران داشته و بر آنست که گرچه از نوشته‌های نگینها چنین برمی‌آید که تصویر از دینک است، با اینهمه تصویر باید از آن Oberleibeunuchinne باشد.

هایی که پس از آن پدید آمده و بر آنها منظره شکار شاهنشاهان ساسانی تصویر شده است. پشت بشقاب نامبرده نوشته‌ای در یک سطر بخط پارتی دیده می‌شود که گویا معرف صاحب آن «بهرام» است. [۱۸، جدول XII]. کلاه آن شخص بلندپایه که بر بشقاب تصویر شده و نیز نشانهای آن درست همانند نشانها و تاج تصویر «بهرام» «شاه کرمان» بر نگینی است که اکنون در موزه بریتانیا نگهداری می‌شود.

گرچه از روزگار شاپور یکم اثرهای هنری بیشتر و گوناگون‌تری بر جامانده (جز تصویر بر صخره‌ها و سکه‌ها - مجسمه‌ای مدور، منظره‌هایی بر دیوار، قلمزنی و کنده‌کاری بر فلز و گوه‌ر)، با اینهمه مجموعه‌های هنری نامبرده تغییری نیافت: هنر رسمی ساسانی همچنان به حدود تصویرهای رسمی محدود ماند.

بر سکه‌های شاپور یکم اهورا مزدا در حالیکه تاج بر سر دارد تصویر شده است. پشت سکه شاپور برای نخستین بار منظره‌ای مجسم شد که از آن پس برای همه نوع‌های سکه‌های شاهنشاهان ساسانی جنبه همگانی یافت. بر این سکه‌ها شاهنشاه و اهورا مزدا کنار آتشدان ایستاده‌اند. بر پشت سکه شاپور همانند نقش ویژه تاجگذاری بر صخره‌ها «ایزدی» بودن شهریار شاهنشاه ساسانی اعلام شده است. و حال آنکه در فهرست درباریان شاپور یکم تنها از یک عنوان روحانی - هیربد یاد شده است (در بخش یونانی کنیه، این عنوان بشکل کلمه «مغ» آمده که کمترین پایه از سلسله‌عنوانهای روحانی است). کرتر که صاحب این عنوان بود در فهرست بزرگان یکی از آخرین جایگاه‌ها را داشت.

شاپور یکم در کتیبه کعبه زرتشت آگاهی داده است که بخاطر پیروزی بر رومیان، ایزدان را که در این پیروزیها وی را یاری کردند سپاس می‌گزارد، او فرمان داد تا یادبود این پیروزی پنج آتشکده کنار «کعبه زرتشت» بناشود (فاردی میانه: TNHc PWN npst «و در اینجا که این نبشته نهاده شده...»). این آتشکده‌ها

بنابر رسم و آئین زرتشت بناشد و بنیاد گذار آن شاپور زمینهایی از غلهزارها، تاکستانها چراگاهها و نیز گلههایی از گوسپندان به این آتشکده اهدا کرد<sup>۱۸</sup>. گذشته از این روشن است که این روزگار در مېشان، شوش، ریو اردشیر مرکزهای ویژه اسقفهای مسیحی وجود داشت، ولی بهنگام تاجگذاری شاپور این مرکزها در اختیار مانی - پیامبر جوان و بنیاد گذار آئین نوین «جهانی» گذاشته شد و شاپور بهوی اجازه داد آموزشهای خود را در سراسر کشور تبلیغ نماید. همه این گفته ها نموداری است از وضع مذهبی بسیار بغرنج و پیچیده ایران در آن روزگار. بخش آینده ویژه بررسی این نکته است.

۱۸ - هدایای نامبرده بسیار بزرگ بود، تنها «اضافه در آمد» (tylkyšn) حاصله از آن شامل هزار بره ای که طی سال بدینا می آمدند، نزدیک پلتن ونیم غله و مقدار زیادی شراب بود. ترجمه بخشی از کتیبه شاپور در کعبه زرتشت که ویژه «آتشکده ها» است، وابسته به برگزیدن یکی از دو طریق است.

الفد متن پارسی، TNHŠ pty npšt، متن فارسی میانه، TNHc PWN npšt. «در اینجا و در این نبشته» یا «در اینجا و بنابر این نبشته».

ب. - šhpwhry PWNŠM (prth:hwsrw) twr hwsrw و الخ - «آتش (آتشکده) افتخار (پیروزی)، بنام شاپور، یا «آتش (آتشکده) ای که بنام شاپور مفتخر شده است».

## بخش چهارم

### کرتیر ومانی. پیدایش کیش رسمی کشور

اردشیر بفرزند خود شاپور چنین گفت: «بدان، دین و شاهی برادرانی تو مانند وی تخت شاهی دین نمی‌پاید و شهر یاری بی‌دین بر جای نمی‌ماند. دین بنیاد شاهی است و شاهی ستون دین»\*

مسعودی این جمله‌ها را که گویا از اردشیر بنیاد گذار دولت ساسانی بوده به عربی برگردانده است [۱۶۲، ۱۱۶]. او این گفته را در «یکی از کتابهای فارسی» که گمان می‌رود کتابی دینی بوده و پس از پایان شاهنشاهی ساسانیان پدید آمده خوانده است. اگر این سخنان از اردشیر هم باشد باز نمودار یکی از ویژگیهای عمده ایران در آغاز سده‌های میانه است. یک دینی در سراسر کشور، روحانیت بمنابۀ ستون و تکیه‌گاه شهر یاری، نفوذ آتشکده‌ها نه تنها در زمینه ایدئولوژی، بلکه در کارهای اقتصادی و جوهر تمایزی بودند که شاهنشاهی نو بنیاد را از دولت پیشین اشکانی سخت متمایز می‌کردند.

شاید تاریخ مبارزه‌های مذهبی آن روزگار بتواند مفهوم‌های بسیاری از رویدادها را نه تنها در زمینه ایدئولوژی، بلکه در کارهای سیاسی نیز روشن سازد. در آن روزگار دو شخص سمت وجهت‌رویدادها را در زمینه ایدئولوژی در کشور

---

\* - ر.ک. به «شاهنامه فردوسی» متن انتقادی، جلد هفتم، چاپ مسکو، ۱۹۶۸، ص ۱۱۸۷ و ۱۱۸۸ و اردشیر، نوشته استاد احسان عباس، ترجمه آقای سید محمد علی امام‌شوشتری، تهران، ۱۳۴۸، ص ۶۷ و ۱۱۳، و مروج الذهب نوشته علی بن الحسین مسعودی - مترجم



روشن می کردند. یکی از آن دو - کرتیر - دارای عنوان پرطمطراق «مربی دینی» شاهنشاه، موبدان موبد و رئیس داد گاه عالی کشور، و دیگری مانی- آورنده آئین نو و پیامبر یکتاخدای جهان و فرستاده او در زمین بود.

کرتیر اتحاد متشکل موبدان و هیربدان سراسر کشور، پول و زمینهای متعلق به آتشکده ها را در اختیار داشت و شاهنشاه ایران و همه رسمها و سنتهای گذشته و آئین کهن که وی آنها را زنده کرد و از ناراستیها و ناپاکیها منزّه داشت<sup>۱</sup> پشتیبان کرتیر بودند.

مانی نیز به تعصب پیروان آموزشهای خویش و سادگی و آسان بودن اجرای این آموزشها و جاذبه اعتقاد به «خدای یگانه با نامهای گوناگون» تکیه داشت. بازرگانان و برخی اربزرگان و زمانی؛ شاهنشاه ایران پشتیبان مانی بودند. این دو آئین پاد آوازی بود از تمامی مبارزه های فکری و اندیشه ای (ایدئولوژیک) آن روزگار. اگر آئین کرتیر در واقع به «تکیه گاه تاج و تخت» بدل گشت آئین مانی آواره و رانده شده، در آن زمان بر همه جا از آفریقای شمالی تا چین گسترده شد و چندی نگذشت (گمان می رود همان سده سوم میلادی بوده) که شکل «اعتراض مذهبی» بخود گرفت و به منزله پرچم یکرشته از قیامها و شورشهای مردم علیه «جور و بیداد در جهان» از جمله (و حتی در درجه اول) به پرچم پیکار با جور و بیداد فتودالی بدل گشت<sup>۲</sup>.

\*\*\*

به سال ۲۵۶ میلادی سپاهیان شاپور یکم ضمن حمله ای شهر دورا - اردوپوس را که پایگاه جنگی استوار رومیان بر کرانه فرات بود تصرف آوردند. لشکریان

۱- پناه نوشته ایوهان مالال، در روزگار امپراطوری دیوکلئین (۲۵۸-۳۰۵ میلادی) در رم شخصی بنام بونفس که جانشین مانی بود اندیشه انهدام جور و بیداد را به شیوه انقلابی تبلیغ می کرد. (ر.ک. به: [۲۲۲، ۳۵، ۳۲۹-۳۳۷، ۵۵]).

شاپور یکم در این شهر بیش از ده پرستشگاه دیدند که ویژه خدایان گوناگون بود. در اینجا هم کلیسای مسیحی، هم کنیسه یهودی (که در آغاز سده سوم میلادی بنا شده بود) و هم پرستشگاههای خدایان باستانی بابل - بعل، شمش، نانای و پرستشگاههای خدایان سرزمینهای میانرودان، سوریا و پالمیر (تدمر - م) بنامهای القدو، حدود، اتر گاتیس، بعل شمشو، اقلیدو وجود داشت. سپاهیان رومی پادگان دورا - اروپوس میترای ورجاوند و ژوپیتر را ستایش می کردند؛ یکی از مهمترین پرستشگاههای شهر، معبد زئوس بود؛ زئوس، پوشاک و آرایشی بسبک ایرانیان داشت. بسیاری از خدایان پالمیریان، بابلیان و سوریان نامهای یونانی و رومی داشتند و بسیاری از خدایان رومیان نمونههایی از خدایان سامی بودند.

بهنگام یکی از لشکرکشیهای شاپور یکم به غرب سپاهیان او به شهر حتره (الحضر - م) در شمال عراق که دیوارهایی بس استوار داشت نزدیک شدند. دیوارهای بلند و دایری مدافعان، شهر را از حمله و سقوط مصون نداشت. زمانی که دروازه های حتره گشوده شد، سپاهیان شاپور یکم در آنجا بتقریب همان چیزهایی را دیدند که در شهر دورا - اروپوس دیده بودند؛ در آنجا پیکره هایی از اشور - بل خدای باستان با پوشاک رزمی رومیان همراه الهه تیوخد، مظهر توفیق رومیان بود که بر بالا و پائین شل او نقشهایی از مدوزا دیده می شد؛ و نیز پیکره ای از الهه باستانی محلی بنام الات با نیزه و کلاه خود رزمی بصورت الهه آتن، پیکره میترای خدای آفتاب مزین به عقابهایی که نشانه و مظهر حتره بود؛ مجسمه هایی از هرقل و همس و نیز آتشکده ها و آتشدانهایی بود که در نظر سپاهیان ایران آشنا می نمود.<sup>۲</sup>

چنین بود وضع استانهای شرقی امپراطوری روم که شاهنشاهی ساسانی بیش از هر چیز می کوشید تا بر آنها دست یابد.

۲. درباره نتایج آخرین پژوهشهای باستانشناسان در حتره، ر.ک، به، [۱۳۵، ۱۳۴-۱۸۱].

شاپور یکم در مبارودان با آئین مسیح، اندیشه‌های فلسفی بسیار رنگارنگ «گنوسیس»، اندیشه‌های نو افلاطونیان، اندیشه‌های باستانی بابلیان در زمینه کوسموگونی (باورهای افسانه‌ای در پیدایش کیهان) و کوسمولوژی (کیهان‌شناخت)، برخورد‌های گوناگون به آئین زرتشت و آئین یهودان روبرو شد.

آئین مسیح بزرگترین نیروی اندیشه‌ای آن روزگار بود. آئین ناهبرده که تاچندی پیش اندیشه و آئین مخالفان امپراطوری روم بود و پیرون آن آئین از سوی دولت مورد پیگرد و فشار بودند. علی‌رغم پیگرد و فشار و شاید بسبب آن، سازمانی با انضباط آهین و نفوذی محسوس یافت. در استان‌های مجاور ایران و حتی در خود ایران (درمیشان، شوش، ریو اردشیر، و بحرین) بسال ۲۲۵ میلادی مرکزهای ویژه اسقف‌های مسیحی پدید آمد.<sup>۲</sup>

گمان می‌رود میان سپاهیان اسیر رومی که شاپور یکم در شهرهای نو بنیاد خویش نشیمن داد شماره مسیحیان اندک نبوده‌است. بهر تقدیر نوشته‌های متأخر مسیحی ضمن شرحی که بویژه در باره اسیران مذکور بوده آگاهی داده‌اند که نخستین گروه‌های مسیحی ایران در شهرهای شاد شاپور، ویه شاپور، انطاکیه - شاپور پدید آمد [۵۷، ۲۲۰-۲۲۱؛ ۵۴، ۱۶۵-۲۰۲]. غارهای زیرزمینی جزیره کرک نشانه آنستکه سده سوم میلادی آئین مسیح در ایران رواج یافت. این نکته نخستین بار توسط آ. استین و ا. هرتسفلد بتفصیل نوشته شد. ولی در این زمان دیگر از روح رزمندگی مسیحیان نخستین، اثری پیدا نبود. این روزگار با زمان انتشار فرمان میلان که فرمان پیگرد مسیحیان در روم بود و نیز با کوشش‌های کلیسای نیکی که در واقع آئین مسیح را به آئین رسمی امپراطوری روم ارتقاء داده بود فاصله چندان زیادی نداشت [۷۹؛ ۱۰۴-۱۰۲، ۱۰۰].

۳- بنابه «گزارش‌های آربلی» درباره پیدایش و گسترش آئین مسیح در ایران ر.ک. به [۷۹].

جهت عمده در ایدئولوژی و کارهای دینی استانهای شرقی روم گنوستیسیزم و «بدعتهای» بسیار در مسیحیگری بود که موجب رشد اندیشه های فلسفی عمده آن شد.

پرستش میترا، ایزد آفتاب ایران باستان بویژه میان لشکریان پادگانهای رومی در همه اردوگاهها از شط فرات تا رود رن گسترشی فراوان یافت. الگبال\* امپراطور روم در آغاز سده سوم میلادی فرمان داد که در اورشلیم «بیت المقدس» معبد این ایزد بنا شود و خود ریاست «راز مقدس» را بر عهده گرفت. به همراه عقاید یاد شده اعتقاد به خدایان باستانی بر جای بود و پرستش خدایان امپراطوری بزور برقرار شد.

نخستین کوششهای دولت نو بنیاد ساسانی، در پارس، سرزمین زاد بومی این دودمان بود. در آن روزگار آئین زرتشت که بسبب سنتهای دیرین خویش نیرومند بود، پایگاه اطمینان بخشی جهت دستگاه دولتی نو بنیاد بشمار می رفت. از این رو نخست اردشیر و سپس شاپور اسواران خویش را از استانهای اصلی ایسران بیرون کشیدند و به تصرف غرب که در آن روزگار «دل ایرانشهر» نام داشت پرداختند. آئین زرتشت بویژه در این استانها قریب و منزلتی نیافت و در این استانها آئینها و اندیشه های دیگری فرمانروا شد. بمنظور حفظ حاکمیت در کشور (و پیش از همه در استانهای غربی) و داشتن متحدان مورد اطمینان در میانرودان، لازم بود که در آغاز از شدت عمل خودداری شود و آتش اختلاف های مذهبی شعلهور نگردد. و اما دولت نو بنیاد جهت حفظ یگانگی در کشور ناچار از «یافتن» آئین و راه و رسمی بود که نخست در سرزمین های اشغال شده مشهور و همگانی باشد، و دوم آنکه از حاکمیت شاهنشاه در این سرزمینها پشتیبانی کند و از نظر اندیشه

(ایدئولوژی) آنرا تأیید کند و بتواند پرستش «خدای یگانه» را در برابر کیش واحد پدیدآمده از آموزشها و آمیزه‌های دینی که از روزگار اشکانیان برای ساسانیان به ارث مانده بود قرار دهد.



تصویر شماره ۱۱ - پیروزی شاپور یکم، بیشاپور

ساسانیان از خاندان روحانیان بودند. اردشیر یکم بنیادگذار شاهنشاهی ساسانیان و فرزند و جانشین او شاپور یکم از پیشروان آئین زرتشت بشمار می‌رفتند؛ گذشته از آن اردشیر و شاپور «پرستاران» پرستشگاه اناهیتای استخر بودند که یکی از جایگاههای مرکزی ورجاوند زرتشتیان ایران شمرده می‌شد. نقش‌های ویژه تاجگذاری آنان که بر صخره‌ها نقر شده این نکته را در سراسر ایران اعلام داشت که شهریاری از سوی اهورامزدا به آنان واگذار شده

است. سکه‌های دولتی آنان چه در ایران و چه در امپراطوری روم و دیگر کشور های همسایه نمودار این نکته است که فرمانروایان ساسانی که «[اودرا] مزدا» پرستند... چهره از ایزدان دارند، در ضمن شاهنشاه ایران هنوز به‌هنگامی که «دین شاهی» - آئین زرتشت - به‌یگانه دین رسمی کشور بدل نشده بود، موبدان موبد نیز بشمار می‌رفت. در آن روزگار هنوز آئین زرتشت یگانه دین رسمی و رجاوند کشور نبود، بلکه تازه به‌سازمان دادن پیروان خود جهت پیکار با کیشها، آموزشها و دین‌های دیگر پرداخته بود. یکی از این آموزشها که شهرتش در میان‌رودان، روم و مصر کمتر از آئین زرتشت و آموزش گنوستیکی و آئین یهود نبود، آئین مانی است که در شمال هند، ایران، میان‌رودان، روم و مصر رواج داشت.

شاپور شاهنشاه ایران در روز تاجگذاری خود که ماه آوریل سال ۲۴۳ میلادی بود مانی، بنیادگذار «آئین جهانی» - مانیگری را به‌حضور پذیرفت<sup>۴</sup>. در آن زمان مانی بیست و پنج‌ساله بود. تا این زمان (پایان دهه چهارم سده سوم میلادی) او سفرهایی به‌شرق کرد و در آنجا با آئین بودا و برهمن و باورهای محلی آسیای میانه آشنا شد. به‌سال ۲۴۳ میلادی شاهنشاه او را بعنوان فرستاده و بنیادگذار آئین نو که می‌توانست خواستهای همه آئینهای موجود را یکی گرداند و از آنان پا فراتر نهد و «آئین جهانی» یگانه‌ای عرضه کند، به‌حضور پذیرفت. مانی کتاب خود را که «شاپورگان» نام داشت به‌پیشگاه شاهنشاه تقدیم نمود (در واقع کتاب نامبرده جهت تقدیم به‌پیشگاه شاهنشاه چنین نامیده شد). در کتاب چنین آمده که «خرد و کردار [نیک] بی‌گمان از سوی فرستادگان خداوند برای مردم فرستاده شده است. یکبار خرد و کردار [نیک] وسیله فرستاده‌ای بنام بودا در هند، بار

۴ - در کتاب «گفایا» از ملاقات مانی و شاپور در نوش یاد شده است (ر.ک، به، [۱۴۱، ۴۷]). درباره پذیرفته شدن مانی به‌حضور شاپور در روز تاجگذاری تنها در کتاب «الفهرست» آمده است. برای آگاهی بیشتر ر.ک، به، [۱۱۹، ۳۴۴، ۳۴۸].

دیگر توسط زرتوشتی در عراق، و دیگر بار وسیله عیسی به کشورهای غربی نازل شد. در این آخرین عصر کتاب من به سرزمین بابل فرستاده شد و پیامبری من که مانی فرستاده خدای راستینم اعلام شده [۳۹، ۴۷۸].

جوان نامبرده - پیامبر آئین نوین - در آن زمان حامیان نیرومندی داشت: پیروز برادر شاهنشاه، وی را به شاپور معرفی کرد<sup>۵</sup>. در این هنگام طریقت مانی رفته رفته در زادگاهش میشان رواج یافت و همواره پیروان بیشتری را بسوی خود کشانید. بهنگام زندگی مانی مبلغان او به آسیای میانه رخنه کردند و تا پایان سده سوم میلادی گروههای مانوی در مصر وجود داشت. و در دهه هشتم سده سوم میلادی رومیان نیز با آئین مانی آشنا شدند. پایان سده سوم میلادی مسیحیان با مانی بدشمنی برخاستند و او را کافر و «از دین برگشته» خواندند. در (کیفر خواست ارخلای) - سده چهارم میلادی - (اپیفانس، سنت اوگوستین، و یفرم مقدس) با شدتی فراوان او را مورد حمله قرار دادند. بعدها نیز زبانهای لاتینی، سریانی و عربی مطالبی در باره مانی و مانیکری نوشته شد. مانی خود می گفت که آئین او حد و مرزی نمی شناسد: «آئین من در هر کشور و بهر زبانی روشن است و در سرزمین های دوردست رواج خواهد یافت» [۴۲، ۱۲۶].

قطعه هایی از کتابهای مانویان که روزگاری شماره آنها بسیار بود (کتاب اسرار، «انجیل زنده»، «شاپورگان»، «کفالایا»، «خواستوانبخت» و غیره)، و آثار مخالفان آئین مانی (آثار الکسار لیکوپولی، «کیفر خواست ارخلای»، اثر اپیفانس بنام پاناریون\* «کتاب سهولیا» ی تئودور برکنایی و آثار ابوریحان بیرونی، ابن الندیم و دیگران) پیش روی ما منظره ای از آه و زشای بسیار دشوار و متناقض پدید می آورند. سبب دشواری آموزشهای نامبرده آنستکه مانیکگری در کشورهای

۵- در متن های مانوی که بزبان قبطی نوشته شده از این نکته سخن رفته است.  
\* «Panarion».

گوناگون به شیوه‌های مختلف بود، زیرا آموزشهای مانی باید در همه کشورها و به همه زبانها مفهوم و روشن باشد.

بی‌گمان مانی مدافع وحدت آئین خویش بود. مانی ضمن استفاده اذالغای سریانی در نوشتن متن‌های مذهبی خویش بزبان فارسی میانه وضع ویژه‌ای را یادآور شد و آن اینکه آموزشهای وی برخلاف دیگر آئینها از جمله آئین زرتشتی، در زمان زندگی پیامبر و بخط او نوشته شده است. و حال آنکه دستورهای مؤکد «پیامبر» مورد توجه پیروانش قرار نگرفت و پس از چندی آئین او به سر نوشت ویژه‌ای دچار شد.

در میانرودان آئین مانی با مکتب گنوستی سیزم (مکتب ادراك و معرفت م.) بر قایت پرداخت و در این زمینه کسب موفقیت کرد. آئین مانی شبیه اندیشه‌های بردیسان «یا این دیسان» فیلسوف آرامی از سرزمین الرها (ادسا) و دوست آبگار نهم شاه این سرزمین و اخترشناس مشهور بود که پس از خود گویا اثری بنام «گفتگوها» ی افلاطون بجا گذارد. آئین مانی همانند حکمت مرقیون فیلسوف مشهور گنوستیک در سده دوم میلادی بود. کلیسای مسیحی آموزشهای مرقیون را زیان بخش ترین شکل کفر و الحاد نامید. مسیحیان باید سپاسگزار مرقیون باشند، زیرا بویژه مرقیون «پیام پاولوس مقدس» را که از حواریون بود «یافت» و منتشر کرد. این پیام یکی از پیر ارج ترین نوشته های مسیحیت بشمار است.<sup>۶</sup> سده سوم میلادی در روم، مصر، عربستان، سوریه و حتی ایران گروههای بزرگی از پیروان مرقیون وجود داشتند. رهبران گروههای نامبرده همانند سران مانویان می گفتند که جز خدای جهان مادی که پدید آورنده شر و ناراستی است، خدای بزرگتری هست که خالق خیر و راستی است. پیروان مرقیون نیز همانند مانویان «از پیشرفت

۶- درباره تاریخ گردآوری «پیام پاولوس» و درباره تأثیر این نوشته بر نوشته های متقدم مسیحی ر.ک. به: [۱۷۰-۲۲۷] و دیگر آثار.



این جهان که توسط دمبورژ\* پدید آمده بیزارند و با خودداری از زناشویی، با تار یکی و پدید آورنده آن بدشمنی بر می خیزند و بگفته خود بسوی، خیر و نیکی روی می آورند<sup>۷</sup>.

آموزشهای مانی از بسی جهات به فلسفه افیتها (efit) که آنزمان بسیار رایج بود شباهت داشت. در فلسفه مانی همگونیهای با حکمت فلوپین که در آنزمان شهرت بسیار داشت می توان یافت. این نکته را هم باید یاد آورد که در نوشته های مانوی از مسیح نیز فراوان یاد شده است، مسئله عمده ای که مانی در بیان اندیشه های خویش مطرح کرد گنوستیکها و مسیحیان را به یک اندازه نگران می داشت. ایفانس یکی از مخالفان عمده آموزش های مانی در این باره چنین نوشت: «مانی... جهانیان را به مطلبی ناشنیده آگاهی داده است... که بر مبنای «نوشته ها» نیست، بلکه بر پایه اندیشه در باره طبیعت انسان است... چرا سراسر جهانی که ما را احاطه کرده سرشار از نابرابری است، سیاه و سفید، روح و جسم، نیکی و بدی، داد و پیداد؛ البته این از آنرواست که همه چیز از دو منشاء و دو آغاز سرچشمه می گیرده» [۱۴، ۱۶۸ و دنباله آن]. بنا به کیفرخواست آرخلای Acta Arhlai مانی، نوشته انجیل را مورد تفسیر قرار داد «یک درخت واحد نمی تواند هم میوه بد و هم میوه خوب ببار آورده» این بدان معنی است که خداوند، توانایی پدید آوردن شیطان را نداشت. این تر اصلی همه مکتبهای گنوستیک است: خداوند در جهان، شر و بدی را نیافرید. از اینجا چنین معلوم می شود که خداوند جهان را نیز نیافرید، زیرا جهان (مادی) و پدید آمده از شر است. از اینجا چنین بر می آید که ماده علی رغم خواست پروردگار موجود است و انسان «تر کیبی است از ماده و درخشش

۷. کلمان اسکندرایی- نقل قول از شماره، [۳۱۲، ۳۱]. در باره مرقیون نوشته های بسیاری هست، رک، به [۲۳۰-۲۲۸، ۰۷].

\* دمبورژ Demiurge نام خالق کل در فلسفه افلاطون است - م.

نور آتشین». در مفهوم ثنویت اندیشه اصلی مانویان همانند اندیشه اصلی گنوستیکها است. اما بنا بگفته الحاد شناسان آغاز مسیحیت «الحاد» اصلی آموزشهای مانی در همین اندیشه اوست، زیرا مانی با انکار «رهایی انسان» در واقع منکر رسالت مسیح شده است.

در محیط زرتشتیان ایران نیز آموزشهای مانی آشنا و مأنوس بنظر می-رسید. خدای بزرگ مانویان زروان - خدای زمانهٔ بیکران «پدر دودخدا بزرگ خیر و شر زرتشتیان - اهورامزدا و اهریمن بود و «نخستین انسانی» که با نیروهای تاریکی به پیکار پرداخت اهورامزدا (هرمیزد) نام داشت. آئین زرتشت و کوسمو-گونی (باورهای افسانه‌ای در پیدایش کیهان) مانوی باهم شباهتی می یافت و بهر تقدیر ثنویت این تعالیم آشنا و مأنوس می نمود. ولی اندیشه بدبینانهٔ وجود ناراستی و بدی در انسان و انکار شرکت انسان در پیروزی نهایی نیکی بر بدی با آئین زرتشت همداسـتـنـی و همگونی نداشت و از این رو یادآوری رسالهٔ ویژه یکی از اثرهای دینی زرتشتی که علیه «ده پند از کلمات حکیمانهٔ مانی گجستگ» و علیه قشریت مذهبی بوده مفهوم و روشن است [۶۵، ۹۹، ۲۰۰].

کوسمولوژی (کیهان شناخت) و کوسمو گونی (علم تکوین عالم و باورهای افسانه‌ای دربارهٔ پیدایش کیهان) مکتبهای گوناگون مانوی سرشار از افسانه‌ها بود. در میانرودان، ایران و مصر و هرجا که مکتب مانویان وجود داشت این افسانه‌ها رایج بودند، در آموزشهای مانی همانند مسیحیت، آئین یهود و کیش زرتشت، از روز بازخواست و اندیشهٔ مسیح سخن رفته است. پیروان مانی به وجود مسیح در غرب و بودا در شرق باور داشتند و بسیاری از ایزدان و اهریمنانی که در آموزشهای مانویان از آنها یاد شده از مدتها پیش شناخته شده بودند مانی خود چنین گفته است: «اگر هر يك از ما اوهام و عقاید باطل را بیکسو افکند و بنا علاقه‌ای راستین بگفته های من گوش فرا دارد. در قسرون و اعصار آینده وارث

سیادت آسمانی خواهد شد» [۱۶۸، ۱۴]. ما برآستی می‌دانیم که آموزشهای مانی پیروان بسیار یافت.

از نظر الحاد شناسان مسیحی، از جمله از دیده اسقف ارجلای، دین مانی - وحشیگری و «افسانه‌گویی عجوزگان» و از نظر اپیگناس «دلپذیرتر از بازی دلقکهای مشهور» و از نظر مارکوس کشیش کلیسای غزه، سراپا «سخن چینی و گفته‌های زنانه» دور از خرده است. ولی این آموزشها که در روزگار بحران عمیق اجتماعی و انهدام اجتماعهای کهن و نظام فرسوده برده‌داری پدید آمد و در برخی از مکتبهای خویش (بوژه در غرب) دارای روح پیکار و اعتراض بود، نظر بسیاری را بخود جلب کرد. در زمان این بحران شعارهای مانویان مانند «آنکه غنی است فقیر خواهد شد و دست‌گدایی دراز خواهد کرد و به درد و رنج ابدی گرفتار خواهد آمد» (کیفر خواست آرخلای «Acta Archelai») توانست هواخواهان بسیار بیابد. فرمان دیوکلسین امپراطور روم که سال ۲۹۶ میلادی به نمایندگی خود در افریقا نوشته بود نشانه آنست که آموزشهای مانی در میان مردم رواج فراوان داشت. در فرمان بصراحت گفته شده که این آئین «مردم آرام را بر می‌انگیزاند و در شهرها زیانهای فراوان به بار می‌آورد». اما هنوز زمان «تفسیر انقلابی» اندیشه‌های اصلی مانی فرا نرسیده بود. این زمان با پیدایش جنبش مزدک که بر پایه آموزشهای مانی بود آغاز شد. جنبش مزدکیان بزرگترین شورش بی‌چیزان شهرها و کشاورزان خاور نزدیک در آغاز سده‌های میانه بود و پس از آن «بدعتها و الحاده» پاولیکی‌ها\*، بوگومیلها\*، قطرها\*، البیگوها\* که مبنای

۸. درباره شورش مزدکیان در ۲۸۰، ۲۷۸، ۳۲۰-۳۱۴ [۱۱۴، ۲۸].

\* پاولیکی‌ها Pavliki شرکت کنندگان جنبش بسیار بزرگ زندیقان در روم شرقی (بیزانس) بودند. این جنبش در سده نهم میلادی مقیاسی بزرگ یافت و شکل مبارزه ضد فتودالی بخود گرفت که در آن توده‌های مردم، بوژه کشاورزان شرکت داشتند. در دهه هفتم سده نهم میلادی نیروهای عمده پاولیکی‌ها از سوی حکومت روم شرقی تارومار شدند. بخش از پاولیکی‌ها بابوگومیلها که از-

فکری و اندیشه‌ای بسیاری از شورشهای کشاورزان بودند پدید آمدند.

سده سوم میلادی «دین جهانی» بطور کلی نظربزرگان، بازرگانان ثروتمند و روشنفکران را بخود جلب کرد. در آن روزگار دین ناهبرده از بسی جهات بصورت حکمت و فلسفه بود.

بنا به نوشته های مانوی پیروز برادر شاهنشاه شاپور، به آئین مانی گروید و او را به حضور شاهنشاه معرفی کرد. عمرو بن عدی شیخ عرب در پیشگاه شاهنشاه نرسی از اینای جانشین مانی وساطت کرد. مهرشاه - فرمانروای میشان به آئین مانی بود. بسیاری از روشنفکران غرب نیز به آئین مانی گرویدند. گمان می رود فلوپین نیز که قصد همراهی با ساسانیان و الرین را به هنگام لشکر کشی به ایران داشت آرزو می کرد با آئین مانی آشنا شود. بعدها سنت اوگوستین که از آباء دین مسیح بود از سال ۳۷۲ تا سال ۳۸۲ میلادی به آئین مانی گروید. اوگوستین در آنروزگار جوانی بود دانشمند که فلسفه و ادبیات باستان را نیک فرا گرفت و به آموختن دانشهای فلسفی زمان خویش شوقی وافر داشت و در «جستجوی حقیقت» به مطالعه نوشته های انجیل مقدس پرداخت. در «اعترافهای اوچنین آمده است که وی به هنگام مطالعه این کتاب از همان برگ نخست درنگ کرد. سبب بیزاری او این بود که نوشته های کتاب حالت «امر داشت، نه اقناع». شیوه نگارش کتاب به گونه ای بود

— نظرانديته با آنان نزديك بودند درهم آميختند - م.

• بوگومیل bogomili (خدادوست - م) شرکت کنندگان جنبش ضد فتودالی کشاورزان بلغارستان در سده دهم میلادی بوگومیلها نام داشتند. جنبش آنها شکل زندقه و الوحاد داشت. آموزشهای بوگومیلها در زندیقان اروپای غربی از جمله قطرها و دیگران اثر بسیار داشت - م.

• قطرها (Cathares) دسته ای از زندیقان اروپای غربی بودند. رنک: به: بوگومیل - م.

• آلبیگوها Albigeois - دسته ای از زندیقان جنوب فرانسه در سده های ۱۲ - ۱۳ میلادی بودند. آنانرا از آنرو آلبیگو می نامند که مرکز جنبش و کوششهایشان کوه های آلپ بوده است. جنبش آلبیگوها ضد پاپ و کلیسای کاتولیک بود. شرکت کنندگان این جنبش پیروان کشاورزان و نیز ثروتمندان شهرها و نواحیها و بزرگان محلی بودند که از این جنبش بهره ور می شدند. هدف آلبیگوها بیرون کردن املاک و موقوفه ها از چنگ کلیسا بود. در نتیجه جنگهای مذهبی (صلیبی) که از سوی پاپ و بیاری شاه فرانسه با آلبیگوها در گرفت، این فرقه منهدم و تار و مار شد - م.

که خواننده را به خواندن راغب نمی کرد<sup>۹</sup> در آنروزگار نظر اشخاص نسبت به کتابهای دینی مسیحی چنین بود. آموزشهای «خشن» مسیحی در آنروزگار یارای رقابت با فلسفه گنوستیک و دیگر آموزشها را نداشت و بسا کسا که مانند سنت اوگوستین از همین راه به آئین مانی گرویدند.

سازماندهی نیکو [۱۳۴، ۲۴۱ - ۲۷۱] و کار تبلیغ که بخوبی سامان یافته بود در آنروزگار جهت انتشار آئین مانی اهمیت بسزا داشت.<sup>۱۰</sup> بهنگام زندگی مانی دوازده مبلغ اندیشه‌های او در شرق فعالیت داشتند. در مرو نیز بهنگام حیات مانی انجمن مانویان وجود داشت که نیک سازمان یافته بود.<sup>۱۱</sup> در شهر های میانرودان نیز بسیاری از انجمنهای مانوی فعالیت داشتند. هنگامی که مانویان مبلغان خود را به شرق ایران فرستادند، آنانرا به رعایت صبر و حوصله و توجه به کسانی که بتازگی آئین مانی پذیرفته بودند، ملزم می داشتند. سیسینیوس که یکی از جانشینان مانی بود به یکی از مبلغان مانوی بنام مار - آمو چنین نوشت: «اگر آنها (کسانی که بتازگی دین مانی پذیرفته بودند) عادی ترین مسئله‌ها را از تو پرسند، امید است در پاسخ گرفتن دشواری نشوی» [۴۲، ۳۰۲]. مبلغان مانوی در غرب، میانرودان، آسیای صغیر و روم رفتارشان بدینگونه بود. اینک به چند آگهی متأخر از گفته های مار کوس کشیش کلیسای پورفیر (فورفور یوس) مقدس در غزه می پردازیم. مار کوس می نویسد که در غزه زنی بود بنام ژولیا از انطاکیه که به اشاعه کفر و زندقه دهشتبار مانویان اشتغال داشت «او خبر یافت که برخی از مردم غزه اندکی پیش به آئین مسیح در آمده اند و هنوز در این آئین راستین استوار نیستند». وی با آموزشهای خویش به وسوسه و فریب آنان پرداخت و چنین القاء

۹- این قطعه‌ای است از «اعترا فهای» سنت ارگوستین که گاستون بوآسبه در کتاب خود زیر عنوان «انهدام شرك و بت‌پرستی» آنرا ترجمه کرده است [۲۰۳، ۴].

۱۰- بنابه نوشته ابوالفرج رزک، به [۳۰۱، ۱۳].

۱۱- [۳۰۲، ۴۲]. اندکی پس از پنجاه سال اسقف‌نشین مسیحی در اینجا تأسیس شد.

می کرد که دردین مانی، مسیح و بسیاری ازخدایان یونانی مورد پذیرش است و گذشته از آن مانویان به «جدولهای نجومی و اسطرلاب و سرنوشت و اختران» وقوف و آگاهی دارند. ولی بنا به نوشته مارکوس سبب پیروی مردم از او آن بود که وی «پول به آنان می داد؛ زیرا ... این کفر و خداناشناسی را جز از راه پول نمی توان رواج داده. بدینگونه مردمان از او پیروی کردند و هواخواهان وی چندان بسیار گشت که فرا خواندن او به گفتگو و سگالش در کلیسای بزرگ ضرور می نمود. ژولیا بهراهی زنان بسیار که همه جوان و زیباروی و پریده رنگ بودند به کلیسا درآمدند و از میان آنان تنها ژولیا کهن سال بوده. مارکوس مدعی است که در این گفتگو مسیحیان پیروز شدند ولی او نتوانست این نکت را پنهان کند که گفته های ژولیا «در انبوه مردم اثر داشت» و صدایش آرام و رفتارش دلپذیر بود.

آئین مانی در سراسر شرق از مصر تا هند زمانی انتشار یافت که بگفته ف. انگلس «حتی در روم و یونان و جز از آن سرزمینها در آسیای صغیر، سوریه و مصر آمیزه غیر انتقادی مطلق خرافه ها و پندارهای کودکان و خشن اقوام گوناگون بدون کمترین قید و شرطی دردینها رسوخ یافته بود و ریاکاریهای پارساآبانه با فریگیرهای علنی و مستقیم تکمیل می شد. در چنین روزگاری معجزه، وجد، رؤیا، جادوگری و عزایم ارواح، پیشگویی، کیمیاگری، سحر و دیگر یاوه ها و افسونگریهای صوفیانه نقش عمده برعهده داشت» [۴۷۵، ۱]. سازمان منظم و در بسنه پیروان آموزش مانی، ویرگیهای تبلیغ این اندیشه ها، پنهانکاری در برگزاری مراسم صوفیانه، «طالع بینی بر مبنای گردش اختران (اختر بینی)» و شهرت پزشکان گرانمایه ای که هر دردی را درمان می کردند. همه عوامل نامبرده اجتماعها و کسانی را که با «شناختن ماهیت عالم هستی و وجود» سر و کاری نداشتند به آئین مانی نزدیک می کرد. باور به «خدای یگانه با نامهای گوناگون» رواج

بسیار یافت. آموزش مانی «در هر کشور و بهر زبان» مفهوم بود. ویژگیهای آموزش مانی در سده سوم میلادی نشان می‌دهد که کوشش و صرف مساعی جهت تنظیم طرحی بسامان از آموزشهای مانسی بطور کلی کاری است عبث و بیهوده. چنین بنظر می‌رسید که نظم و بسامانی تنها در نوشته های مانی وجود داشت و مکتبها و فرقه های گوناگون در واقع به رشد اندیشه های ویژه خود می‌پرداختند. اصول و مضمون کلی آئین مانی در میان منتهای غربی و شرقی بهر



تصویر شماره ۱۲ - بخشی از نقش بهرام دوم در نقش بهرام. موبد گر نیر وارد شیرقارن

از همه در کتاب «خواستوانیفت» - «دعای توبه مانویان» آمده است.

این کتاب بشکل قطعاتی بزبانهای سریانی و اوینوری در نزدیکی تورفان و صحرای دون - هوآن بدست آمد<sup>۱۲</sup>.

اندیشه اصلی در آموزش مانی - ثنویت است، در «خواستوانیفت» در این باره آمده است: «هرگاه ناگزیر از گفتن شویم: اگر زندگی بخشنده‌ای هست - آن خداست. اگر میرانده هست - آن خداست، هرگاه ناگزیر از گفتن شویم: اهورامزدا (انسان نخستین) و شیمنو (ماده) - برادران بزرگ و کوچک‌اند. خداوند! اگر زمانی این دروغ را درباره تو گفته‌ام - آنگاه توبه‌می‌کنم و از درگاه تو مسألت دارم که مرا از گناه برهانی»<sup>۱۳</sup>.

در «کیفرخواست ارحلای» چنین آمده که: توربون، فرستاده مانی بهنگام کوشش برای جلب بردی‌شرو تمند بنام «مارسلا» به آئین مانی گفت که دوخدا زاده نشده وجود دارند که از خویشتن پدید آمده‌اند و ابدی و ضد یکدیگرند. یکی خدای روشنایی است و دیگری خدای تاریکی. توربون بهمارسلا گفت که خدای روشنایی، اهورامزدا - نخستین انسان - را به نبرد با خدای تاریکی فرستاد و او را با پنج عنصر: اثر، پاک، باد گرم، روشنایی، آب و آتش پاک کننده مسلح کرد. در این ییکار انسان

۱۲ - لوکوک آغاز این اثر را در نزدیکی تورفان کشف کرد. رادیلوف قطعه‌هایی از آنرا خواند و سرآخر استین در صحرای دون - هوآن متن اوینوری آنرا (از آغاز بخش پنجم) بدست آورد. روایتی از کتاب «خواستوانیفت» به دیگر زبانها هست. چاپ و ترجمه اصلی کتاب و. بنگ - W. Bang - [۴۷] - س. ی. مالوف [۳۲]. آخرین و کاملترین پژوهشی را که درباره کتاب «خواستوانیفت» دیده‌ام J. P. Assmussen - [۴۴] است. همانجا - ترجمه و تفسیر برخی از متنهای مانوی.

۱۳ - ترجمه متن از W. Bang [۱۴۷.۴۷]. ر. ک. به ترجمه س. ی. مالوف [۱۲۵-۱۳۰.۲۲]. بهترین خلاصه از آموزش مانی و تاریخ مانیکری در کتابی است از H. G. Peuech [۱۳۵] - تکمله‌های بسیاری نیز در پژوهشهای آسموسن J. P. Assmussen [۳۴] و کتاب آقای سید حسن تقی‌زاده آمده است [۱۴۷]. پایان سخن کتاب (ویژه تاریخ زندگی مانی است) همراه با ترجمه و پیشگفتار و. ب. خنینک در مجله «آسیای بزرگ» «Asia Major» VI, Pt. I, سال ۱۹۵۷ درج شده است.



نخستین توفیقی نیافت و از خداوند یاری خواست. «روح زنده» یاری او فرستاده شد، ولی روح انسان نخستین در زیر سیطره تاریکی باقی ماند. مردمان نیز همانند او از ماده پدید آمده اند و تنها جزئی بسیار کوچک از نور خداوندی در روح آنان جای گرفته است. در مقدمه «خواستوانیفت» نیز همین نکته یاد شده است.

از نظر اخلاق یا تجربه، اندیشه اصلی در آموزش مانی «ابدی بودن» ظلم و پیداد است. از نظر مانویان روح انسانی مانند دیگر پدیده‌های این جهانی (زمینی) خللی نپذیرفته است. روح انسانی «اخگری است از نور خدا» و از این رو بر همه پیروان آئین او واجب است که وسیله آزادی و رهایی این اخگر را فراهم آورند. و تنها باریاضت بسیار و ترک جهان می‌توان بمقصود دست یافت. گذشته از آن پیروان واقعی نباید دروغ بگویند و بیگناهان را یازارند و از راه انتشار دروغها و افسانه‌های گوناگون مایه آزاد کسی یا چیزی شوند، نباید به سحر و جادو دست زنند، بلکه باید مبادی دین راستین را بجا آورند و همه ساله در مواقع معین روزه بگیرند، نزد امام جماعت اقرار معاصی و از او طلب آمرزش کنند، غمخوار «برگزیدگان» که خلیفه دینی شمرده می‌شدند باشند. «برگزیدگان» نیز باید از خوردن گوشت و از صرف خوراکی‌های تهیه شده از برخی رستنیها خودداری ورزند و پیمان‌بندند که همسری برای خویش برنگزینند. آنها نباید آنچه را که «جسمانی است و از تاریکی و بدی پدید آمده» لمس کنند. وظیفه آنان دعای خیر در باره «نیوشگان» است تا روحشان به حیطه نور درآید. «نیوشگان» باید ابتدا دوره کاملی از تبدل را بپیمایند و آنقدر به زمین بیایند و باز گردند تا آخر کار «برگزیده» شوند.

اصول آموزش مانی بر بدینی بی‌اندازه مبتنی است. اینک قطعه‌هایی از کتاب «خواستوانیفت» را می‌آوریم: «روزانه چه اندازه فکر و اندیشه بد از خاطر مایم. گذرد چه اندازه سخنان ناصواب بر زبان می‌آوریم و چه کارهای ناشایستی از ما سر می‌زند ... پروردگارا، ما کمال نیافتگانی بز هکاریم. ما آزار دهندگانیم و بخاطر

حرص و آرزو، و اهریمن بیش‌تر رشک، پندار، گفتار و کردار ما آمیخته به دروغ و ناراستی است! آری! با چشمانی که می‌بینند، گوشه‌ای که می‌شنوند، دستانی که لمس می‌کنند، پاهایی که می‌روند... تا دیر باز، بی‌نهایت رنج خواهیم کشید.... آری! ما کمال نیافتگانی بزه‌کاریم....».

چنین است آئین اخلاقی مانویان. این آئین درباره‌ی یاری به نزدیکان بر خوردی شگفت‌انگیز دارد؛ چنانکه در «خواستوانیفت» آمده، پیروان مانی نباید به مخالفان و وظیفه‌ورچاوند و آنانکه پیرو آئین مانی نیستند کمک و یاری کنند. گمان می‌رود سنت اوگوسین با توجه به این امر بود که مانویان را مردود شمرد. «شما از کار بد نسبت به خداوند بی‌مانا کید، ولی نان به گرسنگان نمی‌دهید. بیم دارید از آنکه خود را قاتل بدانید. اما قاتلید. زیرا هنگامی که از کنار گرسنه‌ای که شاید بمیرد می‌گذرید و به او نان نمی‌دهید شما را باید قاتل شمرد. چه خودداری از نان دادن به گرسنگان بنام خدا باشد و چه به عرف مانی!».

بدینی شدیدی که مانویان تبلیغ می‌کردند، سازمان‌های جدا از هم پیروان این آئین، تنگی حدود فرقه‌های مانوی، دشواری اندیشه‌های فلسفی مانوی و سر- آخر روح آزادمنشی (دموکراتیک) ویژه برخی از مکتبه‌های مانوی و نزدیکی این مکتبه‌ها با آراء و عقاید گنوستیکها - همه این ویژگی‌های مانیکری نشان داد که «آئین جهانی» مذهبی نیست که بتواند تکیه‌گاهی برای شهریاری مرکزیت یافته ساسانی باشد. «آئین جهانی» نمایشگر آن مرحله‌ای بود که آنرا می‌توان چنین خلاصه کرد: در جریان هر چه و هر چه آموزش‌های مذهبی و فرقه‌ها و مکتبه‌های هلنیستی، با درد و رنج فراوان «زبان مذهبی» واحدی پدید آمد و کوشش و جستارهای پرتلاطم و مبارزه‌های شدیدی در گرفت که به‌بهای قربانی‌های بیشمار زمینه را برای ایجاد مذهب‌های «بزرگ» دارای اصول و شرایع فراهم ساخت. این مذهب‌ها باید دولت مرکزی واحد را «ورچاوند» جلوه‌گر سازند و به پرچم ایدئولوژی آن

بدل گردند. آموزشهای مالی جهت این جستارها شاخه‌ای خشک و شکننده می‌نمود و زمان آن سپری شده بود، گرچه اندیشه پدید آوردن دین واحد برای سراسر غرب دلفریب و دل‌انگیز می‌نمود و شاپور و بخشی از بزرگان ایران فریفته این اندیشه شده بودند و حسابهای سیاسی، آنانرا به استفاده از آئین مالی بمثابة «نیروی سوم» خود ویژه وامی‌داشت، با اینهمه اندیشه‌ها و حسابهای مذکور گرچه خوش درخشید، ولسی دولت مستعجل بود. موفقیت‌های نظامی درغرب، وظیفه نوینی را که عبارت از ایرانی کردن سرزمینهای تصرف شده بود در درجه اول اهمیت قرار داد. موبدان زرتشتی همراه سپاهیان شاهنشاه به انطاکیه، فارس، قیسریه به شمال تا یونان، ارمنستان، ایبری... به‌الاشکان و در بند آلبان رفتند و آئین خود را بزور در این سرزمینها رایج کردند. در دربار شاهنشاه، کرتر هنوز هنگامی که دارای عنوان کوچک «مفسر اوستا» (هیربد) بود مقام یکم را داشت.



در کتاب «دینکرت» از نوشتن متن «اوستا» و قوانین کیش زرتشت سخن رفته است. در کتاب نامبرده چنین آمده که در روزگار هخامنشیان دارا فرزند دارا شاهنشاه ایران فرمان داد تا دو رونوشت از «اوستا» تهیه شود. یکی را به خزانه شاهی (ganj-i Šapikan) و دیگری را به دژ نیست (diz-i nipišt) سپرد.<sup>۱۴</sup> این دارا فرزند دارا که بود؟ به نظر موبدان زرتشتی که کتاب «دینکرت» را در سده نهم میلادی فراهم آورده‌اند این شخص شاهی است از شاهان باستان بنام دارا که پیش از اسکندر مقدونی می‌زیست. سپس گفته شده است که اسکندر پس از پایان لشکر کشی پیروزمندان خویش در ایران این متن را (که با آبدرد و دوازده هزار پوست گاو نوشته شده بود) به آتش کشید. در عصر اشکانیان «ولبخش» (بلاش) اشکانی،

۱۴- [۵۹ ص ۱۳، ۴۱۲ ص ۳۰، ۴۱۵]. رونویسی متن، ر.ک. به [۲۱۸، ۴۶-۲۱۹] و نیز ر.ک. به [۳۴۱، ۹-۷، ۱۵۶].

موبدان را فرمود هر چه از نوشته‌های «اوستا» که از گزند رسته و بجا مانده و نیز دیگر آموزشهای مربوط به کیش زرتشت را چه آنهایی که بصورت نوشته باقی مانده و چه آنها که سینه به سینه نقل شده نگاه دارند \* . از نظر نویسندگان کتاب دینکرت «ولخش (بلاش)» نامبرده ممکن است هر يك از پنج بلاشی باشد که در روزگار فرمانروایی اشکانیان در ایران شاهنشاه بودند (بلاش یکم نیمه دوم سده یکم پیش از میلاد و بلاش پنجم در سالهای ۲۰۷-۲۲۳ میلادی می‌زیستند).

ولی هیچک از دو کوشش نامبرده، اگر هم براستی صورت گرفته باشد، باز جنبه گردآوری و تنظیم نسکهای مذهبی را نداشته‌اند. چنین بنظر می‌رسد که آموزشهای دینی پیش از هر چیز بر مبنای مطالبی که سینه به سینه نقل شده و شامل باورهای دینی و پرستشهای باستانی بود بسط و پیشرفت می‌یافت. بنا بر پرستشهای مذکور که در سراسر ایران رواج داشت، خدایی جایگزین خدای دیگری گشت. ولی انتشار وسیع این آموزشها<sup>۱۵</sup> البته بمعنای تبدیل و اعلام آن بعنوان آیین رسمی کشور نبود. عدم تعصب شاهان اشکانی نیک روشن است؛ حتی نمی‌توان یقین گفت که آموزشهای زرتشت مورد ستایش و پرستش این دودمان فرمانروا بوده است. در کتاب «دینکرت» نخستین گردآوری و تنظیم «اوستا» به روزگار پادشاهی اردشیر نسبت داده شده است. این روزگار چه در زمینه آیدئولوژی و چه در زمینه سیاست کشور روزگاری بسیار متشنج بود. در آن کتاب از هر بدی بنام تنسر (یا توسر) که

۱۵- در میان نامه‌های کسانی که در اسناد «مهردادکرت» - (نسا) آمده (وشماره آنها نزدیک دویست است)، بسیاری از نامه‌های ایزدی زرتشتیان دیده شده است. گاه شماری این اسناد نیز بر مبنای گاه شماری زرتشتی «اوستای جدید» است. ر. ک: به (۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰).

\* - در تکمله کتاب «نامه تنسر» با اهتمام و پژوهش استاد مجتبی مینوی بهنگام ذکر از کتاب چهارم دینکرت چنین آمده است: «ولخش (بلاش اول) اشکانی فرمود اوستاوزند همچنانکه به‌لورگی اندر آورده شده است و هم آموختن آنها (= کتب ادب) هر چه از گزند و آفتکاری (= خرابکاری) الکستند و (= گروه غارتگر؟) رومیان اندر ابرانشهر ببرانکندگی بر نوشته (به‌زبان؟) در حفاظت دستور مانده است همچنانکه اندر شهر فراز آمده است نگاه داشتن و به شهرها یادگار کردن» -

به ترجمه نسکهای نامبرده پرداخت یاد شده است.

در کتاب «دینکرت» چنین آمده است: شاهنشاه اردشیر، توسر - «هیربدان هیربد» را فرمود تا آنچه از «اوستا» بازمانده گرد آورد. توسر پس از مطالعه و واری منتهای موجود یک متن را برگزید و باقی را خارج از نوشته‌های اصلی دینی شمرد. رأی بر آن قرار گرفت که از این پس باید کلیه احکام و شرایع دین مزدیسنا وسیله توسر تفسیر شود [۵۹، ۴۱۵، ۳].

توسر، کسی که بنا بنوشته «دینکرت»، دولت ساسانی آئین رسمی کشور را مروه او بود، کیست؟ آیا براستی چنین کسی بوده است؟  
ما از همان کتاب «دینکرت» او را می‌شناسیم در آن کتاب چنین آمده است: «هرگاه مردم از توسر راستگو که هیربد و نماینده بزرگ دین است پیروی کنند، هرگز فتنه و دروغ و پرستش نادرستین دیوان به کشورها راه نخواهد یافت...» [۵۹، ۶۵۲، ۱۰].

نامه‌های جالبی را که یکی از فرمانروایان شمال ایران نوشته شده و مربوط به اواخر شاهنشاهی ساسانیان است به همین توسر (یاتنسر) نسبت داده‌اند.  
«نامه تنسر» نوشته آموزشی بسیار زیبایی است که ما را با شخصیت تنسر و کارهای او آشنا می‌سازد. در این نامه، تنسر زاهدی اهل ریاضت، کوشا و دانشمند بنظر می‌رسد. او درباره خویش چنین می‌نویسد: «(۶)... پنجاه سال است تا نفس اماره خویش را برین داشتم بر ریاضتها که از لذت نکاح و مباشرت، و اکتساب اموال و معاشرت امتناع نمود، و نه دزدل کردم، و [نه] خواهان آنکه هرگز ارادت نمایم، و چون محبوس و مسجون در دنیا می‌باشم، تا خلاق عدل من بدانند و بدانچه برای صلاح معاش و فلاح معاد، و پرهیز از فساد، از من طلبند، و من ایشان را هدایت کنم، گمان نبرند، و تصور نکنند که دنیا طلبی را به مخادعه و مخاطله مشغولم، و جیلنی توهم افند، و چندین مدت که از محبوب دنیا عزلت گرفتم و با مکروه آرام

داشته، برای آن بود که اگر کسی را با رشد و حسانات و خیر و سعادت دعوت کنم اجابت کند و نصیحت را به معصیت رد نکند» [۸، ۱۳۹].

تنسر در نامه خود به شاه طبرستان به شرح بسیاری از کارها و رفتار شاهنشاه می‌پردازد. در این اثر گاه شباهتی شگفت‌انگیز با نوشته‌های «دینکرت» دربارهٔ توسر دیده می‌شود.

ولی «نامهٔ تنسر» نیز همانند «دینکرت» در آخر روزگار ساسانیان نوشته شده است. این «نوشتهٔ ساختگی» جعلیاتی است دارای جهت خاص، و آگاهانه آن را به نویسندگان متقدم نسبت داده‌اند تا بیاری زمان برای اندیشه‌هایی که در این نوشته‌ها آمده حیثیت و اعتبار بیشتری پدید آورند. تنسر از نظر ماهمچنان شخصیتی است افسانه‌ای که سیصد سال پس از روزگاری که به زندگی و فعالیت او نسبت داده‌اند از وی سخن رانده‌اند.

اکنون به مآخذ سدهٔ سوم میلادی یعنی نوشته‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان بر صخره‌ها و سکه‌ها و نقش‌های برجسته و کنده کاری و قلمزنی بر فلز و دیگر چیزهای گوناگون آغاز روزگار ساسانیان نظری می‌افکنیم و می‌کوشیم تا پاسخی برای این پرسش بیابیم که این مآخذ چه راهها و روزگارانی را دربارهٔ تبدیل آئین مزدیسنا به دین رسمی ایران عهد ساسانی بما نشان می‌دهند.

چنانکه پیشتر آمد ساسانیان از آغاز فرمانروایی در استخر؛ شاهی خویش را دارای ماهیتی ایزدی خواندند و چون روحانیان بزرگ پرستشگاه اناهیتا بودند، خود را پرستار و نگهبان ایزد اناهیتا می‌نامیدند. فرمانروایی غیر مذهبی دودمان نوین در این روزگار از فرمانروایی مذهبی جدا نبود.

سکه‌های ویژهٔ تاجگذاری اردشیر، نخستین شاهنشاه ساسانی نمودار احترام ساسانیان به آئین مزدیسنا است. اردشیر به سال ۲۲۷ میلادی عنوان *mzdysn bgy- MNW čtry MN yzd 'n* (بغ[اهورا] مزدا پرست، خدایگان...) که چهر از

ایزدان دارد) و پدید آورندهٔ پرستشگاه ویژهٔ تاجگذاری شاهی ('twr'n MLK') «آتشکدهٔ شاهی - م» کنار «کعبهٔ زرتشت» - پرستشگاه ایزد اناهیتا را داشت. نقشهای ویژهٔ تاجگذاری اردشیر یکم که در نزدیکی اردشیر خوره، نخستین پایتخت او تفرشده و نیز نقشهای وی بر صخره‌هایی از سنگ رخام در ناحیهٔ تخت جمشید که از لحاظ ملی در نظر ایرانیان و رجاوند است منظرهٔ تسلیم حلقهٔ شهر یاری را از سوی اهورامزدا به اردشیر نشان می‌دهد. منظرهٔ واگذاری شهر یاری به شاهان ساسانی از سوی اهورامزدا بر پشت سکه‌های شاپور یکم نیز نقش شده است. افسر این شاه درست همانند تاج اهورامزداست.

نخستین شاهنشاهان ساسانی تنها بر گزیده از سوی اهورامزدا نبودند. بر پشت سکهٔ هرمزد یکم فرزند بزرگتر شاپور منظرهٔ تاجگذاری وی تصویر شده که در آن اهورامزدا، میترا و اناهیتا - که در آن زمان با همسر بزرگ شاهنشاه بانوی بانوان همگون می‌نمود - شهر یاری کشور را بدو تقویض داشته‌اند. در آن روزگار پرستشگاه اناهیتا در استخر Stly' twry ZY' nhyt' rthstr بنام همسر بزرگ شاپور یکم فرزند اردشیر «بانوی بانوان» آتورا ناهیت<sup>۱۶</sup> نامیده می‌شد.

از روزگار شهر یاری اردشیر تا هرمزد یکم قوانین مصوری دربارهٔ ایزدان بزرگ زرتشتی پدید آمد. برای تصویر اهورامزدا از پوشاک و زیور و افسر اردشیر یکم که بر سکه‌های او ضرب شده استفاده شده است. میترا و اناهیتا (که نخستین بار در سکه‌های هرمزد یکم به سال ۲۷۳ میلادی منتشر شد) نیز درست بهمان گونه با پوشاکهای شاهنشاه و بانوی بانوان تصویر شده‌اند. میترا با افسری دارای شعاع - های زرین (که جزء لاینفک رباب النوع آفتاب مشرق زمین و هلیستی است) و

۱۶ - نوشتهٔ کرتیر در کعبهٔ زرتشت، سطر ۸. دربارهٔ آتورا ناهیت. همچنین ر. ک. به نوشته شاپور در کعبهٔ زرتشت بزبان فارسی میانه، سطر ۲۰، ۱۸. دربارهٔ بنای پرستشگاهی که بفرمان شاپور یکم بنام او نامیده شده و نیز دربارهٔ هدایایی که به پرستشگاه نامبرده تقدیم شده است.

اناهیتا با افسر کنگره دار اتورا ناهیت بانوی بانوان زیور یافته‌اند. چنین برخورد واقع‌بینانه «رآلیستی» نسبت به پیدایش شکل‌های هنری مذهبی از ایزدان بزرگ صفت مشخصه و ممیزه زرتشتیگری است که نسک‌های دینی آن بشکل مفاهیم مجرد و یا بصورت متجسم آن در شکل درندگان گوناگون پدید آمده است (در این باره به پائین تر رجوع شود).<sup>۱۷</sup> اینگونه برخورد یکی از ویژگی‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان است. در این دوره رابطه مستقیم آئین مزدیسنا با دودمان فرمانروا و وحدت حکومت اشرافی و حاکمیت مذهبی در آثار مذهبی مصور مجسم شده است.

گمان می‌رود شعار زنده کردن آئین کهن که توسط ساسانیان اعلام شده بود در پدید آوردن یگانگی با شاهان ایرشهر، مرو، کرمان، سگستان و دیگر نمایندگان «پارسیگری کهن ایران» - سوره‌ها، قارنها، ورازاها و فرمانروایان اندیکان و آن فرمانروایانی که در عمل، اردشیر یکم را بر سریر شاهنشاهی ایران نشاندند نقش عمده‌ای ایفا نمود. ولی چون در آن روزگار (آغاز شاهنشاهی ساسانیان) ایران بصورت اتحادی (کتفدراسیون) از شاهان و فرمانروایان آن سرزمین بود و چون اردشیر یکم نیز همانند آخرین شاهنشاهان اشکانی تنها بر «دستکرت» خود فرمان‌روایی کامل داشت، بنا بر این گمان نمی‌رود کیش دودمان فرمانروا هنوز در آن روزگار بر همه تحمیل شده باشد و بشکل آئین رسمی واحد در آمده باشد.

در فهرست درباریان اردشیر حتی به يك عنوان و پایه مذهبی بر نمی‌خوریم و در فهرست درباریان پسرش شاپور تنها از يك موبد یاد شده و آن نیز کربیر است. پس از چندی کربیر به جایگاه‌های والایی رسید و رئیس مذهبی و مربی مذهبی شاهنشاه شد. ولی در سال ۲۶۲ میلادی که تاریخ نگارش کتیبه شاپور یکم در

۱۷. درباره پیدایش کتاب مذهبی درباره ایزدان زرتشتی و درنگانی که مظهر ایزدان گوناگون بودند ر. ک. به [۳۸-۲۶، ۳: ۲۹۰، ۲۱-۳۱].



کعبه زرتشت و مقارن گذشت نیم قرن از آغاز شهرپاری دودمان ساسانی در ایران بود کرتیر جایگاه کوچک «هیربد» («خدمه‌نگزار آتشکده»؟ و «مفسر اوستا»؟) را داشت و در فهرست درباریان نام او جزء یکی از آخرین نامها پس از زندانبان و دروازه بان کاخ شاهی آمده است.



پس از کشف کتیبه کرتیر در «کعبه زرتشت» (KKZ ۱۹۳۹) امکانی برای بررسی مجدد دو کتیبه مشروح وی که در گذشته به «KNRu» و «کتیبه موبد کرتیر در نقش رستم» و «KSM» «کتیبه موبد کرتیر در سرعشپه» معروف بود پدید آمد و برای پر کردن خلأ آن کوششی صورت پذیرفت. ا. هرتسفلد گفته بود که KSM و KNRu هر دو شامل متن واحدی است. و.ب. هنینگ که این اواخر همه



تصویر شماره ۱۳- بخشی از نقش شاپور یکم در نقش رجب. موبد کرتیر

کتابهای کرتیر را منتشر کرد<sup>۱۸</sup> نیز یکی بودن متنهای کتیبههای KSM و KNRu را یادآور شد و بر آن بود که متنهای دو کتیبه دیگر (KKZ) «کتیبه کرتیر در کعبه زرتشت» و [KNR] «کتیبه موبد کرتیر در نقش رجب» (خلاصه و تقلید است.<sup>۱۹</sup> م. شرننگلینگ جدولی ارائه و طی آن سطرهای KKZ را با سطرهای KNRu مقایسه کرد. معلوم شد همه نوشته KKZ در چهل و هشت سطر اول KNRu گنجانیده شده است [۱۴۴]. ضمن مقایسه و نمونه‌هایی که از کتیبه‌ها برداشته شد روشن گشت که سطرهای ۵۲ - ۵۸ نیز همانند سطرهای ۱۰ - ۲۹ [KNR] است؛ بدین روال همه مضمون اصلی و نوشته‌های KNRJ مورد تصحیح وسیع و جامع قرار گرفت.

ولی با همه اینها بیش از این «تصحیحات وسیع و جامع» قابل احیا نبود. باقی کلمه‌ها بریده بریده اند و هیچگونه قرینه‌های کاملی بدست نمی‌دهند. در پس این کلمه‌های بریده بریده چه مطلبهایی نهفته است؟ در اینجا سخن از رویدادهایی است که با زندگی و شاید با رؤیاهای اندیشه‌های کرتیر مربوط است. در اینجا از خراسان (hwis'n) و فرمانروای آن سرزمین ('Štrdry, MLK) و سواران و جنگاوران وی که بر اسبان «درخشان» (شاید سفید) سوار بوده‌اند سخن رفته

۱۸ - KKZ «کتیبه موبد کرتیر در کعبه زرتشت».

Gir «Corpu Inscriptionum Iranicarum, London, pt III, vol. II, Portf. III. «Minor Inscriptions of Kartir».

همانجا، KSM «کتیبه موبد کرتیر در سر منهد»، KNRu: CII, pt III, Vol. II, Portf. I «کتیبه موبد کرتیر در نقش رستم» (سطرهای ۱-۴۸) GII, Pt III, Portf. II. ۴۹ - ۷۵ Portf. III.

۱۹ - ر. ک. به پیشگفتار نشر KNRu. تداخل متن «تصحیح کامل» که در همانجا ذکر شده (KSM). سطرهای ۱۶ و ۱۷ KNRu. سطرهای ۳۵-۳۶ متن فارسی میانه،

KBYR, twr, n W mgwny BYN štry... s (w)r...y myš [n], twrptk, n W sph, n W [l] d, [y] W krm, n W skst'n W gwrk'n... pškbwry prhwy krtty. گذشته از این تنها کتیبه KNRu حاوی نام شاهنشاه اردشیر است و گویا کرتیر در روزگار او کوششهای خود را آغاز کرد در دیگر نوشته‌ها نخست از شاهنشاه شاپور یاد شده است.

است.<sup>۲۰</sup> بخش «تصحیح وسیع و جامع کتیبه» که محفوظ نماند، بی گمان با شرح - هایی از رویدادهای واقعی تکمیل شده بود. در این بخش نام شخصیهایی جالب از جمله نام زنی آمده است. (KSM سطر ۳۸: 'pśn KNgwpty' YK ZK GBR 'ZY krtyr hnglry W ZK NYŠH ' L ēdw WWH ZY štrdry pr' ē YNPKW NHWHnd). ولی اکنون هیچ وسیله‌ای برای روشن ساختن این رویدادها و معلوم داشتن نقش شخصیهایی که در نوشته از آنها یاد شده نیست.

در زیر، ترجمه آن بخش از «تصحیح وسیع و جامع» را که مضمونش بطور کلی در نوشته‌های KKZ و KNRu منعکس شده می‌آورم. نوشته KKZ (ونخستین سطرهای «تصحیح وسیع و جامع») بطور کلی به شرح جایگاه و پایه کرتیر و بیان کارهای «خداپرستانه او اختصاص دارد. نوشته KNRz (و آخرین سطرهای «تصحیح وسیع و جامع») بسیار فشرده و خلاصه است و بدین سبب ترجمه آن بسیار دشوار است. کرتیر در اینجا «احکام» و نظرهای نوین خود را که به آئین مزدیسنا افزوده ارائه کرده است.<sup>۲۱</sup>

۲۰- بتوان نمونه، KSM، سطر ۳۴،

۲۱- Lhšn kngwpty, YK PWRŠ'1 štrdry HZYTnm. درباره Kngwpty کتاب بزرگی هست. ر.ک. به، [۷۰۲، ۷۰۶-۷۰۷]. پ.ن. فرای خاطر نشان ساخته که ر.ک. به معنای ضمن نامه‌ای که به او نوشته بر آنست که بهتر است بطور کلی از این عنوان صرف نظر شود و محل حرفها به این ترتیب به لائینی برگردانده شود.

و گفت) 'YK KN gwpt'y

همچنین کتیبه شاپور یکم که بتازگی در آذربایجان ایران کشف شده است (ر.ک. به مجله «هنر و مردم» شماره ۲۵ سال ۱۳۴۵ هجری، ص ۶)، به شرح بیشتری در این زمینه ر.ک. به [۱۶۸].

۲۱- نوشته KKZ دارای دو ترجمه علمی است، یکی از م. شیرنگلینگ M. Sprengling [۱۳۴] و (بترتیب ترجمه‌مکرون و بی‌نفاوت دیگری) از M.L. Chaumont است. [۳۴۵-۳۴۱] [۵۲]، (نقل حروفی)، ۳۴۵-۳۴۹، (ترجمه)، ۳۵۰-۳۷۲ (تفسیر)). این بخشهای ترجمه «تصحیح وسیع و جامع» تنها در برخی از اصطلاحات بایکدیگر متفاوتند. نوشته KNR این اواخر به بار نوسط ا. هرنسفلد E. Herzfeld [۱۰۵]، م. شیرنگلینگ [۱۳۴]، ر.ن. فرای R.N. Frye [۲۱۱، ۲۲۵] ترجمه‌شد. ترجمه بخشهای «تصحیح وسیع و جامع» از لحاظ مفهوم با ترجمه‌های نامبرده تفاوت اصلی و معنوی دارند. نقل حروفی برخی از بخشهای «تصحیح وسیع و جامع» و تفسیر برخی اصطلاحات (از جمله نام کامل کرتیر krtyr, hnglpy در این ر.ن. فرای آمده است.

کرتیر در آغاز «تصحیح وسیع و جامع» نوشته خود آگهی داده که در روزگار فرمانروایی شاپور یکم شاهنشاه ایران وی از سوی شاهنشاه به سمت «رئیس بزرگ همه روحانیان» موبدان موبده (مگوستانای) سراسر کشور منصوب شده است. کرتیر فرمان شاپور یکم در سراسر کشور آتشکده‌ها (twr ZY wrhr' n) «آتش بهرام» پدید آورد و دین ایزدی را استوار کرد. خدمتگزاران آتشکده‌ها «نیکبخت و شاد کام شدند» و بسیاری از آتشکده‌ها به پرستشگاههای رسمی کشور بدل شدند. (ترجمه دقیق آن چنین است: «بسیاری از آتشکده‌ها و مغان از سوی دولت برقرار شدند» - مؤلف). «اهورامزدا و ایزدان از این رهگذر بهره‌ای بزرگ یافتند و اهریمن و دیوان سخت آلوده و ننگین شدند». کرتیر می‌نویسد که «در نوشته‌ها و مجموعه‌های دولتی که... به‌نگام فرمانروایی شاهنشاه شاپور ترتیب یافت... او (شاپور) چنین فرمان داد که نوشته شود: کرتیر - هیربد (در آن زمان کرتیر پایه هیربد داشت - مؤلف)». سپس چنین آمده است: روزگاری که هرمزد اردشیر فرزند شاپور بر تخت شاهی نشست کرتیر از سوی شاهنشاه بدریافت «کلاه و کمر» (کلاه و کمر افتخار که نشانه جایگاه و عنوان زمان تاجگذاری است) نایل آمد و قدرت او افزون گشت و از آن زمان «کرتیر، موبد (روحانی بزرگ - مؤلف) اهورامزدا، که ایزد بزرگ است لقب یافت».

بهرام یکم که پس از هرمزد اردشیر بر تخت شاهی نشست نیز همان پایه و همان قدرت را به کرتیر تفویض کرد. ولی پایه و جایگاه کرتیر به‌نگام شاهی بهرام دوم فرزند بهرام یکم به اوج و کمال رسید: «برای رضای خاطر اهورامزدا و ایزدان [و] بخاطر روان خویش مراد کشور پایه و قدرتی بزرگ بخشید و جایگاه و قدرت بزرگم (wēlk' n) از اوست... و او مرا در همه کشور ادون بد (ادون پت - advenpat - بخش‌کننده هدایا میان پرستشگاهها - مؤلف) و پرستار ..... پرستشگاه آتش اناهیتا - اردشیر و ایزد اناهیتا کرد. او مرا که کرتیرم به لقب نگهبان

روان بهرام و موبد اهورا مزدا ملقب کرده. سپس در نوشته از کارهای کرتیر برای استواری «درست دینی» در کشور سخن رفته است: «شهر بهشهر و استان به استان» (۲۷)؛ KSM، ۱۳؛ شماره‌های اصلی سطرها - بر مبنای نوشته KNRu در سراسر کشور کار اهورا مزدا و ایزدان بالا گرفت و آئین مزدیسنا و مغان در همه کشور نسرویی بزرگ یافت (۲۸)، و ایزدان و آبها و آتشها و گله‌ها در سراسر کشور شادی فراوان یافتند (۲۹).

ولی اهریمن و دیوان را (KSM، ۱۴) ضربت‌ها و درد و رنج فراوان نصیب شد (۱) و آئین اهریمن و دیوان از کشور رخت بر بست (۳۰) و بدور افکنده شد. و کاهنان یهود و بودایی و برهمنان و نزاریان (۴) tk (۴) mk و زندیگان (زندیقان - مانویان؛ مؤلف) از هم فرو پاشیدند. و تصویرهای خدایان نشان منهدم گشت (۳۱) و پناهگاه‌های (پرستشگاه‌های - مؤلف) دیوان نابود شد و دیرهاشان به جایگاه‌های ایزدان بدل گشت. و شهر بهشهر و استان (ر.ک. به SM، ۱۵) به استان بسیاری از کارهای مذهبی پیشرفت یافت و [بنا به اهمیت خود] آتشکده بسیار بنیان پذیرفت. و در فرمانها و تصویب‌نامه‌ها و مجموعه‌های دولتی که بهنگام شاهنشاه بهرام پسر بهرام تدوین شد، او (بهرام) [فرمان داد] چنین نوشته شود (SM، ۱۶): «کرتیر، نگهبان روان بهرام و موبد اهورا مزدا» (۳۴) و من که کرتیرم از آغاز من [خدمت] به ایزدان و فرمانروایان و بخاطر روان خویش کوشش بسیار نمودم و متحمل رنج و مشقت فراوان شدم (SM، ۱۷)، در نتیجه کوشش و رنج من بسیاری از آتشها و مغان در سراسر کشور (۳۵)... در میشان، آتورپاتکان (آذربایگان)، سپاهان (اصفهان)، ری، کرمان، سکستان (سیستان) و گرگان... (۳۶)... تا پیشاور درخشیدن گرفتند. و نیز در خارج از ایران (انیران) آتشها (۳۷)؛ SM ۱۸) و مغانی که بیرون از ایران بودند. [آنجا که] اسبان و مردان شاهنشاه شاپور پیش رفتند، تا انطاکیه، شهر و کشور سوریا (۳۸) و در استانهای سوریا، در ترسه، شهر و کشور

کیلیکیه تا مرزهای کیلیکیه، در قیصریه، شهر و کشور کاپادوکیه و تا... (۳۹)...  
و بالا (شمال) تا یونان، سرزمینهای ارمنستان و گرجستان و بلاسکان و سپس تا در  
دروازه آلبانی، [آنجا را که] شاهنشاه شاپور (۴۰) با اسبان و مردان خود... به آتش  
کشید و دستخوش ویرانی کرد، آنجا، بفرمان شاهنشاه (۴۱) مغانی که در آن  
سرزمینها بودند، - من آنانرا به نظم آوردم (در مگوسنان - مغستان) (SM، ۲۰).  
و من از خسران و غارت جلو گرفتم و همه آنچه را که آنان (مغان) داشتند و به غارت  
رفته بود، - همرا من (بآنان) باز گرداندم (۴۲) و من... به کشور خویش عودت  
دادم. و من آئین مزدیسنا و مغان را (که بودند) نیکو، - من آنرا والا و شایسته  
احترام و ستایش ساختم. و اما کافران (gwmlč, k (SM، ۲۱) و ملحدانی را که  
در مغستان به انجام فریضه‌های دینی و پرستش مزدیسنا نپرداختند کیفر دادم. و به  
آنان پند دادم (۴۴) و نیکترشان نمودم. و من بسیار آتشکده و [بسیار] مغان  
پدید آوردم که در تصویرنامه‌های دولتی [نوشته شده است]، و بیاری ایزدان و  
شاهنشاه خود [این] کارها را در سراسر کشور ایران انجام دادم: (SM، ۲۲)  
بسیاری آتشکده ('twr ZYwrrh'n) بنیان یافت، (۴۵) بسیار ازدواج صلبی  
(ترجمه دقیق کلمه، صلبی و همخون است - مترجم) منعقد کردم و بسا مردمان  
که پابند دین نبودند به دین [دین مزدیسنا] روی آوردند و بسیاری از آنان که  
دیوپرست بودند، در نتیجه کوشش و مجاهدت من [۴۶] دست از آئین دیوان  
برداشتند. آنها آئین ایزدان را برگزیدند، و بسیاری rtps'k (SM، ۲۳)  
دریافتند و بسیاری انواع... مذهبی، و بدیگر کارهای ایزدی شایق گشتند. و بلندی  
یافتند، آن کسانی که نامشان در این نوشته (۴۷) نیامده است. زیرا اگر نامشان

۲۲ - rtps'k - معنی این کلمه روشن نشده است. مطلب درباره قریانی در پرستشگاهی است که  
کرتیر پرستار آن بوده (پرستشگاه اناهیتا) قربانی به پاس شش جشن مذهبی است که همه ساله  
برگزار می‌شد. شماره واژه rtps'k در کتیبه‌های مختلف کرتیر گونه‌گون است KNRu و KSM  
[rtps'k ۶۷۹۸ - KKZ (محو شده) ۸۳ K rtps']

می‌آمد. شماره آنها زیاد می‌شد. و توسط من برای خانه خود، استان به استان، آتشکده‌های بسیار پدید آمد.

بخش آخر «تصحیح وسیع و جامع» از راه مقابله با نوشته - KSM (KMR):  
 ۲۶-۳۲: ۳-۹: KNR روشن می‌شود.<sup>۳۳</sup> «من از ایزدان چنین تمنا کردم: بگذار  
 من کرتیر بخواست<sup>۳۴</sup> ایزدان، با [همه] بزرگی به‌همه دژندگان»<sup>۳۵</sup> و کسانی که  
 مرده‌انده<sup>۳۶</sup> بنمایانم، - [آموزش درباره] آسمانها و اعماق دوزخ را به‌هستی‌روشن  
 بدل می‌سازم و نشان می‌دهم چه کارهای [ایزدی] هست که بویژه در کشور انجام  
 شده و بخاطر چه [انجام شده] است، [وهمچنین] چرا و چگونه من [در کارهای  
 دینی] سخت‌گیرتر شدم. من از ایزدان تمنا کردم تا مرا راهنمون شوند و راستی و

۲۳- اینکه سطرهای ۲۶-۳۲ کنیه KSM بتفصیل حاوی همان مطالبی است که در سطرهای ۹-۳ نوشته KNR آمده، نموداری است از مقایسه متنهای مقطع KSM با KNR. برای نمونه در KSM سطر ۲۶.

YDYN mč HWH prwn .L wtrtnč [lwny w] hyčty W krtk'n .Lyzd'n BYN  
 štry kryt. فارسی میانه . KNRj ۴-۴: YDYN mč prwn .L wtrt'n lwny wthyšty  
 W dwšhwy čhrky MHYHt .LZNH č Krtk'nl' dy čygwn BYN štry kryt.

و بابتقریب متن کامل KSM سطر ۳۱-۳۲.

'L wtrt'n lwny pwršyt . nm' pčry krtk'n kryt ['L] p'rsy skst'n W'n -  
 [yr'o] štry KBYR mgy {CBR'} 'wrwhmy MDMGTY W m['tg] d'o ZNH  
 'wgwn ptw [hyt W MDM GTY W] m' [ty] g [d'n YBWN] YKYM WNT.

۲۴- B'ly - معنی این واژه ناروشن است.

PWN zyndk'n - ۲۵

۲۶- 'Lwltit'n lwny - ترجمه آن چنین است «آنکس که مرده - تیرمه شده است - فارسی میانه  
 'Lyzd'n lwny در اینجا مانند همه این بخش دو نام متضاد پوشش می‌خورد، -  
 whyšty بهشت و دوزخ، ولی گمان می‌رود خیر و شر و روشنائی و تاریکی باشند،  
 krtk'n r't'dyny - کار درست (یعنی درست‌دین) - krtk'n diwndyny - کار دروغ و نادرست (یعنی دروغ‌دین) و غیره  
 است. از این دو ممکن است wltit'n' zyndk'n در اینجا (و پالین‌تر) به معنی مجازی «کسانی که  
 [اکنون پیرو دین درست هستند، «کسانی که [در گذشته] پیرو دین نادرست بودند» باشد. این ترجمه  
 نه تنها درست، بلکه در پهنهای مربوط که مورد «تصحیح وسیع و جامع» قرار گرفته نیز مصداق  
 پیدا می‌کند. R. Zanchner (۱۵۶، ۲۵، یادداشت ۱ و ۴) تفسیر جالبی از یکی از واژه‌ها ارائه  
 کرده که کرتیر آنرا بمعنای «مرتدان» بکار برده است. gwmlč'k - gum erzāk - «کسی که  
 آفتیش گم گشته است».

[ماهیت] آموزشهای مربوط به آسمانها و اعماق دوزخ را بر من روشن سازند و راه تشخیص اینگونه مسایل را بمن بیاموزند.<sup>۲۷</sup> تا بدانم راست کدام و دروغ کدام است: بگذار بر «کسانی که مرده‌اند» دستورهای ایزدان را روشن کنم». KNRj ۵۳-۵۸، KSM ۳۱-۳۸، «من خدمتهای بسیار بزرگتری به ایزدان کردم و ایمان بزرگی به آنان از خویش نشان دادم. و من خود پرهیزگارتر و دادگرتر شدم. و در این یشتها (دعاها و احکام - مؤلف) و کارهایی که در کشور انجام شده، بسی سرسخت‌تر و پایدارتر شدم. و آنکس که این نوشته را می‌بیند و می‌خواند (ترجمه دقیق؛ درمی‌یابد) بگذار نسبت به ایزدان و خداوندان پرهیزگار و دادگرتر شود. و نیز بگذار در این یشتها و کارهای [ایزدی] و آئین مزدیسنا که اکنون «برای زندگان» برقرار شده، پایدارتر شود، و گرنه (یشتها، کارها و دین - مؤلف) بفرمان هیچکس<sup>۲۸</sup> نخواهد بود. و بگذار او بداند: که آسمانها و اعماق دوزخ هست، و کسی که نیکی (آئین زرتشتی است که پیشتر از آن یاد شد - مؤلف) را برگزید، - بگذار به آسمانها برود و کسی که شر و بدی را برگزیده، - به اعماق دوزخ فرو افتد. و آنکس که نیکی را برگزید و بدون انحراف در راه نیکی گام برداشت، آنکس<sup>۲۹</sup> قرین شهرت و شکفتگی می‌شود و روان<sup>۳۰</sup> او به راستیهای دست می‌یابد که من، کرتیر بدانها دست یافتم. این نوشته از آنرو از سوی من نگاشته شده است: من، کرتیر در آنزمان بسیاری شاهان (štrδr'n «شهرداران - م») و

۲۷ - L ZNH krtkn 'rtdyny Wdiwndyny'krtkny (در کتیبه‌های کرتیر بنا بر معمول krtknZY yzd'n - بمعنای دقیق، «امر خداپا» است)، گمان می‌رود درست‌تر آن باشد که «احکام مذهبی»، و یا ایمان ترجمه شود. متن فارسی میانه KSM، سطر ۳۲، 'pm [mzdysn' bgy šh] pwhry MLK'n MLK, byn MN LY krtkn ZY yzd'n W NPŠH lwb'n 'dy... YK 'rt' [dyny W dihudyny?].

۲۹ - در متن کتیبه KNRj (سطر ۱۷)، 'L YHWWN، گمان می‌رود اینجا خطا است و 'L بجای آمده است.

۳۰ - 'stwny tny - که ترجمه دقیق آن تن هست و ند یا «تن مادی» است.

۳۱ - 'stwndy lwb'n - که ترجمه دقیق آن روان هست و ند یا «جان مادی» است.



فرمانروایان (MRWHY n) آتِشپا (آتشکده‌ها - مؤلف) و مغان بسیار به نوشته‌های دولتی افزوده‌ام. و برای من مایه مباحثاتی است بس بزرگ که نامم در نوشته‌ها و فرمانهای دولتی آمده است. اگر کسی در آینده فرمانهای دولتی، تصویرنامه‌ها و یا اسناد و یا نوشته‌های دولتی دیگری را می‌بیند، باید بداند که من همان کرتیرم که در روزگار شاهنشاه شاپور مرا: «کرتیر موبد و هیربد» و در روزگار شاهنشاه هرمزد و شاهنشاه بهرام فرزندان شاپور: «کرتیر موبد اهورامزدا» و بهنگام شاهنشاه بهرام فرزند بهرام «کرتیر، نگهبان روان بهرام، موبد اهورامزدا» نامیدند.

چنین است شخصیت کرتیر بر مبنای نوشته‌هایش. سیمای کرتیر را نیز از تصویرهایی که بر صخره‌ها پدید آمده می‌شناسیم. او مردی است سالمند، بدون ریش که کلاه‌ی با نشان بر سر و پوشاک رسمی بر تن دارد. تصویر او در جایی که مراسم تاجگذاری و منظره پیروزی شاهنشاهان ایران نقر شده، کنار نقش برجسته‌ای که در آن اهورا مزدا حلقه شهریاری را به اردشیر، نخستین شاهنشاه ساسانی تسلیم کرده است، (شماره ۱) [VB, pl. 26a] و در نقش برجسته و ستره پیروزی شاهنشاه شاپور بر رومیان (شماره ۷) [VB, pl. 29d] دیده می‌شود. او در تصویر نقش بهرام (شماره ۱۴) سمت راست بهرام دوم ایستاده است [VB, pl. 82]<sup>۳۲</sup> هم او همراه بهرام دوم و همسر و جانشین وی در نقش برجسته سرمشهد (شماره ۱۶) که شاهنشاه را در حال شکار شیران نشان می‌دهد تصویر شده است [VB, pl 74]<sup>۳۳</sup> اکنون می‌کوشیم موعظه‌های کرتیر را بطور کلی روشن سازیم.

آن موبدانی که بنظر کرتیر «به احکام دینی و آئین مزدیسنا توجه نداشتند» و بدین روال «به شاهان و فرمانروایان وفادار نبودند» بدو گونه نامیده شده‌اند

۳۲- بی‌گمان این شخص کرتیر است، زیرا نشانی که بر کلاه دارد همان نشان کلاه کرتیر در نقش رسم است.

۳۳- کنار آن کتیبه KSM است.

gwmlč,k, ršwmwk. واژه نخست در نوشته های پهلوی (ahramok) آمده و نیک روشن و بطور کلی به معنای «مرتد» و از دین برگشته است. واژه دوم نیز در نوشته های پهلوی به همین معنی است.<sup>۳۴</sup> در ضمن یاد نظر گرفتن متن نوشته ها، هر دو نام از سوی موبدان زرتشتی بکار می رفته است.

آن بخشی از نوشته های کرتیر که در آن از مبارزه های کرتیر با آئینها و باور های گوناگون در ایران و خارج از ایران یاد شده نیز جالب توجه است (KZ: ۱۰, KSM: ۱۴):

yhwdy w šmny w blmny w n'čl'y w klstydy'n w mk(?)tky  
w zndyky

در این فهرست که تنها ر.ن. فرای بروشنی آورده [۷۱، ۲۸۶] برخی از نامها «بدو گونه» آمده است:

«šmny w blmny» - نمایندگان مذهبیهای هندی هستند و شاید نمایندگان آئین بودا (Šrmny) و برهمنائی باشند، n'čl'y w klstydy'n نمایندگان فرقه های گوناگون مسیحی هستند<sup>۳۵</sup> و گمان می رود mk(?)tky w zndyky نمایندگان فرقه های نزدیک به آئین زرتشتی باشند. در باره واژه mk(?)tky تفسیر های گوناگونی ارائه شده است. برخی آنرا ماندائی (در صورتیکه واژه نامبرده mntky خوانده شود) یکی از فرقه های مهرپرستان و برخی آنرا مانوی دانسته اند و واژه zndyky بطور کلی برای نامیدن پیروان مانوی بکار می رفت، ولی در باره زرتشتیان بی باور به قطعیت احکام نیز این واژه مورد استعمال داشته و در نوشته های فارسی - تازی نیز به همین معنی بکار رفته است. بنظر نگارنده نوشته مسعودی

۳۴- اظهار نظر دمنائی زیر عنوان «Ceux qui usent en frottānt» (ر.ک. به شماره ۵۲ ص ۳۶۲-۳۶۳).

۳۵- n'čl'y - سریانی واژه natorāyē - نزاری، یعنی «یهودی - نصرانی» است. در ضمن ر.ک. [۲۰۲، ۵۸].

[۱۱۶، ۱۸۰] که بر آن بود زندیگان (زندیقان) کسانی بودند که زند را از راه ناباوری به قطعیت احکام مورد تفسیر قرار می دادند، بسیار جالب توجه و درخور دقت و کنجکاوی است. مسعودی زمان حدث کوششهای زندیقان را مربوط به دوران شاهنشاهی بهرام یکم و درست زمان پیش از کوششهای کرتیر می داند.

بدین روال می توان چنین پنداشت که کرتیر گذشته از «مرتدان» ršwrmwk و gwmlš'k دیگر مخالفان آئین زرتشت را نیز زندیق می خواند.

شاید تفسیری را که کرتیر از آئین زرتشت کرده تفسیری محلی و از سنتهای استخر و جز از سنتهای «شیز» که یکی از عمده ترین مرکزهای زرتشتیگری بشمار می رفته، باشد.<sup>۳۶</sup> اینکه همه کتیبه های کرتیر تنها بزبان فارسی میانه، یعنی زبان سکه های آخرین فرمانروایان استخر و نخستین شاهان ساسانی نوشته شده مؤید این نکته است. در صورتیکه همه کتیبه های آغاز شاهنشاهی ساسانیان تا پایان سده سوم میلادی به سه زبان پارتی، یونانی و فارسی میانه بوده است. در نخستین کتیبه های ساسانی بر صخره ها از جمله بر شانه اسب اردشیر در تصویر تاجگذاری او در نقش رستم تواتر نوشته ها بدانگونه بود که مذکور افزاده است (شماره ۳) این نکته درخور دقت و توجه است که در همان نقش بر نوشته ای که بروی شانه اسب اهورامزدا دیده می شود (در آن نوشته نام اهورا مزدا آمده است) تواتر زبانها به گونه دیگر و ترتیب نوشته ها بزبانهای فارسی میانه، پارتی و یونانی است [۱۰۵].

گمان می رود اصلاحات کرتیر نه تنها در پیدایش دین رسمی ایران، بلکه

۳۶. درباره اختلاف میان «سنتهای استخر» و «سنتهای شیز» ر. ک. به [۱۵۵]. بانو. ن. و. پیکو - لفسکا، یادکردناب «شهرهای ایران» اندیشه استیکه ویکاندر را مورد انتقاد قرار داده است. شهر شیز (تخت سلیمان) در این آخرها مرتب از جانب هیئتهای باستانشناسان آلمانی مورد کاوش قرار گرفت. در تخت سلیمان پناهایی از جمله آتشکده ای بسیار بزرگ پدید آمده که از روزگار ساسانیان است. ر. ک. به، [۱۵۳؛ ۱۲۶]، ولی همه متدما و متدکهای آن مربوط به سده ۶ و ۵ میلادی است.

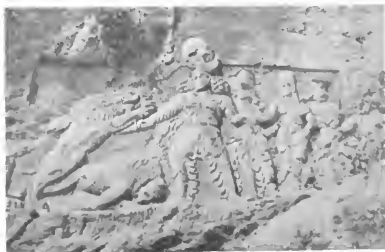
در کار سیاست داخلی کشور نیز دارای اهمیتی قاطع و فراوان بوده است. تمایلات نوین در آئین زرتشت نمی توانست مهر و نشان خود را در پدیده های هنری باقی نگذارد. در ضمن، این پدیده های هنری - بدون در نظر گرفتن مآخذ نوشته های آن - شاید بتوانند در کار دآوری در باره مضمونهای احکامی که کرتیر بعنوان شرایع دینی اعلام کرد به ما یاری کنند.

تادهه هشتم سده سوم میلادی هنر ساسانی بطور کلی محدود به «تصویر های رسمی» بود. آثار این دوره بما امکان می دهد تاراهی را که به «تجدد و نوگرایی» در این زمینه منتهی گشته بنظر آوریم. نمونه های جدید بسیار اندک بودند: جز اهورامزدا، تصویر هایی از میترا و اناهیتا پدید آمد، ولی شیوه پیدایش آنها بهمان روال پدید آوردن اهورامزدا در گذشته بود. به تصویر های شاهنشاه و جانشین او و بزرگان و اشراف بلند پایه، «تصویر های» بسیاری از اشراف و پایوران کوچکتر و نیز تصویر هایی از گارد شاهی و دشمنان شاهنشاه افزون گشت، ولی همه این تصویر ها بهمان شیوه تصویر شاهنشاه و جانشین او که در گذشته معمول بود پدید آمد. گذشته از نقشهای موجود بر صخره ها و سکه ها، پیکره های گرد، کنده کاری بر سنگ و مهر و اشیاء فلزی قلمزده ای را می شناسیم که تاریخ آنها روشن و متعلق به روزگار شاهنشاهی شاپور یکم است. منظره و شیوه ترتیب این اثر ها باشیوه و ترتیب نقشهای صخره ها تفاوت چندانی ندارد.

هنر ایران دوره ساسانی که حاوی نمونه هایی بسیار از حیوانات وحشی، پرندگان موجود های افسانه ای و مظاهر گوناگون و تصویر گلها و رستنیها است و نیز همه آنچه که بطور معمول نقشهای «ساسانی» نامیده می شود تادهه هشتم سده سوم میلادی موجود نبوده است.

یگانه اثر هنری این دوره که در چهارچوب هنر رسمی قرار نداشته، موزائیک کاخ شاپور یکم در بیشاپور است. ضمن کاوشهای باستان شناسان در این شهر آتشکده

و کاخ شاهی از زیر خاک بدر آمد که باقطعه‌ها و موزائیکهای بسیار عالی که زمانی زینت افزای صحن ایوان و تالار تشریفات کاخ بود زیر و یافته بود [۷۷]. کستیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت که در آن از پیشاپور یاد شده و نوشته ستون آراء و گزینش که در شهر بیاگردیده، معرف تاریخ ساختمان پیشاپور (پیش از سال ۲۶۲ میلادی) است. متن این نوشته (Sbš) کستیبه اپسای دبیر در پیشاپور چنین است: «(۱) فروردین ماه، [در] سال ۵۸، [از] «آتش» (۲) اردشیر، [در] سال ۴۰ [از] «آتش شاپور» (۳) از «آشهای شاهی» - [در] سال ۲۴. این - تصویر (پیکره) (۴) بغ مزدا - پرست، خدایگان ('LHY) شاپور، شاهان (۵) شاه ایران و ایران که چهر از (۶) ایزدان دارد، فرزندان بغ مزدا پرست، خدایگان ('LHY) اردشیر (۷) شاهان شاه ایران، که چهر از ایزدان دارد (۸) نواده خدایگان (bgy) پاپک شاه. [این] کار (۹) اپسای دبیر از شهر (۱۰) حران (MN hr 'n štrdstn) از خاندان خویش



تصویر شماره ۱۴ نقش بهرام دوم در سرمشهد - منظره عمومی



تصویر شماره ۱۴b نقش بهرام دوم در سر مشهد تصویر بهرام دوم

(MN NPSH BYT')... و بدین روال (۱۱) زمانی بغ مزدایرست شاپور (۱۲)، شاهان شاه ایران و انبران (۱۳) که چهار از ایزدان دارد [بدینجا آمده] (۱۴) و زمانی که شاهان شاه این پیکره را دید (۱۵) [ایستاده]، به افسای دبیر (۱۶) سیم و بندگان و کنیزان و باغها و دارائی بخشیده.

پیکره شاپور یکم که معرف «چهره رسمی» شاهنشاه بسود بر پایه‌ای سنگی قرار داشت که در دو پهلوی آن دو ستون نهاده شده بود (بریکی از این ستونها نوشته‌ای نقر شده است) و دو قربانی آتش کنار آن ایستاده بودند.

چنانکه از نوشته‌ها پیداست این پیکره و ستونها به سال ۲۶۶ میلادی بخرج افسای دبیر بنا شده است. نام افسای و شهری که در آن می‌زیسته نشانه آنستکه وی سوریائی بوده است. گمان می‌رود استادانی که نقشهای موزائیکهای بیشاپور را ساخته‌اند نیز سوریائی بودند. م. ر. گیرشمن که پژوهشگر بیشاپور بوده خاطر نشان کرده است که موزائیکها بشیوه «سوریائی» رومی ساخته شده و گمان می‌رود مضمون نقشهای آن همانند مضمون نقشهای موزائیکهای همزمان خود در یکی از بخشهای انطاکیه بوده است. بی‌سبب نبود که شاپور شهر خود را «ویه انطیوخ» یا «شاپور» یعنی «شاپور به [از] انطاکیه» [ساخته] نامید. بنظر گیرشمن نقشهایی که توسط موزائیک سازان بیگانه آورده شده بر مبنای خواستهای ایرانیان بوده است: ایرانیان می‌خواستند تالار را بنحوی زینت کنند که بر کف آن جشن نوروز نقش شده باشد و بدین منظور مضمونهای معینی را که با مظهرهای زرتشتیگری هماهنگ بود برگزیده‌اند [Conclusion, vv].

مشکل بتوان نظر م. ر. گیرشمن را در باره مضمونها و مظهرهای موزائیکهای بیشاپور<sup>۳۷</sup> درست پنداشت، زیرا از موزائیکهای بخش مرکزی ایوان چیزی بجا

۳۷. د. گیرشمن این موزائیکها را با نقشهای برجسته ساسانی بر سرخرها از نظر مجموعه و مظهرهای (سمبولیک) آن مقایسه می‌کند، در مجموعه نقشهای برجسته بر روی سرخرها و نیز در—

نمانده است. از موزائیکهای تالار بزرگ کاخ نیز تنها قطعه‌های از هم گسسته‌ای در اختیار داریم که مربوط به یکی از صحنه‌های افسانه‌ای است.

شاید مضمونهای نامبرده با کیش دیونی\* و یا حتی با مضمونهای از آغاز مسیحیگری مربوط باشد.

پیدایش اینگونه آثار که در آن هیچگونه تعصب شدید و بدان زرتشتی احساس نمی‌شود و دور از موضوعهای تبلیغی و رسمی است، ممکن است ویژه دهه هفتم سده سوم میلادی باشد که در نتیجه تصرف سرزمینهای غرب افق تازه‌ای پدید آمده و هنوز منکرات و احکام شدید دینی وجود نداشته است. پیشتر، از نظر شاپور یکم در باره ادرک عام (اونیورسالیزم)\* سخن رفت. این نظر در کتاب «دینکرت» نیز انعکاس یافته است. در کتاب چنین آمده است: «شاپور فرمان داد همه نوشته‌های دینی آئین‌های گوناگون (hačden) ... در هند، امپراطوری روم و دیگر سرزمینها گردآورده شود». «اوستا»ئی که گمان می‌رود بهنگام پادشاهی شاپور یکم گردآورده شده شامل آگهی‌هایی در باره پزشکی، نجوم، حرکت (čandišn) زمان، مکان، جوهر (ghōr)، خلقت، تشکّل، انهدام تغییر و پیشرفت بوده است [۵۹، ۱، ۴۱۲]. در اوستای زمان شاپور یکم می‌توان آراء و عقاید متأخر فلسفه

موزائیکها شاعشاه در مرکز نقشه است؛ در نقشهای برجسته، گارد شاهی و واحدهای شکست‌یافته رومی و در موزائیکها «گروه نوازندگان و رقاصان وزفانی که گل در دست دارند» و تماشاگران کاخ شاهی و شخصیت‌های رسمی دیده می‌شوند. در ضمن همانند نقشهای برجسته، هر یک از بزرگان جایگاهی دارند که از لحاظ تشریفاتی شایسته پایه آنها است.

\* دیونی Diony مربوط به رب‌النوع شراب و جشنهایی است که در یونان باستان بیاس رب‌النوع شراب برپا می‌داشتند. مترجم.

\*\* اونیورسالیزم (universalisme) از واژه اونیورسال آمده که بمعنای همگانی و کوشش در راه ادرک همگانی است. این واژه در فلسفه سده‌های میانه فراوان بکار می‌رفته و بمعنای «همه‌های عمومی» بوده است. در سده‌های میانه نومیثالیستها و رآلیستها بر سر مفهوم اونیورسال اختلاف نظر داشتند. نومیثالیستها بر آن بودند که اونیورسال نامهای گوناگون پدیده‌های یکسان و واحد است. رآلیستها بر آن بودند که اونیورسال ماهیتی است روحی که مقدم بر اشیاء است.

اونیورسالیزم در مذهب، عقیده‌ای است که بنا بر آن خداوند خواستار رستگاری همگان است نه خواستار رستگاری خواص و مغربیان - مترجم.



باستان را مشاهده کرد. در «دینکرت» از المجست بطلیموس\* [۴۲۹-۴۲۸، I، ۵۹] همراه با بخشهایی از رساله‌های هندی در زمینه اخترشماری\*، فن خطابه\* و منطق سخن رفته است [ر. ک. به ۵۴].

گمان می‌رود ظرف نقره‌ای که بسال ۱۸۸۶ میلادی از میان اشیاء دفينه‌ای در نزدیکی ده نیژنه. شاخاروفکای\* استان پرم\* بدست آمده نسبت به موزائیکهای بیشاپور بیش از بیست سال تأخر زمانی نداشته باشد<sup>۳۸</sup>. در این ظرف الهه‌ای (ایزدی) همراه با شیران تصویر شده است. در حاشیه آن شش دایره بشکل شش مدال دارای نقش حیوانات و در فاصله‌های آنها تصویرهایی از بندگان جنگجو (گلادیاتورها) و نقش و نگارهایی از رستنیها دیده می‌شود.

۳۸- انتشارات: [۳۵]، جدول ۱۴، شماره‌های ۳۶، ۳۷، ۹۶-۹۹، جدول ۲۸]. جز از طرف نامبرده جامی خوارزمی کشف شده که بر آن تصویر مردی سوار و نوشته‌ای بزیان خوارزمی نقش شده است. در ضمن دو جام نقره‌ای بدون تصویر نیز بدست آمده که بر یکی از آنها نوشته‌ای بزیان سغدی (نام جام، وزن و نام صاحب آن) حک شده است، همچنین ظرفی ساسانی با تصویر شایور سوم بهنگام شکار یافته شده است (بشظ ظرف نوشته‌ای بزیانهای فارسی میانه و سغدی دیده می‌شود). بر ظرفی که شرح آن رفت نیز نوشته‌ای بزیان سغدی هست (در باره این نوشته ر. ک. به [۱۵]). از نوشته و نیز از هر دو ظرف ساسانی چنین بر می‌آید که ظرفهای نامبرده پیش از آنکه در زمره اشیاء دفينه درآیند، در سند بوده‌اند.

\* - بطلیموس Ptolémée اخترشناس، جغرافی‌دان و نقشه‌بردار مشهور یونانی در سده دوم میلادی و نگارنده کتاب المجست «Almagest» است که حاوی دایره المعارف دانشهای نجومی است. او کاشف سیستم مرکزیت زمین برای جهان است. بنا به نظر بطلیموس حرکت کلیه اجرام سماوی بشکل حرکت آنها بدور زمین که وی آنرا بی حرکت می‌شمرد انجام می‌گیرد. بطلیموس کتاب «جغرافیا» بی نگاشته که شامل اطلاعات جغرافیایی زمان اوست. کتاب «Almagest» بطلیموس نخستین بار بسال ۱۵۳۸ میلادی و کتاب «جغرافیا» او بسال ۱۵۳۳ میلادی انتشار یافت. مترجم.

•• - اخترشماري astrologie، دانشی است از دانشهای باستان که رویدادهای جهان را مربوط به گردش اجرام سماوی می‌داند. مترجم.

\*\*\* rhétorikè

\*\*\*\* Nizhne. Shakharovka

\*\*\*\*\* - پرم Pèrm یکی از استانهای روسیه است که در دامنه کوههای اورال نهاده شده است و رود کاما Kama از آن می‌گذرد. این شهر در فاصله سالهای ۱۹۴۰ - ۱۹۵۷ مواتف نامیده می‌شد. مرکز این استان نیز شهر پرم است که آن نیز در فاصله سالهای ۱۹۴۰ - ۱۹۵۷ مولوتف نامیده می‌شد. مترجم

این ظرف مدت‌هاست توجه پژوهندگان را بخود معطوف داشته است؛ تاریخ آنرا برخی سده سوم میلادی و بعضی حتی سده سیزدهم میلادی و محل پیدایش آنرا برخی روم و بعضی باختر دانسته‌اند. ب. ای. مارشاک\* چندی پیش ظرف یادشده را با آثار قلم‌نوی ساسانی مقایسه کرد. وی ظرفی را که در کراسایا پالیانیا\* پیداشده و تصویر شاهزاده‌ای در حال شکار خرس بر آن نقش گردیده و نیز طرف نقره‌ای را که در همانجا بدست آمده با «تصویرهای رسمی» (از آنگونه که بر ظرف کشف شده در نیرنه - شاخاروفکا و دایره‌های مدالی شکل آن نقش گردیده) بهرام‌دوم و فرزند و همسرش قیاس کرد. شباهت حالتها، شیوه، قطعه‌های گوناگون و نقش و نگارهای این اشیاء بعدی زیاد است که نگارنده نظر ب. ای. مارشاک را مبنی بر اینکه اشیاء نامبرده اواسط سده سوم میلادی ساخته شده‌اند بطور قطع قانع‌کننده می‌شمارد. ب. ای. مارشاک همچنین خاطر نشان ساخت که در ساختن ظرف از صحنه‌های رومی - هلنیستی، یعنی نقش گلابیاتورها استفاده شده است، ولی در این اثر هنری مضمونها، ساخته و پرداخته استادان ساسانی است؛ بین حیوانات درنده و گلابیاتورها رابطه‌ای موجود نیست؛ حیوانات درنده جدا از هم در مدالها نهاده شده‌اند و صورت نقش و نگارهای حاشیه را دارند و شاید مفهوم نشانه‌ای و معنایی (سمبولیک) ویژه زرتشتیان به آنها داده شده است [۲۱، ۳۱]. ک. و. ترور\* در این باره چنین نوشته است: [۳۶، ۹۶] شاید اینها شش تصویر سمبولیک باشند که بر ظرف نقش است. اوصحنه میان ظرف را با تصویر کیبلاهمراه باشیر که از آثار هنری متأخر هلنیستی است برابر نهاد و بر آن شد که ممکن است این تصویر از ایزد ناهیتا باشد.

در این دوره تصویرهای درندگان در آثار هنری رسمی ساسانی و سکه‌ها

\* B.I. Marshack -

\*\* Krasnaya Palyaniya -

\*\*\* K.V. Trever -

پدید آمد. این تصویرها نخستین بار بر روی سکه‌های گوناگون بهرام دوم دیده شده‌اند. تصویرهای درندگان گوناگون بر کلاه بانوی بانوان و جانشین شاهنشاه نصب می‌شد. ترتیب انواع سکه‌های بهرام دوم بر حسب زمان امکان می‌دهد تا به تواتر آنها در سکه‌های نامبرده به ترتیب، تصویرهای اسب، خرس، شیر، گراز، پرندگان و سگ بالدار؟ پی بریم. این نکته که سر این حیوانات و وحشی را بر افسر شاهی نصب می‌کردند، نمودار آنست که تصویرهای نامبرده از نشانه‌های ایزدی زرتشتیان بشمار می‌آمد. و اما در باره تصویر «سگ بالدار» بر این سکه باید یاد آور شد که متناهی مذهبی زرتشتی این نکته را تمام و کمال تأیید می‌کنند. بر مهرهای دوره ساسانی که از نگینها ساخته شده‌اند و می‌توان آنها را مربوط به سده‌های سوم و چهارم میلادی دانست همان تصویرهای اسب، خرس، شیر، گراز و نیز نوعی گاو نر بلند کوهان دیده می‌شود [۳] حیواناتی که بر مدالهای ظرف کشف شده در نیشه - شاخاروفکا تصویر شده‌اند نیز همان اسب، شیر، خرس و گاو نر بلند کوهان است.

بدین روال تصویر حیواناتی که مظاهر ایزدی زرتشتیان بودند بی‌درنگ در آثار هنری ساسانی نیز پدید آمد و زمان پیدایش این تصویرها دوران فعالیت‌های اصلاح طلبانه کرتیر بوده است. مجموعه تصویرهای نامبرده در انواع گوناگون آثار ساسانی نیز تکرار شده‌اند.

تا زمان کرتیر و شاهنشاهی بهرام دوم آثار هنری رسمی ساسانی فاقد این نمونه‌ها بودند. حتی در تصویر کامل افسر شاهی شاهنشاهان ساسانی تنها تصویر اهورامزدا (افسر شاپور یکم)، و شاید - اناهیتا (افسر هرمزد - اردشیر) و میثرا (افسر بهرام یکم) یعنی مظاهر آن ایزدان انسان نما را که در گذشته از آنها یاد شده مشاهده می‌کنیم. تنها بهرام دوم بر افسر شاهی خود بالهایی نشانده که مظهر ورغن - ورثرغن، یکی از نخستین مظاهر تجسم فره ایزدی در شاهنشاه است.

تصویر حیوانها که مظاهر ایزدی گوناگون بشمار می آمدند از آن پس به یکی از خطوط اصلی هنر ایران ساسانی بدل گشت. تصویرشناسی مذهبی، بسیاری از تصویرهای نامبرده را دارای سوابقی بیش از هزار سال می شناسد. ولی هنر ساسانی در این زمینه بسیار محدود بوده و تصویرهای محدود و مجموعه نقشهای معین نه تنها در مهرها که رایج ترین اثر هنر ساسانی بشمار می رفتند، بلکه در کنده کاری بر روی فلز، و نقشهای تزیینی مجزا و پارچه، و نقوش برجسته بر صخره ها دیده می شود. نگارنده این ویژگی هنر ساسانی را در کتاب دیگری آورده است [۳].

و اما پیدایش این نمونه ها در هنر ساسانی تاریخچه ای دارد: مجموعه این نمونه ها با گذشت زمان دستخوش دگرگونی می گشت. این دگرگونی بی گمان به دگرگونیهایی که در احکام و قوانین زرتشتی پدید می آمد وابسته بود.

بدین روال بهنگام شاهنشاهی بهرام دوم، از روزگار پیدایش نخستین مظهر های حیوانها به گزینش آگاهانه ای از مجموع بازمانده و ارثیه آسای مقدم برمی خوریم که نمونه های آن محدود است. این نمونه ها دیگر اهمیت مظهری کاملاً معینی نیافته بودند. از سگ بالدار، و شرغن، تشری، میترا و افسانه های مربوط به «نخستین گاو» باستانی در «یشتها» کتاب مذهبی اساطیری که در مجموعه «اوستایی» بسیار روشن و متعلق به دوران بسیار باستان است یاد شده است. گمان می رود تنظیم متنهای مذهبی توسط کرتیر که بهنگام شاهنشاهی بهرام دوم صورت گرفته و بنام «درست دینی» اعلام شده بود (و در واقع نخستین بار «اوستا» را بصورت احکام دینی در آورد) بمقتضای واقعیت می توانست در هنر ایران نیز منعکس شود. تغییر و دگرگونی تدریجی در نمونه هایی که پیشتر از آن سخن رفت (مشروط بر آنکه هنر همه روزگار ساسانی در نظر گرفته شود) ممکن است نموداری از مرحله ها و دوره های معینی در این زمینه باشد که با پیشرفت (و دگرگونیهای) آئین زرتشتی بستگی داشته است.

هنر ایران در عهد کرتیر و بهرام دوم بکلی فاقد مظهرهای اناهیتا است. مظهرهای اناهیتا از آغاز سده چهارم میلادی و روزگار شاپور دوم و موبدان موبد او اتورپات مهر اسپندان رواج بسیار داشت و بشکل گلها و میوه‌های گوناگون، کبوتر، انار و غیره جلوه می‌کرد. در «اوستا» اناهیتا ایزد آب، ایزد عشق، ایزد رستنیها و میوه‌ها و در ضمن ایزد مخوف جنگجویان است که بخاطر پیروزی در پیکارها اورا نیایش می‌کردند و سرهای بریده دشمنان را به پرستشگاه او می‌بردند. ولی منتهای مذهبی که اکنون در اختیار داریم «اوستائی» است که پس از روزگار مزدک پدید آمده است. بنظر نگارنده، «اوستا» دست کم سه دوره تفسیر شده است («تفسیر» کرتیر، «تفسیر» اتورپات، و «تفسیر» پس از دوران مزدک) و بدین سبب حاوی «مدارج» گوناگونی است. گوئی همه مأخذ و منابع گواه آنند که اناهیتا در روزگار نخستین شاهان ساسانی، ایزد دودمان ساسانی، ایزد جنگ و پیروزی و ایزدی بود که به شاهنشاهان ایران چهر ایزدی می‌بخشید. در روزگار بهرام دوم کرتیر پرستار پرستشگاه اناهیتا شد. پرستشگاه نامبرده تا آن روزگار کانون ورجاوند دودمان ساسانی بشمار می‌رفت. پس از رویدادهای ایران به سالهای ۷۰-۹۰ سده سوم میلادی (در بخش آینده از این مقوله سخن خواهیم داشت) ایزد اناهیتا باز به آغوش دودمان ساسانی بازگشت. شاید سبب آن بود که شاپور دوم سی سال پس از مرگ کرتیر برپا داشتن پرستشگاه اناهیتا را ضرور دانست (این نکته در «دینکرت» آمده است) [۵۹، IV، ۲۷؛ ۱۳۱، ۴۱۹] و نیز شاید سبب آن بود که اتورپات موبدان موبد شاپور دوم دگر گونی در ویژگیهای او را لازم شمرد: ایزد پیروزی به ایزد عشق، آب و رستنیها بدل شد و تصویرها و مظاهر وی نیز دگر گونه گشت.

هنر ایران در روزگار کرتیر و بهرام دوم فاقد نشانه کوچ کوهی بود که

نواری بگردن داشت (نوار اشپروند)\* و مظهر خوارن\* (فره ایزدی) بشمار می‌رفت و بعدها شهرت فراوان یافت. این مظهر در عهد شاپور دوم و اتورپات بر کلاه خود جنگی شاهنشاه (آمین مارسلین در این باره نوشته است) و بسیاری از آثار هنری و کتابها دیده شده است. بنظر می‌رسد که در «اوستا» ی کرتیر به این امر توجه خاصی مبذول نگشته است. ولی این نکته بویژه در «اوستا» ی اتورپات مهراسپندان مذکور افتاده است. توجه به این مظهر در سده چهارم میلادی امری تصادفی نبود؛ بسبب برخی عوامل سیاسی در آن دوره برای شاهنشاهان ساسانی شجره نسب ساختگی پدید آمد که آنانرا از دودمان اساطیری کیان خوانده‌اند؛ بنا به نوشته موسی خورنی بویژه در این دوره بود که خورخبد دبیر شاپور دوم بفرمان شاهنشاه کتاب «راست سخن» را ترجمه کرد که در آن «خوارن» «فره کیان» = (فره ایزدی شاهنشاه) بشکل گوسپند، بانخستین شاهنشاه ساسانی همراه شد [۱۱۷، ۲۳]



بدین روال، شاهنشاهان ساسانی در آغاز اعلام دین زرتشت، به‌مثابه آئین رسمی خویش، آتشکده‌های زرتشتی را چون تکیه گاهی پایدار جهت فرمانروایی خود یافتند ولی برای پیروزی و شکوهمندی واقعی آئین زرتشت در سراسر کشور مبارزه و پیکار ضرورت یافت. این مبارزه با شدت و خشونت تمام صورت گرفت. انهدام نفوذ دین یهود، مسیحیت، بودائیگری، برهمائیکگری و مندائیگری و نیز از میان برداشتن «ارتداد» در آئین زرتشت و پایان دادن به نهضت مانی و مانویان در ایران ضرور می‌نمود. از این رو پس از مرگ شاپور یکم، زمانی که نفوذ کرتیر بر شاهنشاه ایران فزونی گرفت و کرتیر نزدیکترین رایزن شاهنشاه شد و به‌پایه «موبداهورامزدا» رسید و شاید چندی پس از آن ریاست مذهبی سراسر

کشور را بر عهده گرفت؛ آن روزگار پیگرد مانویان و فشار بر آنان در ایران آغاز شد.

در اسناد مانوی که تاکنون محفوظ مانده درباره آخرین روزهای زندگی مانی روایت‌هایی هست [۴، ۹۶-۶]. این روایتها از شخصی است بنام نوح زاتاک\* که گفته‌های مانی را برای شاهنشاه بهرام یکم در زمانی که پیامبر را به پایتخت فرا خوانده بود از سریانی به پارسی ترجمه کرده است. مانی با سردی تمام پذیرفته شد و شاهنشاه مدتی او را در تالار انتظار منتظر گذاشت. هنگامی که بهرام از تخت برخاست یکدست او بر [شانه] شهبانوی سکایان و دست دیگر او بر [شانه] کرتیر بود. او بحضرت وی نزدیک شد (منظور مانی است - نگارنده) و سخن پرداخت. وی حضرت را چنین گفت: «بیموده بدینجا آمده‌ای!» حضرت ما در پاسخ گفت: «آیا مرتکب گناهی شده‌ام؟» شاه گفت: «سوگند یاد کردم که نگذارم بدین کشور گام نهی.» و [شاه] از روی خشم و غضب بحضرت وی گفت: «شمارا (مانویان را - نگارنده) این عادت چیست که از جنگ و شکار پرهیز دارید؟ دست کسم بدرمان مردم و تمیه دارو می‌پرداختید، - ولی شما [حتی] از این کار نیز سرباز می‌زنید!» متن روایت درباره پاسخ مانی گسته است. مانی شاهنشاه را گفت که همواره به شاهنشاه و دودمان و رعایای او نیکی کرده است و بس. مأخذ دیگری هست که در آن از زندانی شدن مانی و مرگ همراه با شکنجه او در زندان به سال ۲۷۷ میلادی یاد شده است.<sup>۳۹</sup>

کرتیر و مانی بدینگونه بودند. در سیمای این دو شخصیت دو فلسفه جالب در ایران باهم روبرو شد. یکی بدینی کامل و «خوارشمردن این جهان» و دیگری تعصبی که مورد پشتیبانی چیره دستان و سلاح و وسیله قدرت شاهنشاه بود. در

۳۹- آقای تنی‌زاده [۹۱، ۱۰۶، ۱۱۵]، تاریخ دیگری که از مرگ مانی آورده‌اند (دوم ماه مارس سال ۲۷۳ میلادی است که و.ب. هنینگه آورده است). ر.ک.، بهمانجا.



تصویر شماره ۱۵ - پیروزی بهرام دوم؛ بیشاپور

سیمای این دو شخصیت دوجریان: یکی فلسفه هلنیستی متأخر؛ یعنی آئین «جهانی» و دیگری احکام مذهبی قدرت و مرکزیت یافته نوین، باهم برخورد و تصادم حاصل کردند. در این تصادم کر تیر پیروز شد.

پایه کر تیر در عهد بهرام دوم سخت بالا گرفت (همه کتیبه های کر تیر در روزگار پادشاهی بهرام دوم پدید آمد). کر تیر برای برقراری ترور و جهالت مذهبی در ایران از همه امکانات برخوردار بود. او کلیه «امور مذهبی» را در اختیار شخص خود داشت. حاکمیت مذهبی از آن پس از حاکمیت اشراف و بزرگان جدا شده بود. تفسیر و تأویل اراده اهورامزدا ویژه کر تیر بود. دولت ساسانی با سرعت به تئوکراسی\* نزدیک می شد. کر تیر پرستشگاههای دولتی (بگوستان) و انجمنهای موبدان جنب آتشکده ها تأسیس کرد و به آن «جنبه رسمی و دولتی» داد. این بمعنای افزایش نقش اقتصادی آتشکده ها در سراسر کشور بود. کر تیر در سراسر

\* تئوکراسی *rhéocratie* نوعی اداره امور دولتی است که در آن حاکمیت سیاسی در دست روحانیان است.



کشور و هرجا که اسبان و لشکریان شاهنشاه راه یافتند و در هرجا که آئین زرتشت رواجی نداشت، آتشکده برپا کرد. کرتیر تفسیر و تأویل خود را از آئین زرتشت (دین مزدیسنا dynmzdyn) و «آئین خود را برای زندگان» ارائه کرد و آنرا یگانه آئین رسمی کشور خواند.

روشن ساختن اصلاحات مذهبی کرتیر بطور مشروح بسیار جالب توجه بنظر می‌رسد. از او چهار کتیبه بزرگ در محلی که پیش از او تنها جایگاه کتیبه های شهریاران ایران بود بجا مانده است. از چنین شخصینی در هیچیک از آثار مذهبی پس از وی و در هیچیک از نوشته های تاریخی و در هیچیک از روایات سخنی بمیان نیامده است. موبدان دوره متأخر ساسانی چنین شخصی را نمی‌شناختند. برجایگاه او، «توسر» افسانه ای که ساخته و پرداخته موبدان ساسانی است تکیه زد. «توسر» تنها راهنمای برجسته مذهبی، «شمرده اند که گویاهمه عمر خویش را صرف گرد آوردن و فرا گرفتن بازمانده های پراکنده کتاب مقدس کرد. او با مواظب خسته کننده خویش که برای هر کردار و رفتار شاهنشاه مجوزی ساخته مشهور است. این نکته نیز بسیار شگفتی آور بنظر می‌رسد که نام اتورپات مهر اسپندان، موبدان موبد ایران که حدود سی تا چهل سال پس از کرتیر می‌زیسته بار ها در مآخذ متأخر آمده و از او بعنوان یکی از بزرگترین شخصینای مذهبی یاد کرده اند ولی نامی از کرتیر نیست. اتورپات مهر اسپندان بهنگام پادشاهی شاپور دوم همان پایه و جایگاه کرتیر را داشت، - او آئین زرتشت را «از ناراستیها پاک» و زنده کرد و مجموعه نوینی از «اوستا» ترتیب داد.

شاید کرتیر سی سال پس از مرگ در نظر موبدان زرتشی مرده و برگشته از دین وانمود شده و همه کارهایش در زمینه دین دستخوش فراموشی گشته باشد. شاپور دوم نمی‌توانست اجازه دهد که نیرویی بدین بزرگی در دست يك تن منمرکز شود. رویداد های بعدی که در بخش آینده خواهد آمد این نکته را نشان داده اند.

فرمان شاپور دوم بجای یگانه « موید اهورامزدا » چندتن از مویدان در بخشهای  
گوناگون کشور به امور دینی پرداختند [۵۰، ۳].

## بخش پنجم

### بهرام دوم و نرسی. پیکار بخاطر شهر یاری

پس از مرگ شاپور یکم فرزندش هرمزد اردشیر برادریکه شاهی نشست. هرمزد اردشیر در نیمه دهه ششم سده سوم میلادی بعنوان جانشین شاهنشاه معرفی شد. نقش برجسته شاپور یکم در نقش رجب که پیش از ۲۶۰ میلادی تکر شده گواه این مدعاست. در این نقش بر کلاه هرمزد اردشیر نشانه جانشین شاهنشاه دیده می شود (که بشکل مظهر قدرت و ثروت است). چنین بنظر می رسد که بهنگام لشکر کشی شاپور به غرب هرمزد اردشیر در کار تصرف شهر دورا- اردوپوس شرکت داشت (بر بالای تصویر یکی از سواران بر دیواری از دیوار های «پرستشگاه خدای پالمیر» نام او نگاشته شده است، در سومین لشکر کشی نیز وضع او بویژه دیگر گشت و یکی از شهر های تسخیر شده دز میانرودان بنام او و پدرش نامیده شد (ŠMN dhy hštr 'BYDWN 'whrmzd 'rthštr Šhpwbr) . . . ) . از جمله پرستشگاههایی که شاپور یکم بافتخار پیروزی خویش بنا نهاد پرستشگاهی بود «بخاطر روان و یادبود و نام» ('twr hws'wb... 'rw'nwptn'm') هرمزد اردشیر. گذشته از این در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت که نام پرستشگاهها را آورده اند، نام پرستشگاه هرمزد اردشیر پس از نام پرستشگاه شاپور و دختر و همسر او اتورناهید (آذناهید) آمده است [کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، متن فارسی میانه، سطر ۳۳]. هرمزد اردشیر بهنگام زندگی پدرش فرمانروای ارمنستان و دارای عنوان «بزرگ ارمنستان شاه» بود (RB'MLK' 'rmm'n) [کتیبه شاپور در کعبه

زرتشت، متن فارسی میانه]. در آن روزگار اداره کارهای این استان که در آن منافع ایران و روم بایکدیگر برخورد و تصادم شدیدی داشت (چنانکه در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت آمده «نکبت و خواری ارمستان نتیجه دوجنگ بود) و در واقع مرکز فرماندهی نظامی کلیه سپاهیان ساسانی بود بسیار پراهمیت بشمار می‌رفت. از نظر سیاسی نیز این استان جایگاهی بس بزرگ داشت.

پادشاهی هرمز اردشیر بر ایران پیش از نوزده سال ۲۷۳ میلادی آغاز شد. سکه‌های هرمز اردشیر خود گواهی این مدعا است. در نخستین سکه، هرمز اردشیر با نشانه‌های ویژه شاهنشاه ایران تصویر شده است، ولی عنوان او که بر روی سکه ضرب شده «بغ مزدا پرست، خدایگان هرمزد» [اردشیر] بزرگ ارمستان شاه است (mzdysn bgy' whrmzdy RB, MLK rmn' n...).<sup>۱</sup> بر این سکه‌ها فرمانروایی بر ایران نه تنها وسیله تصویر شاهنشاه با افسر شاهی، بلکه با نشانه‌های شاهی از جمله مظهر فروهر) نیز مشخص می‌شود. سکه بعدی که پس از تاجگذاری رسمی او (پس از ماه مارس سال ۲۷۳ میلادی) انتشار یافت حاوی عنوان کامل شاهنشاه است. ولی در این سکه بر شاه هرمزد نشانه جانشینی شاه (ولیعهدی) نیز دیده می‌شود. شاید این نشانه‌ای از آن باشد که هرمزد جانشین قانونی شاهنشاه بوده است.

آزادگار مرزهای غربی ایران وضعی بسیار مخاطره آمیز داشت اندکی پیش از مرگ شاپور یکم اورلیانوس Lucius Domitius Aurelianus، امپراطور روم واحدهای ایرانی را که برای یاری بهزنوبیا\* ملکه پالمیر\* -تدمر\* رفته بودند سخت درهم شکست. شاهی پالمیر پس از شکستگی کوتاه مدت منهدم گشت و بدین

۱- مجموعه سکه‌های موزه دولتی تاریخ (نسخه چهارم، شماره‌های ۴۷۱۷۱۸-۴۷۱۷۲۱).

• Zenobia

•• Palmyra

روال همه سرزمینهایی که بدست سپاهیان ساسانی در غرب تسخیر شده بود بمخاطره افناد. و اما چنین بنظر می رسد که شاپور یکم و یا هرمزد اردشیر توانستند پیشروی لژیونهای رومی را متوقف کنند. بهر تقدیر از سال ۲۷۳ تا آغاز دهه نهم میلادی برخورد قابل ملاحظه‌ای در مرزهای غربی روی نداد.

در مآخذ همزمان، از رویدادهای داخلی ایران سخنی بمیان نیامده است. در نوشته‌های فارسی - تازی نیز بتقریب هیچ مطلبی نمی توان یافت. تنها بلعمی درباره این دوره از تاریخ ایران چنین آورده است: «چون شاپور بمرد، هرمز بجای پدر بنشست و همان سیرت پدر نگاه می داشت و آن عمالان پدرش همان کار داده بوده» [۴۶۵، ۲۶۵]. در «کارنامه اردشیر بابکان» نیز نزدیک به همان نوشته بلعمی را مشاهده می کنیم: «پس از آن چون اورمزد به خداوندی رسید، همگی ایرانشهر را باز به یک خدائی توانست آوردن، و سرخدایان کسته کسته را اورمزد به فرمانبرداری آورد، و از روم و هندوستان ساو (خراج - مترجم) و باج خواست، و ایرانشهر را اوپیرایشنی تر و چابکتر و نامی تر کرد، و کيسر (قیصر - مترجم) اردمیان شهریار و تاب کافور (نگارنده کتاب این نامها تن - کافورك آورده است - مترجم) هندویان شاه و خاكان (خاقان) ترك و دیگر سرخدایان کسته کسته به خشنودی و شیرینی بدربار آمدند» [۱۹، ۱۴، ۱۱۱]\*.

گمان می رود در پارس منظره تاجگذاری هرمزد اردشیر بر صخره نقر شده باشد (شماره ۱۰): (بر مبنای طرحی که بر پایه تصویر شناسی تهیه شده و متعلق به این دوره است: اهورامزدا و شاهنشاه سوار بر اسب تصویر شده اند و ایزد حلقه شهریار را بسوی شاهنشاه دراز کرده است)، ولی افسر شاهی و چهره شاهنشاه سخت آسیب دیده و مشکل بتوان یقین داشت که تصویر بطور قطع از آن هرمزد

• - صادق هدایت، «زند و هومن یسن (بهمن یشت)» و «کارنامه اردشیر بابکان»، چاپ سوم، تهران، امیرکبیر، ۱۳۴۲، ص ۲۰۹.

اردشیر بوده است [ VB, pl. 27, p.24 ].

درباره دگرگوئی‌هایی که در سیاست مذهبی آنروزگار روی داده می‌توان از تصویری که بر پشت سکه‌های هرمزد اردشیر ضرب شده داوری نمود. می‌توان چنین پنداشت که دگرگوئی‌های نامبرده اساسی و مساهوی بوده است. از کتیبه کرتیر در کعبه زرتشت می‌توان به این نکته پی برد، زیرا تنها چندماه پس از پادشاهی هرمزد والاشدن پایه و جایگاه کرتیر آغاز شد<sup>۱</sup>.

واگذاری پایه موبدان موبد کشور «موبد اهورامزدا» به کرتیر در نیمسال ۲۷۳ میلادی و بالاتر شدن جایگاه او نخستین گام در کار بدل کردن آئین شاهنشاه به آئین رسمی کشور بود. تصویرهایی که بر سکه‌های هرمزد ضرب شده نشانه‌ای از اجرای این مرحله‌های دشوار و بغرنج است. بر پشت همه سکه‌های هرمزد که پیش از ماه مارس سال ۲۷۳ میلادی ضرب شده (بر رویه این سکه عنوان «بزرگ ارمنستان شاه» ضرب شده است) منظره تاجگذاری دیده می‌شود: سمت راست آتشدان تصویر هرمزد و سمت چپ آن تصویر میترا (مهر) ضرب شده که حلقه شهر یاری را بسوی هرمزد دراز کرده است. این نخستین تصویر شناخته شده از ایزد مهر در هنر ساسانی است. تصویر این ایزد بر همان مبنای تصویر اهورامزدا در دوران گذشته است: میترا با پوشش شاهنشاه تصویر شده و گرد سر او هاله‌ای از نور مشعشع است. این هاله نورانی نشانه‌ی ممیزه او است. بر پشت سکه بعدی هرمزد (با عنوان کامل شاهی و نشانه و لیمیدی بر شانه‌ها) تصویر شاهنشاه و ایزد اناهیتا دیده می‌شود که پوششی بلند بر تن و افسری کنگره‌دار همانند افسر اهورا مزدا بر سر و میله‌ای آهنی در دست دارد. اگر صحنه مرکزی بشقایی را که در

KKZbarmzdy MLK'n MLK' kwl'py W kmry YHBWNt -r  
'Pm g 'ay W pthšry 'BYDWN 'pm PWN BB'W štry 'L štry gyw'k  
'Lgyw'k hmšitry PWN krtkn ZY yzd'n k'mk'ry W p'ths 'dtry 'BYDWN  
'pmBYDWN ŠM krttyr ZY 'whrmzdy mgwpt 'whrmzdy 'LHY 'PWN ŠM.

ده نیز نه - شاخاروفکا بدست آمده (در بخش پیشین از این بشقاب سخن رفته است) و حاوی تصویر گیبلا همراه یاشیر است نادیده انگاریم، آنگاه در کار استاد هنرمند تصویر اناهیتا ایزد دودمان ساسانی برای نخستین بار جلب نظر می کند. بر پشت سکه بعدی هرمزد که از لحاظ زمانی پس از دو سکه نامبرده ضرب شده منظره تاجگذاری دیده می شود که در آن اهورامزدا حلقه شهریاری را بسوی شاهنشاه دراز کرده است. چنانکه از سکه ها پیداست، این نکته که همه ایزدان بزرگ زرتشتی هرمزد اردشیر را برادر یک شاه می نشانده اند ممکن است نشانه «ورجوانده» جلوه دادن نیروی شهریاری شاهنشاه باشد. ولی چنانکه از سکه ها معلوم می شود، بهر تقدیر ما شاهد و ناظر تغییر صحنه های تاجگذاری (از میترای اناهیتا و از اناهیتا به اهورامزدا) هستیم و گمان می رود این دگرگونی با اصلاحات کربتر مربوط باشد.<sup>۳</sup>

۳. شاید سنه های «خدا یان بزرگ» هلنیستی (آپولون - میترای - آرتیمید - اناهیتا و زئوس - اهورامزدا) که گمان می رود در دوران متأخر هلنیستی در ارمنستان مقامی یافته بود، در این مورد اثری گذارده باشد. موسی خورنی (XXVIII.11.23) چنین نوشته است که «اردشیر [پاپان] ... یرشتی ایزد را در پرستشگاهها رونق بخشید و فرمان داد آتش خاموش نشدنی اورمزد را در باگون \* برافروزند. اردشیر همه پیکره هایی را که واهارشا ... بافتخار نیاگان خویش به همراه تصویرهایی از خورشید و ماه بپا داشته بود ... درهم شکست. و در همه جا نام خود را پیش کشید (شاید منظور آن باشد که شهرهایی ساخت و یا تجدید بنا نمود و نام خود را بر آنها نهاد - نگارنده). این خبر جالب که حاکی از رواج چیری آئین زرتشت در بخشی از ارمنستان و لغاء کیشه ای باستانی هلنیستی بوده تمام و کمال با «برنامه» فعالیت کربتر در این زمینه منطبق است. چنانکه ملاحظه شد کربتر دریایان شاهنشاهی شاپور یکم و بویژه در فاصله سالهای ۷۰-۹۰ سده سوم میلادی در رأس مبارزه میان زرتشتی با پیروان دیگر مذاهب قرار گرفت. گمان می رود رویدادهایی را که موسی خورنی یاد کرده مربوط به این روزگار باشد، اگر در سکه های هرمزد اردشیر مظاهر غیر مستقیم سنه های هلنیستی مورد نظر قرار گیرد و به این نکته توجه شود که قتل مانی و منع تبلیغات مانویان دریایان شاهنشاهی بهرام یکم روی داده، آنگاه می توان حدود زمانی و تاریخ رویدادهای نامبرده را محدودتر ساخت و حدود سالهای ۲۷۶-۲۹۳ میلادی دانست. در آن زمان نرسی فرزند شاپور یکم فرمانروای ساسانی در ارمنستان («بزرگ ارمنستان شاه») بود، \* - باگون، یا باغوان نام شهر و سرزمینی است که امروز پاکو (پادکویه) می نامند. این نام در فارسی میانه و باستان «بمنوان» (سرزمین خدایان) بوده که بغ - خدا و وان - محل سرزمین است. پس از سلطه عرب این نام به پاکویه بدل یافت و سپس پاکوشد. نام بغداد و فستانا (بیستون) را نیز از نمره سرزمینهای ایسزدی و رجواند باید دانست. هم اکنون در نزدیکی شهر پاکو در بخش «سورخانی» ویرانه آتشکده ای هست که روزگاری گاز طبیعی از آن شعله ور بود. شاید این همان آتشکده ای باشد که موسی خورنی بدان اشاره کرده است - هنرجم.

از مرگ هرمزد اردشیر هیچگونه اطلاعی در دست نداریم. به سال ۲۷۴ میلادی بهنگام مرگ، وی حدود ۴۵ - ۴۷ سال داشت. کرتیر چنین می نویسد: «هرمزد، شاه شاهان به جایگاه ایزدان دست یافت». فرزندان او که نامشان در فهرست دودمان ساسانی در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت (هرمزد و بهرام) آمده در دیگر مآخذ یاد نشده است و گمان می رود که آنان در تاریخ ایران ساسانی نقشی نداشته اند.

پس از مرگ هرمزد، دو فرزند شاپور یکم مدعی شاهنشاهی ایران شدند یکی از آنها بهرام بود که تا سال ۲۶۲ میلادی بر گیلان فرمانروایی داشت. استان گیلان در آن روزگار از نظر سیاسی و اقتصادی، اهمیت چندانی نداشت. بهرام شایستگی آنرا نداشت که «آتشکده ای بنام او» بنا شود. نام او در فهرست دودمان ساسانی درجائی ثبت شده که چندان درخور احترام نبوده است.

فرزند دیگر شاپور یکم نرسی نام داشت که دارای عنوان «آریایی مزدا-پرست» و فرمانروای سگستان، تورستان و هند «تا کرانه دریا» یعنی سراسر سرزمین های متصرفه در شرق کشور بود. پیاس او آتشکده ای بنامش برپا شد. ولی همه اینها در زمان حیات شاپور یکم روی داد. اما پس از او نرسی از اریکه شاهی دور ماند و بهرام بر آن تکیه زد. بینیم این رویداد چگونه بوده است؟

عنوان نرسی - 'yly mzdšn (یراز آریا) «بزرگ» و یا دقیقتر گفته شود «بزرگ آریای» مزداپرست بود که او را از دیگر فرزندان شاپور ممتاز می کرد و شاید سبب آن فرمانروایی نرسی بر سرزمینی بس پهناور و یا منظوره های مربوط به خاندان شاهی باشد. بهر تقدیر بهرام دوم نیز همین عنوان را برگزید و فرمان داد که عنوان 'yly را بر سکه های ویژه تاجگذاری او ضرب کنند (برای آگاهی بیشتر ر. ک. به بخش هفتم کتاب).

آنروزگار هنوز در کاخ ساسانیان تعیین دقیق جانشین شاه معمول نبود.



ساسانیان بمثابة دودمانی براریکه شاهی ایران نشستند. آنها همواره از یگانگی دودمان سخن می‌راندند و بدین سبب گمان می‌رود طبق معمول، شهریاری کشور برعهده سردودمان زمان محول می‌گشت. ولی بهنگام شهریاری اردشیر نظم دیگری دربارهٔ جانشین شاهنشاه برقرار شد و تخت شاهی از سوی پدر بفرزندسپاردمی‌گشت. تصادم «دودمانی» و فزاعهای «خانوادگی» برسر جانشینی پادشاه می‌توانست امری دائمی باشد و برتری دادن به‌ریک از مدعیان جانشینی، عصب نامیده شود. بهرام از همهٔ فرزندان شاپور یکم بزرگتر بود، ولی او هنوز بهنگام زندگی پدر در مقام پائینتر قرارداشت. پس از مرگ شاپور مبارزه گروه بندیهای درباری مشکل جانشین را حل کرد.

در «نامهٔ تنسر» مطلبی دربارهٔ شیوهٔ برگزیدن جانشین هست: «شهنشاه ... سه نسخه بنویسد بخط خویش، هر یک به‌امینی و معتمدی سپارد، یکی بر رئیس موبدان و دیگری به مهر دیران، و سوم باصفهد اصفهبدان، تا چون جهان از شاهنشاه بماند... موبد موبدان را حاضر کنند و این دو کس دیگر جمع شوند و مهر نبشته‌ها بگیرند، تا این سه کس را بکدام فرزند رأی قرار گیرد، اگر رأی [موبد] موبدان موافق رأی سه گانه باشد خلائق را خبر دهند، و اگر موبد مخالفت کند هیچ آشکار نکنند، نه از نبشته‌ها، و نه از رأی، و قبول موبد بشنوند، تا موبد تنها با هرا بده و دینداران و زهاد خلوت سازد و بطاعت و زمزم نشیند، و از پس ایشان اهل صلاح و عفت بآمین و تضرع و خضوع و ابتهال دست بردارند، چون نماز شام از این فارغ شوند، آنچه خدای تعالی ملکه، در دل موبد افکند بر آن اعتماد کنند، و در آن شب بیارگاه تاج و سریر فرو نهند و اصناف اصحاب مراتب بمقام خویش فسر و ایستند، موبد با هرا بده و اکابر و ارکان واجلهٔ دولت بمجلس پادشاهزادگان شود، و جمله صف زنند پیش [و گویند «مشورت خویش پیش خدای بزرگ برداشتیم، مارا] ارشاد و الهام فرمود، و بر خیر مطلع گردانید،» موبدبانگ



تصویر شماره ۱۶ - بهرام دوم و درباریان او. نقش رستم. اقتباس از تصویر کرپورتر

بلند کرده و بگوید که «ملایکه بملکی فلان بن فلان راضی شدند. شما خلائق نیز اقرار دهید، و بشارت باد شمارا» [۱۴۹، ۳۹ - ۲۰]<sup>۲</sup>

ممکن است این رسم انتخاب جانشین شاهنشاه بعدها معمول شده باشد، ولی

۳. بنا به عرف خانواده در آئین زرتشت، اگر هرمزد اردشیر جانشینی نداشت (نام فرزند او اورمزدك در کتیبه SKZ آمده و گمان می‌رود وی پیش از سال ۲۷۴ مرده باشد)، پس از هرمزد اردشیر باید از میان برادرانش آنکه بزرگتر بود بر تخت می‌نشست. گمان می‌رود برادر بزرگتر او شاپور شاه می‌باشد (چنانکه پیشتر آمده تصویر او همراه تصویر هرمزد اردشیر با پوشاک ویژه جانشین شاهنشاه بر یکی از نقش‌های برجسته شاپور یکم نفر شده). ولی تا سال ۲۶ میلادی او نیز زنده نبود. اگرچه شاهی باید به مردان خاندان تفویض می‌شد. و با اینکه شهبانو دینك همسر شاه می‌باشد فرزندان داشت، با اینهمه تنها پسر بزرگتر شاپور یکم حق داشت بر تخت شاهی بنشیند. از نظر حقوق خانوادگی اعتراض نرسی تنها هنگامی اصولی شمرده می‌شد که یا او و بهرام یکم توانان (دوقلو) می‌بودند و یا اینکه نرسی بزرگتر از بهرام یکم می‌بود. عنوان نرسی («آریائی» و غیره) شاید حاکی از وضع خاص او در دودمان ساسانی باشد (شاید مادرش چاکر زن و یا پیرو دین دیگری بوده است؟). درباره حقوق خانواده زرتشتی از مشورت‌های ا. گ. یریشانیان برخوردار شدم.

چنین بنظر می‌رسد که در ماه آوریل سال ۲۷۴ میلادی نظر کرتیر «موبد اهورا-مزدا» در انتخاب شاهنشاه حائز اهمیت و واجد قاطعیت بوده است. رویدادهای زیر مؤید این نکته است.

بهنگام شاهنشاهی بهرام یکم کرتیر به پایه موبدان موبد رسید. در ضمن به او نشان ویژه پایه وجایگاه و کلاه و کمربت بشکل خاص اعطا شده بود. کرتیر خود می‌نویسد که: «بدین روال چه در دربار شاهی و چه در سرزمینها و استانها در بساره امور دینی از همه بزرگتر و نیرومندتر شدم».

بهرام یکم مانی را به کرتیر سپرد. بویژه در این روزگار بود که انهدام مجامع مانویان در سراسر کشور اجرا شد. اعدام دهشتبار مانی نمودار روشنی از نیروی آئین «رسمی» نوین و نفوذ کرتیر بر شاهنشاه است.

چنانکه پیشتر یاد کردیم، بر سکه‌های بهرام یکم عنوان شاهی نوینی پدید آمد که چنین بود: «بغ مزدا پرست، خدایگان بهرام، شاهان شاه ایران و انیران، که چهار ازیزدان اردشیر دارد».<sup>۵</sup> این سکه‌ها که در آن شاهنشاه فرمان داد کنار عنوان او مراتب احترام وی به ایزدان اردشیر، بنیادگذار دولت ساسانی نوشته شود نموداری است از نیروی آئین «رسمی» نوین و نفوذ کرتیر بر شاهنشاه.

بهرام یکم فرمان داد که نقش برجسته تاجگذاری او را در بیشاپور تصویر کنند (شماره ۱۲).<sup>۶</sup> در این نقش اهورامزدا نشانه شهرباری را به او تسلیم می‌کند. و حال آنکه متن فارسی میانه کتیبه نقش نامبرده بهنگام پادشاهی نرسی پدید آمده و حاوی شجره نام و عنوان او است.

بهرام نیز همانند دیگر شاهنشاهان ساسانی افسری خاص خود و بشکلی

۵- بنظر بروفسور، یا. خارمنتا (گزارش شفاهی)، «فرمانروای عادل» (متن نوشته چنین است،

1) mzdysn bgy wrhr'n MLK'n MLK' 'yr'n w 'nyr'n MN W čtry MN yzd'n (2) y'rthštry.

۶- برای آگاهی بیشتر رک، به پیش هفتم.

ویژه داشت. از اجزاء نقش بیشاپور بسادگی می‌توان دریافت که تصویر از چه کسی است. بدین سبب در اینجا تنها يك گمان می‌تواند وجود داشته باشد و آن اینکه نرسی، بهرام را مستحق نشستن بر سریر شاهی نمی‌دانست بلکه خود را محق و شایسته می‌شمرد. بنابراین زمانی که پس از او بر اریکه شاهی نشست با شتاب فراوان کوشید تا آثار مر بوط به یادبود شاه پیشین را منهدم سازد.

درمنظره تاجگذاری که بر پشت سکه‌های بهرام یکم ضرب شده بر پشت سکه های گوناگون در دو سوی آتشدان این تصویرها دیده می‌شود: اهورامزدا و شاهنشاه با افسر شاپور یکم؛ اهورامزدا و شاهنشاه با افسر بهرام یکم؛ میترا (همانند سکه‌های هرمزد اردشیر) و شاهنشاه با افسر شاپور یکم؛ میترا و شاهنشاه با افسر بهرام. در تصویر پشت یکی از سکه‌ها و نیز در عنوان نوشته رویه آن به اردشیر یکم، بنیادگذار دودمان ساسانی مراجعه شده و حتی اندازه‌ای با سماجت از «مشروع» جلوه گر ساختن جانشینی شهریاری از شاپور یکم و «مشروع» بودن تاجگذاری و گرفتن افسر شاهی نه تنها از دست اهورامزدا، بلکه از دست میترا؛ و تصویرهایی که در همه سرزمین‌هایی که سکه‌های دولتی ساسانی در آن رایج بوده نموداری از اندیشه مشروع و قانونی جلوه گر ساختن جانشینی است.

چنانکه پیشتر یاد شد بهرام دوم پیش از آنکه بر سریر شاهی ایران تکیه زند نخست شاه گیلان و سپس (پس از سال ۲۶۲ میلادی) شاه کرمان بود. گمان می‌رود استقلالی که شاهان کرمان تا عهد شاپور یکم داشتند، در پایان شهریاری شاپورو یا بهنگام شاهنشاهی هرمزد اردشیر از میان رفته باشد (شاه کرمان از دودمان شاهان محلی بود و دست کم تا سال ۲۶۲ میلادی بر آن سرزمین فرمانروایی داشت. در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت نام او نیز آمده است). سه سال شاهنشاهی بهرام در ایران (سال ۲۷۴ تا ۲۷۷ میلادی) به آرامی گذشت، گرچه اوردلیانوس امپراتور روم به سال ۲۷۵ میلادی به تیسفون لشکر کشید، ولی سواران ایرانی با

لژیونهای رومی رو برو شدند. زیرا پیش از برخورد سپاهیان دو کشور امپراطور روم در آغاز لشکر کشی، بدست سپاهیان خویش که دست به شورش زده بودند کشته شد. و از آن پس مرز روم و ایران ثابت ماند. رومیان سخت سرگرم کارهای دیگری بودند. هم فلوریانوس و هم جانشین او پروبیانوس بدفع هجوم ژرمنها و فرانکها سرگرم بودند و در امپراطوری روم اغلب سپاهیان دست به شورش می زدند (سوریا، آسیای صغیر، مصر علیا، بریتانی)، و بحران اقتصادی سهمگینی در سرزمین امپراطوری روم پدید آمده بود. همه عوامل نامبرده مانع لشکر کشی رومیان به شرق بود.

سال ۲۷۷ میلادی پس از مرگ بهرام یکم پسر او بهرام دوم به شاهنشاهی ایران رسید و نرسی باز از سر بر شاهی دور ماند.

گمان می رود تولد بهرام پس از سال ۲۶۲ میلادی بوده است، زیرا در فهرست دودمان ساسانی که در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت آمده نامی از او برده نشده است.<sup>۷</sup> او بهنگام تاجگذاری چهارده ساله بود. درهم تکره منحصراً فردی که پس از شاهنشاهی بهرام دوم ضرب شده<sup>۸</sup> امکان می دهد تا از سر نوشت او در فاصله سال های ۲۶۲ و ۲۷۶ میلادی آگاه شویم. بر رویه این سکه تصویر بهرام دوم با نشانه های شاهنشاهی و تصویر همسر او با نشانه های بانوی بانوان ایران و این نوشته دیده می شود:

۷- بنظر ا. هرتفولد (ر. ک، به ۱۰۳) بهرام پس از مرگ شاپور یکم تا هنگام نشستن برادر یکم شاهی (دوران حد فاصل میان سالهای ۲۷۳ - ۲۷۵ میلادی) شاه کوشان و دارای عنوان «بزرگم کوشانشاه» بوده است. این نظر بر مبنای مطالعه و بررسی سکه های کوشانی - ساسانی صورت گرفت و بعدها بطور وسیع پذیرفته شد. ولی اکنون این نظرها باید به یکسو نهاده، زیرا شواهد نوین مؤید دیگر گونیهائی در تاریخ سکه های کوشانی - ساسانی و نیز در تصورات ما راجع به خصائص و سجاایات اداره پشتهای گوناگون شاهنشاهی ساسانی است (پسرای آگاهی بیشتر به بخش ششم کتاب مراجعه شود).

۸- سکه نامبرده در مجموعه موزه دولتی تاریخ تحت شماره ۴۷۹۸۷ محفوظ است. نوشته های این سکه مانند نوشته های دیگر سکه ها در این کتاب آمده است. ر. ک، به بخش هفتم کتاب.

«1) mzdysn dgy wrhr' n MLK' n MLK' 'yr'n W 'nyr'n MN Wētry  
MN yzd'n

2) Šhypwhrdwhitky ZY MLKT' n MLKT'.

۱) یغ مزدا پرست، خدایگان بهرام، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد. (۲) شاپور دختک، بانوی بانوان. بدین روال معلوم می‌شود نام همسر بهرام دوم شاپور دختک بود. در فهرست دودمان ساسانی در «کعبه زرتشت» از دو بانوی مشهور به این نام یاد شده است. یکی از آنها دختری از شاپور، شاه میشان و همسرش دینک بوده که نواده شاپور یکم شاهنشاه ایران بود<sup>۹</sup> و دیگری گمان می‌رود دختر شاپور یکم بود که در سال ۲۶۲ میلادی عنوان «شهبانوی سکایان» داشت و بهمتری برادر خود نرسی «شاه سکستان، تورستان و هند و کرانه های دریا» در آمد. چندی نگذشت که شاپور دختک دختر شاه میشان و دختر عموی بهرام دوم به همسری او در آمد.

سال ۲۷۶ میلادی که آخرین سال شوم و نامیمون در زندگی مانی بود، بهرام یکم شاهنشاه ساسانی در متابعت کرتیر و «شهبانوی سکایان» وی را بحضور پذیرفت [۹۶، ۶]. مشکل بتوان باور داشت که همسر نرسی دشمن بهرام از زمره نزدیکان و درباریان او باشد، زیرا نرسی بهرام را غاصب تاج و تخت می‌نامید. شاید در این دوره شاپور دختک دیگری که همسر فرزند بهرام بوده عنوان «شهبانوی سکایان» را داشته است. هر گاه چنین باشد، آنگاه حدود سال ۲۷۶ میلادی بهرام دوم عنوان سکستان شاه را یافت و اداره استانهایی که در گذشته نرسی بر آنها فرمانروایی داشت به بهرام دوم واگذار شد. شاهنشاه نرسی در کنیه پایکولی اعلام داشت که تا سال ۲۹۳ (تاریخ پیدایش کنیه) وی فرمانروای ارمنستان بود.

۹. کنیه شاپور در کعبه زرتشت متن پارتی، سطر ۲۱ - 'MLK' Hmyš'n Šhypwhrdwhitk BRTy.

ممکن است عنوان «بزرگ ارمنستان‌شاه» به نرسی داده شده تا سکوت اختیار کند و به ادعای تاج و تخت شاهنشاهی نپردازد. ولی هرگاه نرسی در واقع از فرمانروایی سکستان برکنار شده باشد، آنگاه می‌توان چنین پنداشت که مسئله تعیین جانشین آینده شاهنشاه به‌نگام پادشاهی بهرام یکم بسود فرزندش بهرام دوم حل شد و این خواست در نتیجه ازدواج بهرام دوم با نواده شاپور یکم قوام پذیرفت.

در برخی مآخذ چنین آمده که در روزگار پادشاهی بهرام دوم برادرش هرمز که فرمانروای خراسان (یعنی «شاه سکستان، تورستان و هند») بود علیه برادر به‌شورش برخاست [۱۲۷، ۹۶؛ ۱۰۵، II، ۴۲]. از کتیبه شاپور در کعبه زرتشت چنین بر می‌آید که هرمز نامبرده باید فرزند شاپور شاه میشان و برادر تنی شاپور دختک همسر بهرام دوم باشد [SKZ متن پارتی، سطر ۲۱] که پس از نشستن بهرام دوم برادریکه شاهی به فرمانروایی سکستان منصوب گشت.

بدین روال یکی از مهمترین عنوانهای شاهزادگان ساسانی، عنوان فرمانروای سراسر استانهای شرقی بود. حدود سال ۲۷۶ میلادی نرسی از این جایگاه برکنار شد و جایگاه او ابتدا به بهرام و سپس به هرمز واگذار گشت. این نکته نیز نشانه دیگری از امکان دگرگونیها و تجدید بناهایی است که پیشتر از آن سخن رفت.

همه کتیبه‌های کرتیر در روزگار پادشاهی بهرام دوم پدید آمد. از این کتیبه‌ها روشن شده است که کرتیر نماینده بزرگ منجمی و («نگهبان روان») شاه جوان بود. این نکته که به کرتیر اجازه داده شده بود چهار کتیبه در باره خدمتهای خویش به کشور و دین در جایی که پیشتر تنها و تنها جایگاه کتیبه‌ها و نقشهای شاهی بود پدید آورد، نموداری است روشن از نفوذ «موبد اهورامزدا» در دربار ساسانی.

کرتیر در زمره «بزرگان» درآمد که پس از خاندان شاهی و برجسته‌ترین

خاندانهای کشور از لحاظ اهمیت مقام دوم را دارا بود. کرتیر بهنگام پادشاهی بهرام دوم به پرستاری پرستشگاه اناهیتا در استخر که پرستشگاه ویرژ دودمان ساسانی بود منصوب گشت. هم اوست «ادوین» به یافت که بخش کننده هدیههایی بود که به این پرستشگاه داده می شد و پرستشگاه نامبرده جایگاه مرکزی ورجاوند آئین شاهی بشمار می رفت.<sup>۱۰</sup> کرتیر می نویسد: «ومن برای خانه خویش در هر جشن، از هر جشن تا جشن دیگر یک هزار و صدوسی و سه rtps'k گرفته ام که سالانه شش هزار و هفتصد و نود و هشت rtps'k است. در پایان کرتیر به سمت رئیس



تصویر شماره ۱۷. نقش تاجگذاری نرسی. نقش رستم. اقتباس از تصویر کرپورتر

دادگاه عالی کشور دادور دادوران و قاضی القضاة، گمارده شد. بدین روال شاهنشاه جوان بر اریکه پادشاهی نشست و کرتیر در همه کارها و

۱۰ - درباره عنوان 'dwynpt' «ادوین» به ر. ک. به گذشته.



اندیشه‌های بهرام دوم نقوذی بی‌مانند یافت.

با مقایسه نوشته‌های SKZ و NPK می‌توان نامها و عنوانهای بزرگانی را که هواخواه کرتیر و شاهنشاه جدید بودند دانست. اینها همان کسانی بودند که بعدها نرسی بعنوان بزرگترین دشمنان خویش یاد کرده است. بزرگترین هواخواه کرتیر شخصی بود بنام «وهونم» که ریاست امور اقتصادی (فرمتار) سراسر شاهنشاهی ایران را برعهده داشت.<sup>۱۱</sup> او در روزگار پادشاهی شاپور یکم نیز این پایه‌رداشت و در واقع نخست وزیر کشور بود. در کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی نیز از او بعنوان بزرگترین مخالف نرسی یاد شده است. میان هواخواهان کرتیر بزرگانی بودند که در دربار شاهنشاه شاپور یکم جایگاهی بس والا داشتند و نماینده دودمان‌های بزرگ کشور بشمار می‌آمدند؛ یکی از آنها اردشیر کلان (قارن) و دیگری نرسی «خواتواندیکان» بود [SKZ متن پارتی سطر ۲۵-۲۶]. آذر فرنبغ «شاهمیشان» نواده شاپور یکم و برادر همسر بهرام دوم نیز از هواخواهان کرتیر و بهرام بود. آذر فرنبغ پس از مرگ مادرش دینک (حدود سال ۲۷۰ میلادی) سمت «شاهمیشان» یافت. او تا پایان به بهرام دوم وفادار ماند و زمانی که نرسی فرمانروای ایران گشت، از جایگاه خویش برکنار شد. بتقریب، همه «شهربهای» شهرهای شاهی جزء دسته کرتیر بودند،<sup>۱۲</sup> این دسته در دربار نیز نقوذ و سروری داشت. در ضمن، در سراسر تاریخ ساسانیان چنین وضعی سابقه نداشت. از این رو دسته کرتیر با وجود نیروی فراوان ناگزیر بود تا به دیگر بزرگانی که از «نظر موبدان موبد» سراسر

۱۱- درباره عنوان *prmt'r* (که «ترجمه» یونانی آن *Epytron* است) ر.ک. به، ر.ن. فرای [۷۳].

۱۲- چنانکه از کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی برمی‌آید تنها شهرهای سرزمینهای تهم شاپور و دمارند (NPK، متن فارسی‌میانه، سطر ۴۴) از دسته هوادان نرسی بودند. (نگارنده کتاب از تهم شاپور بنام سرزمین یاد کرده ولی در دیگر نوشته‌ها، از جمله کتاب ایران در زمان ساسانیان نوشته آرتودوکریستن-سن، تهم شاپور نام شخص است - مترجم) چون نرسی با دقت، نام هواداران خود را برشمارده، بنابراین می‌توان چنین پنداشت که دیگر شهرهای «شهرهای شاهی» به شاهنشاه بهرام دوم و جانشین او وفادار بودند.

ایران و « همه جهان » پیروی می کردند ثابت کند که حکومت نوین مشروع و قانونی است.

اکنون چنین بنظر می رسد که بتقریب، هدف پیدایش همه آثاری که از آن روزگار بجامانده (نوشته ها و تصویرهای رسمی) این بوده که به همه مردم ایران شهر نشان دهند که بهرام دوم از سوی ایزدان به شهرباری ایران گمارده شده است.

بیش از همه کرتیر هواخواه بهرام دوم بود. او بناگاه در کتیبه های خود بهرام دوم را با عنوانهایی زیبا می ستاید و او را از دیگر شاهنشاهانی که در روزگارشان می زیسته ممتاز می خواند: « و اما بعد بهرام، شاهنشاه .... بلند همت و جوانمرد و درستکار و با ایمان [نسبت به دین] و [همانکه] کارها را به نیکی و شایان تقدیر [از نظر دین] انجام می دهد، [به پادشاهی] منصوب گشت ». این توصیف از شاه بسیار نیکی است که کرتیر آرزو داشت او را بر اریکه شاهی ببیند. آنچه کرتیر بعنوان سجایای شاه مورد نظر خود می دید، دلیری و استعداد در فرماندهی و اداره کشور و نیرو قدرت نبود.

از نظر کرتیر شاه بسیار نیک باید دیندار باشد و تمام و کمال زیر نفوذ عامل دینی خویش قرار گیرد و اندیشه و کردار او بر پایه احکام دینی باشد. کرتیر می گوشتد همگان را متقاعد سازد که عنوانهای بزرگ و قدرت نامحدودی که بهنگام شاهنشاهی بهرام دوم بدست آورد، همه بر پایه اراده و خواست ایزدان بوده است: « و برای رضایت اهورامزدا و ایزدان [و] بخاطر روان خویش، او (بهرام دوم: نگارنده) مرا در کشور جایگاهی والا و ملک و مال ارزانی داشت. از نظر کرتیر دولت باید بر مبنای تئوکراسی (اداره کارهای دولتی و سیاسی توسط روحانیان) اداره شود و همه کارهای مذهبی به او واگذار گردد.

باید به بزرگانی که روزگاری سرمتابعت فرود آورده اند نه تنها حق این شاه را در شهرباری و نه فقط حق کرتیر را بعنوان یگانه منادی « اراده اهورامزدا »

نشان داد، بلکه باید پیروزی گروهی را که کرتیر در رأس آن قرار داشت تحکیم نمود و پادشاهی را در خاندان بهرام دوم برقرار ساخت و دربارهٔ جانشین او اندیشید. بهرام مدتی دراز حدود شانزده سال (۲۷۷-۲۹۳ میلادی) پادشاهی کرد. رقیب عمدهٔ او نرسی همهٔ این مدت در اندیشهٔ قرارداد دادن شاخهٔ «قانونی» این دودمان بر سریر شاهی بود. وی در دههٔ هشتم سدهٔ سوم میلادی به سمت فرمانروای ارمنستان منصوب شد. در این مرز ایران و روم گرچه گاه و بیگاه تصادمهایی روی می داد و سپاهیان ایران به عمق سرزمین روم می تاختند، با اینهمه کار به پیکارهای بزرگ نکشید. بنا بر این وضع «بزرگ ارمنستان شاه» به گونهٔ روزگار شاهنشاهی شاپور یکم نبود. ولی بهر حال خطری بزرگ همواره وجود داشت. این نکته شایان اهمیت است که هر گونه گروه بندی سیاسی ناراضی از دولت بهسولت می توانست از شعارهای مشروع جلوه گر ساختن جانشینی و شهریاری استفاده کند. در ضمن باید یاد آور شد که سرزمین زیر فرمانروایی نرسی تنها به بخش ارمنستان محدود نبود (زیرا عنوان «بزرگ ارمنستان شاه» بیشتر شکل اعتراض داشت و کمتر به مفهوم واقعی خویش تعبیر می شد. هنوز ارمنستان مسخر نشده بود) و نرسی سرزمین بزرگ اسورستان و نوت\* از شیز را در اختیار داشت که مقر شاهی نرسی بود و از پایتخت شاهنشاهی چندان دور نبود. بدین سبب می بایست از همهٔ عوامل جهت مشروع و قانونی جلوه گر ساختن شهریاری بهرام دوم و تحکیم حق خاندان او بر شاهنشاهی ایران استفاده شود.

اندیشهٔ قانونی جلوه گر ساختن جانشینی در هنر رسمی، بویژه در نقشهای برجسته و سکه ها بروشنی بسیار مشهود است.

طی شانزده سال پادشاهی بهرام دوم در ایران هفت نقش بر صخره ها حاوی «تصویرهای رسمی» شاهنشاه پدید آمد. دو نقش (بیشاپور، شماره ۱۷ و ۱۹) ویژه

پیروزپهای جنگی است [VB, pl. 80a, b, c; pp. 55-56]. در دونقش دیگر درباریان شاهنشاه به‌مراه او تصویر شده‌اند (نقش بهرام، شماره ۱۴<sup>۱۲</sup> و نقش رستم، شماره ۱۸) [VB, pl. 29a; p. 25]. در یکی از نقش‌ها تنها شاهنشاه تصویر شده است (گویوم، شماره ۱۵) [VB, pl. 83; p. 56]. در نقش دیگر منظره نبرد شاهنشاه با شیران در حضور همسرش بانوی بانوان و نیز بزرگان کشور تصویر شده است (سرمنشبد، شماره ۱۶) [VB, pl. 74a; p. 52]. تنها یکی از نقش‌ها ویژه تاجگذاری است (برم دلك، شماره ۱۳) [VB, pl. 73 a و b; p. 56]

رویه سکه‌های بهرام دوم دارای چهارگونه نقش است: ۱- تصویر شاهنشاه (که معمول سکه‌های آغاز شاهنشاهی ساسانیان است). ۲- تصویر شاهنشاه و همسرش (همسر بهرام دوم با کلاه بیضی شکل تصویر شده است). ۳- تصویر شاهنشاه و همسرش (بر کلاه همسرش بخش قدیمی درندگان و پایرندگان نصب شده است). و جانشین او (کلاه او نیز به‌همین گونه است). ۴- همان تصویر (سه گانه) است، ولی در این تصویر جانشین شاهنشاه حلقه شیریاری در دست دارد. بر پشت سکه‌های نوع چهارم صحنه مراسم تاجگذاری ضرب شده است که در دوسوی آتشدان بهرام و اناهیتا (بشکلی متفاوت با تصویر اناهیتا در سکه‌های هرمزد) با همان کلاه بانوی بانوان تصویر شده‌اند که در آن اناهیتا حلقه شیریاری را بسوی شاهنشاه دراز کرده است. بر پشت دیگر سکه‌ها تصویرهایی از اهورا، میترا و یا چهره‌ای با افسر شاپور یکم ضرب شده است. در جامی که در «سرگویی» پیدا شده تصویرهای بهرام و همسر و جانشین او کنار هم دیده می‌شوند که از نقش روی سکه‌ها پدید آمده است [۱۵۰، جدول شماره ۲؛ ۱۸ جدول‌های شماره ۱۳-۱۶]. برای این سکه «تصویرهای رسمی» گوئی در میان نقش و نگارهای هلنیستی-

۱۲ VB, 82a, b, P. 56. سمت چپ بهرام دوم تصویر موبد کرتیر (برهمنای شانی که بر کلاه دارد) و شاید هم اردشیر کارن (فاردن) نشان کلاه این شخص با نشانی که بر کلاه خود یکی از سواران بر نقش برجسته‌ای که تصویری از جنگ تن‌به‌تن هرمزد دوم است مقایسه شود - (VB, p. 29).

رومی جای گرفته است. بر این سکه شاپور دختک کلاهی بیضی شکل بر دارد و بر کلاه جانشین شاهنشاه بخش قدیمی اسب نصب شده است.<sup>۱۴</sup>

طبقه بندی انواع سکه های بهرام دوم امکان می دهد که زمان ضرب آنها معلوم گردد و این نیز بنوبه خود موجب می شود تا ترتیب زمانی پیدایش نقشهای برجسته بر صخره ها روشن شود.

نخستین نقش (بر مبنای در نظر گرفتن افسر شاهی) نقش ویژه «تاجگذاری» در برم دلك است. بر صخره دو صحنه تصویر شده است. در صحنه زیرین تصویر بهرام دوم دیده می شود که دستش را به حالتی خاص بلند کرده است در این صحنه شاید کر تیر نیز تصویر شده باشد.<sup>۱۵</sup> در صحنه بالا منظره (تاجگذاری) تصویر شده است. سمت چپ تصویری از يك زن و سمت راست تصویر کر تیر دیده می شود که گل انار به او تقدیم می دارد. زنی که در صحنه بالا تصویر شده شاپور دختک بانوی بانوان است و چه بسا ممکن است از نظر چهره نگاری او را شبیه ایزد اناهیتا تصویر کرده باشند. اناهیتا همان ایزدی است که تصویرش بر پشت سکه های متأخر بهرام ضرب شده و در حالتی تصویر گردیده است که بهرام را به شاهی می رساند. این همان ایزدی است که کر تیر پرستار پرستشگاه باستانی او بود. هر گاه چنین باشد، آنگاه نقش برم دلك یادآور این نکته است که بهرام دوم شهر یاری خویش را مرهون ایزدان است، نهمردم.

تصویر برجسته نقش بهرام که از لحاظ زمانی پس از نقش نامبرده است بهرام

۱۴- این تصویر بی گمان در سکه های مشابه نیز ضرب شده است (برای آگاهی بیشتر د. ک. به بخش هفتکتاب) تاریخ جام حدود پایان دهه هشتم و آغاز دهه نهم سده سوم میلادی است (د. ک. به همانجا) در ضمن به [۴۴۰-۴۴۵] نیز رجوع شود که در آن بخلاف نوشته های مآخذ تاریخی هر تصویر تازه ای از کلاه بر سکه ها و پژه جانشین جدید است.

۱۵- در این نقش موبد با شمیر و کمر تصویر شده است. درست بدانگونه که اهورامزدا و میترا در نقشها و پشت سکه ها با شمیر و کمر تصویر شده اند. در نقش بهرام نیز موبدان موبد کر تیر بهمانگونه با شمیر و کمر تصویر شده است.

را براریکه شاهی نشان می‌دهد. نخستین تصویر سمت چپ از آن موید کربتر است (بر مبنای نشانی که بر کلاه او است). تصویر کربتر در نقش سره‌شده نیز منقور است. کربتر در این نقش با شاپور دختک در يك ردیف قرار گرفته است. آخرین تصویر بهرام در نقش رستم نقر شده که در آن صحنه دربار بهرام دوم تصویر شده است. (گمان می‌رود این نقش متعلق به پایان دوران پادشاهی بهرام باشد، زیرا در آن، بهرام فرزند بهرام دوم با نشانهای ولیعهدی تصویر شده است.) در این نقش نیز تصویر کربتر دیده می‌شود که جایگاه او پس از شاپور دختک و جانشین شاهنشاه است.

نبودن صحنه مذهبی تاجگذاری معمول ساسانی در نقشهای برجسته بهرام (که در آن اهورامزدا و شاهنشاه سوار بر اسب تصویر شده‌اند) و دگرگونی در شامل اناهیتا و شباعت دادن بانوی بانوان به اناهیتا و ورجاوند جلوه گر ساختن حاکمیت بهرام و همسر و فرزندش یاری شخصیت‌های ورجاوند ایزدان پشتهای کربتر همه اینها پدیده‌های نوی بود که با کوششهای مذهبی و بویژه سیاسی کربتر ارتباط داشت.

بنظر می‌رسد که پدید آمدن «تصویرهای خانوادگی» بر سکه‌ها و آثار هنری (نقشهای برجسته و جامها) تنها به دگرگونیهای مذهبی وابسته نبوده است.

این تصویرها در سکه‌های ساسانی تازگی نداشت. تا آن روزگار دو نمونه از اینگونه سکه‌ها ضرب شده بود، یکی بر سکه‌های ساسانی در زمانی که هنوز دودمان ساسانی فرمانروای پارس بودند (تصویر پاپک و فرزندان او شاپور و اردشیر)، دیگری بر یکی از سکه‌های اردشیر نخستین شاهنشاه ساسانی (بر رویه این سکه چهره اردشیر و فرزند و جانشین او شاپور دیده می‌شود). پیدایش این سکه‌ها نشانهای از تثبیت امر جانشینی مستقیم شاهی از پدر به پسر در سکه‌های دولتی است. هر دو نوع سکه نامبرده مربوط به دوران طوفان‌زائی بود که از میان شاهان و فرمانروایان

جدا از هم، شاهنشاهی ساسانی پدید آمد و شاپور و پاپک و پس از آنان اردشیر علیه شهریار دودمان اشکانی در ایران دست به توطئه و سوء قصد زدند. بدین روال پیدایش اینگونه سکه‌ها امری غیرعادی بنظر نمی‌رسد، بویژه آنکه نخستین سکه ساسانی تقلیدی از پیشینیان، یعنی فرمانروایان پارس بوده است. بعدها شاپور یکم، هرمزد اردشیر و بهرام یکم هیچک از این نوع سکه‌ها انتشار ندادند. پیدایش تصاویر خانوادگی، بر سکه‌های بهرام دوم و متعاقب آن بر نقشهای برجسته روی صخره‌ها و سنگهای نیمه گرانها از هدفهای دودمانی ناشی گردید. چنانکه ر. گوئل خاطر نشان ساخته است، سکه‌های اخیر تقلیدی مستقیم از طرحهای تصاویر جمعی رومی بوده که در سکه‌های سده سوم میلادی پدید آمد و هدف آن اعلام جانشینی فرزند امپراطور بود [۸۶].

بدینگونه بر تخت شاهی ایران شاهنشاه بهرام دوم قرار گرفت که بحال موبدان زرتشی و گروهی از بزرگان سودمند بود.

بهنگام شورش خراسان که بر مبنای برخی مآخذ در اوایل دهه نهم سده سوم میلادی (در حدود سال ۲۸۳ میلادی) روی داد برخی از فرمانروایان دست به عملیات تجزیه طلبانه زدند. در این باره اطلاعاتی از مآخذ فارسی- تازی برجا مانده است. بنا به نوشته بلعمی: «چون اردشیر بمرد و هرمز بزرگ شد و شاپور (شاپور یکم- مترجم) در ملک بنشست هرمز را (که بعدها هرمزد اردشیر نامیده شد - نگارنده) بامیری خراسان فرستاد. هرمز بخراسان سپاه بسیار گرد کرد. پس مردمان حسد بردند بکار هرمز و شاپور را گفتند هرمز سپاه گرد می کند تا بر تو بیرون آید و ملک از دست تو بستاند» [۳۶].

آگاهی‌های وویسک\* و کلاودیامامرتین\* موثق تر است، زیرا این مآخذ به

رویدادهای آن روزگار نزدیکتر است.<sup>۱۶</sup> در این نوشته‌ها گفته شده است که هرمزد «برادر شاه بهرام» به سال ۲۸۳ میلادی به شورش برخاست. پیشتر یاد آور شدیم که بنا بر کتیبه‌های اوایل ساسانی هرمزد برادر تنی شاپور دختک و فرزند شاپور شاه می‌شان از اوایل دهه هفتم سده سوم میلادی فرمانروای «سکستان، تورستان و هند تا کرانه‌های دریا» بود. گمان می‌رود که ذکر خراسان در نوشته «مشروح» (کرتیر که سواران و پیادگان شهردار) از آنجا پدیدار شدند، بویژه مربوط به این رویدادها باشد. با اینکه بخشهایی از سطور کتیبه باقی مانده معذباً احیاء متن نوشته ناممکن بنظر می‌رسد.<sup>۱۷</sup>

نقش ویژه پیروزی در بیشاپور (شماره ۱۷) [VB, pl. 80 b, c; p. 55] نیز از شورش یاد شده حکایت می‌کند. وسط نقش، بهرام دوم شاهنشاه ایران بر اریکه شاهی تصویر شده است. در این بخش بیش از هر چیز افسر شاهی (به شکل دو بال که از روبرو تصویر شده) و نیز حالت شاه جلب نظر می‌کند که درست شبیه حالت بهرام دوم در تصویر نقش بهرام است. پوشاک شاه نیز جالب دقت است (پوشاک شاه فاقد نشانه‌های شاهی است که در همه تصاویرهای او از آغاز سده چهارم میلادی دیده شده است) [۴۳، ۱۷]<sup>۱۸</sup>. نقش بیشاپور به پیش از روزگار شاپور دوم تعلق دارد. تصویر پیش از روزگاری که برخی از شخصیتها نشانه‌هایی از حیوان-

۱۶- (ر. ک. [Genethliaca Maximini, P17; Carus, 8, § 1 (۳۵.۳۴.۱۰۳.۹۶.۱۲۷)] در سال ۲۸۳ شاهنشاه بهرام دوم گرفتار سرکوبی «آشوبهای داخلی» بود. مامرتین درباره رویدادهای سال ۲۹۱ میلادی نوشته که: «کمی پیش از این» ادرمیز (هرمزد) برادر شاه به شورش برخاست و سکستان و گیلان و کوشان از او هواخواهی می‌نمود.

KSM 35: Wkrn NYSH pyt' k MN hwls' n' wrwny Y' TwNt - 1۷ 'pm NYŠ H MN ZK 'gl, y... HZY T N W ZK g' sy ...; 34: 'LH šn KN gwpty 'YK PWRŠ ' štrdry HZYTn sp... d ' n WMDM SWSY ' gr'y . .

۱۸- نخستین نشانه‌های شاهی از اینگونه که بر نگارنده معلوم شده در پشتیبانی است متعلق به موزه کلپولندایالات متحده آمریکا که در آن تصویر هرمزد دوم (۳۰۹-۳۰۲ میلادی نقش شده است). این تصویر توسط D. Shepherd انتشار یافته است [۱۴۲]. از زمان شاپور دوم نشانه‌های شاهی بر پوشاک بهیمنی از نشانه‌های حتمی شاهنشاه بدل گشت.



های گوناگون بر کلاه خود نصب می کردند، پدید آمده است [VB, 56; 81]. مجموعه این نقش همانند نقش «پیروزی کوچک» شاپور یکم (شماره ۹) است؛ در این دو نقش صحنه تصویرها به ردیفهایی بخش گشته است، در ردیف بالا از چپ بزرگان و درباریان بهرام تصویر شده اند، زیر آن گارد شاهی دیده می شود. در ردیفهای بالا و پائین، سمت راست سپاهیان شاهنشاه تصویر شده اند که سرهای بریده دشمنان و غنائم جنگی و اسیران را آورده اند (دستهای اسیران از پشت بسته شده است). بی گمان تصویرهای سمت راست نقش، نمودار پیروزی در جنگ نیست، بلکه نشانه سرکوب شورشیان است (برای کسب اطمینان کافی است تصویرهای سمت راست مجموعه نقشهای شاپور یکم با این نقش مقایسه شود). علاوه بر این بر یکی از سرهای بریده ای که در دست یکی از سپاهیان ایرانی است کلاهی دیده می شود که متعلق به شهربار (شاه) ساسانی است.

نقش پیروزی بهرام دوم در بیشاپور باید متعلق به اوایل شاهی او باشد، زیرا در آن تصویر جانشین شاهنشاه دیده نمی شود. تاریخ این نقش نمودار تاریخ شورش هرمزد است که در نوشته ها آمده و آن اوایل دهه نهم سده سوم میلادی است. کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی شماره جالبی از دشمنان بهرام دوم داده است. کوششهای و. ب. هنینگ و ر. ن. فرای [۹۳؛ ۷۴] در احیای آخرین سطرهای این کتیبه خطای بزرگ ا. هر تسفلد را در تفسیر و نتیجه گیریهای او معلوم و روشن ساخت. در نوشته هیچ کلمه ای در باره «شهربهای سکائی» که گویا نرسی را بر تخت شاهی ایران نشاندند نیامده است. شاهان و خواتوهای استانهای غربی و شمال غربی کشور<sup>۱۹</sup> هواخواه نرسی بودند، ذکر این نکته نیز ضرور است که

۱۹ - (خاقان آک - آکاناراقا و دیگران) و نیز چنانکه ا. هر تسفلد حدس زده نام «شاه خوارزم» و امپراطور روم نیز در کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی آمده است (ر. ک. به، Paikuli, vol I). این وضع سبب شد که برخی از مورخان چنین پندارند که خوارزم جزء دولت ساسانیان بوده است (بنوان نمونه، ر. ک. به، «تاریخ خلقی تاجیک»، جلد ۱، مسکو، ۱۹۶۵). ر. ن. فرای که توانست -

شهرهای غربی از نوع هلنیستی نیز از نرسی طرفداری می کردند. «گروه نرسی» که از چنین مجوعه ای ترکیب یافته بود بسیار جلب نظر می کند. برای همه کسانی که پشتیبان نرسی بودند وجود «شاهی» نیرومندی ضرور می نمود.

گمان می رود بحران داخلی شدید در ایران سبب عدم موفقیت در غرب شده باشد. سال ۲۸۲ میلادی امپراطور «کار» \* که بتقریب با هیچگونه مقاومتی بر سر راه خود مواجه نگشته بود تا پایتخت ایران پیش رفت و در مسیر خویش شهرهای بسیاری را نهب و غارت کرد. استانهای میانرودان باز از دست ایران خارج شد. تنها مرگ ناگهانی امپراطور (در برخی مآخذ چنین آمده است که «کار» هنگامیکه کنار اروند رود در خیمه خود بود از ضربت صاعقه در گذشت) و آغاز مبارزه به خاطر تخت و تاج روم، پیشرفت لژیونهای رومی را متوقف ساخت.

نرسی «بزرگ ارمنستان شاه» در این روزهای دشوار به تدارک جهت در دست گرفتن شاهی پرداخت. عده ای از بزرگان و درباریان هواخواه نرسی بودند

→ آخرین سطرهای کتیبه شاهنشاه نرسی را در پایکولی احیا کند سبب شد که ما نظر بالا را مردود بدانیم. این بخش از کتیبه نرسی بزبان فارسی میانه چنین است:

45) 'spndy W hrzm'n MAK'...ZY kwš... W šydy ZY hrwn'k šyk'n  
W p'kZY myhm'n W byrw'n ZY spndwrt'n W p'rd'n MLK' wr'č gwrt'y  
MLK'... 'phl... gndpryk MLK' W mkwr'n MLK' W... MLK' W tyrd't  
MLK'... W 'mrwlhmyčyn MLK' W 'mrw 'pgen MLK' W mškyt'n MLK'...  
W 'byr'n MLK' W syn... (46) Zy dhydk'n nhwpty wrzm'n... nbyt štrp  
dwnb' wntš'... dwdy ZY šhwic'n MR.HY... hwrzm'n ZY syk'n MR'HY  
W... mwšh'n MR'HY W nrshy... ZY'ntywhčyn MR'HY... MR'HY W  
m'lwby 'st,bw'n.

چنانکه ا. این فهرست دیده می شود (در باره مقایسه نام استانها و شاهی (ر. ک.) به اثر نامبرده تألیف ر. ن. فرای)، در کتیبه پایکولی نامی از «شاه خوارزم» نیامده است [بجای آن خوارزم شاه و خوارزم شاه فرمانروا] SYK'n (ماهلونیا-استانی در ناحیه دریاچه وان) آمده است. شاهان و فرمانروایان هواخواه نرسی عبارت بودند از: شاهان سهندورتانا و پاردانا (ماد) لخمیان، استان (بگاران (میانرودان)، مکران و نیز نهایت (معنای این عنوان روشن نیست)، دیهگان، شهر دملوند، خوانو سهودزانا (؟)، سیکانا (ماهلونیا)، نورداد (حدود دریاچه وان) بورسییا، انتیوخیا (انطاکیه)، لاشوما و غیره.



تصویر شماره ۱۸ - صحنه پیکار هرزد دوم - نقش رستم

(نام همه آنها در کتیبه پایکولی آمده است). چند تن از شاهزادگان ساسانی، از جمله نرسی فرزند ساسان<sup>۲۰</sup>، از گید شاپور، بیدخش پاک<sup>۲۱</sup>، هزاربد (رئیس گارد

۲۰- کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی، متن فارسی میانه، Ver، سطر V: -nrshy [z]BRBYT' ZYs [Snk'n].

۲۱- در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت نام پدر و نیای او آمده که در روزگار اردشیر و شاپور عنوان بیدخش (متن پارسی، سطر ۲۴). درباره نوشته این بیدخش که همراه با تصویرش در جام نقره‌ای او حک شده ر. ک، به، [۱۷، ۶۳].

شاهی؟ اردشیر<sup>۲۲</sup>، اردشیرسورن<sup>۲۳</sup>، اسپهبد رشن، هرمزد و رازوه دیگر شاهزادگان و بزرگان و آزادان (خرده مالکان - نگارنده) و کدک خدایان\* (دئسای اجماع - نگارنده) و پارسیان و پارتیان<sup>۲۴</sup> از زمره هواخواهان نرسی بودند. با اینسکه گروه بندی نامبرده نیرومند بود، با اینهمه جرأت دست بکار شدن را نداشت.

ارتش هواخواه نرسی و سرنوشت آن وابسته به وجود شاهنشاهی نیرومند در رأس کشور بود. درضمن آنزمان شاه ارمنستان در واقع «فرمانده کل» نیروهای نظامی ایران بود. نرسی ضمن پیکار خود بخاطر تخت و تاج پشتیبانی استانهای غربی کشور را که هم مرز با متصرفه های روم بودند مورد نظر داشت، زیرا تنها حکومت مرکزی نیرومندی می توانست این استانها را از هجوم لشکریان روم مصون دارد. نرسی در پیکار خود بخاطر تاج و تخت به همدردی و تا سرحد امکان به پشتیبانی شهرها و دولتهای میانرودان از جمله؛ الرها، بوریسیا و یا انطاکیه امیدوار بود، زیرا این دولتها میان دو آتش قرار داشتند و همواره ممکن بود به امید بدست آوردن حسن نظر ایران و بدل کردن یکی از دشمنان به متحد خویش، بیاری ایران شتابند. نرسی از این پشتیبانی برخوردار گشت. از جمله هواخواهان نرسی نام «شاهان» و فرمانروایان هروانیکا (استان نیمه وابسته ای نزدیک حیره در میانرودان)، پاردانا (در سرزمینهای ماد)، «استان اپگاران» (نزدیک الرها)، بوریسیا، انتیوخیا (انطاکیه) شیخ (در نوشته نرسی - «شاه») قبایل لخمی و غیره آمده است<sup>۲۵</sup>.

۲۲. در دربار اردشیر یکم و شاپور یکم از پدر او پاپک با همین عنوان یاد شده است، کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، متن یارتی، سطر ۲۴.

۲۳. در دربار شاپور یکم نیز از این عنوان یاد شده است، کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، متن یارتی، سطر ۲۵.

۲۴. کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی، فارسی میانه، سطر ۱۶، سطر ۸، والیخ.

۲۵. کتیبه نرسی در پایکولی، فارسی میانه، سطر ۴۴-۴۷. درباره مرمت و تفسیر براین نوشته رک. به، [۷۴].

• کدک خدا و کدک خوانو که نگارنده کتاب آورده همان است که ما کدخدا می نامیم - مترجم

بدین روال پیکار نرسی بخاطر تاج و تخت ایران، در واقع پیکار باتتو کراسی و مبارزه بخاطر حفظ حاکمیت در دست شاه بود.

نرسی هنوز بهنگامی که بهرام دوم زنده بود به تدارك جهت تغییر حکومت پرداخت. برای تبلیغ اندیشه مشروع و قانونی جلوه دادن مسئله جانشینی شاهنشاه در آغاز يك سری سکه طلا بدستور وی رایج گشت. فرمان ضرب دینارهای طلا، تنها ویژه شاهنشاه بود و تا آن روزگار کسی به این حق شاهنشاه تجاوز نکرد. نرسی نخستین کسی بود که از این قاعده سر باز زد. او بهنگامی که فرمانروای ارمنستان بود دو نوع سکه طلا انتشار داد. بر رویه نخستین سکه رایج او تصویر نرسی و همسرش ضرب شده است. هدف ضرب این سکهها نظیر انگیزه های بهرام دوم در ضرب «تصویرهای خانوادگی» بر سکههای نقره و طلا بود<sup>۲۶</sup>. نرسی فرمان داد دومین سکههای او را با نشانها و علامتهای شاهنشاه تصویر کنند<sup>۲۷</sup>. ضرب اینگونه سکهها دعوت مستقیم بهستیز بود. مبارزه علنی بخاطر بدست آوردن سریر شاهی آغاز شد.

همه این رویدادها مربوط به سال ۲۹۴ میلادی است که بهرام دوم زندگی را بدرد گفتن بود. کرتیر، و هونم، دودمان کارن (قارن) و شهر بهای استانهای شاهی سریر شاهی را به فرزند او بهرام واگذار کردند. بهرام بهنگام زندگسی پدرش بهرام دوم به شاهی سگستان منصوب شده بود (پس از سال ۲۸۳ میلادی). نظر موبدان موبد باز هم «بر نظر دیگران برتری یافت». شاهنشاه جوان باشکوه تمام بر تخت شاهی نشست<sup>۲۸</sup> و هواخواهان او در انتظار دریافت زمین و هدایای

۲۶- دوسکه از اینگونه که برنگارنده روشن است از مجموعه سکههای «زوبف» بدست آمده است. یکی از این سکهها اکنون در موزه دولتی تاریخ و دیگری در موزه دولتی ارمنستان نگهداری می شود (ر.ک. به بخش هفتم).

۲۷- این سکه توسط دموورگان انتشار یافت. نگارنده دو نوع از این سکهها را می شناسد (ر.ک. به بخش هفتم).

۲۸- کتیبه نرسی در پایکولی، فارسی میانه، سطر ۴. ... sk'nMLK'dydy my, LRYŠH ...

تازه برای خود و پرستشگاهها بودند. در این اوضاع و احوال نرسی تصمیم به شورش علنی گرفت. در کتیبه پایکولی که نرسی آنرا بافتخار پیروزی خویش پدید آورد و با تصویر خویش مزین کرد از رویدادهای مذکور بزبانهای پارسی و فارسی یاد شده است. همه سطرهای این کتیبه اکنون قابل مرمت نیست و بدین جهت بسیاری از جزئیات رویداد های ایران در آنروزگار برای همیشه مجهول مانده است. ولی مضمون عمده کتیبه مفهوم است:

«(۱) [این یاد بود پدید آمده است از بغ مزداپرست، خدایگان نرسی]  
شاهنشاه ایران و انیران که چهار ازیزدان داد [فرزند بغ مزداپرست، خدایگان شاپور]، شاهنشاه ایران و انیران [که چهار ازیزدان داد، نواده اردشیر] شاهان شاه. این یاد بود [بفرمان] نرسی، شاهان شاه، بنشاند. (۲) ... من شاه ارمنستان بودم... و وهوم (?) (trws' n) (۳) خود سوگند خویش شکست و [اسیر] اهریمن و دیوان شد [وهمه راهپار؟] بست و بدین روال نه برابر ما راهی بود و نه... (۳) برابر شاهزادگان... و بزرگان و آزادان و پارسیان و پارتیان».

پس در کتیبه چنین آمده که پس از مرگ بهرام دوم فرزند او بهرام که نرسی همه جا او را «سکانشاه» می نامد، افسر شاهنشاهی ایران را بر سر نهاد و خواست بر تخت نیایگان بنشیند. هواخواهان او پایتخت ایران را بتصرف آوردند.

«آنگاه [شاهزادگان و بزرگان و آزادان و پارسیان و پارتیان]... گرد آمدند و بر آن شدند که غاصب را با سلاح پاسخ گویند (در کتیبه از انتصاب بزرگ ارتشداران سخن رفته است).» (۷) شاپور، ارگبد و نرسی، شاهزاده، فرزند سا [سان]، و پاپک، بیدخش و اردشیر. هن [اربد و اردشیر] سورن و اسپهبد رشن، و ... (۸) دیگر شاهزادگان و بزرگان و کدک خدایان و آزادان و پارسیان و پارتیانی که در دربار ما... برتر و نیرومندتر شدند و از پشتیبانی ایزدان برخوردار گشتند و سفیر (۹)... فرستادند [از] ... و ارگبد و بزرگان و آزادان. و سفیر

آمد تا [بگوید]: که شاهنشاه مهربان از ارمنستان عازم ایرانشهر است تا افتخار کشور و سریر خویش و شهریاری‌ای که از سوی نیاگان و ایزدان [بدو اعطا شده] باز گیرد!.. (۱۰) و ما وقتی که این پیام را دیدیم، آنگاه بنام اهورامزدا و همه ایزدان و الهه‌ها نهایتاً روانه ایرانشهر شدیم.

سپس نرسی از این نکته یاد کرد که بسیاری از فرمانروایانی «که هواخواه نرسی بودند» و نیز عده‌ای دیگر شهریاری او را پذیرفته‌اند (۱۵-۱۶) و در این مکان ما این بنای یاد بود را پدید آوردیم. سپس شاپور ارگبد [و شاهزاده پیروز و شاهزاده نرسی و شاهزاده نرسی فرزند ساسان، و پاپک، بیدخش و ارد [شیر هزار [بد] و اردشیر] سورن و هرمزد [وراز...]] و اسپهبد رشن و اردشیر، [شهرب] تهم شاپور و [سرخرزانداد کشور و زودکرت، مهرداد] و همه شاهزادگان، [و بزرگان و آزادان و کدک خدایان] و شهرها و آمارکرها [و پارسیان و پارتیان] در «حیان» \* گرد آمدند DKTZ<sup>۲۹</sup> و اینجا<sup>۳۰</sup> این یادبود برپا شد... (تصویر شماره ۱۷)... هنگامی که شنیدند (دشمنان نرسی - نگارنده) که ما از ارمنستان بسوی ایرانشهر روان شدیم، [هنگامی که] [آنها از این واقعه] آگاه شدند، وهونم خود «نامه‌ای به آذر فرنبغ شاه می‌شان نوشت و او را بسوی خود متعایل کرد و نیز «سکانشاه را از این کار آگاه کرد». ولی نرسی بنوبه خود پیامی به‌شاه می‌شان فرستاد و او را آگاهی داد که «(۱۸) شاه ارمنستان به‌مراهم ارگبد و شاهزادگان و بزرگان به‌کاخ خویش می‌رود».

چنین بنظر می‌رسد که پشتیبانی شاه می‌شان اهمیت فراوان داشته است. سپاه نرسی بسوی تیسفون تاخت و فرماندار وهونم نیروی کافی برای جلوگیری از نفوذ سپاه نرسی در اختیار نداشت. بهر تقدیر او بار دوم پیامی به‌شاه می‌شان فرستاد و

۲۹- درباره نام مکانها ر.ک به [۹۳].

از او کمک فوری خواست. چنین بنظر می‌رسد که بهرام سوم پادشاهان و سپاهیان، خویش شتابان از سکستان عازم پایتخت شد ولی توانست خود را بموقع به آنجا برساند. سپاه نرسی اسورستان را بتصرف آورد و از آنجا تا پایتخت چند روز بیش راه نبود. نرسی پیامی فرستاد تا بزرگان، شاهنشاهی او را برسمیت بشناسند. او به همه بزرگان و سپس به کدک خواتوها، پیشنهاد کرد تا به اردوگاه او حاضر شوند و به و هونم نیز تکلیف کرد تا دست از جدال بردارد، ولی «خواتواندیکان، و هونم و سکستان شاه... که دشمن او بودند به اسورستان نرفتند».

گمان می‌رود بخاطر تصرف پایتخت ایران، جنگی در نگرفته باشد. نرسی همینکه به کاخ رسید خود را شاهنشاه خواند و بزرگان هواخواه او سوگند وفاداری یاد کردند. بددنگ سپاهی جهت سرکوبی به‌میشان فرستاده شد و (۲۶) «ما تاج از سر [شاه میشان] برگرفتیم و او را از تخت شاهی و شهریاری برکنار کردیم». پس از اندکی سپاه و هونم درهم شکست و خود او اسیر شد. ویرا دست بسته به پایتخت آوردند.

از کتیبه‌ای که آسیب فراوان دیده معلوم نشد که بر سر بهرام سوم چه آمد (و اما سکا نشاه هنگامی که دانست و هونم دستگیر شده و به بند اندر آمده... پس از این جمله افتادگی بزرگی هست و از این پس دیگر نامی از شاه سکستان نیامده است). بهرام سوم در واقع بر ایران پادشاهی نکرد. او حتی فرصت نیافت سکه و یژه تاجگذاری خود را رایج سازد<sup>۳</sup>.

۳۰. چنانکه د. فاسمر نشان داده (۱۵۲)، در آغاز شاهنشاهی بهرام سوم سکه‌هایی از سوی نرسی انتشار یافت (د. ک. به، [۳۲]). این نظر د. فاسمر از جانب د. گوئل نیز تکرار شده است [-۱۰۶، ۷۵۰، ۸۳، ۱۰۵]. بر رویه چند سکه که در موزه دولتی ارمیتاژ و موزه دولتی تاریخ در مسکو و موزه بریتانیا نگهداری می‌شود نوشته شده *mzdysn bgy nryshy*، و بدین روال شاهنشاهی که با افسر شهریاری شباه (Cannele) دارد، شبیه تصویر نقش رستم مجسم شده (VB, p. 30, b). شاهنشاه نرسی است. شاید بهرام سوم فرصت یافت سری کوچکی از سکه‌های خود را با افسر شهریاری دارای (Cannele) منتشر کند.



نرسی از پایتخت ایران پیامهایی به «کسان صاحب نفوذ در ایرانشهر» فرستاد و خاطر نشان نمود که وی «از سر لطف و عنایت شهریاری ایرانشهر را را پذیرفته است».

در دنباله متن کتیبه (که سطرهای این بخش آن افتادگی بسیار دارد) از شجره و نسب نرسی یاد شده است. نرسی یادآور شد که تخت شاهی ایران ازسوی پدرش شاپور یکم به او واگذار گردید: «(۳۱ - ۳۲) شاپور ... وصیت کرد که او (نرسی) شهریار ایرانشهر باشد، زیرا به او از سوی ایزدان ... و در ایرانشهر ... خشنود و گرمی در اداره و فرمان یافته بود، و پس از شاپور شاهان شاه که از همه نیکوتر و دادگراتر و کوشاتر». پس از آن «برنامه اداره ایرانشهر» در کتیبه آمده است. شاهنشاه وعده داد که به کار سربلندی و شکوفندگی ایران توجه داشته باشد، بدانگونه که «(۴۲) نیای ما شاهنشاه اردشیر داشت، و [او] بنام ایزدان همه کشور را قرین افتخار کرد و [هنوز] دگر کس چون او نبوده است».

در گبد «و شهرداران و شاهزادگان و بزرگان و آزادان چنین پیامها و پاسخها ما را فرستادند... (۴۴) که باشد تا روز بازخواست، کشور در زیر فرمان [شما] باشد و از شکوه و بزرگی شما، [این] کشور نیز قرین خرسندی شود... (۴۵) و همه شاهزادگان [و بزرگان و آزادان] از سراسر استانهای ایرانشهر نزد ما... [آمدند]، و همه استانها به شهریاری ما... وفادار [ماندند]».

پس از این سطر، نرسی از هواخواهان خویش نام برده است. چنانکه پیشتر یاد شد بطور عمده، استانهای غربی و شمال غربی و شهرهای غربی خود مختار پشتیبان او بودند.

کتیبه با این سطرها پایان می یابد: «... و دیگر شهرداران... آنها بزرگ فرمان ما درآمدند و سراسر کشور را در راهی نو قرار دادیم، و از آنها (از فرمانروایی که نامشان در کتیبه آمده - نگارنده) برخی... خود به دربار ما

آمدند و برخی دیگر - فرستادگانی گسیل داشتند.

نرسی «بنام اهورامزدا و همه ایزدان و الهه اناهیتا» بر تخت شاهی ایران نشیمن داشت. پرستشگاه دودمان که از سوی «غاصبان» به کرتیر داده شده بود، از نو به شاهنشاه بازگشت. در تصویر ویژه تاجگذاری نرسی در نقش رستم، مظهر قدرت شاهی نه از سوی اهورامزدا، بلکه از سوی اناهیتا به او واگذار شده است. این کاری بود حساب شده: چه در نقش و چه در کتیبه. شکوه مجدد، خط مشی قانونی دودمان اعلام شد. در نقش و کتیبه اعلام شد که نفوذ غیر قابل تقسیم «موید اهورا» مزدا «در همه کارهای دولتی پایان یافته است. نرسی در کتیبه خود اندیشه جدید دولت را با تکیه به اردشیر بنیادگذار شاهنشاهی ساسانی اعلام داشت. او از اردشیر چنین یاد کرده است که وی: «نیای ما بود و بنام ایزدان، سراسر کشور را [او] سرشار از افتخار کرد و [هنوز] دیگر کس چون او نبوده است». نرسی اعلام کرد که همه قدرت و شهریاری و همه کارهای دولتی و دینی از این پس در دست او تمرکز خواهد یافت.

این شیوه مراجعه و بازگشت به بنیادگذار دودمان بسابقه نبود. پیش از نرسی نیز بارها از این شیوه برای مشروع جلوه دادن حاکمیت استفاده شد. بهرام یکم به همین شیوه توسل جست و فرمان داد تا در سکه و عنوان رسمی او، از «ایزدان اردشیر» یاد شود. بهرام دوم نیز از این شیوه استفاده کرد. او بر پشت سکه های خود همه ایزدان بزرگ آئین زرتشتی را جای داد و پرستشگاه اناهیتا را بنام «آتشکده ناهید» اردشیر» از نو برپا کرد ( - šthly 'twry ZY, nhyt; 'rthštr این آتشکده به موید کرتیر سپارده شده بود). کرتیر نیز به همین شیوه توسل جست و در آغاز فعالیت خویش در عهد اردشیر در کتیبه خود در نقش رستم چنین آورد: «این است کرتیر موید ایزدان و شاهنشاه اردشیر و شاهنشاه شاپور، الخ» - 'NH krtir mgwpt yzd'n W 'rthštr MLK'n MLK' W šhpwhry

'MLK'n MLK' ) پس از نرسی و وبدان ساسانی از جمله مؤلفان «نامهٔ توسر» که «هیربدان هیربد» روزگار اردشیر و معروف به تنسر بوده و نیز شاپور دوم از این شیوه استفاده کردند. شاپور دوم فرمان داد تا بر پشت یکی از سکه‌های اوهدایائی را که بر سکه‌های اردشیر ضرب می‌شد تصویر کنند.

هنوز در آنروزگار شاهنشاهان ساسانی در صدد جستجوی نیاسگان مشهور خود، شاهان باستانی «کیان» بر نیامده بودند. در آنروزگار حیثیت و اعتبار نخستین شاهنشاه ساسانی کافی بنظر می‌رسید.



تصویر شماره ۱۹ - نقش تاجگذاری اردشیر دوم. طاق بستان، اقتباس از تصویر کرپورتر

از آخرین روزهای زندگی کرتر آگهی در دست نیست. نمی‌دانیم بهنگامی که نرسی شهریاری را در دست گرفت این رجل مشهور سالخورده مذهبی آخرین

روزهای زندگی را چگونه بسر آورد (گمان می‌رود هنگامی که نرسی بر اریکه شاهی نشست کرتیر حدود هشتاد سال داشت). راست است که در کتیبه نرسی از کرتیر یاد شده<sup>۳۱</sup>، ولی مضمون این بخش را نمی‌توان فهمید. در چهار کتیبه<sup>۳۲</sup> موبد اهورا مزدا<sup>۳۳</sup> از کوششهای کرتیر در راه دین یاد شده است. این کتیبه‌ها تا کنون برجاست، ولی در روزگار ساسانیان نام این شخص از گزارشهای رسمی و کتاب‌های دینی زدوده شد.

پهنگام تاجگذاری رسمی نرسی، عمروبن عدی «شاه استان ابرگاران» که یکی از خواهران جدی او بود، شخصی از شاگردان مانی و رئیس اجماع مانویان را به پیشگاه شاهنشاه معرفی کرد. همه چیز درست همانند پنجاه سال پیش، یعنی روزگاری بود که مانی در روز تاجگذاری به پیشگاه شاپور یکم معرفی شده بود. اینها همه نمودار آنستکه نرسی پس از انهدام «غاصبان» نفوذ موبدان موبد را نیز در کارهای دولتی از میان برد. شاهنشاه از نو به مانویان روی آورد. ولی دیگر اجماع مانویان آن نیرو و شهرتی را که در روزگار شاپور یکم بدست آورده بود، نداشت. در روزگار شاپور یکم مانویان را تکیه‌گاه تاج و تخت شاهی می‌شماردند.

خود شاپور یکم نیز مدتی دراز به مانی دل نبست. پیشتر در این باره نوشتیم که ویژگیهای آموزشهای مانی - بدبینی، ترک دنیا و پرهیزگاری و جداسری شدید پیروان او، نمی‌توانست موجباتی جهت تبدیل آئین مانی به آئین «رسمی» ساسانی فراهم آورد. در ایران، آئین زرتشت نفوذ فراوان داشت و همه شاهنشاهان ساسانی از جمله نرسی «مزداپرست» به آئین زرتشت وفادار بودند. از میان برداشتن کرتیر و کوشش در راه محو نام و خاطره او ممکن بود، ولی از میان بردن نتایج اصلاحات

۳۱ - تنها در متن یارتی، سطر ۱۵ چنین نوشته شده است، [W krtyr 'whrmzd mgw [pt] این بخش نوشته را مشکل بتوان پابخش حاوی متن فارسی میانه مقایسه کرد، زیرا بارها نامحاندی میان دو متن کتیبه دیده شده است (ر.ک. به سطر ۵، ۷، ۹ و الف).

او میسر نبود. می توان چنین پنداشت که هدف نرسی ازدلجوئی مانویان، جستجوی هواخواه در اعماق پشت جبههٔ امپراطوری روم بوده است، زیرا نیروی آموزش-های مانی هنوز بسیار بزرگ بود و در هر جا که اجماع مانویان برپا بود هزاران تن از «نبوشکان» گرد آنرا فرا می گرفتند. ولی هدف نرسی تنها این نبود. نرسی با پذیرفتن «اینا» \* به دربار و دادن اجازه تبلیغ آموزشهای مانی در ایران شهر نفوذ موبدان زرتشتی را متزلزل ساخت و دست کم خطر نفوذ تئوکراسی را در سیاست دولت از میان برد.

بزرگانی که هواخواه بهرام دوم بودند مجازات شدند. در کتیبهٔ نرسی چنین یاد شده است که آذر فرنیغ شاه میشان برکنار گشت. از آن تاریخ بعد درمآخذ روزگار ساسانی هیچ نامی از «خواتوهای اندیکان» که یکی از دودمانهای دیرین ایران بود نیامده است. از دودمان کارن (قارن) که یکی از قدیمی ترین و مشهور ترین دودمانهای کشور بود نیز از این پس نامی برده نشده است.

در بارهٔ سر نوشت این دودمان هیچگونه آگهی در دست نیست. پیش از نرسی نام سران این دودمان در فهرست دودمانهای بزرگ کشور مقام یکم را داشت و پس از نام شاهنشاه و اعضای خاندان او می آمد، ولی در کتیبه نرسی هیچ نامی از آنان نیامده است و تنها، گاهی خبرهای جسنه گریخته در نوشته های موسی خورنی تاریخ نگار ارمنی و نیز برخی نقشهای ساسانی، تا اندازه ای موجب روشن ساختن سر نوشت دودمان کارن (قارن) می شود.

موسی خورنی می نویسد که این دودمان، شاهنشاهی اردشیر را بر ایران پذیرفت: «خسرو (شاه ارمنستان) بهنگامی که در اسورستان بود از مرگ اردوان باخبر شد و شنید که همهٔ سپاهیان و شهرهای ایران و حتی دودمان پارتی او و نیز پهلویان (در کتاب، پهلوانی) \* آمده است - مترجم) جز دودمان کارن

(قارن) یکی شده اند [LXXI, II, ۲۳]. ولی در اینجا سخن از روزگار اردشیر یکم نیست، زیرا در همینجا از فیلیپ عرب امپراطور روم یاد شده است. موسی خورنی می نویسد؛ دودمان قارن از سوی اردشیر یکم بسختی سرکوب و منهدم شد [LXXII, II, ۲۳]. ولی در این مورد نام اردشیر یکم نابجا یاد شده است، زیرا بنا بر کتیبه های اوایل ساسانی چه در روزگار اردشیر و شاپور و چه در دربار بهرام یکم دودمان کلرن (قارن) جایگاه والائی داشت.<sup>۳۲</sup> بدین روال موسی خورنی که از انهدام دودمان قارن در روزگار نخستین شاهنشاهان ساسانی آگهی داده دچار گمراهی شده و نام شاهنشاهان و تاریخ آنرا نادرت یاد کرده است. تنها مأخذی که با مراجعه به آن می توان دریافت که انهدام دودمان عصبانگر براسنی پس از دورانی که نرسی تخت ایران شهر را از چنگ غاصبان بیرون کشید صورت گرفته، همان تصویری است که بر صخره های نقش رستم نقر شده است (شماره ۲۱)<sup>۳۳</sup>. در این تصویر پیکار هر مزد فرزند نرسی با سواری سنگین اسلحه که کلاه خود رومی بر سر نهاده و نشان او نشان دودمان کلرن (قارن) است دیده می شود. سوار متعلق به دودمان قارن بحالت مرگ، در حال فرو افتادن از اسب است و نیزه هرمز تا عمق بدن او فرو رفته است.

نرسی پس از انهدام و یابری کناری سران دودمان کلرن (قارن) و دخترانهای اندیکان و فرماندار وهونم و آذر فرنیغ شاه میشان، و دیگر بزرگان، نمود آن دسته از بزرگانی را که فرمانروای پلامنازع کشور بودند، دست کم در دربارشاهی منززل کرد. چنین بود نتیجه اصلی کودتای نرسی و پیکار بخاطر شهر یاری با اقتدار.

۳۲. ذکر این نکته ضرور است که در «تاریخ ارمنستان» نوشته موسی خورنی، پادشاهی اردشیر یکم بخش پس دنازی را در بر می گیرد. در کتاب دوم، فصل LXXI و LXXVI از جنگهای اردشیر با فیلیپ عرب امپراطور روم (سالهای ۲۴۳-۲۴۹ میلادی) و تاسیت (۲۷۵-۲۷۶ میلادی) و فلورین (۲۷۶ میلادی) و پروپوس (۲۷۷-۲۸۲ میلادی) سخن رفته است.

۳۳. ر. ک. به، VB, 29C و همچنین به «Artibus Asine» ۱۹۵۰، ص ۸۶.

کششهای مداوم تجزیه طلبی و جداسری که به سبب خصیصه دو گانه سازمان داخلی و مالکیت ارضی در ایران («اقطاع» شاهی و «شهرهای» نیمه وابسته) پدید آمده بود، بیشتر در روزگار بهرام دوم نمودار شد. در آن روزگار بزرگانی که مالک زمینهای ایران بودند بیم آن داشتند که اراضی خود را ازدست بدهند: دودمان محلی فرمانروایان سکستان و شاهان سرزمین باستانی مرو و ابرشهر و کرمان در برابر دیدگان سورها، قارنها و ورازاها متعرض شدند.

در عهد بهرام دوم جریان دیگری نیز که نتیجه خصیصه دو گانه حاکمیت («تاج و تخت و آتشکده» شهریاری و دین) بود با شدت تمام خودنمایی کرد. نیروی مانی در برابر دیدگان کرتیر درخشیدن گرفت. زیرا آن دوزگار در ایران آئین زرتشت گونه به گونه تفسیر و تأویل می شد و هر يك از گردانندگان جریانهای نامبرده می کوشیدند تا در دربار شاهی موقعیت حاکم بدست آورند. در آغاز پادشاهی بهرام دوم حاکمیت اشراف و بزرگان و حاکمیت مذهبی از یکدیگر جدا بودند، ولی رفته رفته رؤسای مذهبی در سیاست دولت نفوذ فراوانی یافتند. «تجدید سازمان» سیاسی این دو جریان را بطور موقت متوقف ساخت ولی از میان نبرد<sup>۳۴</sup>.

۳۴- برای آگاهی بیشتر به سیاست خارجی و داخلی ساسانیان در سده های سوم و چهارم میلادی ر.ک. به [۱۶۸].

## بخش هشتم

### شاپور دوم و اردشیر دوم، رویدادهای شرق

سدهٔ چهارم دوران هفتاد سالهٔ شاهنشاهی شاپور دوم ( سالهای ۲۰۹-۲۷۹ میلادی) و فرمانروائی کوتاه مدت اردشیر دوم (۳۸۰-۳۸۲ میلادی) و شاپور سوم (۳۸۲-۳۸۸ میلادی) و بهرام چهارم (۳۸۹-۳۹۲ میلادی) بود. این دوره در مآخذ همزمان بروشنی یاد شده است. از کتابهای آن روزگار پیش از همه «تاریخ» آمین مارسلین (آمینانوس مارسلینوس) را که در جنگهای مرزهای غربی ایران شرکت داشته و کتاب «تاریخ» فاوست بوزنتی مورخ ارمنی را باید یاد نمود. رویدادهای ایران در سدهٔ چهارم میلادی، بویژه رویدادهای سیاسی آن در بسیاری از آثار<sup>۱</sup> پژوهندگان بطور مشروح مورد بررسی و پژوهش قرار گرفته و افزودن صحیفه‌های آن زائد بنظر می‌رسد. سیاست مذهبی شاپور دوم که تنها در خطوط اصلی روشن است، می‌تواند ضمن کار ترجمه و تفسیر بر «دینکرت» که یک رشته مسائل مستقل را عنوان کرده است مورد پژوهش و بررسی دقیق قرار گیرد. نام شاپور دوم و برخی از بزرگان روزگار او در بخشهای گوناگون «ماتا گدان هزار داستان»<sup>۲</sup> یاد شده و بدین روال بررسی همه جانبهٔ اقتصاد ایران در این روزگار تنها پس از پیدایش متن علمی این مآخذ مهم میسر خواهد بود.

ولی در تاریخ این دوره مسائلی وجود دارد که بطور کلی از نظر ایران‌حائز

۱- جهت آگاهی بیشتر ر.ک، به کتاب م.م. دیاکوف [۹].

۲- ماتیکان هزار داستان. - مترجم.



اهمیت فراوان است و با وجود مآخذ فراوان هنوز بهیچوجه روشن نشده است. منظور نگارنده رویدادهای مرزهای شرقی ایران است،

دربارهٔ پیکارهای شاهنشاهان ساسانی در شرق نه تنها در نوشته‌های فارسی-تازی، بلکه در نوشته‌های همزمان با آن روزگار (کنیه‌های اوایل شاهنشاهی ساسانی، نوشته‌های آمین‌مارسلین و فاوست بوزنتی) و نوشته‌هایی که با آن دوره فاصله زیادی نداشته (مانند نوشته‌های اگیشه، موسی خورنی، سبتوس، پریسک و غیره) می‌توان نکته‌هایی یافت.

در نوشته‌های نامبرده از اقوام و کشورهایی که شاهان ساسانی با آنان به پیکار دست زدند سخن رفته است. این اقوام کوشانیان، هونها، هفتالیان، قیداریان و دیگرانند.

اطلاعات مربوط به این اقوام و سیاست ایران در شرق که در مآخذ نامبرده آمده بیشتر دارای جنبه کلی است. گذشته از آن تاکنون تاریخ دقیق رویدادها روشن نشده است. بدون پژوهش بیشتر نمی‌توان ارتباط مآخذ دارای ویژگی‌های گوناگون و رابطه میان نوشته‌ها و سکه‌ها (در درجهٔ اول سکه‌های معروف به کوشانی-ساسانی را که از سوی فرمانروایان ساسانی در کوشان رایج شده و نیز سکه‌های هونی، هفتالی و قیداری) را دریافت. گمان می‌رود عمده‌ترین مسئله، تعیین تاریخ دقیق رویدادها است. حل این مسئله از طریق مآخذ وسیع و گونه‌گون و پیش از همه سکه‌ها میسر است. در ضمن تعیین تاریخ دقیق ضرب گروه سکه‌های کوشانی-ساسانی آنها را به مآخذ تاریخی، از جمله مآخذ تاریخی در زمینه تاریخ داخلی دولت ساسانی بدل می‌کند.

• • •

حدود سی سال پیش که بطور کلی آگاهی‌هایی از نوشته‌های فارسی-تازی و نیز سکه‌هایی در اختیار پژوهندگان قرار گرفت، آثار ا.هرتسفلد تحت عنوان

«پایکولی» و «سکه‌های کوشانی» ساسانی، انتشار یافت [۱۰۳:۱۰۵]. ا. هر تسفلد با اتکاء به اطلاعاتی که از برخی کتیبه‌های تفر شده بر صخره‌ها بدست آورد (کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی، کتیبه شاپور شاه سکستان بر دره‌های کاخ داریوش در تخت جمشید I pers و کتیبه دآوری بنام سلوک (؟) بر دره‌های کاخ داریوش در تخت جمشید II pers)، و با اتکاء به نوشته‌های سکه‌های کوشانی- ساسانی و سکه‌های ساسانی و مقابله این اطلاعات با مآخذ متأخر چنین اظهار عقیده کرد که سکه‌های کوشانی- ساسانی را باید متعلق به سده سوم میلادی شمرد و فرمانروایانی را که سکه‌های نامبرده را انتشار دادند با شاهنشاهان ساسانی یکی دانست و رویدادها را بر این پایه بررسی کرد. ا. هر تسفلد خاطر نشان ساخت که نوشته‌های متأخر فارسی- تازی بطور کلی حاوی مطالب موثق و تاریخی دقیق رویدادهای عمده در شرق کشور و دولت ساسانی است.

ا. هر تسفلد بر مبنای نوشته‌های مذکور آغاز تسخیر سرزمینهای شرق از سوی ساسانیان را مربوط به روزگار اردشیر یکم، و سقوط کامل دولت بزرگ کوشان و ضمیمه شدن این سرزمینها به شاهنشاهی ساسانی را مربوط به دوران پادشاهی شاپور یکم دانست. بنظر ا. هر تسفلد ضرب سکه‌های کوشانی- ساسانی از این دوره آغاز شد. در آنروزگار شرق از نظر شاهنشاهی ایران با اندازه‌ای اهمیت داشت که عنوان فرمانروای ساسانی در این نواحی همانند عنوان شخص شاهنشاه بود (RBkws' n MLK' n MLK «شاهنشاه بزرگ کوشان»)، و جانشین شاهنشاه پیش از رسیدن به مقام شاهنشاهی ایران به فرمانروایی کوشان منصوب می‌شد.

بنا بنظر ا. هر تسفلد شاهنشاهان ایران؛ هر مزد اردشیر (بهنگام شاهنشاهی شاپور یکم- حدود سالهای ۲۵۶-۲۶۴ میلادی)، بهرام یکم (بهنگام شاهنشاهی هر مزد یکم- سالهای ۲۷۲-۲۷۳ میلادی)، بهرام دوم بهنگام شاهنشاهی بهرام یکم- سالهای ۲۷۳-۲۷۵ میلادی) عنوان «بزرگ کوشانشاه» داشتند و سکه‌های کوشانی-

ساسانی را رواج دادند [۸۰۳، ۳۱-۴۱].

در صحیفه‌های پیشین مطالبی از آنکه شد مبنی بر اینکه آگاهی‌های بدست آمده از کتیبه‌ها نادرست بودن نظر پیشنهادی ۱. هر تسفلد را تمام و کمال به ثبوت می‌رساند. جای تردید نیست که هرمزد اردشیر از سال ۲۵۶ تا سال ۲۷۳ میلادی «بزرگ ارمنستان شاه» و بهرام یکم تا سال ۲۶۲ میلادی فرمانروای گیلان و سپس تا سال ۲۷۳ میلادی فرمانروای کرمان، و بهرام دوم از سالهای ۲۷۰ تا ۲۷۶ میلادی شاه «سکستان، تورستان و هند» بودند.

هرمزد پسر عموی بهرام دوم که تا سال ۲۸۳ میلادی در شرق فرمانروا بود نیز همین عنوان را داشت. چنانکه از مآخذ برمی‌آید در این سال هرمزد علیه شاهنشاه به شورش برخاست. شورش سرکوب شد و عنوان «شاه سکستان» به بهرام فرزند بهرام دوم واگذار شد و او بطور رسمی بعنوان جانشین شاهنشاه معرفی گشت از اینکه در روزگار پادشاهی نرسی و هرمزد دوم در ایران چه کسانی بر شرق فرمانروائی داشتند آگهی در دست نیست. سال ۳۱۲ میلادی هرمزد دوم فرزند بزرگتر شاپور با عنوان «شاه سکستان، تورستان و هند تا کرانه‌های دریا» فرمانروای استانهای شرقی ایران بود (کتیبه شاپور، شاه سکستان بر درهای کاخ داریوش در تخت جمشید I pers).

در هیچیک از مآخذ سده سوم و آغاز سده چهارم میلادی از عنوان «کوشا» نشاء» «بزرگ کوشا نشاء» و «شاهنشاه بزرگ کوشان» که در سکه‌های کوشانی- ساسانی ضرب شده اثری دیده نشده است.

تنها يك عامل وجود دارد که سبب می‌شود انتشار سکه‌های نامبرده را متعلق به دوران پس از پادشاهی هرمزد دوم و یا دقیق تر گفته شود متعلق به بعد از روزگار پادشاهی نرسی بدانیم. در ضمن، فهرستی از کلیه شغلای درباری از عهد اردشیر تا پایان روزگار نرسی موجود است (کتیبه شاپور در کعبه زرتشت و کتیبه نرسی در

پایکولی). واضح است که زمان پیوستن سرزمینهای کوشان بزرگ به کشور ساسانی و متعاقب آن تاریخ انقراض کامل پادشاهی کوشان با تاریخ انتشارسکه - های کوشانی - ساسانی که از سوی فرمانروایان ساسانی این سرزمین ضرب می شد مربوط است.

سده سوم میلادی تنها یکبار، آنهم در نخستین سطرهای کتیبه شاپوردر کعبه زرتشت از کشور کوشان (متن پارتی: Kwšnhštr) یاد شده است. شاپور یکم در کتیبه نامبرده از حدود مرزهای ایران شهر یاد کرده است: «... من خدایگان ایران شهر این شهرها را زیر فرمان دارم: پارس، پارت، خوزستان، میشان، اسورستان، ادیابنه، عربستان، اتورپاتگان (آذربایگان - مترجم)، ارمنستان، گرجستان (یونانی: ایبری) عاهلونی، البانیا، بالاسکان و الخ تا (متن پارتی: HNprhš) کوه کلپ (قفقاز - همان کوه قاف است - مترجم) و در بند آلبانیا و همه کوههای پارشور (البرز)، ماد، هیرکان (گرجان - مترجم)، مرو، هرات و سراسر ابرشهر، کرمان، سکستان، تورستان، مکران، پاراون، هند، کوشانشهر (یونانی: کشور کوشان) تا پاسکیورا (یونانی: پاسکیورا) و سپس تا کاشا (کاشغر؟)، سعد و کوه شاش (متن پارتی: Kwšnhštr HN prhš, Lpškbwr WHN, Lk'š swgd w š'š دارد که شاش š'š همان چاچ باشد)، وازدگر سودریا - عمان. و همه این شهرها و فرمانروایانشان (hštrdr «شهردار» و اسنانداران (متن پارتی: ptykwspn پیرو و باجگذار ما شدند (متن پارتی: - hrwLn ptyb'zW'BDkpy HQ'YMW). tHWHyn

بدین روال شاپور در کتیبه خود خاطر نشان کرد که به سال ۲۶۲ میلادی (تاریخ نقر کتیبه شاپور یکم در کعبه زرتشت) کوشان شهر (و همه سرزمینهای تا پیشاوره) یا پیرو (BDkpy) ایران و یا خراج گزار (b'z) او بودند. چون گمان می رود در این روزگار عنوان «کوشان شاه» وجود نداشته، بنا بر این کوشانشهر هنوز زیر

فرمان شاهزادگان ساسانی نبود. نبودن «شهرهای شاهی» در این نواحی نیز حاکی از آنستکه کوشان در زمره «دستکرت» شاهنشاه درنیامد. بدین روال تنها ادعای شاپور را مبنی بر اینکه کوشان «خراج‌گذار» ساسانیان بوده می‌توان جدی تلقی کرد. باید این نکته را در نظر داشت که ذکر نام استانهای شرقی که جزء ایران بودند، پس از چندی به‌قاعده متداول بدل شد: در کتیبه موبد کرتیر (در سرمشهد «KSM» که تاریخ آن سال ۲۸۰ میلادی است) و حتی در نوشته آمین مارسلین نیز همانند کتیبه شاپور در کعبه زرتشت از مرزهای شرقی ایران یاد شده است. خبرپیروزی-هائی که در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت آمده نیز سبب پیدایش چنین نظری می‌شود که کار پیوستن «کوشانشهر» به شاهنشاهی ایران مورد نظر شاپور بود و شاپور دعوی فرمانروایی بر آن سرزمین را داشت [ر. ک. به: ۱۱۹].

این نکته را نیز باید از نظر دور نداشت که شاهی‌ها و استانهای که در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت جزء ایران شهر یاد شده‌اند (جز استانهای که «اسبان و مردان شاهنشاه شاپور» بهنگام سلاشکر کشی وی به غرب یکبار بدان سرزمینها رفتند و یا اینکه بطور کلی به برخی از آنها هیچ نرفتند) بنا بر همان کتیبه در درجه‌های گونه‌گون وابستگی به ایران قرار داشتند. بهنگام تنظیم فهرست نامبرده جز پارس، سرزمینهای پارت، خوزستان، اسورستان، میشان (فرمانروای این سرزمین شاپور فرزند شاپور یکم بود که عنوان 'mys' n MLK «میشان‌شاه» را داشت و پس از مرگ او همسرش دینک فرمانروای این سرزمین بود)، ارمنستان (فرمانروای این سرزمین هرمزد اردشیر فرزند شاپور یکم بود که عنوان 'rmn' n RB' MLK' «بزرگ ارمنستان شاه» را داشت)، کرمان، ادیابنه و ایبری شاهانی از دودمانهای پیشین محلی داشتند و با حق کتف‌دراسیون جزء ایران شهر بودند.

و اما در باره استانهای شرقی باید گفت که این استانها بواسطه ششم تمام و کمال به ایران پیوستند و در شاهی بزرگ «سکستان» تورستان و هند تا کرانه دریا



تصویر شماره ۲۰ - تصویر بهرام، شاه کرمان (?) ظرف نقره از کراسنوبه پالیانی،  
موزه شهر سوخوم

متحد شدند. چنانکه در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت آمده سرزمینهای «مرو، هرات، ابرشهر، مکران و پارتان» و استانهای گندوسیا و آراخوسیا جزء شاهی نامبرده بودند، بی گمان پیش از آن برخی از سرزمینهای مذکور تا اندازه‌ای وابسته به کوشانشاهان بودند. گمان می‌رود تصرف سرزمینهای نامبرده سبب شد که شاپور کوشانشهر را باج‌گذار خود بخواند. زیرا شاپور پس از پیروزی بر گوردیانوس نیز کشور روم را باج‌گذار خود خواند (کتیبه شاپور در کعبه زرتشت: «وفیلپ [عرب]... بخاطر جان یاران خویش پانصد هزار دینار بهما تقدیم داشت... و باج‌گذار ماشه»).

پیشتر گفته شد که عنوان شاه «سکستان، تورستان و هند تا کرانه‌های دریا» تا سال ۳۱۲ میلادی چون عنوان واحدی برای فرمانروایان ساسانی در شرق باقی ماند. نوشته شاپور، شاه سکستان (pers I) بر سردر کاخ داریوش در تخت جمشید<sup>۲</sup> متعلق به همین سال است. در نوشته مذکور چنین آمده است. «سپننامد ماه از سال دوم (۳۱۲ میلادی) بغ مزدایرست خدایگان شاپور شاهنشاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد، آنگاه که شاپورسکاانشاه [همانکه] فرمانروای تورستان، سکستان و هند تا کرانه دریاست<sup>۳</sup>. فرزندان بغ مزدایرست هر مزد شاهنشاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد از کاخ خداوندیشان روانه [سفر] خیر شد.<sup>۴</sup> و از این راه [که] از استخر می‌گذرد، وی روانه سکستان گشت و بکوه رسید و به تخت جمشید (ترجمه دقیق: «صدستون» st stwny) آمد و کنار این بنا، شراب نوشید. و بهرام فرزندانم و هرمیزد (شاید این نام نیوهرمزد باشد مترجم) اندرز بد سکستان و مغ نرسی فرزندانم و راز و دن\* فرزندانم مهر شهرب ری و نرسی، و نیز [پیر] و دیگر

۲- چاپ CII, VOI III

۳- در رونوشت چنین آمده است... hndy skst' nWtwrst' [n] Wdym درباره این عنوان ر.ک. به معنی فارسی‌میانه کتیبه شاپور در کعبه زرتشت، ۲۴.

۴- 'LHšn 'LHy'n SGDH YBLWN

آزادان پارس و سگستان و تورستان و فرستادگان همه سرزمینها همراه او بودند. او (شاپور شاه سگستان - نگارنده) امر بهشادی فرمود (ترجمه دقیق: «او سروری بزرگ فراهم آورد» 'p š RB' 'š' tyhy krtty) و او فرمان داد ایزدان راستایش کنند (pš yzd 'n Krtk' n prm 't krtny) «نیایشهای بایسته را به ایزدان بجای آورند - نگارنده» او پدر و نیای خود را ستود. او شاهنشاه شاپور را ستود. او خویشان را ستود، او [کسانی] که این کاخ را بنا نهادند ستود. خدایش پیامرزا (ر. ک. به: [۱۰۴، ۱۰۵]).

در نوشته pers II (کتیبه سلوک (۲) داور، بر درهای کاخ داریوش در تخت جمشید نام هر مزد دوم فرزند شاپور، شاه سگستان یاد شده است. تاریخ این کتیبه مربوط به سالهای شاهنشاهی شاپور دوم است. بتازگی از این کتیبه رونوشت برداشته شد. در مورد خواندن تاریخ این نوشته اختلاف نظر وجود دارد. و. ب. هیننگ آنرا «سال ۱۷» (۳۲۶ میلادی)<sup>۵</sup> خوانده است؛ ا. هرشفلد آنرا «سال ۴۷» (سال ۳۶۵ میلادی) دانسته است [۲، ۱۰۴]؛ نگارنده بر آنستکه رقم رونوشت را می توان چنین خواند: XX:XX; X III IIII؛ که «سال ۵۷» و معادل (سال ۳۶۶ - ۳۶۷ میلادی) است.<sup>۶</sup> د (۱) \* ماه تیر. سال ۱۸ (۲) در روز هر مزد، که من، سلوک از (۲) شادشاپور (۲) و کوارداور، به تخت جمشید آمدیم. (۳) و من این نوشته را که در گذشته بفرمان شاپور، (۴) سکا نشاء نوشته شده بود فرمان دادم تا بخوانند (ترجمه

۵. و. ب. هیننگ، Introduction KNRu - CII 'vol III' portf. III.

۶. ر. گوبل در کتاب مشروح خود درباره سکه های کوشانی [۸۴]، نظر ا. هرشفلد را بدون قید و شرط می پذیرد. نیوبرگ [۱۲۹، ۱۲۶] بر آنستکه این سال را باید «سال ۴۸» خواند. وی آنرا خطای نویسنده می داند که از جانب خود او تصحیح شده است.

در اصل نوشته که بهنگام سفر خود به ایران به سال (۱۹۶۸) دیدم چنین بنظر می رسد که «سال ۱۸» درست تر باشد. نام «کابل» را هرشفلد خوانده و هیننگ آنرا تأیید کرده است. بنظر من این نام باید «کوار» و نام شهری در ناحیه شیراز باشد که «ماتکدان» Matagdan مشهور است.

\* - گمان میرود شماره هایی که مؤلف در متن درون لال آورده سطرها یا بندهای کتیبه باشد - مترجم



دقیق: «تا مرا از آن آگاه کنند» (\*pm pīm\* typ\* tpwlst). و من (۵) شاپور، شاهنشاه، برترین همه مردمان را [چندان] ستودم، (۶) بگذار در سرزمین و جایگاه نیکی قرار گیرد (\*mwšky Wy\* k BYN štly YHWW (N)t) و شاپور که شاه سکاکیان است - بگذار زمانی دراز پاینده باشد و همه آن کند (۷) که ایزدان و شاهنشاه شاپور را خوشایند است. و من (۸) بنده [آنان] کارهای نیک که مورد پسند ایزدان و خدایگان شاهنشاه شاپور (۹) باشد. و از اینجا، بعد، بحضور ایشان، (۱۰) و شاهنشاه شاپور راه یابم و با موفقیت به (۱۱) کاور بروم».

بدین روال به سالهای ۳۲۶-۳۲۷ میلادی عنوان «شاه سگستان، تورستان، و هند تا کرانه دریا» هنوز وجود داشت و هرمزد دوم فرزند شاپور صاحب این عنوان بود. (ر. ک. به: فهرست شجره‌ها). در ناحیه تخت جمشید شهری - بود بنام syt šhpwhry...<sup>۷</sup> که در دورانی پیشین مساوند سرزمینهای غربی در روزگار ساسانیان دستکرت شاهی بود و دژ شاهنشاه - «شهرشاهی» که بنام شاهنشاه نامیده می‌شد در آن بنا شده بود.

چنین است اطلاعاتی که می‌توان از نوشته‌های همزمان با رویدادها بدست آورد. این اطلاعات را باید با نوشته‌های سکه‌های کوشانی - ساسانی مقایسه کرد. نخستین کوشش جهت ترتیب زمانی این سکه‌ها از سوی آ. کانینگهام انجام گرفت [۱۶۶.۶۱-۲۰۲]. اکنون بیشتر پژوهندگان، تاریخ این سکه‌ها را دوران پادشاهی هرمزد دوم (سالهای ۳۰۲-۳۰۹ میلادی) می‌دانند. این نظر چیزی جز دگرگون ساختن اندیشه آ. کانینگهام نیست.<sup>۸</sup> مبنای این نظر سکه‌های یک‌دیناری از مجموعه سکه‌های موزه بریتانیا است که تاکنون چندین بار انتشار یافت

۷- و. پ. هنینگه آنرا جاوید jawed šhpwhr خوانده است. شاید این نام stšhpwhry باشد.

۸- ر. گوبل این نظر را در کتاب Die Münzprägung der Kušan بطور مشروح بیان داشته است. ولی و. گوبل‌گونی در آخرین اثر خود [۸۷] درباره این تاریخ تردید حاصل کرد.

[132, pl. ix, No 179; 61, pl. XII I No 2] برویهٔ این دینار تصویر فرمانروا با کلاه‌می همانند سرشیر که گل نیلوفر بر آن نصب شده است دیده می‌شود. نوشتهٔ رویهٔ سکه چنین است؛ 'mzdysn bgy' w hrmzdy RB' kwš'n MLK' n MLK' «بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان هرمزد، شاهنشاه بزرگ کوشان». بر پشت سکه، منظرهٔ تاج‌بخشی از سوی ایزد کنار آتشدان تصویر شده است. فرمانروا با همان کلاه‌می است که برویهٔ سکه تصویر شده است. ایزد میترا «حلقهٔ شهریار» را بسوی او دراز کرده است. نوشتهٔ پشت سکه همان تکرار رویهٔ سکه است، با این تفاوت که بر بالای شعلهٔ آتشدان نام محل ضرب سکه «مرو»\* نوشته شده است. آ. کانینگهام و ر. گیرشمن سال ۱۹۴۸ [۷۸] و ر. گوبل به سال ۱۹۵۷ تنها يك مأخذ برای نسبت دادن این سکه به شاهنشاه هرمزد دوم داشتند. و آن نوشتهٔ میرخواند بود مبنی بر اینکه هرمزد دوم دختر «کابلشاه» را بزنی گرفت، بدیهی است این تنها مأخذ که سده‌های دراز پس از ضرب سکه نگاشته شده نمی‌تواند منبع درستی برای تعیین تاریخ سکهٔ نامبرده و دیگر سکه‌های کوشانی-ساسانی بشمار آید ولی به حلقه‌های زنجیر مدرک‌های غیر مستقیم نزدیک شده است.

در کتاب مشروح ر. گوبل دربارهٔ سکه‌های کوشانی [۸۴]، این مدرک غیر مستقیم بنحوی چشمگیر آورده شده است. بعنوان نمونه ر. گوبل ضمن برابر نهادن سکه‌های طلائی و مسین کوشانی-ساسانی و مقایسهٔ سکهٔ اخیر با سکه‌های ساسانی خاطر نشان کرد که برخی ویژگی‌های تصویری این سکه‌ها تنها از زمان هرمز دوم در سکه‌های ساسانی پدید آمده است. ولی در این مورد بی‌گمان با جمله لاتین *terminus ante quemnon* سروکار داریم و هنوز باید بر مبنای پژوهش خود سکه‌ها و همهٔ مأخذ دیگر، این نکته به ثبوت برسد که «هرمزد شاهنشاه بزرگ کوشان» همان هرمزد دوم شاهنشاه ایران بوده است.

نظر ر. گوبل در باره آغاز تاریخ انتشارسکه‌های کوشانی- ساسانی، همانند نظر ا. هرستفلد که در عمل به همگونی تصویر فرمانروایان کوشانی و شاهنشاهان ایران در سکه‌های کوشانی- ساسانی تکیه کرده، اکنون به سبب اسناد و مدارک نوینی که بدست آمده مردود شناخته شده است.<sup>۹</sup> گاه اینگونه تلاشها به نتیجه گیری



تصویر شماره ۲۱- ظرف نقره از نیز نایا - شاخاروفکا. موزه دولتی ارمنستان

۹- این نظر تاکنون نیز در برخی از نشریه‌های باستانشناسی و کتابها قوت و اعتبار خود را از دست نداده است. (بنوان نمونه ر. ک. به «تاریخ خلق تاجیک» جلد ۱. مسکو ۱۹۶۳، فصل مربوط به کوشانیان).

شگفتی آوری منجر شده‌اند.

برای نمونه ر. گوبل در آخرین کتاب خود [۸۷] مدعی است که نام فرمانروائی که بر نخستین سکه کوشانی- ساسانی آمده (از نوع سکائی است) و باید «پیروز» خوانده شود. چون در آغاز سده چهارم میلادی در ایران شاهنشاهی بنام پیروز نبود، ر. گوبل با اتکاء به نوشته آمین‌مارسلین چنین پنداشته که «پیروز» یعنی فاتح\* عنوان شاپور دوم بوده و این سکه‌ها از سوی شاپور دوم رایج شده است. اصرار و کوشش بی‌جهت در این زمینه واضح و روشن است: اگر بر سکه‌ها براسنی کلمه «پیروز» نوشته شده باشد (پائین‌تر خواهیم کوشید چند گونه خواندن کلمه پیروز را ارائه کنیم) این نام فرمانرواست، نه عنوان «فاتح» زیرا در متن فارسی میانه درسکه‌های کوشانی- ساسانی نوشته‌ها به خط فارسی میانه و درسکه‌های باختری با حرفهای کج و خوابیده ضرب شده‌اند) «فاتح» n pyrwc است نه pyrwn آمین‌مارسلین نیز این نکته را نیک می‌داند. در قطعه‌ای که ر. گوبل از او نقل کرده است:

(نگارنده - n pyrwc Persis Saporem Saansaan appellantibus et Pirosen  
quod rex regibus imperans et bellorum victor interpretatur)

[2, xlx, 211].

هرگاه می‌توانستیم فرمانروایان کوشانی- ساسانی را با شاهنشاهان ساسانی همگون سازیم، آنگاه مشکل تعیین تاریخ سکه‌های کوشانی- ساسانی و همه دشواریهای وابسته به آن بسادگی حل می‌شد.

ولی در هر مسئله جداگانه چنین همگونی را باید به ثبوت رسانید. جز تصور ا. هر تسفلد مبنی بر اینکه عنوان «شاه کوشان» در اوایل پادشاهی ساسانیان چیزی همانند عنوان شاهزاده ولز بوده است، این نکته را نیز باید یادآور شد که

اندیشهٔ مستدل اومینی براینکه در ایران ساسانی حق ضرب سکه تنها ویژه شاهنشاه بوده کشفی است که گمان می‌رود بر مبنای این پژوهشهای اوپدید آمده است. و در مورد مذکور باید این نکته را از نظر دور نداشت که گردش سکه‌های طلا در سرزمین کوشان رایج بود و فرمانروایان دودمان کوشان بزرگ بتقریب سکه نقره ضرب نمی‌کردند و در سکه‌های کوشانی- ساسانی تصویرهای ورجاوند سکه‌های متأخر کوشانی ضرب شده است و این خود نمودار روشنی است براینکه شاهنشاهان ساسانی رسماً وسنهما را همواره در نظر می‌داشتند.

از این رو واضح است که تنها يك سند برای ضروری نشان دادن همگونی فرمانروایان ناشر دینارهای کوشانی- ساسانی با شاهنشاهان ایران فاقد معنی و مفهوم است.

سکه‌هایی که کوشانی- ساسانی خوانده شده‌اند به گروه‌های زیر بخش می- شوند:<sup>۱۰</sup>

الف- سکه‌های برنزی و چند درهم نقره و دینار طلا که بر رویهٔ آن تصویر نیم تنهٔ فرمانروا با افسر شاهی ویژهٔ اوضرب شده است. این نوع تصویر بنا بر

۱۰- بتازگی توانستم با کتاب A.D.H. Bivar زیر عنوان - The Kushano - sassanian coin series آشنا شوم. آ. بیور در این کتاب که با دقت بسیار تدوین شده طبقه‌بندی دیگری از سکه‌ها ارائه کرده است، گروه الف شامل «طبقه ۲» (طلا و نقره ساسانی)، بخشی از «طبقه ۳» (سکه‌های مسین کوچک) و همهٔ «طبقه ۴» (سکه‌های مسین بزرگ) است. در طبقه‌بندی آ. بیور گروه (ب) شامل «طبقه ۳» (شماره ۲۱، ۲۳، ۲۴، ۲۵)، گروه (ج) از «طبقه ۱» است. طبقه‌بندی آ. بیور همانند توصیف او از سکه‌ها دقیقتر نظر می‌رسد، ولی طبقه‌بندی الف هدف دیگری را در برداشت، سکه‌های طبقه‌بندی شده از سوی بیور در سکه‌شناسی و تعیین تاریخ، نظری را تعقیب می‌کند که در زیر ارائه خواهد شد. در این زمینه سکه شماره ۲ (ر.ک. به پائین‌تر، بخش A) حائز اهمیت بسیاری است. بیور نوشتهٔ سکه را چنین خوانده است، -  $\Omega O P O M O Z A O$  Ozopko koboNo bobo و شماره‌های ۲۲-۲۳ (ر.ک. پائین‌تر B/5)، بیور همچنین نوشتهٔ رویه سکه را چنین خوانده است، 'kws'nMLK' (: ) rthštr RB'؛ بویژه این نکته چشمگیر است که تاریخ سکه‌های پیشنهادی بیور هدف پژوهشی دیگری را دنبال نکرده است (آ. بیور نظر ا. هرستفلد را پذیرفته و در آن‌باره تأملی نیز نکرده است). آ. بیور توانست افشاش سکه‌ها را نیز معین کرد (ر.ک. به ص ۲۷ کتاب او).

معمول از نوع تصویرهای ضرب شده در سکه‌های ساسانی است.

ب- سکه‌های برنزی که بر مبنای سکه‌های اواخر پادشاهی کوشانیان ضرب شده است (بر رویهٔ این سکه‌ها تصویر فرمانروا همانند تصاویر سکه‌های واسودا\* آخرین فرمانروا از دودمان کوشان بزرگ و بر پشت سکه‌ها نیز مانند سکه‌های واسودا تصویرهایی از شیوا\* و گاونر ضرب شده است).

ج- سکه‌های طلا (شبه سکه‌های سکائی) از نوع سکه‌های واسودا سکه‌های گروه یکم (آ) از ضرابخانه‌های مرو و هرات است.<sup>۱۱</sup> خط و زبان نوشته‌های این گروه (که پارسی میانه است) و نیز نوع تصویرها سبب می‌شوند که آنها را سکه‌های «ساسانی-کوشانی» بنامیم.

سکه‌های گروه دوم و سوم (گروه‌های ب و ج) که سکه‌های کوشانی-ساسانی است از ضرابخانهٔ بلخ<sup>۱۲</sup> و شاید کابل بوده است.

نامها و عنوانهای فرمانروایان بر رویهٔ این سکه‌ها بخلاف سکه‌های ساسانی-کوشانی بخط کج و خوابیده باختر (با کتربا) ضرب شده ولی بزبان فارسی میانه است. بجای عنوانهایی که بر سکه‌های پیشین نشان بزرگان کوشان *PAONANAPAO* ضرب می‌شد. (ختنی- سکائی؛ *Šsau - nenušsau* - «شاهزاده شاهزادگان») بر سکه‌های کوشانی-ساسانی *BOHONOPHOHO* ضرب شده است (که از نظر اندیشه نگاری 'MLK 'n MLK است) و *OOZOPKO* (نیز از نظر اندیشه نگاری RB- بزرگ است). این نکته چشمگیر است که بر سکه‌های ساسانی-کوشانی (همانند برخی نوشته‌های ساسانی) این عنوانها فقط بصورت اندیشه نگاری ضرب شده‌اند

۱۱- نام این ضرابخانه در برخی از سکه‌ها ضرب شده است. برای آگاهی بیشتر ر.ک. به پائین‌تر.

۱۲- این نام در برخی سکه‌ها آمده است. برای آگاهی بیشتر ر.ک. به پائین‌تر.

\* Vasudeva

•• Shiva شیوا یکی از ایزدان سه‌گانه در آئین هندوان است. ایزدان نامبرده برهما، وشنو و شیوا نام دارند. شیوا مظهر نابودی و مرگ است - مترجم.

بر پشت سکه‌های کوشانی - ساسانی بجای نام ایزدی که تصویر شده *ohēō* یعنی شیوا (که بر سکه‌های متأخر کوشانی دیده می‌شود) نوشته‌ای یزبان فارسی میانه هست که *OAPZOANΔO YAZAΔO* بمعنای (ایزد بزرگه) است.

فرمانروایی که تصویرشان بر رویه همه این سکه‌ها ضرب شده کلاه و افسر شاهی ویژه خود را بر سر دارند که از نظر سهولت با حرق‌های: *d, c, b, ah, g* - *f, e, d 1\** نشان داده شده‌اند.

کلاهی که بشکل سرشیر است با علامتهای (*e d*) و (*e d 1*) و کلاهی که شاخ قوچ بر آن نصب شده با علامت (*e f d*) نشان داده شده که مظهر زرتشتیگری دوران کرتیر و پس از او است. بر سکه‌های بهرام دوم بیشتر کلاهپائی دیده می‌شود که همانند سرشیر است. این کلاه را جانشین شاهنشاه، شاه سکستان، تورستان و هند تا کرانه دریا بر سر دارد. کلاهی که شاخهای قوچ بر آن نصب شده (قوچ عظم خورنه *Xvarēnah*) تنها در دوران شاپور دوم می‌توانست پدید آمده باشد. بویژه در این دوران است که قوچ که یکی از نشانه‌های ورجاوند خورنه است - در کلیه آثار هنری ساسانی پدید آمد بنا به نوشته آمین مارسلین شاخهای قوچ بر کلاه خود رزمی شاپور دوم نصب شده است.

فرمانروا با همان کلاه (*e f d*) بر ظرفهای نقره ساسانی که در موزه دولتی ارمنستان نگهداری می‌شود، تصویر شده است [۳۰، جدول ۵].<sup>۱۳</sup> این ظرف نقره‌ای جفت مشابهی دارد که در آن شاپور دوم سوار بر گوزن تصویر شده است [۶۳، شماره ۲۰۸].<sup>۱۴</sup> نزدیکی و شباهت این دو ظرف با اندازه‌ای است (این دو ظرف حتی از نظر ریزه کاریها، از جمله قاب مضاعف گرداگرد تصویر که تنها در این دو

۱۳ - بر پشت ظرف نوشته‌ای است یزبان سغدی (ر. ک. [۱۵]).

۱۴ - مشابه دانستن تصویر ظرف با شاپور دوم که دالتون معرف آن بوده از نظر جزئیات افسر شاهی (شکل گوی و نوار - بهمانگونه که در سکه‌های شاپور دوم ضرب شده) و وجود نشانه‌های شاهی که در آثار رسمی متعلق به سده چهارم میلادی پدید آمده تأیید شده است.

ظرف وجود دارد بسیار شبیه و همانندند) که می‌توان آنها را *کار یك کار گاه* و *حنی یك* استاد هنرمند دانست. بدین روال فرمانروایانی که کلاه نوع «f» بر سر داشتند، بنا بر معمول باید در روزگاری فرمانروائی کرده باشند که تأخر زمانی آن از عهد شاپور دوم چندان زیاد نباشد.

افسر «a» از نظر جزئیات درست همانند تصویر شاپور دوم بویژه در نوعی از سکه‌های اوست که گمان می‌رود در دهه هفتم سده چهارم میلادی ضرب شده باشد [132, pl. ix]

پشت سکه‌های ساسانی - کوشانی را از لحاظ نوع می‌توان به این ترتیب بخش کرد:

۱) با آتشگاه، برستون آتشگاه علامتی است که بنا بر معمول در سکه‌های ساسانی دیده می‌شوند (نشانهای شاهی و نشانهای جانشین شاهنشاه)؛  
 ۲) با آتشگاه، ولی همراه با تصویر ایزد (اهورامزدا؟) در میان شعله‌های آتش. برستون آتشگاه همان نشانها و نیز نشانی که ویژه سکه‌های هفتالی است (درضمن این نشان نخستین بار بر مهرهای ساسانی با نوشته‌هایی بزبان فارسی میانه پدیدار شد)؛

۳) آتشگاه بشکل ستون بلند با سرستونهایی از چند لوحه سنگ راست گوشه. در دوسوی آتشگاه تصویر شاه و ایزد ضرب شده است.

۴) تصویر فرمانروا (در سمت چپ که دست خود را بسوی «حلقه شهریاری» دراز کرده و می‌خواهد از ایزدی که بر تخت نشسته است «حلقه شهریاری» را به او اهدا می‌کند، بگیرد)؛

۵) تصویر ایزدی که در زیر رواق آتشکده بر تخت نشسته است. در یک دست او «حلقه شهریاری» و در دست دیگر او عصای شاهی (یا چوبدست بلند سه شاخه) است؛



۶) تصویر ایستاده شیوا همراه با گاونر، در دست شیوا ریسمان حلقه‌دار و چوب‌دست بلند سه شاخه‌ای است. این تصویر با تمام جزئیات بر پشت سکه‌های واسودا آخرین فرمانروای دودمان کوشان بزرگ ضرب شده است؛

۷) آتشگاه که از ویژگی‌های سکه‌های ساسانی است با تصویر ایزد، تفاوت پشت این نوع سکه‌ها با سکه‌های نوع ۲ اینست که ایزد نیم تنه تصویر شده است (بر پشت سکه‌های نوع ۲ تنها سرو شانه ایزد تصویر شده است) و در دست او جزئی از نشانه‌های شیوا (ریسمان حلقه‌دار و چوب‌دست سه شاخه) قرار گرفته است.

همه این تصاویر را می‌توان در گروه‌های زیر طبقه‌بندی کرد.

تصویرهایی که از سکه‌های ساسانی گرفته شده است. پشت سکه‌های ۳، ۲، ۱؛  
تصویرهایی که از سکه‌های اواخر کوشانیان گرفته شده است؛ پشت سکه ۶؛  
تصویرهایی که ترکیبی از نقش‌های گرفته شده از سکه‌های ساسانی (آتشگاه و تصویر ایزد بر آتشگاه) و نقش‌های اواخر پادشاهی کوشانیان است (چیزهایی که در دست‌های ایزد است)؛ پشت سکه ۷؛

تصویرهایی که در آن اندیشه و صحنه پشت سکه‌های ساسانی را تقلید کرده‌اند (تاج بخشی از سوی ایزد)؛ پشت سکه‌های ۵ و ۴.

پشت سکه‌های نوع ۱ نوعی تقلید از سکه‌های شاپور دوم است. این سکه‌های يك دينار است که در مرو ضرب شده‌اند. (بر پشت این سکه‌ها نام ضرابخانه نوشته شده است). این نوع پشت سکه حدود سال‌های ۳۲۰ - ۳۲۵ میلادی پدید آمد [132, pl. xI, No 245-255]<sup>۱۵</sup> و بسال ۳۹۹ میلادی دیگر اثری از آن دیده نشد [132, pl. xIII].

پشت سکه‌های نوع ۲ نخستین بار بسال ۳۰۲ (آغاز شاهنشاهی هرمزد دوم) ضرب شد و در پایان فرمانروائی بهرام چهارم (بسال ۳۹۹) دیگر اثری از اینگونه

۱۵- ضرب این سکه‌ها مربوط به دوران جنگ‌های شاپور دوم در غرب است.

تصویرها بر سکه‌ها دیده نشد - pl. x III, No 174-175; pl. v III, No 139. [284-286]

پشت سکه‌های نوع ۳ از لحاظ جزئیات شبیه پشت سکه‌های دو دیناری شاپور دوم است که در مرو ضرب شده است. بر پشت یکی از آنها [132, pl. ix, No 201] نوشته‌ای است که بنا بر معمول ویژه سکه‌های شاپور دوم بوده است. NWR' ZY šhpwhry (د آتش شاپور). دیگری دیناری است (از مجموعه سکه‌های موزه دولتی ارمیتاژ) که این نوشته بر پشت آن ضرب شده است NWR' ZY' whrmzdy (د آتش هرمزده) چنانکه از بررسی سکه‌های شاپور دوم روشن شده، این نوع سکه در دهه ششم و هفتم سده چهارم انتشار یافته است (نوع ۲). بر رویه بسیاری از درهمهائی که از این نوع سکه‌ها بشمار است، بر صفحه سکه (کنار نوار افسر شاپور) نام اختصاری ضرابخانه‌های غربی نوشته شده است. این سکه‌ها جایگزین سکه‌های نوع ۲ شد که از لحاظ زمانی آخرین سکه‌های شاپور دوم بشمار می‌رود (نوع ۳). بیشتر سکه‌های نامبرده از گنجینه تپه مرنجان بدست آمده است (برای آگاهی بیشتر ر. ک. به شرحهائی که بعد خواهد آمد). جایگزینی انواع سکه‌ها نموداری است از ضرب مجدد سکه‌های نوع ۲ بجای سکه‌های نوع ۳ (مجموعه موزه دولتی تاریخ مسکو).

و اما درباره پشت سکه‌های نوع سوم؛ تنها بر پشت يك سکه، آنهم دینار هرمزد جمله «شاهنشاه بزرگ کوشان» دیده می‌شود. این سکه نیز در مرو ضرب شده است (بر پشت سکه نام ضرابخانه دیده می‌شود) [132, pl. XIV]. دودینار شاپور و يك دینار هرمزد که هر سه در مرو ضرب شده‌اند از لحاظ تصویر با اندازه‌ای به یکدیگر نزدیکند (پشت سکه شکل آتشگاه، تصویر نوار برستون و شکل شعله آتش و طرز نوشته و هلال زیر آتشگاه و دیگر اجزاء که تنها ویژه این دو نوع سکه است) که می‌توان یقین داشت که قالب این دو نوع سکه کار يك استاد بوده است. ممکن است

بر دینار شاپور که در مجموعه موزه دولتی ارمنستان موجود است بخطای بجای نام شاپور نام هرمزد نوشته شده باشد.

بدین روال ما می توانیم تاریخ تقریباً دقیق سکه های ساسانی - کوشانی را روشن کنیم. دینار هرمزد (افسر d1 بر پشت سکه نوع ۳) در دهه هفتم سده چهارم پدید آمد. تاریخ با terminus ante quem non - سال ۳۰۲ میلادی مطابقت دارد (پشت سکه نوع ۲).

اکنون ترکیب رویه و پشت و نوشته سکه ها را بررسی می کنیم.

سکه های ساسانی - کوشانی

گروه الف

فرمانروا با افسر شاهی «a» (شاپور).

تنها سکه برنزی را می شناسیم که با تصویر پشت سکه ۱ ترکیب یافته است. دوسکه مشابه وجود دارد که همزمان یکدیگر رایج شده اند (شاید برای دو ناحیه مختلف بوده است؟). تنها تفاوت این دوسکه همزمان، علامتهای نوشته ای است که بر روی آنها ضرب شده است (زبان هر دو نوشته فارسی میانه است) که بر یکی Shpwhry (بخط فارسی میانه) و بر دیگری BOBOBO بخط شکسته کوشانی ضرب شده است [132, Pl xl, No 256-257].

فرمانروا با افسر شاهی «b» (اردشیر).

تنها سکه برنزی را می شناسیم که با پشت سکه ۵ ترکیب یافته است. نوشته آن بر روی سکه بفارسی میانه است که چنین نوشته است - 'rthštry kwš'n (?) MLK, (اردشیر، شاه کوشان) «، بر پشت سکه چنین نوشته شده است: - 'Wrzw nd (?) yzdy («ایزد بزرگ»). این نوشته بر تنها سکه از مجموعه موزه دولتی ارمنستان قابل خواندن بود. نوشته سکه هایی که هر تسفاد عکس آنها را در سه نسخه چاپ و منتشر کرد در واقع قابل خواندن نیست [۴۸، شماره های ۲۲ و ۲۲].

فرمانروا با افسر شاهی «C» (پیروز).

سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه‌های نوع ۲ و ۶ و درهم‌های نقره‌ای (بر مبنای وزن‌های معموله ساسانی) و نیز با پشت سکه‌های نوع ۴ آمیختگی‌هایی دارد.

و اما در باره نوشته سکه‌های برنزی نامبرده: C/2 قابل خواندن نیست، ولی بر رویه سکه‌های C/6 بزبان فارسی میانه چنین نوشته است:  
 pyrwčy RB' Kws'n MLK' (پیروز، بزرگ کوشانشاه). نوشته مذکور تنها بر یکی از این نوع سکه‌ها که تا اندازه‌ای بهتر مانده و جزء مجموعه موزه تاریخ سمرقند است، قابل خواندن است.

نوشته پشت سکه را نمی‌توان خواند.

نوشته درهم نقره‌ای C/4: بر رویه سکه بزبان فارسی میانه چنین است:  
 mzdysn bgy pyrwčy RB' kwš'n MLK' (بغ [اهورا] مزدا پرست، خدایگان پیروز، بزرگ کوشانشاه).

پشت سکه بزبان فارسی میانه از راست به چپ چنین نوشته شده است:

pyrwčy MLK' (پیروز شاه). bwld' wndy yzdy (دایزد بزرگ).

فرمانروا با افسر شاهی «d» (هرمزد).

تنها سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه ۲ آمیختگی‌هایی دارد. نوشته رویه سکه بزبان فارسی میانه و بخط باختری چنین است: HOPOZΔO (هرمزد؟)، بر پشت سکه نوشته‌ای نیست (؟) [132, pl IX, No 190-193].

فرمانروا با افسر شاهی «d1» (هرمزد).

دیناری را (بر مبنای وزن‌های معموله ساسانی) می‌شناسیم که با پشت سکه ۳ و همچنین دو درهم نقره‌ای (یکی از مجموعه موزه دولتی ارمنستان و دیگری از

موزه دهلی)<sup>۱۶</sup> را می‌شناسیم که با پشت سکه ۴ و نیز سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه‌های ۴، ۵ و ۶ آمیختگی دارند.

نوشته دینار بزبان فارسی میانه است؛ بر رویه سکه چنین نوشته شده است: *mzdyso bgy 'whrmzdy RB' kwš'n MLK'n MLK'* (دبغ [اهورا] مزدا - پرست، خدایگان هرمزد شاهنشاه بزرگ کوشان)؛ بر پشت سکه، بالای شعله آتش آتشگاه، کلمه *mlwy* (مرو) نوشته شده است.

نوشته یکدهمی نیز به فارسی میانه است و بر رویه آن چنین نوشته شده است: *mzdysn bgy 'whrmzdy RB' kwš'n MLK'n MLK'* (دبغ مزدا پرست، خدایگان هرمزد شاهنشاه بزرگ کوشان - مترجم)؛ نوشته پشت سکه چنین است: *bwrd' wndy yzdy* (دایزد بزرگ - مترجم). بر بالای شعله آتش آتشگاه آن سکه که در موزه دولتی ارمنستان نگهداری می‌شود کلمه *mlwy* (مرو) و بر بالای شعله آتشگاه آن سکه که در موزه دهلی نگهداری می‌شود کلمه *hlyw* (هرات) ضرب شده است.

نوشته سکه برنزی نیز بزبان فارسی میانه است: بر رویه سکه های *d1/5*، *d1/6* و *d1/4* چنین نوشته شده است: *'whrmzdy RB' kwš'n MLK'* (هرمزدا، بزرگ کوشانشاه)، بر پشت سکه نوشته‌ای دیده نشده است (۴).

فرمانروا با افسر شاهی «e» (بهرام).

تنها سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه‌های ۷ و ۵ آمیختگی دارد. نوشته آنها بزبان فارسی میانه است. بر رویه سکه‌ها چنین نوشته شده است: *wrhr'n RB' kwš'n MLK'* (بهرام، بزرگ کوشانشاه). بر پشت سکه نوشته‌ای دیده نشده است.

۱۶- سکه موجود در موزه دولتی ارمنستان هنوز انتشار نیافته است. سکه موزه دهلی در کتاب [۴۸، II pl، شماره ۱۷] منتشر شده است.

سکه‌هایی از نوع e/5 را می‌شناسیم که خوب نگهداری نشده و نوشته‌های آن قابل خواندن نیست. ولی چنانکه از برخی نشانه‌های باقیمانده آنها بر می‌آید، نوشته‌های آن فارسی میانه بنظر می‌رسند.<sup>۱۷</sup>

فرمانروا با افسر شاهی «f» (بهرام).

تنها سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه ۷ آمیختگی دارد و نوشته آن بزبان فارسی میانه است. رویه این سکه‌ها همانند سکه‌های e/5 است [132, pl xv, No 332].

فرمانروا با افسر شاهی «g» (هرمزد)

تنها سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه‌های ۷ آمیختگی دارد. نوشته این سکه‌ها نیز بزبان فارسی میانه است. بر رویه سکه چنین نوشته شده است: 'whrmzdy MLK' (هرمزد شاه) بر پشت سکه نیز نوشته‌ای هست [132, pl lx, No 187 - 189].

فرمانروا با افسر شاهی «h» (پیروز).

تنها سکه‌های برنزی را می‌شناسیم که با پشت سکه ۷ آمیختگی دارد. نوشته آن بزبان فارسی میانه و چنین است: 'pyrwčy RB' kws'n MLK' (پیروز، بزرگ کوشانشاه)، بر پشت سکه نوشته‌ای دیده نشده است (۴) [48. pl, III, - No 28 - 30].

سکه‌های موشانی - ساسانی

گروه (ب)

این گروه شامل سکه‌های برنزی است که با سکه‌های گروه (الف) از نظر اندازه (سکه‌های برنزی گروه (الف) بقطر بیش از ۲۰ میلیمتر و سکه‌های برنزی

۱۷- ر.ک، به [۱۴۸، III Pl. شماره ۲۱]. آ. بیور نوشته رویه سکه را چنین خوانده است: Šaboro, Košon šao (شاپور، کوشانشاه) - مترجم.

گروه (ب) به قطر بتقریب ۱۵ میلیمتر اند. وزن سکه‌های گروه (الف) بیش از سه گرم و وزن سکه‌های گروه (ب) حداکثر حدود دو گرم و نیم است) تصویرهای رویه سکه و علامتهای نوشته متفاوتند.

بر رویه سکه‌های گروه (ب) تصویر فرمانروا که کنار آتشگاه ایستاده ضرب شده است. فرمانروا به یکدست نشانه شهر یاری و بدست دیگر چوبدست سه شاخه‌ای دارد. بر پشت سکه تصویر شیوا که پیش روی گاوان ایستاده و یا تصویر یشت سکه‌های نوع ۵ و گروه (الف دیده) می‌شود.



تصویر شماره ۲۲۸ - جام نقره‌ای دست‌دار از سر گویشی. منظره جام

ویژگیهای این تصویرها و نشانه‌های نوشته تفاوتی با سکه‌های اواخر پادشاهی کوشانیان ندارد. در ضمن شکل افرشاهی در این سکه‌ها نیز همانند

افسر شاهی واسودوا آخرین شاه کوشان و یا همانند افسر شاهی «d» است. علامت های روی این سکه ها *triratna* \*، صلیب شکسته (سواستیکا) سه نقطه زیر دست چپ فرمانروا (و درست همانند سکه های واسودوا) است. نوشته روی اینگونه سکه ها که تا کنون مورد بررسی و پژوهش قرار داده ام محفوظ نمانده و قابل خواندن نیست. نوشته پشت سکه که بزبان فارسی و بخط باختسری است: OAPZOANΔO – YAZAΔO (بجای نوشته «sho» - «شیوا» در سکه های واسودوا) است. گروه (ج).

سکه های این گروه، - طلا و دارای شکلهای سکائی است. بر روی این سکه ها تصویر تمام قد فرمانروا (همانند سکه های زرین و مسین واسودوا و سکه های برنزی گروه (ب) و بر پشت سکه ها تصویر شیوا و گاو نر ضرب شده است). نوشته پشت این سکه ها همانند پشت سکه های گروه (ب) OAPZOANΔO است. بر روی این سکه ها فرمانروایان با افسرهای شاهی بشرح زیر تصویر شده اند:

- ۱) با همان افسر شاهی که بر سکه های واسودوا است؛
- ۲) با افسر شاهی «d»؛
- ۳) با افسر شاهی «d1»؛
- ۴) با افسر شاهی «e» (به شکلهای گوناگون)؛
- ۵) با افسر شاهی «f»؛
- ۶) با افسر شاهی که در سکه های گروه (الف) و (ب) دیده نشده است، - افسر

\* - منظور نگارنده را در مورد *triratna* بطور قطع و یقین در نیافتم *ratna* در زبان هندوان به معنای گوهر یا جوهر است. شاید *triratna* به معنای سه گوهر یا سه جوهر باشد که در آئین هندوان به ایزدان سه گانه دیا سه مظهر مشهورند. این ایزدان سه گانه برهما، ویشنو و شیوا هستند که نخستین (برهما) مظهر ایجادگری و دومین ویشنو مظهر تکاگذاری موجودات و سومین که همان شیوا باشد مظهر نابودی و مرگ است. چون در بررسی سکه ها نام شیوا بسیار آمده بنابراین می توان چنین پنداشت که *triratna* همان سه گوهر دیا سه مظهر باشند - مترجم.





تصویر شماره ۲۲۵ - تصویر جانشین شاهنشاه بهرام و بانوی بانوان شاپور دختک  
(جام نقره‌ای دست‌دار از سرگوبشی)

شاهی همراه با سه شاخه نخل که بر آن نیلوفر و یا گویهایی دارای نواز دیده می‌شود [84, taf. 14, 15; 48, pl. I, No 11].

فرمانروا با افسر شاهی و اسودوا و یا افسر شاهی «d» .  
سکه‌های گروه (ج) با سکه‌ای آغاز می‌شود (این سکه منحصر بفرد را

از انتشار فهرست سکه‌های ر. گوبل شناخته‌ام) [۸۴، شماره ۳۲۰] که رابطه نزدیک آن (از لحاظ نوع تصویر بر رویه و پشت سکه و افسر شاهی) با سکه‌های متأخر کوشانی از سوی بسیاری از پژوهندگان تأیید شده است.

نگارش نام فرمانروا بر این سکه تا اندازه‌ای غیر عادی است، ولی دیگر نوشته‌های آن درست همانند سکه‌های دیگر این گروه است که در آن فرمانروا با افسر شاهی «d» تصویر شده است. اگر حروف نام را بشمار نیاوریم، آنگاه باید گفت که تصویرها، اجزاء کوچک و نشانه‌های رویه و پشت سکه‌های طلا و مضمون نوشته‌ها موجب پیدایش این نظر می‌شوند که با وجود تفاوت در افسر شاهی، سکه‌های نامبرده از سوی يك فرمانروا انتشار یافته است. سکه‌های گروه (الف) ( $d/2$ )؛ و (همه سکه‌های) (ب) و (ج) نیز بدستور همین فرمانروا ضرب شده است.

عنوان فرمانروا بر رویه سکه چنین است: OZOPKO KOBONO BOHO «بزرگ کوشانشاه».

در باره خواندن نام فرمانروا دو نظر وجود دارد؛ ر. گوبل آنرا پیروز دانسته و ا. هر تسفلد و بیور و دیگران آنرا هرمزد پنداشته‌اند.

در واقع تنها خواندن نخستین حرف آن دشوار است. در سکه‌هایی از این گونه که من شناختم حرف مذکور به سه شکل نوشته شده است. دیگر حرف‌های نام روشن و چنین است: OPWZAO. تنها بر يك سکه (که در موزه لاهور است) [51, pl. XX, No 240] نوشته نام بدین شکل است: OΩPMZAO.

گمان می‌رود سبب چند گونه بودن نوشته نام فرمانروا بر این سکه‌ها آن باشد که سروکار ما با سکه‌های دیگری جز سکه‌های کوشانی است که بخط باختری و بزبان فارسی میانه است.

و اما در باره نام فرمانروایی که افسر شاهی «d» بر سر دارد؛ گاه این نام

با حرف امگا  $\Omega$  و گاه با میکرون  $\mu$  و یا با نخستین حرف نام فرمانروایان بر سکه های گنجینه تپه مرنجان آغاز شده است.

در این مورد حرف یا علامت مذکور برای نشان دادن صدای «O» بکار رفته است (برای آگاهی بیشتر ر. ک. به پائین تر). از این رو امکان خواندن نام فرمانروایی که افسر شاهی «d» بر سر دارد محدود به این نامها است:  $\Omega OPOZAO \Omega OPMOZAO, OYPOMOZAO, Y(O) PMYZA$  که «اورمزد» یا «هورمزد» است.

فرمانروا با افسر شاهی «d1»

این فرمانروا نیز همان نام و همان نشانه هارا بر رویه سکه دارد؛ تنها تفاوت در افسر شاهی گل نیلوفری است که بر آن نصب شده است. عنوان فرمانروا بدوشکل نوشته شده است:

$OZOPKO KOPONO BOHONOBOHO. OZOPKO KOPONO BOHO$   
(«بزرگ کوشانشاه» و «بزرگ کوشان شاهنشاه» مترجم)، بر رویه برخی از سکه ها نام ضرابخانه دیده می شود که نوشته است:  $BOHAO$  «بلخ». همان فرمانروا سکه های گروه (الف) ( $d1/7, d1/6, d1/4, d1/3$ ) را انتشار داده است. نامها و عنوانها در سکه های هر دو گروه همانندند.

نگارنده چنین می پندارد که همه گونه دلیل برای ارائه این نظر وجود دارد که تصویر فرمانروایانی که افسر شاهی «d» و «d1» را بر سر دارند در واقع تصویرهایی از يك فرمانرواست. نه تنها همگونی نشانه های رویه و پشت سکه، بلکه تصویر پشت سکه که از نظر نوع شناسی متعلق به گروه (الف) است مؤید این نکته است.

گمان می رود سبب تفاوت در شکل افسر شاهی (و نوشتن نام) آن باشد که سکه هایی که افسر شاهی «d» بر آن نقش شده پیش از سکه های دارای افسر شاهی

«d1» ضرب شده اند.

چنانکه پیشتر ارائه شد، نوع تصویرهای پشت سکه‌های يك دیناری این فرمانروا مربوط به همه سکه‌هایی است (از جمله سکه‌های کوشانی - ساسانی است) که دوران آن پیشتر از سال ۳۶۰ میلادی نبوده است.

فرمانروا با افسر شاهی «e» .

بر سکه‌های نوع سکائی افسر شاهی این فرمانروا به شکل‌های زیر است:

۱- بالای افسر شاهی به نقش و نگارهای منکسر زینت یافته است؛


۲- بالای افسر شاهی چهار ردیف «گوهر» نشانده شده است؛

۳- بر بالای افسر شاهی بجای نیلوفر کره‌ای نشانده‌اند که نواری از آن

آویخته است.

بر روی بیشتر سکه‌ها همان نشانه‌های «سه گوهر» \* صلیب شکسته (سواستیکا)

و سه نقطه زیر دست چپ فرمانروا) ضرب شده که همانند سکه‌های هرمزد، («d» و «d1»)

است. در برخی سکه‌ها بجای «سه گوهر» نشانه دیگری ( ) ضرب شده و در آنها

صلیب شکسته (سواستیکا) و سه نقطه دیده نمی‌شود. گمان می‌رود این آخرین گروه سکه‌ها باشد.

بر افسر شاهی «e» (در سکه‌های دارای افسرهای شاهی گوناگون) نام و

عنوان فرمانروا چنین است: - ( OROPOPONO یا BATO OAPAPANO )

OZOPKO KOPONO BOHO. «خدا یگانه‌ها»، بزرگ کوشانشاه. به عنوان‌های

فرمانروایان ساسانی که بر سرزمین کوشان پادشاهی داشتند کلمه دیگری افزوده

شده بود و آن کلمه (BATO - bgy) است که جزئی از عنوان شاهنشاه ایران

است .

سکه‌هایی که در آن فرمانروا با افسر شاهی «e» تصویر شده (که در آن بر افسر شاهی بجای نیلوفر، کره‌ای قرار گرفته) در گنجینه تپه مرنجان در نزدیکی کابل بدست آمده است [۶۲].

گنجینه تپه مرنجان شامل درهم‌های شاپور دوم (همه این سکه‌ها از نوع سوم‌اند)، اردشیر دوم، شاپور سوم (که در جمع بیش از سیصدسکه بود، و بیشتر آنها متعلق به شاپور دوم است) و دوازده سکه طلای نوع سکائی کوشانی - ساسانی بوده است.

سه سکه (شماره‌های ۷-۹)<sup>۱۸</sup> با سکه‌هایی که در آنها فرمانروا با افسر شاهی «e» است، تفاوتی ندارند. و حال آنکه نوشته نام در آنها متفاوت است. نخستین حرف بخوبی خوانده نمی‌شود و شبیه حرف‌های «n»، «h» و یا «m» است. پس از آن چند حرف «O» دیده می‌شود. عنوان فرمانروا واضح و چنین است: BOΓO... OZOPKO KO DONOPONO. نخستین حرف نام شبیه نخستین حرف هر مزد بر برخی از سکه‌های او است.

در دیگر سکه‌های «کوشانی - ساسانی» گنجینه تپه مرنجان افسر شاهی شامل سه شاخه خرما است که بر روی تاج قرار گرفته و شاخه نیلوفر و یا کره‌ای بر آن نصب شده است. دیگر اجزاء سکه درست همانند رویه و پشت سکه‌هایی است که در آن فرمانروا با افسر شاهی «e» تصویر شده است. نامها در این سکه‌ها نیز بهمانگونه ناخوانا است.

افسر شاهی با سه شاخه خرما در گروه سکه‌های ساسانی - کوشانی دیده نشده است.

نوشته رویه یکی از اینگونه سکه‌ها (شماره ۱) بروشنی خوانده می‌شود و

18 - 2- No1, pl xv, No5; pl xlv, 62. در اینجا وپائین‌تر شماره‌ها طبق مجموعه ر. کوریل ارائه می‌شود.

آن چنین است: «خدایگان بهرام، بزرگ کوشانشاه، ولی تنها براین سکه بر افسر شاهی که دارای سه شاخه خرما است، نیلوفر نصب شده است. در دیگر سکه‌ها که نامهای دیگری بر آنها ضرب شده بر افسر شاهی کره یا گویی نصب شده است.

سکه‌هایی که بر افسر شاهی فرمانروا سه شاخه خرما و نیلوفر نصب شده در مجموعه‌های موزه‌های گوناگون موجود است. بر همه سکه‌های نامبرده تحریفی در نوشته‌ها دیده نشده است. بر روی برخی از آنها نام ضرابخانه - «بلخ» نقش شده است. بر سکه‌هایی که در آن فرمانروا با افسر شاهی «e» تصویر شده است (سکه‌ای که بر افسر شاهی، نیلوفر نصب شده است) نیز همان نام بلخ دیده می‌شود.

بدین روال همه سکه‌های نامبرده دارای نشانه‌ها و اجزاء مشترک و همانند بر رویه و نام ضرابخانه اند و عنوانهای فرمانروایان و نام فرمانروا (بهرام) در همه سکه‌هایی که تحریف و ناخوانائی در آنها مشاهده نشده و افسر شاهی «e» (به شکل‌های گوناگون) و نیز به‌مراه سه شاخه خرما با نیلوفر و یا گوی بر آنها تصویر شده یکی است.

گمان می‌رود بتوان گفت که در این مورد سکه‌هایی پیش روی ما است که یا همزمان با یکدیگر در ضرابخانه‌های گوناگون (بلخ و کابل) ضرب شده‌اند و یا اینکه اینها سکه‌های فرمانروای واحدی هستند که یکی پس از دیگری پدید آمده و جانشین سکه پیشین شده است<sup>۱۹</sup>. اگر چنین باشد باید گفت فرمانروای مورد نظر (بهرام) بوده که سکه‌های گروه (الف): e/7 و e/5 را نیز رواج داده

۱۹- ا. هرتسفلد فرمانروائی را که این سکه‌ها را انتشار داده «bagem...» نامیده است؛ گیرشمن [۷۸] بر آنستکه فرمانروای نامبرده کیدر است. آ. بیور نیز همان نام (کیدر) را خوانده است [ر.ک. به ۴۸۱، ۱۹].

است.

چنانکه پیشتر گفته شد سکه‌های بهرام که در آنها افسر شاهی همراه با سه شاخه خرما است در میان سکه‌های گروه (الف) دیده نشده است. ولی افسر شاهی که بر این سکه‌ها ضرب شده همانند افسر شاهی است که بر درهم‌های نقره ساسانی بهرام چهارم (۳۸۸-۳۹۹ میلادی) ضرب شده است [132, pl. xlll, No 296] نوشته رویه این درهم‌ها گرچه حاوی نام «بهرام» و عنوان «شاهنشاه» است، با اینهمه در میان سکه‌های بهرام چهارم غیر عادی بنظر می‌رسد. بر رویه دینارهای این شاهنشاه که افسر شاهی در آنها بشکل عادی جلوه گر شده نیز همان نوشته ضرب شده است.

تصویر پشت درهم‌ها از تصویرهای معموله سکه‌های بهرام چهارم است. بدین روال درهم‌های بهرام چهارم که در آنها شاهنشاه با افسر شاهی دارای سه‌شاخه خرما تصویر شده، نخستین سکه او بوده است. ولی چندی نگذشت که سکه‌های دیگری جانشین این سکه شد که در آنها بهرام با عنوان معموله شاهنشاه نامیده شده است.

درهم‌های نامبرده متعلق به آغاز فرمانروائی او در ایران است (پیش از تاجگذاری او) و به سال ۳۸۸ میلادی ضرب شده است.<sup>۲۰</sup> بنا بر این «خدا یگان بهرام، بزرگ کوشانشاه» که سکه‌های نوع «e» را رایج کرد همان بهرام چهارم شاهنشاه ایران است که پیش از نشستن بر تخت شاهنشاهی ایران (تا سال ۳۸۸ میلادی) بر سرزمینهای شرقی ایران فرمانروائی داشت. و اما سکه‌های نوع سکائی زرین او که وی با افسر دارای سه‌شاخه خرما بر آنها تصویر شده در اواخر دوران فرمانروائی

۲۰. نوشته درهم را می‌توان چنین خواند، 'MLK' kdy wrhr'n kwš'n NLK'n (یا 'MLK'NLK'n) (خدا یگان بهرام، کوشان شاه، (یا شاهنشاه) - مترجم)، یکی از سکه‌هایی که در موزه بریتانیا نگهداری می‌شود از نظر تصویر و نوشته بهتر باقی‌مانده است (27, 48, pl. Iv, No 40'p).

او بر شرق (حدود سال ۳۸۸ میلادی) ضرب شده است. تاریخی که ضمن برابر نهادن این سکه‌ها با سکه‌های ساسانی بدست آمده درست مطابق تاریخ بزر خاك نهادن گنجینه تپه مر نجان است: آخرین سکه‌های ساسانی این گنجینه، سکه‌های شاپور سوم شاهنشاه ساسانی (۳۸۲ - ۳۸۸ میلادی) است.




تصویر شماره ۲۳ - پیدخش پاپک. ظرف نقره از متسختا Metskheta موزه گرجستان، تفلیس.

بدین روال اکنون دو تکیه گاه زمانی جهت تعیین تاریخ ضرب سکه‌های



ساسانی - کوشانی و کوشانی - ساسانی در دست داریم. در گروه (الف) این تاریخ حدود سال ۳۶۰ میلادی است (دینار هرمزد - d1/3) و گروه (ج) حدود سال ۳۸۸ میلادی است (سکه‌های بهرام با افسرشاهی دارای سه شاخه خرما. فرمانروا با افسرشاهی «f» .

نام و عنوان این فرمانروا بر سکه‌های نوع سکائی بروشنی آمده و چنین است: BAΓO OΠOYΠONO OZOPKO KOΠONO BOHO. نشانه‌های رویه سکه

(نشانه ) با اجزاء اضافی گوناگون) نمودار آنست که این سکه‌ها از لحاظ نوع با سکه‌هایی که از گنجینه تپه مرنجیان بدست آمده یکی است. این همان فرمانروایی است که فرمان ضرب سکه‌های گروه (الف) - f/7 را داده است (بر سکه‌های نامبرده همان افسرشاهی و همان عنوان و نام دیده می‌شود). سکه فرمانروایی که افسرشاهی «f» بر سر دارد آخرین سکه طلای منتشره از نوع سکائی بوده است.

\*\*\*

از بررسی انواع سکه‌های ساسانی - کوشانی و کوشانی - ساسانی می‌توان نتیجه‌های زیر را بدست آورد.

- ۱- تواتر فرمانروایان بدینگونه بوده است: پیروز (c) هرمزد (d1 و d) - بهرام (e) افسرشاهی با سه شاخه خرما - بهرام (f) .
- ۲- سکه‌های شاپور (g) و اردشیر (b) پیش از سکه‌های پیروز بوده است.
- ۳- سکه‌های گروه (ب) تنها بفرمان هرمزد (d) ضرب شده است.
- ۴- سکه‌هایی که پشت آنها از نوع ششم است (شیوا و گاو نر) که از سکه‌های معموله ساسانی - کوشانی بوده تنها بفرمان پیروز (c) و هرمزد (d و d1) ضرب شده است.

۵- سکه‌های زرین به‌شکل سکائی بفرمان هرمزد (d1 و d) و بهرام (e) و بهرام (f) ضرب شده است.

۶- سکه‌های شاپور (a) و اردشیر (b) و پیروز (c) و هرمزد (d و d1) و بهرام (e) از دههٔ هفتم سدهٔ چهارم میلادی (دینار d1/3) تا سال ۳۸۸ میلادی ضرب شد (سکه‌های سکائی شکل بهرام با افسر شاهی دارای سه شاخهٔ خرما).

۷- بدین روال روشن است که پیروز (c) و هرمزد (d و d1) با شاهنشاهان ایران هم‌گون نیستند.

۸- به‌نگام هرمزد (g) و پیروز (h) سکه‌های کوشانی - ساسانی ضرب نشد. سکه‌های گروه (الف) را که از سوی فرمانروایان نامبرده انتشار یافته می‌توان متعلق به پایان سدهٔ چهارم و سدهٔ پنجم میلادی دانست.

۹- سکه‌های سکائی شکل - هرمزد (d) با سکه‌های واسودوا رابطهٔ بسیار نزدیک دارد. از نظر شناسائی پیشرفت انواع میان نخستین سکه‌های کوشانی - ساسانی هرمزد و آخرین سکه‌های کوشانی واسودوا<sup>۲۱</sup> فاصلهٔ زمانی چندانی وجود نداشته است. از شباهت طرح‌ها و تصویرها بر رویه و پشت این سکه‌ها (از جمله شباهت آنها در اجزاء بسیار کوچک) چنین بر می‌آید که فاصلهٔ زمانی این سکه‌ها بیشتر از ده تا پانزده سال نبوده است.

مهم این نکته است که سکه‌های کوشانی - ساسانی تقلیدی است از طرح سکه‌های رایج کوشان.

بدین روال تعیین تاریخ دقیق سکه‌های کوشانی - ساسانی موجب تعیین تاریخ قطعی کوشان می‌شود.

۲۱- دربارهٔ رابطهٔ تاریخی نخستین سکه‌های «کوشانی - ساسانی» با «تاریخ کوشان» ر.ک به ا.و. زیمال [E.V. Zeymal] (۱۱). و. زیمال از سکه‌های واسودوا چنین بر نمی‌آید که تصور شود این سکه‌ها را دوبا سه فرمانروا که یک نام داشته‌اند رایج کرده باشند (ر.ک. به ا. و. زیمال [۱۰]).



حال می‌کوشیم روشن سازیم که این فرمانروایان چه کسانی بودند و در چه روزگاری بر سرزمین کوشان فرمانروائی داشتند.

مشکل بتوان از کتیبه Pers II (کتیبه سلوک داور (۴) بر در بهای کاخ داریوش در تخت جمشید) استفاده کرد. زیرا در کتیبه، نامی از کابل نیست و از شهری بنام کاور\* یاد شده است. چنین بنظر می‌رسد که حدود سال ۳۴۰ میلادی شاه کوشانشهر ازدودمان شاهان محلی بوده است. در کتیبه سامودزا گوپتا\* که بر ستونی در الله‌آباد نقش گردیده از عنوان کوشانشاه چنین یاد شده است: *daivaputra šahi šahan* [۷۸، ۷۱].

بنا به نوشته فاوست بوزنتی [۳۸، ۱۵۹]، عملیات عمده سپاهیان ساسانی در شرق مربوط به دوره سالهای ۳۶۸ - ۲۷۱ میلادی است. در این دوره شاپور دوم با «کابلشاه» پیکار کرد. راستی را که آگهی فاوست چندان روشن نیست. چنین بنظر می‌رسد که این تاریخ به‌زمان انتشار سکه‌هایی که در آن فرمانروا با افسرشاهی «a» تصویر شده تا اندازه ای نزدیک است.

افرشاهی «a» از نظر جزئیات، شباهت خاصی به افسر شاپور دوم دارد (در نوشته رویه سکه این فرمانروا تنها نام «شاپور» آمده است). در ضمن پشت سکه نامبرده نیز همانند پشت درهمهای شاپور دوم شاهنشاه ساسانی است.

پس از شاپور دوم به ترتیب سکه‌های اردشیر (b) پیروز (c) هرمزد (d و d1) و بهرام (e) انتشار یافت. به‌سوء می‌توان گفت که پیروز و هرمزد بر ایران فرمانروائی نداشتند، زیرا در غیر این صورت تعیین دقیق فرمانروائی آنان بر سرزمین کوشان دشوار خواهد شد. در عوض تردیدی نیست که بهرام بعدها شاهنشاه ایران

شد و این همان بهرام چهارم است (۳۸۸ - ۳۹۹ میلادی).

عنوان «کوشانشاه» و «بزرگ کوشانشاه» بعدها، پس از مرگ شاپور دوم (۳۷۹ میلادی) پدید آمد. نخستین سکه زرین با عنوان «بزرگ کوشانشاه» و یا (شاهنشاه کوشان) بفرمان هرمزد ضرب شد.

با بررسی سکه‌ها و مقایسه تاریخ ضرب آنها با دیگر مآخذی که نوشته آمده توانستیم حدود تقریبی دوران سقوط کامل پادشاهی کوشان را بدست شاهنشاهان ساسانی دریا بیم. حال می‌کوشیم از راه دیگر، یعنی از طریق مربوط ساختن تصاویر سکه‌ها با آثار هنری ساسانی و آگاهی‌های مآخذی که با آن رابطه غیر مستقیم داشته‌اند مشکل مورد نظر را روشن کنیم.

بر پشت سکه‌های اردشیر، ایزد مهر (میترا) حلقه شاهی در دست تصویر شده که زیر طاق آتشکده نشسته است. بر پشت سکه‌های پیروز جز تصویر شیوا با گاونر که معمول سکه‌های کوشانی بوده و جز آتشگاه با تصویر اهورامزدا در میان شعله‌ها که معمول سکه‌های ساسانی بوده، منظره‌ای از تاجگذاری تصویر شده است که در آن بازم میترا مظهر شهریار را تسلیم می‌کند. در سکه‌های هرمزد جز منظره‌ای که از آن یاد شده منظره‌ای ضرب شده که معمول سکه‌های تاجگذاری ساسانی است، با این تفاوت که در سکه‌های معموله ساسانی اهورامزدا نشانه شهریار را به شاهنشاه تسلیم می‌کند، ولی در سکه هرمزد تسلیم مظهر و نشانه شهریار از سوی میترا انجام می‌گیرد. هرمزد برای نخستین بار سکه‌های مسینی رواج داد که بر پشت آن منظره معموله سکه‌های ساسانی (آتشگاه که ایزد از شعله‌های آن سربرون کرده) ضرب شده است ولی با این تفاوت که ایزد مذکور شیوا است (که ریسمان حلقه دار و چو بدست سه شاخه در دستهای خود گرفته است). در این تصویر نشانه‌های شیوا به حلقه‌ای (مظهر و نشانه شهریار) که در دست میتراست و بر پشت سکه‌های اردشیر تصویر شده شباهت بسیار دارد.

هرمزد بر افسر شاهی نیلوفر نشانده و حال آنکه نشانه نامبرده هیچگونه قرابتی با آئین زرتشت نداشته است. پس از هرمزد، نصب این مظهر بر افسر شاهان کوشانی- ساسانی ضرور شمرده شد. بهنگام پادشاهی هرمزد نخستین بار سکه‌های زرینی ضرب شد که بر پشت آنها بجای نام ایزد ohso - «شیوا» کنار تصویر که معمول سکه‌های اواخر پادشاهی کوشانیان بوده، نوشته دیگری - «ایزد دارنده نیروی معجز آسا» بزبان فارسی میانه (اما بخط باختری) ضرب شده است.

بدین روال در آنها چهره‌هایی از شیوا، میترا، اهورا مزدا و آتشگاه که مظهر آئین زرتشت است تصویر شده است. تصویرهای ایزدانی که با آئین زرتشت بیگانه بودند همچنان محفوظ ماند ولی نام آنان با ایزدان ومظاهر آئین زرتشت در هم آمیخت.

هرگاه به این نکته توجه شود که تصویر ایزدان بزرگ زرتشتی (اهورا - مزدا و اناهیتا) از چهره شاهنشاهان وشهبانوان ساسانی اقتباس شده است، دگرگونی چهره ایزدان بیگانه و رنگ زرتشتی گرفتن آنها نیز امری مفهومی و معقول جاودمی کند. چنانکه پیشتر گفته شد تصویر اهورا مزدا در دهه چهارم و آغاز دهه پنجم سده سوم میلادی پدید آمد وبا لباس و افسر شاهی اردشیر یکم تصویر شد. تصویر اناهیتا نیز تکراری از چهره بانوی بانوان دینك همسر اردشیر یکم بوده است. این تصویر در گورهای کنده کاری شده و در سکه‌های بهرام دوم ضرب شده است. بدیهی است که با این شیوه تصویر ایزدان، شیوا نیز می توانست بدون تغییر شکل و اثر گیهای اهورا مزدا را کسب کند. دلیل اینکه شیوا در سکه‌های کوشانی - ساسانی مفهوم اهورا مزدا را بخود گرفته آتشکه نام شیوا بنا بر فورمول معموله ساسانی به «ایزد بزرگ» (ترجمه دقیقی آن «ایزد دارنده نیروی معجز آسا» است) بدل گشت.

این پدیده امری است قابل درك. زیرا بهنگام کرتیر و شاپور یکم که

موبدان زرتشتی بدنبال سپاهیان برای ریشه کن کردن دینهای بیگانه و انهدام مجسمه‌ها و پرستشگاههای خدایان بیگانه براه می‌افتادند و در ایران و استانیهای متصرفه، پیروان دیگر دینها از جمله بودائیان و برهمائیان بنام «مرتد» نابود می‌شدند، جز این ممکن نبود.

نقش تاجگذاری اردشیر دوم شاهنشاه ساسانی که بر صخره طاق بستان تصویر شده متعلق به این دوره است [۲۲].

از روزگار پادشاهی شاپور دوم سنت پدید آوردن نقش تاجگذاری بر صخره‌ها شکسته شد (آخرین نقش از اینگونه بفرمان شاهنشاه نرسی سال ۲۹۳ میلادی نقر شد). نقش برجسته اردشیر دوم که سنت مذکور را احیا کرد خود روشن کننده است. هر گاه منظره‌ای که در این نقش تصویر شده تنها محدود به مراسم تاجگذاری بود، آنگاه می‌توانستیم چنین تصور کنیم که اردشیر دوم خواست در این منظره بخاطر هدفهای معین دودمانی، خویشان را جوادان سازد. چنانکه مشهور است [۱۲۸، ۶۸، ۲، Anm] اردشیر برادر بزرگتر شاپور دوم بود (شاپور دوم بر مبنای شور و موافقت بزرگان پیش از تولد، صاحب سریر و افسر شاهی شد). هر گاه چنین باشد از لحاظ زمانی با دشواری بزرگی روبرو می‌شویم و آن اینست که اردشیر دوم پس از هفتاد سال فرمانروائی شاپور دوم بر سریر شاهی نشست. نخستین بار ۱. هر تسفلد خاطر نشان کرد که اردشیر دوم فرزند جنبی\* تبار ساسانی بوده است [۱۰۶، ۱، ۵۰] این عقیده درست بنظر می‌رسد. می‌توان چنین پنداشت که اردشیر دوم فرزند شاپور «شاه سکستان، تورستان، هند و کرانه‌های دریا» بوده که کتیبه Pers I (کتیبه شاپور شاه سکستان بر درپهای کاخ داریوش در تخت جمشید) را از خود بجا گذاشته است. زیرا اگر اردشیر دوم، فرزند هرمزد

\* - منظور نگارنده از فرزند جنبی آنست که وی فرزند شخص شاه نیست بلکه فرزندی از خویشاوندان نزدیک شاه است - م

دوم می‌بود ( آنهم فرزند ارشد، زیرا طبق مآخذ، شاپور دوم پیش از تولد صاحب سریر و افسر شاهی گشت) در آنصورت بنا بر قانون خانواده در آئین زرتشت، شاهی، بلادرنگ پس از مرگ هرمزد دوم به‌او می‌رسید. شاپور سراسر اراضی منصرفه در شرق را دست کم تا سال ۳۲۷ میلادی در زیر فرمان داشت (این نکته در کتیبه Pers II آمده است). پس از مرگ او متصرفه‌هایش بایستی به فرزندش واگذار شود

بدین روال ممکن است اردشیر دوم پیش از نشستن بر سریر شاهنشاهی ایران فرمانروای کوشان بوده و سکه‌های b/5 را انتشار داده‌است.

حال آنکه منظره تاجگذاری نقش برجسته طاق بستان محدود نیست. جز اهورامزدا که مظهر شهریاری را تسلیم شاهنشاه کرده، تصویر میترا نیز دیده می‌شود که بر گل نیلوفر ایستاده است. جز این نقش، در هیچک از نقشهای ساسانی، ایزدی پای بر گل نیلوفر تصویر نشده است.

تصویر ایزد، بر گل نیلوفر، این نقش را تنها با سکه‌های کوشانی - ساسانی اردشیر و بویژه هرمزد مربوط می‌سازد. بر پشت سکه‌های اردشیر و هرمزد میترا تصویر شده‌است. بر پشت سکه‌های هرمزد، میترا در حالتی تصویر شده که نشانه شهریاری را به‌وی تسلیم می‌دارد. در روزگار هرمزد، بر افسر شاهی فرمانروایان کوشانی - ساسانی گل نیلوفر به‌مثابه بخشی ضروری و حتمی نصب می‌شد.

گذشته از این در نقش تاجگذاری طاق بستان، پیروزی شاهنشاه نیز تصویر شده است. در زیر پای اردشیر دوم و اهورامزدا پیکر افتاده یکی از شاهان شکست یافته دیده می‌شود. این نقش در فاصله سالهای ۳۸۰ - ۳۸۳ میلادی ( عهد شاهی اردشیر دوم در ایران) پدید آمده است. این همان دورانی است که پیروز و هرمزد بر کوشان فرمانروائی داشتند.

اگر همه رویدادها و دلایل را مورد توجه قرار دهیم، آنگاه شاید

بتوان یقین داشت که در نقش طاق‌بستان گذشته از تاجگذاری، پیروزی شاهنشاه ساسانی بر آخرین فرمانروای کوشان نیز تصویر شده است و این نقش نشانه‌ای از تصرف کامل کوشان بدست شاهان ساسانی در فاصله سالهای ۳۸۰ تا ۳۸۳ میلادی است.

هر گاه بکوشیم مضمون (سوژه) ظرف نقره‌ای را که از هند بدست آمده بعنوان فرضیه تفسیر و تشریح کنیم شاید بتوانیم اطلاعات مربوط به این دوره را اندکی وسیعتر سازیم [۳۴، جدول XVI].

مضمون (سوژه) این ظرف بفرنج است، در بخش مرکزی دو منظره تاج‌گذاری - تاجگذاری شاه از سوی میترا که بر تخت نشسته و تاجگذاری شاه (۴) از سوی الهه‌ای (ایزدی) تصویر شده است. در کناره ظرف، زوجی از يك دودمان تصویر شده‌اند، بدینگونه که شاه بر تخت نشسته و گلی در دست دارد و برابر او شهبانو نشسته و فرزندان او و نیز نوازندگان و خنیاگران دیده می‌شوند.

رابطه موضوعی این ظرف با سکه‌های کوشانی - ساسانی یکی آنستکه در آن بجای اهورامزدا، میترا نشانه شهریاری را تسلیم می‌کند، و دیگر گلی است که شاه درحالتی که بر تخت نشسته در دست دارد. حالت میترا که بر تخت نشسته درست همانند حالتی است که بر پشت سکه‌های اردشیر دوم تصویر شده است (b/5). اگر این رابطه برای پنداشتن مآخذ ظرف «کوشانی - ساسانی» کافی باشد<sup>۲۲</sup>، آنگاه می‌توان چنین انگاشت که موضوع آن ازجمله صحنه‌ای از انتصاب اردشیر (نخستین منظره تاجگذاری) و انتصاب جانشین او (دومین منظره تاجگذاری) به پادشاهی کوشان است. بنظر نگارنده، این نکته که جانشین شاه نشانه شهریاری را

۲۲- تاریخ این ظرف که (دهه نهم سده چهارم میلادی است) نمودار روشنی از رابطه نزدیک اجزاء کوچک (طرز آرایش مو و پوشاک شاهنشاه وایزد و تصویر حلقه شهریاری و سوار و غیره) بانقش اردشیر دوم است که بیشتر از آن یاد کردیم.



از اله‌های دریافت می‌دارد در خور توجه است. چهره الهه (ایزد) تفاوتی با چهره بانوان سرشناس و یا شهبانو ندارد. بهمانگونه که چهره اناهیتا که بر پشت سکه‌های بهرام دوم ضرب شده درست همانند چهره بانوی بانوان ایران است. شباهت این صحنه تاجگذاری با صحنه‌ای که بر پشت سکه‌های بهرام دوم ضرب شده از لحاظ اندیشه وسیعتر و عمیق‌تر است، در عهد بهرام دوم این صحنه نشانه‌ای از تعیین و تثبیت امر جانشینی شاهنشاه از پدر به پسر و پایان دادن به جانشینی عضو ارشد خاندان است. بدین وصف پس از اردشیر پسرش پیروز بر تخت شاهی کوشان نشست. ولی هرگاه بویژه اردشیر و پیروز در این ظرف تصویر شده باشند، آنگاه ظرف مذکور خود مأخذ تازه‌ای برای داوری در باره تاریخ تصرف کوشانشهر و ترتیب بهارث بردن عنوان «کوشانشاه» بدست می‌آوریم.

گمان می‌رود توضیحی که داده شده از حد فرضیه خارج نباشد، ولی این توضیحی است بسیار ساده در باره اینکه چرا پیروز و هرمزد پادشاهی ایران نرسیدند. اردشیر دوم فرمان داد نقش او را در طاق‌بستان پدید آورند. چنانکه پیشتر گفته شد سبب این بود که او بطور جنبی از دودمان ساسانی پدید آمده بود. هرگاه اردشیر دوم پیش از نشستن بر سریر شاهنشاهی ایران، فرمانروای کوشان بوده و پیروز و هرمزد فرزندان او بودند، آنگاه طبیعی است که حتی برای نشستن بر تخت شاهنشاهی ایران نداشتند. گذشته از آن این امری است طبیعی که بهنگام پادشاهی اردشیر دوم بر ایران شاپور سوم فرزند شاپور دوم که بعدها بجای او بر سریر شاهنشاهی ایران نشست فرمانروای کوشان نبود، بلکه فرزندان اردشیر فرمانروای کوشان بودند. اگر این شیوه داوری را ادامه دهیم، آنگاه می‌توان مفهوم نقشی را که بر طاقچه کوچک طاق‌بستان نزدیک نقش اردشیر دوم نقر شده دریافت (شماره ۲۳) در اینجا تنها دو تصویر که کنار هم ایستاده‌اند دیده می‌شود که یکی شاپور و دیگری شاپور سوم است. تصویر آنان همانند یکدیگر است (تنها تفاوت در



تصویر شماره ۲۲- بهرام، کوشانشاه، ظرف نقره، موزه دولتی ارمنستان

افسری است که برسر نهاده‌اند). کنار هر یک از آنها نوشته‌هایی است (TB I «طاق بستان ۱» و TB II «طاق بستان ۲»). مضمون هر دو نوشته یکی است: کتیبه TB I که کنار تصویر شاپور دوم است حاکی از عنوان او و نیز نام و عنوان پدرو (هرمزد دوم) و نیای او (نرسی) است. کتیبه TB II «طاق بستان ۲» با همان فورمول (این نوشته بهتر و برتر از کتیبه کنار تصویر اردشیر یکم در نقش رستم است) و حاوی عنوان شاپور سوم و نام و عنوان پدروش (شاپور دوم) و نیای او (هرمزد

دوم) است.

هر گاه این نقش که بفرمان جانشین اردشیر دوم بر سریر شاهنشاهی ایران شهر پدید آمده، بمثابة اشاره و ویژه‌ای در باره تاجگذاری اردشیر دوم مورد توجه قرار نگیرد و مفهوم آن بعنوان بیان نظر اصلی جانشین شاهنشاه تفسیر و تعبیر نشود، آنگاه نقشی خارج از سنت و فاقد هر گونه سمبولیسم جلوه خواهد کرد.

پس از مرگ شاپور دوم همانند روزگار بهرام دوم و نرسی باز دشواریهایی در باره جانشین شاهنشاه پدیدار شد. در این زمینه هیچ نوشته‌ای باقی نمانده است، ولی آثاری که مورد بررسی قرار گرفته سبب پیدایش اندیشه‌هایی درمبارزه‌های داخلی بخاطر در دست گرفتن قدرت و شهر یاری می‌گردد. در نتیجه مبارزه‌های مذکور اردشیر دوم که بطور جنبی از دودمان ساسانی پدید آمده بود بر تخت شاهنشاهی ایران نشست. چنین بنظر می‌رسد که پیروزی‌های او در شرق در کار رسیدن او به تخت شاهنشاهی کم‌اثر نبوده است. از آن پس خط مشی «قانونی» جانشینی دودمان ساسانی از نو احیا و اردشیر دوم از شاهنشاهی برکنار شد (از تخت شاهی سرنگون گشت؟) و شاپور سوم فرزند شاپور دوم شاهنشاه ایران بر سریر شاهنشاهی نشست و پس از دوران کوتاه فرمانروائی پیروز و هرمزد فرزندان اردشیر دوم بر کوشان، شاهی آن سرزمین به بهرام فرزند شاپور دوم واگذار شد. گمان می‌رود ضرب سکه‌های زرین و عنوان هرمزد که خود را (شاهنشاه بزرگ) نامید حاکی از آن باشد که در آن روزگار شاهزادگان ساسانی که بر سرزمین کوشان فرمانروائی داشتند نسبت به حکومت مرکزی تا اندازه‌ای از استقلال نسبی برخوردار بودند. اگر فرضیه‌ای را که پیشتر از آن یاد شده بپذیریم، آنگاه این استقلال بطور کلی مولود تصادمها و مبارزه‌های دودمانی دوران اردشیر دوم بوده است. این نکته شایان توجه است که در ظرف نقره‌ای که پیشتر از آن سخن رفت اردشیر دوم نشانه شهر یاری بر سرزمین کوشان را از میترای

گبرد و بویژه در نقش تاجگذاری اردشیر در طاق بستان که در آن اهورامزدا نشانه (مظهر) شهریاری ایران را به او تسلیم می‌دارد نیز تصویر میترا دیده می‌شود. نکته دیگری که شایان توجه است آنستکه تنها در سکه‌های پیروز و هرمزد (که بنابر فرضیه نامبرده فرزندان اردشیر دوم بودند) همان منظره تاجگذاری ضرب شده است و میترا «حلقه شهریاری» را به شهریار تسلیم می‌دارد.

\*\*\*

فرمانروائی که سکه‌های «f» بفرمان او رواج یافت، جانشین بهرام چهارم بر سریر شاهی کوشان بود. نام این فرمانروا نیز (بهرام) بوده است. او عنوان گذشته را بر سکه‌های خویش همچنان باقی نگاهداشت. ۱. کانیگهام بر آن بود که وی سپس زیر عنوان بهرام پنجم بر سریر شاهنشاهی ایران نشست. و حال آنکه نوشته‌های رسمی معتبر چنین یاد کرده‌اند که بهرام پنجم پیش از نشستن بر سریر شاهنشاهی ایران نزد شاهکان\* تازی حیره تربیت یافت. بدین سبب طبیعی‌تر آنستکه گمان کنیم آن بهرامی که «بزرگ کوشانشاه» بود و سکه‌های f/6 و f/7 بفرمان وی رواج یافت فرزند بهرام چهارم بوده است. در اینصورت دوران فرمانروائی او را بر استانهای شرقی می‌توان از سال ۳۸۹ تا سال ۴۴۰ میلادی دانست.

شاید پس از او نرسی فرزند بهرام پنجم فرمانروائی سرزمین کوشان را بر عهده داشته است. بهر تقدیر بنا بر مآخذ فارسی - تازی (طبری، بلعمی و دیگران) در پایان شاهنشاهی بهرام پنجم فرزندش نرسی عنوان «مرزبان کوشان» داشت. و حال آنکه تا کنون سکه‌ای کوشانی - ساسانی با نام این شهریار ندیده‌ام. اگر چنین سکه‌ای بدست آید، طرح‌مارا تا اندازه‌ای بهتری سازد و دوران طولانی فرمانروائی بهرام را دهها سال کوتاه‌تر می‌کند (اگر مآخذ فارسی - تازی را بپذیریم، آنگاه

\* - شاهکان جمع شاهک و منظور فرمانروایان سرزمینهای بسیار کوچک‌اند. م

نرسی بنا بر معمول باید بهنگام پیکارهای بهرام در دهه چهارم سده پنجم میلادی در شرق فرمانروای کوشانشهر باشد).

روزگار فرمانروائی بهرام «بزرگ کوشانشاه» در شرق، دوران ثبات نسبی مرزهای شرقی ایران بود. بنا بر نوشته‌ها پیکار با هفتالیان، اواخر پادشاهی بهرام پنجم (در دهه چهارم سده پنجم میلادی) روی داده است. بهنگام پادشاهی یزدگرد دوم، رویدادهای شرق حدت و شدت خاصی یافت. قیداریان (کیداریان) در پیکار بخاطر سرزمینهای شرق شرکت داشتند ولی یزدگرد بسبب شعله‌ور شدن آتش «جنگهای وردان» در ارمستان به پیروزی کامل دست نیافت. فرزند یزدگرد دوم هرمزد و بویژه پیروز در پیکار بخاطر تاج و تخت ایران بویژه بر هفتالیان تکیه داشتند. نام هرمزد و پیروز دوفرزند یزدگرد در آخرین انواع سکه‌های کوشانی- ساسانی دیده شده است و بدستی می‌توان چنین پنداشت که سکه‌های g/7 پیش از سال ۴۵۷ میلادی (عهد نشستن هرمزد سوم بر سریر شاهنشاهی ایران) و سکه‌های h/7 پیش از سال ۴۵۹ (سال تاجگذاری پیروز) ضرب شده باشد.

## بخش هفتم

سکه‌ها و نقشهای برجسته اوایل شاهنشاهی ساسانیان

### سکه‌های ساسانی

مجموعه سکه‌های ساسانی موزه دولتی ارمنستان و موزه دولتی تاریخ بیش از دوازده هزار برآورده شده است که از آن جمله اند سکه‌های طلا و نقره و برنز ساسانی. مجموعه‌های شخصی بزرگ پ. ای. زوبوف\* (این مجموعه حدود پنجاه سکه بود که اکنون جزء مجموعه موزه دولتی تاریخ است)، ژنرال آ. و. کوماروف\* ژنرال آجودان ای. آ. بارتولومه\*، ن. پ. لیخاچوف\* (که اکنون جزء مجموعه موزه دولتی ارمنستان بشمارند) و مجموعه‌های دیگر نیز در زمره مجموعه سکه‌های این دهموزه درآمدند. می‌توان گفت آخرین ویکی از بزرگترین مجموعه‌ای که سبب تکمیل مجموعه سکه‌های موزه دولتی ارمنستان شد مجموعه سکه‌های دانشمند خاورشناس و سکه‌شناس مشهور ای. آ. پاخوموف\* است. ای. آ. پاخوموف مجموعه‌های خویش را به چند موزه اتحاد شوروی، از جمله مجموعه سکه‌های ساسانی خود را (که شامل بیش از هفتصد سکه بود) به موزه دولتی ارمنستان اهدا نمود [ر. ک. ۵] بخشی از سکه‌های ساسانی موزه دولتی ارمنستان و موزه دولتی تاریخ بیشتر

---

P. I. Zubov - \*

A. V. Komarov - \*

I. A. Bartolome - \*

N. P. Likhatchov - \*

I. A. Pokhomov - \*

انتشار یافت. برای نمونه در فهرستی که بسال ۱۸۸۸ میلادی از جانب ب. دورن\* انتشار یافت می‌توان با مجموعه سکه‌های پارتولومه آشنا شد. در فهرست ب. دورن از روی سکه‌ها نقاشی شده که اغلب فاقد دقت کامل است و نه تنها درباره ویژگی‌های تصویرها، بلکه حتی در باره مضمون نوشته‌های سکه‌ها نیز تصویری تقریبی پدید می‌آورد.

جدول‌های فهرست ب. دورن سپس از سوی ف. پاروک\* در فهرست مشهورش زیر عنوان «سکه‌های ساسانی» مورد استفاده قرار گرفت [۱۳۲]. سکه‌های جداگانه‌ای از مجموعه آ. و. کوماروف و سیله آ. ک. مارکوف\* انتشار یافت [۱۲۱]. در نوشته ر. واسر\* زیر عنوان «سکه‌های ساسانی ارمیتاژ» [۱۵۲] چند سکه کمیاب از اوایل شاهنشاهی ساسانیان تصویر شد. بخش اعظم سکه‌های اردشیر یکم از مجموعه سکه‌های ارمیتاژ چندی پیش انتشار یافت [۱۸، ۲۵، ۳۸ (متن)، ۶۹، ۷۰ (فهرست)، جدول ۴-۱]. همه نشریه‌های نامبرده بیش از یک چهارم سکه‌های ساسانی موزه دولتی ارمیتاژ را در بر نمی‌گیرد.

مجموعه پ. و. زوبوف که اکنون بطور کلی در موزه دولتی تاریخ نگهداری می‌شود بیشتر از راه خرید سکه‌ها در حراج‌های گونه‌گون گرد آورده شد. گمان می‌رود بخشی از مجموعه آ. موردتمان و آ. زام باثوئر و مجموعه چند تن از کلکسیونرهای خصوصی در باختر نیز در زمره مجموعه او در آمده باشد موردتمان سکه‌های مجموعه خود را در کتابی زیر عنوان «Zur Pehlevi Münzkunde» (سکه‌شناسی پهلوی) [۱۲۴] منتشر کرد. ولی کیفیت نامطلوب نسخه برداری و عدم دقت در تصویرها امکان درک این نکته را دست کم در باره بخش اعظم سکه‌ها به‌ما نمی‌دهد که از

B.Dorn - \*

F.Paruk - \*

A.K.Markov - \*

R.Vasmer - \*

کدامیک از سکه‌هایی که اکنون جزء مجموعه موزه دولتی تاریخ است نسخه برداری شده است. همچنین نمی‌توان بطور دقیق معلوم داشت که آیا مجموعه برخی از سکه‌های کمیاب ما در تصویرهای تهیه شده از سوی دموورگان منعکس شده است یا نه [۶۶]؟

بدین روال تصور می‌رود باید چنان دانست که مجموعه سکه‌های موزه دولتی ارمنستان و موزه دولتی تاریخ بطور کلی هنوز بر دانشمندان روشن و معلوم نشده است.

بعکس مجموعه سکه‌های ساسانی برخی از موزه‌های اروپای باختری و آمریکا تا کنون چندین بار انتشار یافته‌اند. بخش اعظم این سکه‌ها در فهرست ف. پاروک منتشر شده و وی مدعی است که مجموعه انتشار یافته از سوی او مجموعه کاملی از سکه‌های اوایل شاهنشاهی ساسانیان است<sup>۱</sup>.

د. گوبل بتقریب همه این مجموعه‌ها را (که حدود چهار هزار سکه بود) در تهیه کتاب خود زیر عنوان «Aufbau der Münzprägung» (نقش‌های سکه‌ها) [۸۳؛ ۸۵] مورد نظر قرار داد.

برای پژوهش دوره‌ای که کتاب نامبرده درباره آن به رشته نگارش درآمده بتقریب از چهار هزار سکه مجموعه های موزه دولتی ارمنستان و موزه دولتی تاریخ و حدود هزار سکه از مجموعه‌های موزه بریتانیا، موزه لوور و انجمنهای سکه‌شناسی آمریکا و دیگر مجموعه‌های کوچکتر استفاده شده است<sup>۲</sup>.

وظیفه‌ای که نگارنده در تدوین این بخش کتاب برابر خویش نهاد بمراتب خردتر از وظیفه تدوین فهرست سکه‌ها است. با در نظر گرفتن اهمیت سکه‌های

۱- ارزیابی د. فاسمر درباره فهرست ف. پاروک (شرق، ۱۹۲۸)

۲- بدیهی است اکنون مهمترین وظیفه، انتشار فهرست کاملی از سکه‌های ساسانی موزه‌های شوروی است که بیش از سه برابر مجموعه‌های اروپا است. اکنون فهرست این مجموعه‌ها توسط م. ای. کلمر کارمند موزه دولتی هنرهای زیبا بنام ا. س. پوشکین و نگارنده کتاب جهت چاپ آماده می‌شود.



اوایل شاهنشاهی ساسانیان به‌مثابه مأخذ تاریخ تمدن ساسانی و با در نظر گرفتن اهمیت آنها در تعیین تاریخ پیدایش برخی از آثار فرهنگ مادی چنین می‌پندارم که ارائه شرحی کلی در باره سکه‌های اوایل ساسانی ضرور است. کوشیدم تا این بخش بطور کلی به مسائل ترتیب و تنظیم زمانی سکه‌ها اختصاص یابد. در اینجا برخی مسئله‌ها که باید در فهرست روشن شود از جمله: سامان دادن به کار سکه‌ها، شیوه ضرب، مقیاس وزن‌ها و اصلاحات پولی و غیره یک‌گونه شده است. برای آسانی کار برخی نام‌ها مختصر و به کوتاهی یاد شده‌اند که بشکل زیر است:

Dr - دینار؛

D - درهم؛

M - سکه مسین (چهار درهمی که وزن آن حدود ۱۶ گرم است).

انواع رویه‌های سکه‌ها با رقم‌های رومی - و شکل‌های گونه‌گون هر یک از این انواع با حرف‌ها و انواع پشت سکه‌ها با رقم‌های معموله اروپائی ارائه شده است. در شرح مربوط به سکه‌هایی که در این کتاب آورده شده، از وزن سکه‌ها بطور دقیق بر حسب گرم و از اندازه‌های آن بر حسب میلیمتر و نیز از محورهای رویه و پشت سکه‌ها (بر مبنای حرکت عقربه ساعت طی حرکت از شماره یک تا دوازده جهت محور رویه سکه‌ها پذیرفته شده) سخن رفته است.

\*\*\*

سکه‌های ساسانی بر روی سه فلز؛ طلا، نقره و برنز ضرب شده‌اند. بطور عمده سکه‌های ساسانی عبارتند از درهم‌های نقره که وزنشان دوتا است: سکه‌های اوایل (سکه‌های پاپک، شاپور و اردشیر یکم را باید از سکه‌های اوایل شمرد) که معادل سکه‌های نقره رایج در پارس است، و سکه‌های متأخر (سکه‌های اواخر شاهنشاهی اردشیر یکم و دیگر شاهنشاهان ساسانی) که برابر درهم‌های آتیک (Atique) اند. تحول سکه‌ها به سیستم دو فلزی در عهد اردشیر یکم (رایج ساختن

دینارهای طلا) دگر گونیهای در وزن درهمها پدید آورد.<sup>۳</sup>

وزن سکههای طلای ساسانی در سدههای سوم و چهارم میلادی به اندازه وزن سکههای آئورئوس رومی بود. بعدها وزن سکههای نامبرده کاهش بسیار یافت. سکههای برنز ساسانی وزن پایداری نداشت. یکی از سکههای بسیار رایج روزگار ساسانی سکههای چهار درهمی مسین بود که به سکههای  $\frac{1}{4}$  و  $\frac{1}{6}$  نیز تقسیم شده بود (وزن سکههای مسی بزرگ حدود ۱۶ گرم است). تنها در سده سوم میلادی سکههای سنگینی (حدود ۱۶ گرم) از مخلوطی از برنز و سرب رواج یافت.

در طول سدههای سوم و چهارم میلادی سکههای کوچک  $\frac{1}{4}$  درهمی و  $\frac{1}{6}$  درهمی نیز رایج بود. سکههای  $\frac{1}{6}$  درهمی را «دانك» (دانه - م) می نامیدند.

درهم، واحد پول و وزن بشمار می آمد. مؤید این نکته نوشته‌هایی است که بر فلزهای قلمزده عهد ساسانی دیده شده است [۱۵]. در نوشته‌ها وزن ظرفها به درهم آمده است (dr' m; dr' msng; ZWZN; ZWZN sng) درم؛ درم سنگ؛ زوزن؛ زوزن سنگ) و از همینجا روشن شده که وزن «دانك» شش دهم گرم بوده است.

\*\*\*

یکی از ویژگیهای سکههای ساسانی تصویرهای یکسان بر رویه و پشت

۳- چنانکه در جدول آماری آمده. وزن سکههای اردشیر دوم را بعد از مرحله می توان تقسیم کرد، مرحله یکم دوره ضرب سکههای نوع Ia و IIa و IIb و IIc و IId است (شرح انواع سکهها پایین تر آمده است) که میزان افزایش وزن درهمها ۳/۵۵ گرم تا ۳/۸۸ گرم یعنی حدود وزن متوسط سکههای نقره پارس بوده است. مرحله دوم شامل دیگر انواع سکهها است. میزان افزایش وزن این سکهها از ۴/۱۰ گرم تا ۴/۳۰ گرم است که در آن وزن متوسط حدود ۰/۶ گرم  $\frac{1}{6}$  درم که یکی از نرخهای اوایل ساسانی است) افزایش یافته است. در روزگار اردشیر سکههای طلای ساسانی هم وزن سکههای آئورئوس رومی بود.

سکه‌ها بود که در آنها تصویر نیم‌تنه شاهنشاه در سمت راست نقش می‌شد.<sup>۴</sup> گاه در سکه‌های ساسانی نقش شاهنشاه و جانشین او و یا تصویر سه گانه شاهنشاه، بانوی بانوان و جانشین شاهنشاه (که تنها ویژه سکه‌های بهرام دوم است) نقش می‌شد. در نوشته دایره‌ای شکل گرد سکه‌ها بنا به معمول نام و عنوان رسمی شاهنشاه ضرب می‌شد. از زمان پادشاهی شاپور یکم تا پایان روزگاری که در این کتاب از آن بحث شده است، بر پشت سکه‌ها تصویر آتشگاه دیده می‌شود؛ در این تصویرها ستونی با سرستون و پای ستون به شکل چندقطعه راست گوشه و زبانه‌های آتش که از سرستون برخاسته دیده می‌شود. در دوسوی آتشگاه تصویرهای شاهنشاه و ایزدان گوناگون (اهورامزدا، میترا، اناهیتا) نقش شده است. بر پشت سکه‌ها منظره آتشکده و ویژه تاجگذاری که در آن مراسم «تاج‌بخشی ایزدی» انجام می‌شود تصویر شده است. در این مراسم شاهنشاه از سوی ایزد بزرگ زرتشتیان به شهریار ایران برگزیده می‌شود. گذشته از نوشته پشت سکه که نام آتشکده در آن یاد شده، آتشکده‌ای در بیشاپور وسیله باستان‌شناسان کشف شده که بدین گونه است و در آن دو ستون در دو سوی آتشگاه نهاده شده است. روزگاری بر ستون‌ها دو پیکر بود؛ یکی پیکر شاپور یکم (نوشته روی ستون گواه این امر است) و دیگری شاید پیکر اهورا مزدا [۸۰].

تصویر شاهان و ایزدان گوناگون بر پشت سکه‌های ساسانی از آغاز تا روزگار پادشاهی هرمزد دوم روشن و مشخص است. بهنگام پادشاهی هرمزد دوم این مجموعه تصویرها و نقش‌ها تغییری نیافت، ولی برش‌له‌های آتش آتشدان تصویری

۴. «در سکه‌های ساسانی وقتی شاهی در سمت چپ تصویر می‌شد نشانه وابستگی او به شاهنشاه و در عین حال داشتن حق ضرب سکه بود. اگر شاه در سمت راست تصویر شده باشد این نشان عدم وابستگی او است. در برخی از سکه‌ها اردشیر یکم به همراه پدرش بایک تصویر شده است. تصویر بایک که از فرمانروایان وابسته به اردوان پنجم بود در سمت چپ سکه است؛ در این سکه اردشیر که علیه خداوند خویش شورید از دوبرو تصویر شده است [ر. ک، ۳۸، ۲۶۱-۲۶۲].»

از سر ایزدان پدیدار گشت. بهنگام پادشاهی شاپور دوم آتشگاههایی را می‌بینیم که همانند پشت سکه‌های اردشیر یکم که از صحنه‌های معمولهٔ اوایل ساسانی است («آتشگاه» با شعله‌های آتش بدون «تصویری در برابر آن») و نیز همانند پشت سکه‌های هرمزد دوم (که سرایزد از میان شعله‌های آتش برآمده) تصویر شده‌اند. این تصویرها از تصویرهای معموله بر پشت سکه‌های اردشیر دوم و شاپور سوم است. بعدها تصویرهای پشت سکه‌ها که سخت‌سطحی شده بودند شکل سنتی بخود گرفتند، ولی صحنهٔ آن دارای هیچگونه مفهومی نیست.

چنانکه پیشتر یاد شده بر روی سکه‌های ساسانی «تصویر رسمی» شاهان با نشانه‌های ویژهٔ شهریاری - افسر شهریاری (ویژه هر یک از شاهان) و زوریورهای خاص (نوارها، گوشواره‌ها، گردن‌بندها از سدهٔ چهارم میلادی) ضرب شده‌است. همهٔ این نشانه‌ها و پیش از همه افسر شهریاری جنبهٔ مظهري بغرنجی داشتند که با آئین زرتشت پیوند دارد. چند اثر ویژه به نشانه‌های افسر شهریاری ساسانیان اختصاص داشته که مشروح‌ترین آنها در مقالهٔ مبسوط ك. اردمن\* است [۶۸]. در این مقاله افسر شاهی ساسانی از نظر جنبهٔ مظهري آنان و اجزاء آن طبقه‌بندی شده است.

ك. اردمن افسرهای شهریاری اوایل روزگار ساسانی را جداگانه بررسی کرد و خاطر نشان ساخت که نخستین مرحلهٔ پیشرفت سمبولیسم در آغاز شاهی بهرام چهارم (سال ۳۸۸ میلادی) پایان می‌پذیرد.

بر افسرهای شاهی اوایل روزگار ساسانی مظاهر این ایزدان پدید آمد: اهورامزدا (بر افسر شهریاری یکی از انواع سکه‌های اردشیر یکم، شاپور یکم و شاپور دوم)، میترا (بر افسر شهریاری بهرام یکم با شعاعهایی بر گرد سرش)، اناهیتا (بر افسر شاهی نرسی، شاپور سوم و شاید هرمزد اردشیر) و ورثرغن (بر افسر شهریاری بهرام دوم و هرمزد دوم و یکی از انواع سکه‌های شاپور یکم).

مظهرهای این ایزدان که بر افسرهای شاهی ساسانی تصویر شده با تصویر-  
های خود ایزدان بر پشت سکه‌ها آمیختگی زیبایی دارند: اهورامزدا ( بر سکه -  
های شاپور یکم و شاپوردوم تنها اهورامزدا تصویر شده است)، میترا ( بر سکه‌های  
هرمزد یکم، بهرام یکم و بهرام دوم)، اناهیتا ( بر سکه‌های هرمزد یکم و بهرام  
دوم). از زمان پیدایش مظاهر و دروغن بر افسر شهریاری شاهان ساسانی (بالهای  
پرنده و دروغن) نقش و نگارهایی<sup>۵</sup> شبیه حیوانات به عنوان مظاهر شخصیت مذهبی و  
روحانی ایزدان گوناگون پدیدار گشت. بدین روال تصویرهای رویه و پشت سکه  
های ساسانی بطور دقیق نمودار کلیه دگرگوئیهای حاصله در ایدئولوژی و تغییر-  
های پدید آمده در هنر ساسانی است. پیشتر، این جنبه از دوراء جدا از یکدیگر  
شرح داده شد که یکی نوشته‌ها و دیگری آثار فرهنگی است. سکه‌ها گوئی حلقه  
پیوند دهنده این دو راهند که همه جریانها را روشن می‌کنند و مراحل جداگانه  
آنها را به نحوه‌ای دقیق‌تر معلوم می‌دارند.

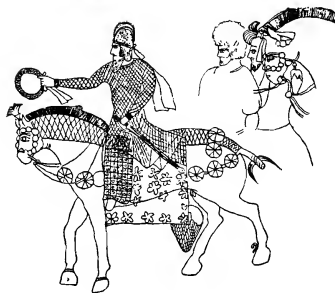
\*\*\*

بدین روال برای همه سکه‌های ساسانی، منتشره در عهد پادشاهی یکی از  
شاهان، ثبات اجزاء اصلی رویه سکه ( افسر شاهی و دیگر نشانه‌های شهریاری و  
و نوشته‌ها) و پشت سکه (آتشگاه، تصویر ایزد و شاه، و نوشته) جنبه کلی و عمومی  
دارد. در سکه‌های اوایل ساسانی بنا به معمول نام محل ضربخانه دیده نمی‌شود  
(نام ضربخانه‌ها از روزگار شاهنشاهی بهرام دوم که گاه بر سکه‌ها پدید آمد و  
از سده پنجم میلادی جنبه حتمی بخود گرفت). از این رو با وجود تعیین تفاوت در  
تصویرهای رویه و پشت سکه‌ها و معلوم داشتن تفاوت‌های چشمگیر (دگوئیهای  
شکل افسر شهریاری، مضمون نوشته‌ها، شکل آتشدان، تصویر ایزد کنار آتشگاه)  
و ناچشمگیر (شیوه و یا طریقه چهره سازی، شیوه تصویر پوشاک و غیره) از روی



تصویر شماره ۲۵۸ - پاپک، اقتباس از نقاشی تخت جمشید

قرینه‌های ذهنی نمی‌توانیم بدانیم که این تفاوتها بسبب خودسری قالب زنان سکه‌ها پدید آمده، یا اینکه رسمها و سنتهای ضرابخانه‌های گوناگون و پادشاهای دولتی بسبب این تفاوتها بوده است. در ضمن هر گاه همه مطالب مربوط به هنر رسمی ساسانی و نوشته‌های رسمی ساسانی را که پیشتر یاد شده مورد نظر قرار دهیم و عوامل پیشرفت این هنر را روشن کنیم و هر گاه توجه کنیم که بر رویه و پشت سکه‌ها مظاهر دینی تصویر شده‌اند، آنگاه می‌توان دریافت که دگرگونی برخی از اجزاء تصویرهای رویه و پشت سکه‌ها بدستور دولت بوده و ارتباطی به سنتهای ضرابخانه‌ها



تصویر شماره b ۲۵ - شاپور . اقباس از نقاشی تخت جمشید

و یا تمپه کنندگان قالب نداشته است. اجزاء نامبرده از این قرارند: رویه سکه - نوشته (عنوان رسمی شاهنشاه)، افسر شهریاری (اجزائی که جنبه مظهري دارند)، پشت سکه - نوشته (نام رسمی آتشکده‌ای که شاه در آن تاج بر سر نهاد)، تصویر - های کنار آتشگاه (شاهنشاه و ایزدان گونه گون) و شکل آتشگاه.

از پژوهش سکه‌های ساسانی، بویژه سکه‌های آن دوره‌ای که نوشتن نام ضرابخانه های گوناگون بد رسم و قاعده بدل شده بود نکته دیگری نیز روشن می گردد که تا اندازه‌ای غیر منتظره است، و آن اینکه بر خسی تفاوت‌های کوچک در شیوه، ارتباطی با محل ضرب سکه‌ها ندارند. بنظر نگارنده سبب همگونی نقش قالب

سکه‌ها را که در مراکز گونه‌گون پدید آمده باید آن دانست که استادان با قالب‌هایی که برای سراسر سرزمین زیر فرمانروائی ساسانیان تهیه شده بود و اغلب دستخوش دگرگونی می‌گشت سروکار داشتند و از قالب‌ها بطور دقیق نمونه برمی‌داشتند. اینکه در اواخر شاهنشاهی ساسانیان شماره مراکز ضرب سکه بسیار (و حدود دویست مرکز) بود مؤید این نکته است. برای اثبات این فرضیه باید مدارک و سکه‌های اواخر شاهنشاهی ساسانیان مورد بررسی دقیق قرار گیرد.

طبقه‌بندی جزء به جزء و دقیقی که همه تفاوت‌های موجود در سکه‌ها (تفاوت‌های موجود در نقش‌های قالب‌ها) را مورد بررسی قرار دهد در هر حال باید با دلیلهای روشن همراه باشد و ارتباط آنها با سکه‌های منتشره در زمانهای مختلف و سرزمین‌های گونه‌گون در نظر گرفته شود. این وظیفه‌ای است دشوار. زیرا بهنگام بررسی مجموعه‌های بزرگ سکه‌های ساسانی، سکه‌های جداگانه‌ای را مشاهده نمودم که تنها با يك قالب رویه سکه‌ها و یا قالب پشت سکه‌های ساسانی ضرب شده بودند و حتی یکبار هم دیده نشد که قالب‌های زوج همگون برای چند سکه بکار رفته باشد. ضرب مجدد نیز بسیار به ندرت دیده شده است. بدین سبب روشن ساختن حد و میزان جور کردن و معلوم داشتن «نوع اصلی» و «نوع فرعی» برای رویه و پشت سکه‌های ساسانی حائز اهمیت بسیار است.

دگرگونیهای جزئی در شیوه و ویژگیهای تصویر و نوشته سکه‌ها (از جمله نمونه‌های روشنی نظیر وجود و یا عدم نوار برستون آتشدان، خصیصه تصویر نوع پوشاک، وضع شمشیر و کمر «کسانی که ایستاده‌اند» و غیره) می‌توانست مربوط به تهیه‌کننده نقش قالب و یا سنت کارگاه ضرب سکه و یا اینکه نمودار تفاوت قالب‌ها باشد. چنانکه پیشتر گفته شد گمان می‌رود بخشی از این تفاوتها مربوط به تفاوت‌های زمانی باشد که گاه در سکه‌های اوایل ساسانی مشهود است. ولی این مسائل بطور کلی بخشی از کتاب فهرست جامع سکه‌ها است که در



آن شرح همه سکه‌ها و تصویر بیشتر آنها و وزن و تکنیک ضرب آنها نشان می‌دهند که ما با چه دگر گونی‌های (زمانی و یا ناحیه‌ای) سروکار داریم. در آن کتاب واژهٔ «سری» را از نظر نزدیکی به شیوهٔ سکه بطور مشروط ذکر خواهم نمود.

در این کتاب دگر گونی‌های حکومت که در قالبها منعکس شده مورد نظر ما است. در اینجا نه همهٔ دگر گونی‌ها، بلکه تنها دگر گونی‌های حاصله در اجزاء عمده و اصلی را مورد توجه قرار می‌دهیم. اینها دگر گونی‌های زمانی هستند. نشانه‌های عمده‌ای که انواع اصلی رویه سکه‌ها را از یکدیگر مجزا می‌سازند، افسرهای شاهی، و نشانه‌هایی که انواع فرعی را از یکدیگر متمایز می‌سازند، نوشتهٔ سکه‌ها و اجزاء تصویرهای گوناگون افسر شاهی و دیگر نشانه‌های شهر یاری است.

نشانه‌های عمده‌ای که انواع اصلی پشت سکه‌ها را از یکدیگر متمایز می‌سازند تصویر ایزدان (و در برخی موارد بسیار نادر - شاهنشاه) - و شخصیهائی است که شاهنشاه تصویر شده بر روی سکه از وی مظهر و نشانهٔ شهر یاری را دریافت می‌دارد. انواع فرعی پشت سکه‌ها با نشانه‌های جدا گانه بر صفحهٔ پشت سکه از یکدیگر متمایز می‌شوند.

تقسیم‌بندی انواع اصلی و فرعی برای هر یک از سکه‌های شاهنشاهان جدا گانه در نظر گرفته شده است. در ضمن ترتیب زمانی آنها نیز روشن می‌شود. برای تعیین ترتیب زمانی از مآخذ گونه‌گون (نوشته‌ها و اشیاء) استفاده شده است. بررسی سکه‌های ساسانی نشان می‌دهد که حسب القاعده چند نوع اصلی رویه سکه‌ها با یکی از انواع اصلی پشت سکه که کمتر دستخوش دگر گونی شده مطابقت یافته‌اند. بدین سبب بعنوان معیار اصلی برای ترتیب، از جور کردن انواع اصلی رویه‌ها استفاده شده است. نتیجه در جدول‌هایی که می‌توانند روشن کننده باشند آمده است.

نشانه‌های گوناگونی که بر سکه‌های اوایل شاهنشاهی ساسانیان ضرب شده خود ریشه دیگری در کار پژوهش سکه‌ها است. نشانه‌های مورد گفتگو در نخستین سکه‌های دولت ساسانی پدید آمده و تا پایان سده سوم و آغاز سده چهارم میلادی ادامه داشته‌است. نشانه‌های ضرب شده بر رویه و پشت سکه‌های ساسانی را می‌توان به دو گروه بخش کرد.

### گروه یکم

نشانه‌هایی است که دارای اهمیت ویژه (مظهري) هستند. این نشانه‌ها بر چهار گونه‌اند: مظهر فره ایزدی، «مظهر وجود جسمانی»، نشانه هلال ماه که ستاره ای بر آن قرار گرفته، و سه نقطه که یادآور مظهر بودائی «سه گهر» است. اکنون مشکل بتوان گفت که نشانه‌های نامبرده چه مظاهری بوده‌اند. برخی از آنها از جمله «مظهر فره ایزدی»، و یا «مظهر وجود جسمانی» در روزگار هخامنشیان وجود داشتند و یا اینکه (هلال و ستاره) از مظاهر پارتیان بوده است. گذشته از مفهومی‌های نشانه‌های نامبرده در روزگار پیش از ساسانیان و اینکه آنان مظاهر چه چیزهایی بوده‌اند، می‌توان خاطر نشان ساخت که «مظهر فره ایزدی» در سده سوم میلادی نشانه ویژه شاهنشاه ایران بود و «مظهر وجود جسمانی» نشانه ویژه جانشین شاهنشاه بشمار می‌رفت و «هلال و ستاره» نشانه ویژه فرمانروای (شهردار) پارس بود. این نتیجه از بررسی تصویرهای نقشهای برجسته بر صخره‌ها و حکاکی بر سنگهای نیمه گرانها و سکه‌ها بدست آمده است. علی که موجب پیدایش این نشانه‌ها بر سکه‌های گوناگون شده اند هنوز روشن نیست. ولی برای آنکه مسائل مورد نظر در آینده روشن شود لازم است همه رویداد‌های مربوط به ضرب نشانه‌های نامبرده بر سکه‌ها و جایگاه نشانه‌های مذکور در مجموعه تصویرها و آمیختگی آنها با دیگر نشانه‌ها مذکور افتند.

برای تسهیل در بیان، از نشانه‌های زیر یاد می‌کنیم.

## رویه سکه

- ۰۱ - نشانه شاهي درميان سكه (نزديك افسر شهرياري)،
- ۰۲ - نشانه شاهي بر گوي افسر شهرياري،
- ۰۳ - نشانه شاهي بر شانه (يا شانه‌هاي) شاه،
- ۰۴ - نشانه جانشين شاه بر شانه شاه،
- ۰۵ - هلال ماه و ستاره بر گوي افسر شهرياري،
- ۰۶ - سه نقطه در ميان سكه

## پشت سكه

- ۱۰ - نشانه شاهي بر ستون آتشگاه،
- ۲۰ - نشانه شاهي در سمت چپ شعله‌هاي آتش آتشگاه،
- ۳۰ - نشانه شاهي در سمت راست شعله‌هاي آتش آتشگاه،
- ۴۰ - نشانه جانشين شاه در سمت راست شعله‌هاي آتش آتشگاه،
- ۵۰ - هلال ماه بر بالاي سر شاه و يا ايزد،
- ۶۰ - سه نقطه بر ستون آتشگاه،
- ۷۰ - نشانه جانشين شاه بر ستون آتشگاه،
- ۸۰ - سه نقطه در سمت راست و يا چپ شعله‌هاي آتش.

نشانه‌هاي اين گروه بر سکه‌هاي اردشير يكم ديده شده است.

در تصوير هاي پاپك پدر اردشير يكم كه شاه پارس بود، نشان شاه پارس بر كلاه پاپك ديده مي‌شود كه هلال ماه با نقطه‌اي (ستاره‌اي) بر آن است (نشانه ۰۵). اين نشانه جز بر رويه سکه‌هاي نوع يكم اردشير يكم (با تصوير چهره اردشير يكم بر رويه سكه و چهره پاپك بر پشت سكه كه بنا به معمول نشانه‌هاي تاجگذاري اردشير و پاپك - نشانه‌هاي شاهان پارس - است) بر يكي از آخرين انواع سکه‌هاي اردشير يكم (Va/2) و سکه‌هاي شاپور يكم (Id/1 : Ib/1) ديده شده است.

بر دیگر انواع سکه‌های شاپور یکم این نشانه همراه با نشانه‌های شماره ۳۰ و یا شماره ۲۰ (برای  $Ic/2$  و  $Ie/2$ ) و نشانه‌های ۲۰ و ۴۰ (برای نوع  $Ic/2$ ) است. از آن پس این نشانه بر سکه‌های شاهان ساسانی ضرب نشد.

بدین روال بهنگام پادشاهی شاپور یکم با تصویر این نشانه بر برخی از سکه‌هایی که جزء همه انواع منتشره در عهد او به‌شمارند مواجه می‌شویم. چنانکه در آینده روشن خواهیم کرد این سکه‌ها متعلق به یک ضربخانه و یک زمان نیستند. این سکه‌ها در سالهای گوناگون پدید آمدند. از این رو پیدایش نشانه ۰۵ بر سکه‌های شاپور یکم باید با علل تاریخی معینی مربوط باشد که هدفش نشان دادن نقش پارس در نشانه‌های تاجگذاری شاهان پارس بوده است.

نشانه ۰۱ نیز از زمان پادشاهی اردشیر بر سکه‌ها پدید آمد. بهنگام پادشاهی اردشیر یکم تنها یک نوع از سکه‌ها آنهم نوع  $Va/2$  و بهنگام پادشاهی شاپور یکم انواع سکه‌های  $Id/1$  و  $Id/2$  دارای این نشانه بودند. بهنگام پادشاهی بهرام یکم این نشانه تنها بر سکه‌هایی که دارای نوشته شماره ۱ بودند (نوشته دو سطری که چنانچه خواهیم آورد بشکل اعلامیه بوده است) دیده شده که با نشانه شماره ۱۰ و نشانه‌های ۲۰ و ۳۰ و یا نشانه شماره ۴۰ همراه است. در روزگار بهرام دوم این نشانه یا نشانه‌های ۱۰، ۲۰-۳۰ و یا ۴۰ همراه بود و آنچه که بویژه چشمگیر است آنستکه گاه بر سکه‌هایی که پشت آنها کنار شعله‌های آتش آشگاه حروفهائی ضرب شده دیده شده‌اند. چنانکه خواهد آمد این حرفهائی از ضربخانه‌های گوناگون بودند. بدین روال در این مورد نیز فرضیه مربوط به اینکه سکه‌های دارای اینگونه نشانه‌ها در ضربخانه واحدی ضرب شده‌اند مردود شمرده می‌شود.

وجود این نشانه بر سکه‌های بهرام یکم همراه با نوشته‌ای که منظور از آن اعلام هدف و نظریه‌ای بوده گمان می‌رود نمودار اندیشه و مفهوم مشابهه درجای

دادن این نشانه بر سکه‌ها باشد. بهر تقدیر این اندیشه پیش از پادشاهی بهرام دوم روشن بوده است. پس از پادشاهی بهرام دوم، بر سکه‌ها نشانه شماره ۰۶ پدید آمد که ناروشن است.

نشانه شماره ۰۲ تنها بر سکه‌های بهرام یکم دیده شده است. گاه این نشانه جدا و گاه همراه با نشانه ۴۰ بوده است. بعدها نشانه ۰۲ مفهوم اعلامیه‌ای را بخود گرفت که گمان می‌رود با پیکارهای شدید عهد بهرام یکم و نرسی بخاطر تخت و تاج مربوط باشد.

نشانه ۰۳ بر سکه‌های اردشیر یکم (نوع ۷۵/۲) و بر سکه‌های هرمزد اردشیر دیده شده است. هرمزد اردشیر در نخستین سکه‌های خویش، خود را دبزرگ ارمنستان شاه نامید.

نشانه ۰۶ از عهد پادشاهی اردشیر یکم (یکی از انواع سکه‌های اوایل سده سوم میلادی) تا عهد شاپور سوم و شاید هم پس از او بر سکه‌های ساسانی ضرب شده است. اهمیت آن ناروشن است. بهر تقدیر اطلاع کافی برای مربوط ساختن نشانه‌های نامبرده با مظاهر «سه‌گوهر» بودائی در دست نیست و نمی‌توان سکه‌های دارای این نشانه‌ها را از زمره سکه‌های شرق ایران دانست. نشانه شماره ۸۰ بر پشت سکه‌های نوع یکم Id/2 که از سکه‌های شاپور یکم است دیده شده است. بهنگام پادشاهی بهرام دوم این نشانه بر چند نوع سکه مشاهده شده است.

نشانه‌های پشت سکه در روزگار شاپور یکم بر سکه‌های ساسانی پدید آمده و گاه جدا و گاه همراه با برخی نشانه‌های رویه سکه‌ها است. ولی این آمیختگی امکان نمی‌دهد که علل آن روشن گردد و مفهوم دگر گونیهای رویه و پشت سکه‌ها که در بسیاری موارد گوناگون است معلوم شود. گمان می‌رود بتوان چنین پنداشت که تغییر تصویرها، نشانه‌ها و نوشته‌های رویه سکه‌ها بطور کلی با رویدادهای سیاسی مربوط بوده است، و حال آنکه دگر گونیهای پشت سکه‌ها با اصلاحات

دینی رابطه داشته است. جریان از میان رفتن تدریجی مفهوم نشانه‌های پشت سکه‌ها بسیار چشمگیر است. بهنگام پادشاهی بهرام دوم برخی از این نشانه‌ها بر هر سکه‌ای ضرب شد. این نکته در مورد نشانه‌های ۲۰-۳۰، ۴۰ و ۷۰ عمومیت یافت و بهنگام پادشاهی نرسی شکل قانونی بخود گرفت و در همه سکه‌های پادشاه جنبه حتمی و ضروری کسب کرد. مشابه این وضع در مورد نشانه‌های ۷۰ و ۸۰ پدید آمد. این نکته چشمگیر است که در دوران پادشاهی نرسی همه نشانه‌ها (جز نشانه ۶) از میان رفتند.

### گروه دوم

نشانه‌هایی است بشکل نقطه که بر رویه و پشت سکه‌ها ضرب شده است. عمل ضرب این نقطه‌ها و نیز سمت و جهت جستجوی علل مذکور ناروشن است. اما با اطمینان بیشتری می‌توان چنین انگاشت که این نشانه‌ها دارای اهمیت مظهری نبوده‌اند. در جدول‌ها این نشانه‌ها بصورت‌های زیر آمده‌اند (در پائین نشانه‌هایی که اغلب بر سکه‌ها ضرب شده آورده می‌شود).

### رویه سکه‌ها

- ۱۰۰۱- نقطه‌های اطراف نوار،
- ۱۰۰۲- نقطه‌های اطراف دندانۀ چپ،
- ۱۰۰۴- نقشی شامل سه نقطه که چند بار بر گوی افسرشاهی مکرر گشته است،
- ۱۰۰۷- نقطه‌های اطراف دندانۀ چپ افسر شهریاری،
- ۱۰۰۸- نقطه‌های زیر نوارها.
- ۱۰۰۹- سه نقطه بر دندانۀ.

### پشت سکه‌ها

- ۱۰۰- نقطه‌های سمت راست ستون آتشگاه،
- ۲۰۰- نقطه‌های سمت چپ ستون آتشگاه،

۳۰۰- دو نقطه در دو طرف سون،

۳۰۰- تڪ نقطه‌های دو سوی شعله آتشدان،

۵۰۰- نقطه‌های زیر پایه آتشگاه،

۶۰۰- سه یا دو نقطه (در يك ردیف) بر پایه زیرین آتشگاه و یا بر زیر آن،

۷۰۰- تڪ نقطه‌هایی در دوسوی ستون آتشگاه و غیره که بر سکه‌های نسبتاً

کمیاب ضرب شده است (برای آگهی بیشتر ر. ک. به جدول نشانه‌ها).

ضرب نشانه‌های این گروه از روزگار اردشیر (نوع ۷۸) آغاز شده است.

این نشانه‌ها جدا گانه و همراه با دیگر نشانه‌ها نیز ضرب شده‌اند. این وضع عمومیت و کلیت دارد که گاه سکه‌های منعلق به يك سری که نه تنها از نظر شیوه تصویر، بلکه از نظر طرز نوشته نیز با یکدیگر مربوط‌اند دارای نشانه واحد هستند. بعنوان

نمونه در یکی از سری سکه‌های اردشیر یکم برخی سکه‌ها دارای نشانه‌های شماره ۷۰۰ هستند و الخ. دور نیست با پژوهش‌های آتی و تکمیل سکه‌ها، سری‌های بسیاری از سکه‌ها پدید آید که همان نشانه گروه دوم بر آنها ضرب شده باشد. گمان می‌رود این گروه از لحاظ تعداد نشانه‌ها همگون نباشند. برای نمونه نشانه ۰۰۳ که

بسرعت مفهوم خود را از دست داد (بهنگام پادشاهی شاپور یکم این نشانه‌ها بر همه انواع سکه‌ها ضرب شده بود ولی بعدها مورد استفاده قرار نرفت) گمان می‌رود با نشانه‌های ۱۰۰ - ۷۰۰ از نظر اهمیت همگون و همپایه نبود. درباره نشانه‌های اخیر با اطمینان خاطر بیشتری می‌توان اهمیت نشانه‌های استادان سکه ساز و یا برخی ضرابخانه‌ها و نیز سکه‌های رایج مورد نظر و بطور کلی نشانه‌هایی را که با کار انتشار سکه‌ها مربوط بوده‌اند یادآور شد. برای نمونه نکته‌ای که عمومیت و کلیت دارد آن است که نشانه‌های این گروه در روزگار بهرام یکم بسیار اندک دیده شده و از آن پس هرگز بر سکه‌ها ضرب نشده است. این بتقریب همزمان با نوشتن نام بر سکه‌ها (نام کوتاه شده و اختصاری ضرابخانه‌ها) صورت گرفته است.

## اردشیر یکم

## شرح انواع سکه‌ها

## رویه سکه

نوع یکم - اردشیر از روپرو تصویر شده، اطراف کلاه او «مروارید» دوزی است و هلال و ستاره‌ای بر آن دیده می‌شود. گرداگرد تصویر او چنبری نقطه چین ضرب شده است. نوشته سکه از راست از بالا به پائین bgy 'rthštr و از چپ از بالا به پائین MLK' است.

جنس سکه<sup>۶</sup>: يك درهمی و نیم درهمی است.

تعداد<sup>۷</sup>: يك درهمی - ۱۲ سکه؛ و نیم درهمی - ۲ سکه.

نوع دوم - نیم رخ راست اردشیر با کلاه معروف اشکانی تصویر شده است. در انتهای کلاه دوردیف مروارید دوزی دیده می‌شود که فاصله میان آن دوردیف نیز مروارید دوزی است؛ موی سر در زیر پوشش کلاه که آن نیز مروارید دوزی است پنهان شده است؛ از کلاه نواری بنام «نوار اشپره‌وند» آویخته است؛ گرد تصویر چنبری نقطه چین ضرب شده است.

نوع فرعی II a : نشانه ممیزه: ستاره شش پر بر کلاه و سینه، گردنبند.

نوشته از چپ به بالا:

1) mzdysn bgy 'rthštr MLK' 'yr' n.

(بغ مزداپرست، خدایگان اردشیر شاه ایران - مترجم).

2) mzdysn bgy 'rthštr MLK' n MLK' 'yr' n.

(بغ مزداپرست، خدایگان اردشیر شاهنشاه ایران - مترجم).

۶ - این سکه‌ها در مجموعه سکه‌های موزه دولتی ارمنستان و موزه دولتی تاریخ موجود است.  
۷ - از مجموعه‌های موزه دولتی ارمنستان و موزه دولتی تاریخ. چون مجموعه سکه‌های ساسانی این در موزه همواره روبه افزایش است بنابراین شماره سکه‌هایی که در فهرست آمده و اکنون در زیر چاپ است بیشتر است. گذشته از آن در اینجا سکه‌های ساسانی که از گنجینه‌های گونه‌گون بدست آمده به حساب نیامده است. بررسی گنجینه‌های مسکوتات ساسانی خود رشته‌ای ویژه و جداگانه است.



جنس سکه: يك درهمی، نیم درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین.  
تعداد: يك درهمی - ۱۵ سکه؛ نیم درهمی - يك سکه،  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین - ۹ سکه.

نوع فرعی II b: نشانه ممیزه: سینه فاقد ستاره و گردنبند است؛ حاشیه پوشاك دارای نقش و نگارهای مروارید دوزی است. نوشته آن چنین است:  
mzdysn bgy 'rthštr MLK' n MLK' 'yr'n  
(بغ مزداپرست، خدایگان اردشیر، شاهنشاه ایران - مترجم).

جنس سکه: يك درهمی؛ نیم درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین؛  $\frac{1}{8}$  درهمی مسین.  
تعداد: يك درهمی - ۱۰ سکه؛ نیم درهمی - يك سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین - ۴۵ سکه؛  $\frac{1}{8}$  درهمی مسین - ۳۰ سکه.

نوع فرعی II c: نشانه ممیزه: « افسر شهریاری » بر کلاه؛ دیگر نشانه‌ها همانند نشانه‌های نوع فرعی II b است.

نوشته سکه: همانند نوع فرعی II b است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع فرعی II d: نشانه ممیزه: بر کلاه نقشهائی از « گردباد » (triskelos) دیده می‌شود؛ دیگر نشانه‌ها همانند نشانه‌های نوع فرعی II b است.

نوشته سکه: همانند نوع فرعی II b است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع فرعی II e: نشانه ممیزه: بر کلاه نقش عقاب با نواری بر گردن دیده می‌شود؛ دیگر نشانه‌ها همانند نوع فرعی II b است.  
نوشته سکه:

mzdysn bgy 'rthštr MLK' n MLK' 'yr'n MN W čtry MN yzd'n

(بخ مزداپرست، خدایگان اردشیر، شاهان شاه ایران که چهر از ایزدان دارد - مترجم).

جنس سکه: يك درهمی

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع سوم - تصویر نیمرخ راست اردشیر، با «کلاه پارتی»، نقش بخش زیرین کلاه سه کنگره است (که آمیزه‌ای از «کلاه پارتی» با افسرشاهی کنگره دار است). دیگر نشانه‌ها، همانند نشانه‌های نوع فرعی II b است (در دیگر انواع، این نشانه شکل رسمی بخود گرفت و دیگر از آن یادى نشد)؛ گرد تصویر چنبره‌ای نقطه چین ضرب شده است (در دیگر انواع، شکل رسمی بخود گرفت و دیگر از آن یادى نشد).

تعداد: يك درهمی - ۲ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین - يك سکه.

نوشته سکه: همانند نوشته سکه‌های نوع فرعی II d است (در دیگر انواع، شکل رسمی بخود گرفت و دیگر یادى از آن نشد).

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین.

نوع چهارم - تصویر نیمرخ راست اردشیر با افسر شهریاری کنگره دار.

جنس سکه: يك درهمی؛ نیم درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی؛ چهار درهمی مسین.

تعداد: يك درهمی - ۴ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - ۲ سکه،  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین - ۴ سکه؛

چهار درهمی مسین - ۴ سکه.

نوع پنجم - تصویر نیمرخ راست اردشیر با افسر شهریاری بشکل کلاهی چسبان که گوئی بر بالای آن نصب شده است. این نوع دارای چند نوع فرعی است.

نوع فرعی Va - نشانه ممیزه: در این نوع سکه‌ها کلاه دارای پوشش ویژه

پوشانیدن موی سر نیست.

جنس سکه: يك درهمی، نیم درهمی؛  $\frac{1}{4}$ -درهمی، چهار درهمی مسین؛  
 $\frac{1}{4}$  درهمی مسین.

تعداد: يك درهمی - ۷۳ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۱۰ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۱۰ سکه،  
 چهار درهمی مسین - يك سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین - ۵ سکه.

نوع فرعی Vb - نشانه ممیزه: کلاه داری پوشش ویژه پوشانیدن موی  
 سر است.

جنس سکه: يك دیناری؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$ -درهمی.  
 تعداد: يك دیناری - يك سکه؛ يك درهمی - ۳۳ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی -  
 ۳ سکه.

نوع فرعی Vc - نشانه ممیزه: آرایش موبشکل گیسوی محکم بهم بافته با  
 تکرار افسر شهر یاری که گوئی بر بالای آن نصب شده است.

جنس سکه:  $\frac{1}{4}$ -درهمی؛  $\frac{1}{4}$ -درهمی.  
 تعداد:  $\frac{1}{4}$ -درهمی - يك سکه؛  $\frac{1}{4}$ -درهمی - يك سکه.  
 نوشته سکه: از راست به پائین:

Shpwhry MLK' 'yr'n MNW čtry [MN yzd'n].

(شاپور، شاه ایران، که چهار از ایزدان دارد - مترجم).

جنس سکه: چهاردرهمی مسین.  
 تعداد: چهار درهمی مسین - ۸ سکه.<sup>۱</sup>

۸- این سکه منحصر بفرد از مجموعه سکه‌های ساسانی موزه بریتانیا است (رک، به ۱۳۲).

(pl 1).

۹- نقش سکه ( $\frac{1}{4}$ -درهمی مسین) از سوی دمورگان [۲۸۸، ۶۶] انتشار یافت.

۱۰- به مجموعه‌های ما بازم چهار سکه از اینگونه افزوده شده است.

## پشت سکه

نوع یکم - تصویر نیمرخ چپ شاپور با «کلاه پارتی» که نقش و نگار انتهای آن شامل دو ردیف مروارید دوزی و نشانه هلال و ستاره است. گرد تصویر چنبری از «مرواریدهای درشت» دیده می‌شود.

نوشته سکه: از راست به پائین BRH bgy p'pky (پسر خدایگان پاپک - مترجم)؛ از چپ و بالا به پائین 'MLK (شاه - مترجم).

نوع دوم - آتشگاه بشکل ستونی حاوی چند پایه عمودی که آتشدان بر آن قرار گرفته است. از فراز آتش شعله‌ها زبانه می‌کشد. آتشدان متکی بر دو پایه بشکل دستهای شیر است که بر دو مجمر نهاده شده است. بر پایه‌ها نوارهایی دیده می‌شود. گرد تصویر چنبره‌ای نقطه چین ضرب شده است.

نوشته: از چپ به پائین NWR' zy (آتش یا آتشکده - مترجم)؛ از راست به بالا: 'rthštr (اردشیر - مترجم).

نوع سوم - همانند نوع دوم است، اما ستون آتشگاه دارای شیارهایی است. نوشته آن نیز همانند نوع دوم است.

آمیزه رویه و پشت سکه‌ها. (رویه سکه‌ها با رقمهای رومی و حروف و پشت سکه با رقمهای معموله در کشورهای اروپایی نشان داده شده است).

IV/2 : III/2 : II e/2 : II d/2 : II b/2 : II a/2 : I/1

VI/2 : Vc/3 : Vb/3 : Vb/2 : Va/3 : Va/2

## ترتیب زمانی سکه‌ها

سکه‌های 1/i دنباله سکه‌های رایج پاپک و شاپور است و ویژگیهای تصویر-های رویه و پشت سکه‌ها؛ از جمله نشانه‌های شاهی (نشانه‌های افسر شهریاری شاهان پارس) و مضمون نوشته‌ها (بر رویه سکه‌های پاپک و شاپور bgy shpwhry MLK [خدایگان شاپور شاه - مترجم] و بر پشت سکه‌های او BRH bgy p'pky MLK)

[پسر خدایگان پاپک شاه - مترجم] نوشته شده است. بر رویه سکه‌های نوع 1/1 اردشیر نیز 'bgy 'rthštry MLK' [خدایگان اردشیر شاه - مترجم] و بر پشت سکه‌های او BRH bgy p'pky MLK [پسر خدایگان پاپک شاه - مترجم] ضرب شده است) و نیز چند گونه ضرب مجدد سکه‌های اردشیر بر مبنای سکه‌های پیشین (سکه‌های پاپک و شاپور و شاید درهم‌های منوچهر سوم آخرین شاه پارس) مؤید این نکته است.

انتشار این سکه‌ها را باید متعلق به سال ۲۲۰ میلادی (آغاز فرمانروایی اردشیر بر پارس) تا سال ۲۲۷ میلادی (تاریخ تاجگذاری رسمی اردشیر) دانست. سکه‌های نوع II/2 سکه‌های تاجگذاری اردشیر یکم است، بر پشت سکه‌های 2 تصویر مظهري آتشکده و ویژه تاجگذاری او ضرب شده و نوشته آن نیز حاوی نام این آتشکده (ه آتش اردشیر) است. بر رویه سکه II عنوان کامل شاهسی او که پس از تاجگذاری اعلام گشته ضرب شده است (ه‌بغ [اهورا] مرزدا پرست، خدایگان اردشیر، شاهنشاه ایران، که چهار از ایزدان دارد). همانند این عنوان در نوشته نقش برجسته ویژه تاجگذاری اردشیر در نقش رستم نیز ذکر شده است.

تصور آتشکده شاهی ویژه تاجگذاری، نخستین بار بر سکه مسین منحصر بفردی که دموورگان آنرا انتشار داده ضرب شده است (این سکه  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین است). رویه این سکه همانند رویه سکه‌های I و نوشته آن چنین است: - 'rthštr MLK' (اردشیر شاه - مترجم). این سکه بنحوی بسیار مطلوب نقش حلقه رابط میان سکه‌های I/1 و II/2 را ایفا می‌کند.

ترتیب زمانی انواع سکه‌های فرعی که شامل مجموعه نوع II می‌شوند از طریق نوشته‌های رویه سکه‌ها و مقایسه مآخذ با این نوشته‌ها امکان‌پذیر شده است. گمان می‌رود سکه نوع فرعی II ه از دیگر سکه‌های هم‌نوع خود قدیمی‌تر باشد، زیرا دینار موجود در موزه بریتانیا که نخستین سکه زرین ساسانی و از همین نوع

فرعی است، شامل قدیمی ترین شکل عنوان شاهنشاه است. نوشته سکه نامبرده  $mzdysn\ bgy\ 'rthštr\ MLK\ 'yr\ n$ ؛ «بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان اردشیر شاه ایران» است که بعدها به عنوان «... شاهنشاه ایران که چهار از ایزدان دارد» بدل گشت. گذشته از آن تنها درهمن سکه است که نوشته پشت سکه با نوشته پشت دیگر سکه های نوع ۲ متفاوت است و در دیگر سکه های اردشیر همانند آن دیده نشده است.

در انواع فرعی II b، II c و II d بر رویه سکه ها جمله «بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان اردشیر شاهنشاه ایران» نوشته شده است که گروه های فرعی نامبرده را از نظر برخی ویژگی های شیوه نقش و نگار (ویژگی های تصویر نوار افسر شاهی و اجزاء پوشاک و غیره) بیکدیگر نزدیک می سازد. چنین بنظر می رسد که سکه های نوع فرعی II e آخرین نوع فرعی از انواع وابسته به نوع اصلی II باشد، زیرا در نوشته رویه آنها نخستین بار عنوان کامل شاهنشاه ضرب شد که بعدها دیگر ثابت و بدون دگرگونی ماند. آن نوشته چنین است: «بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان اردشیر، شاهنشاه ایران که چهار از ایزدان دارد». علاوه بر آن سکه نوع فرعی II e نخستین درهمنی است که معصرف پیدایش سیستم وزنهای جدید («میزانهای آتیک») است.

چنین بنظر می رسد که آغاز انتشار سکه های نوع II سال ۲۲۷ میلادی = سال تاجگذاری اردشیر یکم بوده است. تعیین پایان انتشار سکه های نوع دوم تا اندازه ای دشوار است. هر گاه نشانه کلاه اردشیر در سکه های نوع فرعی II d (نشانه «گردباده») را که شبیه نشانه کلاه شاهان میشان بوده مورد توجه قرار دهیم (نشانه کلاه شاپور شاه میشان که در نقش برجسته شاپور یکم در نقش رجب نقر شده است درست بدینگونه است) و نیز تصویر عقاب بر سکه های نوع فرعی II d را که مظهر آنتیوخیا (انطاکیه) یا سلوکیه بوده از نظر بگلدانیم و به فرضیه پیش

گفته مبنی بر اینکه انتشار سکه‌های نامبرده با تصرف و یا اندیشه تصرف سرزمین‌های غرب از سوی اردشیر ارتباط داشته توجه کنیم، آنگاه می‌توانیم انتشار این درهم منحصر بفرد را حدود سالهای ۲۳۲ - ۲۳۳ میلادی - زمان پیگار با الکساندر سور\* بدانیم.

آخرین سکه‌ای که در عهد اردشیر یکم انتشار یافت سکه‌های نوع VI بود (در مجموعه سکه‌های ما تنها  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین معرفی شده ولی درهم‌هایی نیز از این نوع وجود دارد که مبین واگذاری تخت‌شاهی از پدر به پسر است. نوشته رویه سکه چنین است: «شاپور، شاه ایران که چهار از ایزدان دارد». نشانه شهر یاری شاپور (کلاه جانشین شاه است، نه افسر شاهنشاهی). بر پشت سکه آتشکده و ویژه تاجگذاری اردشیر تصویر گشته و بر آن (د آتش اردشیر) نوشته شده است. این نشانه‌ها نمودار آنستکه سکه‌های نامبرده باید به سالهای ۲۴۲ - ۲۴۳ میلادی انتشار یافته باشند. سکه  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین که از نوع یکم سکه‌های ویژه تاجگذاری شاپور - یکم بوده و از روی سکه‌های نوع VI تجدید ضرب شده، حاکی از آنستکه سکه مذکور در تاریخ نامبرده ضرب شده است.

در سکه‌های نوع VI افسر شاهی اردشیر دارای نشانه ویژه‌ای است و آن پوشش ویژه پوشانیدن موی سر است که حاشیه آن (همانند سکه‌های نوع فرعی Vb) مروراید دوزی است. چنانکه گفته شد افسر شاهی همراه با پوشش خاص پوشانیدن مو در نقش برجسته دارا بگرد که بخاطر پیروزی بر گوردیانوس (سال ۲۴۳ میلادی) نقر شده و همچنین بر نقش ویژه تاجگذاری اردشیر یکم در نقش رستم تصویر شده است. در دیگر نقش‌های برجسته افسر شهر یاری اردشیر (همانند سکه‌های نوع Va) بدون پوشش موی سر است. بدین روال سکه‌های نوع Vb بنا بر قاعده باید حدود سال ۲۴۰ میلادی و سکه‌های نوع Va پیش از سکه‌های نوع Vb انتشار یافته

باشند. ذکر این نکته حائز اهمیت است که دگر گونیهای حاصله در «دستگاه حکومت» بر قالب رویه سکهها بشکل دگر گونی در اجزاء افسر شهریاری، از جمله پوشش موی سر انعکاس یافته است. این دگر گونی که بظاهر ناچیز می آید نه تنها بر سکهها، بلکه بر «تصویرهای رسمی» شاهنشاه در نقشهای ویژه تاجگذاری و پیروزیهای وی نیز دیده می شود (در تصویرهای نقش رجب و فیروز آباد شاهنشاه با افسر شهریاری فاقد پوشش موی سر و در تصویرهای نقش رستم و دارا برگرد با افسر شهریاری دارای پوشش موی سر مجسم شده است).

بدین روال می توان تاریخ انواع سکههای اردشیر یکم را چنین دانست:

1/1 - حدود سالهای ۲۲۰ - ۲۲۷ میلادی.

1/2 - سال ۲۲۷ میلادی

II a - سال ۲۲۷ میلادی؛ II b و II c - حدود سال ۲۳۰ میلادی

(سال تصرف میشان) II e - حدود سال ۲۳۳ میلادی.

III ، IV ، Va ، Vb ، Vc - در فاصله سالهای ۲۳۳ - ۲۴۲ میلادی.

VI - حدود سالهای ۲۴۲ - ۲۴۳ میلادی.

### شاپور یکم

### شرح انواع سکهها

#### رویه سکه

نوع I - تصویر نیمرخ راست شاپور با افسر شهریاری کنگره دار که گوئی بر بالای آن نصب شده است. از گوی و انتهای افسر شهریاری نوارهایی روبه بالا دیده می شود. دور گردن شده ای از مروارید مشهود است.

نوشته رویه سکه چنین است:

mzdysn bgn šhpwry MLK'n MLK' 'yr' n MNW ētry MN yzd' n.

(بغ مزدایرست خدایگان شاپور شاهان شاه ایران که چهره از ایزدان دارد مترجم).



این نوشته برچند نوع فرعی از سکه‌ها نیز هست.

نوع فرعی Ia: نشانه ممیزه: پوشش موی سر وجود ندارد؛ گذشته از آن نوار ریش‌بند نیز دیده نمی‌شود؛ آرایش بشکل قبضه‌های صاف است.

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛ چهار درهمی مسین؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین. تعداد: يك درهمی - ۹ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - يك سکه - چهار درهمی مسین - ۳ سکه (ازجمله دوسکه از سکه‌های اردشیر یکم از نوع VI که مجدداً ضرب شده است)؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین - ۳ سکه.

نوعی فرعی Ib: نشانه ممیزه: آرایش مجعد مو، بدون پوشش موی سر. در مجموعه‌های ما از این سکه‌ها دیده نشده است. نسخه‌ای از سکه يك درهمی از اینگونه می‌شناسیم که متعلق به موزه برلین است.

نوع فرعی Ic: نشانه ممیزه: «پوشش موی سر» گیسو نمایان است؛ کنار گوی انتهای نوار دیده می‌شود.

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی؛ چهار درهمی مسین  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین.

تعداد: يك درهمی - ۱۱ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - يك سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - يك سکه؛ چهاردرهمی مسین - ۴ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین - يك سکه.

نوع فرعی Id: نشانه ممیزه: «پوشش موی سر» بشکل مستقیم نشان داده شده است؛ نوارهای ریش‌بند نیز دیده می‌شود؛ آرایش مو مجعد است.

جنس سکه: يك دیناری؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی؛ pot<sup>۱۱</sup>؛ چهار درهمی مسین؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین.

تعداد: يك دیناری - ۳ سکه؛ يك درهمی - ۱۹۰ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۱۷ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - ۲۶ سکه؛ pot - دوسکه؛ چهاردرهمی مسین - ۴ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین

۱۱ - سکه‌هایی که از فلزی بنام potin ضرب شده و هموزن چهار درهمی مسین است.

۳ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین - يك سكه.

نوع فرعی I e: نشانه ممیزه: تصویر شاهنشاه تاسینه که صاف و هموار است. دیگر نشانه‌ها همانند نشانه‌های نوع فرعی I e است.

جنس سکه: يك دیناری؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛  $\frac{1}{8}$  درهمی؛ pot.؛ چهار درهمی مسین؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین.

تعداد: يك دیناری - ۳ سکه؛ يك درهمی - ۹۰ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۴ سکه؛  $\frac{1}{8}$  درهمی - ۲ سکه؛ pot. - ۱۱ سکه؛ چهار درهمی مسین - يك سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین - ۸ سکه.

نوع II - تصویر نیمرخ راست شاپور. بر کلاه او سر پرنده ای وحشی که مرواریدی به‌مقدار دارد تصویر شده است.

نوشته: همانند نوشته نوع I است.

در مجموعه‌های موزه دولتی ارمیناژ و موزه دولتی تاریخ از اینگونه سکه‌ها موجود نیست.<sup>۱۲</sup>

#### پشت سکه

نوع 1: آتشگاه که پایه آن ستونی است بلند، بر پایه، آتشدان نهاده شده است. مجموعه آتشگاه از چند قطعه راست گوشه تشکیل شده است. در دو سوی آتشگاه دو تصویر با افسر کنگره دار دیده می‌شود که از کمرشان شمشیری آویخته است و نیزه‌ای بدست دارند.

نوشته: NWR 'ZY šhpwhry (آتش شاپور - مترجم).

نوع 2 - همانند نوع 1 است، ولی صاحبان دو تصویر افسری کنگره دار که

۱۲- ف. پاروک این سکه را که از مجموعه سکه‌های موزه بریتانیا است انتشار داده است (Pl III 132) دومین سکه از این نوع (متعلق به مجموعه عزیز بیگلی است) توسط ر. گوبل منتشر شده است (۸۳). جدول عکاسی شده).

بر بالای آن گوهی نصب شده بر سردارند.  
 نوشته: همانند نوشته نوع 1 است.

### ترتیب زمانی سکه‌ها

برای ترتیب زمانی انواع سکه‌های شاپور یکم بتقریب وسیله‌ای برای مقایسه در دست نداریم، زیرا افسر شهریاری او در نقش ویژه تاجگذاری محفوظ نمانده است و دیگر نقشها و مجسمه‌ها و تصویرهای شاپور یکم بر احجار یمانی بسا افسر شهریاری از نوع یکم است و کلاهش «پوششی برای موی سر» ندارد، آرایش موی او نیز (مانند نوع فرعی Ib) مجعد است و اجزاء افسر شهریاری شاپور یکم در دیگر انواع فرعی و یادگارهای هنر با یکدیگر مطابقت ندارند. بدینگونه عنوان رسمی شاپور یکم در سکه‌ها بسا عنوانهای او در کتیبه‌ها مطابق نیستند: در سکه‌ها- «بغ» [اهورا] مزداپرست خدایگان شاپور شاهان شاه ایران که چهار از ایزدان دارد آمده است؛ ولی در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت و کتیبه افسای دبیر در بیشاپور- «بغ» [اهورا] مزداپرست، خدایگان شاپور شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد نوشته شده است. از کتیبه شاپور در کعبه زرتشت چنین معلوم می‌شود که واژه «انیران» (غیر ایران - مترجم) مربوط به استانهای غربی است که بسال ۲۶۰ میلادی بنسرف شاپور درآمد.

بدین روال برای اثبات تفاوت‌های موجود در انواع فرعی سکه‌های شاپور یکم (اثبات تفاوت میان قالبها و اندازه‌ها) باید بطور کلی از سکه‌ها استفاده کنیم. این اطلاعات در فهرست، مشروح‌تر و جامع‌تر خواهد آمد و فهرست نامبرده شامل جدول وزنهای سکه‌های گوناگون (همراه با بررسی آماری)، بررسی و شرح مفصل و پراکنده‌ای مربوط به شیوه نقشهای سکه‌های مختلف و جمع کردن آنها در سری‌های گوناگون و تقسیم‌بندی نشانه‌های متعلق به سریها و انواع فرعی و غیره خواهد بود. در این کتاب شرح مبسوط در این زمینه ضرور بنظر نیامده است. زیرا تفاوت-

های ذکر شده موجود میان انواع سکه‌ها و دیگر هنر رسمی ساسانی بها امکان نمی دهد تاریخ دقیق این آثار و سکه‌ها را معین کنیم. از این رو تنها تفاوت‌های مهم موجود میان انواع فرعی سکه‌ها را یاد می کنیم.

چنانکه پیشتر گفته شد سکه‌های نوع فرعی Ia به تقریب از نخستین سکه‌های شاپور یکم است، زیرا دوسکه  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین موجود در مجموعه ما بنحوی روشن نمودار آند که در سکه مذکور بر مبنای سکه‌های نوع VI اردشیر یکم تجدید ضرب شده‌اند. سکه‌های نوع VI بسبب ویژه‌ای منتشر شد و آن اعلام فرزند بلا فصل به جانشینی شاهنشاه است. این سکه‌ها بنا بر معمول باید در ضرابخانه‌های پایتخت ضرب شده باشند. سکه‌های این نوع  $\frac{1}{4}$  درهمی مسین است (که حدود انتشار آن تنگ و محدود بوده است) که بهنگام کاوش آثار ساسانیان در ترکمنستان بدست آمده است.<sup>۱۳</sup>

برخی اجزاء نوع فرعی Ib به انواع فرعی Ia و Ic از نظر چهره‌شناسی نزدیک و همانند است (پوشش موی سر در نوع فرعی Ia نیز وجود ندارد، افسر شاهی کنگره دار که همانند نوع فرعی Ic به یکدیگر نزدیک‌اند).

برخی اجزاء نوع فرعی Ic از نظر چهره‌شناسی (بعنوان نمونه نبودن ریش بند و شیوه تصویر «پوشش موی سر») با اجزاء نوع اصلی II (کلاهی که بخش قدیمی پرنده بر آن دیده می‌شود) نزدیکند.

نوع فرعی Ie تنها از نظر برخی ویژگی‌های مربوط به شیوه چهره‌نگاری (پیش از هرچیز تصویر شاهنشاه که حدود سینه است) از انواع فرعی Ic و Id است. ولی ما در این مورد نه با سکه‌های همزمان رایج در نواحی مختلف کشور بلکه با قالبها و اندازه‌های متفاوت سروکار داریم. نوع فرعی Ie بطور کلی شامل سکه‌هایی

۱۳- آثاری که ضمن کاوشهای آ. گوبایف بدست آمده و در یادداشت‌های مربوط به آق - نیه درج شده است.

است که عیار نقره آنها کم است، اما وزن آنها (بالغ بريك دانك) بیشتر از درهمهای دارای عیار نقره زیاد است. بکار بردن فلزهای دارای عیار نقره کم بطور کلی در دوران اوایل شاهنشاهی ساسانیان معمول نبوده و تنها در دوره شاپور یکم دیده شده است. ر. گوبل بر آنستکه سکههای نامبرده بر روی قطعه‌های سکه رومی (نوع «آتوینین») که هنگام لشکرکشی شاپور یکم به غرب مقدار معتنابهی از آن به غنیمت گرفته شد، ضرب و یا تجدید ضرب شده است [۱۷، ۸۵]. گمان می رود این امر بعدها با گذشت زمان موجب برخی اصلاحات در کار ضرب سکه‌ها و افزایش وزن اینگونه درهمها گردید. برخی ممکن است چنین پندارند که این گونه سکه‌ها بطور کلی در ضرابخانه‌های سرزمینهای غربی ایران ضرب می‌شد، و حال آنکه دیناری درموزه دولتی ارمیتاژ موجود است که بر پشت آن نام ضرابخانه «مرو» (mrwy) نوشته شده و از نوع فرعی Ia است.

### هرمزد اردشیر

### شرح انواع سکه‌ها

#### رویه سکه

نوع I تصویر نیمرخ راست هرمزد اردشیر با افسر شهریاری کوتاه که چنبره‌های متحدالمرکزی بر گوی بالای تاجکهای آن دیده می‌شود. از تاجك نواری بیرون آمده است. حاشیه سکه چنان است که گویی چنبره‌ای مرارید نشان بر آن کار گذاشته‌اند، آرایش مو مجعد است. این نوع دارای انواع فرعی زیر است. نوع فرعی Ia: نشانه ممیزه: بر شانه‌ها - «نشانه شاهی» (۰۳) دیده می‌شود.

نوشته سکه: ... 'n .rmn ' MLK ' whrmzdy RB ' bgy 'mzdysn (بغمزدا پرست، خدایگان هرمزد، بزرگ ارمنستان شاه - مترجم).  
جنس سکه: يك درهمی

تعداد: يك درهمی - ۵ سکه

نوع فرعی Ib: نشانه ممیزه: برشانه‌ها «نشانه جانشین شاهنشاه» (۰۴) دیده می‌شود.

نوشته سکه:

mzdysn bgy, whrmzdy MLK, n MLK, , yr, n W, nyr, n MHW čtry MNy zd' n.

(بغ مزدایرست، خدایگان هرمزد شاهان شاه ایران و انیران که چهر ازایزدان دارد - مترجم)

جنس سکه: يك درهمی

تعداد: يك درهمی - يك سکه

نوع فرعی Ic: نشانه ممیزه: برشانه‌ها نشانه‌ای دیده نمی‌شود

نوشته سکه: همان نوشته سکه‌های نوع Ia است.

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۵ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - يك سکه

پشت سکه

نوع 1. آتشگاه باستون بلند و آتشدان از چند قطعه راست گوشه. از آتشدان شعله زبانه می‌کشد؛ درست راست تصویر میترا با حلقه‌ای نورانی بر گرد سر که شعاع‌هایی از آن می‌تابند دیده می‌شود. میترا در این تصویر دست دراز کرده و «حلقه شهر یاری را به شاهنشاه می‌دهد. درست چپ تصویر شاهنشاه دیده می‌شود. نوشته سکه. whrmzdy' ZY' NWR (آتش هره‌زد - مترجم).

نوع 2. همانند نوع یکم است، با این تفاوت که در سمت راست تصویر اناهیتا با تاج کنگره‌دار که بر بالای آن گویی نصب شده دیده می‌شود. ایزد اناهیتا و شاهنشاه شاخه «برسم» (?) در دست دارند.

نوشته سکه: همانند نوشته سکه‌های نوع 1 است.

نوع 3: این نوع سکه‌ها نیز همانند سکه‌های نوع II است با این تفاوت که تصویر شاهنشاه در سمت راست است.

نوشته سکه: همانند نوشته سکه‌های نوع 1 است.

نوع 4: همانند دیگر انواع است، با این تفاوت که در سمت راست تصویر اهورامزدا دیده می‌شود که دست خود را بسوی شاهنشاه دراز کرده است و «حلقه شهریار» را به او می‌دهد.

نوشته سکه: همانند نوع 1 است.

آمیزه رویه و پشت سکه‌ها:

Ia /1; Ib/4; Ic/2; Ic /3.

#### ترتیب زمانی سکه‌ها

نوشته رویه سکه‌های نوع فرعی Ia («بغ مزدا پرست، خدایگان هرمزد، بزرگ ارمنستان شاه...») نمودار آنستکه سکه‌های نامبرده به آغاز پادشاهی هرمزد اردشیر تعلق داشته و پیش از سکه‌های ویژه تاجگذاری رسمی او (ماه آوریل سال ۲۷۳ میلادی) ضرب شده است. نشانه جانشین برشانه‌های شاهنشاه که بر سکه‌های نوع فرعی Ib ضرب شده و بر پشت آن عنوان کامل ویژه تاجگذاری و نقش تاجگذاری شاهنشاه از سوی اهورامزدا تصویر شده است سبب می‌شود که سکه‌های نامبرده را ویژه تاجگذاری و متعلق به دوران (بعد از ماه مارس سال ۲۷۳ میلادی) بدانیم.

ذکر این نکته جالب است که طی مدت کوتاه پادشاهی هرمزد اردشیر (که کمتر از یکسال بود) قالب رویه سکه‌ها سه بار و قالب پشت سکه‌ها چهار بار عوض شد. شماره اندک سکه‌های هرمزد اردشیر امکان نمی‌دهد یقین حاصل کنیم که آمیزه سکه‌های Ia/1 و Ib/4 پایدار بوده است، گرچه با در نظر گرفتن ویژگی رویداد های آن دوران این وضع ممکن بنظر می‌رسد.

## بهرام یکم

## شرح انواع سکه‌ها

## روپا سکه‌ها

نوع I تصویر نیمرخ راست بهرام با افسر شهریاری مشعشع که گوئی بر آن نصب شده است. از تاجکها نواری بیرون آمده است. آرایش مو تا اندازه‌ای به شکل گیسوی محکم بافته است. این شکل در برخی از انواع فدرعی دیده شده است.

نوع فرعی I a: نشانه ممیزه: نوشته روی سکه دوسطر است:

1) mzdysn bgy wrhr, n MLK'n MLK' 'yr'n w' nyr'n MNW čtry –  
MN yzd'n.

(بغ مزداپرست خدایگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد - مترجم)

2) y 'rthštr. (ی اردشیر - مترجم)

جنس سکه: يك درهمی؛ pot.

تعداد: يك درهمی - ۲۵ سکه؛ pot. - يك سکه

نوع فرعی I b: نشانه ممیزه: نوشته يك سطر است:

mzdysn bgh wrhr'n MLK'n MLK' yr'n W 'nyr'n MN W čtry MN –  
yzd'n

(بغ مزداپرست خدایگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد - مترجم).

جنس سکه: دینار؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین

تعداد: دینار - ۲ سکه؛ يك درهمی - ۱۱۶ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۴ سکه؛  $\frac{1}{6}$

درهمی - ۳ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی مسین - ۲ سکه.



## پشت سکه

نوع ۱. آتشگاه بشکل ستون بلند با آتشدان از چند قطعهٔ راست گوشه. در دوسوی آتشگاه دوهیکل با شمیر و کمر ایستاده‌اند که به دوسوی گوناگون می‌نگرند: یکی از آنها تصویر ایزد (اله) میترا است و دیگر تصویر شاپور یکم با افسر شهریاری (تاج‌کنگره‌دار با گوئی بر آن) است.

نوع ۲. بهمانگونه است؛ ولی یکی از تصویرها از اهورامزدا و دیگری از شاپور یکم با افسر شهریاری است.

نوع ۳. بهمانگونه است؛ ولی یکی از تصویرها از ایزد میترا و دیگری از بهرام یکم با افسر شهریاری است.

نوع ۴. بهمانگونه است؛ ولی یکی از تصویرها از اهورامزدا و دیگری از بهرام یکم با افسر شهریاری است.

نوع ۵. بهمانگونه است؛ ولی هر دو تصویر از بهرام یکم با افسر شهریاری است.

نوع ۶. بهمانگونه است؛ ولی يك تصویر از شاپور یکم با افسر شهریاری و دیگری از بهرام یکم با افسر شهریاری است.

نوشتهٔ روی سکه چنین است: NWR' Zy wrhr' n (آتش بهرام - مترجم).

آمیزهٔ رویه و پشت سکه‌ها: Ib/1 : Ia/4 : Ia/2 : Ib/2 : Ib/3

## ترتیب زمانی سکه

بر سکه‌های نوع فرعی Ia دو سطر نوشته دیده می‌شود؛ سطر یکم شامل عنوان کامل شاهنشاه است (وبغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان بهرام، شاهان شاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد)؛ خواندن سطر دوم در سکه‌های گوناگون مختلف و چنین است:

y 'rthštry ; y 'rt' nšpwty ; y 'rt' nššly ; y 'rthštr .

گمان می‌رود تاویل این بخش از نوشته چنین باشد: MN yzd'n y 'rthštry که  
چهر از ایزدان اردشیر دارد. ممکن است آنرا به نوع دیگری نیز خواند:<sup>۱۴</sup>  
'rthštry و یا 'rt'hštry که در صورت نخست بمعنای «خدایگان دادگر»  
است.

در دوران مبارزه‌های شدید بخاطر بر بدست آوردن شهریاری ایران  
مدد خواستن از اعتبار بنیادگذار شاهنشاهی ساسانی امری طبیعی بود.  
بهرام یکم، بهرام دوم و نرسی در نوشته سکه‌های خویش این روش را در پیش  
گرفتند تا بدینگونه فرمانروایی خود را بر ایران قانونی جلوه‌گر سازند. گمان  
می‌رود در سکه‌های نوع I a بهرام یکم این هدف مورد نظر بوده است.

رویه این نوع سکه‌های فرعی تنها با پشت سکه‌های نوع 2 (تاجگذاری  
شاهنشاه شاپور از سوی اهورامزدا) و نوع 4 (تاجگذاری شاهنشاه بهرام از سوی  
اهورامزدا) همراه بوده است. ولی وجود دست کم دو قالب دولتی برای رویه سکه  
های بهرام یکم و دست کم شش قالب برای پشت سکه‌های او<sup>۱۵</sup> که طی مدت کوتاه  
فرمانروائی وی پدید آمده (۲۷۴-۲۷۶ میلادی) امکان نمی‌دهد تواتر و پی‌گیری  
قالبها بطور دقیق معین شود. بررسی کامل اندازه سکه‌های بهرام یکم و مقایسه سری  
مختلف آنها تا اندازه‌ای مؤید این نکته است که سکه‌های نوع فرعی I a همزمان  
با سکه‌های نوع فرعی Ib انتشار یافته‌اند. نشانه‌های گوناگونی که بر رویه و  
پشت این سکه‌ها ضرب شده مؤید این مدعا است.

بتقریب همه سکه‌های بهرام یکم دارای نشانه‌هایی است. از پیش از یکصد و  
پنجاه سکه‌ای که جزء مجموعه‌های مالست. تنها بیست و سه سکه فاقد نشانه‌ها است

۱۴- این نکته را پروفیسور Ya.Hrmatta (ضمن گفتگو) با نگارنده اظهار داشته است.

۱۵- بررسی سری‌های مختلف سکه‌های بهرام دارای تفاوت‌های کوچک ولی پابدارند. برای نمونه  
وضع شمیرها در کنار تصویر پشت سکه و غیره نمودار آنتیکه شماره قالب سکه‌ها بسیار  
بوده است.

(سکه‌های Ib/1 - ۲ عدد و سکه‌های Ib/2 - يك عدد و سکه‌های Ib/3 - يك عدد و سکه‌های Ib/4 - نوزده عدد). دیگر سکه‌ها با نشانه‌های زیر ضرب شده‌اند:

انواع سکه‌ها							
Ib/4	Ib/2	Ib/2	Ib/3	Ib/4	Ib/4	Ib/5	Ib/6
موجود نیست	۱۰	۱۰	موجود نیست	۰۱	۳۰	۱۰	۳۰۰
نشانه‌ها	۰۰۱/۱۰	۲۰	نشانه‌ها	۱۰	۰۰۹	۳۰۰	خارج از سری
	۰۰۲/۱۰	۶۰		۰۱/۱۰	۴۰۰	۰۰۷	
	۰۰۸/۱۰	۳۰۰		۰۱/۳۰	۰۱/۱۰		
		۴۰۰			خارج از سری		
		۵۰۰		۰۰۱/۱۰	سری		
		۰۰۸			۰۲/۴۰		
		۰۲/۴۰					

نشانه ۱۰ در سکه‌های Ia/2، Ib/2، Ia/4، Ia/5 دیده شده است. آمیزه ۰۰۱/۱۰ - بر سکه Ia/2، Ia/4؛ آمیزه ۰۱/۱۰ - بر سکه‌های Ia/4، Ib/4؛ آمیزه ۰۲/۴۰ - بر سکه‌های Ib/2، Ib/4؛ نشانه ۴۰۰ - بر سکه‌های Ib/4 و Ib/2؛ و نشانه ۳۰۰ - بر سکه‌های Ib/2، Ib/5، Ib/6 دیده شده است. گاه يك نشانه برای تعداد نسبتاً زیادی از سکه‌ها جنبه کلی و عمومی دارد (مثلاً ۱۰ برای Ib/2 - ۸ سکه؛ ۳۰ برای Ib/4 - ۲۴ سکه و غیره).

بررسی وسیع نشانه‌های ضرب شده بر سکه‌ها تا اندازه‌ای امکان می‌دهد که ردیف‌های متواتر سری‌های گوناگون سکه‌های بهرام یکم معین شود.

بهرام دوم

شرح انواع سکه‌ها

رویه سکه‌ها

نوع I. تصویر نیمرخ راست بهرام و افسر شهریاری بالدار که گوئی بر آن قرار گرفته است. از تاجکها نواری خارج شده است. آرایش مو مجمداست. این نقش در برخی انواع فرعی نیز تصویر شده است.  
نوع فرعی I a: نشانه ممیزه: نوشته روی سکه:

'yry mzdysn bgy wrhr, n MLK, n MLK, ,yr, n W, nyr, n MNW ētry MN yzd, n

(آریائی بغ مزدپرست، خدایگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد - مترجم)؛ بالهای افسر شهریاری راست تصویر شده است.

جنس سکه: دینار؛ 3D \* (؟)؛ يك درهمی.

تعداد: دینار - يك سکه؛ 3D (؟) - يك سکه؛ يك درهمی - ۷ سکه.

نوع فرعی I b: نشانه ممیزه: نوشته آن چنین است:

mzdysn bgy wrhr, n MLK, n MLK, yran W, nyr, n MNW ētry MN yzd' n.

(بغ مزدپرست خدایگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد - مترجم)؛ بالهای افسر شهریاری راست تصویر شده است.

جنس سکه: دینار؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی؛ pot.

تعداد: دینار - سه سکه؛ يك درهمی - ۲۱ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - ۲ سکه؛

pot. - چهار سکه.

نوع فرعی I c: نشانه ممیزه: بالهای افسر شهریاری به بالا خم شده است.

نوشته سکه: همانند نوع فرعی I a است.

جنس سکه: يك درهمی

تعداد: يك درهمی - ۶ سکه.

\* - نگارنده کتاب 3D را با نردید و همراه با علامت سؤال (?) نگاشته است. شاید این درهم طلا و شاید سه درهمی باشد - مترجم.

نوع II . تصویر بهرام ( باهمان افسر شهریاری که در نوع فرعی I a تصویر شده) و تصویر همسرش با کلاه‌های بیضی شکل که حاشیه آن سروارید دوزی و دارای چنبره هائی بر تاجکها و پوشش موی سر است. این تصویر در برخی انواع فرعی نیز موجود است.

نوع فرعی II a : نشانه ممیزه : نوشته سکه همانند نوشته سکه‌های نوع فرعی I b است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۳ سکه.

نوع فرعی: II b : نشانه ممیزه: هر دو روی سکه دارای نوشته است:

1) ,yry mzdysn bgy wrhr,n MLK,n MLK, ,yr,n W, nyr, n MNW čtry – MN yzd,n.

(آریائی بغ مزداپرست، خدایگان بهرام، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد - مترجم).

2) šhypwhrdwhtky ZY MLKT,n MLKT,

(شاپور دختك، بانوی بانوان - مترجم).

جنس سکه: يك درهمی

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع فرعی II c : نشانه ممیزه: نوشته سکه چنین است:

mzdysn bgy wrhr,n ZYMLK,n MLK,

(بغ مزداپرست خدایگان بهرام شاهان شاه - مترجم).

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع III . تصویر نیمرخ راست بهرام با افسر شهریاری همانند افسری که

در سکه‌های نوع فرعی Ia تصویر شده است. پیش‌روی او تصویر همسرش با همان کلاه‌هی که در سکه‌های نوع II تصویر شده است دیده می‌شود. این نوع سکه دارای چند نوع فرعی است.

نوع فرعی IIIa . نشانه ممیزه: نوشته آن همانند نوشته سکه نوع فرعی I b است (که بطور ثابت چنین است:

mzdysn bgy wrhr,n MLK,n MLK, .yr,n MNW ētry MN

«بغ مزداپرست‌خدا یگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهار از...»  
اغلب نوشته‌ها ناقص و ناخوانا است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۲ سکه.

نوع فرعی III b : نشانه ممیزه . نوشته سکه همانند سکه‌های فرعی I a است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع IV. تصویر نیم‌رخ راست بهرام با افسر شهریاری بالدار که پیش‌روی آن تصویر جانشین او (؟) با کلاه‌هی که بخش قدیمی اسب بر آن نهاده شده دیده می‌شود. این نوع اصلی دارای چند نوع فرعی است.

نوع فرعی IV a : نشانه ممیزه: افسر شهریاری بالدار بهرام ، همانند نوع فرعی I a است. نوشته: ثابت است.

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$ -درهمی؛  $\frac{1}{8}$ -درهمی مسین.

تعداد: يك درهمی - دو سکه؛  $\frac{1}{4}$ -درهمی - يك سکه  $\frac{1}{8}$ -درهمی مسین - يك سکه .

نوع فرعی IV b : نشانه ممیزه: بالهای افسر شهریاری بهرام به‌بالاخم شده

است (همانند نوع فرعی I c).

نوشته: ثابت است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۳ سکه

نوع فرعی IV c : نشانه ممیزه: نوشته آن همانند نوشته سکه نوع فرعی

II b و چنین است:

( خدایگان بهرام شاهان شاه - مترجم ) bgy wrhr.n ZY MLK,n MLK,

بالهای افسر شهریاری بهرام به بالا خم شده است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

نوع V - تصویر نیمرخ راست بهرام با افسر شهریاری بر سکه‌های نوع فرعی Ia . همسرش با کلاهی که بخش قدامی اسب بر آن نهاده شده دیده می‌شود. پیش روی آنها تصویر جانشین شاهنشاه ضرب شده که بر کلاه او بخش قدامی پرنده‌ای وحشی مشهود است. این سکه‌ها همانند دیگر انواعی که خواهد آمد به دوشکل a و b ضرب شده است. تفاوت تصویر شکل b با شکل a در آنستکه در سکه‌های شکل b جانشین شاهنشاه «حلقه شهریاری» بدست دارد . بر پشت همه سکه‌های شکل b ( در همه انواع آن که از نوع V آغاز می‌گردد) تصویر منظره تاجگذاری از سوی ایزد اناهیتا ضرب شده است (دنباله آن - بویژه ذکر نشده است). نوشته کلیه انواع سکه‌ها، از نوع V بعد ثابت است (و اغلب ناقص و دارای تحریفاتی است؛ دنباله آن - ذکر نشده است).

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۷ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - ۳ سکه.

شکل b

جنس سکه: دینار، يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی

تعداد: دینار - يك سکه؛ يك درهمی - ۲ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - يك سکه.

نوع VI - تصویر بهرام و همسرش با کلاهی که بخش قدامی سگ بر آن نصب شده است. پیش روی آنان جانشین شاهنشاه با کلاهی که سر پرندۀ وحشی بر آن نصب شده دیده می شود.

#### شکل a

جنس سکه: دینار؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی.

تعداد: دینار - يك سکه؛ يك درهمی - ۳۳ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - ۵ سکه.

#### شکل b

جنس سکه: دینار، يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی.

تعداد: دینار - ۷ سکه؛ يك درهمی - ۴۰ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - ۳ سکه.

نوع VII - تصویر بهرام و همسرش با کلاهی که بخش قدامی پرندۀ بر آن نصب شده است. پیش روی آنان جانشین شاهنشاه با کلاهی که بخش قدامی سگ بر آن نصب شده دیده می شود.

#### شکل a

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{6}$  درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۳ سکه؛  $\frac{1}{6}$  درهمی - يك سکه.

#### شکل b

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - ۴ سکه

نوع VIII - تصویر بهرام و همسرش با کلاهی که بخش قدامی سگ بر آن نصب شده است. پیش روی آنان جانشین شاهنشاه با کلاهی که بخش قدامی اسب بر آن نصب شده دیده می شود. در مجموعه های ما تنها شکل a از این نوع سکه



موجود است

جنس سکه: يك درهمی

تعداد: يك درهمی - يك سکه

نوع IX - تصویر بهرام و همسرش با کلاهی که بخش قدامی سگ بر آن نصب شده است. پیش روی آنان جانشین شاهنشاه با کلاهی که بخش قدامی سیمرغ بر آن نصب شده دیده می‌شود. در مجموعه های ما تنها شکل a از این نوع سکه موجود است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه

نوع X - تصویر بهرام و همسرش با کلاهی که بخش قدامی اسب بر آن نصب شده است. پیش روی آنان جانشین شاهنشاه با کلاهی که بخش قدامی اسب بر آن نصب شده دیده می‌شود. در مجموعه های ما تنها شکل b از این نوع سکه موجود است.

جنس سکه: يك درهمی.

تعداد: يك درهمی - يك سکه.

پشت سکه

نوع 1. آتشگاه با پایه‌ای بلند و آتشدان از قطعه های راست گوشه. دو پیکره که به جهات گونه گونه می‌نگرند در دوسوی آتشدان ایستاده‌اند. یکی از آنها اهورا مزدا است. پیکره دیگر با افسر شهریاری از بهرام دوم است.

نوع 2. همانند نوع 1 است. وای دو پیکره با افسر شهریاری از بهرام دوم تصویر شده‌اند.

نوع 3. همانند انواع پیشین است. وای يك پیکره افسر شهریاری شاپور یکم را (افسر کنگره دار که گوئی بر آن نصب شده) بر سر نهاده است. پیکره دیگر

افسر شهریاری بهرام دوم را بر سر دارد.

نوع 4. همانند انواع پیشین است. ولی يك پیکره از ایزد اناهیتا تصویر شده است. بر کلاه اناهیتا بخش قدیمی حیوانی وحشی نصب شده است. اناهیتا «حلقه شهریاری» را دراز کرده است. پیکره دیگر که افسر شهریاری بهرام دوم بر سر دارد دست را برای گرفتن «حلقه شهریاری» دراز کرده است.

نوع 5. همانند انواع پیشین است. ولی یکی از دو پیکره از میترا است که حلقه‌ای مشعشع بر گرد سر دارد و «حلقه شهریاری» را بسوی پیکر دیگر دراز کرده است. پیکره دوم افسر شهریاری بهرام دوم را بر سر دارد و دست را برای گرفتن «حلقه شهریاری» دراز کرده است. نوشته این سکه چنین است.

NWR' ZY wrhr,n ; 'twr ZY wrhr'n

( آتش بهرام - مترجم )

آمیزه رویه و پشت سکه ها:

IIIa/1 : IIc/1 : IIb/1 : IIa/1 : Ic/2 : Ib/5 : Ib/3 : Ib/1 : Ia/2 : Ia/1

:VI/1 : V/3 : V/2 : V/1 : a : IVc/1 : IVb/1 : IVa/1 : IIIb/1

:X/4 : VII/4 : VI/4 : V/4 : b : IX/1 : VIII/3 : VII/3 : VII/2

:VII/1 : VI/3 : VI/2

ترتیب زمانی سکه‌ها

چنانکه از مآخذ گوناگون مستفاد می‌شود، گمان می‌رود بهرام دوم بهنگام تاجگذاری بیش از چهارده سال نداشته است. بهرام به سال ۲۷۶ میلادی که سال تاجگذاری او بود با خواهر خود شاپوردختك نواده شاپور یکم ازدواج کرد. شاید بتوان با کفایت به این اطلاعات انواع سکه‌های دارای تصویر منفرد بهرام دوم و تصویر دو گانه بهرام دوم و همسرش را نخستین سکه‌های او شمرد. ولی درواقع

بسبب جدا بودن انواع و گوناگون بودن نوشته‌های رویه و نشانه‌های سکه‌ها و نیز اندك بودن (نقشها و نگینها) کار مقایسه دشوار است.

افسر شهریاری بهرام دوم در کلیه سکه‌های او به دو شکل ارائه شده است: در برخی از آنها بالهای افسر شهریاری راست و در برخی دیگر رو به بالا تصویر شده است. شکل افسر شهریاری با بالهای راست تنها در يك نقش برجسته بهرام دوم در برم دلك<sup>۱۶</sup> تصویر شده است. در این نقش دو منظره از تاجگذاری (در زیر - تاجگذاری بهرام دوم؛ و در بالا - تاجگذاری شاپور دخنك) دیده می‌شود که گمان می‌رود مربوط به آغاز پادشاهی بهرام دوم باشد - در این نقش بانوی بانوان بدون کلاه تصویر شده است. در دیگر نقشهای بهرام دوم بالهای افسر شهریاری به بالا منمایل است. بتقریب در همه انواع سکه‌های اوجز سکه‌های IV c و IVb, Ic (از جمله در آخرین سکه‌ها) افسر شهریاری بهرام بالهایی مستقیم دارد بدین روال این شکل چشمگیر با آنکه انواع IV-I را به یکدیگر نزدیک می‌سازد، با اینهمه نمی‌تواند به تنهایی دلیلی برای تعیین تاریخ انواع سکه‌های بهرام دوم باشد. دیگر از عواملی که انواع نامبرده را به یکدیگر نزدیک می‌سازد، وجود نشانه‌ها است (ر.ك. به جدول شماره ۲).

اینکه در انواع سکه‌های V-I هنوز نشانه‌های معینی که برای دیگر انواع عمومیت داشته باشد مشاهده نشده حائز اهمیت فراوان است.

در ضمن، ذکر این نکته ضرور است که تعدد نشانه‌های جداگانه در سکه‌های بهرام دوم بشدت افزایش یافته است. گاه نشانه‌ای معین بتقریب در همه انواع فرعی سکه‌های او ضرب شده است. بعنوان نمونه نشانه ۲۰ در همه انواع سکه‌های VIa/2 و نشانه‌های ۲۰، ۴۰ و یا ۲۰ در سکه‌های VIIb/4 ضرب شده است. نشانه ۲۰ در همه سکه‌های نوع VIIa و بیشتر سکه‌های نوع VIIb (باقی سکه‌های

۱۶ - درباره شرح نقشهای بهرام دوم ر.ك. به بخش پنجم کتاب.

متعلق به این نوع دارای نشانه های ۲۰ و ۴۰ هستند) و نوع VIIIa و نوع Va/1 و غیره ضرب شده است. این وضع امکان می دهد تواتر انتشاری سربهای انواع جداگانه سکه ها معلوم و روشن شود. گذشته از آن اینگونه تعدد و کثرت استعمال نشانه های گونه گون حاکی از آنستکه آگاهی های تصویر شده بر سکه ها بتدریج نیروی خود را از دست می داد.

مطلب دیگر مربوط به گونه گون بودن نوشته های روی سکه ها است. بر سکه های نوع IV-1 این نوشته ها دیده میشود.

نوشته یکم:

yry mzdysn bgy wrhr'n MLK'n MLK' 'yr'n W 'nyr'n MNW čtry MN yzd'n .

«آریائی بغ [اهدوا] مزدا پرست. خدایگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد».

انواع فرعی Ia, IG, IIb

نوشته دوم:

1) ' yry mzbysn bgy wrhr'n MLK'n MLK' 'yr'n W ,nyr,n MNW čtry MN yzd,n

«آریائی بغ مزداپرست، خدایگان بهرام شاهان شاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد - مترجم».

2) Šhyphwrdwhtky MLKI'n MLKT,

«آریائی مزدا پرست خدایگان بهرام شاپور دختک بانوی بانوان»\* -

نوع فرعی IIb

\* - ندانسته ام که نگارنده در متن «آریائی مزداپرست خدایگان بهرام» را از کجا آورده است. در متن تنها «شاپور دختک بانوی بانوان» نوشته شده است. آنچه در بالا زیر عنوان «آریائی مزداپرست خدایگان بهرام شاپور دختک بانوی بانوان» آمده ترجمه ای است که نگارنده کتاب از متن فارسی میانه شماره 2 آورده است - مترجم.

جدول شماره ۲

Ia	پشت سکه				
	1	2	3	4	5
	۰۰۹/۶۰۰	-	نیست	نیست	نیست
Ib	۰۰۹۱۲۰ ۱۰۰۴۰ ۲۰۱۴۰۱۶۰				
Ic	نیست	۰۱/۱۰۱۲۰ ۰۱/۲۰	نیست	نیست	نیست
IIa	۶۰ (از سمت راست شعله‌ها)، ۵۰	نیست	نیست	نیست	نیست
IIb	۶۰ (از سمت راست شعله‌ها)	نیست	نیست	نیست	نیست
IIc	نیست	نیست	نیست	نیست	نیست
IIIa	۶۰ (از سمت راست شعله‌ها)	نیست	نیست	نیست	نیست
IIIb	۶۰ (از سمت راست شعله‌ها)	نیست	نیست	نیست	نیست
IVa	۴۰۱۷۰	نیست	نیست	نیست	نیست
IVb	۶۰۱۲۰ (از سمت راست شعله‌ها) ۵۰۱۲۰	نیست	نیست	نیست	نیست
IVc	نیست	نیست	نیست	نیست	نیست
Va	۲۰	۳۰	۰۶/۳۰۰ ۲۰۱۴۰	نیست	نیست
Vb	نیست	نیست	نیست	۱۲۰۰۱۰ (از سمت راست شعله‌ها) ۲۰	نیست
VIa	۶۰ (از سمت راست شعله‌ها) ۱۲۰ ۶۰ ۱۴۰ ۱۲۰ ۴۰ ۲۰	۲۰	۲۰	نیست	نیست
VIb	نیست	نیست	نیست	۶۰ ۱۲۰ (از سمت راست شعله‌ها) ۲۰۱۴۰۱۲۰	نیست
VII a	۲۰	۲۰	۲۰	نیست	نیست
VII b	نیست	نیست	نیست	۲۰ ۱۴۰ ۱۲۰	نیست
VIII a	نیست	نیست	۲۰	نیست	نیست
IXa	۳۰ و ستاره دارای شعاعهای بسیار	نیست	نیست	نیست	نیست
Xb	نیست	نیست	نیست	نیست	نیست

ردیف سکه

نوشته سوم:

mzdysn bgy wrhr,n ZY MLK'n MLK.

«بغ مزد اپرست، خدایگان بهرام شاهان شاه» انواع فرعی IIC د IV

نوشته چهارم:

mzdysn bgy wrhr'n MLK'n MLK' .yr'n W'nyr,n MNW čtry MN

zye' n

«بغ مزد اپرست، خدایگان بهرام، شاهان شاه ایران و انیران که چهر از

ایزدان دارد». انواع I - IV و الخ.

پیشتر گفته شد که نوشته نوع «آریائی... الخ» بتقریب بی گمان متعلق به نخستین سکه های او است. این نکته شایان دقت است که ما تنها در گروه انواع سکه های I-IV نوشته های گونه گونی بر رویه سکه ها می بینیم و از نوع V بعد نوشته ها یکسان است. در ضمن از طریق چهره شناسی روشن شده است که انواع سکه های I-IV پیشتر از دیگر انواع سکه ها پدید آمده اند. کلاه شهبانو (که بیضی شکل و مروارید دوزی است) در نقش برجسته سرمشهد نیز تصویر شده است در این نقش هنوز تصویری از جانشین شاهنشاه در میان نبود (تاریخ نقش بتقریب پیش از سال ۲۸۳ میلادی است). در ظرف سرگوشی نیز بانوی بانوان باهمان کلاه تصویر شده است [۱۸، جدول XII]. در انواع متأخر سکه ها جانشین شاهنشاه گاه با کلاهی شبیه همان کلاه که در ظرف دیده می شود تصویر شده است. بدین روال نقش برجسته سرمشهد و ظرف سرگوشی حلقه ابطی هستند که تواتر انواع سکه های I-IV را به ثبوت می رسانند.

تواتر انواع V-VI و دیگر انواع نیز با نشانه هایی که بر سکه ها ضرب شده معلوم می گردد (ر.ک. به جدول شماره ۲)

باید سکه نوع IX را که سکه منحصر بفردی از مجموعه سکه های موزه دولتی تاریخ است از دیگر سکه ها جدا گرفت. در این سکه بر کلاه جانشین شاهنشاه بخش

قدامی سیم‌رغ نصب شده است. گمان می‌رود این از نخستین تصویرهای سیم‌رغ در هنر ساسانی باشد.

در روزگار بهرام دوم نخستین بار بر پشت سکه‌ها حرف‌هایی دیده می‌شود که گمان می‌رود نام ضرابخانه‌ها باشد (حزدینار شاپور یکم که بر آن نام ضرابخانه *mlwy* - «مرو» نوشته شده است). سکه شماره ۸۹۴ دارای علامت *wl/r*، سکه شماره ۸۹۵ دارای حرف *S* و سکه ۸۹۶ دارای خطوط ناروشنی از دو زبان است. بر سکه شماره ۱۰۰ در سمت راست آتشگاه حرف *M* ضرب شده است. این سکه یک دیناری است و می‌توان چنین پنداشت که در سکه نامبرده حرف *M* اختصاری از نام *mlwy* - «مرو» باشد. بر سکه شماره ۹۶۴ نام ضرابخانه بروشنی نوشته شده و آن *Idy* - «ری» است. بر سکه‌هایی که تصویرشان در فهرست ف. پاروک آمده نیز همین نام دیده می‌شود. این سکه‌ها در ضرابخانه شهر ری ضرب شده‌اند. در این سکه‌ها نشانه‌ها و شیوه تصویر متمایز از دیگر سکه‌ها است. پشت سکه بجای نوشته‌های معموله سکه‌های بهرام دوم *NWR,ZYwrhr,n* (آتش بهرام - مترجم) نوشته دیگری است که چنین است: *twrZY Wrhr,n* (آذر بهرام - مترجم). همین نوشته پشت سکه و همان شیوه تصویر از جهات مشخصه سکه‌های شماره ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵ و ۱۰۱۴ نیز هست. گرچه بر این سکه‌ها نام ضرابخانه دیده نمی‌شود، با این‌همه ممکن است از ضرابخانه ری باشند. در سکه شماره ۱۰۱۴ بر ستون آتشگاه همان نشانه سکه ری که. ف. پاروک انتشار داده دیده می‌شود.

نشانه‌های ضرابخانه‌ها مؤید این نکته است که طبقه‌بندی سکه‌ها بر پایه انتشار سکه‌ها از سوی ضرابخانه‌های گوناگون نیست، بلکه بر مبنای قالب سکه‌ها است.

تاریخ ضرب انواع سکه‌های *V-X* زودتر از سال ۲۸۳ میلادی نبوده است، زیرا در این سکه‌ها جانشین شاهنشاه با نشانه‌های ویژه سکستان‌شاه دیده شده است.

چنانکه پیشتر گفته شد بهرام پسر بهرام دوم پس از سرکوب شدن هر مزد پسر عموی بهرام دوم که عنوان (MLK - شاه) سکستان داشت، به فرمانروائی سرزمین نامبرده منصوب شد. در نقش برجسته بیشاپور که ویژه پیروزی بهرام دوم بر هر مزد بوده، تصویری از جانشین شاهنشاه دیده نشده است. تصویر بهرام دوم در نقش رستم نیز مؤید تاریخ پیدایش سکه نامبرده است. در این نقش یکی از شخصیتها بنام بیدخش پاک (آخرین تصویر در سمت راست بهرام دوم که از نشانه‌ای که بر کلاه دارد معلوم می‌شود) در آخر روزگار پادشاهی بهرام فعالیت داشت. بانوی بانوان و جانشین شاه در این نقش با کلاه نوع VII تصویر شده‌اند.<sup>۱۷</sup>

بدین روال می‌توان تاریخهای زیر را برای سکه‌های بهرام دوم معین داشت: در فاصله سالهای ۲۷۶ - ۲۸۳ سکه‌های نوع I - III و در سالهای ۲۸۴ - ۲۹۳ سکه‌های نوع X - IV

### نرسی

#### شرح انواع سکه‌ها سکه‌های پیش از تاجگذاری

#### رویه سکه

نوع I. تصویر نیمرخ راست نرسی که انتهای آن تیز گوشه و مروارید دوزی بوده است. آرایش مو بشکل گیسوان سخت بهم بافته‌ای است که بر شانه‌ها فرو افتاده است. ریش دسته دسته است. گردنبند او از دو رشته «مرواریده» است.

۱۷- در جدولهای ر. گوبل (II taf. ۸۵) شرح نوعی از سکه‌ها آمده که بر رویه آن شهبانو با کلاهی که در نوع II تصویر شده دیده می‌شود و جانشین شاهنشاه کلاهی بر سر دارد که بر آن سرگراز نصب شده است. شاید در این سکه‌ها بخش قدامی اسب بر کلاه جانشین شاهنشاه نصب شده باشد. (ر. گوبل عکس این نوع سکه‌ها را گراور کرده است)؛ هرگاه چنین باشد، باید گفت که، تجدید سازمان انواع سکه‌ها بر خود سکه‌ها اثر گذاشته است. شاید هم طبقه‌بندی انواع سکه‌های بهرام دوم که در این کتاب یاد شده با آنکه مشروح‌تر از نوشته‌های گوبل است، معقود در آن برخی سکه‌های نایاب و یا انواع اصلی و فرعی منحصر بفردی که هنوز انتشار نیافته منظور نشده است.



نیمرخ راست شهبانو نیز تصویر شده است. بر کلاه «مروارید» دوزی او بخش قدیمی پرنده‌ای نصب شده است.

نوشته سکه

mzdysn nrshy MLK, MNW čtry MN [yzd'n]

(مزداپرست، شاه‌نرسی که چهار از [ایزدان] دارد - مترجم)

جنس سکه:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴).

تعداد:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴) - ۲ سکه.

نوع II - تصویر نیمرخ راست نرسی با افسر شاهی بهرام دوم

نوشته سکه: 'mzdysn nrshy MLK' (مزداپرست، شاه نرسی - مترجم).

جنس سکه:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴).

تعداد:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴) - يك سکه.

نوع III تصویر نیمرخ راست نرسی. افسر شاهی با تاجکهای کوچک که

گوئی بر آن نصب شده است. آرایش مو به شکل گیسوان سخت بهم بافته‌ای است که بر شانه‌ها فرو افتاده است، ریش، گرد و کوتاه است.

نوشته سکه: 'mzdysn nrshy MLK' (مزداپرست، شاه نرسی - مترجم).

این نوع شامل چند نوع فرعی است.

نوع فرعی III a - نشانه ممیزه: درپیش روی شاه شاخه‌ای دیده می‌شود.

جنس سکه:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴)

تعداد:  $\frac{1}{4}$  دیناری - يك سکه.

نوع فرعی III b - نشانه ممیزه: شاخه دیده نمی‌شود.

جنس سکه:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴).

تعداد:  $\frac{1}{4}$  دیناری (۴) - يك سکه.

## پشت سکه

نوع ۱ - آتشگاه با ستونی بلند و پایه و آتشدان از قطعه‌های راست گوشه. از آتشدان شعله زبانه می‌کشد. در دو سوی آتشگاه - دو ستون کوچک با پایه کره‌ای و آتشدان دیده می‌شود.

نوشته سکه: NWR'ZY nrysh (آتش نرسی - مترجم).

نوع ۲ - در دو سوی آتشدان دو شیء نامعلوم دیده می‌شود (شاید بخوردان باشد؟).

نوشته سکه: همانند نوع پیشین است.

آمیزه رویه و پشت سکه‌ها:

III b/2 : III a/2 : II/1 : I/1

چنانکه پیشتر یاد شد، همه این سکه‌ها مربوط به دوران مبارزه نرسی بخاطر شهریاری ایران است که تصور می‌رود اواخر سالهای ۸۰ و اوایل سالهای ۹۰ سده سوم میلادی روی داده باشد.

## سکه‌های دوران شاهی.

## رویه سکه

نوع I - تصویر نیمرخ راست نرسی. افسر شاهی بشکل تاجکهای شیاردار است که گوئی بر بالای آن نصب شده است. انتهای نوار از تاجکها بیرون شده است. آرایش مو - مجعد است: حاشیه پوشاک معلوم و دارای نقشهای « مروارید » دوزی است.

نوشته:

mzdysn bgy nršhy MLK'n MLK' yr'n W 'nyr'n MNW čtry MN yzd'n

(بغ مزدایرست، خدایگان نرسی، شاهان شاه ایران و انیران که چهر از ایزدان دارد - مترجم). (گاهی نوشته کامل نیست و اغلب دگرگون شده است).

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛  $\frac{1}{8}$  درهمی مسین.  
تعداد: يك درهمی - ۱۲ سکه.  $\frac{1}{4}$  درهمی - يك سکه؛ و  $\frac{1}{8}$  درهمی مسین - يك سکه.

نوع II - تصویر نیمرخ راست نرسی. افسر شهر یاری بهمان شکل که یساده شده، ولسی نقش و نگار حاشیه پوشاک او شامل سه شاخه خرما است. آرایش مو بشکل گیسوان سخت بافته‌ای که بر شانه‌ها نیفتاده است.

نوشته: همانند نوع I است. این سکه دارای چند نوع فرعی است.  
نوع فرعی II a - نشانه ممیزه: همه گیسوان آرایش شده با هم تصویر شده‌اند. نوار از انتهای تاجکها آویخته است.

جنس سکه: دینار، يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی.  
تعداد: دینار - ۳ سکه؛ يك درهمی - ۷۳ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۱۱ سکه.  
نوع فرعی II b - نشانه ممیزه: گیسوان دو بخش شده (يك بخش از گیسوان به‌شانه متمایل است)؛ نوار از گوی افسر شاهی آویخته است.

جنس سکه، دینار؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی.  
تعداد: دینار - ۲ سکه؛ يك درهمی - ۳۸ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۲ سکه.

#### پشت سکه

نوع فرعی 1 - آتشگاه دارای ستون بلند با پایه و آتشدان است که از قطعات راست گوشه تصویر شده است. از آتشدان، شعله زبانه می‌کشد. گرداگرد ستون آتشگاه نوارهایی دیده می‌شود. در دو سوی آتشگاه دو پیکره دیده می‌شود که هر يك شمشیری در دست دارند؛ یکی از آنها - اهورامزدا و دیگری - نرسی با افسر شهر یاری است.

نوع فرعی 2 - همانند نوع 1، یکی از تصویرهای دو سوی آتشگاه از اهورامزدا و دیگری از شاپور یکم است. در سمت راست شعله «نشانه شاهی» و در

سمت چپ «نشانه جانشین شاهنشاه» دیده می‌شود.

نوع فرعی 2a - نشانه ممیزه: ستون آتشگاه بدون نوار و نشانه است.

نوشته سکه: NWR' ZY nrshy (آتش نرسی - مترجم).

نوع فرعی 2b - نشانه ممیزه: گرد ستون آتشگاه نوارهایی دیده می‌شود.

بر روی ستون سه نقطه است.

نوشته سکه: همانند نوع پیشین است.

آمیزه رویه و پشت سکه

. IIb/2b : IIa/2b : IIa/2a : I/2b : I/1

ترتیب زمانی سکه‌ها

افسر شهریاری نوع I درست همانند افسر شهریاری نرسی در تصویر ویژه تاجگذاری او در نقش رستم است. لذا این نوع سکه‌ها را می‌توان از سکه‌های تاجگذاری او دانست. افسر شهریاری نرسی در این سکه‌ها قدیمی‌تر از افسر شهریاری او در سکه‌های نوع II است. نخست این سکه‌ها را از بهرام سوم پسر بهرام دوم می‌دانستند. چنانکه ر. فاسمر نشان داده (اظهار نظرهای فاسمر بعدها وسیله ر. گوبل و سیعتر شد) [۱۰۳، ۴۰؛ ۵۲]. در برخی از این سکه‌ها نوشته با دقت آورده شده است (در اکثر سکه‌های نرسی نوشته‌ها بسیار خشن است و بتقریب قابل خواندن نیست) و نام «نرسی» بروشنی خوانده می‌شود. انواع پشت سکه‌ها که تصویرهایشان دیگر مفهوم خاصی نداشته و با رویدادهایی مربوط نبوده‌اند بما کمک می‌کند تا ترتیب زمانی آنها را روشن سازیم. آمیزه انواع رویه و پشت سکه‌ها (به‌مطالبی که پیشتر آمده رجوع شود) ترتیب زمانی ضرب آنها را معلوم می‌دارد: نوع I - نوع فرعی a II - نوع فرعی b II درست بودن تقسیم سکه‌های نرسی را برحسب تصویرها و افسر شاهی و آرایش مو بشکل II b در برخی انواع فرعی (این نوع سکه‌ها تنها با پشت سکه 2b همراهند) مدال می‌سازد؛ همه

سکه‌هایی که تصویر پشت آنها از نوع a 2 و b 2 است دارای نشانه‌های ۲۰ هستند.

### هرمز دوم

### شرح انواع سکه‌ها

#### رویه سکه‌ها.

نوع I - تصویر نیمرخ راست هرمزد با افسر شاهی دارای تاجکهای متعدد. بر افسر شهریاری تصویر پرنده‌ای وحشی با «مرواریدی» در مقدار نقش شده است. بر افسر شهریاری گوئی نصب شده است. نواری از تاجکها جدا شده است. آرایش مو مجعد است. نوشته سکه:

mzdysn bgy 'whrmzdy MLK,n MLK' 'yr'n W, nyr'n MNW čtry MN yzd'n (بغ مزداپرست خدایگان هرمزد، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد - مترجم). (گاه نوشته‌ها ناقص و بیشتر دگرگون شده است).

این نوع سکه دارای دو نوع فرعی است.

نوع فرعی I a - نشانه ممیزه: تاجکها شیاردار است.

جنس سکه: دو دیناری؛ يك دیناری؛ يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی.

تعداد: دو دیناری - يك سکه؛ يك دیناری - يك سکه؛ يك درهمی - ۳۷

سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۳ سکه.

نوع فرعی I b - نشانه ممیزه: تاجکها به «مرواریده» مزین است؛ نواری از

تاجکها و نیز از گوی آویخته شده‌اند.

جنس سکه: يك درهمی؛  $\frac{1}{4}$  درهمی؛ چهار درهمی مسین.

تعداد: يك درهمی - ۹۵ سکه؛  $\frac{1}{4}$  درهمی - ۲ سکه؛ ۴ درهمی مسین -

يك سکه.

## پشت سکه

نوع ۱ - آتشگاه با ستون بلند و پایه و آتشدان از قطعه‌های راست گوشه تصویر شده‌اند. بالای آتشدان شعله‌ها زبانه کشیده‌اند، در میانه شعله‌های آتش تصویر اهورامزدا تا سینه دیده می‌شود. گرد ستون آتشگاه نواری دیده می‌شود. در دو سوی آتشدان دو تصویر است؛ یکی از اهورامزدا و دیگری از هرمزد در حالیکه افسر شهریاری بر سر دارد.

نوشته سکه: NWR, ZY, whrmzdy (آتش هرمزد - منرجم).

نوع ۲ - همانند نوع پیشین است با این تفاوت که یکی از دو تصویر کنار آتشگاه از شاپور یکم با افسر شهریاری و دیگری از هرمزد با افسر شهریاری است. نوشته سکه: همانند سکه‌هایی است که پیش ازین گفته شده  
آمیخته رویه و پشت سکه:

$Ib/2 : Ib^+/1 : Ia/2 : Ia/1$

ترتیب زمانی سکه‌ها

گرچه رویه سکه‌های هرمزد دوم تنها دارای دو نوع فرعی است، با اینهمه باید یادآور شد که سکه‌های او از لحاظ شیوه و طرز تصویر نااهمگونند.

می‌توان از چند شیوه تصویر، ویژگی‌های گوناگون حروف نوشته‌های رویه و پشت سکه‌ها و نیز از اندازه‌های گوناگون نوشته‌ها (از عنوان کامل تا عنوان،  $mzdsyn bgy, whrmzdy MLK, n MLK$ ) یاد کرد. حروف نوشته مانند گذشته بدون دقت و گاه غیر قابل تشخیص ضرب شده است. همه این تفاوتها نمودار آنستکه سکه‌ها از ضرابخانه‌های گوناگون بوده‌اند، ولسی بنظر می‌رسد هنرمندی ضرابان در قطع قالب این سکه‌ها محدود بوده است. طغرای ضرابخانه‌ها در برخی سکه‌های هرمزد دوم نمودار دقیق و روشنی است براینکه طبقه‌بندی سکه‌ها مانند گذشته در سطح قالبهای سراسری کشور بوده است.

در سکه‌های هرمزد دوم علامات ضرابخانه‌ها با حرف‌های زیر مشخص شده است:

,W, ,pr, ,pd, ,pdr, ,rd, wr, yzdy (?), r'sty (?) rdy, pyrwc̃. b.m (?)

طغرای wr, rdy در چند نمونه از سکه‌های بهرام دوم و طغرای wr, rd, pyr (pyrwc̃) کمی دیرتر دیده شده است.<sup>۱۸</sup> تنها يك ضرابخانه نام کامل خود را بر سکه نوشته. آن‌هم pyrwc̃ است که بنا بر قاعده باید شهر prgwz-shypwhr باشد که در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت از آن یاد شده است. شاید طغرای pr, و pd و pdr, نام یکی از شهرها باشد. ولی مدارکی که بتواند در روشن ساختن این مطلب به ما کمک کند زیاد نیست. تنها ذکر این نکته ضرور است که طغراها بر سکه‌های نوع Ia/1 (شماره ۱۹۱۱ - ۱۹۹۳)، Ia/2 (شماره ۱۲۱۴)، Ib/1 (شماره ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱)، Ib/2 (شماره ۱۲۸۹ - ۱۲۹۳) ضرب شده است. طغرای rdy بر سکه‌های نوع Ia/1، Ib/1؛ طغرای rdy بر سکه‌های نوع Ia/1، Ib/1؛ طغرای r'sty (?) - نوع Ib/1؛ yzdy (?) - بر Ia/2، p، r، pr - بر Ib/1، rd؛ wr؛ par - بر Ib/2؛ pyrwc̃ - بر Ib/2 ضرب شده است.

عمده‌ترین دگرگونی در نوع پشت سکه‌های هرمزد دوم تصویر نیم تنه ایزد در میان شعله‌های آتش آتشدان است. طبق معمول کلاه ایزد مشخص نیست.<sup>۱۹</sup>

اکنون مدرک‌های مستقیمی در دست نیست تا بتوان با اتکاء بر آنها جنبه‌های مظهری این تصویر را روشن ساخت. چنانکه پیشتر یاد شده در عهد نرسی دگرگونی بسوی زرتشتیگری پیش از کرتیر پدید آمد. شاید این دگرگونی است که تصویر

۱۸- د. ک. به [۱۳۲، فهرست طغراها شماره ۸، ۱۴۹، ۱۶۳، ۱۵۲].

۱۹- ر. گویل بر آنستکه کلاه ایزدی که در میان شعله‌ها تصویر شده، گونه‌ای مکرر از افسر شهریاری است [۸۵].

پدید آمده در میان شعله‌های آتش را با «صفت مشخصه نوین آتش که بر پشت سکه‌ها ضرب شده مربوط می‌سازد. گمان می‌رود در عهد هرمزد دوم صحنه پشت سکه بطور قطع مفهوم خود را از دست داده باشد، گرچه باز هم ضرب همان فورمول‌های گذشته ZYN' NWR در نوشته‌های سکه‌ها باقی ماند. پس از آنکه زمانی این نوشته تمام و کمال جای خود را به نوشته نام ضرابخانه‌ها و تاریخ ضرب سکه‌ها داد. بدین روال می‌توان چنین پنداشت که در عهد هرمزد دوم برای نخستین بار منظره نوینی بر پشت سکه‌ها نقش شد: بر پشت سکه‌ها دیگر منظره آتشکده و ویژه تاجگذاری شاهنشاه 'twr' و یا 'NWR' ZYMLK (آذر و یا آتش شاهی - مترجم) تصویر نگشته است، بلکه آتشکده معروف در نظر پیروان آئین زرتشت 'twr' یا 'NWR' ZY wrhr'n (آذر یا آتش بهرام - مترجم) که منظر آئین زرتشت بوده و بویژه در همه استانهای نو گشوده که آئین زرتشت بزور در آنجا رایج شده بود، تصویر گشته است. امکان اینگونه بررسی تصویرهای پشت سکه‌های هرمزد دوم (و سکه‌های شاهان پس از او - شاپور دوم، اردشیر دوم، شاپور سوم و دیگران) بویژه با این نکته که هنگام هرمزد دوم با بکار رفتن کم و بیش منظم طغراها بر پشت سکه‌ها سروکار داریم تا اندازه‌ای جدی بنظر می‌رسد.

بدین روال از میان رفتن اهمیت نشانه‌ها و نخستین مظاهر سکه‌های ساسانی تا اندازه‌ای با سرعت و شدت صورت می‌پذیرد. در ضمن سکه‌ها دگرگونیهای اندیشه‌ای (ایدئولوژیک) کشور را بنحوی دقیق مجسم می‌سازد.

\*\*\*

طبقه‌بندی برخی از انواع سکه‌های شاپور دوم در بخش ششم کتاب آمده است. در همان بخش طبقه‌بندی و ترتیب زمانی سکه‌های کوشانی - ساسانی و ساسانی کوشانی نیز ارائه شده است.

نقشهای ساسانی بر صخره‌ها



اردشیر یکم

۱- نقش رجب

منظره تاجگذاری

مآخذ: VB, 25 a (در همانجا فهرست کاملی نیز هست؛ متعاقب آن پس از VB تنها مآخذ جدید ذکر شده است).

تصویر شماره ۳

اردشیر (سمت چپ) با افسر شهر یاری که گوئی بر آن نصب شده است و اهورامزدا (سمت راست) «حلقه شهر یاری» را بسوی اردشیر دراز کرده است. پشت سر اردشیر نماینده دودمان قارن (ŠKZ; gwky ZY k' lny) که از نشانه‌های کلاهش پیدا است) و شاپور شاهنشاه ایران پس از اردشیر و فرزند او با نشانه‌های جانشین شاهنشاه دیده می‌شوند. پشت سر اهورامزدا دو بانوی مشهور، شاید، مادر و همسر ارشد اردشیر (بانوی بانوان) (ŠKZ, rwt' ky 'rthštr MLK'n MLK' 'MY; Dynky ZY MLKT'n MLKT' تصویر شده‌اند.

بلندی نقش دومتر و نیم و درازای آن چهارمتر و نیم است (از این پس اندازه‌نقشها در صورتی خواهد آمد که در منابع و مآخذ نیز از آن یاد شده باشد).

۲- فیروز آباد

منظره تاجگذاری

مآخذ: VB, 70 b; 81, 133' fig. 167

تصویر شماره ۴

اردشیر (سمت راست) با افسر شهر یاری که گوئی بر بالای آن نصب شده و اهورامزدا (سمت چپ) که «حلقه شهر یاری» را بسوی اردشیر دراز کرده است. میان شاهنشاه و ایسزد آتشدانی است. پشت سر اردشیر نماینده دودمان قارن ایستاده است که بادیژن را بالای سر او گرفته است (مانند شماره ۱) و نیز شاپور با

نشانهای جانشین شاهنشاه و دو تن از بزرگان با کلاه بیضی شکل و بدون نشانه ایستاده‌اند.

افسر شاهنشاهی در نقشهای شماره ۱ و ۲ همانند است و همین شکل افسر شاهنشاهی نیز بر سکه‌های نوع ۷۵ از سکه‌های اردشیر ضرب شده است. چنانکه پیشتر یاد شد این سکه‌ها در سالهای ۲۳۵ - ۲۳۸ میلادی ضرب شده‌اند. نقشهای شماره ۱ و ۲ را نیز باید متعلق به همین روزگار دانست.

نقشها از لحاظ ترتیب و قسمت‌بندی همانند یکدیگرند، و حال آنکه از نظر شیوه تصویر و جزئیات (آتشدان در نقش شماره ۲ و شخصتهای گوناگونی که در نقشها تصویر شده‌اند) متفاوتند. پوشاک شاهنشاه و اهورامزدا مبتنی بر سنتهای دینی نیست.

تاریخ و جزئیات (در مآخذ ذکر شده است): روزگار پادشاهی اردشیر سالهای ۲۲۷-۲۴۳ میلادی بوده است. از تصاویر، نقشهای برجسته تنها اردشیر، و اهورامزدا و شاپور همگوند.

### ۳. نقش رستم

#### منظره تاجگذاری

مآخذ: VB, 28 c; 81, 133, fig. 168

#### تصویر شماره ۵

اردشیر (سمت چپ) سوار بر اسب با افسر شهریاری که بر بالای آن گویی نصب شده است، و اهورامزدا (سمت راست) سوار بر اسب تصویر شده که حلقه شهریاری را بسوی اردشیر دراز کرده است. ریش اردشیر دارای نواری است. اهورامزدا برسم\* بدست دارد. در زیرسم اسب اردشیر تصویر اردوان پنجم که به‌زو

\* برسم barsom چوبهستی است که طبق آداب و پرهیزهای از درخت معینی بریده و آماده می‌شد و روحانیان زرتشتی با آن آتش درون آتشدان را برهم می‌زدند - مترجم

بر زمین افتاده با کلاه بیضی شکل که حاشیه آن «مروارید» دوزی است و نشانی بر آن نصب شده است، دیده می‌شود. در زیر سم اسب اهورامزدا اهریمن (انگرسه مینو)، مظهر تاریکی بر زمین افتاده است. موی سر اهریمن بشکل مارهای چنبره زده تصویر شده است. پشت سر اردشیر نماینده دودمان قارن (همانند شماره ۱) ایستاده که بادبزن در دست دارد. افسار اسب اردشیر با قطعه‌هایی که صورت شیر بر آنها نقش شده زینت یافته است.

بر سینه اسب اردشیر نوشته‌ای بزبانهای پارسی، یونانی و فارسی میانه دیده می‌شود که متن آنها یکی است. متن فارسی میانه چنین است:

ptkry ZNH mzdysn (یونانی: MACΔACNOY) bgy 'rthštr MLK' 'nMLK yr'n MNw štry MN yzd'n BRH bgy p' pky MLK'

«این است پیکر بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان اردشیر شاهان شاه ایران که چهر از ایزدان دارد، فرزند خدایگان پاک شاه».

نوشته‌ای نیز بزبانهای فارسی میانه، پارسی و یونانی بر سینه اسب اهورامزدا دیده می‌شود. متن فارسی میانه چنین است:

ptkry ZNH' whrmzdy.

(نام پارسی اهورامزدا 'L H' و نام یونانی آن BOROI آمده است). «این پیکر از ایزد اهورامزدا است».

بلندی نقش ۴/۲۰ متر و درازای آن ۶/۶۵ متر است.

پوشاک شاهنشاه و ایزد مبنی بر سنتهای دینی است (همه اجزاء پوشاک و نشانه‌ها جز افسر شهریاری در همه نقش‌های ساسانی تکرار شده است؛ نشانه‌های ویژه تاجگذاری در «تصویرهای رسمی» شاهنشاه از آغاز سده چهارم میلادی تغییر یافت. در این زمان نشانه‌های یکی از اجزاء مهم تصویر شاهنشاه شمرده می‌شد؛ پوشاک اهورامزدا تا پایان این دوره تغییری نیافت). از زمان تصویرهای نقش-

رستم تاروزگار شاهنشاهی نرسی (پایان سده سوم میلادی) بتقریب درههٔ مناظر ویژه تاجگذاری شخصیت‌های عمده سوار بر اسب تصویر شده‌اند. بدین روال تصویر نقش رستم درواقع نمونه ویژه نقش‌های تاجگذاری اوایل شاهنشاهی ساسانیان است.

دراین نقش افسر شهریاری اردشیر یکم همانند افسر شهریاری است که بر سکه‌های نوع Vb ضرب شده و همزمان با پیدایش تصویر نقش رستم یعنی اواخر دههٔ چهارم و اوایل دههٔ پنجم سده سوم میلادی است (شاید هم متعلق به پایان شاهنشاهی اردشیر یکم باشد). یکی از اجزاء مهم چهره نگاری در پدید آوردن تصویر رسمی شاهنشاه، نواری است که بر ریش می‌بستند. این نوار درههٔ تصویر های شاهنشاه از عهد شاپور یکم بعد (در نقش‌های برجسته و سکه‌ها و نگین‌ها و ظرف‌های کنده کاری شده) دیده می‌شود. این نوار نخستین بار در نقش رستم پدید آمده است (در کلیه سکه‌های اردشیر نواری بر ریش او دیده نشده است) تاریخ شاهنشاهی اردشیر را سال‌های (۲۲۷-۲۴۳ میلادی) دانسته‌اند.

۴- فیروز آباد. صحنهٔ پیکار

مآخذ: AB 71; 81, 125-126, fig. 163 165 PP.387 388

تصویر ۶۸

بلندی - ۴۵ متر، درازا - ۲۳ متر

دراین نقش که بزرگترین نقش ساسانی است سه صحنه تصویر شده است. الف. اردشیر بازره سنگین (زره فلزی يك تخته) تصویر شده است که نیزه‌ای در دست دارد و اردوان پنجم را از روی زین بر زمین می‌افکند. غاشیهٔ اسب اردشیر با نشان‌های شاهی زینت یافته است و غاشیهٔ اسب اردوان دارای همان نشان‌های است که بر کلاه وی در نقش رستم (شمارهٔ ۳) تصویر شده است. ب. شاپور بازره سنگینی (زره فلزی يك تخته) و کلاه خود رزمی تصویر

شده است. بر کلاه خود او سرشیر نصب شده است، شاپور نیزه‌ای در دست دارد و يك سوار پارتی را از روی زمین بر زمین می‌افکند. سوار پارتی نیز زره سنگین بتن و کلاه خود رزمی رومی بسر دارد. غاشیهٔ اسب شاپور با «نشانهٔ جانشین شاهنشاه» زینت یافته است. همین نشانه در نقشهای شماره ۱ و ۲ بر کلاه شاپور دیده می‌شود. بر ترکش سوار پارتی نشانه‌ای دایره‌ای شکل که نقطه‌ای در مرکز آن قرار دارد مشهود است.

ج - نماینده دودمان قارن (همان کسی که در نقشهای شماره ۱، ۲ و ۳ تصویر شده) بازره سنگین و کلاه خود رزمی رومی دیده می‌شود.

تعیین تاریخ این نقش بسیار دشوار است، زیرا شاهنشاه در اینجا با افسر شاهی ویژهٔ سلام رسمی تصویر نشده، بلکه با کلاه خود رزمی تصویر شده است. این نوع کلاه خود همانند افسر شاهی است که بر سکه‌های نوع VG ضرب شده است (تاجکی که انبوهی از مو بر آن نهاده شده است). برخی اجزاء این تصویر از نظر چهره‌شناسی، شکل نوار، طرزه پوشاک، بویژه نوار مخصوص ریش، به تصویر نقش رستم نزدیک است. اجزاء نامبرده در نقشهای ۱ و ۲ دیده نمی‌شود. جنبهٔ مظهري این نقش که صحنه پیکار در آن تصویر شده به جنبهٔ مظهري نقش رستم نزدیک است: در آن نقش نیز پیروزی اردشیر بر اردوان تصویر شده است. در ضمن نشانه‌های اردوان نیز در هر دو تصویر یکی است. از همهٔ عوامل نامبرده چنین برمی‌آید که نقش صحنهٔ پیکار متعلق به پایان شاهی اردشیر (اواخر دههٔ چهارم و اوایل دههٔ پنجم سدهٔ سوم میلادی) است.

تاریخ این نقش باتفاق آراء مورد تأیید همهٔ پژوهندگان هنر اوایل عهد ساسانی بوده است\* برای شرح تصویر و اجزاء آن بطور معمول از نوشتهٔ طبری استفاده می‌شود مبنی بر اینکه بهنگام پیکار در نزدیکی هرمزدگان (به سال ۲۲۷

میلادی) اردشیر درنبرد تن‌بتهن اردوان پنجم را از پای درآورد و پسرش شاپور - در  
 بندان «وزیر بزرگ» اردوان را سرنگون کرد. نقش مذکور نیز بمثابة تصویر  
 صحنهٔ نبرد نزدیک هرمزدگان تلقی شده است.  
 ۵ دارا بگردد. صحنهٔ پیروزی.

مآخذ: VB, 64C ; 81, 161, fig. 206

دروست نقش شاهنشاه با افسر شاهی اردشیر یکم تصویر شده است. در زیر  
 سم اسب شاهنشاه تصویر گوردیانوس سوم امپراطور روم دیده می‌شود. پیش روی  
 شاهنشاه دو تن از بزرگان روم تصویر شده‌اند. در سمت چپ گارد شاهی و بزرگان  
 و درباریان، و در سمت راست سپاهیان رومی تصویر شده‌اند. از افسر شاهی شاهنشاه  
 در این نقش چنین معلوم می‌شود که نقش نامبرده ویژه پیروزی اردشیر یکم بر  
 گوردیانوس و نتیجهٔ نخستین جنگ ایران و روم است. از شکل افسر شاهی (همانند  
 تصویر اردشیر بر سکه‌های نوع ۷) و دیگر اجزاء تصویر (از جملهٔ نوار ویژه ریش)  
 چنین برمی‌آید که نقش نامبرده بهنگام پایان پادشاهی اردشیر و یا آغاز شاهی  
 شاپور یکم و پیش از تاجگذاری او (ماه‌های مارس - آوریل سال ۲۴۳ میلادی)  
 پدید آمده است. (برای اطلاع بیشتر به صفحه‌های ۸۴ - ۸۵ رجوع شود)  
 در گذشته آنرا به دوران پادشاهی شاپور یکم (۲۴۱ - ۲۷۳ میلادی) و پیروزی  
 شاپور یکم مربوط دانسته‌اند.

شاپور یکم

۶- بیشاپور. صحنهٔ تاجگذاری

مآخذ: VB, 77 a ; 81, 159 fig 201 - 203

تصویر شمارهٔ ۷

شاپور (سمت راست) سوار بر اسب تصویر شده که دست خود را بسوی «حلقه  
 شهر یاری» دراز کرده است. (سمت چپ) اهورامزدا نیز سوار بر اسب تصویر شده

که «حلقه شهر یاری» را به شاپور تسلیم می‌کند. زیر سم اسب شاپور گوردیاسوس امپراطور شکست یافته روم و زیر سم اهورامزدا اهریمن دیده می‌شود. در فاصله میان شاهنشاه و ایزد فیلیپ عرب امپراطور روم در حالی که زانو بر زمین زده تصویر شده است.

اجزاء تصویر شخصتهای این نقش یاری می‌کند تا تاریخ پیدایش نقش مذکور روشن شود. این نقش به نتیجه جنگهای سال ۲۴۳ میلادی (که پیش از ماه آوریل سال ۲۴۳ میلادی پایان یافته بود) و تاجگذاری شاهنشاه اختصاص یافته است. نقش مذکور پس از تاجگذاری رسمی در نوروز (ماه آوریل) سال ۲۴۳ میلادی بر صخره پدید آمد.

در گذشته تاریخ نقش مذکور را به دوران جنگ شاپور بارومیان و پیروزی بر فیلیپ عرب مربوط دانسته‌اند.

۷ - نقش رستم. صحنه پیروزی

مآخذ: 204-205, fig. 160, 81, 29, VB

تصویر شماره ۸

شاپور سوار بر اسب است. پشت سر شاپور تصویر موبد کرتیر دیده می‌شود که کلاهی بیضی شکل و دارای نشان بر سر دارد. در زیر تصویر او نوشته شده کرتیر (فارسی میانه. ر.ک به ص ۱۹ - ۲۰). پیش روی شاه تصویر والرین به همراه یکی از بزرگان روم (فرمانروای پرتوریا؟) دیده می‌شود که زانو بر زمین زده است. اجزاء و نشانه های تصویر امپراطور همانند اجزاء و نشانه های او بر سکه های رومی و برخی دقایق چهره شناسی است\*. بدین روال نقش مذکور به پاس نتایج دومین جنگ بارومیان پدید آمده است. جنگ مذکور به سال ۲۵۶ میلادی با انعقاد پیمان صلح با والرین پایان یافت. والرین بر عهده گرفت غرامتهای جنگ

\* - برای اطلاع بیشتر ر.ک به: ص ۹۰ - ۹۱

را بردارد و بخشی از سرزمینهای تحت تصرف خود را به ایران واگذارد.  
در گذشته این نقش را ویژه پیروزی بر گوردیانوس می دانستند.

۸ - نقش رجب

شاهنشاه و درباریان او

مآخذ: VB, 26 b, 81, 160

تصویر شماره ۹

شاپور همراه فرزندان، همسر و بزرگان سوار بر اسب تصویر شده است. نخستین تصویر ایستاده از هرمزد اردشیر فرزند شاهنشاه است که با نشانه های جانشین شاهنشاه دیده می شود. پشت سر او شاپور، شاهمیشان فرزند دیگر شاهنشاه ایستاده است. تصویر سوم از نرسی فرزند دیگر شاپور و شاه تورستان، سکستان و هند است. در پس او بهرام یکی دیگر از فرزندان شاپور که گیلانشاه بود و نیز همسر ارشد شاهنشاه (بانوی بانوان) آذر ناهید ایستاده اند. در ردیف دوم (کمی پایین تر) بیدخش و هزاربد، بزرگترین درباریان شاهنشاه ایستاده اند. پشت سر آنان نمایندگان دودمانهای مشهور کشور - سورها و قارنها دیده می شوند.

جزئیات تصویرها به نشانه های کلاه و نیز جایگاه آنان مبتنی است. جایگاه درباریان موافق ترتیب عنوانهای آنان است. درواقع می توان گفت که تصویرهای نقش رجب درست مطابق فهرست نام و عنوان بزرگان در کتیبه شاپور در کعبه زرتشت است. تصویر شاپور شاهمیشان به تعیین تاریخ پیدایش نقش کمک می کند. از نوشته ای که حدود ۲۶۲ میلادی پدید آمده معلوم می شود که شاپور شاه میشان این زمان در قید حیات نبود و همسرش دینک بر سرزمین افرهانروائی داشت بدین روال معلوم می شود که نقش نامبرده پیش از سال ۲۶۲ میلادی پدید آمده است ممکن است تعیین هرمزد اردشیر به جانشینی شاهنشاه سبب پیدایش نقش مذکور باشد. بر سینه اسب شاپور نوشته ای (به زبانهای پارسی، فارسی میانه و یونانی)



دیده می‌شود که متن فارسی میانه آن چنین است:

ptkry ZNH mzdysn bgy šhpwhry MLK'n MLK' 'yr'n W 'nry'n MNW  
čtry MN yzd'n BRH bgy 'rthštry MLk'n MLK' 'yr'n MNW čtry  
MN yzd'n npy bgy p' pky MLK'

«این پیکری است از بَغ [اهورا] مزدا پرست، خدایگان شاپور، شاهان شاه ایران  
و انیران که چهار از ایزدان دارد، فرزند بَغ [اهورا] مزدا پرست، خدایگان  
اردشیر شاهان شاه ایران که چهار از ایزدان دارد. نواده خدایگان، پاپک شاه».

تاریخ و ویژگیها: دوران شاهی شاپور یکم (سال ۲۴۳ - ۲۷۲ میلادی) تنها  
تصویر شاهنشاه و هرمزد اردشیر با هم و ویژگیها نشان داده شده است.

سمت راست نقش تصویر نیم تنه و نوشته موبد کرتیر (بزرگان فارسی میانه)

دیده می‌شود\*.

۹- بیشاپور.

صحنه پیروزی

مآخذ: VB, 77b; 81, 152 - 158, fig. 196 - 199

تصویر شماره ۱۱

۱۰- بیشاپور

صحنه پیروزی

مآخذ: VB, 78; 81, 158, fig. 200

هر دو نقش از نظر مجموعه تصاویرها همگونند و در آنها پیروزی شاپور یکم  
بر رومیان تصویر شده است. در وسط صحنه هر دو نقش نتیجه هر سه جنگ تصویر  
شده است. در نقش، تصویر گوردیانوس سوم (زیر سم اسب شاپور)، فیلیپ عرب  
(در حالیکه پیش روی شاپور زانو بر زمین زده) و والرین در بند و زنجیر کنار شاپور

\* - (ر. ک به، ص ۱۹ - ۲۱).

دیده می‌شود.\*

تاریخ وویژ گیها: همان است که گفته شد.

۱۱- نقش رجب

صحنه تاجگذاری

مآخذ: VB, 27; R. Ghirshman, 81, fig. 339

تصویر شماره ۱۰

شاهنشاه (سمت راست) سوار بر اسب تصویر شده که دست خویش را بسوی (حلقه شهریاری) که اهورامزدا بدو تسلیم می‌دارد دراز کرده است. بر سینه اسب شاهنشاه نوشته‌ای (بزبانهای یونانی و فارسی میانه) است. متن فارسی میانه آن چنین است:

ptkry ZNH mzdysn bgy šhpwhry MLK'n MLK' 'yr'n W 'nyr'n MNW  
čtry MN yzd'n BRH mzdysn bgy' rthštry MLK'n MLK' 'yr, n  
MNW čtry MN yzd' n ngy bgy p' pky MLK'

و این پیکری است از بغ [اهورا] مزدایرست، خدایگان شاپور، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد، فرزندان بغ [اهورا] مزدایرست، خدایگان اردشیر شاهان شاه ایران، که چهار از ایزدان دارد، نواده خدایگان پاک شاه. اجزاء افسر شاهی در این نقش قابل تشخیص نیست، ولی ممکن است شاهنشاه در این نقش با افسر شاهی شاپور یکم تصویر نشده باشد. بدین ترتیب میان حلقه شهریاری و نوشته روی سینه اسب اختلافی موجود است.

این نقش از لحاظ شیوه و چهره‌نگاری به نقش ویژه تاجگذاری بهرام یکم در بیشاپور (شماره ۱۲) بسیار نزدیک و همانند است. این شباهت نه تنها از نظر ترکیب نشانه‌ها در شیوه تصویر اجزاء جداگانه (مانند طرز پوشاک شاهنشاه و

\*- (برای آگاهی بیشتر ر. ک به، ص ۹۶-۹۷)

ایزد، طرز نشان دادن عضلات اسبها و غیره)، بلکه در تصویر اجزاء بسیار خرد (زین افزار و نیز شکل و ویژگیهای اجزاء «حلقه شهر یاری» و نوار) نیز محسوس است.

چنین بنظر می‌رسد که همه عوامل مذکور مؤید نزدیک بودن این دو نقش از لحاظ زمانی است. نگارنده با وجود آنکه حل مسئله مربوط به مختصات تصویر شاهنشاه را بر عهده نمی‌گیرد، معینا می‌خواهد این نکته را یادآور شود که گمان نمی‌رود تاریخ این نقش سال ۲۴۳ میلادی (سال تاجگذاری شاپور یکم) باشد. تصور می‌رود این نقش متعلق به پایان شاهنشاهی شاپور یکم (دهه هشتم سده سوم میلادی) و یادوران پادشاهی هرمزد اردشیر باشد. در صورت اخیر می‌توان نوشته نقش را مربوط به دوران پس از آن دانست.

تاریخ و ویژگیها: سال ۲۴۳ میلادی، شاپور یکم.

بهرام یکم

۱۲- پیشاپور.

صحنه تاجگذاری

مآخذ: 211. fig. 166, 81, VB '79b

بهرام یکم (سمت راست) سوار بر اسب تصویر شده که دست راست خویش را بسوی «حلقه شهر یاری» که اهورامزدا بدو تسلیم می‌دارد دراز کرده است. بر سینه اسب بهرام نوشته‌ای بزبان (فارسی میانه) دیده می‌شود که متن آن چنین است:

ptkry ZNH mzdysn bgy nrshy MLK 'n MLK 'yr 'n W 'nyr 'n MNW  
čtry MN yzd 'n BRH bgy šhpwry MLK 'n MLK 'yr 'n W 'nyr 'n -  
MNW čtry MN yzd 'n npy 'rthštry MLK 'n MLK '.

«این پیکری است از بگ [اهورا] مزدا پرست، خدایگان نرسی، شاهان شاه ایران و انیران، که چهر از ایزدان دارد، فرزند بگ [اهورا] مزدا پرست، خدایگان شاپور،

شاهان شاه ایران و انبران، که چهار از ایزدان دارد، نواده خدایگان اردشیر، شاهان شاه.

دربارهٔ عواملی که سبب تغییر این نوشته از نام بهرام به نام نرسی شده ر.ك. بهص ۱۶۹-۱۷۰

همه پژوهندگان اتفاق نظر دارند بر اینکه نقش مذکور از نقشهای اوایل روزگار ساسانی است. تاریخ پیدایش آن سالهای ۲۷۴-۲۷۶ میلادی بوده است. تاریخ و ویژگیها: همان است که یاد شده. بهرام دوم

نقشهای بهرام دوم (شمارهٔ نقشهای بهرام هفت است) را بهسادگی می‌توان به دو گروه بخشی کرد: گروه منقده و گروه متأخر.

نقش ویژه پیروزی در بیشاپور\* خود نشانه‌ای از وجود دو گروه نامبرده است. در این نقش پیروزی بهرام دوم بر هرمزد پسر عموی بهرام که حدود سال ۲۷۶ میلادی فرمانروائی تورستان، سکستان و هند و شاید به جانشینی شاهنشاه منصوب شده بود، تصویر گشته است. هرمزد به سال ۲۸۳ میلادی سر به نافرمانی برداشت. شورش بسخنی سرکوب و هرمزد کشته شد. از آن پس (دستکرت‌های) هرمزد و نیز عنوانهای او که سکستان‌شاه و ولیعهد بود به بهرام فرزند بهرام دوم واگذار شد. از این تاریخ تصویرهای بهرام در آثار رسمی ساسانی، و نقشها و سکه‌ها و نگینها پدید آمد. در همه نقشهای پیش از سال ۲۸۳ میلادی که در آنها بهرام دوم با همسر و یا درباریان‌ش تصویر شده اثری از تصویر جانشین شاهنشاه دیده نمی‌شود. ۱۳- برم دلك

دوصحنه از تاجگذاری

مآخذ: VB,73a, b

صحنه بالا: بانوی بانوان با پوشاک بلند چین‌دار و آویخته‌ای تصویر شده است که دست خود را برای گرفتن گلی (۴) که یکی از بزرگان با کلاه پیچی شکل و پوشاک شاهی و شمیری بر کمر به او تسلیم می‌دارد دراز کرده است. صحنه پایین از بهرام دوم است که دست خود را برای گرفتن حلقه شهریاری که همان شخصیت صحنه بالا به او تسلیم می‌دارد دراز کرده است. در نقش صحنه تاجگذاری شاپور دختک (صحنه بالا) همسر ارشد بهرام دوم و تاجگذاری بهرام (صحنه پایین) تصویر شده است. در هر دو تصویر «نشانه شهریاری» از سوی اهورامزدا تفویض نشده، بلکه از سوی «نماینده اودر زمین» موبد کرتیر تسلیم شده است\*.

تاریخ نقش با بررسی سکه‌های نوع 1 بهرام دوم روشن می‌شود: در این سکه‌ها شاپور دختک بدون کلاه تصویر شده و افسر شاهی بهرام دوم در این نقش بشکلی است که در سکه‌های نوع فرعی Ia و Ib و غیره و نیز در سکه‌های ویژه تاجگذاری او ضرب شده است. بدین روال تاریخ پیدایش نقش را می‌توان حدود سال ۲۷۶ میلادی دانست.

تاریخ و ویژگیها: دوران شاهی بهرام دوم (سالهای ۲۷۶-۲۹۳ میلادی) است، در آن بهرام و همسرش (یا ایزد آناهیتا\*) تصویر شده‌اند.

۱۴- نقش بهرام

شاهنشاه و درباریان

مآخذ: VB, 82a, b; R. Ghirshman, 81, 173, fig. 214

بهرام دوم از روبرو بر تخت شاهی تصویر شده است. در هر دو سوی او دو تن از بزرگان ایستاده‌اند؛ سمت چپ کرتیر (نشانه کلاه او نشانه ویژه کرتیر است) و

\* - (برای آگاهی بیشتر ر. ک به، ص ۱۷۹-۱۸۰)

\* - ر. ک بهکتاب (E. Herzfeld' Archeological History of Iran p. 87)

اردشیر قارن (از نشانۀ کلاه پیداست) ایستاده‌اند و سمت راست او گمان می‌رود فرمذار و هونم ایستاده باشد.

نقش، پیش از سال ۲۸۳ میلادی پدید آمده، زیرا در آن تصویر جانشین شاهنشاه دیده نمی‌شود.

تاریخ و ویژگیها: دوران شاهی بهرام دوم (سالهای ۲۷۶-۲۹۳ میلادی) است. تصویر از خود شاهنشاه است.

۱۵- گویوم. تصویر.

بهرام دوم.

مآخذ: VB 83

بهرام دوم تمام قد تصویر شده است که دست راست را به نشانۀ نیایش بلند کرده و با دست چپ قبضۀ شمشیر را نگاهداشته است.

افسر شاهی بهرام دوم همانند افسر شاهی او بر سکه‌های نوع فرعی II است که نشان می‌دهد نقش نامبرده مربوط به اوایل شاهنشاهی او است.

تاریخ و ویژگیها: دوران شاهی بهرام دوم (سالهای ۲۷۶-۲۹۳ میلادی) است.

۱۶- سرمشهد

شکار بهرام

مآخذ: VB , 74a; 81, 173, fig. 215

تصویر شماره ۱۴

بهرام دوم با شمشیر شیری را بدونیم می‌کند. شیر دیگری زیر پای شاهنشاه افتاده است. شاهنشاه با دست چپ دست شاپور دختک را گرفته است. پشت سر شاهنشاه کرتیر (از روی نشانۀ کلاه) و بزرگان ایستاده‌اند.

نقش، هم‌زمان با سکه‌های نوع II است، زیرا کلاه شاپور دختک همسر بهرام همانند کلاه او بر سکه‌های نوع III یاد شده است. گمان می‌رود تاریخ دقیق پیدایش

نقش مذکور اوایل دههٔ نهم سدهٔ سوم میلادی باشد. زیرا در ظرفی که تصویر بهرام و همسر و جانشین او بر آن نقش شده \* همسر بهرام همین کلاه را بر سر دارد. اما تصویر فرزند بهرام با نشانه‌های «سکستانشاه» است. انتصاب فرزندان بهرام و شاه سکستان به جانشینی شاهنشاه مربوط به سال ۲۸۳ میلادی است.

تاریخ و ویژگیها: دوران شاهی بهرام دوم (سالهای ۲۷۶ - ۲۹۳ میلادی) است. از ویژگیهای تصویر نگارش چهره بهرام دوم و همسر او است. در نقش نوشتهٔ موبد کرتیر (بزرگان فارسی میانه) دیده می‌شود.

۱۷- بیشاپور.

صحنه پیروزی.

مآخذ: VB, 80b, c; 81, 184 - 185, fig. 225 - 226

تصویر شماره ۱۵

نقش به دو ردیف بخش شده است. در مرکز ردیف بالا بهرام از روی بر تخت شاهی تصویر شده است. در دست راست بهرام پرچمی (?) قرار گرفته و دست چپ او بر قبضهٔ شمشیر است، سمت چپ بهرام بزرگان و سمت راست او سپاهیان ایران در حالیکه اسیران را به همراه می‌آورند تصویر شده‌اند در سمت چپ ردیف پائین گارد ویژهٔ بهرام و درباریان تصویر شده‌اند که مرکب سواری شاهنشاه را با خود می‌آورند. در سمت راست سپاهیان ایران تصویر شده‌اند که اسیران و غنائم جنگی را به همراه می‌آورند (در دست یکی از آنها - چنانکه از شکل کلاه پیدا است. سر هرمزد شاه سکستان دیده می‌شود).

گمان می‌رود کار نقش افسر شاهی شاهنشاه پایان نیافته بود، ولی با همهٔ اینها بالهای افسر شاهی و گوهی که بر بالای آن نصب شده قابل تشخیص است.

این نقش، به سبب سرکوب شورش هرمزد فرمانروای سکستان پدید آمده

و مربوط به سال ۲۸۳ میلادی است.

تاریخ و ویژگیها: E. Herzfeld' Archaeological History of Iran, pp. 87 - 88 پیروزی شاپور یکم دره‌ند. ا. هر تسفلد از برخی شباهتها میان این نقش و نقش پیروزی شاپور یکم یاد کرده است\*. R. Ghirshman, Partes et Sasanides, pp. 184 - 185 - پیروزی شاپور دوم بر کوشان. اسناد و مدارك مؤید نظر گیرشمن نیست: «شاپور دوم بی گمان بر کوشانشاه پیروز شده و سرزمین کوشان را ضمیمه سرزمین زیر فرمانروائی خود ساخته بود، ولی این دستانورد بویژه در یکی از نقشها تصویر شده است»\*.

۱۸- نقش رستم

شاهنشاه و درباریان.

مآخذ: VB, 29a; 81, 170 - 171, fig. 212

تصویر ۱۶.

بهرام دوم تمام قد تصویر شده است. سمت چپ شاهنشاه نیم تنه همسر او (با کلاهی که بخش قدیمی اسب بر آن نصب شده است) و جانشین شاهنشاه (با کلاهی که بخش قدیمی پرند بر آن نصب شده است) و نیز بزرگان دیده می شوند. کلاه بانوی بانوان و جانشین شاهنشاه همانند کلاه آنها در سکه های نوع VII است. تاریخ نقش؛ پس از سال ۲۸۳ میلادی است، زیرا در آن تصویر بهرام پسر بهرام دوم که به جانشینی شاهنشاه منصوب شده بود دیده می شود.

تاریخ و ویژگیها: دوران پادشاهی بهرام دوم.

۱۹- بیشاپور

صحنه پیروزی

\* - (ر. گیرشمن پادشاهان و ساسانیان ص ۱۸۴-۱۸۵)

\* - (ر. ک، ص ۳۰۵)



مآخذ: VB, 80 a

بهرام دوم سوار بر اسب تصویر شده است. شاهنشاه - سه نیزه - در دست چپ دارد و دست راست او به قبضه شمشیر تکیه کرده است. پیش روی شاهنشاه سپاهیان ایران و چند تن (۹) ایستاده‌اند که شترهائی با خود به‌مراه دارند. نگارنده کتاب نتوانست روشن سازد که نقش نامبرده ویژه کدام رویداد است.

تاریخ و ویژگیها: دوران شاهی بهرام دوم (سالهای ۲۷۶ - ۲۹۳ میلادی). نرسی

۲۰ - نقش رستم

صحنه تاجگذاری

مآخذ: VB, 3ob, c; 81, 176, fig. 218

تصویر شماره ۱۷

نرسی (سمت چپ) دست خود را بسوی «حلقه شهریار» که ایزد اناهیتا به‌وی تسلیم می‌دارد دراز کرده است. میان تصویر شاهنشاه و تصویر اناهیتا تصویر کوچکی با پوشاک شاهی دیده می‌شود؛ دست چپ او بر قبضه شمشیر تکیه کرده است. پشت سر نرسی فرزندان و جانشینان او هر مزد (از کلاه و سر اسبی که بر کلاش نصب شده معلوم می‌شود که او هر مزد و، جانشین و فرزند نرسی است) و بزرگان ایستاده‌اند. نرسی افسر شاهی نوع I بر سر دارد. تصویر اناهیتا همان است که در سکه‌های هر مزد اردشیر دیده شده است (اناهیتا در این نقشها تاج کنگره‌دار بر سر دارد که گوئی از موی سر بر آن نهاده شده است. در این تصویرها اناهیتا پوشاک شاهی بر تن دارد).

نقش نامبرده مربوط به دوران تاجگذاری رسمی نرسی به سال ۲۹۳ میلادی است.

تاریخ و ویژگیها: همان است.

هرمزد دوم

۲۱- نقش رستم

صحنهٔ پیکار

مآخذ: VB, 29, c; 81, 176 - 177' fig. 219 - 220

تصویر شمارهٔ ۱۸

هرمزد افسر شهریاری از گونه‌ای که بر سکه‌های نوع I او ضرب شده است بر سر و پوشاک شاهی بتن دارد او قارن را که با پوشاک رزم (دزده یکپارچه) به تن کرده و کلاه خود رزمی رومیان بر سر نهاده با نیزه از اسب بر زیر می‌افکند (کلاه قارن دارای همان نشانی است که در نقش‌های شماره ۱-۴ دیده شده است) پشت سر شاهنشاه تصویر جنگجویی پیاده دیده می‌شود که پوشاک رزم بتن و کلاه خود بر دارد و پرچمی بدست گرفته است (دو چوب عمود بر یکدیگر بشکل چلیپا که از هر گوشهٔ آن شرا به‌ای آویخته است).

تاریخ پیدایش نقش روزگار پادشاهی هرمزد (سالهای ۳۰۲-۳۰۹ میلادی) است.

تاریخ و ویژگیها: همان است.

اردشیر دوم

۲۲- طاق بستان

صحنهٔ تاجگذاری و پیروزی

مآخذ: VB; 127; 81; 190-191, fig. 233-234

تصویر شمارهٔ ۱۹

اردشیر دوم (سمت چپ) دست را بسوی حلقهٔ شهریاری، که اهورامزدا به او تسلیم می‌دارد دراز کرده است. پشت سر اردشیر، میترا ایستاده است که بر سُم

بدست دارد. تصویر اهورامزدا سنتی است؛ اردشیر با نشانه‌های شاهنشاهی که متعلق به سده چهارم میلادی است تصویر شده است؛ میترا با همان پوشاک اهورامزدا است که حلقه‌ای مشعشع گرد سر او است. اهورامزدا و اردشیر پاهای خود را بر بدن شاه شکست یافته کوشان نهاده‌اند. زیر پای میترا - گل نیلوفر دیده می‌شود.

در نقش، جز از صحنه تاجگذاری اردشیر منظره پیروزی وی بر آخرین شاه دودمان بزرگ کوشان نیز تصویر شده است. تاریخ نقش، سالهای ۳۸۰-۳۸۲ میلادی است.\*

تاریخ و ویژگیها: تاریخ نقش را همان دانسته‌اند که پیشتر یاد شده است. ولی تاکنون عقیده بر آن بود که در نقش نامبرده منظره پیروزی بردشمنی نامعلوم تصویر شده است.

شاپور دوم و شاپور سوم

۲۳- طاق بستان. تصویرهای شاهنشاهان

شاپور دوم (سمت راست) و شاپور سوم (سمت چپ).

مآخذ: VB, 127

کنار تصویرهای شاپور دوم و شاپور سوم نوشته‌هایی بزبان فارسی میانه دیده می‌شود. سطرهای نوشته یکم (که کنار تصویر شاپور دوم نقر شده) چنین است:

- 1) ptkry ZNH (2) mzdysn, 'LHY' (3) Šhpwhry MLK'n (4) MLK' 'yr'n W 'nyr'n MNW (5) čtry MN yzd'n BRH mzdysn (6) 'LHY' 'whrmzdy MLK'n (7) MLK' yr'n W 'nyr'n MNW (8) čtry MN yzd'n npy 'LHY (9) nrshy MLK'n MLK'

«این پیکری است از بغ [اهورا] مزداپرست. خدایگان شاپور، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد. فرزند بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان هرمزد، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد، نواده خدایگان نرسی شاهان شاه».

نوشتۀ دوم (کنار تصویر شاپور سوم) نقر شده و سطرهای آن چنین است:

- 1) ptkry (2) ZNH mzdysn (3) 'LHY' (4) šhpwhry (5) MLK'n MLK'  
 (6) 'yr'n W 'nyr'n (7) MNW čtry MN yzd'n (8) BRH mzdysn 'LHY'  
 (9) šhpwhry MLK'n (10) MLK' 'yr'n W 'nyr'n (11) MNW čtry MN  
 yzd'n npy (12) 'LHY' 'whrmzdy (13) MAK'n MLK'.

«این پیکری است از بغ [اهورا] مزداپرست، خدایگان شاپور شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد، فرزند بغ [اهورا] مزداپرست خدایگان شاپور، شاهان شاه ایران و انیران که چهار از ایزدان دارد، نواده خدایگان هرمزد، شاهان شاه\*».

تاریخ و ویژگیها: همان است.

ترتیب نقشها:

نقش رستم: شماره‌های ۳، ۱۸، ۷، ۲۱، ۲۰

نقش رجب: شماره‌های ۸، ۱ (سمت چپ - تصویر و نوشته کُرتیر)، ۸ (همه)

نقشها در دره‌ای تنگ و تاریک نقر شده است).

بیشاپور: از چپ در جهت مسیر آب رودخانه - شماره‌های ۹ و ۱۰؛ و از راست -

شماره ۱۰، ۱۹، ۱۲، ۱۷.

طاق بستان: شماره‌های ۲۲، و ۲۳.

\* - برای آگاهی بیشتر درباره نقش نامبرده رک به، ص ۲۴۲-۲۴۳

## جدولی منبیره شاهان دودمان ساسانی

۱- پاپاک - اردشیر یکم  
 پاپاک (خوایو) → دینک (بهار، دینار پاپک، شاه، در دینار اردشیر یکم و شاپور یکم)

پاپاک (۲۰۸ - ۲۲۰، شاپور یکم) → روتک (بهار، دینار اردشیر، شاپور یکم)

شاپور یکم (۲۰۸ - ۲۲۰ میلادی - شاه استخر) ← پاپاک (شاپور یکم) ← دینک (شاپور یکم) ← اردشیر (شاپور یکم) ← اردشیر (شاپور یکم) ← اردشیر (شاپور یکم)

۲- اردشیر  
 اردشیر (۲۲۷ - ۲۲۰ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر)

۳- شاپور یکم - اردشیر  
 شاپور یکم (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر)

۴- شاپور یکم - اردشیر  
 شاپور یکم (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر)

اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر)

اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر) → اردشیر (۲۲۲ - ۲۲۷ میلادی - شاه استخر)

۴ - هیرمز - اردشیر - فرسی

(جناہور یکم . ر . ک . ہ . ا و ا )

تقریریں : ۱۲۹۳ (۱۹۷۴ء) ۲۷۴ (۱۱۱) ۱۰۰

تقریباً ۲۷۴-۲۷۵ میلادی - شاہنشاہ ر.ک. بہ (III)

بۇيىرىم دورم (۲۷۶-۲۸۳ مىلادى غەنىيە، د.ك. بە. |||) ← شاپۇر دىخىك (دېنرەي بۇيىرىم دورم، د.ك. بە. |||)

پیرام (۲۸۲-۲۹۳ میلادی، ج۱، سکسان، تورستان و هند)

خت (۷۷۲) میلادی نهالوی مکتان و از ۷۷۲ تا ۷۹۳ میلادی نهالوی ارمنستان

تر از ۲۹۳ تا ۳۰۲ میلادی مابوی بخواران، ج. ۱۱۱)

۲۹۳ - ۳۰۲ میلادی تا کنون، تورستان و هندو کوه

هـ- هیزمزد دوم - بهرام چهارم (نرسی، ز.ک. به III و IV)

همزة مزبورة در دو (جاءهنگامه) و در يك (يا و ايا)

شاہ پور | آغا سکنان و نورستان و قند ۲۰۹-۳۳۰ لادی (۱۱)

—

(۳۸۰ - ۳۸۸ میلادی - جزیرہ کونجا بنانا)

01-11-1999 - TAA

25

۳۲۰ - میلادی - جزیرہ کونستان (۳۸۸ - ۳۸۹)

(VI-21)

بزرگ کو حاشا

بزرگه کوچانی

میرزا محمد علی خان

بزرگه کوچانی

## ۴- یزدگرد یکم - پیروز

ناپور سوم ، د.ش. پ ۷

↓

یزدگرد یکم (۳۸۹ - ۴۲۱ میلادی - ناهنشاه).

↓

پیروزام پنجم (۴۲۱ - ۴۳۸ میلادی - ناهنشاه).

↓

یزدگرد دوم (۴۳۹-۴۵۷ میلادی - ناهنشاه)

↓

↓

هرمز

(۴۲۰ - ۴۵۷ میلادی - کورشیان).

(۴۵۷ - ۴۵۹ میلادی - ناهنشاه).

↓

پیروز

(۴۵۷ - ۴۵۹ میلادی - بزرگ کورشیان).

دازشال ۴۵۹ میلادی - ناهنشاه).

شرح سکه‌های ساسانی که در جدولهای I-XIV آمده است.

پس از ذکر نام سکه بترتیب وزن آنها (برحسب گرم)، اندازه آنها (برحسب میلیمتر) و تناسب محورها (بر مبنای حرکت عقربه‌های ساعت) ذکر می‌شود.

جدول I - سکه‌های اردشیر یکم. انواع رویه سکه‌ها (بزرگ شده).

جدول II - سکه‌های اردشیر یکم. شماره ۱۳:  $\frac{1}{4}$  درهمی؛ ۱؛ ۹۱؛ ۱۷؛ ۱۰؛ شماره ۱۸: یک درهمی؛ ۳/۳۷؛ ۲۲/۵؛ ۸؛ شماره ۲۵: یک درهمی؛ ۳/۳۵؛ ۲۳؛ ۱۰؛ شماره ۱۲۷: یک درهمی؛ ۳/۵۴؛ ۲۴؛ ۸؛ شماره ۱۲۸: یک درهمی؛ ۴/۳۲؛ ۲۲/۵؛ ۹؛ شماره ۱۲۹: یک درهمی؛ ۴/۲۵؛ ۲۴؛ ۹؛ شماره ۱۳۰: یک درهمی؛ ۳/۵۵؛ ۲۴؛ ۹؛ شماره ۱۸۱: یک درهمی؛ ۴/۲۵؛ ۲۶/۵؛ ۹؛ شماره ۲۸۰:  $\frac{1}{6}$  درهمی؛ ۱۰/۶۷؛ ۱۴؛ ۹؛ شماره ۲۸۳: چهار درهمی مسین؛ ۱۰؛ ۵۸؛ ۲۵؛ ۶.

جدول III - IV - سکه‌های شاپور یکم. Id. Ib. 1 - نوع رویه و پشت سکه

(بزرگ شده). شماره ۲۸۷: یک درهمی؛ ۴/۰۹؛ ۲۵/۵؛ ۹؛ شماره ۲۹۰: یک درهمی؛ ۴/۰۱؛ ۲۴/۵؛ ۹؛ شماره ۳۰۸: یک درهمی؛ ۴/۱۴؛ ۲۵؛ ۴؛ شماره ۳۶۶: یک درهمی؛ ۴/۲۸؛ ۲۳/۵؛ ۴؛ شماره ۶۱۵: یک درهمی؛ ۳/۶۶؛ ۲۳/۵؛ ۱۰؛ شماره ۳۷۰:  $\frac{1}{4}$  درهمی؛ ۱/۹۱؛ ۱۸؛ ۱۰؛ شماره ۵۳۱: یک درهمی؛ ۴/۲۰؛ ۲۷؛ ۹؛ شماره ۵۴۰: یک درهمی؛ ۴/۲۸؛ ۲۷؛ ۹؛ شماره ۵۸۸: یک درهمی؛ ۴/۰۱؛ ۲۵/۵؛ ۹؛ شماره ۵۶۹: یک درهمی؛ ۳/۷۳؛ ۲۶/۵؛ ۹؛ شماره ۴۹۹: یک درهمی؛ ۴/۰۴؛ ۲۷؛ ۹؛ شماره ۵۹۶: یک درهمی؛ ۳/۹۹؛ ۲۶/۵؛ ۳؛ شماره ۵۶۸: دینار؛ ۷/۵۵؛ ۲۲؛ ۹.

جدول V - سکه‌های هرمزد اردشیر: Ia. 1. 2 - انواع رویه و پشت سکه

(بزرگ شده). شماره ۶۹۷: یک درهمی؛ ۳/۹۷؛ ۲۷؛ ۹؛ شماره ۶۹۸: یک درهمی؛ ۴/۱۸؛ ۲۶/۵؛ ۸؛ شماره ۷۰۶:  $\frac{1}{4}$  درهمی؛ ۱/۷۶؛ ۱۹؛ ۸.



جدول VI - سکه‌های بهرام یکم. Ib - نوع رویه سکه (بزرگ شده)

شماره ۷۳۴: يك درهمی ۳/۴۷، ۹، ۲۵، شماره ۷۴۷: يك درهمی، ۳/۸۱، ۲۷، ۱۰؛  
شماره ۷۵۹: ۳/۸۷، ۲۵، ۱۰

جدول VII - سکه‌های بهرام دوم. انواع رویه و پشت سکه (بزرگ شده).

جدول VIII - سکه‌های بهرام دوم. شماره ۸۸۳: ۳ درهمی (۴)، ۱۱/۵۲،  
۱۲، ۲۶، شماره ۸۸۷: يك درهمی، ۳/۷۷، ۹، ۲۴/۵، شماره ۸۷۲: دینار، ۷/۰۵،  
۹، ۲۰/۵، شماره ۸۶۶: دینار، ۷/۲۲، ۹، ۲۰، شماره ۹۰۳: يك درهمی، ۴/۰۵،  
۷، ۲۰/۵، شماره ۹۰۱: يك درهمی، ۳/۹۸، ۹، ۳۶/۵، شماره ۹۱۳: يك درهمی،  
۳/۷۴، ۴، ۲۵/۵، شماره ۹۳۰: دینار، ۶/۰۸، ۷، ۲۰/۵، شماره ۹۵۶: دینار،  
۷/۱۶، ۹، ۲۰، شماره ۹۵۷: دینار، ۷/۱۷، ۹، ۲۰، شماره ۹۶۵: يك درهمی، ۳/۹۴،  
۸، ۲۷، شماره ۹۶۸: يك درهمی، ۳/۷۲، ۹، ۲۵/۵.

جدول IX - سکه‌های نرسی در دوران پیکار بخاطر بدست آوردن شهر یاری.

شماره ۱۰۳۳: دینار، ۳/۹۷، ۲۰/۶، شماره ۱۰۳۴: دینار، ۴/۸۸، ۲۱، ۲. شماره  
۱۰۳۵: دینار، ۴/۲۵، ۲۱، ۴، شماره ۱۰۳۶: دینار؛ ۴/۰۸، ۲۰، ۶.

سکه‌های نرسی در دوران پادشاهی او: II a، II b، 2 a. انواع رویه و پشت  
سکه (بزرگ شده).

شماره ۱۰۴۸: يك درهمی، ۳/۵۵، ۹، ۲۶، شماره ۱۰۷۲: يك درهمی، ۴/۱۰،  
۹، ۲۶.

جدول X - سکه‌های هرمزد دوم:

شماره ۱۲۹۱: يك درهمی، ۳/۵۷، ۹، ۲۶، (زیر آتشدان - Wf)، شماره ۱۲۹۴:  
يك درهمی، ۴/۱۲، ۲۷/۵، ۸، شماره ۱۲۸۹: يك درهمی، ۳/۴۵، ۲۷، ۹ (زیر  
آتشدان - pwlwē)، شماره ۱۲۹۲: يك درهمی، ۲/۹۸، ۲۷، ۹ (زیر آتشدان -  
'pd)، شماره ۱۲۹۰: يك درهمی، ۳/۵۰، ۲۵، ۹ (زیر آتشدان - 'pdl)، شماره

۱۲۲۱: يك درهمی، ۳/۹۲، ۲۵، ۹ (برستون آتشدان - ldy)، شماره ۱۱۸۷: دینار، ۷/۲۲، ۲۱، ۹.

جدول XI - XII. سکه‌های ساسانی - کوشانی: 1 - يك درهمی شاپور دوم بزرگ شده)، 2 - دینار هرمزد «شاهنشاه بزرگ کوشان» (بزرگ شده)، 3 - دینار شاپور دوم (برپشت سکه: NWR' ZY 'whrmzdy (آتش هرمزد - مترجم) (نوشته شده است) (بزرگ شده)، 4 - دینار هرمزد «شاهنشاه بزرگ کوشان» (بزرگ شده)، 5 و 6 - يك درهمی هرمزد «شاهنشاه بزرگ کوشان» (پشت و رویه سکه)، برپشت سکه نوشته شده - mlwy (مرو - مترجم) (اندازه طبیعی)، 7 و 8 - سکه مسین اردشیر، «کوشانشاه» (بزرگ شده)، 9 - سکه مسین پیروز «کوشانشاه» (بزرگ شده)؛ 10 و 11 - دینار بهرام چهارم (بزرگ شده)، 12 و 13 - يك درهمی بهرام بزرگ کوشانشاه» (بزرگ شده)، 14 و 15 - يك درهمی کیداری (کیداری) (همانند نوع درهمهای بهرام چهارم، برپشت سکه زیر آتشدان کلمه «کیدار» (به‌الغای برهمنی) نوشته شده است (بزرگ شده).

جدول XIII - XIV - سکه‌های کوشانی-ساسانی: گروه ب: 1 - سکه مسین و اسودوا، یا هرمزد «بزرگ کوشانشاه»، 2 و 3 - سکه مسین پیروز، کوشانشاه، 4 - 9 - سکه مسین هرمزد «بزرگ کوشانشاه». گروه ج: 10 - سکه طلالی پیروز (؟) (بر رویه سکه - «اکشار» pi)، 11 و 12 - سکه طلالی هرمزد، 13 - 14 - 16 - سکه طلالی بهرام، (بزرگ شده)، 15 - پشت سکه های بهرام.

## فهرست ناهما

ابيغان (ايفانس): ۱۱۹، ۱۲۱  
 اترگانیس (اتارگانیس): ۱۱۴  
 اتورانهیت (اتورناهیید): ۹۶، ۱۳۵، ۱۶۳  
 اتوریات (اتوریات ماراسپندان «مهراسپندان»):  
 ۹۶، ۱۳۵، ۱۶۳  
 احسان عباس: ۱۱۲  
 ادونید (ادوینید «دونید»): ۱۴۰، ۱۷۶  
 ارناتش: ۵۸  
 ارنمید: ۱۶۷  
 اترخلای: ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۳  
 اردشیر دوم: ۲، ۱۹۵، ۲۰۰، ۲۱۹، ۲۳۸، ۲۳۹،  
 ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۵۰، ۲۵۲، ۳۰۴  
 ۳۲۳، ۳۲۲، ۳۰۶  
 اردشیر سورن: ۱۰۹، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۱  
 اردشیر، شهرپ شهر نیمشاپور: ۱۹۱  
 اردشیر، شهرپ گدمان: ۱۰۳  
 اردشیر فرخ‌مردان: ۱۰۵  
 اردشیر فرزند ایزدباد: ۱۰۵  
 اردشیر قارن: ۱۰۱، ۱۲۷  
 اردشیر کوشانشاه: ۳۳۰  
 اردشیر وراز: ۱۰۹  
 اردشیر هزارید: ۱۹۰  
 اردشیر یکم: ۶، ۷، ۸، ۱۹، ۲۹، ۳۲، ۳۴،  
 ۳۶، ۴۰، ۴۲، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۴،  
 ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳،  
 ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲،  
 ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۴، ۸۵،  
 ۹۲، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۶، ۱۰۸،  
 ۱۰۹، ۱۱۲، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۶

## T

آپکار دهم: ۸۲  
 آپکار نهم: ۱۲۰  
 آیولون: ۱۶۷  
 آتیک: ۲۷۰  
 آخوریید: ۶۶  
 آذر فرنیخ: ۱۷۷، ۱۹۷  
 آذرناهیید (اتورناهیید): ۹۶، ۱۶۳  
 آرامی: ۳۹، ۱۰۶  
 آرتودکرستن سن: ۷۰، ۱۷۷  
 آریایی: ۱۶۸، ۱۷۰  
 آسترولوزی: ۵۹  
 آسموسن، پ: ۲۴، ۱۲۸  
 آسفی، تقی: ۴۱  
 آکاتارافا (خاقان اک): ۱۸۵  
 آکافانگل: ۸۸  
 آلیکو (آلیزید - آلیزوتن): ۱۲۳  
 آمین مارسلین (آمینوس مارسلینوس): ۸۱،  
 ۸۹، ۹۴، ۱۵۸، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۵، ۲۱۲،  
 ۲۱۵  
 آنتونینین: ۲۷۷  
  
 I  
 ائودئوس: ۲۵۰  
 ابوالفتح: ۱۲۵  
 ابوریحان بیرونی: ۱۱۹  
 ایسای: ۴۱، ۴۸، ۱۴۹، ۲۷۵  
 ابوردسان: ۶۲  
 اینتروپ: ۱۰۶

اقلیدو: ۱۱۴	۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۶۵، ۱۶۷، ۱۶۹
آکنارا: ۳۳۰	۱۷۲، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۳، ۱۹۶
اگیشه: ۱۵	۱۹۵، ۲۰۲، ۲۳۷، ۲۴۹، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۹
الات: ۱۱۴	۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۶۶، ۲۶۹، ۲۷۰
الفرست: ۱۱۸	۲۷۱، ۲۷۶، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۳، ۳۱۴
الکساندروسور: ۸۰، ۲۷۱	۳۱۶، ۳۲۸
الکساندر لیکوپولی: ۱۱۹	اردواز (اردوازد): ۴۹، ۵۶، ۷۷
الکیال: ۱۱۶	اردوان: ۱۰۳
المجست: ۱۵۳	اردوان پنجم: ۶، ۳۴، ۴۴، ۴۹، ۵۱، ۵۲، ۵۳
الندییم: ۱۱۹	۵۶، ۶۹، ۷۲، ۸۵، ۹۲، ۲۵۱، ۳۰۸، ۳۰۹
امام شوشتری - سید محمد علی: ۱۱۲	۳۱۰
اناک (شاه ارمنستان): ۸۹	ارمن، لك: ۳۳، ۲۵۲
اناهینا (ناهید): ۱۵، ۳۶، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۵۱، ۶۷، ۷۰، ۷۱، ۷۹، ۱۱۷، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۴۰، ۱۴۲، ۱۴۸، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۷۶، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۹۱، ۱۹۶، ۲۴۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۶۴، ۲۷۸، ۲۸۷، ۲۹۰	ارمنستان از دودمان مهران: ۱۰۸
۳۲۱	ارگید: ۴۸، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۳
آندره آس، ف. س.: ۲۴	ارمنی: ۱۲، ۸۸، ۲۰۰
آنکلس، ف.: ۱۲۶	ارمیناز (موزه ارمیناز در شهر لنینگراد): ۱، ۲۶، ۳۷، ۸۸، ۱۸۹، ۱۹۲، ۲۱۵، ۲۱۸، ۲۱۹
آوردیلی (آریلی)، ای. آ.: ۲۵، ۲۶، ۵۶، ۶۴	۲۲۰، ۲۲۱، ۲۴۲، ۲۴۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۷۴
۱۱۵	۲۷۷
آورلین: ۹۸	اسپروکان (اسپروکی): ۶۶
آوردلیانوس: ۱۶۴	اسپید: ۶۶
آورمزد: ۱۶۵، ۱۶۷، ۲۲۷	اسپید رشن: ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۱
آورمزدك: ۱۷۰	استخری: ۸
آوستا: ۲۱، ۶۷، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۵۶، ۱۵۷	استیک ویکاندر: ۱۴۷
۱۵۸، ۱۶۱	استین، آ.: ۱۱۵، ۱۲۸
آوگوستین: ۱۲۴	اسرار: ۱۱۹
آونیورسالیزم: ۱۵۲	اسکندر مقدونی: ۳۹، ۱۰۱
آهریمین (آنگره مینو): ۳۴، ۳۶، ۷۴، ۸۴، ۱۲۲	اشیرنگلینگ (شیرنگلینگ): ۱۷، ۶۶، ۱۳۸
۱۳۰، ۱۴۰، ۳۰۷، ۳۱۱	اشین، ا.: ۶۲
آهورا: ۷۱، ۱۸۰	اشکانی (اشکانیان): ۶، ۳۹، ۴۴، ۴۵، ۴۶
آهورامزدا: ۳۲، ۳۴، ۴۰، ۴۶، ۴۷، ۶۷	۴۹، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۷۳
۶۸، ۷۰، ۷۱، ۷۴، ۱۱۰، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۲۲	۷۴، ۷۶، ۸۰، ۹۲، ۱۰۸، ۱۱۷، ۱۳۱، ۱۳۲
۱۲۸، ۱۳۴، ۱۳۵، ۴۰، ۱۴۱، ۱۴۵، ۱۴۸	۱۳۶، ۱۸۲، ۲۶۴
۱۵۸، ۱۶۰، ۱۶۲، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۷۲	اشورا: ۷۱
۱۷۵، ۱۷۸، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۹۱، ۱۹۶، ۱۹۷	اشوریل: ۱۱۴
	اشهرموند: ۲۶۴
	افلاک: ۱۱۴
	افلاطون: ۱۲۱

پنگ: ب : ۱۲۸	۲۳۹، ۲۳۷، ۲۳۶، ۲۲۱، ۲۲۰، ۲۱۶، ۲۱۰
بودا: ۱۱۸، ۱۴۱، ۲۳۸	۲۴۰، ۲۴۴، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۶۹، ۲۷۰
یوگومیل: ۱۲۴	۲۷۵، ۲۷۹، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۹۲، ۳۰۲، ۳۰۵
یوندس: ۱۱۳	۳۰۶، ۳۰۷، ۳۱۱، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۲۲
یونگ: ۵۵	۳۲۴، ۳۲۳
بهرام پنجم: ۲۴۴، ۲۴۵	ایزد: ۳۲، ۳۶، ۴۴، ۶۷، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۹۵
بهرام دوم: ۴۶، ۱۴۱، ۱۴۵، ۱۵۰، ۱۵۵، ۱۵۶	۹۶، ۱۱۶، ۱۱۸، ۱۲۲، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶
۱۵۷، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۸، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶	۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۹، ۱۵۳
۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳	۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸
۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۹، ۱۹۴، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۲	۱۷۱، ۱۷۸، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۳
۲۰۳، ۲۴۱، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۶۰، ۲۶۱	۱۹۴، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶
۲۶۲، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷	۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۴، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۹
۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۴، ۲۹۵	۲۴۰، ۲۴۱، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۵، ۲۵۸
۲۹۶، ۳۰۰، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸	۲۶۶، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۵، ۲۷۸
۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۹	۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۷، ۲۹۰، ۲۹۷، ۲۹۸، ۳۰۱
بهرام سوم: ۱۹۲، ۳۰۰	۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۲۴
بهرام: شاهکوشان: ۲۳۱، ۲۴۲، ۳۳۰	ایزدیاد: ۱۰۵
بهرام: شاهکوشان (بهرام چهارم): ۲۱۷، ۲۳۱	ایستر: ۸۲
۳۳۶، ۳۳۰	اینای: ۱۲۴، ۱۹۷
بهرام: فرزند بهرام دوم: ۳۱۶	ایوهانمالالا: ۱۱۳
بهرام: فرزند شاپوریکم، شاه گیلان، شاه کرمان،	
شاهنشاه (بهرام یکم): ۱، ۲، ۱۱، ۱۰۰	ب
۱۰۱، ۱۰۸، ۱۹۸، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۶، ۲۵۲	پارتولومه: ۲۴۶، ۲۴۷
۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۳۱۲	بازرتکیان: ۴۰
۳۱۴، ۳۱۵	یاسیان آنتونین (کاراکالا): ۵۳
بهرام: فرزند شو (نیو) هرمزاندردزید سگستان:	یالبین: ۸۲
۲۰۷	بردیسان (ابن دیسان): ۱۲۰
بهرامی: ۹	برسم: ۳۰۶، ۳۲۲
بهمن پشت (وهمن یسن): ۵۵، ۱۶۵	برسه (ابرسه): ۱۱
بیدخش پایک: ۱۸۷، ۲۳۲، ۲۹۶	برها (برهای): ۲۰، ۱۵۸، ۲۱۴، ۲۲۴، ۲۳۸
بیدخش (بیثیاخش): ۵۷، ۶۶، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۹۱	برهن: ۱۱۸، ۱۴۱
۳۱۲	بطلمیوس: ۱۵۳
بیرونی، ابوریحان: ۱۱۹	بعل شمش (بعل شمشو): ۱۱۴
بیور، آ: ۲۱۳، ۲۳۰	بکوستان: ۱۶۰
	بل: ۱۱۴
ب	بلاش: ۱۳۱، ۱۳۲
پایک، بیدخش: ۱۸۷، ۱۹۰، ۱۹۱، ۲۳۲، ۲۹۶	بلعی: ۱۶۵، ۱۸۳، ۲۴۴
پایک، شاه پارس: ۶، ۱۷، ۴۰، ۴۱، ۴۳، ۴۴	بن خانه: ۱۶، ۴۶

تشتري: ۱۵۶	۴۵، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۴، ۵۷، ۶۷، ۶۸، ۱۶۹، ۲۴۹، ۲۵۹، ۲۶۸، ۲۶۹، ۳۰۷، ۳۱۷
تقیزاده، سیدحسن: ۲۴، ۴۱، ۴۸، ۴۹، ۱۲۸، ۱۵۹	پانتشای: ۴۶
تنس (نوس): ۹، ۲۱، ۲۲، ۶۷، ۶۸، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۶۱، ۱۶۹، ۱۹۵	پاتکوسپان: ۹۹، ۹۸
تن - کافورک: ۱۶۵	پاخوموف، ای. آ.: ۲۴۶
توریون: ۱۲۸	پارتي: ۲، ۱۳، ۱۵، ۱۷، ۴۴، ۵۰، ۵۸، ۶۱، ۷۶، ۸۳، ۹۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۴۷، ۱۷۵، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۶، ۱۹۷، ۲۰۴، ۲۵۸، ۲۶۶، ۳۰۷
تهم شاپور: ۱۷۷	پاروك، ف.: ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۷۴، ۲۹۵
تیوخه: ۵۳، ۱۱۴	پاناریون: ۱۱۹
	پاولوس: ۱۲۰
ج	پاولیکي: ۱۲۳
چنسك: ۱۰۳	پردگان: ۶۶
ح	پروبیوس: ۱۹۸
حدود: ۱۱۴	پریغانیان، آ. گند: ۵۹، ۹۶
حزرة اصفهانی: ۲۸	پریسك (پریسکوس): ۲۰۱
	پناه خسرو: ۹
خ	پوتین: ۲۷۳
خارمتا، یا: ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۷۱، ۲۸۲	پورفیر (نوردفوربوس): ۱۲۵
خاگان (خاقان): ۱۶۵، ۱۸۵	پوشکین، ا. س.: ۵، ۲۴۸
خسرو: ۸۸، ۱۹۷	پولیس: ۱۰۲
خستریان: ۴۴	پهلویان: ۱۹۷
خوانو: ۱۷۷، ۱۸۵، ۱۹۲، ۱۹۷	پهلوسون: ۵۸
خوارزم (شاه خوارزم): ۱۸۵، ۱۸۶	پیشاخش: ۵۷، ۶۶
خوارزمان، فرمانروای ماهلونیا: ۱۸۶	پیروز، شاه کوشان، شاهنشاه: ۲۲۰، ۲۲۴، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵
خوارن: ۱۵۸	پیروز، فرزند اردشیر دوم (۲) شاه کوشان: ۲۱۲
خواستوانیت: ۲۴، ۱۲۸، ۱۲۹	پیروز، فرزند اردشیر یکم، شاهزاده: ۱۲۴
خواسك: ۴۴	پیروز، فرزندپایك، شاهزاده: ۴۹
خواسلار: ۶۶	پیگولفسکایا، ن. و.: ۴، ۱۴۷
خوتوشید: ۱۸	ت
خودای نامک (خداینامه): ۸، ۹، ۱۱	تودور برکتایی: ۱۱۹
خوارنزم (خوارانزم): ۵۰	تئوکراسی: ۱۶۰، ۱۸۹
خورخید: ۱۱، ۱۵۸	تاب کافور: ۱۶۵
خونده: ۲۱۵	تاجیک: ۲۳، ۱۸۵
خونئی، موسی: ۱۱، ۱۵، ۵۸، ۸۸، ۱۰۱، ۱۵۸، ۱۶۷، ۲۰۱	تاسیت: ۱۹۸
	تورور، گ. و.: ۵، ۲۷، ۷۷، ۱۵۴

۱۶۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۳

ز

زالمان، ک: ۲۴

زامیانوتر، آ: ۲۴۷

زنوس: ۱۱۴، ۱۶۷

زرتشت (زرتوشتري): ۱۰، ۱۱، ۱۶، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۲، ۳۱، ۳۶، ۴۰، ۴۳، ۴۶، ۴۷، ۴۹، ۵۰، ۵۴، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۲، ۶۴، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۷۱، ۷۴، ۷۵، ۷۹، ۸۷، ۸۹، ۹۶، ۹۷، ۹۹، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۵۱، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۵، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۵۱، ۲۷۵، ۳۰۳، ۳۰۴

زروان: ۱۲۲

زند و هومن یسن (یمن یست): ۱۶۵

زندیق (زندیک): ۲۰، ۱۴۱، ۱۴۷

زنوبیا، ملکه یالمیر (تدمر): ۹۸، ۱۶۴

زویف: ۱۸۹، ۲۴۷

زودکرت (سردار): ۱۹۱

زوراد: ۱۸۶

زیماله، آ. و: ۲۳۴

ژ

ژرمز: ۵۳، ۸۲، ۹۲، ۹۳، ۱۷۳

ژویتر: ۱۱۴

ژولیا: ۱۲۶

ژولین (پولیانوس): ۸۴

ژولیوس کاییتولین (یولیوس کاییتولینیوس)

دووال یانوس: ۷۷

س

سایراب: ۴۴

د

داریوش (دارا): ۹، ۳۱، ۲۰۲، ۲۰۸، ۲۳۵

داکیا: ۸۲

دبیرید: ۱۸

دبدندان (وزیر بزرگ اردوان پنجم): ۳۱۰

دژنیت: ۱۶، ۱۳۱

دستکرت (دستگرد): ۶۴، ۶۵، ۷۹، ۸۹، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۱۰۱، ۱۰۲، ۲۰۵، ۳۱۶

دمورگان: ۱۸۹، ۲۴۸، ۲۶۷

دمیورژ: ۱۲۱

دن فرزند ریوسر: ۲۰۷

دویروولسکی، ای. ک: ۵

دورن، ب: ۲۴۷

دومتیسین: ۵۶

دیاکونف، م. م. ف: ۲۰۰

دینک، دختر پاپک: ۵۷، ۱۰۹

دینک، شهبانوی میشان: ۶۵، ۹۹، ۱۰۰، ۱۷۴، ۲۰۵

دینک، مادر پاپک: ۴۸، ۵۷

دینکرت: ۲۱، ۶۷، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۲۰۰

دیوکلین (دیوکلسین): ۱۲۳

دیون کاسی: ۵۲، ۵۶

دیونی: ۱۵۲

دیپگان: ۱۸۶

ر

رادیلوف: ۱۲۸

راست سغن: ۱۱، ۱۵۸

رخش اسپید: ۶۶

رستم: ۶۲

رشن، اسپید: ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۱

رشنو: ۱۰۴

رشنه: ۱۰۴

روتک: ۴۸، ۵۷

روم: ۵۹، ۷۸، ۸۰، ۸۱، ۸۴، ۸۹، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۸، ۱۰۵، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۲۳، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۴۵، ۱۵۱، ۱۵۲

شاپور سوم: ۶۰۰، ۲۲۹، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۵۲، ۳۰۴، ۳۳۳، ۳۳۴

شاپور، فرزند پاپک، برادر اردشیر یکم: ۴۰، ۴۱، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۷، ۵۰، ۵۴، ۲۶۸

شاپور، فرزند شاپور یکم، شاه میشان: ۸۷، ۱۰۸، ۱۷۵، ۳۱۲

شاپور، فرزند هرمزد دوم، شاه سسکتان: ۲۲۲، ۲۳۸، ۲۳۹

شاپورگان: ۱۱۸، ۱۱۹

شاپور، هرگوت (ازکبد): ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۳

شاپور یکم: ۲، ۱۱، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۴، ۳۰، ۴۱، ۴۲، ۴۵، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۴، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۱، ۶۵، ۷۵، ۷۸، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۵، ۱۴۹، ۱۵۱، ۱۵۱، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۸، ۱۷۰، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۷، ۱۸۵، ۱۸۸، ۱۹۶، ۲۰۲، ۲۰۴، ۲۳۷، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۳، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۵، ۲۷۷، ۲۸۱، ۲۹۰، ۲۹۵، ۲۹۹، ۳۰۳، ۳۰۵، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۲۰، ۳۲۸

شاه خوارزم: ۱۸۶

شیرنگلینگ، م: ۱۷، ۴۶، ۱۳۹

شیتندورق، د. گک: ۲۶

شراب‌کن: ۱۰۷

شمن: ۱۱۴

شمشیردار: ۱۰۷

شیدت، س: ۲۴

شیرا (ملکه شیرا): ۵۰

شیرب: ۴۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۹۱، ۲۰۷

شیربان: ۴۴

شیرت: ۵۶

شیرک: ۶۶

شیرک: ۱۸

ساسان، بنیادگذار دودمان ساسانی: ۴۰، ۴۴، ۵۰، ۵۴، ۵۸

ساسان، شاه اندیکان: ۵۷

ساسان، شاهزاده دست‌برورده یارداکانها: ۶۶

ساسانی (ساسانیان): ۱، ۲، ۴، ۶، ۸، ۱۰، ۱۱، ۱۲ (و سراسر کتاب).

سالاربار: ۴۷

ساوراگوپتا: ۲۳۵

سپتوس: ۲۰۱

سپاه‌ی: ۱۸

سپندارمذ (روز میتره): ۶۹

سریانی: ۱۳

سغدی: ۱، ۵۳، ۲۱۵

سکائین: ۱۸۵، ۲۱۲، ۲۱۴، ۲۲۴، ۲۲۸، ۲۳۴

سکستان‌شاه (سکانشاه): ۶۱، ۱۹۲، ۲۹۵، ۳۱۹

سلوک: ۲۰۲، ۲۰۸، ۲۳۵

سلوکی: ۱، ۲۰۲

سمونت، م. ل: ۴۷

سیرف، یا. ای: ۲۶

سنت ارگوستین: ۱۱۹، ۱۳۰

سوانتیکا: ۲۲۴، ۲۲۸

سورن - سورنیا: ۵۸، ۶۰، ۱۰۹، ۱۳۶، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۱، ۳۱۲

سوردا: ۸۱

سوسی: ۴۵

سپولیا: ۱۱۹

سیسینیوس: ۱۲۵

سیمرغ: ۲۸۹، ۲۹۵

سیناگروک (برستشگاه یهودان): ۷۹، ۹۱

ش

شاپور دختک: ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۸۱، ۱۸۲، ۲۲۵، ۲۸۵، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۳۱۷، ۳۱۸

شاپور دوم: ۲، ۹، ۱۱، ۷۸، ۱۶۲، ۱۸۴، ۱۹۵، ۲۰۰، ۲۰۵، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۳۵، ۲۳۶

شاپور سوم: ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۳، ۲۵۲، ۲۵۳، ۳۰۴، ۳۲۳

۳۳۰، ۳۳۴



شیمنو: ۱۲۸

شیوا: ۲۱۴، ۲۱۷، ۲۲۴، ۲۳۳، ۲۳۶، ۲۳۷

## ط

طبری: ۱۲، ۱۵، ۱۸، ۴۰، ۴۱، ۴۴، ۴۵، ۵۴، ۳۰۹، ۲۴۴، ۷۹

## ع

عرب: ۱۲۴

عزیز بیگلی: ۲۷۴

عسجدالدوله: ۸، ۹، ۱۵

عسروین عدی: ۱۲۴

## ق

قارستامه: ۱۶

قاسم، ر. : ۱۹۲، ۳۰۰

قاوست بوژفتی: ۲۰۰

قرانک، قرانکبا: ۸۲، ۹۲، ۱۷۳

قزای، ریچارد: ۱۴، ۱۳۹، ۱۴۶، ۱۸۵، ۱۸۶

قرته‌دار: ۳۹

قرش مردان، اردشیر: ۱۰۵

قردیك بزرگ: ۲۰

قودوسی: ۲۲، ۱۱۲

قرگ، قرگان: ۶۶

قروجر: ۱۶۴

قره ایزدی: ۱۵۵، ۲۵۸

قره‌ترکه: ۳۹

قره‌وش، بهرام: ۳

قراندن، ا. : ۲۶

قلورین: ۱۹۸

قلوطین: ۱۲۴

قورقوریوس: ۱۲۵

قوریوس تیسیفی: ۸۲

فیلیپ عرب: ۳۰، ۸۳، ۸۴، ۸۷، ۱۹۸، ۲۰۷

۳۱۱، ۳۱۳

## ق

قانون (کارن): ۵۷، ۱۲۷، ۱۳۶، ۱۷۷، ۱۸۰

۱۹۸، ۳۰۵، ۳۰۷، ۳۰۹، ۳۱۲

قاضی‌القضاة (دادور دادوران): ۱۷۶

قبیلی: ۱۱۹

قرقیز: ۲۳

قزاق: ۲۳

قطرغا: ۱۲۳، ۱۲۴

قیداری - قیداریان (کیداریان): ۲۰۱، ۲۴۵

۳۳۰

قیصر: ۸۳

قیصریه (کساریا): ۷۸، ۹۸

## ك

کاپلشاه: ۲۱۰

کار: ۱۸۶

کاراکالا (باسیانوس آنتونیوس): ۵۳

کارستن، نیبور: ۱۳، ۲۵

کارنامک (کارنامۀ اردشیر پایکان): ۲، ۶، ۷

۹، ۱۱، ۵۵، ۵۸، ۱۶۵

کامر، م. ای. : ۵، ۲۴۸

کانیشکام، آ. : ۲۰۹، ۲۱۰

کدک خوات، کدک خدا: ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۲

کریوتر، روبرت: ۱۰، ۲۰، ۲۶، ۲۹، ۵۲، ۸۳

۱۰۷، ۱۷۰، ۱۷۶، ۱۹۵

کرتیر: ۲، ۱۱، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۹، ۲۰، ۲۲

۴۵، ۴۶، ۵۰، ۶۷، ۱۰۰، ۱۱۳، ۱۳۶، ۱۳۷

۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵

۱۴۶، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰

۱۶۱، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۷۱، ۱۷۵، ۱۷۶

۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۴، ۱۸۷، ۱۸۹، ۱۹۵، ۱۹۹

۲۳۷، ۳۱۷، ۳۱۸

کریستنسن، ا. : ۴۱، ۷۰

کفالايا: ۲۴، ۱۱۸، ۱۱۹

کلادیا سامرتین: ۱۸۳

کلدیان: ۱۱

کلمان اسکندرایین: ۱۲۱

کوریل، ر: ۲۲۹

کومت، پ. : ۲۶

کوماروف، آ. و. : ۲۴۴، ۲۴۷

کیان، کیانیان: ۱۹۵  
کیلا: ۱۶۷، ۱۵۲  
کیوریانوس: ۹۵  
کیدار: ۳۳۰  
کیدر: ۲۳۰

ک  
کای فوروس تیسفی: ۸۲، ۸۳  
کپا: ۸۸، ۸۹، ۹۳  
گدروسیا: ۱۰۰، ۲۰۷  
گوردیانوس: ۵۶  
گلمان: ۶۲  
گوستیک (گوستی سیزم): ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۲۱  
۱۲۲، ۱۲۵، ۱۳۰  
گنوسیس: ۱۱۵  
گویایه، آ: ۲۷۶  
گویل، ر: ۳۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۲۶، ۲۴۸  
۲۷۴، ۲۹۶، ۳۰۳  
گوردیانوس: ۳۰، ۴۹، ۷۳، ۸۲، ۸۳، ۸۴  
۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۳  
گیرشن، ر: ۴۱، ۴۲، ۱۵۱، ۲۱۰، ۲۳۰  
۳۲۰  
گیره، ب: ۷۹

ل  
لوکوتین، ر. گک: ۱  
لوور: ۲۴۷

م  
ماناگدان خزر دافستان: ۲۵  
ماناگدان هزار دافستان (ماتیکان هزار دافستان):  
۲۰۰  
مار - آمو: ۱۲۵  
ماراسینده: ۹  
مارسلا: ۱۲۸  
مارشاک، پ. ای: ۱۵۴  
مارکوس: ۱۲۵، ۱۲۶  
ماریک: ۱۷

ماکسیمین: ۸۱، ۸۲  
مالوف، س. ی: ۱۲۸  
ماتدایس (مندایس): ۱۴۶، ۱۵۸  
مانوی (مانویان): ۲۰، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۲۳،  
۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۵۹  
مانی: ۲، ۲۳، ۲۴، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۸،  
۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵،  
۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۵۸  
۱۵۹، ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۹۶، ۱۹۹  
مچوس: ۸  
مرد (مردک): ۶۶  
مرفیون: ۱۲۰، ۱۲۱  
مروج الذهب: ۱۱۲  
مزدک: ۱۲۳، ۱۵۷  
مزدیسنا: ۲۲، ۱۳۳، ۱۳۶، ۱۳۹، ۱۴۲، ۱۴۴،  
۱۴۵، ۱۶۱  
مسعودی، علی بن الحسین: ۸، ۱۵، ۱۸، ۲۷، ۲۸،  
۱۱۲، ۱۴۶، ۱۴۷  
سیح عیسی: ۱۱۵، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴،  
۱۲۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۵۸  
مغ (مغان): ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۶۷  
مفستان (مکوستانا - مکوستان): ۱۶، ۱۴۰،  
۱۴۲  
مفلو: ۲۳  
مقدونی: ۳۹، ۱۰۱، ۱۳۱  
ملکه استخر: ۵۰  
ملکه شیرا: ۵۰  
منوچهر سوم (شاه پارس): ۲۶۹  
موبد (مکوت): ۲۱، ۲۲، ۳۳، ۳۵، ۴۷، ۶۷،  
۱۱۳، ۱۲۷، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۵،  
۱۵۲، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۶، ۱۶۹،  
۱۷۱، ۱۷۵، ۱۷۷، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۹۴، ۱۹۶  
مودی: ۹۶، ۱۰۵  
موردتمن، آ: ۲۶، ۲۴۷  
موسوی خورنی: ۱۵، ۵۸، ۸۸، ۱۰۱، ۱۵۸،  
۱۶۷، ۱۹۸، ۲۰۱  
مهراسیندان، اتوریات: ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۱  
مهران: ۱۰۸

۱۸۳ : ادامه .

199, 191, 109, 57, 33,

ورازدخت (برازدخت): ۵۰

ورثہ غنہ (ورثہ): ۱۵۵، ۱۵۶، ۲۵۲، ۲۵۳

وستر یوشیو: ۱۸،

ولارش (مالش = والخش) بنحو: ٥١، ٥٢، ٥٣،

ولایت (بلاش - ولخت) حصار: ۵۱، ۶۹

ولارش (ملاش، - ولش) فونند يامك: ۴۹

ولار. (ملاش - واخش) مكم: ۱۳۱، ۱۳۲

و هو من مسند (مجمع) ١٦٥

31A, 19A, 19Z, 190, 177, 103

۲۲۴ ، ۲۱۴ : ۱۰۰۰

1

هخامنشر، هخامنشان: ۳۹، ۴۵، ۴۶، ۴۷،

هدايت، ص ۲، ۵۵

تلف: ۱۳، ۱۴، ۲۰، ۲۷، ۳۳، ۳۵، ۴۱

م ق ل : ۱۱۴

هرمزد ارشد: (هرمزد یکم): ۸۹، ۹۲، ۱۰۰

هم مزده، ديس، فورزند شمس لك: ١٨

٢٠٩ ، ٢٠٨ ، ٢٠٧ ، ١٨٧ ، ١٨٠ : ١٠٠ : ١٠٠

ه. م. د. ف. ن. د. اردشیر دوم (۹) شام گمشان:

ہمدرد، فائدہ شام، مشلا شام، شام سکندر:

۱۰۲ (منہ مذاات):

124 2000年

میرک (میرک خوشتر آدان): ۵۵، ۵۷

۱۰۵ : مٺا : ۱۰۵

148, 150, 69, 36 : (1 - 0.5) 1

۲۱۰ بخوانند

۱۳۲ معنی :

29

۱۱۴ :۲۵۶

٢٥٧ : دهم (نومبر)

نومبر (نومبر) میں ہند: ۱۰۳

نومبر (نومبر)، شام، مکتان، شام، ارمنستان،

نومبر (نومبر)، قزندہ نام بنجہ ۵۰ زبان

نومبر (نرسہ)، فونڈ ساسان، شاہزادہ: ۱۹۵

[illegible]

14) 2000 (54.1%) 41.4

١٥٩. ١٤٢٣ هـ

$$Y_{\text{eff}} = (1 + \alpha_{\text{eff}}) \alpha_{\text{eff}}^{-1} \alpha_{\text{eff}}^{-1} \alpha_{\text{eff}}^{-1}$$

٢٥٨ : ٢٥٩

۱۸۷۸-۱۸۷۹

4

اسماء: ٢١٤، ٢١٧، ٢٢٤، ٢٢٥، ٢٣٣، ٢٣٥

أشارتك: ١٤٧

ی	هرمزده فرزند نرسی: ۱۹۸، ۳۲۱، ۳۲۲
یانیناء سه، آ: ۵	هرمزده وراز: ۱۸۸، ۱۹۱
یزدگرد: ۲۴۵	هرمزده فرزند یزدگرد دوم (هرمزده سوم): ۲۴۵
یشبها: ۱۵۶	هلتیسیم (هلتیسینی): ۹۱، ۱۳۵
یمتوبی: ۱۸	همزاسپه شاه آیری: ۱۰۰
یفرم مقدس: ۱۱۹	همس: ۱۱۴
یولیائوس (ژولین): ۸۴	هیننگک: ۱۶، ۱۶، ۲۴، ۱۵۹، ۲۰۸، ۲۰۹
یولیوس کائیتولینیوس: ۷۷	هون، پ: ۳۶
یهوده یهودان: ۲۰، ۶۰، ۷۹، ۹۱	هون (هوشن): ۲۳، ۲۰۱
	هیرید: ۲۱، ۶۷، ۱۳۱، ۱۳۷، ۱۴۰، ۱۹۵
	هیل، ف: ۴۵

## فهرست نامهای جغرافیائی

T

آغن: ۱۱۴

آراخوسیا (آراخوزیا): ۱۰۰، ۲۰۷

آریلی: ۵۶، ۶۴

آذربایجان (آذربایجان): ۷۹، ۹۸، ۱۴۱، ۲۰۴

آسیای صغیر (آسیای کوچک): ۹۵، ۱۲۵

۱۲۶

آسیای مقدم: ۱۵۶

آسیای میانه: ۱۱۸

آفریقا: ۱۲۳

آق‌تیه: ۲۷۶

آلب: ۱۲۴

آلبان (آلان - آلبانی - آلبانیا): ۷۷، ۹۸

۱۳۱، ۱۴۲، ۲۰۴

I

ایرشسیر (ایرشسیر): ۷۹، ۸۷، ۸۸، ۱۳۶، ۲۰۴

۲۰۷

ایرینک: ۵۷

اتحاد شوروی (شوروی): ۱، ۲۳، ۲۴۶، ۲۴۸

اتوریاتکان: ۹۸، ۲۰۴

آدما: ۷۷، ۸۲، ۱۲۰

آدیانه: ۵۳، ۵۶، ۷۹، ۸۸، ۹۳، ۹۸، ۹۹

۲۰۵

آران: ۷۷

آریل: ۵۶، ۶۴

آردشیر خشتوم: ۱۰۳، ۱۰۹

آردشیر خوره: ۶۲، ۱۳۵

آردشیر فره: ۱۰۳

ارزون: ۵۶

ارمنستان: ۱۷، ۵۸، ۷۷، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۷

۸۸، ۸۹، ۹۶، ۹۸، ۱۰۸، ۱۳۱، ۱۴۲، ۱۶۳

۱۶۴، ۱۶۶، ۱۷۵، ۱۷۹، ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۸۹

۱۹۱، ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۴۵، ۲۶۱

۲۷۷، ۲۷۹

اروپا: ۳۷، ۲۴۸، ۲۶۸

ارومچی: ۲۳

ازبکستان: ۹۸

استخر: ۱۵، ۳۹، ۴۰، ۴۴، ۴۵، ۴۷، ۴۹، ۵۰

۵۴، ۵۵، ۱۱۷، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۴۷، ۱۷۶

۲۰۷

استخر یاد: ۵۰

استرآباد - اردشیر: ۶۴

اسکندریه: ۹۸

اسورستان: ۸۲، ۸۸، ۹۵، ۹۸، ۱۷۹، ۲۰۵

اشتوتگارت: ۲۴

اصفهان: ۱۴۱

اطریش: ۳۷

آکیانانا (هگستانه - همدان): ۱۰۳

البرز: ۲۰۴

الحضر: ۶۵، ۸۱، ۱۱۴

الرها: ۷۷، ۸۲، ۹۳، ۱۲۰، ۱۸۸

القائنین: ۴۰

المائید: ۴۴، ۴۵

الله‌آباد: ۲۳۵

انتیوخیا (انطاکیه): ۶۵، ۸۹، ۹۸، ۱۰۲، ۱۳۱

۱۴۱، ۱۵۱، ۱۸۸، ۲۷۰

اندیکان: ۵۷، ۶۰، ۱۳۸، ۱۹۲، ۱۹۸

انطاکیه شاپور (انتیوخ شاپور): ۱۱۵

انیران: ۱۶۱، ۱۵۱، ۱۷۴، ۱۹۰، ۲۰۷، ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۰، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۹۲، ۲۹۸، ۳۰۱، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۲۴

اورارتو: ۴۵

اورال: ۱۵۳

اورشلیم: ۱۱۶

اورفا: ۷۷، ۸۲

اوسروین (خسرون): ۹۳

ایالات متحده آمریکا (آمریکا): ۱۸۴، ۲۴۸

ایبری: ۱۷، ۷۷، ۹۹، ۱۰۰، ۱۳۱، ۲۰۵

ایتالیا: ۸۲

ایران: ۱، ۲، ۴، ۹، ۱۲، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۳۳، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۴۶، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۷، ۵۹، ۶۹، ۷۴، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۴، ۸۸، ۸۹، ۹۱، ۹۳، ۹۴، ۹۸، ۹۹، ۱۰۵، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۸، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۵۶، ۱۵۹، ۱۶۱، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۸، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۹۰، ۱۹۳، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۳۱، ۲۳۵، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۱، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۵۱، ۲۵۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۲، ۲۷۵، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۸۰، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۹۲، ۳۰۱، ۳۱۰، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۲۴

ایران‌شهر: ۱۷، ۵۸، ۸۲، ۹۸، ۱۳۲، ۱۶۵، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۱، ۱۹۱، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۴۳

ایروپولیس: ۸۹

آیستر: ۸۲

ب

بابل: ۵۹، ۱۱۶

باختر (باکتریا): ۲۱۴

باربالیس: ۹۰

باکو (بادکوه): ۱۶۷

باکوان (بکوان - بگوان - باکویه - باکو): ۱۶۷

بحرین: ۱۱۵

بردشانه: ۴۴

برلین: ۲۷۳

برمودک: ۱۸۱، ۲۹۱، ۳۱۶

بریتانیا: ۱۹۲، ۲۳۱، ۲۶۷، ۲۷۴

براسکان (بلاروسکان): ۱۳۱، ۱۴۶

بلخ (باکتریا - باختر): ۲۲۷، ۲۳۰

بلغارستان: ۱۲۴

بورسیا: ۱۸۶

بیت‌آرامیا (بیت آرامای): ۵۶

بیت‌زایدی (زایدیشنا): ۵۶

بیستون (میسستون - پستان): ۳۱، ۱۶۷

بیشاپور: ۸۵، ۸۶، ۹۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۹، ۱۸۴، ۱۸۵، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۴

پ

پانکوس: ۹۸

پارت (پارتو): ۵۳، ۵۸، ۷۶، ۲۰۴، ۲۰۵

پاردان (پاردانا - پارتان): ۱۸۶، ۲۰۴، ۲۰۷

پارس: ۳۲، ۳۹، ۴۰، ۴۳، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۳، ۵۵، ۵۸، ۶۱، ۶۵، ۶۸، ۷۱، ۷۹، ۸۵، ۹۵، ۹۶، ۱۱۶، ۱۸۳، ۲۰۴، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۹

پارسیور (الیز): ۲۰۴

پاتکیورا (پیشاور): ۲۰۴

پالمیر (تدمر): ۹۱، ۹۵، ۹۸، ۱۶۴

پاتونیه: ۹۳

پایسکولی: ۱۳، ۱۴، ۳۵، ۱۷۴، ۱۷۷، ۱۸۵

پایسکول: ۱۸۷، ۲۰۴

پرتوریا: ۸۲، ۳۱۱

پرسیدیا: ۱۰۲

پرم: ۱۵۳

پیروز شاپور: ۱۰۳

پوتیکا: ۹۳

پیروز شاپور: ۸۳

پیشاور: ۱۷، ۲۰۴

## ت

تپه مریجان: ۲۱۸، ۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۲  
 تخت‌چینید: ۸، ۳۱، ۳۹، ۴۳، ۴۵، ۷۱، ۲۰۷،  
 ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۳۵، ۲۵۴، ۲۵۵  
 تخت سلیمان: ۴۲، ۱۴۷  
 تدمر (پالمیر): ۹۵، ۹۸، ۱۱۴، ۱۶۴  
 تراکیه: ۸۲  
 ترس: ۱۰۲، ۱۴۱  
 ترکستان: ۲۳، ۷۹  
 ترکستان: ۲۷۶  
 نورستان (نوسگران): ۸۷، ۹۸، ۱۰۰، ۱۶۸،  
 ۱۷۵، ۱۸۴، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۸، ۳۱۲،  
 ۳۱۶

تورخان: ۲۴، ۱۲۸

تیم‌شاپور: ۱۰۳، ۱۷۷، ۱۹۱

تیسفون (تیسفون): ۵۲، ۱۷۲، ۱۹۱

## ج

جص (جیس): ۸

## چ

چاچ: ۹۸، ۲۰۴

چین: ۲۳

## ح

حتره (حتر - الحضر): ۸۱، ۱۱۴

حران: ۵۳، ۷۷، ۸۲، ۹۳، ۱۴۹

حیان: ۱۹۱

حیره: ۱۸۸

## خ

ختن: ۲۱۴

خراسان: ۱۸۳

خزر: ۲۵

خسرون: ۵۳، ۹۳

خلیج فارس: ۵۵

خواجه (کوه خواجه): ۶۲

خوارزم: ۷۹، ۱۵۳، ۱۸۵، ۱۸۶

خواسک: ۴۴، ۴۵، ۴۹

خوزستان: ۷۹، ۹۵، ۹۸، ۲۰۴، ۲۰۵

## د

دارابگرد: ۵۵، ۷۲، ۷۳، ۷۸، ۸۴، ۸۵، ۸۶،

۲۷۲، ۳۱۰

داری: ۸۴

داغستان: ۲۵

داکیه: ۹۳

دانوب: ۹۳

دجله (اروند رود): ۶۴

دریند قفتاز (دروازه آلان - دروازه آلانیا)

(آلانیان) - دریند آلان: ۱۷، ۱۳۱، ۱۴۲،

۲۰۴

دل‌ایرانسن: ۵۸، ۱۱۶

دماوند: ۶۲، ۶۳

دورا - اوردوسوس: ۲۴، ۷۹، ۸۹، ۹۱، ۹۲،

۱۰۴، ۱۰۵، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۶۳

دون - هوآن: ۱۲۸

دهلی: ۲۲۱

دیپوی: ۲۳

## ر

رتیه: ۹۳

رن: ۸۲، ۹۳

ری (رگا): ۱۰۸، ۲۰۷، ۲۹۵

ریو اردشیر: ۱۱۱، ۱۱۵

ریو مهر: ۲۰۷

## ز

زابدیستا (بیت زابدای): ۵۶

## س

سیاهان (اصفهان): ۱۴۱

سپندورتانا: ۱۸۶

سرگوشی: ۲۲۵، ۲۹۴

سرمشید: ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۹، ۱۸۰، ۱۸۲،

۲۰۵، ۲۹۴، ۳۱۸

عمان: ۲۰۴	سغد: ۱، ۲۰۴، ۲۱۵
غ	سکستان (سیستان): ۵۵، ۵۷، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۷۹، ۸۷، ۱۰۰، ۱۰۸، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۶۸، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۸۴، ۱۸۹، ۱۹۲، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۳۸، ۲۹۵، ۲۹۶، ۳۱۲، ۳۱۶، ۳۱۹
غره: ۱۲۳، ۱۲۵	سلوکیه: ۵۲، ۵۳، ۵۶، ۶۴، ۶۵، ۲۷۰
ف	سواد: ۷۹
فارس: ۸، ۵۵	سوخوم: ۲۰۶
فراش: ۲۴	سوراجانی: ۱۶۷
فرانسه: ۲۴، ۹۱	سوریا: ۷۷، ۸۰، ۸۱، ۸۹، ۱۱۴، ۱۴۱، ۱۷۳
فیروزآباد: ۴۲، ۶۳، ۷۲، ۷۳، ۹۲، ۲۷۲، ۳۰۵، ۳۰۸	سوریه: ۹۴، ۹۵، ۱۲۶
ق	سپوزانا: ۱۸۶
قدس: ۸۸	سیکانا: ۱۸۶
قققاز: ۱۷، ۷۷، ۸۸، ۲۰۴	سین کیکنک: ۲۳، ۲۴
قلعه الجبسی: ۸	ش
ک	شادشاپور: ۱۱۵، ۲۰۸
کابل: ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۳۵	شانش (کره‌های شانش): ۲۰۴
کاپادوکیه: ۱۷، ۷۷، ۸۹، ۹۴، ۹۸، ۱۴۲	شوری: ۱، ۲۷، ۹۸، ۲۴۶، ۲۴۸
کارون: ۷۸	شوش (سوزی - خوزستان): ۴۴، ۱۰۲، ۱۱۱، ۱۱۵
کاری: ۵۳	شیراز: ۲۰۸
کازرون: ۹، ۱۹	شین: ۱۴۷
کاشغر: ۲۳، ۲۰۴	شینکاگو: ۱۷
کاما: ۱۵۳	شنیتکان: ۱۰۳، ۱۱۵
کاور: ۲۰۹، ۲۳۵	ص
کراسنایا پالیانیا: ۱۵۴، ۲۰۶	صایین: ۲۳
کرخ بیت سلوک (کرکه دیت سلوخ): ۵۳، ۵۶	ط
کرخ میشان: ۶۴	طاق پستان: ۱۹۵، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲
کرک: ۱۱۵	۳۲۳، ۳۲۲، ۲۴۴
کرمان: ۵۵، ۵۷، ۶۰، ۶۳، ۷۹، ۹۹، ۱۰۰	طبرستان: ۱۳۴
۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۷۲، ۱۹۹، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵	ع
کعبه زرتشت: ۱۰، ۱۱، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۲۰، ۳۱، ۴۰، ۴۱، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۴، ۵۹، ۶۱، ۶۲، ۶۴، ۶۵، ۷۸، ۷۹، ۸۲، ۸۳، ۸۹، ۹۳، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۱۰۰	عراق: ۱۱۴
۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۱۰، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۸	عربستان: ۹۳، ۲۰۴



مصر: ۲۳، ۹۵، ۱۱۸، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۷۳  
مکران (مکوران): ۷۹، ۹۸، ۲۰۴، ۲۰۷  
مولونف: (شیر) ۱۵۳  
میان‌دردان (بین‌النهرین): ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۸، ۵۹، ۷۷، ۸۰، ۸۱، ۹۳، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۸، ۱۲۰، ۱۲۲، ۱۲۵، ۱۸۶  
میشان (منا): ۱۷، ۶۴، ۶۵، ۸۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۸، ۱۱۱، ۱۴۱، ۱۷۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۷، ۱۹۸، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۷، ۳۱۲

ن

نسا: ۱۳۲  
نصیبین: ۹۳  
نقش پیرام: ۱۲۷، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۸۰، ۳۱۷  
نقش‌درجی: ۱۶، ۲۹، ۷۲، ۷۳، ۹۷، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۶۳، ۲۷۲، ۳۰۵  
نقش رستم: ۱۵، ۶۸، ۶۹، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۸، ۹۰، ۱۳۷، ۱۷۰، ۱۸۰، ۱۸۲، ۱۸۷، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۸، ۲۷۲، ۳۰۶، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲  
نوت: ۱۷۹  
نود اردشیر: ۶۴  
نوردیک: ۹۳  
نیاوند: ۱۰۲  
نیزنه شاخاروئکا: ۱۵۳، ۱۵۴، ۲۱۱  
نیشاپور (نیوشاپور - نیشاپور): ۱۰۳  
نیکوپولیس: ۸۹، ۹۸

و

ورقان: ۱۰۳  
ویه اردشیر: ۶۲، ۶۳ - ۶۴، ۱۰۳، ۱۰۴  
ویه آنتیوخ شاپور: ۱۵۱  
ویه آندیو شاپور: ۱۰۳  
ویه شاپور: ۱۱۵

ه

هاراتسن: ۵۳  
هرات: ۹۸، ۲۰۷، ۲۱۴

۱۴۹، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۸، ۱۷۳، ۱۷۴، ۲۰۳، ۲۰۵، ۲۰۷، ۲۷۵، ۳۱۲  
کلیولند: ۱۸۴  
کولر: ۲۰۸  
کوار داور: ۲۰۸  
کوشان: ۷۷، ۷۹، ۹۸، ۱۸۴، ۲۰۴، ۲۱۰، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۹، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۳۰۴، ۳۳۰  
کوه خواجه: ۶۲  
کیلپکه: ۱۷، ۷۷، ۹۴، ۱۴۲، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳

گ

گالیه: ۹۵  
گرجستان (ورکان، ایری، گرجان): ۱۷، ۷۷، ۷۹، ۹۸، ۱۴۲، ۲۳۲  
گرجان: ۲۰۴  
گویوم: ۱۸۰، ۳۱۸  
گیلان: ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۸، ۱۸۶، ۱۸۴، ۲۰۳، ۳۱۲

ل

لاجیم: ۹  
لاشوما (لشوم): ۱۸۶

م

ماد: ۵۱، ۱۸۶، ۲۰۴  
مازندران: ۹، ۸۷  
مشختا: ۲۳۲  
ماهلونیا (سیکانا): ۹۸، ۱۸۶، ۲۴۰  
مرنجان: ۲۱۸، ۲۲۷، ۲۲۹، ۲۳۲، ۲۳۳  
مرو: ۵۷، ۶۰، ۷۹، ۸۷، ۸۸، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۳۶، ۱۹۹، ۲۰۴، ۲۰۷، ۲۱۰، ۲۱۴، ۲۱۸، ۲۲۱، ۲۹۵، ۳۳۰  
مسکو: ۱۸۵، ۱۹۲، ۲۱۱  
سج (پیروزشاپور): ۸۲، ۸۴، ۸۶

هیرکان (گرگان): ۲۰۴	هرمزگان: ۳۰۹، ۴۹
	هراتیکا: ۱۸۸
ی	همدان: ۱۰۳
یل (دانشگاه یل): ۹۱	هند: ۶۱، ۹۶، ۱۰۰، ۱۰۳، ۱۱۸، ۱۸۶، ۱۷۴،
یونان: ۵۹، ۱۲۶، ۱۴۲، ۱۵۲	۱۷۵، ۱۸۴، ۲۰۷، ۲۰۹، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۲۴،
یهودستان (یهودیا): ۹۳	۲۴۰، ۳۱۶

## فهرست اختصارها

- BDU: «نشریه اطلاعاتی درباره تاریخ باستان» چاپ مسکو
- 3BOPAO: «یادداشت‌های بخش خاوری انجمن باستانشناسی امپراطوری»، سن پترزبورگ.
- TOBE: «کارهای بخش خاوری موزه دولتی ارمیتاژ، لنینگراد
- AAH: Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungarica, Budapest.
- AM: «Asia Major», London.
- AMI: Archeologische Mitteilungen aus Iran, Berlin.
- BGA: Bibliotheca Geographorum Arabicorum, ed. de Goeje, Lugduni Batavorum.
- BSOS: Bulletin of the School of Oriental Studies, University of London.
- BSOAS: Bulletin of the School of Oriental and African Studies, University of London.
- CAH: The Cambridge Ancient History.
- CII: Corpus Inscriptionum Iranicarum, London.
- EW: «East and West», Roma.
- JA: «Journal Asiatique», Paris.
- JRAS: «Journal of the Royal Asiatic Society», London.
- HJAS: «Harvard Journal of Asiatic Studies», Harvard.
- KKZ: کتیبه موبد کرتیر در «کعبه زرتشت»
- KNRj: کتیبه موبد کرتیر در نقش رجب
- KNRu: کتیبه موبد کرتیر در نقش رستم
- KSM: کتیبه موبد کرتیر در سرمشهد
- MDAFA: Memoires de la Délégation archéologique française en Afghanistan, Paris.
- MP: یادداشت‌های هیئت باستانشناسان فرانسوی در افغانستان، پاریس، متن فارسی میانه

- NCh: «Numismatic Chronicle», London.  
 NPK: کتیبه شاهنشاه نرسی در پایکولی  
 N. S.: New Series  
 OA: «Oriental Art», London  
 Prth: متن پارتی  
 Pers. I: کتیبه شاپور، سکستانشاه بر دربهای کاخ داریوش در تخت جمشید.  
 Pers. II: کتیبه داور سلوک (۱) بر دربهای کاخ داریوش در تخت جمشید.  
 Sr: «Syria» Paris.  
 Šbš: کتیبه افسای دبیر در بیشاپور.  
 ŠKZ: کتیبه شاهنشاه شاپور یکم در «کعبه زرتشت»  
 SPAW: «Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der  
 Wissenschaften zu Berlin».  
 VB: L. Vanden Berghe, Archéologie de l'Iran ancien, Leiden, 1959.  
 ZDMG: «Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft»,  
 Berlin.

## فهرست مآخذ

- ۱- ف. انگلس: درباره تاریخ آغاز مسیحگرایی، ک. مارکس و ف. انگلس. مجموعه آثار، چاپ دوم، جلد ۲۲.
- ۲- امین مارسلین: تاریخ. ترجمه یو. کولاکوفسکی، کیف، ۱۹۵۶.
- ۳- آ. پا. بوریسوف؛ و. گ. لوکونین؛ گوهرهای حکاکسی شده موجود در موزۀ دولتی ارمنستان. فهرست. لنینگراد، ۱۹۶۳.
- ۴- گ. بوآسیه: انهدام بت پرستی. مسکو، ۱۸۹۲.
- ۵- آ. آ. یکوف: مجموعه ۱. آ. پاخوموف. «نزهات سخترانی در پلنوم باستانشناسی سراسر اتحاد شوروی»، مسکو، ۱۹۶۶.
- ۶- ر. یو. ویر: پیدایش ادب مسیحی، مسکو - لنینگراد، ۱۹۶۴.
- ۷- ر. یو. ویر: رم و اوایل مسیحیت، مسکو، ۱۹۵۴.
- ۸- ای. م. دیباکوف؛ و. آ. لیوشینس؛ استاد نسا، سده یکم پیش از میلاد (طراز بندی مقدماتی کارهای انجام شده): مسکو، ۱۹۶۵.
- ۹- م. م. دیباکوف: شرحی درباره تاریخ ایران باستان، مسکو، ۱۹۶۱.
- ۱۰- ی. و. زیمال: پادشاهی کوشان بر بنای سکهها. خلاصه رساله علمی، لنینگراد، ۱۹۶۵.
- ۱۱- ی. و. زیمال: مسئله تاریخ سنوایی و سکههای کوشان؛ «سخترانی در جلسه و بزة سالگرد موزۀ دولتی ارمنستان»، لنینگراد، ۱۹۶۴.
- ۱۲- ک. آ. اینوستراتسف: بررسیهایی درباره ساسانیان، سن پترزبورگ، ۱۹۵۹.
- ۱۳- تاریخ خلقی تاجیک، جلد ۱، مسکو، ۱۹۶۴.
- ۱۴- آ. ل. کانس: آئین سانی در امپراطوری رم بر مبنای «نوشتۀ آرخلای»، انستیتی خاورشناسی، ۱۹۵۵، ۳.
- ۱۵- و. آ. لیوشینس؛ و. گ. لوکونین: نوشتههای پارسی میانه و سفدی در قلمزنی بر روی فلز - انستیتی خاورشناسی، ۱۹۶۴، ۳.
- ۱۶- و. گ. لوکونین: بهرام دوم و نرسی - انستیتی خاورشناسی، ۱۹۶۴، ۱.
- ۱۶- و. گ. لوکونین: لشکرکشیهای ساسانیان در شرق. مسائل مربوط به تاریخ سنوایی کوشان - انستیتی خاورشناسی؛ شماره ۱، ۱۹۶۹.

- ۱۷- و. گ. لوکوتین: ایران در سده‌های سوم و چهارم میلادی: بنیاد دولت ساسانی و شکل گرفتن شیوه رسمی در هنر. خلاصه رساله علمی، لنینگراد، ۱۹۶۱.
- ۱۸- و. گ. لوکوتین: ایران در روزگار نخستین شاهان ساسانی. شرحی درباره تاریخ تمدن. لنینگراد، ۱۹۶۱.
- ۱۹- و. گ. لوکوتین: تجربه درباره تعیین تاریخ گروهی از سنگهای کنده کاری شده متعلق به اوایل روزگار ساسانیان، - «سخرانی در بیست و پنجمین کنگره جهانی خاورشناسان»، II، مسکو، ۱۹۶۳.
- ۲۰- و. گ. لوکوتین: لعل کیود کنده کاری شده با تصویر بانوی بانوان دینک، - «مجموعه‌ای بمناسبت هفتادمین سالروز تولد آکادمیسین ای. آ. اوربلی»، مسکو - لنینگراد، ۱۹۶۰.
- ۲۱- و. گ. لوکوتین: ب. ای. مارشاک: پژوهش در باره آثار هنری ساسانی موجود در موزه دولتی ارمنستان. - «خلاصه سخرانی در مجلس سالگردی که در موزه دولتی ارمنستان برپا گردیده». لنینگراد، ۱۹۶۴.
- ۲۲- س. ی. مالوف: آثاری از نوشته‌های ترکی باستان. متن‌ها و پژوهش آنها. مسکو- لنینگراد ۱۹۵۱.
- ۲۲a- ب. ای. مارشاک: فلزهای چلیک. - «کارهای علمی موزه دولتی ارمنستان»، جلد IX، لنینگراد، ۱۹۶۸.
- ۲۳- موسی خورنی: تاریخ ارمنستان، ترجمه ن. ا. امین. مسکو، ۱۸۵۸ (چاپ دوم، مسکو، ۱۸۹۳).
- ۲۴- ب. نیزه، شرحی در باره تاریخ روم و مآخذ آن، سن پترزبورگ، ۱۹۰۸.
- ۲۵- آ. گ. پریخانیان: برده‌داری و زمین‌داری در ایران بهنگام پادشاهی اشکانیان. انستیتی خاورشناسی، ۱۹۵۲، ۴.
- ۲۶- آ. گ. پریخانیان: یکی شدن پرستشگاههای آسیای کوچک و ارمنستان. مسکو، ۱۹۵۹.
- ۲۶a- آ. گ. پریخانیان: Armeno-Iranica, I - «آگهی آکادمی جمهوری شوروی ارمنستان»، شماره ۱۱، ۱۹۶۵.
- ۲۷- ن. و. پیگولفسکایا: شهرهای ایران در آغاز سده‌های میانه. مسکو- لنینگراد، ۱۹۵۶.
- ۲۸- ای. آ. اوربلی: هنر ساسانی. - مجموعه «شرق»، IV، ۱۹۲۲.
- ۲۹- ای. آ. اوربلی: ک. و. ترور: فلزهای ساسانی، مسکو- لنینگراد، ۱۹۳۵.
- ۳۰- آ. ب. دانوویچ: در باره اوایل مسیحیت. مسکو، ۱۹۵۹.
- ۳۱- و. ر. روزن: در باره ترجمه‌های عربی خداپنامه. - SBOPAO، ۱۸۹۵.
- ۳۲- گ. خ. سرکیان: شمه‌ای از تاریخ جوامع شهری ارمنستان (سده چهارم میلادی)، BDU انستیتی خاورشناسی، ۱۹۵۲، ۱.
- ۳۳- گ. خ. سرکیان: شهر خودمختار سلوکیای بابل - انستیتی خاورشناسی، ۱۹۵۲، I.
- ۳۴- پا. ای. سمیرنوف: نقره‌های خاورزمین. اطلس فلزهای طلا و نقره شرقی متعلق به دوران

- باستان که بیشتر آنها در داخل مرزهای امپراطوری روسیه بدست آمده است.  
سن پترزبورگ، I.
- ۳۵- ک. و. ترور: شرحی در باره تاریخ و تمدن آلبانی قفقاز. مسکو- لنینگراد، ۱۹۵۹.
- ۳۶- ک. و. ترور: آثار هنری یونانی- باختری. مسکو- لنینگراد، ۱۹۴۵.
- ۳۷- ک. و. ترور: ارزش هنری سکه‌های ساسانی. TOBE، جلد یکم، لنینگراد، ۱۹۴۵.
- ۳۸- فاوست بوزند: تاریخ. ایروان، ۱۹۵۳.
- ۳۹- آ. ا. شمیدت: اسنادی در باره تاریخ آسیای میانه و ایران- «یادداشت‌های علمی انستیتی خاورشناسی آکادمی علوم اتحاد شوروی» XVI، ۱۹۵۸.
- инде-записки Института востоковедения АН СССР, XVI, 1958.
- 39a. Allot de la Puye, *Monnaies incertaines de la Sogdiana et des contrées voisines*, — «Revue Numismatique», 1925.
40. F. Altheim und R. Stiehl, *Ein asiatischer Staat*, Wiesbaden, 1954.
41. F. Altheim und R. Stiehl, *Finanzgeschichte der Späntanke*, Frankfurt am Main, 1937.
42. F. C. Andreas und W. B. Henning, *Mitteliranische Manichäer aus Chinesisch-Turkestan*, III, — SPAW, 1934.
43. *Archaeologica Orientalia in memoriam E. Herzfeld*, New York, 1952.
44. J. P. Assmann, *X<sup>e</sup> siècle. Studies in Manichaeism*, Copenhagen, 1965.
45. H. W. Bailey, *To the Zamasnamah*, I, — BSOS, vol. VI, 1930.
46. H. W. Bailey, *Zoroastrian Problems in Ninth Century Books*, Oxford, 1942.
- 46a. Bal'ami, *Ta'rihi Tabari*. Tur.: Kaunpur, 1896.
47. W. Bang, *Manichäische Laie* — *Beichspiegel*, — «Museon», XXXVI 1921.
48. A. D. H. Bivar, *The Kushano-Sasanian Coin Series*, — «Journal of the Numismatic Society of India», XVIII, pt 1, 1956.
49. F. C. Burkitt, *The Religion of the Manichaeans*, Cambridge, 1924.
50. Mary E. Burkett, *Tomb Towers and Inscriptions in Iran*, — OA, N. S., XI, № 2, 1962.
51. *The Catalogue of the Coins in Panjab Museum, Lahore*, vol. I, Oxford, 1914.
52. M.-L. Chaumont, *L'inscription de Kartir a la «Ka'bah de Zoroastres»*, — JA, CCXLVIII, 1960.
53. M.-L. Chaumont, *Pāpak rai de Stahr et sa cour*, — JA, CCXLVII, 1959.
54. M.-L. Chaumont, *Les Sassanides et la christianisation de l'Empire iranien au III<sup>e</sup> siècle de notre ère*, — «Revue de l'histoire des Religions», CLVI, № 2, 1964.
55. A. Christensen, *L'Iran sous les Sassanides*, Copenhague, 1936 (2 ed. — Copenhague, 1944).
56. A. Christensen, *Les trois dates de l'inscription (de Bishapour)*, — «Revue des Arts Asiatiques», X, 1936.
57. *Chronique de Seert*, — «Patrologie Orientalis», IV, Paris, 1908.
58. C. Clemen, *Religionsgeschichtliche Erklärung des Neuen Testaments*, Gies-  
sen, 1924.

59. *The Complete Text of the Denkart*, ed. D. M. Madan, Bombay, 1911.
60. F. Cumont, *Une Lettre du roi Artaban III*, — «Compte-rendus de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres», 1932.
61. A. Cunningham, *Later Indo-Scythians*, — NCh, XIII, ser. III, 1895.
62. R. Curiel, *Le Trésor du Tépé Maranjan*, — MDFA, XIV, 1953.
63. O. Dalton, *The Treasure of the Oxus*, London, 1963.
64. N. C. Debevoise, *A Political History of Parthia*, Chicago, 1938.
65. J. P. De Menasche, *Une encyclopédie sassanide Le Denkart*, Paris, 1958.
66. J. De Morgan, *Manuel de numismatique orientale*, Paris, 1923—1936.
67. K. Enoki, *The Origins of the Hephthalites*, — EW, 1953.
68. K. Erdmann, *Die Entwicklung der Sassanidische Krone*, — «Ars Islamica», XV, 1951.
69. «The Excavations at Dura-Europos». Preliminary Report. The IV Season of Work, New Haven, 1932.
70. E. Fländin, P. Coste, *Voyage en Perse*, Paris, [s. a.], t. I, t. IV.
71. R. N. Frye, *The Heritage of Persia*, Oxford, 1962.
72. R. N. Frye, *The Middle Persian Inscription of Kartir at Nags-i Rajab*, — «Indo-Iranian Journal», VIII, № 3, 1965.
73. R. N. Frye, *Notes on the Early Sassanian State and Church*. Estratto da «Studi orientalistici in Onore di G. Levi Della Vida», I, Roma, 1956.
74. R. N. Frye, *Remarks on the Paikuli and Sar Mashad Inscriptions*, — HJAS, 20, № 3—4, 1957.
75. B. Geiger, *The Middle Iranian Texts*, — «The Excavation at Dura-Europos». Final Report, VIII. The Synagogue, New Haven, 1956.
76. R. Ghirshman, *Bard-e Nechandeh. Rapport préliminaire*, — Sr, XLI, 1964.
77. R. Ghirshman, *Bishāpour*, t. II. *Les mosaïques sassanides*. Musée du Louvre. Département des Antiquités Orientales, Série archéologique, VII, Paris, 1956.
78. R. Ghirshman, *Les Chionites-Hephthalites*, — MDFA, XIII, 1948.
79. R. Ghirshman, *Ile de Kharg*, Teheran, 1960.
80. R. Ghirshman, *Inscription du monument de Chapour I-er a Chapour*, — «Revue des Arts Asiatiques», X, 1936.
81. R. Ghirshman, *Parthes et Sassanides*, Paris, 1962.
82. R. Ghirshman, *Le Triomphe de Chapour I*, — «Mitteilungen des Instituts für Orientforschung», Bd XI, H. 1, 1965.
83. R. Göbl, *Aufbau der Münzprägung*, — F. Altheim und R. Stiehl, *Ein asiatischer Staat*, Wiesbaden, 1954.
84. R. Göbl, *Die Münzprägung der Kusān von Vima Kadphises bis Bahram IV*, — F. Altheim und R. Stiehl, *Finanzgeschichte der Spätantike*, Frankfurt a/Main, 1957.
85. R. Göbl, *Die Münzen der Sassaniden*, S-Gravenhage, 1962.
86. R. Göbl, *Sassanidische Münzstudien II. Römische und sassanidische Münzengruppen*, — «Mitteilungen Österreichischen Numismatischen Gesellschafts», Bd VII, № 10, Wien, 1952.



- 86a. R. Göbl, *Sasanidische Numismatik*, Braunschweig, 1968.
87. R. Göbl, *Zwei neue Termini für ein zentrales Datum der alten Geschichte Mittelasiens, das Jahr 1 des Kusänkönigs Kanishka*, — «Anzeiger der phil. hist. Klasse Österreichischen Akademie der Wissenschaften zu Wien», 1964.
88. J. Gucy et T. Pekari, *Autour des Res Gestae divi Saporis*, — Sr, XXXVIII, 1961.
89. J. Harmatta, *Die parthischen Ostraka aus Dura-Europos*, — AA, VI, fasc. 2, 1958.
90. J. Harmatta, *The Parthian Parchment from Dura-Europos*, — AAH, V, V, fasc. 2, 1957.
91. W. B. Henning, *Conclusion to S. H. Taqizadeh «The Dates of Mani's Life»*, — AM, N. S., VI, pt 1, 1957.
92. W. B. Henning, *The Choresmian Documents*, — AM, N. S., XI, pt 2, 1965.
93. W. B. Henning, *A Farewell to the Khagan of the Aq-Aqataran*, — BSOAS, XIV, pt 3, 1952.
94. W. B. Henning, *The Great Inscription of Sapor I*, — BSOS, IX, 1937—1939.
95. W. B. Henning, *Iranian Documents*, — «The Excavation at Dura-Europos. Final Report, V, pt 1. The Parchment and Papyri. New Haven, 1959.
96. W. B. Henning, *Mani's Last Journey*, — BSOS, X, 1942.
97. W. B. Henning, *Mitteliranisch*, — «Handbuch der Orientalistik», Bd IV, Iranistik, Leiden — Köln, 1958.
98. W. B. Henning, *The Monument and Inscriptions of Tang-i Sarik*, — AM, N. S., II, pt 2, 1952.
99. W. B. Henning, *The Survival of ancient term*, — «Indo-Iranica», 1964.
100. E. Herzfeld, *Archaeological History of Iran*, London, 1935.
101. E. Herzfeld, *Iran in the Ancient East*, Princeton, 1947.
102. E. Herzfeld, *Khusrau Parvez und der Tak-i Vastan*, — AMI, Bd IX, 1938.
103. E. Herzfeld, *Kushano-Sasanian Coins*, — «Memoirs of the Archaeological Survey of India», No 38, Calcutta, 1930.
- 103a. E. Herzfeld, *Medisch und Parthisch*, — AMY, VII, Berlin, 1955.
104. E. Herzfeld, *Sakastan. Geschichte unterworfenen zu den Ausgrabungen an Kuh-i Khwaja*, — AMI, Bd IV, 1932.
105. E. Herzfeld, *Paikuli. The Monument and Inscriptions on the Early History of Sasanian Empire*, vol. I—II, Berlin, 1924.
106. E. Herzfeld, *Am Tor von Asien*, Berlin, 1920.
107. G. F. Hill, *Catalogue of the Greek Coins of Arabia, Mesopotamia and Persia*, London, 1922.
108. C. Hopkins, E. E. Herzfeld, *Iran in the Ancient East*, — «The Art Bulletin», XXIV, 1942.
109. C. Hopkins, *The Parthian Temple*, — «Berytus», vol. VII, 1942.
110. P. Horn, *Sassanidische Gemmen aus dem British Museum*, — ZDMG, 44.

111. *The Kärnūme-f Artokhsir Pāpakan*, ed. D. D. P. Sanjana, Bombay 1896.
112. R. Ker-Porter, *Travels in Georgia, Persia, Armenia and Ancient Babylonia*, London, 1821—1822.
113. K. Kessler, *Mani*, Bd I, Berlin, 1887.
114. O. Klima, *Mazdak. Geschichte einer sozialen Bewegung im Sassanidischen Persien*, Praha, 1957.
115. ۱-۱۵ مسمودی، کتاب التنبیه والأشراف، BGA، VIII، ۱۸۹۳.
116. Barbier de Les Praires d'or (مسمودی، مروج الذهب) متن و ترجمه از - Pavet de Cou rtille و Meunard چاپ دوم، پاریس، ۱۸۶۳.
- 116a. D. W. McDowall, *The Dynasty of the Later Indo-Parthian*, — NCh, 1965.
117. R. H. McDowall, *Coins from Seleucia on the Tigris*, Ann Arbor, 1935.
118. B. C. Makdermot, *Roman Emperors in the Sassanian Reliefs*, — «Journal of the Roman Studies», XLIV, pt 1—2, 1954.
119. A. Maricq, *Hes Gestae dixi Sapore*, — Sr, XXXV, 1958.
120. M. Martin, *Coins of Kidara*, — «Journal of the Royal Asiatic Society of Bengal» (Num. Suppl.), XLVII, Calcutta, 1941.
121. A. K. Markoff, *Catalogue des monnaies Arsacides, Subarsacides, Sassanides, Dabweichides*, SPb., 1889.
122. E. H. Minns, *Parchments of Parthian Period from Azroman in Kurdistan*, — «Journal of the Hellinistic Studies», XXXV, 1915.
123. A. Mordtmann, *Sassanidische Gemmen*, — ZDMG, 18, 29, 31.
124. A. Mordtmann, *Zur Pehlvi — Münzkunde*, — ZDMG, 8, 34.
125. *Mujmal at tawārih*, publ. par J. Mohl, — JA, 3<sup>e</sup> série, t. 11, 1842.
126. R. Naumann, *Taht-i Suleiman*, — «London Illustrated News», Janv., 1965.
127. Th. Nöldeke, *Aufsätze zur persischen Geschichte*, Leipzig, 1887.
128. Th. Nöldeke, *Geschichte der Perser und Araber zur Zeit der Sassaniden. Aus der arabischen Chronik des Tabari*, Lieden, 1879.
129. H. S. Nyberg, *A Manual of Pehlvi*, Wiesbaden, 1964.
130. H. S. Nyberg, *The Pahlavi Documents from Azroman*, — «Le Monde Orientales», 17, 1923.
131. H. S. Nyberg, *Die Religionen der alten Iranier*, Leipzig, 1938.
132. F. Paruck, *Sasanian Coins*, Bombay, 1924.
133. Persepolis, *Die achämenidischen und sassanidischen Denkmäler und Inschriften*, von F. Stolze und F. C. Andreas, Bd 1—II, Berlin, 1882.
134. H. J. Polotzky, *Abriß der manichäischen Systems*, — «Pauli-Wissowa Reallexicon der klassische Wissenschaft, Supplementband», VI, 1935.
135. H. C. Puech, *Le manichéisme, son fondateur, sa doctrine*, Paris, 1949.
136. E. C. Pullenblank, F. Altheim, *Geschichte der Hunnen*, 1—III, — «Orientalische Literaturzeitung», m/apr., 1964.
137. Reichelt, *Iranisch*, — «Grundriss der indo-germanischen Sprach- und Altertumskunde. II. Die Erforschung der indogermanischen Sprachen», Berlin und Leipzig, 1927.

138. M. J. Rostovtseff, *The Social and Economic History of the Hellenistic World*, vol. I, Oxford, 1941.
139. F. Sarre und E. Herzfeld, *Iranische Felsreliefs*, Berlin, 1910.
140. *Scriptores Historiae Augustae*,— «Loeb Classical Library», vol. 2, London, 1936.
141. H. Schmidt und H. Polotsky, *Ein Mumi — Fund aus Ägypten*,— SPAW, 1933.
142. D. Shepherd, *New Sassanian plates in Cleveland*,— «Bulletin of the Cleveland Museum», 1961, № 3.
143. Shinji Fukai, *The Artifacts of Herta and Parthian Art*,— EW, N. S., II, № 2—3, 1960.
144. M. Sprengling, *Third Century, Iran, Sapor and Kartir*, Chicago, 1953.
145. S. H. Taqizadeh, *The Early Sassanians*,— «Acta Orientalia», XVIII, pt 3—4, Lugduni Batavorum, 1910.
146. S. H. Taqizadeh, *The Early Sassanians*,— BSOS, XI, 1943—1946.
- ۱۴۷- آقای سید حسن تقی‌زاده، مانی و دین او، تهران ۱۹۵۶
148. S. H. Taqizadeh, *Some Chronological Data relating to the Sassanian Period*,— BSOS, IX, 1937—1939.
- ۱۴۹- نامه تنسر، هیریدان هیریذ اردشیر پایکان به جشن شاه و شاهزاده پندشوارگر، به سعی و اهتمام م. مینوی، تهران، ۱۹۳۹
149. *The Tansar's Epistle*, Persian Text, ed. by M. Minovi, Teheran, 1932.
150. G. Tchubinischvili, *Der Fund von Surgeschi*,— «Известия Кавказского историко-архивного института», III, Тифлис, 1925.
151. E. Thomas, *Early Sasanian Inscriptions, Seals and Coins*,— JRAS, 1868.
52. R. Vasmer, *Sasanian Coins in the Hermitage*,— NCh, VIII, ser. V, 1928.
53. H. H. Von der Osten und R. Naumann, *Taht-i Salciman*, Bd I, Berlin, 1961.
54. G. Widengren, *Recherches sur les féodalisme iranien*,— «Orientalia Suecana», V, 1956.
155. S. Wikander, *Feuerpriester in Kleinasien und Iran*, Lund, 1944.
156. R. C. Zaehner, *Zurvan. A Zoroastrian Dilemma*, Oxford, 1955.

## فهرست تصویرها

- ۱- «گعبه زرتشت» اقتباس از تصویر کرپورتر: ۱۰
- ۲- آرامگاههای شاهنشاهان هخامنشی در صخره‌ها. نقشهای ساسانی بر صخره. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۲۰
- ۳- نقش تاجگذاری اردشیر یکم. نقش رجب. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۲۹
- ۳- نقش تاجگذاری اردشیر یکم. فیروزآباد فارس: ۴۲
- ۵- نقش تاجگذاری اردشیر یکم. نقش رستم. تصویر از کرپورتر: ۵۲
- ۶- نقش صحنه پیکار. فیروزآباد: ۶۳
- ۷- نقش تاجگذاری شاپور یکم. بیشاپور: ۷۲
- ۸- پیروزی شاپور یکم. نقش رستم. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۸۳
- ۹- شاپور یکم و درباریان او. نقش رجب: ۹۷
- ۱۰- صحنه تاجگذاری. نقش رجب. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۱۰۷
- ۱۱- پیروزی شاپور یکم. بیشاپور: ۱۱۷
- ۱۲- بخشی از نقش بهرام. موبد کرتیر و اردشیر قارن: ۱۲۷
- ۱۳- بخشی از نقش شاپور یکم در نقش رجب. موبد کرتیر: ۱۳۷
- ۱۴- نقش بهرام دوم در سرمشهد. منظره عمومی: ۱۴۹
- ۱۴- نقش بهرام دوم در سرمشهد. تصویر بهرام دوم: ۱۵۰
- ۱۵- پیروزی بهرام دوم. بیشاپور: ۱۶۰
- ۱۶- بهرام دوم و درباریان او. نقش رستم. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۱۷۰
- ۱۷- نقش تاجگذاری نرسی. نقش رستم. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۱۷۶
- ۱۸- صحنه پیکار هرمزد دوم. نقش رستم: ۱۸۷
- ۱۹- نقش تاجگذاری اردشیر دوم. طاق بستان. اقتباس از تصویر کرپورتر: ۱۹۵
- ۲۰- تصویر بهرام شاه کرمان. (۴) ظرف نقره از کراسنایا پالابنیا: ۲۰۶
- ۲۱- ظرف نقره از نیژنه شاخاروفکا. موزه دولتی ارمنستان: ۲۱۱
- ۲۲- جام نقره‌ای دسته‌دار از سرگوشی. منظره جام: ۲۲۳
- ۲۲- تصویر جانشین شاهنشاه بهرام و بانوی یانوان شاپور دخترک. جام نقره‌ای دست‌دار از سرگوشی: ۲۲۵
- ۲۳- بیدخش پاپک. ظرف نقره از متسختا. موزه گرجستان. نقیص: ۲۳۲
- ۲۴- بهرام، کوشانشاه، ظرف نقره. موزه دولتی ارمنستان: ۲۴۲
- ۲۵- پاپک. اقتباس از نقاشی تخت جمشید: ۲۵۴
- ۲۵- شاپور. اقتباس از نقاشی تخت جمشید: ۲۵۵

# تصویر سکه‌ها

و

جدول راهنمای ویژگی‌های انواع سکه‌ها

جدول I  
سکه‌های اردشیر یکم



IIa

IIb



III

IV

IIc

Vb

جدول II  
سکه‌های اردشیر یکم



127



128



129



13



18



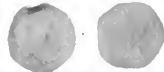
181



280



25



130



203

جدول III

سکه‌های شاهپور یکم



1 d



615



569



499



366



370



290



1



جدول IV  
سکه‌های شاپور یکم



308



287



596



1.b



540



568



568



221

جدول ۷

سکه‌های هرمزد - اردشیر



697



2



1a



696



698



1

جدول VI  
سکه‌های بهرام پنجم



734



747



1b



759

جدول VII  
سکه‌های بهرام دوم



IVa



IVb



Vb



VIa



VIb



I



II



III



IV

جدول VIII  
سکه‌های بهرام دوم



893



887



913



930



968



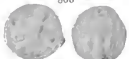
957



965



866



872



956



903



901

جدول IX

سکه‌های نرسی در دوران پیکار بخاطر شهر یاری  
سکه‌های نرسی بهنگام پادشاهی



IIa



1046



1072



IIb



1033



20



1034



1035



1036

جدول X  
سکه‌های هرمزد دوم



1187



1249



1292



1293



1289



1291



1290



1221

جدول XI  
سکه‌های ساسانی - کوشانی





جدول XII  
سکه‌های ساسانی - کوشانی



جدول XIII  
سکه‌های کوشانی - ساسانی



۱۴



۱۱



۱۲



۱۵



۱



۲



۳



۴



جدول XIV  
سکه‌های کوشانی - ساسانی



10



5



6



7



8



13


















16



9



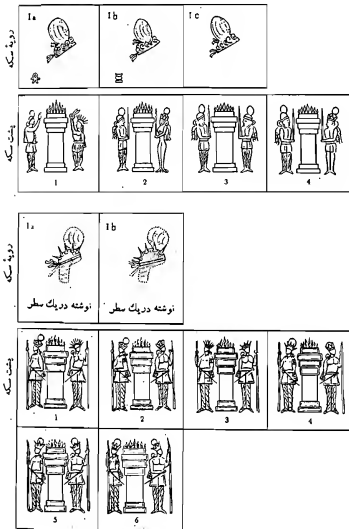
## جدول XV اردشیر یکم

دوینة سکه						
	I	IIa	IIb	IIc	IIId	IIe
پشت سکه						
	1	2				3
دوینة سکه						
	III	IV	Va	Vb	Vc	VI














XVII جدول








هرمزد - اردشیر، بهرام یکم
















## جدول XVIII بهرام دوم







I a	I b	I c	II a	II b	II c	III a
						
نوشته yry	نوشته madyšn		نوشته madyšn	نوشته دردو سطر	نوشته wbr'n zy mlk'n	نوشته mz:ysn

			
1	2	3	4

III b	IV a	IV b	IV c	IV d	V a	V b
						
نوشته yry = r.a.			نوشته wbr'n zy mlk'n MLK			

VI a	VI b	VII a	VII b	VIII a	IX	X
						





	I	II	III a	III b
دوبه سکه				
پشت سکه				
	1	2		

	I	II a	II b
دوبه سکه			
پشت سکه			
	1	2a	2b


























جدول XX

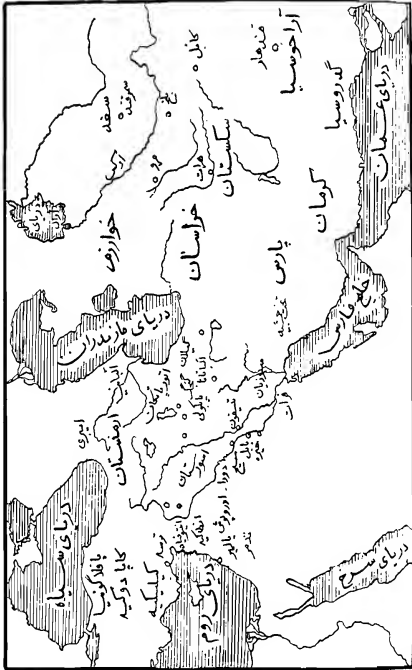
هرمزد دوم

رویه سکه	II	II
		
پشت سکه		
	1	2

جدول XXI  
شکلهای ساسانی - کوشانی و ساسانی

عنوان	lapebry gabupo	'rtibity kw's'n MLK'	mdys'n by Pywky Rw' kw's'n MLK'	mdys'n by shumady RW' kw's'n MLK'n MLK' 'whemdy MLK'	wrt'n RW' kw's'n MLK' wrt'n MLK'	wrt'n RW' kw's'n MLK' wrt'n MLK'	'whemdy MLK'	Pwaly RW' kw's'n MLK'
ردیفه شکله								
	2	3	6	2	2	4		
پشت شکله								
	1	1	4	3	6	7	7	7

ردیفه شکله								
نشانه	•••	•••	•••	•••	•••	•••	•••	
عنوان	20P0A0ZAO (P0A0ZAO) 01P0A0ZAO 24P0A0ZAO	00Z0P0A0 K0P0N0 P0H0 00Z0P0A0 K0P0N0 P0H0N0N0P0H0N0	00P0H0P0N0 (20P0H0P0N0) 0Z0P0A0 K0P0N0 P0H0	00P0H0P0N0 (20P0H0P0N0) 0Z0P0A0 K0P0N0 P0H0	00P0H0P0N0 (20P0H0P0N0) 0Z0P0A0 K0P0N0 P0H0	00P0H0P0N0 (20P0H0P0N0) 0Z0P0A0 K0P0N0 P0H0	00P0H0P0N0 (20P0H0P0N0) 0Z0P0A0 K0P0N0 P0H0	00P0H0P0N0 (20P0H0P0N0) 0Z0P0A0 K0P0N0 P0H0
هر مزد				بهرام			بهرام	





moreover the latest of them is a relief, representing Varahran II and his courtiers and the earliest a small representation of the investiture ceremony in Darm-i Dilak. Several reliefs are receive a new dating. For instance the scene of the triumph at Bishapur which is usually assigned to Shapur I (E. Herzfeld) or Shapur II (R. Girsman) is seen as a scene depicting the suppression of the rising in East Persia instigated in 283 by the king of Sakastan Hormizd. On this relief Varahran II is represented as the victor.

By resorting to this information we can connect isolated facts in a coherent order. Chapter VI is based on material of the so called «Kushano-Sasanian» coins and the Sasanian reliefs. It is devoted to the conquest of the Kushan territory by Sasanian shahs. Attribution, date and interpretation of these events is based mainly on the formal classification of the «Kushano-Sasanian» coins (the beginning of the conquests was in c. 360 A. D. and the final conquest and the issuing of gold «Kushano-Sasanian» coins in the years 379—380 A. D.). In this chapter an attempt is made to examine the problem of the conflict in the last of Zoroastrianism with the religions and doctrines which were widespread throughout the Kushan state and of the results of this conflict as represented and depicted on «Kushano-Sasanian» coins.

Other very important sources which can be used to link these diverse facts are the lists of nobles and priests attached to the court of Sasanian shahanshahs during the III—IV centuries. In the main material of this purpose is taken from the inscriptions of Shapur I on «Ka'be-i Zardust», from the inscriptions of Narseh in Paikuli and in Persepolis and from the inscriptions on gems.

The remaining chapters of the book represent an attempt to give a picture of a coherent chain of events centered around the facts given above. Chapters II—III are devoted to the formation of the Sasanian State and its first political successes and hypotheses are suggested about the nature of kings' power in Persia in the 3rd century (under Papak, Artashir I, and Shapur I). The Sasanian shahanshahs were at that time the most powerful lay and spiritual rulers of the country. The Sasanide's rule in Iran is analogical in character to the Sasanian's rule in the region of Pars in the previous period. Probably Iran was in some way a confederation of half-independent domains containing with their ancient local dynasties and «domains» of the king of kings and the so called «king's towns». Under the first Sasanides the «domains» expanded and the local dynasties lost their independence. This process brought about a tendency to separatism from the individual rulers which led to a severe internal crisis at the end of third century.

The fourth chapter is devoted to the formation of the «Sasanian state zoroastrianism». The basic sources of this chapter are taken from the four inscriptions of the high priest Kartir. Their content and the examination of a number of toreutic, reliefs, coins makes it possible to draw some approximate conclusions about the nature of the codification of the zoroastrian sacred texts undertaken by Kartir and about the nature and aims of this codification. The strengthening of the priesthood and its role in the state modified in particular the nature of king's power — during Kartir's time there was a strong tendency to the creation of a theocratic state, which likewise led to an internal crisis in the country.

Chapters V—VI are devoted to a description of this crisis, based in the main on information taken from the inscription of Narseh in Paikuli and also from the valuable testimony of coins, reliefs and other works of art.

The main sources of this book are the rock inscriptions (the inscription of Shapur I on «Ka'be-i Zardušt», four inscriptions of the high priest, Kartir, the Sasanian inscriptions of Persepolis, and others), reliefs, gems and coins of the Persian shahanshahs of the 3rd — 5th centuries. The nature of the sources determined the basic problems: the formation of the Sasanian State, the development of state religion, the history of the internal, dynastic fight for power, and also the formation and development of the so-called «official art». Questions of political and socio-economic history are considered in less detail and only when the sources used in this book amplify already known facts.

To determine the link between the diverse facts (for the period from the 3rd — 5th centuries we are only concerned with these ones) we can say that coins and reliefs have the monument of greatest importance which «proclaims» the dynasty and its basic political and ideological ideas. An analysis is given in the book of the collection of Sasanian coins in the Hermitage and the Moscow State Historical Museum (there are over 4000 specimens which can be attributed to the 3rd — 5th centuries in this collection).

Analysis has revealed that differences between the Obv. and Rv. of coins — sometimes very minor details, such as the ductus of legends or minor iconographic details in the shahanshah's portrait did not depend on the mint or the region of the empire in which they were coined. In Sasanian numismatics, therefore, we find that model were widely disturbed throughout all the mints of the empire and were fairly accurate copied.

The variations of the Obv. and Rv. of coins had therefore a state significance. By means of a formal classification of the coins and their systematisation in chronological order (relying on the most varied sources) certain types of coins can be narrowed down to some specific date — sometimes down to 5—10 years and in this way can be determined the date at which other features appear on the Obv. or Rv. of coins. For instance, the coins of Artashir I fall into 6 categories for the Obv. and two types for the Rv. (These categories are established on the basis of the iconography of the shahanshah's crowns and other attributes of power, legends, representations of the altar on the Rv. etc.). The coins can be attributed to the following dates: type I circa 220—227 A. D., type IIa — 227 A. D., types IIb, v, r, d circa 230—235 A. D., types IIc, IV, Va, Vb — 235—242, type VI circa 242—243 A. D. (chronological classification is based on examples of Obv.). Coins of Varahran II's reign have been divided into ten types for the Obv. and 5 types for the Rv. For the types I—IV the dates 276—283 A. D. are suggested and for types V—X — 284—293 A. D.

Sasanian reliefs are classified in a similar manner. The iconography of persons represented on them and other sources allows one to determine accurately not only actual events which they depict but also the persons depicted (excluding kings and gods). This attempt to determine who is precisely depicted sometimes permits one to say when this or that relief was made i. e. to date it not according to the reign of the king represented as is customary but accurately to the nearest five or ten years. Thus it turns out, for instance, that the famous relief depicting the investiture of Artashir I in Naqsh-e Rostam was made towards the end of his reign, that the reliefs of Varahran II can be divided into two specific groups

*Copyright 1971, by B. T. N. K.  
Printing and Binding  
by  
Offset Press Inc. Tehran.*

Iran Library  
General Editor: E. Yar-Shater

# Persian Civilization under the Sasanians

by

**V. G. Lukonin**

of Hermitage Museum

*Translated from Russian into Persian*

by

**Dr. Enayatollah Reza**



Tehran, 1971